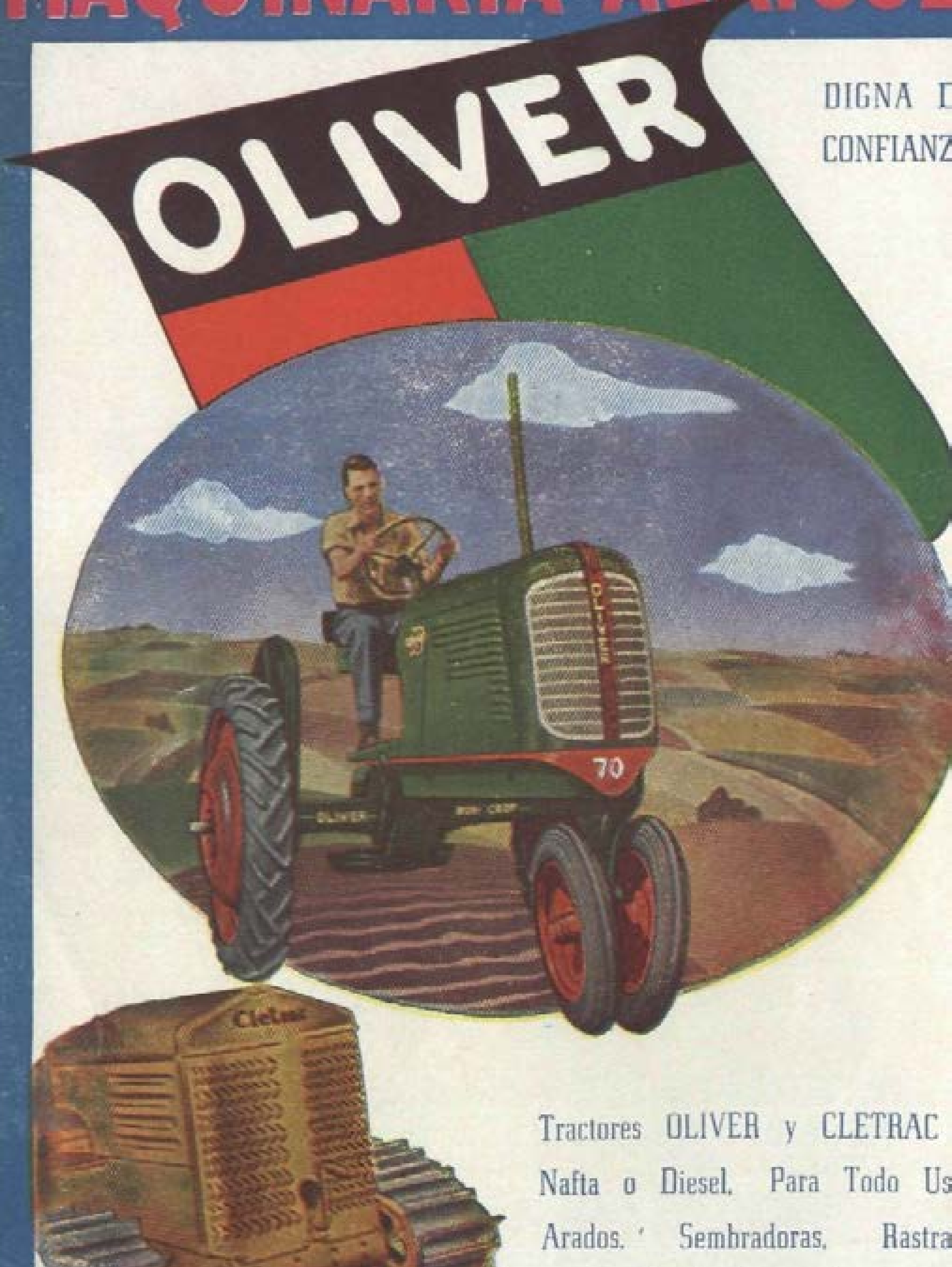
MAQUINARIA AGRICOL



Unicos distribuidores **MANUEL GUELFI y Cía.** AGRACIADA 17

Almanaque

del BANCO de SEGUROS del ESTADO

★

AÑO XXXV

1948

Al igual que todos los años, el Banco de Seguros del Estado proporciona en 1948 su Almanaque, publicación con la que pretende suministrar un *bagaje de conocimientos útiles al común de* la gente y, de modo especial, a quienes desarrollan la riqueza agropecuaria de la República.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

MONTEVIDEO
URUGUAY

*

CREADO POR LEY DE
DICIEMBRE 27 DE 1911

*

CAPITAL Y RESERVAS:
$ 48.000.000.—

*

Oficinas Centrales **:**
Avda. Agraciada, Río
Negro y Mercedes

*

Sucursales y Agencias en todo el País

NUESTRA CARATULA

"LA DILIGENCIA"

DEL ESCULTOR BELLONI

●



Reproducimos en nuestra carátula, la *maquette del monumento a "La Diligencia"*, que en breve embellecerá nuestra ciudad, creación artística debida al genio del gran escultor José Belloni.

La iniciativa correspondió al P. E. que por Decreto de 9 de diciembre de 1942 que suscriben el Presidente Baldomir y su Ministro *de Instrucción Pública*, Dr. Giambruno, encomienda este monumento al mismo genial autor de "La Carreta".

"La sensibilidad social del país" —dice el informe de la Comisión respectiva de la Cámara de Representantes— "exige la erección de monumentos
" como "La Carreta" y "La Diligencia", exponentes eternos de la
" *más rancia tradición nacional, símbolos de lo que fué el trans-*
" porte en las viejas épocas y al mismo tiempo expresión perenne
" que coloca a contraluz el progreso de la locomoción contempo-
" ránea. Recordar con unción los elementos materiales forjadores
" de nuestra grandeza presente es, en cierto modo, rendir homenaje
" a factores que impulsaron en su nacimiento nuestra persistente
" evolución histórica. En carretas y diligencias, viajaban antaño
" *nuestros abuelos a través de la inhóspita campaña. Carreteros y*
" mayorales, arreadores y picanas, caballos y bueyes, están ligados
" indisolublemente a la historia del transporte nacional, y fijar en el
" bronce los caracteres básicos de tales elementos, equivale a re-
" tratar una época que, pese a estar alejada en el tiempo y en las
" formas de la ruidosa hora mecanizada que vivimos, despierta un
" recuerdo melancólico, que nos provoca la contemplación de las
" *añejas estampas de nuestros antepasados más queridos. Los*
" grandes pueblos aman y exaltan sus tradiciones, no sólo por la
" bella armonía con que aparecen a través del cristal del tiempo,
" sino, también, porque despiertan en las almas sentimientos co-
" munes que rubrican la unidad original de la estirpe nativa y la
" identidad del desarrollo histórico, y constituyen un fondo noble
" que reafirma la estabilidad social."

ENERO

3er. MES — 31 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
C. Meng.	Día 3 a las 8 h. 13 m.	Día 19 a las 8 h. 32 m.	C. Crec.
L. Nueva	Día 11 a las 4 h. 44 m.	Día 26 a las 4 h. 11 m.	L. Llena

1 **Jueves**	Stos. Fulgencio, Justino, Eugenio. **(Año Nuevo). Feriado.**
2 Viernes	Stos. Isidoro, Martiniano, Siridión, Macario, Marcelino.
3 Sábado	Stos. Antero, Florencio, Genoveva, Atanasio, Cirino.
4 **Domingo**	Stos. Gregorio, Rigoberto, Tito, Ageo, Aquilino, Benita.
5 Lunes	Stos. Telésforo, Eduardo, Simeón, Estilita, Apolinaria.
6 **Martes**	Stos. Melanio, Nilamón, Macra **(Día de los Niños) Feriado.**
7 Miércoles	Stos. Crispín, Nicetas, Luciano, Cleto, Teodoro, Félix.
8 *Jueves*	*Stos. Apolinar, Máximo, Paciente, Severino, Luciano.*
9 Viernes	Stos. Marcelino, Pedro, Antonio, Basijisa, Marciana.
10 Sábado	Stos. Agatón, Gregorio, Guillermo, Gonzalo, Marciano.
11 **Domingo**	Stos. Higinio, Alejandro, Salvio, Palemón, Anastasio, Teodosio, *Honorata.*
12 Lunes	Stos. Juan, Probo, Alfredo, Benito, Arcadia, Cástulo.
13 Martes	Stos. Agricio, Leoncio, Gumersindo, Vivencio, Servideo.
14 Miércoles	Stos. Malaquías, Eufrasio, Dacio, Julián, Macrina, Félix.
15 Jueves	Stos. Habacuc, Miqueas, Benito, Máximo, Isidoro, Macario, Mauro, Pablo.
16 Viernes	Stos. Marcelo, Honorato, Melas, Ticiano, Furseo, Fulgencio, Cursio.
17 Sábado	Stos. Suplicio, Antonio, Diodoro, Mariano, Eleusipo.
18 **Domingo**	Stos. Volusiano, Leobardo, Deicola, Liberata, Prisca.
19 Lunes	Stos. Basiano, Vestano, Canuto, Abaco, Audiza, Cato.
20 Martes	Stos. Fabián, Mauro, Eutimio, Neófito, Sebastián.
21 Miércoles	Stos. Epifanio, Fructuoso, Publio, Augurio, Eulogio, Meinardo, Patroclo, Inés.
22 Jueves	Stos. Gaudencio, Vicente, Domingo, Anastasio, Oroncio.
23 Viernes	Stos. Clemente, Ildefonso, Juan, Limosnero, Raimundo.
24 Sábado	Stos. Babilas, Exuperancio, Feliciano, Timoteo, Zamas, Epolonio, Eugenio.
25 **Domingo**	Stos. Ananías, Bretanión, Popón, Elvira, Agape, Donato.
26 *Lunes*	*Stos. Policarpo, Teógenes, Paula, Batilde.*
27 Martes	Stos. Vitaliano, Juan, Crisóstomo, Mauro, Avito, Dacio.
28 Miércoles	Stos. Pedro Nolasco, Julián, Valerio, Santiago, Juan.
29 Jueves	Stos. Francisco de Sales, Constancio, Sulpicio, Severo, Valerio, Aquilino, Papías, Sabiniano.
30 *Viernes*	*Stos. Félix, Armentario, Barsen, Barsimeo, Matías.*
31 Sábado	Stos. Juan Bosco, Germiniano, Luisa Albertona, Marcela.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Por el día 2; dudoso alrededor del 6; nuevamente en proximidad *del 11; el día 16 inestable; finalmente, por los días 23 y 30. — José Mª Bergeiro.*

FEBRERO

2do. MES **29 DIAS**

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
C. Meng.	Día 1º a las 21 h. 31 m.	Día 17 a las 22 h. 55 m.	C. Crec.
L. Nueva	Día 10 a las 0 h. 2 m.	Día 24 a las 14 h. 16 m.	L. Llena

1 Domingo	Stos. Cecilio, Ignacio, Pablo, Severo, Pionio, Efrén, Brigida, Veridiana.
2 Lunes	Stos. Cornelio, Flósculo, Lorenzo, Catalina, Cándido.
3 Martes	Stos. Anscario, Blas, Remedio, Tigido, Celerina, Margarita, Celerina, Félix.
4 Miércoles	Stos. Andrés, Fileas, Remberto, Aventino, Gilberto.
5 Jueves	Stos. Isaac, Albino, Avito, Gémino, Leonardo, Agueda.
6 Viernes	Stos. Guarino, Amando, Silvano, Tito, Vedasto, Dorotea.
7 Sábado	Stos. Angulo, Moisés, Romualdo, Ricardo, Juliana, Adauco, Teodoro.
8 Domingo	Stos. Honorat, Juvencio, Pablo, Juan de Mata. **(Carnaval)**
9 Lunes	Stos. Ansberto, Marón, Sabino, Cirilo, Donato. **(Carnaval)**
10 Martes	Stos. Silvano, Guillermo, Austreberta, **(Carnaval).**
11 Miércoles	Stos. Calocero, Castrense, Desiderio, Lázaro, Lucio.
12 Jueves	Stos. Antonio, Gaulencio, Melecio, Modesto, Eulalia.
13 Viernes	Stos. Gregorio, Agabo, Esteban, Luciano, Benigno, Fusca.
14 Sábado	Stos. Cirión, Valentín, Antonio, Auxencio, Antonio.
15 Domingo	Stos. Decoroso, Quinidio, Severo, José, Agape, Georgia.
16 Lunes	Stos. Faustino, Onésimo, Juliana, Elías, Isaías, Jeremías, Porfirio, Seleuco.
17 Martes	Stos. Faustino, Policronio, Alejo, Falconieri Silvino Donato, Secundino, Teódulo.
18 Miércoles	Stos. Eladio, Flaviano, Simeón, Alejandro, Clásico, Claudio, Cucia, Fructulo, Gaudencia.
19 Jueves	Stos. Auxibio, Barbato, Mansueto, Zambdas, Conrado.
20 Viernes	*Stos. Eleuterio, Euquerio, León, Nilo, Peleo, Sadot.*
21 Sábado	Stos. Maximiano, Paterio, Severiano, Félix, Fortunato.
22 Domingo	Stos. Abilio, Papias, Pascasio, Eleonor, Aristión.
23 Lunes	Stos. Pedro, Damiano, Félix, Florencio, Lázaro, Policarpo.
24 Martes	Stos. Matías, Modesto, Pretextato, Edilberto, Flaviano.
25 Miércoles	Stos. Félix, Tarasio, Cesáreo, Claudiano, Dióscoro.
26 Jueves	Stos. Alejandro, Andrés, Faustino, Néstor, Porfirio, Víctor.
27 Viernes	Stos. Leandro, Baldomero, Basilio, Gabriel, Procopio. **(Independencia de la República Dominica).**
28 Sábado	Stos. Román, Cayo, Cereal, Justo, Macario, Pópulo, Rufino, Serapión, Teófilo. **(Grito de Asencio).**
29 Domingo	

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Dudoso entre los días 2 al 3; por el día 8; inestable el día 11; en proximidad del día 15 al 16; inestable el 21; más probable el 26. — *José Mª Bergeiro.*

MARZO

3er. MES | 31 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
C. Meng.	Día 2 a las 13 h. 35 m.	Día 18 a las 9 h. 27 m.	C. Crec.
L. Nueva	Día 10 a las 18 h. 15 m.	Día 25 a las 0 h. 10m.	L. Llena

1 Lunes	Stos. Albino, Rosendo, Suiberto, Siviardo, Abundancio, Adrián, Antonia.
2 Martes	Stos. Simplicio, Ceadas, Lucio, Asalón, Basileo, Heraclio.
3 Miércoles	Stos. Ticiano, Cunegunda, Asterio Basilisco, Celedonio.
4 Jueves	Stos. Lucio, Agatodoro, Arcadio, Bosilio Capitán, Efrén.
5 Viernes	Stos. Teófilo, Juan, José, Gerásimo.
6 Sábado	Stos. Basilio, Marciano, Olegario, Coleta.
7 Domingo	Stos. Tomás, Gaudioso, Teófilo, Pablo, Teresa, Margarita.
8 Lunes	Stos. Cirilo, Félix, Julián, Quintilo, Juan de Dios, Poncio.
9 Martes	Stos. Gregorio, Niceno, Paciano, Catalina, Francisca.
10 Miércoles	Stos. Macario, Atalo, Droctoveo, Alejandro, Anecto, Cayo.
11 Jueves	Stos. Benito, Eutimio, Julián, Serrano, Sofronio.
12 Viernes	Stos. Gregorio Magno, Bernardo, Egduno, Mamiliano.
13 Sábado	Stos. Ausobino, Nicéforo, Pablo, Rodrigo, Cristina.
14 Domingo	Stos. León, Matilde, Florentina.
15 Lunes	Stos. Zacarías, Probo, Raimundo, Especioso, Leocricia.
16 Martes	Stos. Agapito, Heriberto, Hilario, Patricio, Taciano.
17 Miércoles	Stos. Agrícola, Patricio, Gertudis, Alejandro, Pablo.
18 Jueves	Stos. Alejandro, Anselmo, Frigdiano, Narciso, Cirilo.
19 Viernes	Stos. Apolonio, Leoncio, Juan, Landoaldo, Amancio.
20 Sábado	Stos. Ambrosio, Arquipo, Alejandro, Cirilo, Eugenio, José.
21 Domingo	**S. de Turismo** Stos. Berilo, Serapión, Benito, Lupicino, Fabiola, Domingo, Filemón. **(Se inicia el Otoño).**
22 Lunes	**S. de Turismo** Stos. Bienvenido, Deogracias, Epafrodito.
23 Martes	**S. de Turismo** Stos. Ireneo, Pelagio, Ermelando, Desiderio, Varoncio, Lucía. **(Independencia de Grecia).**
24 Miércoles	**S. de Turismo** Stos. Braulio, Cástulo, Félix, Lugdero.
25 Jueves	**S. de Turismo** Stos. Juan Damasceno, Ruperto, Alejandro
26 Viernes	**S. de Turismo** Stos. Toribio, José Oriol, Teódulo, Benito.
27 Sábado	**S. de Turismo** Stos. Gabriel, Agapito, Epigmenio.
28 Domingo	Stos. Sixto, Esperanza, Gontrán, Fortunata.
29 Lunes	Stos. Marcos, Eustasia, Cirilo, Baranquisio, Jonas, Máscula, Pastor, Saturno Segundo.
30 Martes	Stos. Juan, Clímaco, Régulo, Pastor, Zósimo, Clinio, Margarita, Domnino, Quirino.
31 Miércoles	Stos. Amós, Amadeo, Guido, Benjamín.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA —

Alrededor del día 5; del 9 al 12 tal vez más de un día; dudoso el 18; más probable por el 24; y, en proximidad del 28 al 29. — *José Mª Bergeiro.*

ABRIL

4º MES — 30 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
C. Meng.	Día 1º a las 7 h. 25 m.	Día 16 a las 16 h. 42 m.	C. Crec.
L. Nueva	Día 9 a las 10 h. 16 m.	Día 23 a las 10 h. 28 m.	L. Llena

1 Jueves	Stos. Celso, Hugón, Venancio, Macario.
2 Viernes	Stos. Francisco de Paula, Abundio, Nicecio.
3 Sábado	Stos. Pancracio, Ricardo, Nicetas, Agape.
4 Domingo	Stos. Isidoro, Benito de Palermo, Platón.
5 Lunes	Stos. Florencio, Vicente, Irene, Juliona.
6 Martes	Stos. Celestino, Sixto, Celso, Guillermo, Diógenes, Marcelino, Juana.
7 Miércoles	Stos. Epifanio, Saturnino, Afraates, Hegesipo, Peleusio.
8 Jueves	Stos. Amancio, Dionisio, Perpetuo, Redencio, Asincrito.
9 Viernes	Stos. Acasio, Hugón, Marcelo, Hilarión, Casilda, Conceso.
10 Sábado	Stos. Ezequiel, Macario, Apolonio, Miguel, Africano.
11 Domingo	Stos. León Magno, Domnión, Felipe, Eustorgio, Barsanufio, Issac, Antipas.
12 Lunes	Stos. Julio, Constantino, Damián, Zenón, Visia, Sabas.
13 Martes	Stos. Carpo, Hermenegildo, Urso, Papilo, Agatodoro.
14 Miércoles	Stos. Justino, Lamberto, Próculo, Telmo, Máximo, Valeriano. **(Día de las Américas)**
15 Jueves	Stos. Anastasia, Basilisia, Crescente, Domitila, Eutiquetes, Eutiquio, Flavia, Marón.
16 Viernes	Stos. Paterno, Toribio, Fructuoso, Bernardita, Engracia.
17 Sábado	Stos. Aniceto, Inocencio, Pantágato, Esteban, Roberto.
18 Domingo	Stos. Galdino, Eleuterio, Amadeo, Perfecto, Amídeo.
19 Lunes	Stos. León, Elfego, Jorge, Ursmaro, Crescencio, Timón, Aristónico. **(Día de los Treinta y Tres). Feriado.**
20 Martes	Stos. Marcelino y Teótimo, Marciano, Teodoro, Inés.
21 Miércoles	Stos. Anastasio, Anselmo, Simeón, Abdécalas, Ananías.
22 Jueves	Stos. Cayo, Sotero, Acepsimas, Bicor, León, Marcas, Miles.
23 Viernes	Stos. Adalberto, Gerardo, Jorge, Marolo, Félix Aquiles.
24 Sábado	Stos. Gregorio, Fidel, Honorio, Melito, Egberto, Bona.
25 Domingo	Stos. Marcos, Aniano, Ermino, Esteban, Agatópodo.
26 Lunes	Stos. Cleto, Marcelino, Basileo, Clarencio, Lucidio, Pedro.
27 Martes	*Stos. Anastasio, Antimo, Teófilo Tertuliano.*
28 Miércoles	Stos. Pablo de la Cruz, Marcos, Pánfilo, Patricio, Prudencio, Teodora, Acacio.
29 Jueves	*Stos. Agapio, Paulino, Secundino, Pedro de Verona.*
30 Viernes	Stos. Donato, Erconvaldo, Eutropio, Severo.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Por los primeros días; alrededor del 6; inestable el día 10; más probable por el 14 al 15; y, en proximidad del 21. Se presentan fechas dudosas, por el 25 al 26 y también el 29. *José Mª Bergeiro.*

MAYO

5º MES **31 DIAS**

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
C. Meng.	Día 1º a la 1 h. 48 m.	Día 15 a las 21 h. 55 m.	C. Crec.
L. Nueva	Día 8 a las 23 h. 30 m.	Día 22 a las 21 h. 37 m.	L. Llena
		Día 30 a las 19 h. 43 m.	C. Meng.

1 Sábado	Stos. Atanasio, Vindemial, Félix, Celestino, Ciriaco, Exuperio, Germano, **(Día de los Trabajadores) Feriado.**
2 Domingo	Stos. Felipe y Santiago, Jeremías, Amador.
3 Lunes	Stos. Alejandro, Juvenal, Evencio, Teódulo, Antonina.
4 Martes	Stos. Ciriaco, Godeardo, Silvano, Venerio, Pelagia.
5 Miércoles	Stos. Pío V, Eulogio, Hilario, Máximo, Nicetas, Teodoro.
6 Jueves	Stos. Juan, Adalberto, Evodio, Lucio, Protógenes, Teódoto.
7 Viernes	Stos. Benedicto, Estanislao, Eufrosiana, Teodora.
8 Sábado	Stos. Miguel, Bonifacio, Dionisio, Eladio, Pedro, Wirón.
9 Domingo	Stos. Geroncio, Gregorio Nacianceno, Beato, Hermas.
10 Lunes	Stos. Job, Nicolás, Albergato, Antonino, Calepodio, Alfio, Blanda, Cirino, **(Independencia de Rumania).**
11 Martes	*Stos. Mamerto, Mayolo, Iluminado, Antimo Sisinio.*
12 Miércoles	Stos. Epifanio, Germán, Modoaldo, Arigirión, Felipe.
13 Jueves	Stos. Servacio, Lucio, Andrés, Huberto, Fournet, Roberto.
14 Viernes	Stos. Pascual, Pacomio, Pomponio, Bonifacio, Corona, Daniel, Henedina, **(Independencia del Paraguay).**
15 Sábado	Stos. Isidro Labrador, Juan Bautista, Cecilio, Esiquio.
16 Domingo	Stos. Auda, Dómnolo, Honorato, Peregrino, Posidio.
17 Lunes	Stos. Bruno, Aquilino, Pascual Bailón, Restituta, Adrión.
18 Martes	Stos. Potamión, Venancio, Félix de Cantalicio, Erico, Julita, Teódoto, **(Batalla de las Piedras). Feriado.**
19 Miércoles	Stos. Pedro Celestino, Dunstano, Ivón, Ciriaca.
20 Jueves	Stos. Anastasio, Austregesilo, Teodoro, Bernardino, Basila, Plautila, Aquila. **(Independencia de Cuba).**
21 Viernes	Stos. Valente, Segundo, Eutiquio, Polio, Timoteo, Antíoco.
22 Sábado	Stos. Marciano, Helena, Julia, Quiteria, Rita, Basilisco.
23 Domingo	Stos. Desiderio, Epitacio, Miguel, Basileo, Eutiquio.
24 Lunes	Stos. Vicente, Afra, Marciana, Paladia, Robustiano.
25 Martes	Stos. Bonifacio, Gregorio, Urbano, Adelino, Dionisio, León. **(Fiesta Nacional de la República Argentina).**
26 Miércoles	Stos. Eleuterio, Zacarías, Simetrio, Felipe, Felicísimo.
27 Jueves	Stos. Juan, Eutropio, Beda, Julio, Ranulfo, Restituta.
28 Viernes	Stos. Agustín, Germán, Justo, Podio, Senador, Carauno.
29 Sábado	Stos. Gaudencio Maximino, Máximo, Eleuterio.
30 Domingo	Stos. Félix, Anastasio, Exuperancio, Fernando, Críspulo.
31 Lunes	Stos. Pascasio, Angela, Petronila, Cancianila Canciano.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Alrededor de los días 5 al 8, período de probable más de un caso: dudoso por el 13; más probable por el día 20; y, en proximidad del 26 al 28. — *José Mª Bergeiro.*

JUNIO

6º MES — 30 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
L. Nueva	Día 7 a las 9 h. 55 m.	Día 21 a las 9 h. 54 m.	L. Llena
C. Crec.	Día 14 a las 2 h. 40 m.	Día 29 a las 12 h. 23 m.	C. Meng.

1 Martes	Stos. Reveriano, Fortunato, Pablo, Pánfilo, Valente.
2 Miércoles	Stos. Eugenio, Erasmo, Fotino, Marcelino, *Santo, Biblides.*
3 Jueves	Stos. Cecilio, Davino, Lifardo, Oliva, Paula, Clotilde.
4 Viernes	Stos. Alejandro, Clateo, Quirino, Francisco Caracciolo.
5 Sábado	Stos. Bonifacio, Doroteo, Apolonio, Ciria, Ciriacc, Faustino, Florencio.
6 Domingo	Stos. Alejandro, Claudio, Eutorgo Juan, Norberto, Felipe.
7 Lunes	Stos. Pablo, Pedro, Roberto, Vallabonso, Abencio.
8 Martes	Stos. Clodulfo, Gilardo, Guillermo, Heraclio, Maximino.
9 Miércoles	Stos. Maximiano, Ricardo, Colombo, Vicente, Julián.
10 Jueves	Stos. Asterio Censurio, Máximo, Timoteo, Maurino.
11 Viernes	Stos. Bernabé, Parisio, Félix, Fortunato.
12 Sábado	Stos. León, Antión, Olimpio, Juan de Sahagún, Onofre.
13 Domingo	Stos. Antonio de Padua, Peregrino, Fándilo, Aquilina.
14 Lunes	Stos. Eliseo, Basilio, Eterio, Marciano, Metodio, Quintiano, Anastasio, Digna, Rufino.
15 Martes	Stos. Abraham, Bernardo, Landelino, Germana, Benilda.
16 Miércoles	Stos. Aureliano, Menón, Similiano, Ticón, Ferreolo, Lutgarda, Aureo, Faustina **(Fiesta de Suecia por el natalicio de su Rey, Gustavo V).**
17 Jueves	Stos. Gandulfo, Imerio, Avito, Besarión, Hipacio, Rainero.
18 Viernes	Stos. Amando, Calogero, Efrén, Isabel, Marina, Paula.
19 Sábado	Stos. Gaudencio, Culmacio, Romualdo, Juliana, Bonifacio, Gervasio, Protasio. **(Día de Artigas. Feriado).**
20 Domingo	Stos. Silverio, Inocencio, Macario, Florentina, Ciríaco.
21 Lunes	Stos. Eusebio, Martín, Terencio, Urcisceno, Luis Gonzaga, Leutfrido, Demetria. **(Se inicia el Invierno).**
22 Martes	Stos. Inocencio, Juan Niceas, Paulino, de Nola, Clemente.
23 Miércoles	Stos. Félix, Juan, Agripina, Ediltrudis, Zena, Zenón.
24 Jueves	Stos. Juan Bautista, Teodulfo, Agliberto, Agoardo.
25 Viernes	Stos. Antidio Máximo Próspero Adalberto Guillermo.
26 Sábado	Stos. Antelmo, Salvio, Juan, Pablo, Virgilio, Majencio.
27 Domingo	Stos. Crescente, Juan, Sansón, Ladislao, Martín, Anecto.
28 Lunes	Stos. León, Pablo, Benigno, Ireneo, Argemiro Potamiena.
29 Martes	Stos. Pedro Casio, Sirio, Benita, Anastasia, Marcelo.
30 Miércoles	Stos. Marcial, Apliniano, Cayo, Ostiano, Basilides, Emi-

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Por el comienzo de mes; dudoso el día 6; alrededor del período 11 al 14 probable más de un caso; del 19 al 21 con alternativas; inestable por el día *28*. — *José Mª Bergeiro.*

JULIO

7º MES **31 DIAS**

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
L. Nueva	Día 6 a las 18 h. 9 m.	Día 20 a las 23 h. 31 m.	L. Llena
C. Crec.	Día 13 a las 8 h. 30 m.	Día 29 a las 3 h. 11 m.	C. Meng.

1 Jueves	Stos. Aarón, Castro, Galo, Martín, Rumoldo, Secundino.
2 Viernes	Stos. Otón, Suituno, Aristón, Crescencio, Eutiquiano.
3 Sábado	Stos. León, Anatolio, Dato, Heliodoro, Ireneo, Eulogio.
4 Domingo	Stos. Ageo, Oseas, Elías, Flaviano, Laureano, Uldarico, Teodoro. **(Independencia de EE.UU. de América).**
5 Lunes	Stos. Antonio, María, Zacarías, Numeriano, Atanasio, Filomena, Agatón. **(Independencia de Venezuela).**
6 Martes	Stos. Isaías, Rómulo, Tranquilino, Dominica, Antonino.
7 Miércoles	Stos. Benedicto, Cirilo, Fermín, Ilidio, Metodio, Odón.
8 Jueves	Stos. Adrián, Eugenio, Auspicio, Quiliano, Colomano.
9 Viernes	Stos. Briccio, Cirilo, Anatolia, Verónica, Alejandro, Audaz.
10 Sábado	Stos. Amalia, Amelberga, Rufina, Segunda, Alejandro.
11 Domingo	Stos. Pío I Abundino Cindeo, Cipriano, Jenaro, Marciano.
12 Lunes	Stos. Juan Gualberto, Hermágoras, Paterniano, Paulino.
13 Martes	Stos. Anacleto, Eugenio, Turano, Esdras, Joel, Salutario.
14 Miércoles	Stos. Buenaventura, Ciro, Félix, Heraclas, Optaciano. **(Fiesta Nacional de la República Francesa).**
15 Jueves	Stos. Enrique, Atanasio, Félix, Pompilio, Anioco, Bonosa.
16 Viernes	Stos. Atenógenes, Eustaquio, Valentín, Vitaliano.
17 Sábado	Stos. León, Ennodio, Teodosio, Alejo, Marcelina, Donata.
18 Domingo	Stos. Camilo, Arnufo, Bruno, Federico, Filastrio, Materno. Rufilo. **(Jura de la Constitución), 1930). Feriado.**
19 Lunes	Stos. Vicente de Paúl, Símaco, Epafra, Félix, Martín.
20 Martes	*Stos. Elías Jerónimo Emiliano, Vulmaro, Pablo, Librada.* Margarita, Casia. **(Independencia de Colombia).**
21 Miércoles	Stos. Daniel, Argobasto, Zótico, Juan, Julia, Práxedes.
22 Jueves	Stos. Cirilo, Meneleo, Vandregisilo, María Magdalena.
23 Viernes	Stos. Apolinar, Liborio, Erundina, Primitiva, Redenta.
24 Sábado	Stos. Francisco Solano, Ursicino, Cristina, Antinógenes.
25 Domingo	Stos. Santiago, Magnerico, Valentina, Cristóbal, Cucufate.
26 Lunes	Stos. Ana, Erasto, Valente, Pastor, Simeón, Exuperio.
27 Martes	Stos. Mauro, Jorge, Aurelio, Félix, Julia, Natalia.
28 Miércoles	Stos. Inocencio, Sansón, Peregrino, Acacio, Celso, Eustasio, Nazario, Víctor. **(Independencia del Perú).**
29 Jueves	Stos. Félix, Urbano, Próspero, Olavo, Flora, Lucila, Marta.
30 Viernes	Stos. Urso, Donatila, Segunda, Abdón, Julita, Máximo.
31 Sábado	Stos. Ignacio, Calimerio, Firmo, Germán, Demócrito.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Al comienzo de mes; entre el 10 al 14, período de probable más de un caso de mal tiempo; dudoso por el día 17; nuevamente por el 20 al 21; finalmente, en proximidad del 26 al 28. — *José Mª Bergeiro.*

AGOSTO

8º MES **31 DIAS**

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
L. Nueva	Día 5 a la 1 h. 13 m.	Día 19 a las 14 h. 32 m.	L. Llena
C. Crec.	Día 11 a las 16 h. 40 m.	Día 27 a las 15 h. 46 m.	C. Meng.

1 Domingo	*Stos. Pedro, Eusebio, Vero, Bono* **(Fiesta Federal Suiza)**
2 Lunes	Stos. Esteban, Alfonso, Máximo, Evodio, Rutilio.
3 Martes	Stos. Asprén, Eufronio, Pedro, Cira, Lidia, Hermelo. **(Fiesta de Noruega: Natalicio de su Rey Haakon VII)**
4 Miércoles	Stos. Domingo, Agabio Aristarco, Eufronio, Tertulino.
5 Jueves	Stos. Casiano, Emigdio, Memmio, Paris, Osvaldo, Afra.
6 Viernes	*Stos. Hormisdas, Sixto Pastor.* **(Independencia de Bolivia).**
7 Sábado	Stos. Cayetano, Donaciano, Donato, Alberto, Victricio.
8 Domingo	Stos. Emiliano, Mirón, Severo, Ciriaco, Juliana, Eleuterio.
9 Lunes	Stos. Juan Bautista María Vianney, Dominiciano, Claudia.
10 Martes	Stos. Lorenzo, Diosdado, Agatónico, Asteria, Basa, Paula. **(Independencia de Ecuador).**
11 Miércoles	Stos. Equicio, Gaugérico, Rufino, Taurino, Digna.
12 Jueves	Stos. Dionisio, Domingo, Eusebio, Herculano, Porcario.
13 Viernes	Stos. Juan Berchmans, Máximo, Casiano, Gertudis.
14 Sábado	Stos. Calixto, Marcelo, Eusebio, Atanasia, Demetrio.
15 Domingo	Stos. Alipio, Arnolio, Matilde, Saturnino, Tarsicio.
16 Lunes	Stos. Joaquín, Eleuterio, Simpliciano, Arcasio, Jacinto.
17 Martes	Stos. Anastasio, Mayrón, Jacinto, Liberato, Bonifacio.
18 Miércoles	Stos. Fermín, Crispo, Elena, Agapito, Floro Hermas.
19 Jueves	Stos. Luis, Magno, Donato, Juan Eudes, Mariano, Rufino.
20 Viernes	Stos. Samuel, Bernardo, Máximo, Porfirio Filiberto.
21 Sábado	Stos. Euprepio, Privado Bernardo Tolomeo, Juana.
22 Domingo	Stos. Anastasio, Hipólito, Agatónico, Antonio, Antusa.
23 Lunes	Stos. Flaviano, Quiriaco, Sidonio, Teonas, Victor Zaqueo.
24 Martes	Stos. Martolomé, Andoeno, Román, Tolomeo, Eutiquio.
25 Miércoles	Stos. Luis; Geroncio, Gregorio, Menas, Nemesio, Lucía. **(Declaratoria de la Independencia (1825). Feriado.**
26 Jueves	*Stos. Ceferino, Rufino, Félix, Abundio, Adrián, Alejandro.*
27 Viernes	Stos. Cesáreo, Licerio, Narmo, Rufo, Rolando, Eulalia.
28 Sábado	Stos. Alejandro, Bibiano, Agustín, Moisés, Antés, Cayo.
29 Domingo	Stos. Adelfo, Ipacio, Andrés, Mederico, Sebbo, Cándida.
30 Lunes	Stos. Rosa, Bonifacio, Fantino, Flacrio, Pedro, Reinaldo.
31 Martes	Stos. Ramón Nonato, Aidano, Amado, Optato, Paulino. Raimundo, Arístides **(Fiesta de los Países Bajos; natalicio de su Reina Guillermina).**

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Por el día 2; alrededor del período 7 al 9; inestable por el día 14; en proximidad del 22; y, finalmente entre los día 27 al 29. — *José Mº Bergeiro.*

SETIEMBRE

9º MES — 30 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
L. Nueva	Día 3 a las 8 h. 21 m.	Día 18 a las 6 h. 43 m.	L. Llena
C. Crec.	Día 10 a las 4 h. 5 m.	Día 26 a las 2 h. 7 m.	C. Meng.

1 Miércoles	Stos. Constantino, Sixto, Victorio, Gil, Augusto, Anmón.
2 Jueves	Stos. Esteban, Elpidio, Antolín, Calixta, Concordio.
3 Viernes	Stos. Simeón, Dorotea, Eufemia, Tecla, Martolomé.
4 Sábado	Stos. Moisés, Marcelo, Cándida, Rosalía, Rufino, Silvano.
5 Domingo	Stos. Lorenzo Justiniano, Victorino, Bertino, Obdulia.
6 Lunes	Stos. Zacarías, Donaciano, Leto, Macario, Mansueto.
7 Martes	Stos. Augustal, Evorcio, Pánfilo, Clodoaldo, Nemorio, Regina, Anastasio. **(Independencia del Brasil).**
8 Miércoles	Stos. Corbiniano, Adrián, Anmón, Eusebio, Néstabo.
9 Jueves	Stos. Sergio, Gregorio, Pedro, Claver, Queremón, Serafina.
10 Viernes	Stos. Hilario, Agapito, Félix, Padro, Salvio, Nicolás.
11 Sábado	Stos. Emiliano, Paciente, Pafnucio, Vicente, Teodora.
12 Domingo	Stos. Autónomo, Curonoto, Sacerdote, Silvino, Guidón.
13 Lunes	Stos. Amado, Eulogio, Maurilio, Venerio, Felipe Julián.
14 Martes	Stos. Materno, Alberto, Cereal, Cornelio.
15 Miércoles	Stos. Albino, Apro, Leobino, Nicomedes, Emilas, Catalina. **(Independencia de El Salvador).**
16 Jueves	Stos. Cornelio, Cipriano, Abundio, Abundancio, Edita, Eufemia, Lucía. **(Independencia de México).**
17 Viernes	Stos. Lamberto, Justino, Columba, Adriana, Agatodia.
18 Sábado	Stos. Eumeno, Eustorgio, Metodio, Ferreolo, Irene, Sofía. **(Independencia de Chile).**
19 Domingo	Stos. Elías, Jenaro, Peleo, Festo, Próculo, Constancia.
20 Lunes	Stos. Agapito, Cándida, Fausta, Dionisio, Eustaquio.
21 Martes	Stos. Mateo, Jonás, Alejandro, Isecio, Melecio, Ifigenia, Eusebio. **(Se inicia la Primavera).**
22 Miércoles	Stos. Tomás de Villanueva, Enmerano, Florencio, Jonás.
23 Jueves	Stos. Lino, Paterno, Tecla, Andrés, Antonio, Constancio.
24 Viernes	Stos. Gerardo, Rústico, Geremaro, Andoquio, Tirso.
25 Sábado	Stos. Fermín, Pacífico, Aurelia, Neomisia, Cleofás.
26 Domingo	Stos. Eusebio, Virgilio, Nilo, Amancio, Justina, Cipriano, Natal, Renato. **(Fiesta de Dinamarca; natalicio de su Rey Christian X).**
27 Lunes	Stos. Aderito, Cayo, Marcos, Eléazaro, Cosme, Damián.
28 Martes	Stos. Exuperio, Salomón, Silvano, Simón, Lioba, Alfio.
29 Miércoles	Stos. Gregorio, Honorio, Jerónimo, Sofía, Antonino.
30 Jueves	Stos. Miguel, Fraterno, Quiriaco, Ripsimes, Dadas.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Alrededor del 5 al 6; por el 10 al 14, probables alternativas de más de un día de lluvia; dudoso por el 17; en proximidad del día 21; y, nuevamente, por el 26. — *José Mª Bergeiro.*

OCTUBRE

10º MES 31 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
L. Nueva	Día 2 a las 16 h. 42 m.	Día 17 a las 23 h. 23 m.	L. Llena
C. Crec.	Día 9 a las 19 h. 10 m.	Día 25 a las 10 h. 41 m.	C. Meng.

1 Viernes	*Stos. Remigio, Rómulo, Platón, Severo, Bavón Aretas.*
2 Sábado	Stos. Leodegario, Tomás, Teófilo, Cirilo, Eleuterio.
3 Domingo	Stos. Maximiano Gerardo, Esiquio, Teresita, Cándido.
4 Lunes	Stos. Francisco de Asís, Pedro, Petronio, Eusebio.
5 Martes	Stos. Apolinar, Atilano, Froilán, Marcelino, Plácido. **(Proclamación de la República de Portugal).**
6 Miércoles	Stos. Magno, Román, Ságares, Bruno, Augusto, Casto.
7 Jueves	Stos. Marcos, Augusto, Elano, Julia, Justina, Apuleyo.
8 Viernes	Stos. Simeón, Evodio, Aremón, Brígida, Pelagia, Benedicta, Reparata.
9 Sábado	Stos. Abraham, Dionisio, Areopagita, Giseno, Diosdádo.
10 Domingo	Stos. Cerbonio, Paulino, Pinito, Francisco de Borja.
11 Lunes	Stos. Fermín, Germán, Nicasio, Saulo, Anastasio, Pencia.
12 Martes	Stos. Maximiliano, Monas, Salvino, Welfrido, Eustaquio, Serafín. **(Fiesta de la Raza). Feriado.**
13 Miércoles	Stos. Rogelio, Teófilo, Gerardo, Venancio, Eduardo.
14 Jueves	Stos. Calixto, Burcardo, Donaciano, Gaudencio, Bernardo.
15 Viernes	Stos. Antíoco, Bruno, Severo, Teresa, Aurelia, Agileo.
16 Sábado	Stos. Víctor, Ambrosio, Florentino, Lulo, Galo, Gerardo.
17 Domingo	Stos. Herón, Florentino, Andrés Margarita, Eduvigis.
18 Lunes	Stos. Lucas, Asclepiades, Atenodoro, Julián Justo.
19 Martes	Stos. Aquilino, Eusterio, Verano, Etbino, Fredeswinda.
20 Miércoles	*Stos. Feliciano, Juan Cancio, Sindulfo, Jorge Máximo.*
21 Jueves	Stos. Viator, Asterio, Hilarión, Marco, Cilinia, Usula.
22 Viernes	Stos. Alejandro, Donato, Felipe, Marcos, Severo, Aodia.
23 Sábado	Stos. Ignacio, Pedro, Pascual, Román Severino, Vero.
24 Domingo	Stos. Rafael, Bernardo, Calvo, Evergislo, Félix, Maglorio.
25 Lunes	Stos. Bonifacio, Gaudencio, Hilario, Proto, Jenaro.
26 Martes	Stos. Evaristo, Bernwardo, Fulco, Gaudioso, Quodvultdeus.
27 Miércoles	Stos. Frumencio, Elesbaán, Capitolina, Cristeta, Florencio, Heroteides, Sabina.
28 Jueves	Stos. Judas Tadeo y Simón, Faraón, Gaudioso, Honorato, Anastasia. **(Independencia de Checoeslovaquia).**
29 Viernes	Stos. Juan, Maximiliano, Narciso, Valentín, Cenobio.
30 Sábado	Stos. Alfonso Rodríguez, Cenobio, Gerardo, Germán.
31 Domingo	Stos. Antonino, Estaco, Wolfgando, Ampliado, Leonardo.

Algunas Fechas de Probable Lluvia. —

En comienzo de mes dudoso; nuevamente por el 8 al 9; más probable del 17 al 20 con alternativas; dudoso por el día 23; finalmente alrededor del 28. — *José Mº Bergeiro.*

NOVIEMBRE

11º MES | 30 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
L. Nueva	Día 1º a las 3 h. 2 m.	Día 16 a las 15 h. 31 m.	L. Llena
C. Crec.	Día 8 a las 13 h. 46 m.	Día 23 a las 18 h. 22 m.	C. Meng.
		Día 30 a las 15 h. 44 m.	L. Nueva

1 Lunes	Stos. Austremonio, Juan, Benigno, Diego, Severino.
2 Martes	Stos. Jorge, Victorino, Ambrosio, Eustaquia, Acindino, Publio, Tobías. **(Día de los Muertos).**
3 Miércoles	Stos. Ermengaudio, Malaquías, Cuarto, Valentín, Hilario, Silvia. **(Independencia de Panamá. (Fiesta de Bélgica; natalicio de su Rey, Leopoldo III).**
4 Jueves	Stos. Carlos Borromeo, Amancio, Nicandro, Juanicio.
5 Viernes	Stos. Zacarías, Dominador, Fibicio, Magno, Félix, Leto.
6 Sábado	Stos. Severo, Winoco, Atico, Leonardo, Claudina, Félix.
7 Domingo	Stos. Aquiles, Florencio, Herculano, Prosdócimo, Rufino, Carina. **(Fiesta Nacional de la URSS.)**
8 Lunes	Stos. Diosdado, Mauro, Claro, Carpóforo, Castorio.
9 Martes	Stos. Agripino, Benigno, Ursino Eustolia Sópatra.
10 Miércoles	Stos. Andrés, *Avelino, Demetrio, Justo, León,* Aniano.
11 Jueves	Stos. Martín Verano, Bartolomé, Menas, Ernestina.
12 Viernes	Stos. Aurelio, Livino, Macario, Publio, Renato, Rufo, Nilo
13 Sábado	*Stos. Nicolás, Eugenio, Diego, Estanislao, Arcadio.*
14 Domingo	Stos. Hipacio, Jocundo, Josafat, Lorenzo, Serapion.
15 Lunes	Stos. Desiderio, Eugenio, Félix, Leoncio, Luperio, Macuto
16 Martes	Stos. Edmundo, Euquerio, Fidencio, Otmaro, Elpidio.
17 Miércoles	Stos. Amiano, Dionisio, Gregorio, Taumaturgo, Ugón.
18 Jueves	Stos. Máximo, Odón, Tomás, Bárula Esiquio, Oriculo.
19 Viernes	Stos. Abdías, Ponciano, Crispín, Santiago Máximo Isabel
20 Sábado	Stos. Benigno, Dasio, Gregorio, Nersas, Félix, Edmundo.
21 Domingo	Stos. Gelasio, Alberto, Mauro, Columbano, Celso.
22 Lunes	Stos. Pragmacio, Cecilia, Afia, Esteban, Filemón, Marcos.
23 Martes	Stos. Anfiloquio, Gregorio, Trudón, Lucrecia Sisinio.
24 Miércoles	Stos. Román, Porciano, Protasio, Fermina, Flora.
25 Jueves	Stos. Gonzalo, Moisés, Catalina, Jocunda, Erasmo.
26 Viernes	Stos. Siricio, Amador, Bellino, Conrado, Pedro, Leonardo.
27 Sábado	Stos. Basileo, Máximo, Valeriano, Virgilio, Auxilio.
28 Domingo	Stos. Gregorio, Eustaquio, Felia, Mansueto, Urbano.
29 Lunes	*Stos. Saturnino, Sisinio, Blas, Demetrio, Filomeno.* **(Proclamación de Yugoeslavia Democrática Federativa).**
30 Martes	Stos. Troyano, Constancio, Zósimo, Cástulo, Euprepes, *Maura, Simón.*

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Del 4 al 6 probable más de un día; nuevamente por el 13 al 15 al alrededor del 19 al 20; por el día 26; y, al finalizar el mes. — *José Mª Bergeiro.*

DICIEMBRE

12º MES — 31 DIAS

Fases de la luna para 1948 — Horas civiles del Uruguay

FASES	Hora legal del Uruguay 3 h. 30 m. — W. de G.		FASES
C. Crec.	Día 8 a las 10 h. 57 m.	Día 23 a las 2 h. 12 m.	C. Meng.
L. Llena	Día 16 a las 6 h. 11 m.	Día 30 a las 6 h. 44 m.	L. Nueva

1 Miércoles	Stos. Eloy, Evasio, Leoncio, Próculo, Diodoro, Mariano.
2 Jueves	Stos. Lupo, Silvano, Eusebio, Máximo, Bibiana, Paulina.
3 Viernes	Stos. Francisco Javier, Lucio, Agrícola, Ambicio, Casiano.
4 Sábado	Stos. Bernardo, Félix, Melecio, Osmundo, Clemente, Pedro.
5 Domingo	Stos. Basso, Dalmacio, Juan, Nicecio, Pelino, Sabas.
6 Lunes	Stos. Dionisio, Nicolás de Bari, Pascasio, Policromio.
7 Martes	Stos. Ambrosio, Urbano, Fara, Agatón, Policarpo, Siervo.
8 Miércoles	Stos. Eutiquiano, Fúcario, Sofronio, Macario, Romarico. Ester. **(Día de las Playas. Feriado).**
9 Jueves	Stos. Cipriano, Julián, Restituto, Siro, Pedro, Fourier.
10 Viernes	Stos. Melquiades, Diosdado Sindulfo, Teótimo, Carpóforo, Abundio, Eulalia.
11 Sábado	Stos. Rámaso, Daniel, Sabino, Bársabas, Eutiquio.
12 Domingo	Stos. Amonaria, Dionisia, Alejandro, Donato, Crescencio.
3 Lunes	Stos. Aubderto, Lucía, Otilia, Antioco, Ausencio, Eugenio.
4 Martes	Stos. Espiridión, Nicasio, Agnelos, Abundio, Arsenio, Dióscoro, Eutropia.
5 Miércoles	Stos. Valeriano, Aquiles, Maximino, Cristina, Florencia.
6 Jueves	Stos. Adón, Eusebio, Irenión, Ananias, Misael, Agrícola.
7 Viernes	Stos. Lázaro, Esturmio, Vivina, Begga, Olimpiades.
8 Sábado	Stos. Ausencio, Graciano, Olegario, Adyutor, Moisetes.
Domingo	Stos. Urbano, Gregorio, Fausto, Timoteo, Anastasio.
Lunes	Stos. Domingo de Silos, Filogonio, Eugenio, Macario.
Martes	Stos. Anastasio, Severino, Glicerio, Festo, Juan, Temistocles. **(Se inicia el Verano).**
22 Miércoles	Stos. Tomás, Queremón, Demetrio, Flaviano, Honorato.
23 Jueves	Stos. Sérvilo, Victoria, Agátopo, Basílides, Evaristo.
24 Viernes	Stos. Delfín, Gregorio, Irminia, Társula, Cenobio, Druso.
25 Sábado	Stos. Mateo, Anastasia, Eugenia **(Día de la Familia. Feriado).**
6 Domingo	Stos. Dionisio, Domingo, Zósimo, Arquelao, Zenón, Teodoro, Esteban, Marino, Ricardo.
7 Lunes	Stos. Juan, Máximo, Teodoro, Teófanes, Nicerata.
8 Martes	Stos. Domón, Eutiquio, Teodoro, Agape, Domna, Teófila.
9 Miércoles	Stos. David, Crescente, Ebrulfo, Marcelo, Tomás, Trófimo.
0 Jueves	Stos. Eugenio, Rainerio, Sabino Exuperancio, Marcelo.
1 Viernes	Stos. Silvestre, Potenciano, Sabiniano, Columba, Melania.

LGUNAS FECHAS DE PROBABLE LLUVIA. —

Por los días 5 al 7; alrededor del 12; fechas dudosas, por el 17, el 25 y el 29. Este mes es muy indefinido para facultar el precisar fechas con mayor probabilidad, anticipadamente. *José Mª Bergeiro.*

La Central de Servicios Médicos Del Banco de Seguros del Estado

*

ORIGEN, NATURALEZA Y MAGNITUD DE ESTA OBRA

En el tomo de este Almanaque del año 1945, está descrita la Central de Servicios Médicos cuya construcción entonces se había comenzado; ahora, en el curso de este año, quizá en los primeros meses, ha de inaugurarse, y como en aquella ocasión dijimos lo que el edificio había de contener, deseamos explicar aquí lo que se quiso con la obra para que se vaya conociendo el conjunto de servicios y suma de perfeccionamientos que ella va a reunir. Todos, para uso y utilidad de los asegurados del trabajo.

No pudo dársele antes término cumplido, según se pensó y deseaba, porque el adquirir sus instalaciones tan complejas resultó tarea llena de contratiempos que, aunque comunes en los días actuales, vinieron a perturbar todas las previsiones mucho más de lo que se pensó nunca; los ascensores, y vaya esto a modo de ejemplo, no llegarán hasta enero de 1948. Pero creemos que a todo se le ha puesto ya fin oportuno y el Sanatorio se abrirá en el plazo que dijimos.

Llegada su inauguración tendrán los enfermos del Banco un Instituto modelo para sus tratamientos, modelo desde cualquier punto de vista y finalidad que se busque, que así, modelo, quiso hacerse y nada se omitió en el trabajo de conseguirlo, pues bien sabían las autoridades del Banco que de no, ni valía la pena tocar un ápice de lo actual, que *ya era bueno. Quiso en concreto el Directorio, que nada* faltase en un programa vastísimo que se trazara, y nada ha de faltar.

Se consultó autoridades extranjeras en organización de hospitales y centros de asistencia; se creó una Comisión de empleados administrativos, técnicos y médicos para el asesoramiento definitivo y planeamiento de detalles en su organización total; se enviaron miembros de esta Comisión a estudiar en otros países las instituciones consideradas hoy como perfectas, de cometidos semejantes a esta nuestra: se estudió lo que en nuestro país, disperso, queríamos ver reunido y mejorado en nuestro Sanatorio, y creemos que de tanta obra y esfuerzos dirigidos hacia aquellos fines tan amplios que el Directorio buscaba, nos han de permitir alcanzarlos.

De esa amplitud y variedad de servicios que comprende hoy la asistencia de las afecciones del trabajo, vamos a dar cuenta somera al explicar hoy algo de nuestro Sanatorio.

EL HOSPITAL PROPIAMENTE DICHO

El hospital propiamente dicho, luego de ampliaciones últimamente decididas, tendrá capacidad para 150 camas que estarán repartidas en tres servicios principales: 1º—Traumatología; 2º—Cirugía General; 3º—*Enfermedades profesionales; y llevarán* más o menos idéntico número de enfermos cada uno, talvez con un ligero margen de más a favor del primero.

Este, el de Traumatología, no llama la atención verlo aquí como

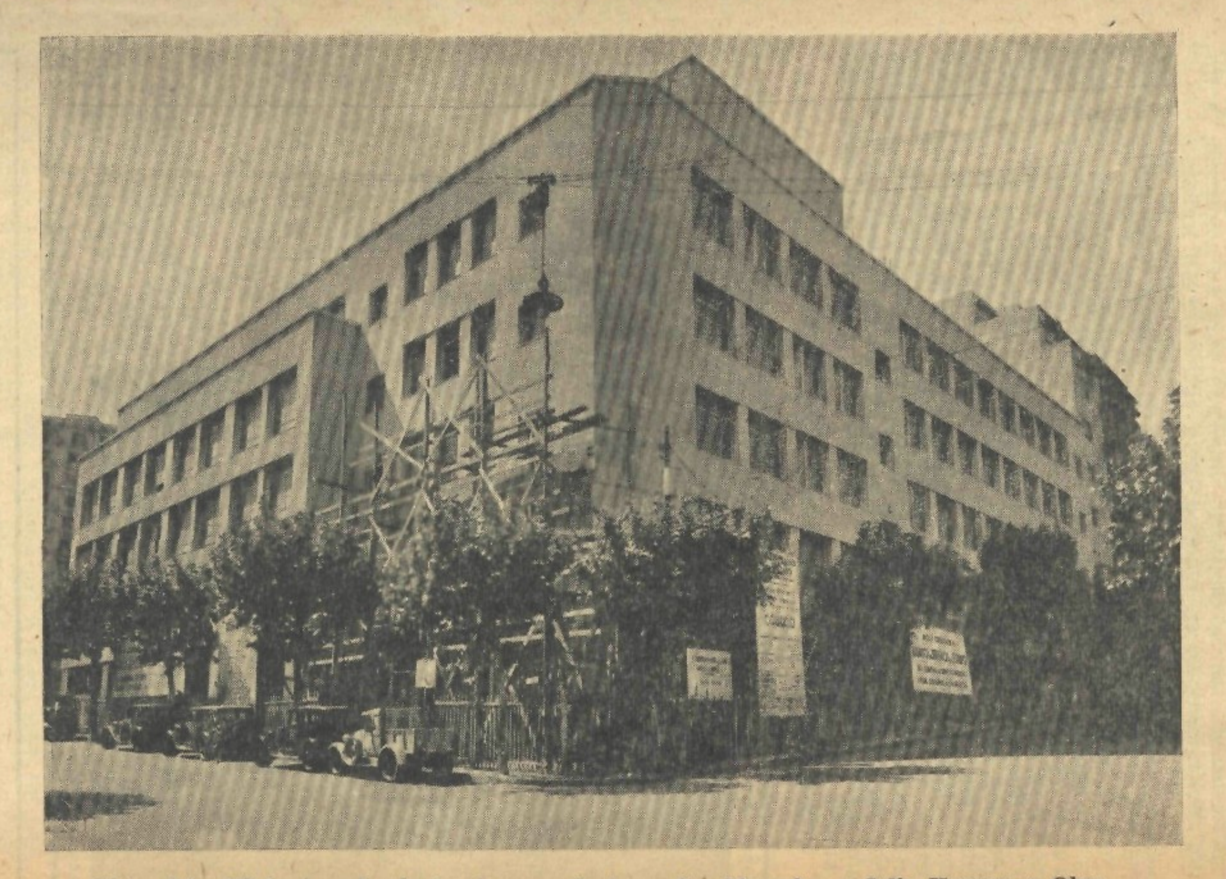
centro importantísimo; el accidente es siempre en sí, traumático; y por ahí que hasta el Instituto de este nombre, cuyo prestigio a todos emula cuando alaban sus perfecciones, mucho debió su existencia a decisiones del Banco; pero desde que su Director es médico funcionario de nuestra Institución, es fácil imaginar que este servicio va a ser en la Central de Servicios Médicos, como un trasplante mejorado de aquel en poco menor tamaño (50 o 60 camas en lugar de 100); consideraciones éstas que nos dispensan de mayores comentarios y alabanzas.

Hablamos de la intervención del Banco en la creación del Instituto de Traumatología; todos la conocen; si se recuerda su fundación vemos que fué en el fondo un ideal de perfeccionamientos que el Banco vislumbró entonces para sus asegurados; lo juzgó enseguida incompleto para las exigencias que él mismo se fué imponiendo y la corrección no es otra que esta Central de Servicios Médicos, mucho más extensamente concebida, en la que superó aquella obra primera. (Digamos de paso que el contrato que tenía con Salud Pública, le permitió traspasar el Instituto sin pérdida ninguna).

Este hecho es una síntesis y muestra simple de las razones que el Banco tenía al decidir su construcción de ahora; también de su preocupación fija de ir mejorando sus servicios. En fin de cuentas, no estaba bien que un grupo de sus enfermos se atendiera en un hospital modelo que él planeara, mientras delegaba para la atención de otros sus funciones; todo debía estar igualado y centralizado, y la obra primera ya no le permitía, pues nuestros servicios seguían aumentando y complicándose al ampliarse los programas asistenciales del Banco. Y todo merecía idéntica y prolija atención.

EL SERVICIO DE CIRUGIA GENERAL

De ahí enseguida el Servicio de Cirugía General; irán en sus salas enfermos que hasta ahora se hospitalizaban en distintos establecimientos de Montevideo y la campaña; enfermos cuyas afecciones son, no del aparato óseo o articular, especialidad del Instituto de Traumatología, sino de partes blandas, lesiones viscerales, las infecciones quirúrgicas en general y otras variadas afecciones que no vamos en su diversidad ni a intentar enumerar, pero entre las cuales se destacan por su número las hernias. Y ya que las nombramos se nos da ocasión propicia para decir algo útil de saber. Las hernias en realidad no son accidente del trabajo; no hay hernia sin un defecto "de nacimiento", que es la causa total de la enfermedad; el esfuerzo, pues, no la produce, sólo aumenta sus molestias, la agrava a veces. Pero de ahí también que el herniado tiene mayor incomodidad para su trabajo. Es decir: la cura radical de la hernia por intervención quirúrgica debiera ser por cuenta del paciente, no del seguro. Pues bien, a pesar de esto el Banco de Seguros hace operar bajo su responsabilidad y gastos a



Vista del edificio tomada desde el cruce de las calles Mercedes y Julio Herrera y Obes

todo asegurado que lo desee; sabe de hace mucho nuestra Institución que con esa conducta alivia los padecimientos de los obreros herniados y les da así ocasión de obtener su cura definitiva sin que les cueste nada; cobrando, por el contrario, mientras dura su asistencia, la indemnización como si en realidad fuera accidente del trabajo.

Es éste uno de los tantos hechos altruistas, normas del Banco, que pocos conocen; está bien, creemos, que en alguna oportunidad se los divulgue, y ésta nos pareció ser una.

Entre uno y otro grupo quirúrgicos, atendiendo enfermos de ambos y como auxiliar preciosísimo de ellos, ha de establecerse el de Cirugía reparadora, que tanto adelanto alcanzó en las dos guerras mundiales, y cuyos éxitos y maravillas corren en boca y comentarios de la gente. En tiempos de paz, quienes más aprovechan de sus adelantos son los accidentados del trabajo, y por esta razón es que debe figurar en el Banco; cirujanos de esta especialidad que hay ya varios entre nosotros, algunos prestan sus servicios a la Institución; pero creemos que lo que ha de conseguirse con la centralización, es una mejor ordenación y conocimiento de los enfermos para que todos sean atendidos desde el principio con todas las normas y posibilidades que tiene hoy la cirujía. Que esté cada parte del conjunto más al alcance y auxilio de las otras.

Porque tal cual el de las hernias y el de la cirugía plástica que se-

ñalamos, hay infinitos problemas alrededor de una curación eficaz y útil de los accidentes y enfermedades del trabajo; y es en definitiva esa consideración, lo repetimos, una de las fundamentales por la que llegó el Banco a la conclusión de que es menester centralizar toda la asistencia por la que es responsable, en un medio que tenga como mira y finalidad precisas la atención del accidente del trabajo en su totalidad; porque también se va sabiendo que no basta con ser médico y aún de los más prominentes para serlo perfecto en esta clase de afecciones; es necesario pensar sobre todo y en cada caso, cual es el camino más rápido y eficaz para una recuperación perfecta a su trabajo habitual, del que fuera dañado; sin mengua alguna en su rendimiento, como si no hubiera habido el accidente. Es por tales razones que en otros países más avanzados que lo estamos nosotros, existe ya esta especialidad dentro de las ramas de aplicación médica y es porque se ve en la Central de Servicios Médicos toda una función nueva organizada a tales fines, que quien esto escribe piensa siempre que ha de ser en ella donde vaya surgiendo en el Uruguay esa utilísima disciplina para beneficio de todos: de la Medicina, de los obreros, del Banco. Y quizá con el tiempo, de ser alcanzado esto que digo, sea gloria directa de nuestra Institución el haber dado con el camino.

ENFERMEDADES PROFESIONALES

Que aún hay más: nombramos al principio las enfermedades profesionales: son afecciones del trabajo no ocasionadas ya de modo brusco o traumático como los accidentes, sino por la introducción lenta en el organismo de algún producto (p. ej., plomo) dañoso a él; o a veces sólo acción tóxica (rayos ultra-violetas de los soladores, p. ejemplo); introducción infinitesimal cada día, pero proseguida, hasta dar con el tiempo enfermedades más o menos graves cuyo agente causal está en el material mismo de trabajo. Algunas son conocidas de hace mucho, su número aumenta cada día con la diversidad de las tareas de la Industria y con el mejor conocimiento de los agentes dañosos, y así el Banco ve crecer el de las que atiende. Pero si se observa con atención aún ligera este asunto, se echa de ver enseguida que la profilaxis, al impedir que esas acciones obren en el organismo, es la base mejor para evitar sus males; y también de inmediato que, siendo variadísimos los tóxicos, sus medios de introducción tanto como ellos, múltiples los trabajos en que obran, es preciso para su conocimiento completo, el de las condiciones del trabajo en infinitas industrias; es decir y en concreto: toda una rama de especialización médica con variadísimos problemas técnicos afines. Y aquí tocamos, de paso, un modo por el que el Banco ha de atender no sólo a sus asegurados, tarea directa que le compete, sino al estado sanitario del país, pues él aconsejará las medidas de precaución necesarias e irá atendiendo enfermos

DEBE VIVIR MAS

Se encuentra ahora en estudio en varios países la posibilidad de prolongar la vida humana más allá de los cien años. No se trata de simples alquimias ni de fantásticas conjeturas puesto que las investigaciones se efectúan sobre la base de la conclusión a que han llegado muchos hombres de ciencia; es decir, que el hombre muere antes de cumplir el siglo porque vive ingiriendo venenos y tiene un falso concepto de la salud. Una comisión de médicos tiene actualmente la intención de proponer al gobierno norteamericano la creación de un instituto de larga vida cuyas normas permitirían a los seres humanos vivir, en pleno goce de sus fuerzas y facultades, por lo menos hasta 140 años.

de afecciones cada vez en mayor número, al aumentar el de las que va aceptando en sus seguros. No ha mucho se englobó la brucelosis; quizá se agregue, aunque no como enfermedad profesional, el quiste hidático, endemia y casi vergüenza de nuestra campaña, cuyos ganados al tiempo que la enriquecen, enferman a veces a los que con ella se ocupan.

ESPECIALIDADES

El lector va imaginando con esto, así tan someramente señalado, lo que será la Central de Servicios Médicos: no un sanatorio u hospital corrientes en sus fines de curar enfermos, sino una especie de núcleo central y completo en la que no habrá afección que con el trabajo tenga contacto ni aún ligero, que no halle en ella centro de estudio y atención prolijas sus enfermos. Para eso fué creada toda la serie de especialidades médicas instaladas en consultorios en los que no se miró ahorro en cosa útil: Oftalmología, Otorinolaringología, Piel, Radiodiagnóstico y Terapia, Metabolismo Basal, Cardiología, con su laboratorio de electrocardiología, Dentista, etc. No vamos a decir de éstos cosa alguna, porque con cualquiera podríamos hacer un artículo de extensión como el presente; notemos tan sólo que todos ellos forman parte de un conjunto cuya finalidad son las afecciones del trabajo y aliviar sus enfermos.

Pero nos quedan aún cosas importantes por señalar.

POBLACION PARA LOS CONSULTORIOS

Es la primera que toda esa instalación costosa y amplia, no tiene su función en aquel número de 150 enfermos hospitalizados, esto a pesar de su importancia por ser, desde luego, los más graves, son pequeña angustia al lado de aquella muchedumbre que acude todos los días a curarse a los consultorios. Son más de 400, e ingresan por día, como nuevos, más de 100. Son cifras medias de últimos años que revelan además un aumento proseguido. De ahí que los consultorios de asistencia médica externa sean ampliamente instalados, y de ahí que los servicios que han de atender a todos, hospital y consultorios, como los laboratorios de análisis y Radiología, sean a la par de grandes

y bien montados, cómodos; pues les corresponden problemas que no suelen presentarse en los otros hospitales.

CLINICA PREVENTIVA

Pero nos queda por examinar otra cosa importante, con función ejemplar, que el Banco ha tomado a su cargo para beneficio de todos. Nos referimos a la Clínica Preventiva. Es en concreto una organización para obtener en el enfermo que llega un estudio lo más perfecto posible de su salud. Aquí ya no se trata de enfermedad del trabajo o estado que de él deriva se trata de descubrir cualquier afección que, agregada a su accidente, pueda dañar la salud del obrero. Que él puede ignorar.

Para ello, todo asegurado que llegue a pedir asistencia, sea en los consultorios, sea en las salas, traumatología, cirugía general ,enfermedades profesionales, sea en cualquiera de las especialidades, enseguida de atenderse de la afección causa de su ingreso, pasará a estudiarse a la Clínica Preventiva. Se le hará en ella un examen clínico completo: corazón, pulmones, sistema nervioso, etc. Si en estos exámenes aparece alguna anomalía se pedirá auxilio si es menester a la especialidad correspondiente, pero aún si no apareciera nada, se le harán exámenes de orina y sangre fundamentales para investigar las afecciones más comunes de las graves, y una radiografía de tórax para el estudio, sobre todo de los pulmones.

El Banco cree que con tales estudios, que no estaban en sus obligaciones, y que le va a costar, ya lo sabe, miles de pesos mensuales,

hará un gran bien a sus asegurados y al país, por eso lo hace. Nada más y tan sencillo.

Que será un gran bien para los asegurados ni es preciso decirlo: cualquiera puede desconocer una afección que le esté asomando ya en algún alifafe de su salud y es útil saberlo cuanto antes. Estudios como éstos que hace el Banco por su cuenta, es una costumbre casi rutina en otros países; aquí algunas veces cuestan a los enfermos mucho dinero porque son una suma de análisis e investigaciones: el Banco lo hará gratis a sus asegurados.

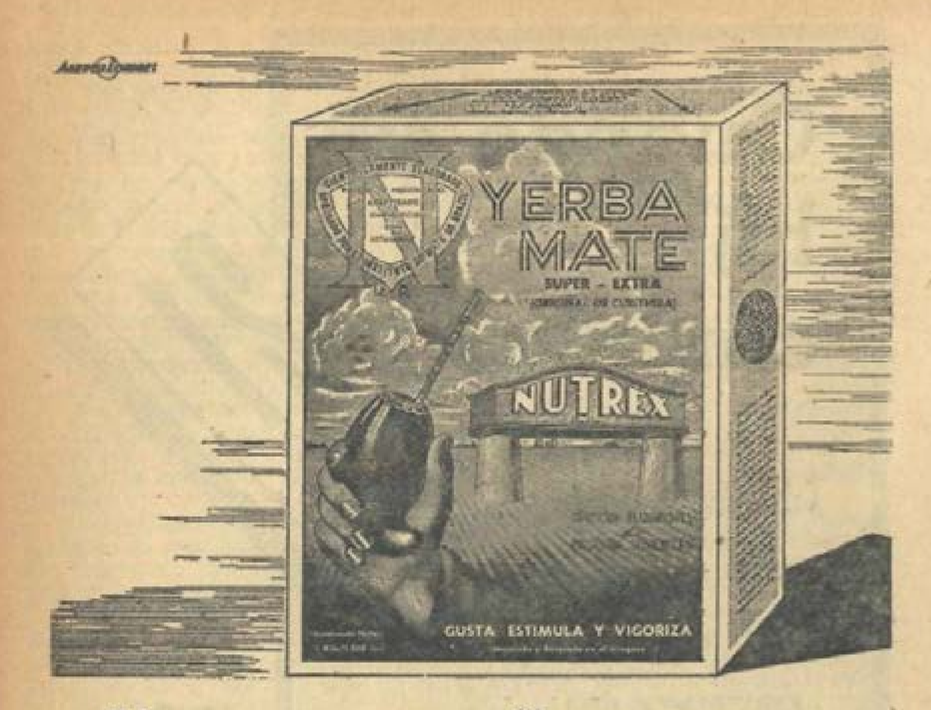
En cuanto al beneficio al país, una simple cuenta nos lo dirá claramente. Entran al Banco 100 enfermos por día, unos 30.000 anuales, cuya salud va a ser completamente estudiada. En muchos de ellos serán descubiertos males que al ser tratados a tiempo, les han de permitir mayor sobrevida y mayor utilidad en su vida misma. Los americanos traducirían estas cifras a dinero y quizás lleguemos a utilidades de millones que enriquecerán a todos.

Pero pensemos que esos 100 obreros van a exigir cada uno una radiografía de tórax, y no menos de 4 análisis de laboratorio, lo que hará más de 400 análisis diarios (más de 120.000 anuales) y se ve enseguida como ha de estar todo instalado con holgura y previsión sumas.

Son pues 30.000 radiografías y 120.000 análisis que hará el Banco para nada esencial de lo que se compromete en sus pólizas; pero él lo emprende como un espléndido regalo al país en la forma más digna de su felicidad y riqueza: la salud del ciudadano.

Para su mayor eficacia se ha hablado de establecer acción conjunta con las instituciones públicas de asistencia; también que el Banco pueda emprender tratamiento en algún grupo de afecciones; pero sea como fuere lo que llegue a hacerse, nadie ha de dudar que es tal obra una social inigualada que por fuera de toda alharaca, casi sin decirlo, el Banco va a cumplir en su Central de Servicios Médicos.

Al pensarlo no puede uno menos de enorgullecerse al tiempo de asombrarse. Lo del asombro no es palabra solamente; no queremos nosotros dar más alabanzas ni comentarios, sí decir a los lectores que al enterarse de esta obra, médicos ajenos a nuestra Institución, llenos de sorpresa ante el gesto del Banco, no dudaron en clasificarla como el programa más perfecto de investigación sanitaria y la mayor contribución que la salud pública haya recibido de Institución alguna.


YERBA
MATE
SUPER - EXTRA
NUTREX
GUSTA ESTIMULA Y VIGORIZA

El P. E. Expresó su Satisfacción Por la Labor del Directorio del Banco de Seguros del Estado

*

Texto del decreto gubernativo y del dictamen que sobre la gestión del organismo produjo el Tribunal de Cuentas de la República

*

En primer término podrán leerse los términos del decreto que firman el Presidente de la República, Sr. Luis Batlle Berres, y su Ministro de Hacienda, escribano Sr. Ledo Arroyo Torres, aprobando la rendición de cuentas del Directorio del Banco de Seguros del Estado durante el período 1943-1947 y dejando constancia de la satisfacción que le inspiró esa gestión; luego se reproducen los conceptos vertidos por el Tribunal de Cuentas de la República al fundamentar su juicio sobre las actuaciones desarrolladas por las autoridades del Banco de Seguros del Estado.

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY - Ministerio de Hacienda.

Montevideo, 23 de octubre de 1947. — SEÑOR PRESIDENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, DR. CARLOS Mª SORIN.

Para su conocimiento y demás efectos, transcribo a Ud. el siguiente decreto:

"MINISTERIO DE HACIENDA. — Montevideo, 23 de octubre de "1947. — VISTOS: la nota del Directorio del Banco de Seguros del "Estado, relacionada con la rendición de cuentas de su gestión, du- "rante el período de su mandato. ATENTO: a que consultado el "Tribunal de Cuentas de la República, de acuerdo con lo establecido "en el Art. 186 de la Constitución Nacional, EL PRESIDENTE DE LA "REPUBLICA —EN ACUERDO CON EL CONSEJO DE MINISTROS— "DECRETA: Artículo 1º — Apruébase la rendición de cuentas de "la gestión realizada por el Directorio del Banco de Seguros del Estado, "durante el período 1943/47, expresándose la satisfacción del Poder "Ejecutivo por la labor realizada. Artículo 2º — Comuníquese, etc. — "(Fdo.) **BATLLE BERRES. LEDO ARROYO TORRES.**"

"EL TRIBUNAL DE CUENTAS DE LA REPUBLICA, en sesión de "25 de setiembre de 1947, aprobó la siguiente resolución: VISTOS: "estos antecedentes relacionados con la rendición de cuentas que en "cumplimiento de lo que dispone el artículo 186 de la Constitución "de la República, produce el Directorio del Banco de Seguros del "Estado; RESULTANDO: que este Tribunal ha venido ejercitando la "función de contralor, que le señalan las disposiciones constitucionales, "en la gestión realizada por el Organismo de que se trata mediante "la intervención corespondiente en las entradas y gastos, habiendo "asimismo considerado, previos los estudios correspondientes, las "Memorias y Balances respectivos, no mereciéndole los mismos ob-

"servaciones, por lo que los dictaminó favorablemente en su oportu-
"nidad previamente a *su aprobación por parte del Poder Ejecutivo;*
"CONSIDERANDO: que la gestión realizada por el Directorio del
"Banco de Seguros del Estado durante el período 1943/47, como se
"deduce de *su nota, que antecede, y de los documentos antes refe-*
"ridos, se ha traducido en resultados favorables que comprueban que
"dicha gestión desarrollada dentro de las normas legales aplicables,
"ha sido eficiente, consolidando la situación económico financiera
"del Ente y marcando evidentes progresos en la marcha del mismo;
"ATENTO: a lo que dispone el artículo 186 de la Constitución de la
"República, EL TRIBUNAL ACUERDA: producir el dictamen a que
"se refiere la citada disposición constitucional, expresando que no
"tiene observación que hacer a la rendición de cuentas de la gestión
"realizada por el Directorio del Banco de Seguros del Estado, durante
"el período 1943/47. — (Fdo.) FERNANDO OTERO MENDOZA. — OTTO
"MAYER".

Saludo a Ud. muy atentamente. — Por el Ministro (Fdo.): C. Montaño, Director General de Secretaría.

Seguridad en la Industria

COSTOS INVÍSIBLES

Con harta frecuencia nos vemos ante la noticia de un accidente que priva a la sociedad de una existencia útil y a una familia de su necesario sostén. *Y ese accidente pudo ser evitado. Es más, al evitarse, se* habrían evitado también ingentes gastos no visibles a primera vista, que no se presentan a primera vista y hasta suelen permanecer ocultos, *por lo cual las personas en contacto con la seguridad industrial* los denominan "costos invisibles", "costos indirectos" o "costos ocultos" del accidente. Estos costos están representados por todo lo que no sea *indemnización y gastos médicos, es decir, por todo* aquello no cubierto por la póliza de accidentes del trabajo. Cuando un obrero se lesiona —vaya un ejemplo— sus compañeros detienen el trabajo, uno para auxiliarlo, otros por conmiseración, *curiosidad o razones incidentales,* perdiendo un tiempo cuyo valor pesa sobre la industria. ¿Y qué decir de la efectvidad del lesionado a su regreso? ¿Cuánto tardará en ser *igual a la anterior a su siniestro? Estos son sólo unos pocos entre los* costos no cubiertos por el seguro que por lo general pasan inadvertidos. Supongamos el caso de un operario que, trabajando en altura, al recibir un golpe leve deja caer la herramienta sobre una máquina, deteniéndose ésta. Ha habido casos de esta especie en que las pérdidas para el industrial fueron cuantiosas sin indemnización ni gastos médicos apreciables. Una joven operaria es presa de pánico al recibir una ligera herida y corre por la planta desviando la atención de los trabajadores en un proceso de fabricación, dando lugar así a un importante desperdicio de material. Un operario especializado se lesiona, si bien no de gravedad, en un momento en que no hay un substituto disponible, deteniéndose un proceso y dejando de satisfacerse un pedido en tiempo.

El Banco de Seguros del Estado tiene un servicio de colaboración en la Prevención de Accidentes del Trabajo, que es absolutamente gratuito y ha sido puesto a disposición de las firmas aseguradas en beneficio común de la industria y el trabajo, y contando con personal especialmente preparado a tal fin por el destacado técnico norteamericano Ing. John W. Welch.

La Visita al Banco de Seguros

De Una Delegación de Parlamentarios Británicos



Expresaron que los sistemas del Instituto se hallaban a la altura de los mejores conocidos

✶

En el mes de agosto último, la Misión integrada por distinguidos parlamentarios británicos Sres. Michael Stewart, M.P., Presidente de la delegación; Stanley Norman Evans, M.P.; Hon. Hugh Charles Fraser, M. P. y Rev. H. Saville Woods, M.P., en gira por Sud América, permaneció durante unos días en Montevideo visitando distintos organismos, entre ellos el Banco de Seguros del Estado.

Los gratos huéspedes fueron recibidos por el Directorio reunido en pleno, el gerente general, subgerente, secretarios, jefes de sección y demás personal superior, ofreciéndoseles una recepción en el Salón del Directorio.

Dió la bienvenida a los representantes de Gran Bretaña, el Presidente del Directorio, Dr. Carlos M. Sorín, quien en la oportunidad pronunció el siguiente discurso: "Agradezco en nombre del Directorio y del personal del Banco de Seguros del Estado, el honor que acaban de dispensarnos y el interés que han demostrado por nuestras cosas los ilustrados legisladores británicos que nos visitan.

Pertenecen a la gran nación amiga que es ejemplo y modelo en muy diversas disciplinas y actividades sobresalientes entre ellas, como la que más de cerca nos atañe, la actividad aseguradora en la cual los emprendedores hijos de aquellas islas son maestros eximios, negociadores expertos y contratantes de escrupulosa probidad.

Nos complace que hombres con tan alta investidura hayan sentido el deseo de una mayor aproximación a nuestro organismo estatal, para conocerlo más cabalmente y examinarlo en pleno funcionamiento. Esperamos que la observación atenta de nuestro régimen de trabajo dejará en ellos, sean cuales fueren las ideas que profesen en cuanto a las formas de organizar esta clase de servicios, la impresión de que nuestro país ha realizado una experiencia muy valiosa al instituir el Banco de Seguros por iniciativa de nuestro gran estadista Don José Batlle y Ordóñez.

El resultado de esta experiencia lo conceptuamos altamente satisfactorio, porque:

1º Los negocios que se atienden y los servicios se prestan con puntualidad y eficiencia;

2º El volumen de las operaciones sigue en constante crecimiento; las reservas son cada año más cuantiosas y las utilidades mantienen, sin lucro exagerado, igual ritmo;

3º Los beneficios líquidos pasan, en parte a reforzar las reservas y, en parte se destinan a obras de interés general.

Las inversiones tienen predominantemente esta última característica sin perder por ello la firmeza de su respaldo ni la agilidad de su eventual negociación;

4º El personal, —cuyo número alcanza a varios centenares—, tiene jornadas de trabajo y períodos de descanso adecuados, sueldos justos, asignaciones familiares complementarias,



La vivienda del gaucho antiguamente era muy a menudo —ya que cuando no estaba de volteada de vacunos andaba de volcada de avestruces— el campo abierto con el cielo por techo (A). A veces en estas andadas se fabricaba un "bendito" *con dos cueros (B); era una espec'e de carpa de* rápida construcción y fácil desmantelamiento. El rancho (C) era y es la habitación del campesino ya arraigado en forma definitiva como propietario o bien como puestero. Generalmente, los ranchos se construían con *paredes de barro y techo de paja o juncos, todo sujeto por un armazón de* madera, o más propiamente d'cho, de troncos elegidos más o menos rectos e inteligentemente distribuidos, con lo que daban solidez a la vivienda.
(Dibujos y relatos de Enrique Rapela)

retiros suficientes y bien garantidos; facilidades apreciables para costear la construcción de la vivienda propia etc.

5º Mantiene el Banco cordiales relaciones con los demás aseguradores del país y del exterior; se halla vinculado por importantes contratos de reaseguros recíprocos con las principales compañías del mundo y posee en Londres —donde se le conoce bien a través de 35 años de correcta actuación—, el centro principal de sus operaciones ced:das;

6º — La solvencia del Instituto, de extraordinaria solidez, es unanimemente reconocida y existe confianza plena en la responsabilidad del Ente *asegurador.*

Su administración, ejercida con arreglo a normas constituc'onales tutelares, que, sin descuidar el necesario contralor, se mostraron respetuosas de la autonomía realmente imprescindible en esta clase de organismos, ha podido y podrá desenvolverse sin tropiezos y sin perturbadoras interferencias;

7º Las actividades del Banco se desarrollan con éxito en todos los sectores; tanto en los estr:ctamente comerciales como en los de previsión y amparo de caracter social, tanto en la zona de concurrencia como en el monopolio.

En fin; crece el Banco y crecen simultáneamente, en forma muy auspiciosa, su prestigio y su influencia benéfica, en todos los dominios de su gestión especifica.

Es muy agradable para nosotros, haber tenido la oportunidad de mostrar esta obra —cuyos méritos no nos pertenecen—, a quienes puedan juzgarla con excepcional competencia. Queda a su disposición cuando pueda serles útil para sus investigaciones y estudios cuyos resultados habrán de interesarnos muy vivamente y redundarán en provecho de todos.

Vuelvo a darles las gracias por su tan aprec'ada visita y formulo votos por *la felicidad personal de tan des*tacados representantes del heroico y glorioso pueblo de Gran Bretaña".

Respondió a las palabras del Dr. Sorín, el Presidente de la Delegación Mr. Michael Stewart, quien agradeció el recibimiento y se refirió en forma elog'osa para nuestros sistemas de seguros y de previsión, que se ha'laban, dijo, a la altura de los mejores

Posteriormente, los visitantes acompañados por miembros del Directorio y funcionarios superiores efectuaron una recorrida por las distintas dependencias, despidiéndose con una grata impresión de la organización del Instituto.

Casa Habitación Rural

Para la Región Sur - Este de la República

*

Por el Ingeniero Agrónomo Juan Antonio Rodríguez

*

La vivienda cuyo proyecto presentamos, ha sido estudiada fundamentalmente para ser levantada en un predio rural próximo a la carretera a Maldonado y en las inmediaciones de una de nuestras playas del Este.

Sitio singularmente pintoresco que comparte el doble privilegio de servir de lugar de trabajo y de recreo; siendo por otra parte, visitado por el elemento turístico.

El programa encarado y en consecuencia el desarrollo de la planta nos muestran soluciones comunes que tanto sirven a una casa de campo como a una residencia veraniega.

Esta construcción fina, compacta, de lógica y sencilla distribución interna, ha sido tratada en un estilo de reminiscencia colonial que tiene mucho del hoy genéricamente llamado Californiano.

Los movimientos de la fachada, acentuando el claro-oscuro de las paredes exteriores de ladrillo blanqueado, las ventanas verdes, el techo rojo de tejas españolas y la sobreelevación de la pequeña planta superior integran un conjunto armónico de elementos de singular calma y belleza. Los tres sectores básicos que constituyen una casa: recepción, dormitorios y servicio, están perfectamente delimitados pero en fácil comunicación entre sí.

La entrada principal queda ubicada en el ángulo extremo de la amplia galería en cuyo fondo observamos instalada en un nicho, una imagen religiosa, dando una nota sentimental y decorativa

El gran Cuarto de Estar, con la estructura vista de los techos, amplios ventanales, monumental estufa y piso de grandes losas *monolíticas*, contribuye a realzar el agradable aspecto interior logrado esencialmente mediante la utilización de elementos puros.

Un pequeño bar inmediato a la estufa da una nota moderna de buen gusto, algunos muebles sólidos y cómodos ejecutados en maderas duras promueven una sensación de confort.

Separado por una cortina floreada, que se corre contadas veces, encontramos un pequeño Comedor Diario la natural prolongación del Cuarto de Estar.

Los tres bien orientados dormitorios, desembocan a un pasillo de comunicación el cual permite llegar directamente del exterior sin pasar por el sector recibo.

El cuarto de baño bien dotado de aparatos sanitarios Standard está a corta distancia de las habitaciones.

Numerosos y bien distribuidos roperos embutidos o "placards" solucionan el engorroso problema de guardar rápidamente la ropa y las cosas.

La Cocina-Office de forma alargada permite la elaboración en "línea", ordenada y rápida de los alimentos. Distintos muebles con

---

LOS VIDRIOS ROTOS LOS PAGA LA SECCION CRISTALES, VIDRIOS Y ESPEJOS.

---

cierre y alacenas distribuyen y guardan clasificados en sus respectivas reparticiones, no sólo los útiles de cocina, sino la loza, cristalería y cuchillería.

Una discreta escalera interior permite ir independientemente a la planta superior, lugar donde se halla el Cuarto de Servicio con un buen Cuarto de Baño. Un ancho *porch o galería posterior*, prolonga la sección servicios y sirve de resguardo eventual para el auto.

De todo lo anteriormente expuesto, podemos deducir que este tipo de vivienda Rural-Veraniega, dada su nobleza, calidad de materiales y prolija ejecución, exige una dirección inteligente que sólo un **Profesional Arquitecto** está en condiciones de llevar a feliz término.

A título de orientación damos algunos artículos que pueden servir de base al pliego de condiciones constructivas.

ALBAÑILERIA

Artículo 1º — **Nivelación.** — Se nivelará perfectamente el terreno, haciendo los movimientos de tierra necesarios a los efectos de que *la zona donde* se emplace el edificio ofrezca una superficie perfectamente horizontal.

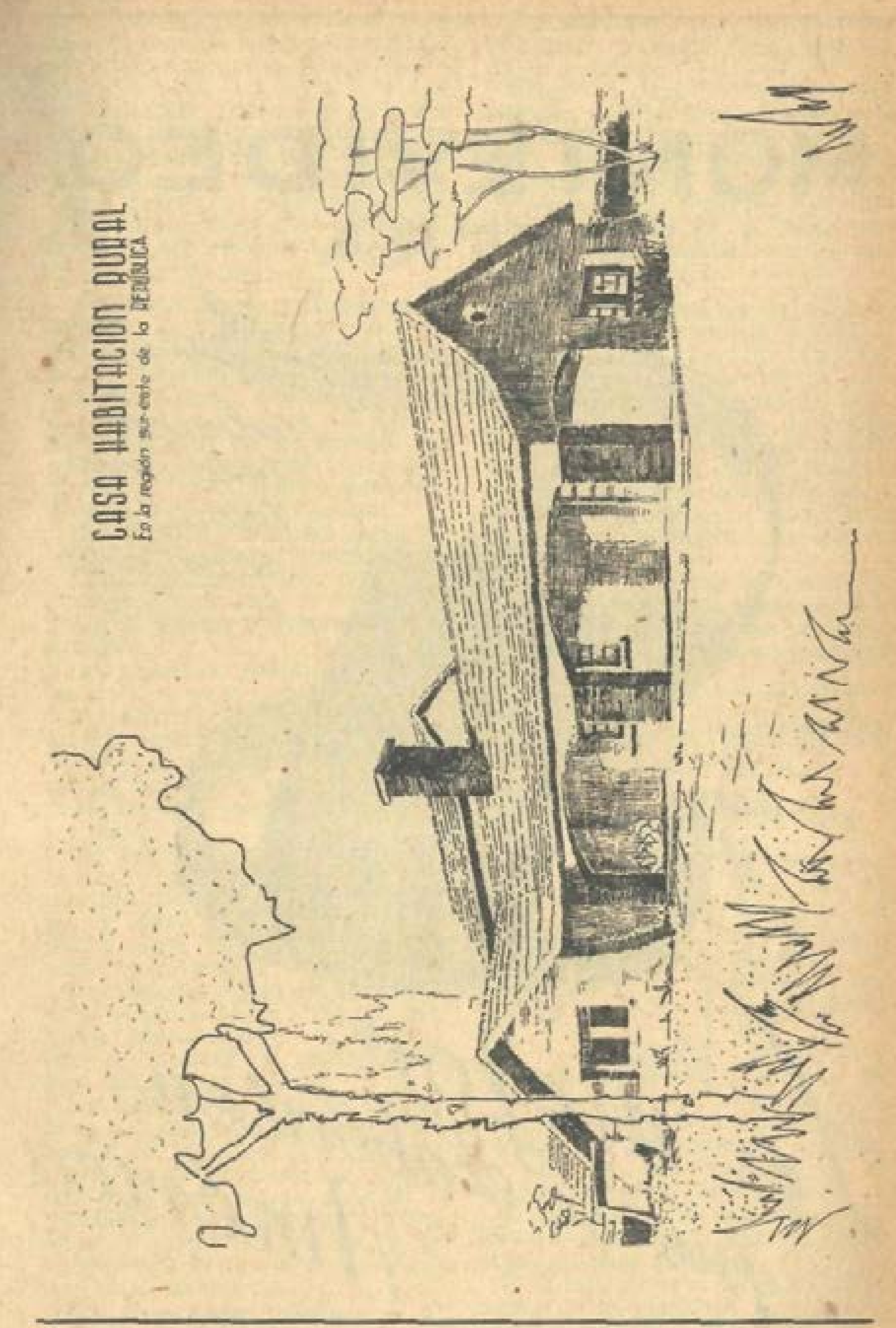
Art. 2º — **Replanteo.** — Los ejes principales del edificio se indicarán disponiendo al efecto, a una altura de 1 metro del nivel general del terreno, alambres asegurados y tendidos, sujetos a caballetes de madera perfectamente rígidos.

Art. 3º — **Excavaciones.** — Las excavaciones para los cimientos serán corridas y tendrán 0.60 mts. de profundidad, a partir del nivel del terreno. También se hará la excavación corrida para los pilares del frente, uniéndola con las excavaciones de los muros de fachadas.

Los muros exteriores y los muros interiores, que soportan la carga de la segunda planta, tendrán un ancho de cimiento de 0.60 mts.: los demás tabiques interiores y la *zona de pilares de la galería* tendrán un cimiento de 0.40 ms. de ancho. El fondo de todas estas excavaciones corridas será perfectamente horizontal y bien nivelado.

Art. 4º — **Fundaciones.** — Preparadas las excavaciones corridas, se regará y apisonará *enérgica* y convenientemente el fondo de la excavación, agregándose una capa de 3 cms. de arena gruesa. Sobre la capa de arena apisonada, se ejecutará un cimiento de hormigón **ciclópeo**, reforzado con tres varillas de hierro, de acuerdo al detalle respectivo que se indica en los planos.

Este cimiento ciclópeo, correrá *por todo el perímetro de los muros*



NO DEJE TRANSCURRIR UN NUEVO AÑO SIN LA PROTECCION DE UN SEGURO DE VIDA. BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO.

MONTEVIDEO
EXTRA



de fachada, zonas de pilares de la galería y de los tabiques interiores sin excepción alguna y sobresaldrá sobre el nivel del suelo 0.20 ms. El hormigón por m³ estará dosificado en la siguiente forma: 300 kilogramos de cemento portland; 800 litros de pedregullo fino o canto rodado perfectamente limpio, de 3 centímetros de dimensión máxima; 400 litros de arena gruesa, dulce y limpia.

Art. 5º — **Muros y Tabiques de Ladrillo.** — Los muros exteriores serán dobles de 0.38 mts. de espesor; tendrán una cámara de aire en la forma que se indica en el plano y se trabarán con grampas y ladrillos en los ángulos del edificio y uniones con los muros interiores. Los muros interiores tendrán 0.15 mts. de espesor.

Los ladrillos y tejuelas serán de arcilla de primera calidad, bien cocidos, de dimensiones perfectas, homogéneos, sonoros, duros sin caliches ni grietas y sumamente resistentes.

Las juntas no podrán ser mayores de 0.15 mm.

Los aparejos se dispondrán por hiladas horizontales de altura uniforme y a nivel en toda la obra, que se señalarán en reglas colocadas en cada ángulo de la construcción.

Los ladrillos se asentarán con mortero compuesto por: 1 parte de cemento portland nacional; 3 partes de arena gruesa, dulce y limpia; 1 parte de cal grasa perfectamente apagada y tamizada.

Los tabiques interiores se levantarán rigurosamente a plomo, trabados perfectamente con los muros de fachada y manteniendo bien limpias las juntas.

Los ladrillos se mojarán en las pilas o sumergiéndolos completamente en agua de modo que al colocarlos en obra, estén empapados y no simplemente mojados.

Deberán asentarse los ladrillos sobre un lecho de mezcla, y se les apretará hasta que ésta refluya por todas las juntas.

Art. 6º — **Capa Aisladora.** — Al comienzo de todos los muros y tabiques (sobre el cimiento de hormigón ciclópeo), se tomarán las 3 primeras hiladas con morteros compuestos de: 1 parte de cemento portland; 1 parte de arena gruesa, dulce y limpia.

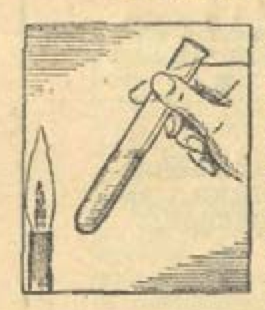
Sobre el cimiento del hormigón ciclópeo, se dispondrá además, una capa asfáltica y una tela asfáltica Nº 1. Este último sistema de impermeabilización se hará correr por todo el perímetro del cimiento corrido, excepto en la parte del cimiento correspondiente a los pilares de la galería.

Art. 7º — **Colocación de aberturas.** — Simultáneamente al levantamiento de los muros y tabiques, se colocarán los marcos de las aberturas, cuyas grampas de hierro deberán asegurarse a dichos muros, con material reforzado (tres de arena por uno de cemento). Los marcos se colocarán perfectamente a nivel y a plomo con el paramento interior de dichos muros.

Art. 8º — **Carreras de hormigón armado.** — Sobre los cabezales superiores de los marcos, se hará correr por todos los muros, tabiques

---

ACEITE DE ALGODON EN LA MANTECA



Se pesan 2 grs. de nitrato de plata puro y se disuelven en 100 c.c. de agua destilada. Se le añade 1 c.c. de ácido nítrico.

Aparte, fúndese en un tubo de ensayo, 2 ó 3 gramos de la manteca a investigar, y cuando ello ha ocurrido, se le agrega igual cantidad de la solución preparada anteriormente.

Se agita bien y se calienta a ebullición, —sin cesar de agitar— y durante 1 minuto más o menos.

Si al cabo de este tiempo la coloración no ha cambiado, es señal de que la manteca era pura, pero si toma un color que varía del amarillo verdoso al obscuro, ello indica la presencia de aceite de algodón.

y pilares de la galería, una carrera de hormigón armado.

Estas carreras tendrán:

a) para los muros exteriores y para los pilares de la galería, 0.30 ms. de ancho por 0.25 ms. de altura, armada con 4 hierros de 12 mm. de sección y estribos de 6 mm. de sección a cada 0.30 ms. de distancia.

b) para los muros interiores tendrán 0.15 ms. de ancho por 0.25 ms. de altura, armada con 4 hierros de 12 mm. de sección y estribos de 6 mm. de sección cada 0.30 ms. de distancia.

El hormigón a emplear tendrá la misma dosificación que el indicado en el Art. 4º (para fundaciones). Las carreras de hormigón armado de todos los muros exteriores, llevarán un aplacado aislante de ladrillos elegidos, asentados con mortero de arena y portland en la proporción 3:1. Estas carreras de hormigón armado se ejecutarán previa colocación de una hilada de ladrillos en el encofrado respectivo.

Art. 9º — **Consideraciones Generales sobre los Componentes de los Morteros y Ejecución de los Revoques.**

a) **Cal.** La cal será grasa, bien cocida y no alterada por el aire o la humedad, y se empleará en piedra. Será apagada por fusión 7 días antes por lo menos de su empleo y antes de usarse será pasada por zarandas dobles con mallas de 1 mm. como máximo. Deberá emplearse en forma de pasta de consistencia normal. La cal grasa empleada para los revoques será apagada por fusión 20 días, por lo menos, antes de su empleo. Se pasará dos veces por zarandas dobles con mallas de 1 mm. como máximo.

b) **Arenas.** Las arenas serán dulces, silíceas, limpias, exentas de tierra y materias orgánicas y ásperas al tacto. Las arenas para las carreras de hormigón armado y primera capa de revoques serán de granos gruesos. Las arenas para las capas terminales serán de granos terciados o finos.

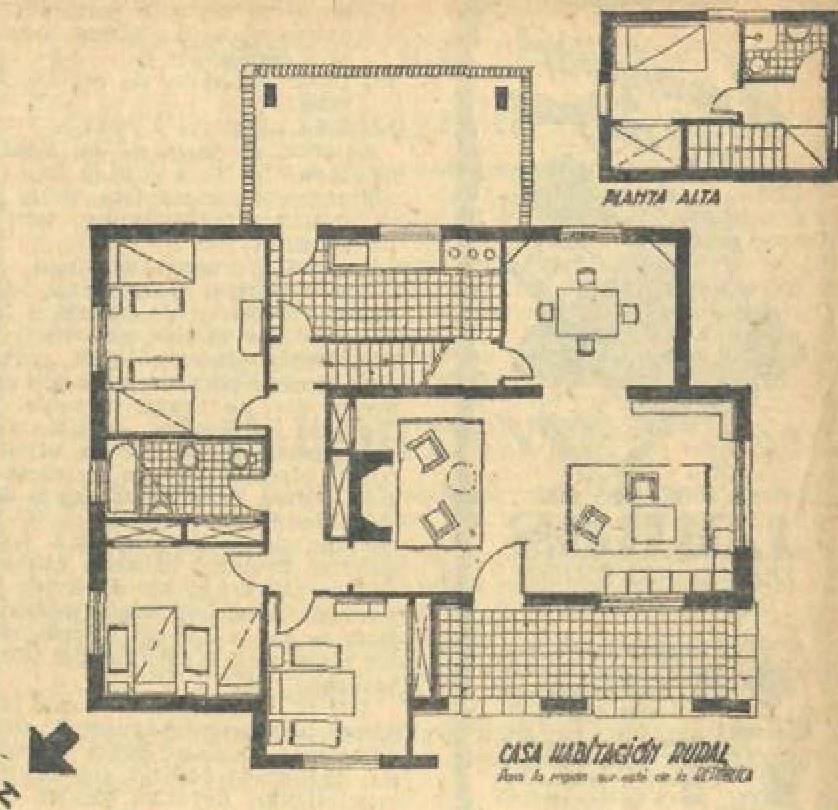
c) **Agua.** El agua será potable de arroyo o aljibe.

d) **Portland blanco.** Será de buena calidad y del tipo Atlas, Medusa o similar.

e) **Cemento portland.** Se empleará exclusivamente cemento portland Artigas.

f) Los componentes de morteros y hormigones se medirán en volúmenes mediante cajones de cubaje conocido y se extenderán en una cancha, cuyo piso esté formado





CASA HABITACIÓN RURAL

con tablones de madera o ladrillos, colocados de plano. No se preparará más mortero que para el trabajo del día.

g) Todos los paramentos interiores de muros y tabiques se revocarán en todas sus superficies. Los revoques interiores no tendrán más de 2 cms. de espesor. Se mojarán perfectamente los muros de ladrillos antes de aplicar los revoques. Las superficies no deberán presentar partes alabeadas, y la intersección de dos de ellas, formará un arco, de 3 cms. de radio.

h) Todo revoque mal ejecutado o que ofrezca superficies alabeadas, ampollas o manchas, etc., será rehecho de inmediato por el Contratista, siendo los gastos que se originen de su exclusiva cuenta.

i) Se exige para los revoques y en general para todos los trabajos, una ejecución esmerada y perfecta y una terminación impecable.

Art. 10. — Revoques. — Los paramentos interiores de muros y tabiques llevarán revoques sin excepción alguna.

Los revoques interiores se ejecutarán a dos capas y en la siguiente forma:

LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.



Primera capa.

1 parte de cemento portland.
3 partes de arena gruesa (dulce y limpia).
1/5 parte de pasta de cal tamizada.

Segunda capa.

2 partes de pasta de cal tamizada.
5 partes de arena fina, dulce y limpia y perfectamente tamizada.
1/5 parte de cemento portland.

Los restantes paramentos de muros exteriores, se pintan a la cal y a dos manos, con fijativo (*mordiente especial, ejem. portland blanco*) para su aplicación en muros que no llevan revoques.

Art. 11. — **Solados.** — Todos los *dormitorios, baños, cocina, office*, pasaje placard llevarán sin excepción alguna pisos de mosaicos de color hecho de portland de 20 x 2C *cms. de primera* calidad Las galerías llevarán baldosas estriadas de 020 x 0,20 ms. El living y comedor llevará mosaicos monolíticos *de 0,40 x 0,40 ms.* El color de los pisos, será a elección del propietario.

Art. 12. — **Zócalos.** — Todas las piezas habitaciones ambiente, circulaciones, galerías, baños y cocina, de todo el edificio, sin excepción alguna llevarán zócalos de material de *0,11 x 0,20 cms.*, correspondiendo al mismo color y calidad que el del piso respectivo.

No se admitirán piezas accesorias rotas y despuntadas o que no tengan un color uniforme. También serán rechezadas las que están agrietadas. Deberán ser perfectamente planas de dimensiones regulares y calibrados. Se empleará para su colocación, mortero compuesto de:

1/3 parte de cemento portland.
1 parte de pasta de cal.
4 partes de arena gruesa.

Se humedecerán previamente las superficies de los zócalos, antes de su colocación.

Las juntas se rellenarán con material similar a las piezas que forman las baldosas.

Una vez terminados, los zócalos deberá presentar una superficie plana, continua y sin resaltos.

Art. 13. — **Cordón de vereda, pi-**

lares y escalones. — La galería exterior irá bordeada de un cordón de granito martelinado, color gris, de un ancho de 0,40 ms. colocado de plano.

Las 3 columnas exteriores se harán con mampuestos de granito, semilabrado o lajas de tonos variados.

Los escalones de las dos puertas de entrada, que dan al exterior, se harán de granito martelinado.

Art. 14. — Antepechos. — Todos los antepechos de las ventanas se revestirán con baldosas especiales de primera calidad y con la inclinación apropiada para el desagüe rápido. A tal efecto contra los marcos de madera se harán los rebajes necesarios. Se empleará mortero compuesto de:

1/3 parte de cemento portland.
4 partes de pasta de cal.
4 partes de arena gruesa.

Las juntas se rellenarán con portland blanco y ocre del mismo color que el mosaico.

Art. 15. — Entrepuertas. — Estarán constituídas por baldosas o mosaicos de color similar a los pi-

gos y asentadas con mismo tipo de *mortero que el* indicado para los pisos de mosaicos.

Art. 16. — **Revestimientos.** — El cuarto de baño principal, irá revestido hasta 1,80 ms. de alto, con azulejos de 0,15 x 0,15 cms. color crema colocados a juntas continuas, terminando con zócalo y cornisa del mismo material.

Las juntas serán tomadas con marmolina, portland blanco y color. La bañera llevará análogo revestimiento.

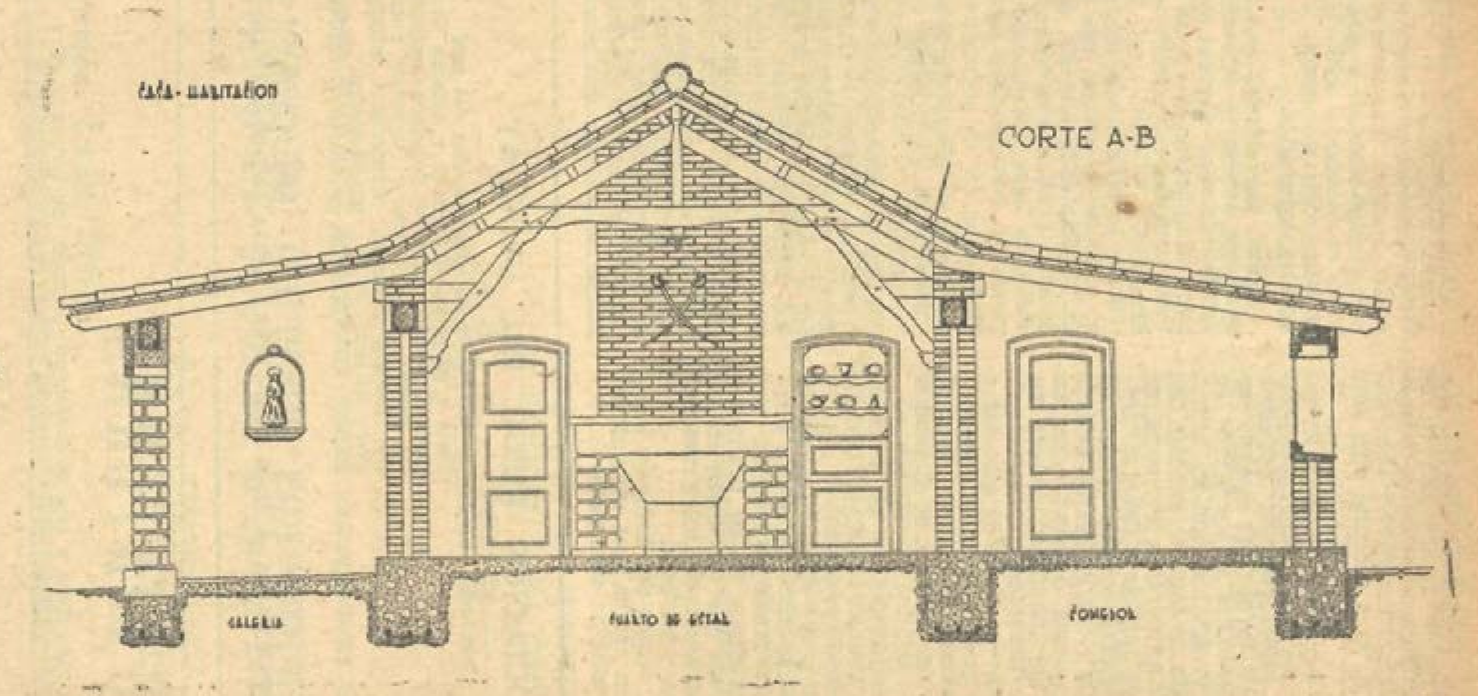
La cocina será revestida en forma y color similar al cuarto de baño, cubriendo hasta 1,80 ms. sólo las partes vistas; pero debiéndose *colocar igualmente el zócalo que* se llevará al filo de los armarios bajos.

El cuarto de baño del piso alto y el placard del cuarto de baño de la planta baja, llevarán un friso *de 1,80* cms. de altura, de portland blanco lustrado con su guarda de 0,01 ms. de saliente y 0,03 de espesor. Se ejecutará este friso, sobre una *primer capa de revoque* con la siguiente proporción:

1 parte de cemento portland.
2/5 partes de arena gruesa, dulce y *limpia*.
1/5 parte de pasta de cal grasa tamizada.

Sobre este mortero, una vez fraguado, *se aplicará* el enduído de portland blanco lustrado. Para el enduído de cemento portland blanco, se empleará agua de cal, a fin *de contrarrestar el cuarteo o* fisuramiento. Se ejecutará por paños de 1 mt. de separación y buña vertical hundida de 2 mm.

No deberá presentar este reves-


CORTE A-B
CASA - HABITACION
GALERIA

timiento, manchas, defectos, ondulaciones o desigualdad en su coloración que afecten al mismo. Su ejecución deberá ser esmerada y prolija, y su acabado será perfecto.

Art. 17. — **Carpintería de los techos.** — (Correspondientes al cuarto de estar, comedor y galería principal). Se hará de acuerdo con las indicaciones de los planos. La tirantería será de pino-tea o madera dura de primera calidad. Las maderas se unirán a los muros por medio de varillas o llaves de hierro, trabadas con la carrera de hormigón y con los muros, teniendo sus piezas dispuestas en tal forma que permitan ejercer un perfecto tirantado.

Las correas serán de pino-tea o madera dura, y se unirán por medio de ejiones de madera y pernos de hierro de 0.12 ms. de dimensión mínima.

Las escuadrías de los tirantes, correas, tirantillos, etc., se indican en el plano respectivo.

Las correas solamente podrán empalmarse sobre los muros o tabiques por medio de bulones.

Los extremos de los tirantes y las correas que descansan en los muros, se asentarán sobre material de arena y portland.

En el centro del living se colocará una cercha tipo ornamental cuyo detalle se acompaña.

Todas las maderas serán perfectamente cepilladas.

Las cubiertas de todos los techos serán de tejas tipo colonial. Pero en el living-comedor y galería, las tejas se asentarán sobre una estructura vista de acuerdo a la siguiente descripción:

Sobre las alfajías que corren sobre los cabios, se colocarán ladrillos comunes elegidos y sobre éstos se aplicarán dos telas asfálticas tomadas con asfalto en caliente.

Sobre la última capa de asfalto en caliente, se sentará una hilada de tejuelas cada 0,30 ms. Encima de estas hiladas se colocará la cubierta de tejas acanaladas que se asentarán con mortero compuesto de:

3 partes de arena terciada.
1 parte de cal medida en volumen.
150 kgs. de cemento portland.

Art. 18. — **Techos.** — Correspondientes a los restantes ambientes de la casa. Se harán igualmente con tejas tipo colonial, que descansarán sobre losas inclinadas de cemento armado. Dichas losas se alisarán antes del fraguado del hormigón con arena terciada y cemento portland en la proporción de 2 de arena por 1 de cemento.

Luego de secarse y estar bien limpia, se aplicará una mano de:

a) mordiente asfáltico;
b) una capa de asfalto;
c) una tela asfáltica mediana Nº 2;
d) una capa de asfalto en caliente.

Sobre esta última capa se asentará con el mismo bitumen, una hilada de tejuelas cada 0,30 ms., y encima se colocarán las tejas asentadas con igual mortero al del Art. 17.

En la unión de los techos (limahoyas) se colocarán cables de zinc en forma apropiada para evitar el paso de la humedad.

En la intersección de los techos con la chimenea y de los techos con las paredes, se adoptarán análogas precauciones.

La colocación de las tejas deberá realizarse en forma prolija, al hilo y por personal especializado.

En el encofrado de las planchas, deberán tomarse precauciones necesarias, para evitar los accidentes.

No podrán ser desencofradas las planchas, sin dejar transcurrir por lo menos 12 días de haberse llenado los moldes. Igual precaución se tomará para el entrepiso que también será de hormigón armado, teniendo 10 cms. de espesor.

La dosificación del hormigón será de:

350 kgs. de portland.
400 lts. de arena gruesa.
800 lts. de pedregullo fino.

Art. 19. — **Escalera.** — La escalera tendrá estructura de hormigón armado llevando escalones monolíticos; éstos serán de grano grueso y color marfil, teniendo un espesor de 4 cms. Las contra-marchas, cartabones y zócalos de 10 cms. serán del mismo material y tipo de los escalones.

Todo el material monolítico será pulido y lustrado en obra.

Art. 20. — **Estufa.** — Se ejecutará la estufa del living, o cuarto de estar en piedra granítica o en laja.

Se respetarán escrupulosamente las medidas del plano. La chimenea se prolongará al exterior debiendo ser ejecutada en piedra granítica o en laja. La parte del hogar irá interiormente revestida con ladrillos refractarios.

CONGELACION DE LEGUMBRES A MUY BAJAS TEMPERATURAS





Cómo se lavan las legumbres

Es propósito de nuestro Gobierno instalar cámaras *frigoríficas en todos los centros* de producción agropecuaria del territorio nacional, a los *efectos de fomentar* y defender de maniobras y especulaciones, a la horticultura, la granja, la industria lechera, etc. La oportunidad y las proyecciones de esa iniciativa nos inducen a ponerla en evidencia con este elocuente artículo que reproducimos de la revista Holanda, que se edita en Rotterdam:

Algunas partes de Holanda se han especializado de tal modo en el cultivo de legumbres y frutas que parecen que se hayan convertido en grandes jardines. Allí se cultivan las frutas más hermosas y las legumbres más deliciosas, que hasta podrían servir para relucirlas en las mesas de cualquier Lúculo. En vista de que estos productos se cultivan comúnmente en estufas o invernáculos, llegan generalmente al mercado en una época en que no pueden obtenerse en ninguna parte. Estas especialidades holandesas han encontrado siempre en el extranjero un buen mercado de consumo y han ayudado a la fundación y extensión de una importante industria de conservas.

Como sin duda ya conoce el lector, existen varios métodos de conservación. Las legumbres pueden desecarse, salarse y esteril'zarse, mientras que las frutas pueden conservarse por el empleo de productos químicos y esterilización, pero, tanto las legumbres como las frutas pueden ser conservadas también congelándolas, método que rinde excelentes resultados.

Es sumamente interesante ver en marcha una instalación frigorífica para legumbres y frutas. Las materias primas llegan en grandes cajas. Son productos cuidadosamente escogidos, los cuales son conducidos mecánicamente a los diferentes lavaderos, en donde se los lava con grandes cantidades de agua, permaneciendo en continuo movimiento, hasta quedar completamente limpios, por medio de unos tornillos rotativos. Después se conduce la masa

por medio de una noria a un segundo depósito, en donde son lavados por segunda vez.

Las legumbres se reblandecen luego, cuya operación se realiza exponiéndolas a la acción del vapor, agua hirviendo o aire caliente. A raíz de esto, se enfrían rápidamente los productos, para lo cual se hace uso de varios métodos. Sin embargo, no se trata de cocer las legumbres, no; éstas han de calentarse solamente hasta que hayan perdido su acción fermentativa. Mediante este procedimiento no pierden nada de su calidad, ni de su valor nutritivo, sólo se hacen más blandas, y luego, cuando llegan a los departamentos de peso o empaque, han recuperado nuevamente su temperatura natural. Después se las pesa en cantidades determinadas, se las empaca en sacos de celofán, cerrados herméticamente y estos son rotulados.

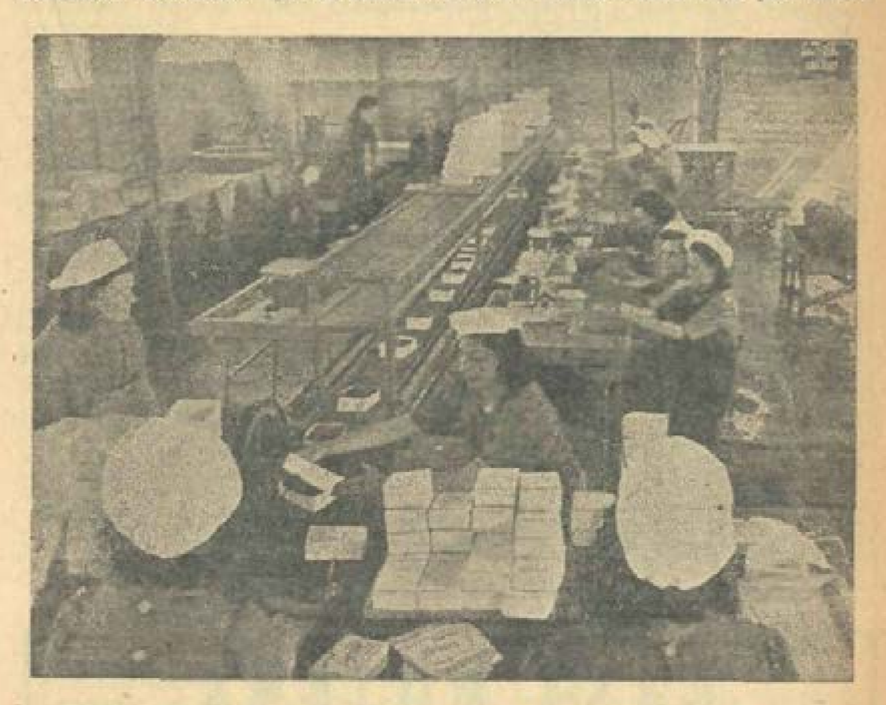
Luego se las transporta a los frigoríficos. Algunas empresas frigoríficas emplean los así llamados túneles helados. En estos túneles, que tienen una longitud de diecisiete metros, se resfrían los productos por media de una corriente de aire de más baja temperatura, que se mueve rápidamente. Otras empresas hacen uso del así llamado sistema de "Bird's Eye", que consiste de cámaras frigoríficas, provistas de cajones de metal. Los paquetes que han de congelarse se colocan en estos cajones, uno al lado del otro, —congelación por paredes dobles—, se cierran las cámaras y la temperatura baja entonces hasta 45 grados C. bajo cero.

Este rápido procedimiento de congelación ocupa cuatro o cinco horas. Luego que los paquetes han sido completamente congelados, son empacados en

cajas de cartón y se almacenan hasta el momento de ser despachados, a una temperatura lo más baja posible.

Existen medios de congelación que son rápidos, otros, por el contrario, lentos. En este último caso existe, sin embargo, la posibilidad de que se dañen las paredes de las células de las legumbres y frutas, de modo que los productos se vuelven algo pastosos. Con la aplicación del procedimiento de rápida congelación se forman, sin embargo, pequeños cristales que, cuando se desarrolla repentinamente un frío intenso, no atacan a las células de los productos.

El transporte de los productos congelados se verifica en vagones instalados especialmente para tal objeto, en los cuales se han montado los así llamados "containers" que se mantienen a una temperatura baja por medio



Vista del empaque de las legumbres

de un "container"-madre. Este "container"-madre, es propiamente un depósito de máquinas con una instalación frigorífica completa.

Si los productos han de transportarse por mar, entonces se almacenan en buques con instalaciones frigoríficas a bordo. También Holanda posee tales buques.

También pueden conservarse los productos en una situación congelada mediante el uso de ácido carbónico congelado, es decir hielo sintético.

El procedimiento de congelación a bajísimas temperaturas ofrece varias ventajas para la conservación de legumbres o frutas. Una de ellas es que de este modo se obtiene un producto que a pesar del reblandecimiento (no a todos los productos se aplica tal procedimiento) y la congelación, por lo cual se mueren todos los microbios, conserva todavía su color y sabor. Las

---

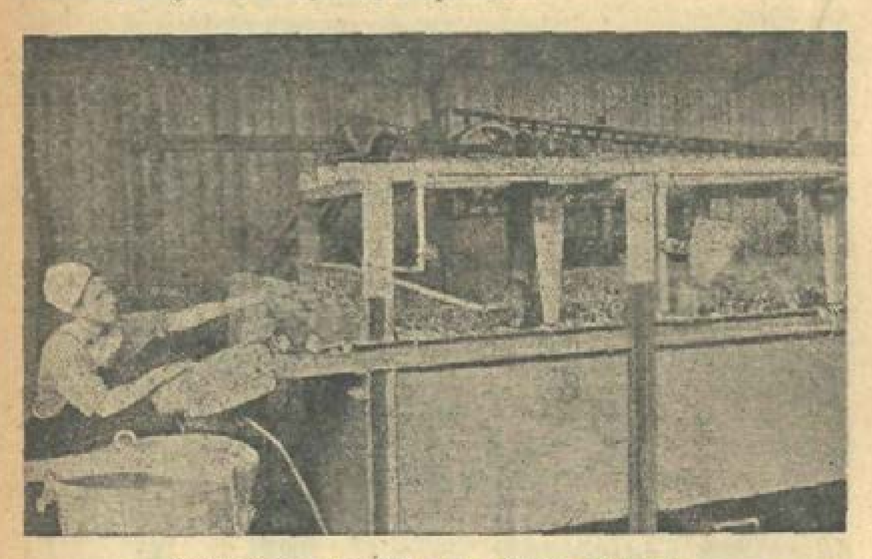
LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

---

legumbres y frutas que han sido conservadas por el procedimiento de congelación a bajísimas temperaturas, son tan sabrosas y frescas como si vinieran directamente del plantel.

Durante toda la preparación se tiene en cuenta la mayor higiene. Los productos son cuidadosamente escogidos, examinados bacteriológicamente, etc. Aparte del propio control, disponen además las instalaciones frigoríficas holandesas de una organización central de control que vigila la clase y la calidad, así como también el procedimiento técnico.

El empaque en cajas de cartón es práctico e higiénico. El contenido puede sacarse de las cajas, sin que por eso se tengan que tocar con las manos las legumbres o las frutas. Si tenemos todo esto en cuenta no es de extrañar, pues, que los importadores extranjeros tengan gran interés en los productos holandeses congelados a bajísimas temperaturas.



Cargando los paquetes en la cámara frigorífica

La presente porqueriza, ha sido estudiada para servir indistintamente, a un establecimiento ganadero o a una escuela de demostración rural.

La construcción se efectuará en un lugar suficientemente alto, de modo que no se produzcan estancamientos de aguas, con el consiguiente perjuicio para la salud de los animales; se prestará especial atención que la distancia a las viviendas, no sea nunca menor a los 100 metros.

Dada la característica semiabierta de la construcción, el eje

PORQUERIZA

mayor de la misma se orientará en dirección Este-Oeste, o Este-Sureste-Noroeste, de modo que presente a los vientos fríos y húmedos del sur y del sur-este la pared posterior de resguardo, cuya altura queda próxima a la solera, o sea a 1.85. La protección contra el sol de verano, la suministran el techo de Dolmenit o paja quinchada, las paredes de la celda y los árboles plantados en las corralizas.

Disposición general. — Teniendo en cuenta el tipo económico adoptado, se ha dispuesto una sola fila de celdas con sus correspondientes corralizas; estas reparticiones son necesarias, a fin de que los animales tengan oportunidad de hacer ejercicio. La planta cuyo dibujo podemos observar (Lám. 1), consta de una celda de cría, una de engorde y otra para el verraco; en caso de mayores necesidades o de ampliación futura, bastará repetir paralelamente los sectores constructivos.

Celdas. — Las dimensiones de las celdas, deben variar de acuerdo a la raza, edad, sexo, fines de explotación, etc., etc. No obstante, en este caso particular, donde la reproducción cría y engorde del cerdo, es un rubro accesorio, se han adoptado dos dimensiones uniformes con carácter general: celdas de madres y verraco, 3 x 3 metros; celdas de engorde, 3 x 6 metros. La suficiente amplitud en la celda de cría, disminuye el riesgo del aplastamiento de los lechones por las madres. Con ese mismo propósito, se han colocado a lo largo de las paredes de estas celdas, caños o barrotes de hierro empotrados en el piso y a una distancia y altura del suelo y pared de 25 centímetros.

En todas las celdas, existen comederos y bebederos cuyas dimensiones están calculadas de acuerdo al respectivo número de animales. Los comederos, se abastecen desde el exterior, a través de un corte en forma de embudo o tronera, practicado en la pared posterior, de modo que sea innecesario penetrar en la celda para distribuir la ración.

El pavimento será de losas de piedras asentadas sobre hormigón de cascotes; sin embargo, se recomienda el piso de hormigón con un espesor de 7 centímetros. En un ángulo de la celda, y próximo a la puerta, se aconseja colocar un sobrepiso movible o tarima de

CREYO QUE ERA CASADO

Mr. J. Edgar Hoover, jefe de la oficina federal de investigaciones de los Estados Unidos, fué incluído entre "los diez mejores padres del año", por el Comité de Madres Norteamericanas, ninguna de cuyas integrantes sabía que Mr. Hoover es soltero. Enteradas de ello, lo reemplazaron con el gobernador Dewey. La presidenta del comité explicó:

—A una de nuestras compañeras le llama tanto la atención la obra realizada por Mr. Hoover, que creyó que era casado.

Por el Ing. Agrónomo JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

madera dura, para que los cerdos duerman o se echen encima, contrarrestando así el pernicioso frío y transpiración de los materiales de cemento. El pavimento se unirá a las paredes por ángulos redondeados y tendrá una inclinación del 3% hacia la esquina posterior de modo que las aguas de limpieza, orines, excrementos, sean expulsados hacia la canaleta de desagüe.

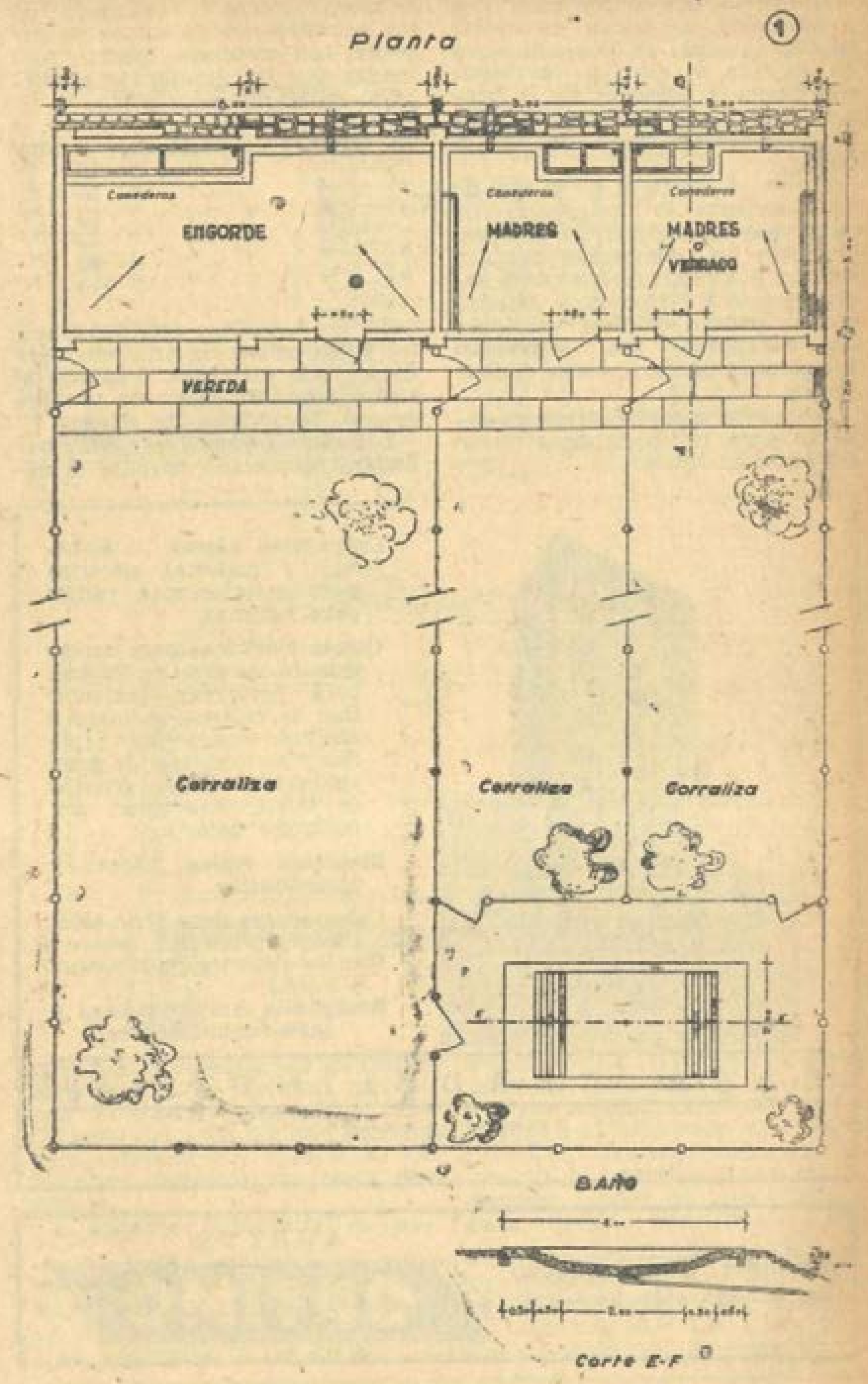
La comunicación de las celdas con las corralizas, se hará por medio de puertas formadas por barras de hierro redondo, unidas por planchuelas. Las puertas tienen una chapa de hierro levadiza, que oficia de pequeña puerta para el pasaje de los lechones.

A lo largo y frente a las celdas, se hará un veredón para evitar la formación de charcos. Además una angosta vereda se dispondrá detrás de la pared posterior de resguardo para facilitar la distribución de la comida. Al borde de esta vereda, se encuentra la canaleta de desagüe, de 30 centímetros de ancho, que lleva los detritus a una fosa séptica.

En las proximidades de estas instalaciones, existirá un depósito de agua con la suficiente presión para abastecer la cañería que se extiende a lo largo de las celdas, terminando en canillas con rosca que abastecen los bebederos y permiten la aplicación de mangueras para la limpieza, duchas, etc.

Fundaciones. — Siendo una construcción liviana y de poca carga, bastará con un cimiento corrido de hormigón ciclópeo. Si el terreno fuera poco seguro, o falso, es conveniente correr una

PROYECTO DE PORQUERIZA



viguita de hormigón armado según detalle del plano.

Muros. — Los muros exteriores e interiores, se harán de medio ladrillo (a soga) de 15 centímetros de espesor y estarán revocados con arena y portland en la proporciónde 3 x 1. Todos los ángulos se redondearán, para facilitar la higiene.

Techo. — Se hará de chapa de fibro-cemento o quinchado de paja. Las escuadrías de tirantes, pendolón y cumbrera tendrán 0.075 x 0.10 metros. Los pares serán de 0.04 x 0.12 metros. Asimismo, *se podrán emplear varejones* de eucaliptus que respondan aproximadamente a estas dimensiones.

Los aleros tendrán suficiente saliente para evitar la penetración del agua de lluvia.

Corralizas. — Cada celda tendrá su corraliza por separado, ya que *es inconveniente el "entrevero" de* los lechones con los suinos de engorde. Las divisiones estarán formadas por un alambrado constituido en el siguiente orden:

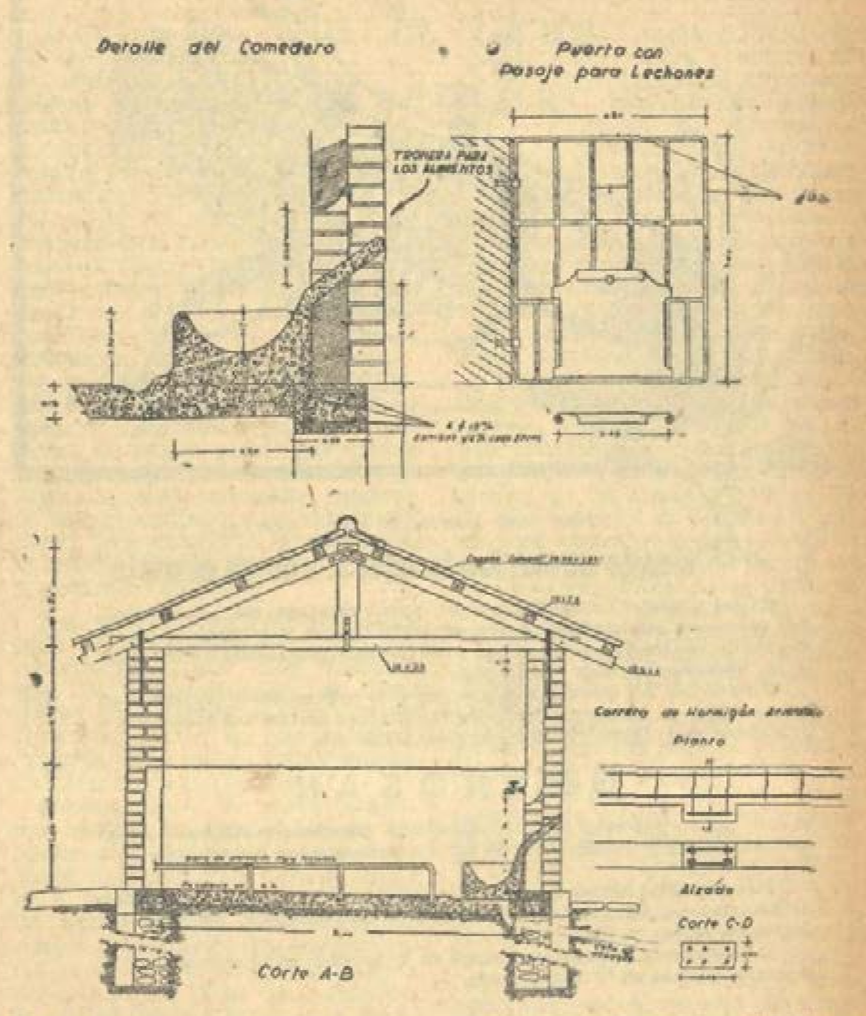
un	alambre	de	acero	de	8	cms.
"	"	"	"	"	16	"
"	"	"	"	"	30	"
"	"	"	"	"	50	"
"	"	"	"	"	70	"
"	"	"	"	"	90	"
"	"	"	"	"	110	"

*En las corralizas correspondien*tes a las celdas de cría, en lugar de los tres alambres, próximos al suelo, se pondrá tejido de alambre grueso, de 50 cms. de altura.

Bañadero-revolcadero. — El bañadero proyectado permite el ac-

PROYECTO DE PORQUERIZA

②



ceso y su utilización por los cerdos alojados en las distintas corralizas. El cerdo, animal que debe cuidarse con toda higiene, necesita para refrescarse y librarse de los molestos parásitos, un baño periódico.

El bañadero se ejecutará en hormigón 1:2:3 de dosificación. Consta de dos plataformas de entrada con sus bajadas dentelladas; en el centro está dispuesto el desagüe principal, teniendo además, en una de las paredes laterales, un pequeño caño de rebosamiento para evitar el desborde del baño.



Hay un concepto que expresa:

"Donde nacen los hongos... muere el maíz"

En los maizales de nuestro país es común constatar que muchas espigas presentan enfermedades provocadas por hongos microscópicos provenientes de las semillas o del propio suelo. La más generalizada entre todas es la "podredumbre seca de la espiga".

Para evitar las grandes mermas que esas enfermedades ocasionan en las cosechas, es absolutamente indispensable que los granos destinados a la siembra sean objeto de un tratamiento previo con

GRANOSAN

el que, por su poderosa acción desinfectante, preserva los cultivos de esas terribles plagas y contribuye a un mayor rendimiento y a una mejor calidad del maíz.

No adoptar la norma de someter la semilla a la necesaria desinfección es colocarse en situación de permitir que la enfermedad se propague cada vez en mayor grado.

El contagio de la peste se produce en la cosecha, en el estrojado, en el desgrane y hasta en la misma bolsa.

GRANOSAN

Es un producto

DUPERIAL

para la agricultura

Remita este cupón y obtendrá un folleto

INDUSTRIAS QUIMICAS URUGUAYAS "DUPERIAL"
AV. GRAL. RONDEAU [illegible] MONTEVIDEO

Sírvanse remitirme libre de costo un folleto explicativo sobre GRANOSAN (maíz) a la dirección que se indica.

Nombre.......................................

Domicilio.......................................

El Nuevo Programa Agrícola de la Gran Bretaña

Por Joseph Kaler

▼

El día 21 de agosto del año pasado, el ministro de Agricultura del *Reino Unido*, Mr. Williams, dió a conocer a los agricultores y ganaderos los objetivos que han de alcanzar a fin de que puedan obtenerse de fuentes nacionales el trigo y la carne que hasta ahora ha habido que pagar en dólares. Lo primero que hay que hacer es incrementar la producción de cereales y carne de ganado vacuno, que en otro caso ha de ser importada. Y el Gobierno tiene la esperanza de poner a los agricultores y los ganaderos en condiciones de lograr la meta propuesta, mediante tres procedimientos: extendiendo el área cultivada, aumentando el precio mínimo de los productos y abonando subsidios.

Los nuevos objetivos señalados para la agricultura británica son considerablemente más elevados que los propuestos en el Libro Blanco de reciente publicación. El Gobierno confía en que los agricultores superen las cifras señaladas como nuevas metas.

Esencialmente, el nuevo programa implica la producción de cereales y de proteínas, en forma de carne de cerdo y de ganado vacuno y lanar, de huevos y de linaza. Se aumentará la producción de pastos y piensos, a fin de estimular la de carne y huevos. El área de cultivo del trigo va a ampliarse en 202,340 hectáreas, y la de linaza en 161,872 hectáreas. En conjunto, la producción de carne de ganado vacuno y la de artículos de campo y granja va a aumentarse en un 50 por ciento sobre la de antes de la guerra, o, lo que es lo mismo, un 20 por ciento sobre el actual nivel.

Pero ¿no está sufriendo la agricultura británica de escasez de brazos?

La posición de la mano de obra. — El Gobierno tiene la esperanza de aliviar esa escasez de brazos trayendo a nuestra tierra obreros extranjeros, cuyo enrolamiento ha comenzado ya. Además, se procurará atraer hacia la agricultura los obreros británicos que se encuentren en quehaceres de menor interés, y para que les sirva de acicate se ha comenzado ya por elevar los jornales del campo. De todas formas, el problema del potencial humano recibirá en cuanto a la agricultura la misma prioridad que en cuanto a las minas de carbón, esto es: prioridad N.1. Se pondrán también todos los medios para resolver el problema de la vivienda en las zonas rurales, a fin de que los que se decidan a emprender como profesión el cultivo de la tierra no se encuentran con los inconvenientes de la falta de alojamiento. Por último, la agricultura recibirá nuevas máquinas y se construirán nuevas casas de campo en los casos en que sea necesario.

Como ya se ha dicho, se ayudará en la cría del ganado mediante la revisión de la política de precios y mediante el aumento de los terrenos de pastos, así como, muy especialmente, mediante la conservación de forraje para los piensos de invierno. Con los nuevos incrementos de precios y subsidios, los agricultores ganaderos podrán comprar y criar ganado y adquirir maquinaria. Los nuevos precios están calculados, no sólo para cubrir el aumento de los jornales, sino también los gastos extraordinarios que puedan surgir entre febrero de 1947 y febrero de 1948. Por último, se garantizan hasta 1951 - 52 nuevos y considerablemente más altos precios mínimos para los productos del ganado.

Los subsidios se dividen en varias categorías:

Hay un subsidio de 4 libras esterlinas por acre (1 acre = 0,4 hectáreas) de tierra de hierba que tenga tres o más años y que sea

arada entre *el 21 de agosto de* 1947 y el 31 de diciembre de 1949 y sembrada con arreglo a cultivos aprobados, o resembrada, con aprobación del Comité Agrícola del Condado, para la obtención de una mezcla aprobada de hierbas. Una subvención de 4 libras por cabeza por ternero, y de 3 libras por ternera, será la correspondiente en los casos de animales nacidos entre el 21 de agosto de 1947 y el 30 de setiembre de 1949, siempre que se crien hasta los 12 meses. Más adelante se darán a conocer los detalles de un plan para la ayuda financiera encaminada a estimular la conservación de praderas de pastos. Los centros de inseminación artificial suministrarán gratuitamente sus servicios hasta el 31 de marzo de 1949.

LAS COSECHAS DEL AÑO PROXIMO

Para las cosechas del año próximo, *habrá un nuevo subsidio de* 3 libras esterlinas por acre, en los 10 primeros acres de trigo que se cultiven. En los 10 primeros acres, cultivados por una sola persona y destinados a patatas, se abonará una subvención adicional de 4 libras por acre, sobre el subsidio ordinario de 8 libras. En cuanto al año 1947, se pagarán los costos adicionales derivados del aumento de jornales. Por último, se hará un pago extraordinario a los cultivadores de remolacha azucarera, durante 1948 y 1949, para cubrir el incremento en los costos del transporte.

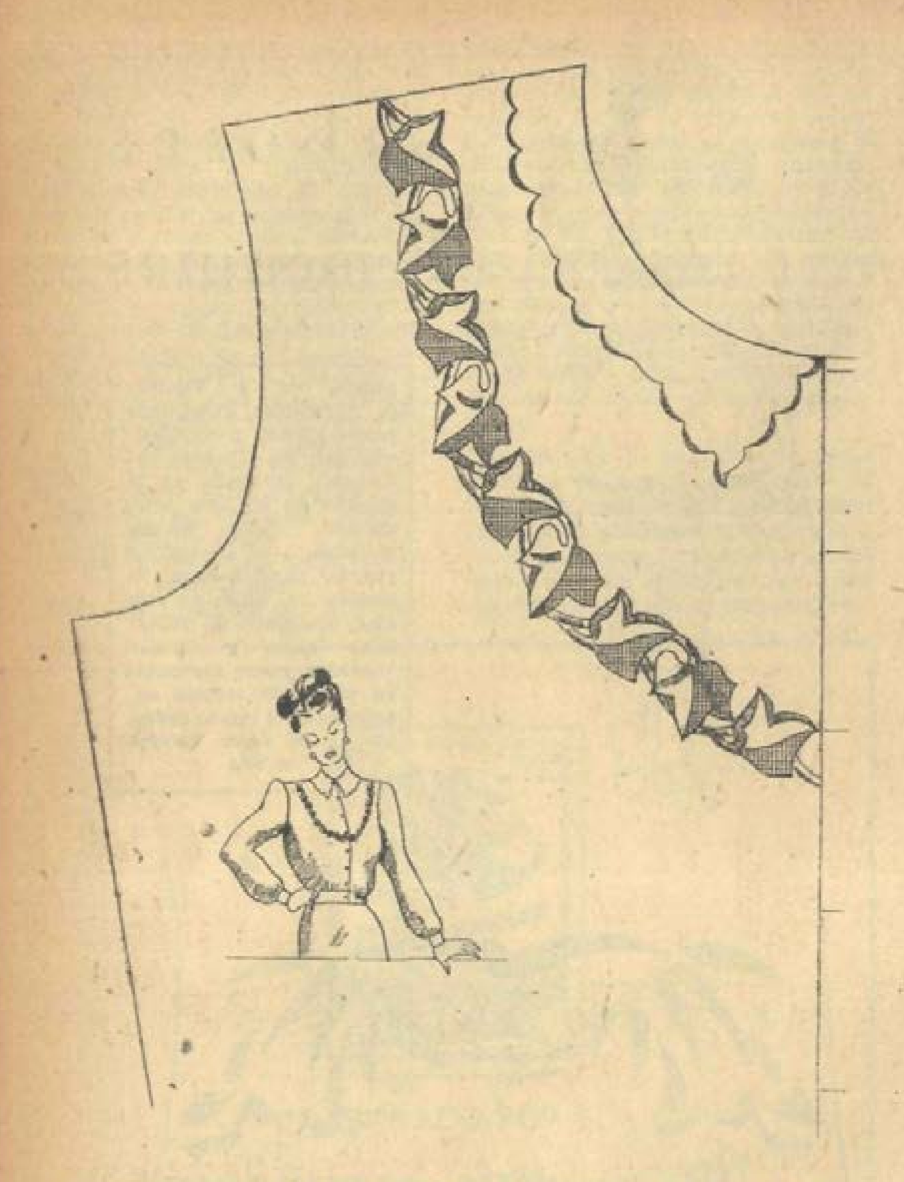
Como dijo el ministro de Agricultura, el actual programa del Gobierno es la mayor oportunidad que jamás se les ha presentado a los agricultores y ganaderos británicos. No hay duda de que éstos sabrán aprovecharla plenamente.



Labores Femeninas

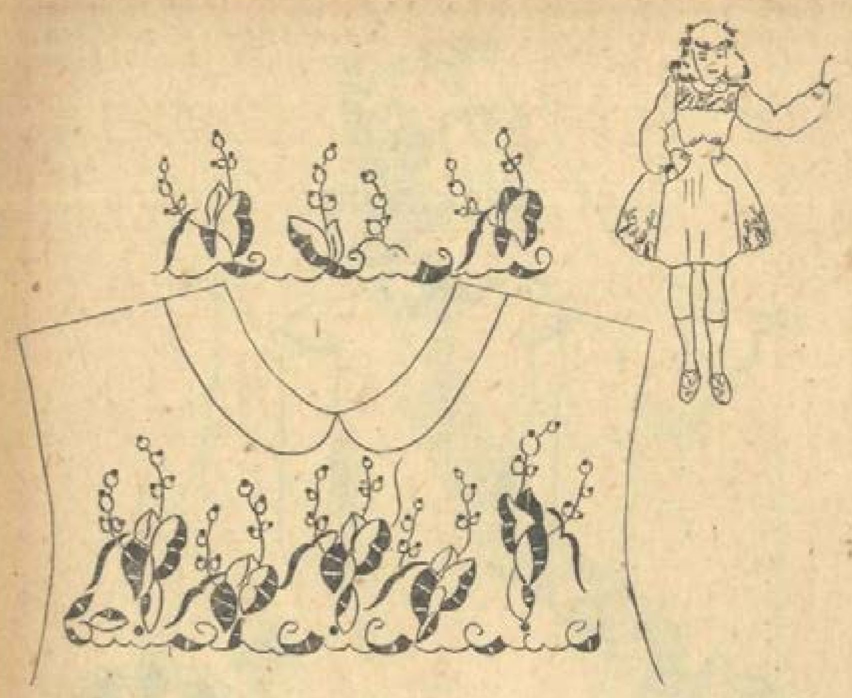
Dibujo de la Escuela de Industrias Femeninas perteneciente a la Universidad del Trabajo del *Uruguay, realizado por la* alumna de 3er. año A de Dibujo, María Teresa Mañana. — Canesú y guarda para bordar un vestido de niña, en tela fina, ejecutado en richelieu, festón y cordón. También puede realizarse en punto de cadena suprimiendo el punto richelieu si no desea hacerse calado



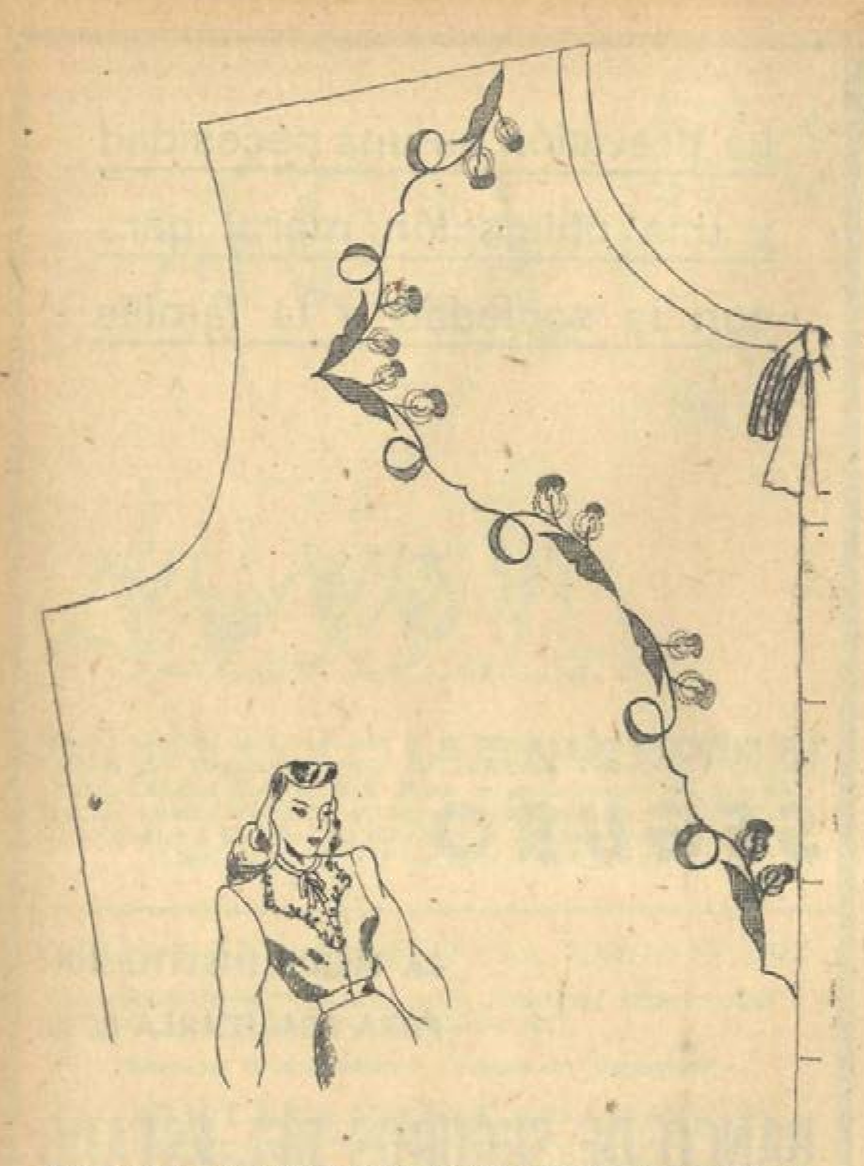


Dibujo realizado en el 3er. año A de la Universidad del Trabajo del Uruguay (Escuela de Industrias Femeninas), por la alumna Blanca Psendibene. Proyecto de blusa bordada en realce y filtiré; el borde del cuello en festón. Se confeccionará en tela de hilo fina

Dibujo realizado en el 3er. año A de la Universidad del Trabajo del Uruguay (Escuela de Industrias Femeninas), por la alumna Clelia Salsano Podestá, para un cuello que se puede realizar en festón y filtiré



Dibujo realizado en el 3er. año A de Dibujo de la Universidad del Trabajo del Uruguay (Escuela de Industrias Femeninas), por la alumna Libertad Luz Paz. Este dibujo se puede realizar en una tela fina de verano, ejecutado en blanco, utilizando puntos de festón, cordón realce y Richelieu. El dibujo de la guardá puede colocarse en el borde de la falda, a los lados, o todo alrededor



Dibujo para bordar una blusa en lencería, ejecutado por la alumna de 3er. año A, Blanca Piendibene, de la Escuela de Industrias Femeninas de la Universidad del Trabajo del Uruguay. Puede realizarse en punto sombra, realce y filtiré

EL AVION Al Servicio del Hombre del Campo

Por el Ing. Agrónomo JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

El 60% de los aviones particulares que se venden en el mundo, en el actual periodo de post-guerra, son adquiridos por los ganaderos-agricultores.

Recientemente leíamos que "hay más demanda de pilotos con destinos rurales que la que hubo durante el último conflicto para pilotos e instructores".

Hoy en día, el productor rural, tiene la oportunidad de adquirir aeroplanos especialmente delineados a sus necesidades. Estos aviones pueden transformarse en cinco minutos, convirtiendo la cabina de pasajeros en espacio destinado a carga. Correas especiales permiten sujetar la mercadería hasta la altura de las ventanillas.

Cual es el significado del presente y futuro de la aviación rural?

El hombre de campo es una persona activa, y ha descubierto que las tareas ganaderas o agrícolas utilizando el avión son más rendidoras y agradables. El ganadero-agricultor, puede vigilar la hacienda y los cultivos, también puede sembrar, abonar la tierra, fumigar insecticidas y destruir las pestes desde el aire, ganando así gran parte del tiempo dedicado al trabajo. Cuando las máquinas agrícolas se descomponen y hay que buscar mecánico o repuestos, el avión ahorra tiempo precioso. En situaciones de emergencia, la velocidad del avión y su facilidad para entregar materiales vitales en lugares que no son accesibles por medio de caminos, lo convierten en un vehículo de valor incalculable.

Pero además, el aeroplano tiene nuevas insospechadas aplicaciones. Veamos a título de curiosidad, las últimas novedades.

PLANTACION DESDE EL AIRE

Hasta hace poco, y con regular éxito, se esparcía la semilla desde el aire. Pero, actualmente conocemos métodos mejores. El doctor Lytle S. Adams, de Pennsylvania, ha inventado una semilla de forma de bolilla que puede ser proyectada a la tierra por medio de una máquina centrífuga colocada en la parte inferior de la carlinga. Con esta máquina se han efectuado experiencias satisfactorias, plantando a razón de 97 Hás. por minuto.

La semilla o núcleo vegetativo, se prepara en grandes cantidades, por intermedio de un simple aparato *dosificador-compactador*; tie-

ne la forma de una bolilla y consiste en el germen de una o varias semillas a las que se les ha desprendido o debilitado la envoltura exterior.

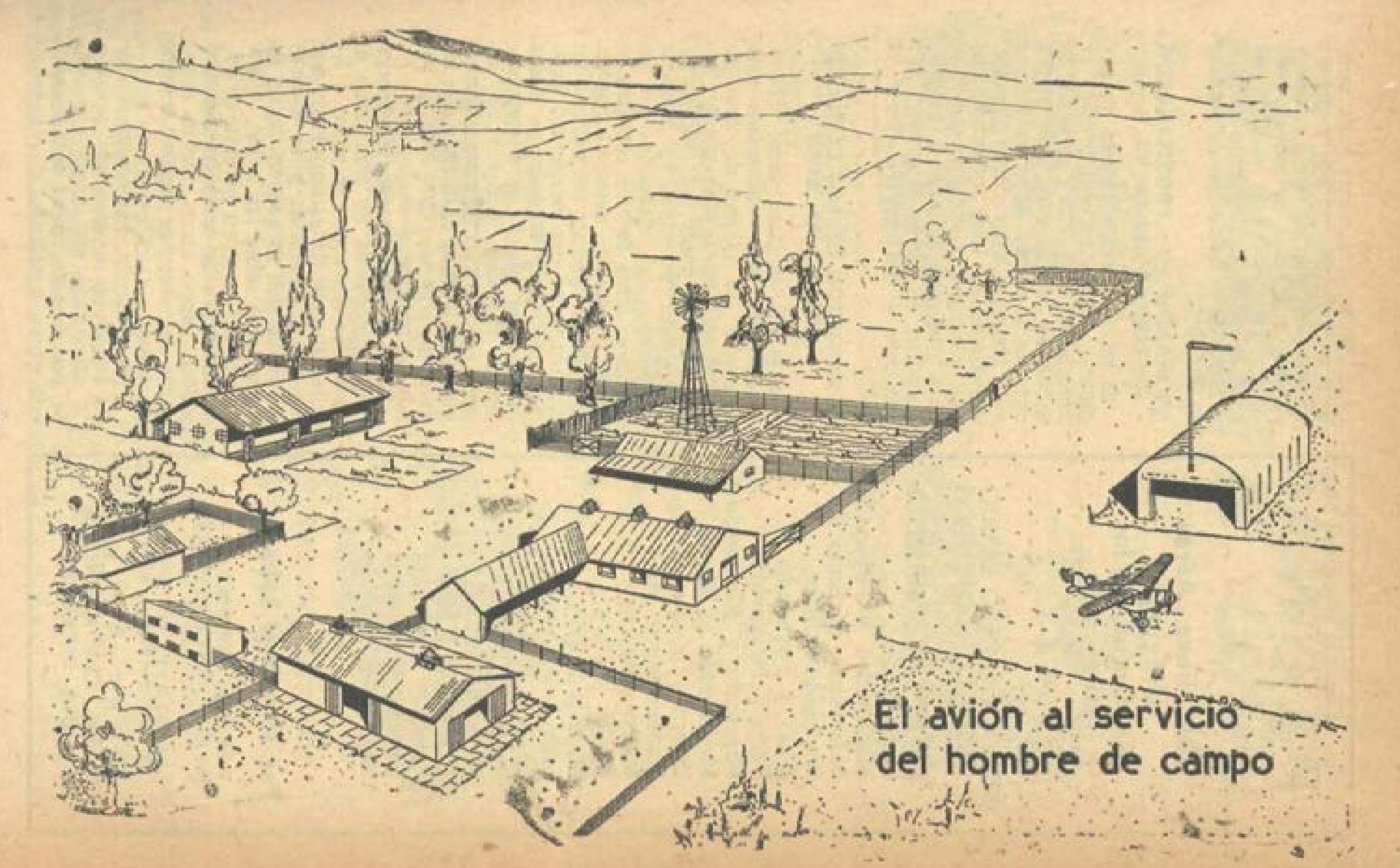
Para darle más peso y provocar rápido crecimiento, se recubre al germen con una capa de tierra mezclada con fosfatos, guanos y vitaminas impregnadas con una sustancia química que repele los pájaros e insectos.

Estas bolitas tienen suficiente peso como para hundirse en la tierra blanda o preparada, aconsejándose hacer la plantación inmediatamente despues de una lluvia.

El Sr. Adams también ha inventado proyectiles explosivos portando semillas, los que al abrir pequeños cráteres en las tierras secas depositan éstas a la espera que oportunas lluvias llenen la cavidad y permitan la germinación. (Procedimiento para reforestar bosques después de incendios).

El plantador centrifugo, consiste en una rueda alimentada por una tolva que gira accionada por un motor eléctrico a gran velocidad. Las bolillas germinativas (cereales, oleaginosos, etc.) son introducidas en la rueda y luego lanzadas en espiral impulsada por los tubos giratorios. El modo de plantar varía según la velocidad, el avance del avión y la altitud. Si se desea plantar en líneas, el plantador centrifugo deberá colocarse de costado, verticalmente. Puede utilizarse un "bombsight" inventado por el famoso aviador Mayor Seversky, por medio del cual el piloto puede plantar en hileras curvas siguiendo el contorno nivelado del terreno.

La plantación desde el aire es


El avión al servicio
del hombre de campo

indicada especialmente para sembrar grandes extensiones de dominio público, tierras erosionadas y forestación rápida de bosques perdidos; este novísimo sistema en vías de perfeccionamiento reduce el costo de la operación de plantar en un 50%.

ABONANDO O FERTILIZANDO LA TIERRA, DESDE EL AIRE

El *nitrato de amonio, es un explosivo* que frecuentemente se mezcla con el T.N.T. y como tal se fabricaba en grandes cantidades durante la guerra. Pero también es el mejor nitrógeno fertilizador. Actualmente los investigadores han descubierto un procedimiento para preparar nitrato de amonio en polvo, el que se espolvorea fácilmente y sin peligro desde el avión.

FUMIGACION DE LOS CULTIVOS DESDE EL AIRE

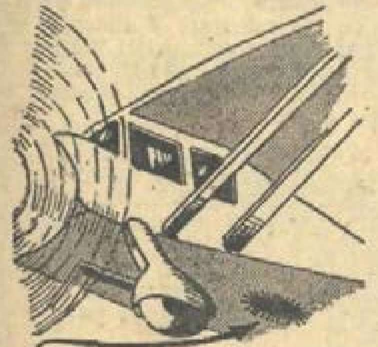
El D.D.T., el Gamexane, y otros insecticidas son eficientes para combatir las plagas de insectos, langostas, pestes, etc.; pueden espolvorearse desde el aeroplano, empleando principios y tácticas similares a las utilizadas por los militares para formar cortinas de humo o esparcir gases de guerra.

La Piper Aircraft perfeccionó un espolvoreador que carga 100 kgrs. de insecticida; también se puede instalar en los Piper el espolvoreador Hussman Longcoy. Se espera con el D.D.T. exterminar el gusano del maíz y concluir con las diversas lagartas que afectan todos los cultivos.

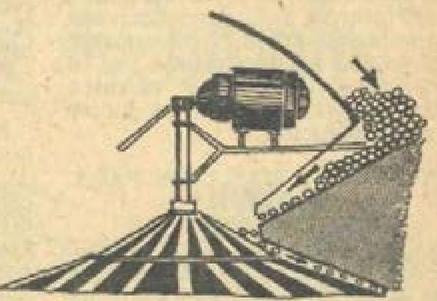
Los últimos ensayos realizados con helicópteros no han dado el resultado esperado. El polvo o líquido insecticida es impulsado por las palas giratorias y se escurre a través del follaje en lugar de depositarse sobre las hojas, lo que se traduce en gran pérdida de remedio. Por otra parte transcurrirá algún tiempo antes que se generalice el uso de estos seguros aparatos.

Igor Sikorsky, notable diseñador de helicópteros, cree que pasarán 10 años para que estas máquinas se popularicen, pues actualmente son caras y difíciles de pilotear.

EL AVION AL SERVICIO DEL HOMBRE DE CAMPO



UBICACIÓN DEL DESTRIBUIDOR DE SEMILLAS.



CORTE DEL DISPOSITIVO PLANTADOR



LLEVANDO EL EQUIPAJE EN VIAJE A LA CIUDAD.

TRASPORTANDO SEMILLAS FRUTA Y CREMA AL PUEBLO MÁS PRÓXIMO.

NEGOCIOS, COMPRAS, VENTAS

Aquí es donde el avión ayuda al ganadero a convertirse en dueño de su propio destino. En nuestro país ya no hay feria de cierta importancia, que no sea concurrida por compradores de hacienda que llegan piloteando sus propios aviones. Y también es espectáculo común, ver en los aeropuertos nacionales la llegada de magníficos ganados de pedigree embarcados en grandes aviones de transporte y provenientes de Canadá, Estados Unidos, etc., etc.

Para el agricultor de cultivos especiales, el avión es una solución

económica, que le permite llevar a los mercados consumidores sus flores, sus primicias y productos nobles de precio.

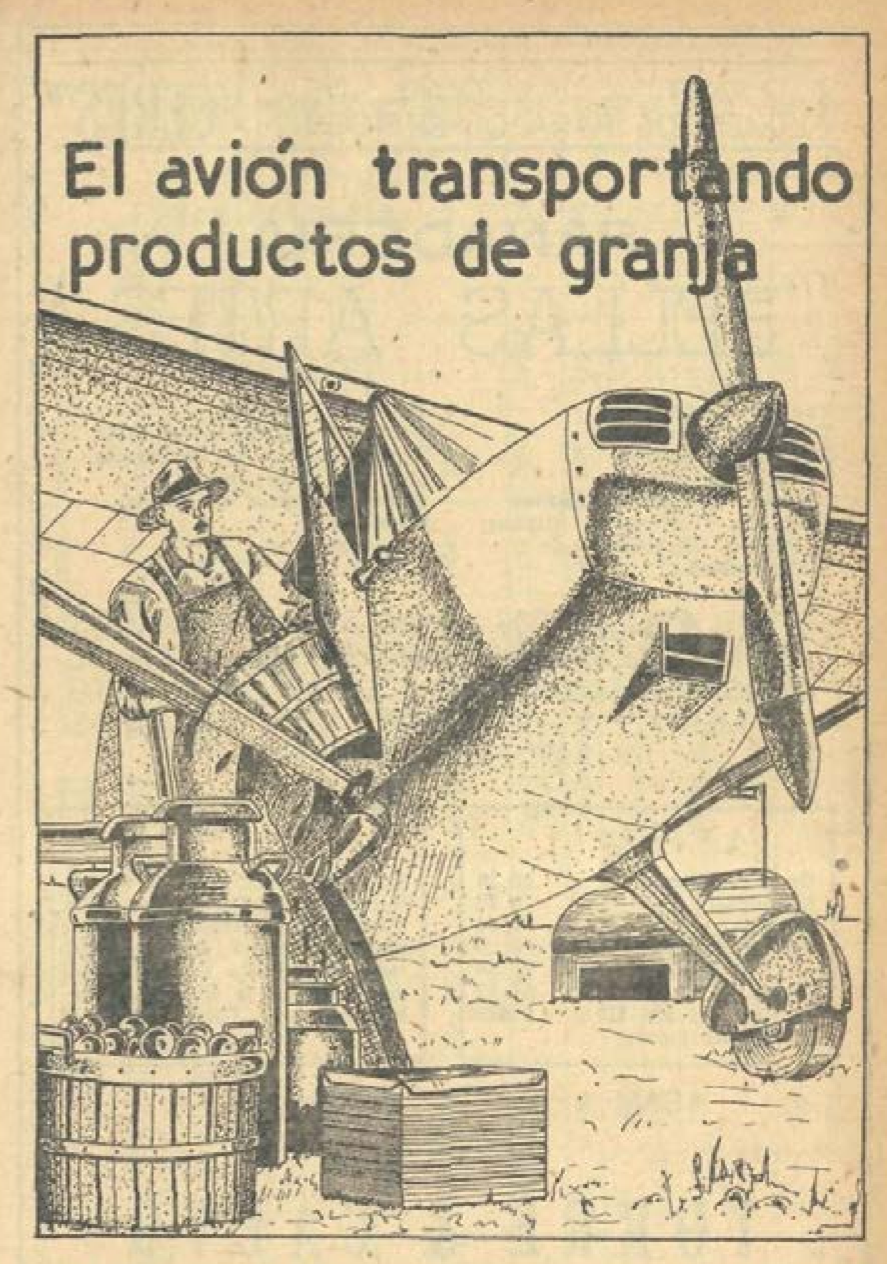
Algunas líneas aéreas de E.E. U.U., trabajando en *combinación* con cultivadores de habas, han perfeccionado una máquina que pela las habas en el mismo lugar de producción. Este procedimiento representa entregar al consumidor un producto semipreparado y a la *vez elimina un peso y volumen* inútil (las vainas) que es factor de encarecimiento.

HAY MUCHOS MAS USOS PARA EL AVION

El *ganadero o agricultor* perspicaz, que desea comprar un campo, debe antes de adquirirlo darle un vistazo desde el aire; es la única forma de hacer una buena y rápida composición de lugar.

El avión también sirve: para observar el arreo de tropa comprada en lugares distantes; en la lucha contra la langosta, también actúa de señalador, marcando el rumbo de las mangas; y además, si el propietario del avión tiene espíritu deportista, podrá cazar con el rifle cuervos, águilas y aún, animales dañinos.

Ser piloto no es problema. Las Sociedades y Círculos de aviación del Interior, cumplen a conciencia con un verdadero apostolado de divulgación y enseñanza. Prácticamente, *un hombre de* condiciones medianas está en situación de obtener el brevet con unas pocas



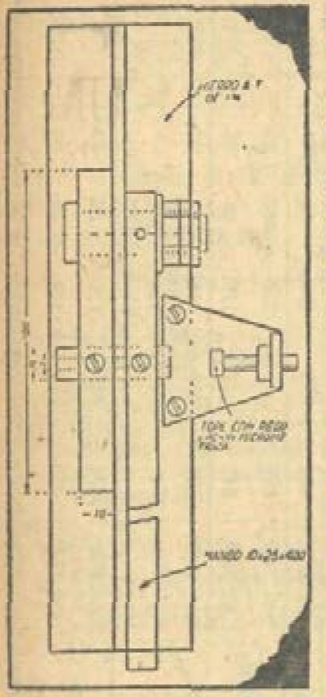
horas de instrucción y algunas más de vuelo a solas. **El hombre** de campo de antaño, se interesaba principalmente en la emoción que produce el volar; hoy día, ese mismo hombre, utiliza habitualmente el avión para aumentar su producción, llegar hasta nuevos Mercados, ampliar el círculo de sus amistades y llevar una vida más agradable. Lo cual es bien cierto y se justifica, desde que el hombre de la campaña dado su interés y cabal concepto de la aviación, está mucho más adelantado que su hermano de la ciudad.

El año pasado expusimos la forma de construir o preparar rápidamente y a bajo costo, una elemental, pero efectiva, **pista de aviación**; en este número y prosiguiendo la serie de artículos de divulgación, damos a conocer las características de algunos aviones adaptables a nuestro medio rural.

CUADRO COMPARATIVO SOBRE ALGUNOS TIPOS DE AVIONES

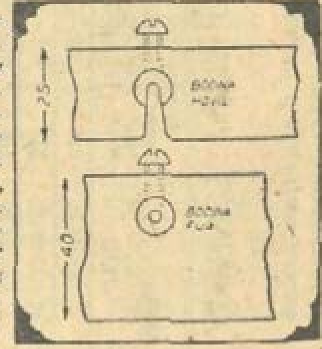
Marca	Vel. de Crucero K.P.H.	Velocid. Máxima	Autonomía Km.	Autonomía Horas	Motor Tipo	Motor H.P.	Cargas: Carga útil Kilos	Cargas: Espacio Equip. Dec. Cd.	Recorrido en metros Decolaj.	Recorrido en metros Aterr.	Veloc. de aterr. K.P.H.	Poder ascencion. metros p. minut.
Aeronca Chum	174	180	645	3 45		85 H.P.	245	187	133	92	79	185
Beechcraft - Bonanza	260	296	1 200	4.	Continental	175 H.P.	327	467	237	95	88	290
Bellanca Cruisair ...	241	273	1 045	4. +		150 H.P.	396	340	145	100	76	344
Cessna 120	*161 +*	*193*	772	4. ½	*Continental*	*85 H.P.*	*308*	*283*	..	..	*66*	*207* del nivel del agua
Cessna 140	161 +	193	772	4. ½	Continental	85 H.P.	254	283	..	..	66	207 del nivel del agua
Funk B-85-C	164	187	645	4.	Continental C-85-12	85 H.P.	213	255	107	72	64	244
Navion	240	250	1.126	5.	Continental	185 H.P.	400	566	100	65	70	244
Piper Super Cruiser	166	193 +	965— —1.127	6.	Lycoming	100 H.P.	363	..	219	143	79	183
Piper Club Special ..	117	134	332	2.½		65 H.P.	245	..	112	88	63	137
Republic Seabee	166	193	901	5. ½	Franklin	215 H.P.	476	566	244 (tierra) 305 (agua)	122 (tier.) 213 (agu.)	93	213
Stinson Flying Station Wagon	*201*	*214*	*805*	4.	Franklin	*150 H.P.*	*456*	*680*	*189*	*88*	*84*	*198*
Stinson Voyager 150	201	214	805	4.	Franklin	150 H.P.	456	311	189	88	84	198

CIZALLA PARA CORTAR ALAMBRES



Para cortar pedazos de alambre de cobre, de hierro o de cualquier otro metal, construí una cizalla con unos pocos retazos de hierro y con tres pequeñas piezas torneadas. La herramienta resultó superior a lo esperado en cuanto a precisión, exactitud de trabajo y velocidad de producción.

El dibujo indica claramente los detalles de construcción y las principales medidas. Todas las piezas son de hierro (de perfil, respectivamente de sección rectangular, salvo las piezas torneadas. El eje es de acero corriente, mientras las dos bocinas son de acero para herramientas. Por supuesto, las bocinas se templan después de terminadas.



Hay que cuidar en modo particular la firmeza y la rigidez del tope. Si éste es elástico, no se tiene constancia en el largo cortado, mientras con un tope bien seguro se puede obtener un límite en las medidas del largo del + 0,1 mm. y hasta menos.

La producción que se puede alcanzar con la cizalla es enorme: un obrero bien práctico corta hasta 5-6000 piezas en una hora.

TRILOGIA.

SE COMPLICA EL DESTINO DE OTTO KUM ★

UN CUENTO POSTUMO DE AGUSTIN SMITH

Durante veinticinco años, el ALMANAQUE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO —conocido en los primeros tiempos por "Almanaque del Labrador"— honró sus páginas con un cuento de Agustín Smith, el gran escritor de nuestras cosas nativas, fallecido hace unos meses, cuando preparábamos la presente edición. Para ella, habíamos solicitado, una vez más, el concurso de su brillante pluma. A su muerte, estaban prontos los originales de este *cuento*, que completa *la trilogía* sobre "El destino de Otto Kum" que insertáramos en ediciones anteriores.

En el libro está aquel cuento que yo recordaba tanto después de tanto tiempo. ¿Cuántos hijos tienen Isabelita y Otto Kum? ¡Cuidado que no sean felices ellos y todos los del cuento...! (1)

Carlos Vaz Ferreira.

En la vida de Otto Kum, el conquistador recio y tenaz de "El Duraznero", se había producido el más hondo quebranto de toda aquella. Isabel, su Isabelita adorada había muerto. El choque fué terrible, él no lo esperaba. Se le había enquistado la idea de que él había de precederla, por la lógica de superior edad y el traumatismo de una marcha asendereada, como lo sabemos. Luego adquirió una calma mística. Se rodeó de todos los retratos que conservaba de Isabelita y formó en su cuarto una hornacina donde nunca faltaban flores frescas.

Frisaba Otto en los setenta años, cuando lo tomamos para contar sus últimos pasos de su carrera en la tierra. Se mantenía recio en la médula de su carácter, aunque su físico aparecía quebrantado, con cierta pesadez de movimiento. En su blanca cabeza se adentraban desde la frente como trillos del tiempo senderos de piel lustrosa y desguarnecidas de pelo.

Pensaba mucho en la tierra tan querida que acabaría por absorberlo, sin que por eso ni por sus caídas a lo místico descuidara su deber ni su amor por el Duraznero y sus hijos. Seguía siendo el tronco firme y grueso donde podrían hacer espalda todos aquellos en cualquier oportunidad.

Pedro Otto, su hijo, era siempre su principal preocupación, a pesar de su voluntad endurecida, de considerarlo todo suyo y de Isabelita, carecía aquel, como es natural, de la misma vigorosa fibra del viejo Otto. La sangre de su padre natural, el calavera Carlos Arillaga (2) parecía

dormir en la suya. Por este hijo, que era de él, legalmente, por adopción, por entrañable amor, había logrado conquistar a la bella Isabelita y a la cabal posesión de "El Duraznero". Esto unido a su acerada facultad *de la dominación de su propio destino, se sumaban para dar razón* a este cariño. Esta preocupación por Pedro Otto tenía su cierta base. A pesar de su propósito, de su casamiento y de dos niños, que le había dado su segunda mujer; Luisita Marini su psiquis no se perfilaba en una recia recta. Su fracaso conyugal primero, había dejado como una falla *en su conciencia, así como en lo físico una cicatriz* que aparece bien curada, pero que suele doler y hasta dificultar el movimiento en determinadas ocasiones...

Por otra parte Luisita, engrosaba por demás. Atendía con diligencia y a perfección a todo lo concerniente a su hogar, pero descuidaba su persona, de donde una natural y necesaria coquetería había desertado. Sin quererlo, por una disposición automática del espíritu, Pedro Otto hacía comparaciones. Solía tomarse unas copas, sin exceso, las que le traían *empero un estado de ánimo propenso a un recuerdo,* malo, pero que él acariciaba como imágenes dolorosas, pero necesarias a su ánimo ansioso de emociones amorosas.

La "tomatera" y la fábrica de conservas marchaban muy bien. Pedro Otto en esa parte ajustada bien en su responsabilidad de trabajo,

más no ponía un entusiasmo de esperanzas, necesario a toda obra. Kum intervenía muchas veces y a pesar de sus años a él estaban reservadas todas las iniciativas.

Indudablemente el hijo estaba en el mal instante del "amor de amar" que ataca a ciertos temperamentos al iniciarse la madurez de la vida. Por fortuna, Lucía, su primera mujer, entregada por completo a sus placeres mundanos, se había marchado a Europa ignorando al parecer hasta la existencia de su hijo.

En este estado es que tomamos a Pedro Otto. No podemos adentrarnos en lo que le deparará la vida. A Otto Kum su raro misticismo no le había apartado de sus proyectos. Su recia fibra de luchador se imponía con fermentos esporádicos. No llegaba a las realizaciones tota-



¿Cuánto quiere por irse del pago? Pida...

les que exigen la fuerza de la juventud o de la madurez. No era Otto Kum un viejo, pero tenía en su carácter y en su físico "espacios" de ablandamiento.

Fracasó en su empeño de hacer una vasta cooperativa. Sus hijos de temperamento más cómodo, podría decirse "moderno" "no mordieron". Hasta alguno liquidando su haber se había marchado a la ciudad. Otto Kum no comprendía. Ni él ni nadie puede comprender un mundo que se desajusta y desparrama sus piezas. Sólo el tiempo, tal vez, pueda,

reuniendo éstas y agregándole otras, armar un mecanismo perfecto o por lo menos que se le parezca. A los armadores y a los "arrendatarios".

Le estaba reservado a Otto Kum, el luchador infatigable, que empero pensaba alguna vez con delicia en el descanso, al lado de su Isabelita, una terrible nueva prueba. Al destino no lo forja sin duda la voluntad, cuando entra el factor de los hijos.

Anita, su chica menor, la única que quedaba soltera, una Kum completa, de acerado temperamento, inteligente y muy bella, como lo fuera su madre, era en sus actos y figura, impresionante.

Más de una vez, encarándose con su padre que le hacía algún reproche respecto a ciertos aspectos de su conducta, le había replicado:

—¡La vida hay que vivirla, papá...!

—Es verdad —le había replicado su padre— pero hay que abrevar en los cauces limpios.

—¡A veces es agradable beber agua enturbiada...!— le respondió una vez.

Otto Kum no comprendía ese concepto adulterado, que quiere adornarse como cosa nueva, como un resultado preciso de civilización.

Ahora no se trataba de esos aspectos que pueden lijar los años. Anita le había hecho saber su decisión de casarse con Nicasio Duque, un paisanito en cierto modo, figura anacrónica en la región.

Promotor de carreras cuadreras, organizador de jugadas de taba, banquero de monte y otros juegos. Bien montado, buen jinete, hábil en la carrera de sortijas. Vestía al estilo de gaucho de "hazz", muy llamativo, con un gran tirador tachonado de monedas de oro. Sus artes le daban buen dinero, que gastaba sin tasa.

No era muy bien apersonado; picado de viruelas, de facciones imperfectas. Eso sí, esbelto, dicharachero, con arresto de valiente. Sus ojos, no muy grandes pero vivos y penetrantes y su cabellera negra, le daban un aspecto "picante" que seducía a las muchachas. No se consideraba un tenorio, pero de él se contaban muchas aventuras.

Otto Kum, que hubiera admitido por yerno, de buen grado un peón de su granja, no podía admitir ese "injerto" en su familia. No podía *salir de su sorpresa y de su asombro. Resolvió oponerse, reuniendo sus fuerzas.*

Convocó a todos sus hijos a un consejo de familia. Alguno de aque-

llos, en quienes imperaba la sangre gaucha, del viejo Unzué, hablaron de violencia. Otto Kum, que mantenía el orden lógico en su razón.

Cuando Otto Kum entró en la vasta sala de la "Pulpería del Teru-Teru", hubo entre los parroquianos un movimiento de sorpresa. Una sospecha de tragedia invadió el ambiente. Nicasio Duque, palpó el sitio de su arma. La fama de guapo del "Ruso" flotaba aún. Este se acercó con toda su naturalidad habitual al "gauchito" y tocándole en el hombro, cortesmente lo invitó a una entrevista. Duque se levantó apercibido. Se sentaron en una mesa aparte bajo la mirada curiosa, inquisitiva, de todos.

Kum pidió "una cerveza". Nicasio respondió a la invitación:

—No bebo, aceptaré sólo "una chinchibirria".

Eso impresionó bien a don Otto. Notando el empaque de prevención de su rival, le dijo calmosamente:

—Vengo de paz, absolutamente de paz —luego ensordeciendo un poco la voz, agregó— ¿Cuánto?...

—¿Qué me quiere decir con esto? — respondió Nicasio engallado.

—¡Cuánto!... ¿Cuánto quiere por irse del pago? Pida...

El gauchito se replegó. Se notaba en él un esfuerzo de reflexión, al fin contestó:

—Vea don Otto, si no fuera po'el respeto que le debo y por Anita le contestaría mal...

Otto al oir el nombre de Anita familiarmente expresado por aquel perdulario, hizo una aspiración violenta, dolorosa. Todo, completo en sus detalles, se le presentó el cuadro de su vida entera. Expiró el aire, lentamente, y se calmó. Escuchó con calma:

—Yo —continuó el joven paisano— gano lo que quiero. Me sobra. Lo tiro. Pa'mi el dinero no tiene valor. Yo quiero a Anita por ella. Yo no sé. Ninguna mujer se m'entró d'ese modo n'el pecho. Podría y me

disculpa Don, haberla sacado en'anca... Esto es otra cosa, prefiero casarme. Vea, es más fuerte que nosotros!...

Había tal acento de convicción, de realismo en las expresiones del paisano, tal firmeza, que para la fina percepción de Otto no fué necesario más.

—*Está bien — respondió; llamó para pagar y se levantó.* Nicasio se incorporó a su turno, su compostura era humilde. Estiró la mano para un saludo. Otto ignoró el ademán. Se tocó, secamente, el sombrero y salió.

Demoró un instante en hacer arrancar su auto. Al sentarse en él sintió desplomarse buena parte de su voluntad.

Anita!... llamó apenas estuvo en su casa.

Aquella acudió de inmediato. Su instinto le había dicho de donde venía su padre.

—¡Oh, papá! ¿Te sentís bien? — interrogó con la ansiedad de toda la respuesta.

—Sí, bien...! Anita ¿Insistís en casarte con... ese gaucho?

—Sí papá, respondió la hija, sin vacilación, con firmeza.

—¿Lo pensaste bien?

—No es cuestión de pensarlo papá. Es una fuerza. Una fuerza de vida que me impulsa...

—Sí. Bien —interrumpió Otto— ¿Y la vida luego? ¿El porvenir?

—No tengo miedo. Tèngo fé en mi misma!...

Otto quedó pensativo. Comprendió que todas las palabras serían inútiles.

—Está bien. ¡Vete!

Ella lo abrazó. No era muy expresiva, pero el dolor mudo del coloso, la conmovió en todas sus fibras. Salió llorando.

Otto se desplomó en su sillón. Una extraña calma lo invadió. Por su cabeza había pasado la imagen de su mujer. ¡Tenderse a su lado!... Fué un segundo. Parecido al segundo que tiene el epiléptico antes del ataque. Reacionó.

—¡Existir!... Es necesario existir todavía. Cuando se levantó su resolución estaba tomada.

Anita lo necesitaba y lo tendría... hasta cuando él no le fuera imprescindible.

Y vivió... **Agustín M. Smith.**

EPILOGO

Esta vez es imprescindible. Del todo imprescindible dar el epílogo. Contra todo lo que podría esperarse, poco tiempo después de su casamiento, Nicasio Duque entró de peón a "El Duraznero". Cuando tuvieron el primer hijo ya era capataz. Poco después, asociado a Pedro Otto. Por necesario. Allí estaba Anita, la hija de Otto Kum para suplir lo que faltara.

Entonces el "Ruso", Otto Kum, el que entrara también en "El Duraznero", de peón, pudo acostarse.

Agustín M. Smith.

---

(1) Deben verse para exacto recuerdo o entendimiento los cuentos: "El espejeo de la carretera" y "El Destino de Otto Kum" publicados en este Almanaque los años 1945 y 1947.

ESTUFAS DE LEÑA PARA CASAS DE CAMPAÑA

*

Por el Ingeniero Agrónomo Juan Antonio Rodríguez

*

En repetidas oportunidades, desde el interior se nos ha solicitado planos, detalles, etc., sobre la perfecta construcción de estufas de leña; por esa razón hemos decidido tratar nuevamente este tema, que sin duda alguna, configura en un importante elemento de confort para toda vivienda rural. El éxito del funcionamiento de una estufa, depende de su correcta construcción, tanto desde el punto de vista de las dimensiones, como del buen empleo de los materiales, estando sujeta la ejecución a normas definidas de las cuales no es conveniente apartarse.

En este artículo de divulgación, se han estudiado dos tipos de estufas: una para hacer en el ángulo o esquina de una pieza o cuarto de tamaño mediano (dormitorios, corredores internos, etc) y otra, destinada a la pared de un ambiente grande (cuarto de estar, comedor, etc.).

En ambos casos, los materiales a emplear serán semejantes y cualquier modificación que el interesado resolviera efectuar, deberá consultar el cuadro adjunto, donde en forma clara se especifican las relaciones que ligan entre sí los distintos elementos constitutivos de una estufa.

Materiales. — Serán de primera calidad, usándose preferentemente aquellos que den un aspecto exterior rústico por requerirlo así el ambiente rural.

El Hogar. — Se podrá construir en ladrillo común o refractario; preferible este último, ya que contribuye a una mejor radiación del calor, teniendo además gran durabilidad. Las juntas de los ladrillos del hogar, se harán con material o tierras refractarias.

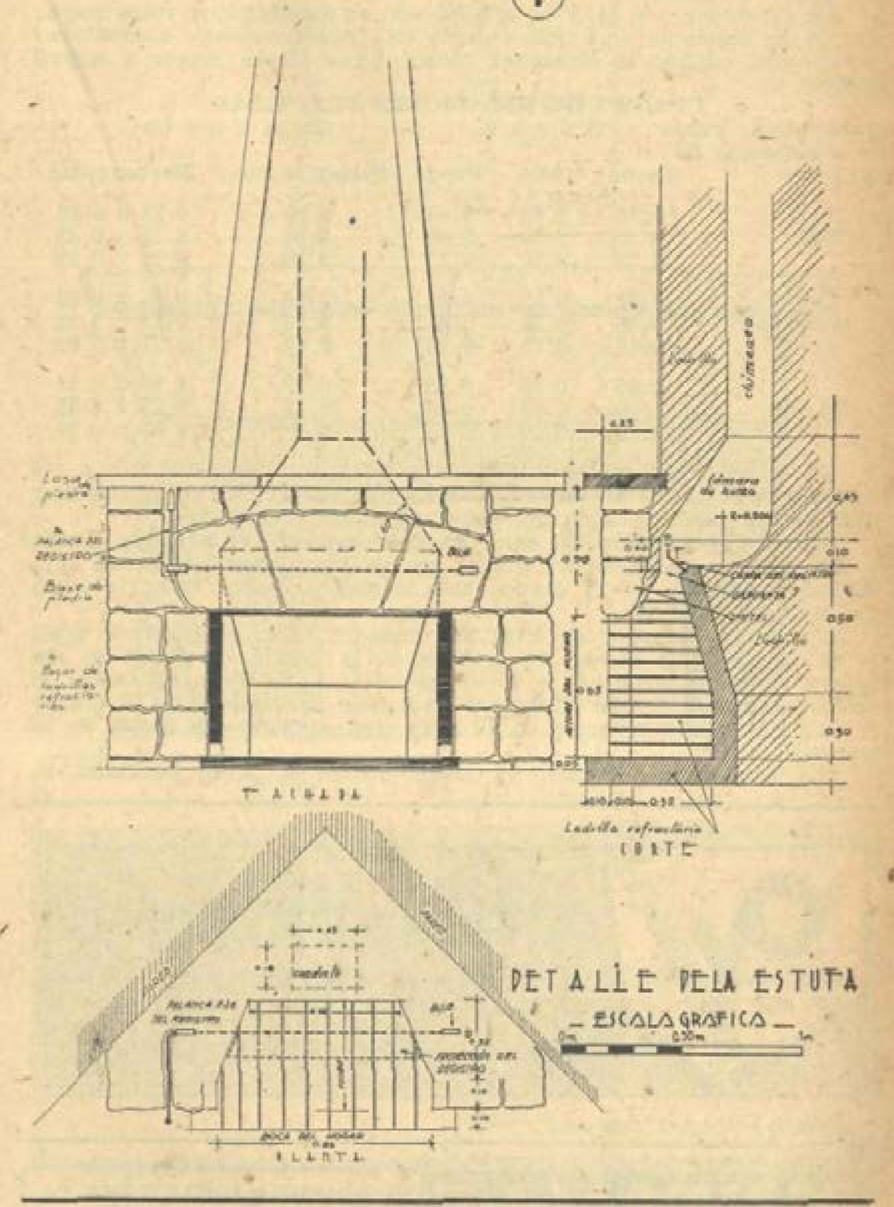
Estante de Hollín. — Se hará en ladrillo común o mejor en hormigón moldeado, pues facilita la respectiva limpieza.

Conducto y cámara de humo. — Se tratará que presenten sus superficies lo más pulidas posible para evitar que el humo por adherencia salga con dificultad hacia la intemperie. Debe construirse en ladrillo revocado. El alisado interior de una chimenea se hace fácilmente si al momento de construir empleamos una madera cepillada de 70 cms. de largo, de igual forma y dimensiones a la sección del conducto de humo, ya sea este rectangular o circular. Esta madera trabaja como macho guía y se irá subiendo a medida que se eleva la chimenea.

Reglas y medidas. — Las estufas deben reunir por lo menos tres condiciones para que puedan funcionar adecuadamente. Ellas son: 1)

ESTUFA PARA AMBIENTE MEDIANO

A CONSTRUIRSE EN UN ANGULO (1)



LOS CORREDORES DE SEGUROS LE AHORRAN TIEMPO Y LE LLEVAN INFORMACION A DOMICILIO; ATIENDALOS Y SE BENEFICIARA.

Buena combustión; 2) Máxima irradiación de calor hacia el interior del ambiente; 3) Fácil eliminación de los gases de combustión.

Buena Combustión. — Se consigue teniendo en cuenta ciertas medidas que relacionan las dimensiones del hogar con las del conducto de humo (chimenea).

La superficie o el área de la boca será en general, diez veces mayor que la del conducto de humo, aunque esta relación puede aumentarse doce veces, cuando la chimenea alcanza una altura mayor a nueve metros.

CUADRO DE RELACIONES PRACTICAS

Para pieza, cuarto o ambiente de tamaño:	Hogar			Conducto	
	Ancho	**Alto**	**Fondo**	**Diámetro circ.**	**Rectangular**
	0.70	0.60	0.40	0.25	0.21 x 0.33
Chico	0.75	0.70	0.40	0.30	0.21 x 0.33
	0.80	0.70	0.40	0.30	0.21 x 0.33
	0.80	0.75	0.45	0.30	0.21 x 0.33
Mediano	0.85	0.75	0.40	0.30	0.21 x 0.33
	0.85	0.75	0.45	0.30	0.21 x 0.33
	0.90	0.75	0.45	0.38	0.33 x 0.33
Grande	1.00	0.75	0.45	0.38	0.33 x 0.33
	1.20	0.80	0.50	0.38	0.33 x 0.33

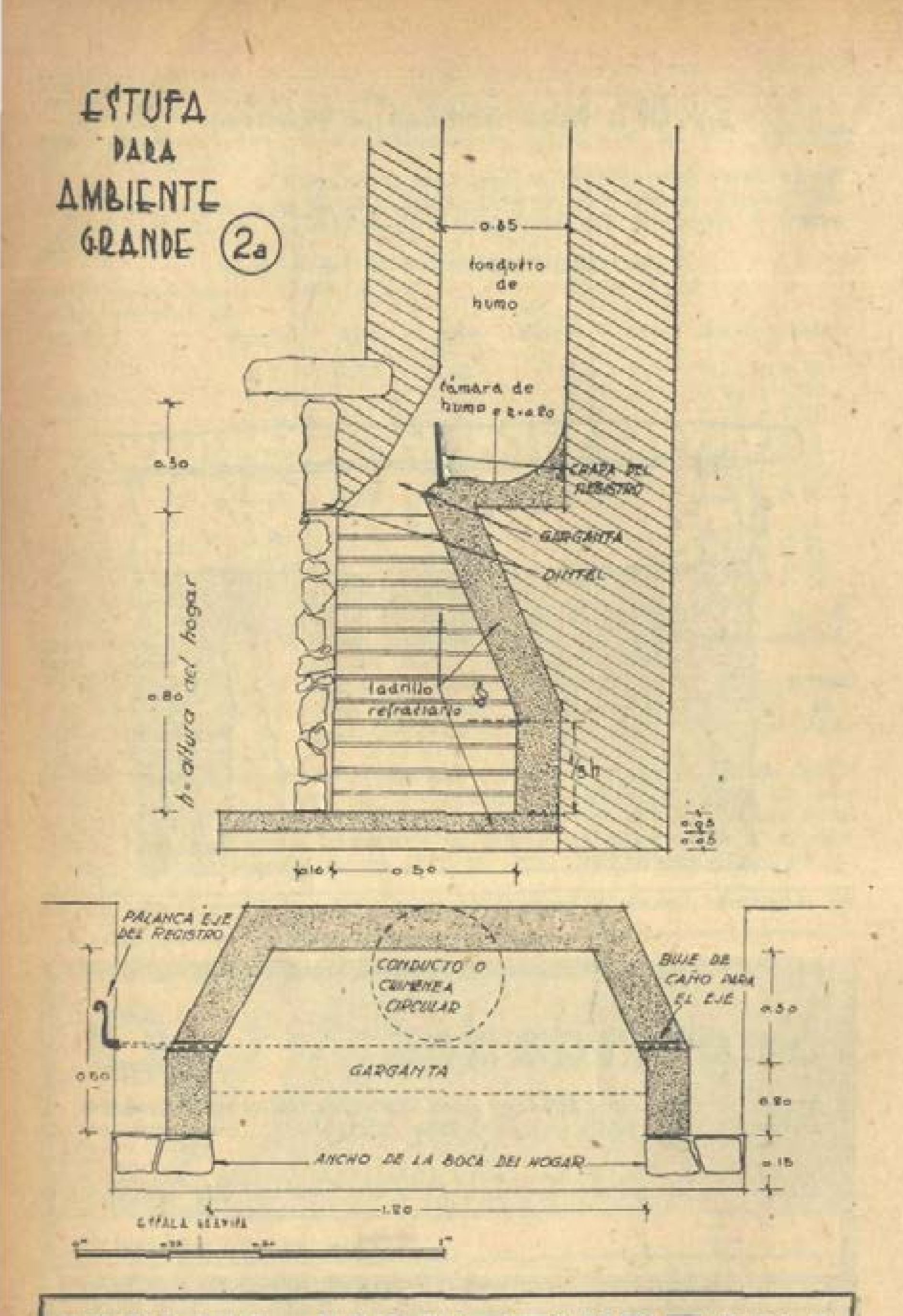
Es conveniente que el ancho de la boca del hogar sea 1/5 o 1/6 mayor que la altura del mismo. Esto no rige para chimeneas pequeñas que pueden tener la boca del hogar de forma cuadrada.

Máxima irradiación del calor hacia el exterior. — Se logra dando a las paredes laterales del hogar, que se mantienen verticales, una dirección oblicua, de 27 grados más o menos, hasta tocar la línea de la pared posterior.

La pared posterior se levantará vertical hasta una altura igual a un tercio de la altura de la boca de la estufa. A partir de esa altura la pared posterior se inclinará hacia adelante o sea hacia el frente, formando con la horizontal un ángulo aproximado de 60 grados y seguirá hasta sobrepasar en 10 o 15 cms. el nivel del dintel de la boca del hogar.

En esta forma, el calor al chocar contra la pared inclinada, se


ESTUFA PARA AMBIENTE GRANDE (2)



ESTUFA PARA AMBIENTE GRANDE
2a
0.65
conducto de humo
cámara de humo
CHAPA DEL REGISTRO
GARGANTA
DINTEL
0.50
0.80
h = altura del hogar
ladrillo refractario
1/3 h
0.10
0.50
PALANCA EJE DEL REGISTRO
CONDUCTO O CHIMENEA CIRCULAR
BUJE DE CAÑO PARA EL EJE
GARGANTA
0.20
0.15
ANCHO DE LA BOCA DEL HOGAR
1.20

reflejará hacia el interior de la pieza o ambiente, evitándose que se vaya o pierda por el conducto del humo.

Fácil eliminación de los gases de combustión. — Se obtiene dotando a la estufa de una garganta larga y estrecha, sobre el dintel del hogar y de una cámara de humo con estante de hollín.

El área o superficie de la garganta no será inferior a la del conducto de humo y su longitud será igual al ancho de la boca del hogar, no teniendo en nigún caso, una sección menor de 10 cms.

En la garganta y ocupando toda su superficie se coloca una lámina de hierro que constituye el registro. Esta chapa de hierro de 3 a 4 mm. de espesor se sujeta por intermedio de tornillos de cabeza redonda a la palanca-eje. Esta constituye una barra de hierro redondo de 15 mm. que descansa en dos trozos de caño de hierro, en sus extremos, para facilitar el giro del registro.

Tanto la chapa como el eje, pueden desarmarse.

El registro permite variar las dimensiones de la garganta regulando el tiraje y consumo de combustible. La palanca o manivela

BOTE TRANSPARENTE

James R. Hageman, de Glendale, California, ha fabricado un bote de "plexiglass" que, desde cierta distancia, es invisible sobre el agua, lo cual hace que el tripulante parezca sentado sobre las olas. Hageman construyó su bote invisible uniendo las dos partes superiores de la proa de un bombardero Douglas A-26 y rellenando la juntura con cemento plástico. Una barra de aluminio cruzada en medio de la embarcación la mantiene rígida, y la quilla de "plexiglass" le da mayor estabilidad. Colocando en la popa un motorcito portátil, el bote desarrolla una velocidad de seis a ocho millas por hora. Un sistema de poleas y cuerdas atadas al timón permite gobernar la embarcación por "control remoto", es decir, que el tripulante desde la proa puede timonear su bote.

forma parte del eje, se controla desde el exterior de la estufa, y cuenta con un cricket o clavija que la fija en el lugar adecuado.

La cámara de humos se construye con las paredes laterales inclinadas hacia adentro, formando un ángulo de 60 grados con la horizontal. *Esta inclinación comienza a unos 10 o 20 cms. por encima del* dintel de la boca del hogar y se prolonga hasta tocar los bordes del conducto de humo.

El estante de hollín tiene por objeto impedir que las corrientes de aire frío al descender por la chimenea, dificulten el tiraje. Este escalón interior se extiende a lo ancho de la garganta y su profundidad será de 10 a 20 cms. mayor que el diámetro del conducto de la chimenea.

***Repetimos:** el área del conducto no será en ningún caso inferior* a un décimo de la superficie de la boca de la estufa.

El conducto se elevará verticalmente; a partir de cierta altura, se podrá adoptar una inclinación o desvío no mayor de 60 grados. En todos los casos, el eje del hogar debe coincidir con el eje de la cámara de humos. La terminación superior del conducto debe sobrepasar en unos 70 cms. la cumbrera más alta del techo, para evitar que remolinos de viento desciendan por la chimenea. No es necesaria la construcción del *sombrero en la chimenea.* La base *o cimiento de estas estufas* estará formada por una planchadita de 10 cms. de espesor de hormigón armado, llevando varillas de 6 mm. en malla de 25 cms. de lado.

Casa para el Personal y Forasteros

Por el Ing. Agrónomo JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

Dice el Art. 139 del Código Rural vigente: "El propietario que dé en arrendamiento campo para servir como establecimiento rural, está obligado a dotarlo de un mínimo de 3 habitaciones de condiciones higiénicas, si el área arrendada fuera mayor de cuatrocientas hectáreas. Después de dos años de la vigencia de este Código, no se inscribirá en el Registro de Locaciones ningún contrato de arrendamiento de inmueble que se encuentre en las condiciones de este artículo y el anterior, sin que exista la constancia de que las disposiciones en ellos establecidas estén cumplidas".

Esta elemental disposición de carácter legal, implícitamente contiene un significado humano e impone una obligación bien modesta por cierto.

No obstante ello, aún en 1948 observamos numerosos predios rurales que no contemplan esa mínima exigencia de contar con una vivienda higiénica y digna. La vida humana tiene contenido externo realista. Consiste fundamentalmente en la forma que el hombre puede darle a su existencia frente a las determinaciones de su ambiente.

La adecuada Vivienda Mínima Rural, es la resultante de un Problema Social de esencia cultural que en el fondo tiene raíces y características biológicas.

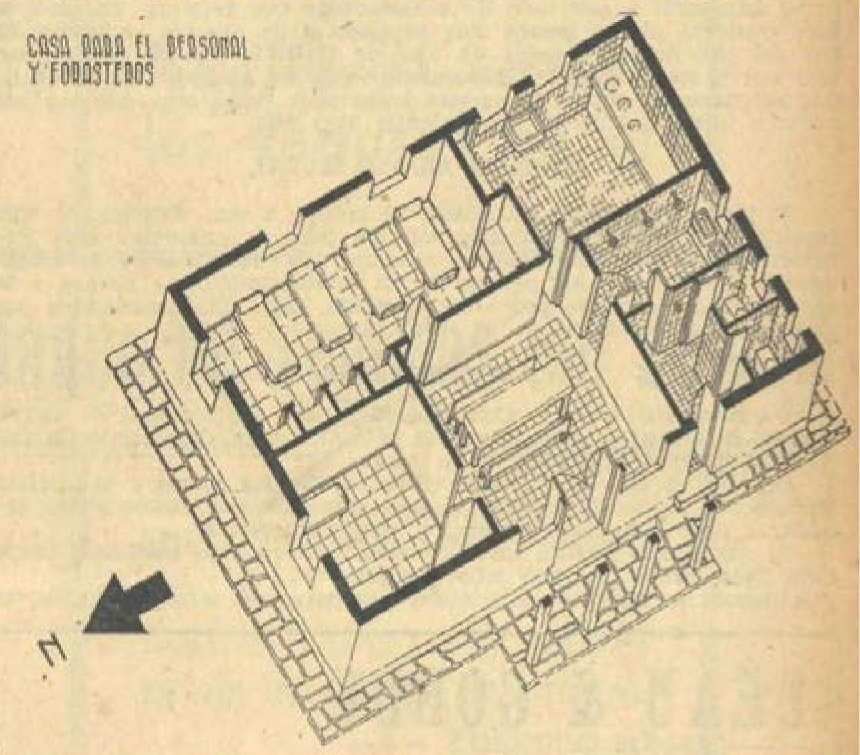
El Problema Social. — Nuestro trabajador rural, pocas variaciones y mezclas ha sufrido en sus corrientes de sangre.

Aún siendo el Uruguay territorio reducido, podemos observar ne-

tamente en las diversas regiones, la influencia preponderante de los grupos étnicos que le dieron origen. No tiene la misma capacidad de trabajo ni tampoco las mismas ansias de mejoramiento un trabajador de Canelones que uno del Salto o que uno de Colonia.

Donde las razas son de origen étnicamente superior, el problema de la vivienda encontrará más fácil solución.

Sin embargo, un grupo mayoritario, "el criollo", palabra que por haberse generalizado ha facilitado cierto confusionismo está diseminado y arraigado en gran parte del país. Es a él a quien hay que proteger y alentar. Depositario ancestral de buenas condiciones y por lo mismo de carácter independiente, nunca se ha quejado y solicitado algo para su mejoramiento económico-social. Justamente, por eso no



se le ha tenido en cuenta y hoy que padecemos la incorporación de razas negativas e inadaptables a nuestro ambiente y costumbres, debemos como imperativo de la hora, mejorar y beneficiar todo lo bueno que teníamos olvidado.

Y en la vivienda rural, encontramos la clave de esta gran obra de redención, pues bien sabemos la importancia extraordinaria que ejerce la vivienda confortable sobre el hombre rural, no sólo como mejoradora del físico sino como encauzadora de buenas costumbres.

Nuestro trabajador rural gana poco y lo poco que gana comúnmente tiene un mal fin. Entre el intermediario voraz y el vicio del juego en sus múltiples formas, destruye rápidamente la retribución de su ímprobo trabajo.

Por consiguiente con necesidades económicas limitadas ha tenido que adaptarse a un tipo de habitación rudimentaria, el rancho, forma de vivienda primitiva y antihigiénica.

La propia organización de la familia, en infinidad de casos se resiente por carecer de vínculos legales y permanentes.

Y en el rancho, debido a su pésimo ambiente y distribución interna, encontramos una de las causas inmediatas que facilitan y perpetúan la promiscuidad y el arraigue de la inmoralidad como forma normal de "modus vivendi". La carencia de muebles y camas en número suficiente obliga a los moradores, generalmente a los niños, a dormir en el suelo sobre caronas o sobre lechos de paja. Agreguemos que las familias son numerosas con 4-5 hijos y nos daremos cuenta de la miseria física y moral reinantes.

Con este cuadro social de escasas condiciones higiénicas y de pocos recursos económicos, sería absurdo querer implantar viviendas de un tipo como la del trabajador americano o inglés, desde que el nuestro no gana lo suficiente como para financiarla ni tampoco comprendería, ni se adaptaría a esa serie de comodidades que reflejan un nivel si bien modesto, por lo menos muy superior al de nuestra campaña. Es por eso que debemos elegir un tipo de vivienda que al contemplar una nueva etapa de perfeccionamiento, esté de acuerdo con la realidad económica y social de nuestro trabajador rural, muy distinta por cierto a la del campesino de cualquier otro país.

VIVIENDA MINIMA RURAL

El plano que hemos estudiado, se refiere a una vivienda de tipo sencillo, indicada como solución mínima para el ambiente rural. Representa una pequeña casa sin ninguna pretensión; sirve de alojamiento común para los peones de un establecimiento y cuenta a la vez con una pieza que podrá ser utilizada según las necesidades por el capataz o forasteros.

COMODIDADES

Dormitorio Grande. — Con capacidad para 4 o 5 camas de hierro, modelo de levante, cuyos largueros próximos a la cabecera terminan en una bisagra empotrada en la pared.

Durante el día, se levantan verticalmente las camas y el colchón forrado con loneta se arrolla y coloca sobre las dos únicas patas delanteras fijas, que en esa posición sirven de repisa.

El dormitorio cuenta con pequeños armarios de material, donde cada peón guarda la ropa sobre los estantes.

Dormitorio chico. — Con capacidad para dos camas comunes; se

destina a huéspedes de poca confianza o al capataz, siempre que éste no viva en casa aparte.

Cocina. — De hierro, tipo económico, a leña; si es posible, con caja o serpentín de agua caliente; a 1,50 ms. de altura sobre la plancha se colocará una campana de material o chapa para recoger el humo que se desprende al cocinar.

En la cocina se ha dispuesto en la pared un amplio armario embutido para guardar las ollas y utensilios; además, habrá una pileta de agua corriente. Es conveniente dejar en la pared una pequeña abertura o tronera para pasar la leña.

Cuarto de Baño. — Se divide en dos secciones: una se destina a baños de ducha y cuenta con dos lavatorios de material; la otra sección tiene dos letrinas altas con taza sanitaria y tanques para hacer correr el agua. Los W.C. también tienen entrada directa con el exterior.

Patio Central Cubierto. — Sirve de comedor; como muebles cuenta con una muy fuerte mesa y dos bancos largos.

Galería o Corredor Exterior. — Se construye un escalón más abajo que la casa; el alero será amplio, con un ancho no menor a 2,50 ms., pues éste, es el lugar preferido por la peonada para "matear y prosear" a gusto.

Características constructivas. — Se ajustarán a las normas desarrolladas en el tema Vivienda para Chacareros publicado en el Almanaque del año 1944.

CULTIVO DE PLANTAS EN MACETAS

La planta colocada en una maceta está en condiciones artificiales de terreno. Lo mismo ocurre en los canteros de material, maceteros de barro, hierro, etc. Es necesario prepararle un terreno ideal, permeable al aire y agua, que no se apriete y apelmace con los riegos y que de paso al exceso de agua.

¿Cómo se prepara una maceta, tina o cantero antes de hacer una plantación?

Se coloca en el fondo de la maceta una capa de, dos centímetros de ladrillos partidos, si la maceta es chica y de 10 centímetros si se trata de un cantero o jardinera de 40 a 50 centímetros de profundidad. Los ladrillos tendrán el tamaño de una nuez. También pueden usarse trozos de macetas rotas, colocadas con las curvaturas hacia abajo. Esta capa de ladrillos, piedras, guijarros o trozos de macetas, sirve para drenar el agua en exceso, que por lluvias pueda recibir la maceta o cantero. No debe olvidarse de dejar aberturas en el fondo del macetero o cantero para dar salida al agua.

Luego se prepara la tierra en la siguiente forma:

Si sólo se dispone de tierra común arcillosa, pobre de humus, compacta, por las razones técnicas ya señaladas, se forma una mezcla de un tercio de tierra arcillosa, un tercio de arena gruesa de río, un tercio de mantillo bien descompuesto o estiércol (descompuesto, de color negruzco).

La arena gruesa desempeña el papel de filtro de aire y agua y de modificador de la tenacidad e impermeabilidad de lo arcilla y el mantillo (hojas, tallos descompuestos) o estiércol, el papel de humus; facilita la retención del agua de riegos y su lenta evaporación y vuelve más suelto el terreno. Al mismo tiempo el humus actúa suministrando alimentos a la planta, por el proceso químico ya explicado. Además, el mantillo y el estiércol ceden al agua sus propios constituyentes minerales, una vez desintegrada por las bacterias, la materia orgánica primitiva. El abono orgánico, suministra alimentos y también los fabrica substrayéndolos a la arcilla o tierra arcillosa, a la cual se mezcla.

Ese es el terreno artificial ideal. Si consiguiéramos tierra negra de monte, o muy fértil, bastaría agregarle una tercera parte de arena gruesa.

Si el terreno fuera muy arenoso (el natural) arena casi pura, habría que añadirle, por lo menos, un 50 % (a la mitad de estiércol o mantillo descompuestos).

COMO SE PREPARA EL MANTILLO O EL ESTIERCOL

El abono orgánico, formador de humus, es menester renovarlo cada dos o tres años; porque se consume lentamente y la tierra va perdiendo poco a poco sus propiedades físicas, por las razones científicas ya detalladas. Quedaría en el terreno artificial, la tierra arcillosa y la arena. Este terreno retendría poca agua, se volvería compacto y se endurecería mucho con los riegos, impidiendo la penetración del aire y del agua y su circulación en el interior de la maceta. Es entonces necesario saber preparar ya sea el mantillo o el estiércol.

Si es más fácil conseguir estiércol fresco de caballo, se recurre a

éste; en caso contrario al mantillo, que se puede obtener recogiendo las hojas secas y depositándolas en un tarro común de kerosén o nafta.

El estiércol fresco o las hojas secas, depositadas en una lata, se colocan bajo un techo, para evitar que las lluvias lo llenen de agua y lo laven, por desborde de aquélla.

La fermentación de ambos, debe efectuarse en una masa privada casi de aire y húmedo. A ese fin, una vez lleno el tarro, se tapa bien, con tierra seca, después de humedecerlo si estuviera seco. Se hace presión para extraer el aire y se agrega bastante tierra y un peso cualquiera, si la tierra fuera insuficiente. De vez en cuando, se inspecciona. Si está seco, se humedece, porque, en caso contrario, el aire haría descomponer el estiércol en forma perjudicial, dando lugar a productos volátiles (amoníaco) que se perderían en el aire, inutilizándolo como abono.

Cuando el estiércol o mantillo, se han convertido en una masa negra, lo que ocurre después de uno o dos meses en primavera y unos tres o cuatro meses en invierno, se agrega al terreno articial que prepararemos.

Puede utilizarse, si se tiene a mano, estiércol de aves. Como es muy fuerte y podría quemar las plantas si no está bien descompuesto, se le coloca encima de una capa de tierra una de cal viva, y luego otra de tierra. La cal acelera la descomposición del guano de aves, neutralizando su causticidad.



CALENDARIO AGRICOLA

ENERO

CEREALES

Se termina en Enero la trilla de trigo. Si no se usan cosechadoras como en el litoral y norte, se trabaja con segadoras atadoras que dan "gavillas", las cuales se amontonan de seis a ocho, poniéndole al montón, una, arriba, como sombrero y en la cual la atadura se hace correr hacia atrás de los tallos. Esta última gavilla, se pone con las espigas hacia abajo para que tape el montón. Es preferible emparvar, cuando demora mucho la trilladora, pues las aguas y soles desmerecen el producto y los vientos fuertes obligan a rehacer los montones; pero cuando éstos se aplastan y llueve mucho, suelen dar trigo brotado.

Se debe evitar la merma de cantidad y calidad. Tanto como producir cereal, hay que saber venderlo, preparando siempre así, una mezcla comercial buena.

En cuanto a los cultivos de arroz, según la época en que fué semillado, hay que mantener los riegos a 15 centímetros de nivel sobre la superficie del plantío, que es un mes que exige mucha agua por la evaporación y calor. Tener el arrozal libre de malezas.

CULTIVOS FORRAJEROS

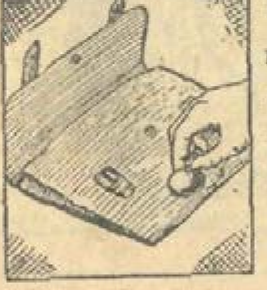
Los maizales ya están crecidos y aquellos sembrados tempranos ya empiezan a florear. Si se hicieron para forraje, se empieza a dar verdeo o se ensilan.

Está en crecimiento final el "sudan grass", en el que conviene cuidar el pastoreo, pues en ciertas épocas después de las lluvias, cuando da brotes bajos, suele matar haciendas por un producto tóxico que éstos brotes tienen.

Se debe preparar toda la tierra para avena, si la dureza de la tierra permite arar. No dar aún vuelta la avena que se dejó resembrar sola, pues los soles de Enero pueden terminarla al nacer. En todos los rastrojos deben extirparse este mes las malezas y muchos agricultores hacen seguir la segadora o la cosechadora con arados que dan una labor superficial de lim-

COLORACION DEL CUERO

En ciertas ocasiones, es necesario teñir el cuero, ya sea porque se ha manchado, etc. Para teñirlo de negro, se procederá así:



Se hace una solución saturada de extracto de palo de campeche en agua y se aplica al cuero.

Sobre éste y sin dejar secar el mordiente anterior, se aplica otra de sulfato de cobre.

En todos los casos, es conveniente darle un acabado con una sustancia capaz de comunicarle flexibilidad y a la vez fijeza al tinte.

Para ello batimos una yema de huevo en un litro de agua, al que se le ha añadido 5 gramos de glicerina.

Se aplica con una muñequilla frotando bien.

¡DE 300 a 1.000 AÑOS!

para formar una capa de tierra fértil de este espesor



En muchos siglos de trabajo lento la naturaleza ha ido acumulando las substancias que componen la fertilidad de los suelos. Pero cada cosecha va restándole fuerzas a la capa de tierra fértil. Por más rica que sea, su fecundidad terminará por agotarse si no se le restituyen a tiempo los elementos que las plantas extraen año tras año.
Los abonos naturales tienen una doble misión que cumplir. Una producción abundante es el primer resultado que se obtiene al abonar. Y su efecto permanente es evitar el empobrecimiento de los suelos.

La experiencia de Swift en la fabricación de abonos

Con carne, huesos, sangre y los mejores elementos químicos, la Compañía Swift de Montevideo, elabora excelentes abonos orgánicos, que proporcionan a la tierra ázoe, ácido fosfórico, cal y potasa. Los Abonos "El Sembrador" son el producto de una gran experiencia técnica, que le permite a Swift ofrecer para cada clase de cultivo un abono especial. Científicamente estudiados, los Abonos "El Sembrador" representan una *garantía de eficacia.* Su empleo hace que la tierra produzca más y mejor.

Abonos Químico-Orgánicos

"EL SEMBRADOR"



Compañía Swift de Montevideo

Durante más de 35 años

Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos

pieza, aunque otros queman el rastrojo, sólo recomendable esto último si hubo ataques fuerte de rullas y carbones. Con esa labor superficial, salen todas las malezan que pueden combatirse siendo tiernas y no semillas, eliminándose en la arada de Otoño.

Limpiar los maizales de malezas y aporcarlos y carpirlos, sobre todo esto último. Al sur del país se puede sembrar en la primera quincena de Enero, maíz cuarentón, especialmente para forraje de verdeo. Se da el segundo corte a los alfalfares y se emparva según convenga o se hacen fardos.

En este mes la alfalfa vuelve a estar en floración y se dan los cortes correspondientes que deben hacerse de mañana o de tarde. No rastrillar con sol fuerte, porque se pierde mucha hoja. No debe haber malezas ni yuyos, al cortarse.

Ir preparando tierras para la siembra de alfalfa de Otoño con tiempo suficiente y no olvidarse que se debe sembrar en tierra muy profundamente trabajada y que quede lisa como "mesa de billar".

Si se sembró "Topinambour" pueden aprovecharse sus tallos, pues los tubérculos estarán para Marzo. Si se tuvo la precaución de sembrar remolacha forrajera, puede darse a aves o animales la parte foliar que será muy bien recibida, en esta época de escasez de verdeo.

CULTIVOS INDUSTRIALES

Entra en plena intensidad la cosecha de lino, que se realiza especialmente con cosechadoras, las cuales dan un buen producto, siempre que no sea año de mucho pasto verde, cuya agua de contacto puede dañar manchando la semilla, en cuyo caso conviene tener secaderos y extender el producto de día, tapando de noche con lonas tendidas o con un impermeable en caso de peligro de lluvia.

Fijarse siempre al trillar, si con la paja no salen bolillas. No se puede trabajar húmedo el linar. Es una cosecha "fina" que hay que realizarla prolijamente, pues sino los recibidores aprovechan para muchos "rechazos", o sean partidas a las que se castiga con exceso, no controlado siempre en el precio.

Si se siembra maní, se puede dar un buen aporque a fin de que las flores no fecundadas, encuentren facilidad para penetrar en la tierra en pleno crecimiento.

Carpir o aporcar, antes de florecer las plantaciones de maní.

Si, se cultiva Ricino que debe ser extendido sobre todo en la zona norte, rastrear y carpir entre líneas y plantas. Iguales cuidados debe recibir la Soja, cultivo que debe ser desarrollado en el país.

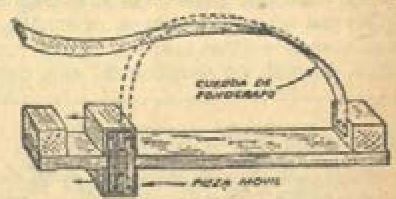
OTROS CULTIVOS

En cuanto a plantas textiles, no se explotan en el Uruguay desgraciada-

PRENSA PARA PIEZAS PEQUEÑAS

Esta pequeña prensa da óptimos resultados para apretar piezas de juguetes, guitarras encoladas, etc.

Está constituída por una tabla base, que tiene fijos en sus extremos



sendos tacos de madera, entre los cuales hay otro, doble, que se desliza con facilidad por la tabla. Esta última pieza está constituída por dos paralelepípedos iguales, cuyas caras externas están unidas, dos a dos, con una chapa rectangular. La fuerza es ejercida por un pedazo de cuerda de fonógrafo, que empuja fuertemente a la pieza móvil contra una de las fijas en los extremos.

mente, salvo algunos cultivos de cáñamo y varios pequeños casi experimentales de Yute y Formio.

Los que tengan algún cultivo de *cáñamo*, pueden *cortar* y *preparar* el enriado, que es la operación que exige más técnica.

Los plantadores de tabaco, si empiezan a cosechar lo harán por grado cada 8 o 10 días, según madurez de los grupos de hojas, empezando por las de la base, luego las del medio y al final las de corona más o menos *cada 10 días. Luego vienen las operaciones* de secado, fermentación y enfardelaje, en que cualquier error se paga muy caro y deben ser prolijamente realizados.

FEBRERO

CEREALES

Debe rastrojarse si la dureza del suelo lo permite y si el arado no entra este mes, se reconocerá *recién* tardíamente la eficacia que resulta cuando se tuvo la previsión de pasarlo detrás de las segadoras o cosechadoras. Conviene tener tierra preparada con labor superficial, pero más que nada por la reserva de humedad que ella significa, ya que así *se guardarán millones de litros* de agua por hectárea, que, si no, se perderían por corrimiento unas veces y otras por evaporación.

Es el mes de combatir las malezas, *especialmente el abrojo grande que* no debe dejarse florecer nunca, y arrancar, cortar y quemar. Este mes sólo se acuerda el agricultor del trigo, para venderlo, pero debe preparar su plan del año en trabajos, extensión y las demás exigencias del futuro cultivo. Su plan de semillas del año, debe preocuparlo y resolverlo este mes.

El maíz empieza no sólo a "muñequear" según la edad en que fué plantado, sino a endurecer sus espigas. *Tenerlo libre de yuyos.* Combatir el carbón del maíz, arrancando y quemando las plantas.

Como la costumbre es que al cosechar el trigo se remite la cosecha al *depositario, intermediario o molino*, tal como salió de la máquina, debe aconsejarse que el agricultor cuidadosos realice previamente en su chacra la preparación de las mezclas comerciales, pues si no recibirá rechazos numerosos por la mercadería y las supuestas bonificaciones por mejor calidad de ciertos grupos de bolsas no le compensarán nunca la irregular presentación del total producido.

FORRAJERAS

Hay que sembrar avena cuanto antes, *si se tuvo el acierto de* preparar a tiempo, para lo cual o se guardó tierra arada antes de la cosecha, o se pasó el arado "rastrojeando" detrás de la máquina cosechadora o *segadora.*

Este mes se realiza una carrera, a ver quien logra más temprano el avenal de pastoreo, pues las necesidades del otoño, van a reclamarlo imperiosamente *y no es cuestión de tener* en Marzo sólo avena nacida, sino "crecida". No hay que perder las aguas de marzo, tampoco, En Febrero, to-

AUTOR Y CRITICO

Hace pocos días en un museo de Madrid estaba Adolfo Torrado conversando con unos amigos *acerca de las aficiones de sus dos* hijos, niños de poca edad:

—Al mayor —decía el popular autor— *le ha dado ya por emborronar cuartillas.* Y al pequeño, por romper todo lo que escribe su hermano. Pero estoy muy contento....

¡Por qué! —preguntó Rafael Martínez Gandía, que estaba presente.

—¡Menudo negocio!— contestó Torrado —. Tener al autor y al crítico en la misma casa...

dos coinciden en buscar semillas; esta escasea y a veces se siembra en el apuro, la que se encuentra y todo ello debió preverse.

No hay que creer que la avena, no desarrolla raíces profundas y por eso debe prepararse bien el suelo; lo que pasa, es que las aradas de verano y labores, son superficiales y las raíces resultan también demasiado superficiales, lo que es contrario a un buen cultivo, y favorece el arranque de plantas que van a ser maltratadas además por el pisoteo continuo.

El "diente" del animal no perdona un cultivo así y suele sacar las plantas con raíces y todo, cosa muy distinta y más adversa para el sembrado que cortarlas a máquina.

No hay que olvidar de dejar fajas de campo natural sin labrar o con pastoreo para que los animales se defiendan de la"purga", o sea que tengan sustancia vegetal diferente a la avena muy verde, pues así complètan mejor su ración.

No se ahorre semilla, si se quiere buen pastoreo bien poblado de plantas, y échese "no menos" de 100 kilos la hectárea a 5 y 8 centímetros de profundidad. No olvidarse que los "terrones" no sirven para tapar la semilla.

Este mes se puede y debe sembrar cebada para el invierno, preferible a máquina. Semillas desinfectadas.

Se siguen los cortes de alfalfa cuando florece, que es cuando la planta tiene mayores elementos nutritivos. Suelen aparecer muchas mariposas este mes en los alfalfares,para cuyo combate se recomiendan lámparas-trampas durante la noche.

Si se sembró en el Otoño anterior, remolacha forrajera, ya se puede dar al ganado hojas y tubérculos partidos. Es un gran forraje para lecheras, cerdos, etc. Este mes, en que el maíz sembrado temprano no sólo ha "muñequeado" sino que algunos ya tienen choclos formados y aún secándose, es ideal para ensilar con miras a guardar más grano con forraje verde.

Usar silos subterráneos o parvas silos. El agricultor que llega a probar los beneficios del ensilaje de maíz, el cual puede durar conservado largo tiempo, no pasa angustias por esca-

sez forrajera para su ganado y ya es tiempo en el país que se reserve mucho forraje ensilado. No es sólo con el maíz sobrante, sino que se plante "especialmente" con ese fin y se transforma la chacra en una verdadera fábrica, que utilice las máquinas y animales para transformar el maíz verde y los marlos con grano, en carne, grasa, huevos, etc. El maíz resultará siempre vendido así, a un gran *precio, muy superior al que resultaría* vendiéndolo como grano sólo.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

Se está este mes, próximo a cosechar el maní, cuyo período dura de 150 a 160 días, desde su plantación. Se preparan perchas en el campo, o sean palos clavados para la desecación. Se prosiguen los trabajos culturales con el girasol, para mantener limpio y suelto el suelo. Algunos cultivos tempranos entran a florecer. Mientras florecen, suspender los trabajos para renovarlos más adelante. Si se riega, hay que hacerlo en horas de la noche y muy de madrugada.

El ricino se comienza a cosechar en la zona norte; la cosecha se hace a *mano, para lo cual se emplean* ganchos, a fin de no torcer o romper las ramas, cuando no se alcanzan. Los racimos puestos en canastas o bolsas se llevan a tenderse y desecarse. La madurez nunca es pareja y sólo muy progresivamente se cosecha. Es un cultivo que debe ya empezar a desarrollarse en la zona oeste y norte, sobre todo.

OTROS CULTIVOS

Se continúa la cosecha de tabaco, *donde se ha plantado algo más tarde.* La remolacha azucarera, puede dar con variedades precoces y transcribimos este mes por adelantado algunas indicaciones. Conviene que las remolachas, sean arrancadas con el máximo de azúcar, lo que se puede ir analizando periódicamente, si se trata de un establecimiento grande y bien organizado. Si no, hay que guiarse por los caracteres exteriores color verde oscuro de las hojas que van desapareciendo y tomando el cultivo de un tono amarillo. Las hojas se desecan y cuelgan de las plantas, quedando al centro, las hojas verdes. Según la época y lluvias, se prolonga el período. La cosecha se hace a mano con horquillas en pequeños predios o arados y con máquinas especiales en otros mayores.

Las remolachas quedan sobre el terreno y en la línea. Después se procede a degollarles las hojas y el tronco, por el *cuello* y la *raíz*. Quedan primero en líneas sobre el terreno, *pero después de* la "degollación" se dejan en montones tapados con hojas, si no se recogen de inmediato para los depósitos. La conservación de las raíces, es un detalle muy importante, pues las raíces recién cortadas, no sirven para trabajarlas.

M A R Z O

CEREALES

Se comienza en Marzo, el laboreo de tierras para cereales de invierno. Este trimestre es de intensa actividad, pues se realiza generalmente la liquidación de la cosecha anterior, con todos los problemas subsiguientes del arreglo de cuentas, créditos y facturas y se realizan los pagos, etc.

Es el trimestre de balance, para el cultivador agrícola; hay que liquidar, al mismo tiempo que se prepara y se inician sucesivamente todas las labores y se pasa revista general a todas las disponibilidades de trabajo

y maquinaria del nuevo año. Y, a la vez, hay que resolver los contratos de tierras, las ampliaciones de áreas de cultivos, las posibilidades de aumento o disminución. Fin de jornada y comienzo intenso del nuevo año agrícola, este último mes resulta además ser el término de la batalla dada y el de iniciación de todos los problemas de la nueva batalla a darse y a ganarse.

En Marzo, los que están apurados, quieren ya cosechar maíz. No hay que olvidar, que maíz formado y granado, requiere siempre que desecándose en la planta, pierda primero gran parte de su humedad. No se hace un buen negocio recogiendo maíz con un 25 o un 30 % de humedad, si el tipo de venta es sólo después del 15 %, como exige la exportación generalmente.

Marzo es el mes en que se deben empezar todas las labores de arados, así que máquinas, caballadas, bueyes, arreos, etc., todo debe estar pronto, cuidado y lubricado, igual que la misma energía de los hombres. Las primeras aradas superficiales en general, si se trata de campos que recién se roturan, tienen que ser parejas, prolijas, sin "camellones", ni cabeceras mal terminadas, cosa que siempre se suele hacer "provisorio" con la esperanza de terminarlo después y las lluvias, el apuro y la acumulación de trabajos, eliminan luego muchas esperanzas que quedan sin realizar. Los bueyes y caballos, tienen que comer bien, después de haber salido de un verano en que necesariamente han sufrido y con el porvenir de esfuerzo que se plantea para ellos, debiendo este mes tener ya resuelto por la extensión de los avenales, el forraje suplementario, o "combustible" vegetal que, igual que el líquido que se quema en los motores mecánicos, tendrá que ser quemado en los motores animales. Decimos esto, porque hay agricultores que no realizan este balance imprescindible, que tiene que hacerse en Marzo y el mes suele irse en "aprontes" para una carrera de tiro muy largo y pista que puede resultar muy pesada, según vengan luego los fenómenos del año.

Se empieza a preparar tierra para avena y trigo, y se rompe campo virgen para lino. Puede sembrarse cebada y todos los cultivos de invierno deben tener ya determinada su parcela correspondiente en materia de tierra disponible, aunque no se pueda arar en Marzo. Se comprende que en tierras pobres del sur es siempre diferente, pero en el norte y oeste, el asunto es distinto. Todo lo anterior se ha dicho con el ánimo de que el

---

DELLY

Los conocidos autores que escribían en colaboración y firmaban con el seudónimo de Delly eran hermanos y se llamaban Federico y María Petitjean de la Rosiere. Tanto se habían identificado que, al referirse a ellos mismos, hablaban en singular. El primer libro que publicaron fué dedicado de este modo: "A mis queridos padres ".Cuando alguien los felicitaba por la perfecta moralidad de sus obras, contestaban, sin el menor asomo de amargura:

—Nos dicen siempre que escribimos "buenos libros"; nunca que somos buenos escritores.

agricultor no se deje "ganar de mano" por los fenómenos adversos, pues para sembrar trigo debe pensarse que sólo le quedan aparentemente tres meses, pero no noventa días útiles, por la serie de días perdidos en ellos.

Cuando más cultivos tenga, menos peligros corre. Teniendo en vez de trigo solamente, algo de avena, cebada, alpiste, centeno etc., no sólo amplia el horizonte del pastoreo de animales y hasta puede conseguir algún negocio al porcentaje, sino tiene capital de animales propios. Resolverá así una especie de reaseguro, entre unos cultivos con otros, pues aunque un cultivo fracase, los otros van a sacarlo "en ancas".

Reflexiónese todo esto en Marzo y sígase recordando bien estas ideas, en los meses que se vienen.

FORRAJERAS

Además de las consideraciones sobre cereales de invierno, recomendamos que se planten otros productos, como remolacha forrajera, la cual servirá de verdeo y buen material de tubérculos, para las lecheras, cerdos y yeguarizos.

Plantando escalonado sólo una parcela por vez, podrá irse teniendo una reserva excelente. Ya puede prepararse tierra para alfalfa y sembrar a fin de mes, así como en Abril. Sembrar a máquina no menos de 25 kilos por hectárea. Que la siembra sea muy limpia, con plena garantía del poder germinativo de la semilla.

Es imposible que no encuentre el agricultor una pequeña parcela en su chacra, donde no pueda sembrarse alfalfa, y esa pequeña parcela le aumentará el tamaño del campo de una producción forrajera que resulta inestimable en toda explotación, por la cantidad y la calidad.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

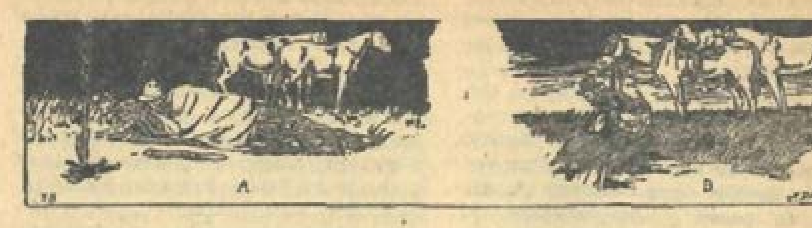
Se empieza la cosecha de maní que se efectúa a mano, valiéndose de horquillas, cuando se trata de pequeños cultivos. No se deje pasar de madurez, que se conoce por el estado de desecación de la planta y arrancando algunas plantas y examinando los frutos. Se levanta también, aflojando las plantas con arado. *El secado*, se hace con perchas en el campo, poniendo para abajo los tallos.

La ramazón es un buen forraje para lecheras y yeguarizos. Se puede engordar con él como la alfalfa. Las vainas, se separan de las ramas a mano, tomando varias plantas y golpeándolas en el borde de una tabla o barril en pequeños cultivos.

Damos en este mes, los detalles generales aunque la cosecha se suele prolongar a Abril y Mayo, según la época en que fué sembrado, ya que el período vegetativo del maní oscila de *140 a 160 días* desde la siembra hasta la cosecha.

DOS PESETAS POR 10 CENTS.

Corrió recientemente en Barcelona el rumor de que las monedas de diez céntimos acuñadas en 1945 contenían uranio. Después de lanzar la noticia, los astutos especuladores que la habían inventado vendieron todo su "stock" a *razón de dos* pesetas por pieza. Tal procedimiento no es nuevo. En una época se creyó en Francia que las monedas de níquel de veinticinco céntimos contenían platino, y oro las de cincuenta céntimos.



El paisano, sagaz observador de la vida de campo, ha sacado una vasta sabiduría, fruto de la experiencia de generaciones; es la que constituye la ciencia gaucha. Así veremos varias de sus observaciones puestas en la práctica como muchas de sus supersticiones y creencias. En épocas en que la falta de alambrados y *caminos daba similitud al paisaje, el* gaucho que tenía que hacer noche bajo las estrellas, se acostaba colocando la cabeza en la dirección al rumbo que llevaba, también ponían el cabo del rebenque en ese rumbo, así evitaba extraviarse (A). El paisano sabe de noche, con sólo tantear las pajas medio secas, en que dirección va, ya que éstas marchitadas por el sol, se inclinan hacia el naciente. (Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

ABRIL

TRABAJOS DE AGRICULTURA

Este mes y en adelante, comprende toda la preparación y comienzo de la siembra de cereales y oleaginosos. Cada labor perfectamente hecha, debe realizarse en la verdadera "oportunidad". Arar, rastrear, pasar el rodillo y repetirlo las veces necesaria, pueden ser aisladamente operaciones fáciles pero bien hechas, unas relacionadas con las otras ,y en la oportunidad que no se deje pasar tiempo demás, ni quiera lograrse con tiempo de *menos; ahí está el verdadero secreto* del buen agricultor.

Unicamente con ello se puede obtener una tierra bien desmenuzada hasta lo más profundo, siempre que haya suelo o subsuelo conveniente, bien aereada o "cocida" como se dice, sin terrones, pero tampoco con vacíos llenos de aire por estar muy pulverulenta y sin ser tampoco un ladrillo cuando por las lluvias se ha apretado en exceso. Más que nada que guarde toda el agua adentro sin estar empapada, y sin que dicha agua salga afuera por evaporación, que para eso sólo deben obrar las plantas con sus raíces, sus tallos sus hojas, etc.

Así, si se ara poco, pero no se hace bien o se hace a destiempo, se pasa la rastra "como un deber" pero no inteligentemente, se pasa el rodillo, *cuando precisamente el suelo está* mojado o se rastrea suelo empapado; todo ello puede realizarse, y sin embargo no lo será inteligentemente, que es lo que fundamentalmente interesa.

No sólo hay que preparar todo para sembrar después de Junio, sino hay que ir escalonando el trabajo a medida que se pelea con la adversidad del tiempo, de modo que lo principal del laboreo y preparación, quede hecho y aún sino todo terminado, tener sembrado bastante, a fin de Junio.

Escalonar las siembras sería yá un seguro de cosecha, aunque no se admitiera que sembrar temprano es favorable, máxime para variedades tempranas. Claro que hay que ir "templando las cosas" y viendo como "pinta el año".

Buena tierra y semillas, buen trabajo y buena cabeza, es el secreto de la cosecha futura.

Semillas seleccionadas y limpias y muy bien curadas para el trigo. Con sulfato de cobre al 1% se cura contra el carbón común o caries. Hay productos comerciales con polvos muy buenos. Pero contra el carbón volador, sólo existe el tratamiento con agua caliente, poco conocido, y que

requiere un mínimo de comodidad. Entre varios "buenos vecinos" puede hacerse, consultando el Servicio Agronómico Regional.

El trigo debe ser sembrado con "dos rejas", y buenos rastreos y semilla sana y de buen origen. Curioso es observar lo que un agricultor estudia y medita para comprar un caballo de paseo, y sin embargo no trepida, ni estudia, ni medita al comprar con apremio cualquier semilla a último momento, malogrando ello a veces todo su esfuerzo y su futura esperanza. Dar una sola reja es engañarse a sí mismo. Darla muy superficial, salvo rastrojear, lo es también. Darla muy hondo sin que la tierra esté "hecha" y sobre si viene llovedor, es preparar adobe para las pequeñas raicillas de las futuras plantas.

Mezquinar semilla por hectárea, es absurdo. Echar demasiado si el grano es pequeño, es ser pródigo sin provecho y complicar la vida de desarrollo futuro de las plantas. Fuera de trigos para forrajes, que ya se siembran desde Marzo, puede empezarse a sembrar trigos tempranos en Mayo y seguir en Junio. Preparar ya tierra para lino bien hecha.

En tierra pobre, como principio general, siémbrase más temprano. Si la semilla es algo defectuosa y si la adversidad del año es grande, "cárguese la mano". No vamos a recomendar cantidades fijas de trigo, sean 70 u 80 la hectárea, ni de lino 50 kilos la hectárea etc. Hay que ajustar las cantidades a la tierra, a las semillas y al año.

Si se siembra avena, porque no se estuvo a tiempo para conseguir un

futuro pastoreo, hay que apresurarse, pues el sembrado se encontrará recién nacido a fin de invierno. Y los días disponibles, son pocos: hay que aprovechar el trabajo. Comienza ya en Abril la cosecha de maíz, pero en esto no hay que apurarse. Muchos precisan plata, y como el maíz "pinta bien", se cosecha en el apuro pero con exceso de agua. Una cosa es ir "rastrojeando algo" para las necesidades "de las casas", y otra es querer cosechar maíces húmedos.

Arroz —

COSECHA

Se realiza cuando el grano está duro. No tiene importancia que la planta tenga aún sus hojas y tallos verdes. Puede hacerse a hoz, segadora o cosechadora. (Corresponde el período de cosecha en el país entre el 20 de Febrero al 31 de Mayo, según variedades). Por eso se da esta indicación en un mes intermedio.

SECADO

En seguida después de la trilla el arroz debe ser secado; el secado al sol se hace tendiendo el arroz sobre una playa de tablas o cemento, removiendo repetidas veces y tapándolo en la noche. El secado mecánico es el más perfecto y rápido y es el que da arroz de buen color, sin manchas y de fácil elaboración. El secado debe hacerse hasta mantener 12 a 14 % de humedad. Menor humedad, hace el grano quebradizo y una mayor no permite su estiva.

FORRAJERAS

Se continúa la siembra de alfalfa. El invierno está cerca y las plantitas tiernas sufren mucho o mueren si agarra el plantío recién sembrado. Las semillas importadas de Europa tardan más y las de tipo americano son más precoces. Las primeras, dan un tallo más fino y más hoja. Tápese la semilla con rastra muy liviana de hierro o de rama.

Si el maizal para forraje fué sembrado tarde, o si vino muy llovedor, se puede ensilar en Abril. No hay que asustarse de ensilar con maíz entero casi, pues se conserva muy bien, aunque dará un silo menos "dulce".

Si se quiere conservar maíz sin chala y desgranado, es necesario desgranar y en silo llamado hermético, que es subterráneo y con paredes hechas de tierra y cemento (90% de

Cuando su Hija Cumpla 21 Años

Tenemos la seguridad de alcanzarles a nuestros lectores, una información que muchos no poseen y a todos los padres interesa.

Se trata de divulgar el Seguro Popular, ¿en qué consiste?

Consiste en lo siguiente: usted abre, **a favor de su hija**, una libreta de Seguro Popular en el Banco de Seguros del Estado.

La inicia con cualquier cantidad: con dos pesos, con cincuenta, con cien.

Hace después, los aportes que quiera o pueda. Y cuando quiera o pueda. **No hay cuotas ni plazos fijos.**

Cuando su hija llegue a los 21 años (o a los 25 si lo prefiere) el **Banco le devuelve a usted la totalidad** de las cantidades que usted aportó en todo tiempo y, **a su hija**, le empieza a servir una **renta** por todo el resto de la vida de ella la renta guarda relación, desde luego, con las cantidades aportadas.

En la libreta, que queda en poder de usted, se van anotando **no sólo** sus aportes, sino también la renta que va correspondiendo por esos aportes.

En todo momento, pues, va sabiendo usted la renta que percibirá su hija cuando cumpla la edad que se fije.

El capital que usted formó con sus aportes y que, como decimos más arriba, se le devuelve a usted, puede también ser entregado a su hija si así es su deseo.

Los aportes y la renta, son **inembargables e incedibles** y no entran en masa sucesoria. La independencia económica de su hija, queda así asegurada con el Seguro Popular. Y, si a usted le interesa, recuerde que le **devuelven el capital aportado.**

arcilla y 10% de portland) y paredes y techos con alquitrán asfáltico, se puede guardar maíz por un año o por varios años, si la construcción está bien hecha y si el maíz no sobrepasa el 12% de humedad, lo que es muy difícil conseguir este mes, pero puede prepararse ya el silo. Recién con las heladas y secándolo al sol se logra conseguir el tipo de humedad necesaria.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

Este mes, es de cosecha de girasol, o por lo menos de todo el que fué sembrado en Octubre, pues el período de vegetación, desde la siembra a la cosecha, es de cuatro meses a cuatro meses y medio. Si no se usa máquina cosechadora y en pequeños cultivos, se cortan en bisel los "capítulos" o sea la flor que se llenó de semillas y en estado "pintona". Luego se clavan en el mismo tallo, pero invertidas, es decir, con la cabeza para abajo, por varios días antes de trillarse.

Se recomienda el uso de maquinarias, salvo en parcelas muy reducidas, o donde la maduración no se realizó en forma pareja por condiciones de clima o resiembra cuando se hizo a voleo. El buen agricultor conoce, por el color oscuro que toman las semillas, la inclinación de los "capítulos" o cabezas y la semilla que se vuelve con corteza más quebradiza, el momento más oportuno para empezar la cosecha de girasol.

MAYO

CEREALES

Se apura la preparación de tierras para trigo, y ya a fin de Mayo, se siembran los primeros trigos, cuando se trata de variedades especiales o trigos para forrajear.

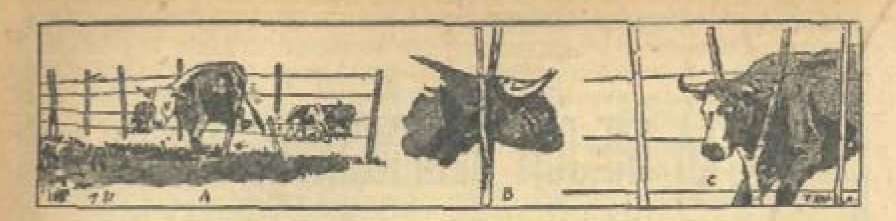
Lo esencial no es apurarse a sembrar, sino a preparar muy bien las tierras.

Le sigue la cosecha de maíz que se entroja sin chala o se guarda con ella, en pequeñas parvas o se lleva a depósito. Conviene guardar siempre maíz que tenga poca humedad. Prepararse todo para la siembra de centeno y la de cebada y avena, que no sea pastoreada sino para semilla, pues hay mucha demanda de ellas por las fábricas. Estas no pueden trabajar con semillas obtenidas sobre cultivos que granan a baja altura, cuando el pastoreo se les saca tarde y en que la pezuña de bovinos y ovinos ha pisoteado todo el año, como ocurre con nuestra producción corriente, produciendo tipos defectuosos o de muy bajo peso específico.

FORRAJERAS

Termina la siembra de alfalfa. A los alfalfares viejos se les pasa rastra, para avivar el desprendimiento de brotes y destrucción de yuyos, así como limpiándose de malezas, lo más posible. Para ello, los cortes deberán regularse, pues los trabajos hay que darlos con cultivo de poca altura.

Están en este mes en producción los avenales y la cebada sembrada temprano para pastoreo. Conviene siempre disponer, o de fajas de campo o "islotes" sin sembrar, dentro del avenal o en potreros contiguos donde el ganado se acostumbre a salir solo. "La purga" que provocan los avenales, sin completarse con otra disponibilidad de campo o raciones secas compensatorias, es la mejor prueba, unida a la necesidad orgánica bien visible, que el sistema de pastoreo



Los animales al ser cercados por los alambres adquirieron mañas y el hombre de campo se ingenió para evitarlas. Hay animales, sobre todo el vacuno, que toman la costumbre de pasar entre los alambres: meten la cabeza y forcejean tanto que los pasan; al principio lo hacen para alcanzar alguna hierba alejada, luego pasa a ser costumbre (A). El paisano le pone una traba que llaman *tramojo*, *trangallo* o *trabanco*, que consiste en un palo o una horqueta que se coloca en el pescuezo (B) de manera tal que el animal no puede pasar los alambrados. También tiene por objeto que al animal disparador le golpea el pecho y las manos, molestándole al correr, quitándoles esa costumbre. (Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

exclusivo en avenal muy nuevo es inconveniente en esta época del año. El uso de remolacha forrajera. Topinambour, Silos diversos, etc., completarán el cuadro de las disponibilidades forrajeras de este mes.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

Preparar toda la tierra para lino, con tiempo suficiente, pues la siembra de Julio es la mejor. No debe repetirse el cultivo en el mismo suelo. Termina la cosecha de girasol y hasta de maní tardío, cerrándose el período de la producción de oleaginosos, cuyo desarrollo se realiza en verano y su cosecha termina en otoño, igual que la remolacha.

Empieza recién el período realmente industrial que debe caracterizar a la producción. Infinidad de productos necesitan para ser utilizados y ganarse más con los mismos subproductos de ellos pasar primero por maquinarias industriales y ser sometidos a diversos procesos preparatorios de transformación parcial o total, que un Calendario de esta naturaleza no puede analizarlos. Sólo se hace notar, que muchos de esos productos y subproductos, como tortas de lino, girasol, maní, etc., no deben exportarse sino volver al campo, para ser transformados en carne, lana y grasa. Mezclados con alimentos vegetales producidos en cada explotación misma, serán utilísimos completando raciones animales "balanceadas" y permitirán que cada chacra se transforme en una verdadera planta industrial de nueva transformación que produzca elementos vegetales y animales. En cerdos, aves, vacas, ovejas, etc., vuelven a sí a salir nuevos productos, realizándose la obtención de mayor riqueza. Hasta ahora el agricultor vende productos que no vuelven más a la chacra y vende con ellos fertilidad del suelo.

Así pues, cuando cada chacra sea una "planta de industria" para ciertos productos, volverá a utilizar todos los sobrantes de éstos, como los que ligeramente hemos citado para una nueva fabricación de carne, grasa, huevos, leche, etc., aumentando el bienestar y la riqueza.

Arroz —

DESAGUE

Sólo 4 a 5 días antes de la cosecha que oscila desde el 1º de Marzo al 31 de Mayo, conviene sacar el agua sólo de aquellas parcelas que se van a cortar, pues sacándola con anticipación se corre el riesgo de que el viento lo voltee.

CEREALES

Un mes que resulta corto, no sólo por sus días perdidos, sino por la cantidad de trabajos para las horas disponibles. Como no es cuestión de dar vuelta el suelo, sino desmenuzarlo en "migajas", no basta el consuelo de sembrar trigo en tierra arada, sino en tierra bien molida y aereada.

Se necesita tiempo, "entre una labor y otra", y este mes da poco tiempo si no se tuvo la previsión suficiente de resolverlo casi todo en los anteriores. Con semillas bien curadas, empiezan las siembras de trigo que deben escalonarse según variedades en Junio y Julio. Se siembra cebada, avena, centeno, etc., y ya hay que terminar de preparar tierra para lino, y todavía pensarse en la de maíz; si es campo virgen en las mismas labores necesarias de cultivo, para todas las siembras de Primavera y Verano.

Las noches son largas, pero la responsabilidad es muy grande y si vienen lluvias seguidas, no hará sino correrse toda ella al mes de Julio, en que los días dejan sólo esperanza, como dicen los ancianos, de irse aumentando sólo "como la pisada de un gallo".

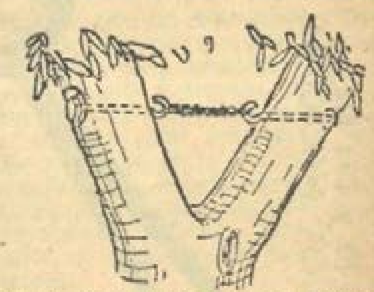
El sistema de un cultivo único, como caracteriza nuestro medio agrícola, hace más serio el problema, pues acumula en un mes, que es casi la llave de los cereales de Invierno, lo que correspondería a la exigencia de muchos cereales y distintos cultivos, pero "extendidos a los doce meses del año" y con explotaciones mixtas de aprovechar el ganado, para transformar así, la producción en las mismas chacras, que trabajen como si fueran "fábricas" y que es a lo que tienen que llegar nuestros agricultores.

FORRAJERAS

Como con el Invierno y el frío, todos los animales precisan para trabajar, vivir o engordar, según sea su destino, buena y abundante alimentación este mes exige disponer ya de silos, parvas, reservas de granos y pastoreos artificiales conseguidos y en plena producción en las mismas chacras que trabajen como si fueran "fábricas" que nuestros productores adquieran alimentos para animales

EVITE QUE SE QUIEBREN LAS BIFURCACIONES DE RAMAS

Ocurre frecuentemente que, después de un temporal, se encuentran las bifurcaciones de ramas, quebradas en forma imposible de reparar. Se acostumbra, para evitarlo (especialmente



cuando se trata de frutales valiosos), hacer una atadura entre las dos ramas.

Es preferible colocar dos ganchos con los extremos roscados provistos de arandela y tuerca, practicando un agujero pasante a través de la rama, que una atadura alrededor de la rama. El agujero perjudica menos la madera, que una atadura alrededor de la rama.



Otro sistema de mordaza muy sencillo es el que se puede hacer con una simple soga que se introducirá en la boca y se anudará muy tirante sobre la cabeza (A). El paisano, que cuida mucho su animal al que quiere, no deja su caballo al que haya sometido a un largo galope, sin hacerlo orinar. Sabe que si le "atajara" esa necesidad, podría acarrearle la muerte por los trastornos graves que esto le producirá (B). Hay animales de tiro, que adquieren la manía de empacarse y recular cuando tiran de un vehículo liviano; para sacarles esta mala costumbre, basta pegarles con la sotera en la verija o ijar, sin necesidad de hacerlo brutalmente. (Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

que no sean producidos dentro de la granja lo que es bien recomendable. A medida que se progrese en el conocimiento de transformar con animales, la producción vegetal, en carne, grasa, huevos, lana, leche, etc. se irá estableciendo un enorme mercado interno de compra y venta de forrajes y alimentos para transformar dentro de cada chacra. Este mes se pueden sembrar escalonados forrajes o cereales de Invierno, pero más que para ese fin, la Estación avanzada determina que se destinará a cosechar su grano. Se pueden dar algunos cortes a los alfalfares, pero no con el suelo mojado.

Oleaginosos —
CULTIVOS INDUSTRIALES

Se activa la preparación de la tierra para lino, que no debe ser sembrado tarde, como suele pasar y se hace aún en Setiembre, en tierras "con terrones" recién dados vuelta.

Es un error que, por arar campos vírgenes, hay que arar tarde y como consecuencia sembrar tarde. Un campo virgen bien preparado, y esto cuesta tiempo y trabajo, puede dar una excelente cosecha de lino. Curioso es observar, que por ser el suelo nuevo ese año, se lo desperdició casi siempre con una mala cosecha de lino, cuando debería aprovecharse más que nunca y obtenerse todo lo contrario. Se pierde así la mejor oportunidad.

Es la única oleaginosa de Invierno y el único cultivo industrial de Junio, pues los almácigos de tabaco, se hacen en meses anteriores.

OTRA VACUNA

Dos hombres de ciencia suecos, los doctores Svedberg y Tijelius, informan que se han logrado considerables progresos en la producción, de una vacuna contra la poliomielitis (parálisis infantil). Los experimentos realizados con ratas, han dado, aparentemente, buenos resultados en la creación de resistencia contra la grave enfermedad.

JULIO

CEREALES

Debe terminarse este mes, toda la siembra de trigo. Si vino helada, la perspectiva es buena, pero si fué con mucha lluvia, no deben dejarse "costras de tierra" que "bombean", lo que indicará que se produce la evaporación del agua, por un fenómeno que se llama capilaridad y debe por ello darse rastreadas finas. Los trigales tempranos si han tomado vicio, habrá que vigilarlos y a fin de mes, según la altura y el macollamiento si fué excesivo, echarle lanares con suelo lo más seco posible.

Se puede sembrar centeno, y todavía, si se tiene tierras prontas, avena y cebada para semillas. El centeno, es el menos exigente en calidad de tierras y es un cultivo que debe desarrollarse en el país y del cual hay *demanda creciente, por razones de* alimentación humana, aun cuando es además utilísimo para pastoreo de animales en general.

Arroz —

PREPARACION DE LA TIERRA

Una vez realizadas las nivelaciones y construcción de tapias (taipas) y canales, se ara cuidadosamente la tierra. Conviene arar el primer año a una profundidad de 10 a 15 centímetros; el segundo año es conveniente ahondar más, aconsejándose hasta 25 centímetros de profundidad. Es de buena *práctica terminar las aradas* "un mes antes de la siembra". Período de arada; Junio - Julio - Agosto por lo cual, damos los consejos en este mes intermedio.

FORRAJERAS

El programa de alimentación forrajera sólo puede ser aumentado este mes, con algunas siembras finales de cebada y avena, sobre todo la primera. Es cierto que el mes próximo de Agosto, al salir del Invierno, y al activarse los trabajos, la necesidad de alimentación animal, se acentuará, pero ya no se puede este mes conseguir lo que se olvidó en todos los anteriores, no sólo en Otoño sino a fin de Verano.

Debe *prepararse todo* para la siembra de la alfalfa en Primavera, que puede iniciarse a fin de mes aun cuando corre el serio peligro de heladas fuertes. Algunos quieren con la alfalfa nueva, ganarle a los yuyos, pero no es con las plantas del cultivo, sino con las herramientas y el trabajo inteligente con que hay que ganarle a los yuyos. Como forraje, puede aún sembrarse centeno y remolacha forrajera a fin de mes.

También, si se tienen cerdos, se siembra Topinambour, planta *poco* utilizada pero muy útil. Es planta que resiste bajas temperaturas, y sus tubérculos, que son muy abundantes, no sufren con el frío. Se siembran extensiones limitadas, de acuerdo a las necesidades y no es muy exigente en la calidad de suelos, pero tiene la dificultad de que aunque se saquen tubérculos, siempre quedan algunos y vuelven por varios años a reproducirse, aunque no como maleza, pues no se extiende tanto como el Sorgho de Alepo, sino que aunque invade los contornos, se puede sujetar más.

Conviene pues, reservarle un solo lugar definitivo fuera del plan de

rotación de la chacra, y hacerlo comer allí directamente por los cerdos, que son máquinas "cosechadoras" muy buenas. Exige el Topinambour poca preparación del suelo, pero dará más si se atiende bien ese punto. La plantación se hace con tubérculos enteros, en surcos a 80 centímetros de distancia y de planta a planta 30 centímetros. Si pasa luego rastra y carpidor y cuando las plantas tienen 30 centímetros de altura, se aporca bien.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

Este mes empieza la siembra de lino, aunque nuestro sistema es sembrarlo en Agosto y prolongar su siembra por "eternas dificultades" a Setiembre, con lamentables consecuencias para los rendimientos. Así lo que puede admitirse, es empezarlo en Julio y terminarlo en Agosto en buena tierra ya preparada, insistiendo una vez más, que si se trata de campo virgen deberá él estar preparado también no pretendiendo que con "cortar panes y terrones" se cultiva campo. Generalmente se siembra en el país poca semilla por hectárea, o muy justa, y después la seca, la hormiga, etc., dan linares de escaso número de plantas por metro cuadrado, con los cuales se pretende aún obtener rendimientos altos. Al principio, casi todas las plantas de lino nacen, y eso es lo que tienen de engañador los cultivos: después vienen los lentos aclareos, y en las cosechas son las lamentaciones. Según la tierra, siémbrese no menos como promedio de semilla, de 60 kilos la hectárea "Antes" de sembrar el lino, deben haberse combatido todos los hormigueros, no sólo en el campo, sino en los alrededores, pues son terribles vecinos y vienen de muy lejos, empezando por cortar y robarse las semillas, luego las plantas y después las bolillas.

El lino es la única planta oleaginosa de pleno Invierno, aunque en este mes de Julio, hay que hacer ya los trabajos y el plan completo para las oleaginosas de Verano, de modo que llegando a Octubre y Noviembre estén las tierras no sólo disponibles sino prontas y bien trabajadas, si se quiere ganar dinero, y no "plantar" solamente, como muchos lo hacen para consolarse cuando el tiempo los apura y esa teoría que el "tiempo ayuda", es otro consejo que no resulta, si no se ha puesto trabajo intenso en esperarlo.

OTROS CULTIVOS INDUSTRIALES

Al Norte, bajo semi - cubierta se pueden empezar los almácigos de tabaco, pero es mejor conversar de ésto en Agosto, dando los consejos correspondientes.

CEREALES

No debe empeñarse el agricultor, en sembrar trigo en Agosto porque su cultivo en este mes, "no paga el costo". Puede completar alguna "cabecera" y resembrar algún pedazo, pero piérdase poco tiempo en ilusiones cuando hay tanto trabajo que hacer. Conviene cuidar los trigales de los yuyos y malezas, vigilar su crecimiento, por si se van "en vicio", pues entonces, convienen pastoreos livianos, según las características del año. La avena y cebada exclusivamente para semilla no deben estar con animales, porque es vivir una falsa ilusión, querer conseguir todo a la vez.

Prepárese tierras de maíz, pero para la siembra hay aún que esperar, porque las heladas aún en los días finales del mes, abrirán grandes claros. Los cereales de Invierno no admiten más programa que cuidarlos bien, y defender los cultivos de las plagas que el hombre puede vencer. No olvidar las aguas estancadas a las que debe darse salida, y no se recorran los trigales sin llevar la azada. Hay siempre además que abrir los ojos con las hormigas.

Los trigos ya están todos en pasto, pero deben estar bajo Seguro contra el granizo, pues en cuanto quieran espigar, sufren las consecuencias de cualquier granizo, y de sufrir ésto, serán bien resarcidos si tomaron la póliza.

FORRAJERAS

Las avenas para forraje y las cebadas, empiezan a fin de este mes a espigar, pero hay que darles "respiro", pues si se las mantiene "al ras", no pueden realizar su programa.

Si a los avenales se los piensa cosechar, hay que sacar según la altura, los animales cuanto más tarde a fin de este mes, lo cual no quiere decir que si se sacan en el mes de Setiembre dejen de espigar, pero el rendimiento será muchísimo menor, aún cuando ello sólo se consiga también si el año vino llovedor y además se precisará cortar bien abajo un avenal "petiso", mal desarrollado y sumamente clareado.

OLEAGINOSOS

La planta oleaginosa cuya siembra deba terminarse y hacerlo bien, es el lino. Combátanse las malezas; persíganse las hormigas y asegúrense todos los sembrados contra el granizo, pues si agarra las plantas recién nacidas o pequeñas, el daño sólo puede repararlo el Banco de Seguros del Estado. Prepárense las tierras para la siembra de maní y girasol aunque espere la siembra, pero en esa espera se gana plata, por el desmenuzamiento y el sol y la aereación que tocan.

OTROS CULTIVOS INDUSTRIALES

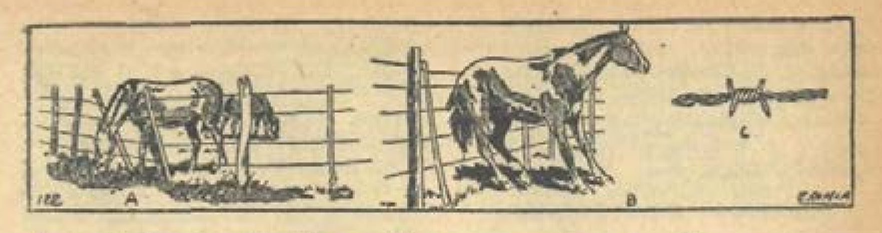
Se puede, bajo semicubierta, empezar los almácigos de tabaco con tierra muy bien mullida y desinfectada, empleando un gramo de semilla por metro cuadrado de almácigo, mezclada con ceniza y arena, con tierra de mantillo, mitad y mitad.

Hay que tener tierra pronta para el trasplante que se realizará el mes próximo, o en Octubre. El terreno de almácigo, debe ser fresco sin ser húmedo y al reparo de los vientos, con techo de cañas para ir graduando la luz. A los quince o veinte das, se tendrán las plantas que únicamente se plantan de 15 a 20 centímetros de altura, eligiendo las mejores, pero no dejando envejecer el almácigo, pues da malos tabacos, por lo cual se irá haciendo periódicamente de acuerdo a las necesidades y extensión del cultivo.

DIJO LA CAUSA

En Edimburgo, Escocia, un funcionario de la escuela de bellas artes explicó por qué en la exposición de la última primavera fueron tan escasos los desnudos: la crisis del carbón que sufrió Gran Bretaña durante el invierno hizo que las modelos rehusaran posar.


PRODUCTO DE
ALPARGATAS
LONA
PAMPERO



Los animales de más talla que los vacunos suelen, pasando su pescuezo por sobre el alambre y apoyándose en él, comer el pasto del otro lado y así con la fuerte presión cortarlo (A). Otras veces pretenden pasarlo arremetiendo contra él o simplemente se refriegan para rascarse y en esta forma provocan desperfectos (B). Para evitar esto se ideó un alambre que de trecho en trecho tiene unas púas; estas púas consisten en pedacitos de alambre cortados en forma tal que cada extremo termina en una aguzada punta y se colocan enroscándolos de manera que esas puntas queden agrediendo en todas direcciones (C). (Dibujos y relatos de Enrique Rapela)

SETIEMBRE

CEREALES

El trigo ya está crecido, pero las últimas tierras sembradas ofrecen a veces una "cáscara" y "bombean" agua. Cuando las plantas tienen hasta 30 centímetros de alto se puede por ello pasar rastras livianas para quebrar lo que se llama "capilaridad". Manténgase limpio de yuyos, malezas y hormigueros. Igual cuidado hay que tener con cebadas, cerveceros, en lo que se refiere a la limpieza y avenales para semilla.

Este mes se puede sembrar maíz pero si viene helador, se corre el riesgo de tener que resembrar. Lo que puede hacerse, es tener la tierra pronta y véase en el calendario de Octubre cual es la mejor siembra.

FORRAJERAS

Empiezan los cortes de Primavera en la alfalfa y puede rejuvenecerse con algún rastreador, las alfalfas viejas. Puede irse sembrando Topinambour y remolacha forrajera, soya y tréboles. Puede sembrarse las alfalfas de Primavera en terrenos "como harina" y profundamente trabajadas, empleando 25 a 30 kilos de semilla bien garantizada, con poder germinativo y tipo.

Si se precisa forraje con grano, úsense los silos de maíz, que se aconsejaron hacer en los meses respectivos.

Arroz —

SIEMBRA

Esta es precedida — en los casos de siembra en seco — por enérgicos trabajos de las rastras de discos. En general se siembra al voleo con máquina rotativa portátil. La cantidad de semilla varía de 150 a 200 kilos por hectárea. Después de la siembra se pasan las rastras de dientes para tapar la semilla. Si la siembra se hace en el agua, la cantidad de semilla varía entre 100 y 120 kilos por hectárea. Antes de sembrar se inunda el terreno a una altura aproximada a los 10 centímetros y se siembra con máquinas sembradoras deslizadoras. No se rastrea ni antes ni después de la siembra. A los tres días siguientes

de la siembra se retira solamente el agua del cultivo. (Epoca de siembra desde el 15 de Setiembre al 15 de Noviembre), pero damos este mes los consejos correspondientes.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

Ya no se siembre lino, pero cuídese los linares. Prepárese y estése pronto con tierras y semillas para la siembra de girasol y de maní, así no aprieta el tiempo.

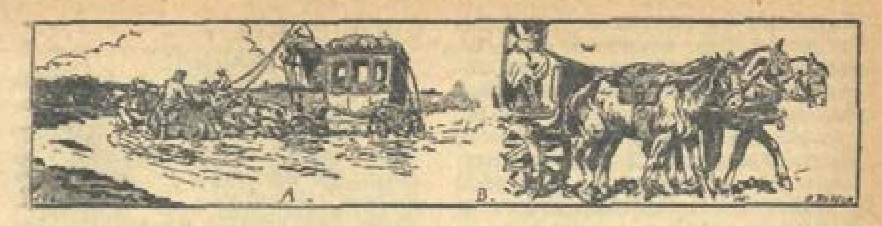
Otros cultivos como el tabaco, ya exigen cuidar bien los almácigos pero si se puede esperar, llévense recién en Octubre las plantas a la tierra definitiva. Los plantadores de cáñamo pueden comenzar al norte sus pequeñas pruebas de plantación.

OCTUBRE

CEREALES

Advertimos al lector, que este mes es de gran intensidad de trabajos cuanto más cultivos se tenga y se haya ordenado el plan del año. El trigo "se viene" rápido y sólo exigirá la limpieza, desagüe y cuidados generales o retirar el pastoreo de lanares si fué necesario o graduarlo.

Este mes, realizándola en forma escalonada, es el gran mes de siembra de maíz en el Uruguay No hay peligro de heladas ya y la tierra empieza a calentarse. Siémbrese si es posible en líneas, con sembradoras:



En los tiempos de los vehículos de tracción a sangre y en que los caminos se ponían intransitables, se usaban las cuartas. Cuartear es prender con una cuarta o soga, un animal para ayudar a arrastrar un vehículo en un mal paso o cuesta. En las diligencias se ataban las cuartas generalmente del eslabón de la cuña del eje trasero (A). Los laderos son los caballos que tiran de un vehículo acompañando a otro y va atado al costado de los caballos que se atan a la lanza, se sujeta a la par de ellos por un corto cabestro y otra soga larga que se prende al bozal, lo sujeta el conductor para gobernarlo. Se ensilla con un recado, del que tira (B). (Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

llevará de ocho a doce kilos por hectárea según variedad. Recomendamos plantar tupido y clarear los sembrados, pues así siempre hay arreglo y a la inversa, la resiembra es difícil en líneas, no siendo a voleo y se pierde más tiempo y dinero.

Cuídense los sembrados de maíz que precisan agua y no deje "bombear" la tierra, dándole contra ello rastreos livianos, cuando las plantitas sean aún pequeñas a fin de este mes. Los cebadales y avenales ya espigan y van a fructificar en Noviembre.

FORRAJERAS

Puede continuarse la siembra de alfalfa, si ha "filtrado" bien la tierra de yuyos, porque si se les enterró simplemente, éstos vienen "siempre" más ligero y asfixiarán al final las pequeñas plantitas. En los alfalfares viejos, los cortes deben hacerse con la floración, pues es cuando la planta tiene más sustancias nutritivas acumuladas y los días buenos del mes, permiten conseguir un resultado muy satisfactorio.

Aunque se pierda un corte, es preferible si tiene mucho yuyo el sembrado y así se gana plata. La remolacha forrajera se mantiene libre de malezas y se carpe, según sea necesario. Pásense rastras de discos o con púas, renovando los alfalfares viejos.

Este mes los avenales ya semillados, pueden ser bien aprovechados, igual que la cebada, para apurar los invernes dando no sólo un forraje especial, sino sabiendo combinar los diferentes "platos" que constituyen la llave de producir gorduras tempranas, que son las que más alto pueden venderse.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

Los linares están en pleno crecimiento: afuera con los yuyos y malezas, y abrir el ojo con las hormigas que no suelen verse sino por sus destrozos. No hay que engañarse porque no están en el mismo linar las hormigas, creyendo por eso que no comen, pues tienen sus casas en la vecindad del sembrado.

Aclaramos que si bien en Octubre se dan consejos sobre siembre de oleaginosos, lo hacemos como en todo Calendario, para que se disponga de ellos y su conocimiento permita que cada uno ajuste los datos a su experiencia en días más adelante, de las casillas fijas del Calendario.

Estamos recién en el comienzo del

período de los oleaginosos que va de Octubre a Mayo en todo su ciclo. Así, por ejemplo, siémbrese maní en tierras sueltas y arenosas pero frescas. Cápsula bien sazonada que le llevarán cien kilos la hectárea y si siembra en grano, llevará unos 50 kilos. Se siembra a 80 centímetros las filas y 30 centímetros entre plantas dentro de la fila.

Conviene estas distancias, por las carpidas y aporques. Puede empezar a sembrarse todos los oleaginosos de que el país carece, como ricino, etc.

En cuanto al girasol, recomendamos hacerlo de Noviembre a fin de Diciembre a más tardar. No debe olvidarse que el período vegetativo del maní, oscila de cinco meses y días o más exacto término medio 150 a 160 días y mayor siempre que el del girasol.

Otros Cultivos —

TABACO

Depende de la época de los almácigos y de la altura de las plantas que se empiece a apurar la llevada a tierra definitiva. Hay que tener carpidos los sembrados y cuando las plantas tienen 30 o 40 centímetros, darles una pequeña aporcadura. Los plantíos deben estar protegidos de los vientos mediante cortinas de árboles.

Recién más adelante, vendrá el "capado" de las plantas, del que se encontrará detalles en meses próximos, aunque no hay que olvidar que algunos consejos van adelantados respecto a la época que cada uno adoptó con su "libro particular" de experiencia, que no es cuestión de discutir sin conocimiento especial de cada tierra y explotación.

CEREALES

Mes de expectativa, en que se decide casi la situación definitiva del año cerealista y especialmente triguero. Ya espiga la avena y la cebada y a veces se hace necesario trillar a fin de mes la primera. Como Noviembre es la antesala de la trilla, hay que disponer toda la maquinaria: herramientas, animales, arreos, hombres etc., que se necesitan para dar la gran batalla que el agricultor tiene que ganar en Diciembre.

Repaso y ajuste de toda la maquinaria; prueba y aceitaje y engrase de la misma; arreos reparados y cosidos, contratación de trabajadores o baqueanos si no se dispone de ellos y disponer de los repuestos que se hace difícil después y resultan caros de obtener en Diciembre: hay que disponer de ellos "ahora", en este mes de Noviembre. Y resultan más caros después porque ahora valen solamente "su valor en el comercio", pero cuando la trilla se comienza, un repuesto que demore, cuesta cientos de pesos a veces por lo que se gasta en personal que come y no trabaja, por el desequilibrio de detener toda la cosecha y porque se pierden días excelentes en que el sol y el calor hacen correr las máquinas y se está expuesto a seguir recién el trabajo en días malos, lluviosos, o de viento. Por falta de una paga insignificante se detuvo todo

El cuidado de los cereales este mes, es arrancar yuyos y malezas, cortar la entrada de espinales en las líneas laterales donde vayan a entrar las máquinas, para no embolsar así por el afán de conseguir un poco de trigo una cantidad de semilla de pastos y correr el riesgo de atracar o romper las cuchillas y mortificar los animales También las cabeceras deben estar preparadas; el cultivador prolijo, se conoce desde lejos, pero se conoce calando las bolsas cuando hay que fijarle precio al lote total cosechado.

En todo este tiempo no hay que olvidar que las hormigas siguen comiendo en grande, aunque no tengan su casa adentro y "las vecinas" son las peores, por eso mismo que no se ven y salen sólo de noche. A fin de mes habrá tal vez que trillar algún avenal, que no hay que esperar que se seque demasiado y según lo quebradiza que esté la paja ese año.

Habrá además que carpir y aporcar el maíz, según la altura, si es tierra nueva o con muchos yuyos y el desarrollo que adquirió el sembrado. Se puede plantar algún maíz, y al Sur del país es común hacerlo, lo que no negamos siempre que el plan haya escalonado las siembras. Avenas, cebadas y centeno, están amarillando y sus granos de lechosos se transforman en duros; pero según lo que se use, segadora o cosechadora, podrá recomendarse el momento de entrar en la máquina, pues en las gavillas y montones o rolleras, el grano "sigue viviendo" y acumulando sustancias mientras que si se usa cosechadora el grano va "directo de la planta a la bolsa" y el asunto es muy distinto. Además en este último caso, la semilla de pasto muy verde, humedece o mancha el producto y conviene secarlo en seguida u orearlo lo suficiente.

Forrajeras —

CUIDADO Y CORTE DE ALFALFARES

Ya no conviene sembrar alfalfa, pues puede agarrar soles fuertes y seca. Los problemas de forraje verde se habrán previsto además sembrando maíz, pero aún se puede este mes hacerlo a veces y muy tupido según se desee para cortar a mano o con fines de ensilaje de verano, según lo recomendamos en otros meses de este Calendario. En tal caso, es preferible

hacer silos subterráneos en que vaya todo sin picar bajo tierra, con el maíz cuando empieza a muñequear y aún con choclos formados y hasta poniéndose duros, porque el ensilaje los conserva como cocidos y salen jugosos y tiernos, cuando a los dos o tres años se abre el silo en pleno invierno y las vacas y yeguarizos se dan un banquete, con lo que se creyó que corría serio peligro de perderse. Pero un nuevo forraje de Verano puede sembrarse este mes en forma escalonada y según la estación hasta la mitad de Diciembre: es el "Sudán Grass" que da un forraje verde todo el Verano. El único reparo, es que cuando llueve y vienen los brotes menores, puede "matar" ganado ciertos años, pero utilizándolo una vez que pasa ese período y con previsión y prueba suficiente, se mantiene un stock de forraje verde inapreciable, durando hasta el Otoño o sea cuando se tenga nueva avena.

Debe ser un cultivo que se desarrolle cada vez más. Conviene al elegir semilla, que no lleve Sorgho de Alepo que es una plaga invasora de efectos terribles, pues una vez infectado el campo, no hay ganado, ni rastras, ni dientes de oveja que lo saquen. Consulte a este respecto, al Servicio de Agronomía Regional respectivo.

Oleaginosos —

CULTIVOS INDUSTRIALES

Mientras se continúa defendiendo el lino de las hormigas y se limpia de malezas se procede a concluir la plantación de Maní que no se hubiera terminado en Octubre y se empieza a sembrar fuerte el Girasol en tierras bien preparadas y si es posible, arcillo-arenosas o aunque sea algo más compactas. Se siembra en líneas o a voleo dejando en el primer caso, 80 centímetros, entre filas y sembrando algo denso, para aclarear después y que queden a 0.40 ó 0.50 de distancia entre las plantitas.

A voleo, lleva unos 15 kilos la hectárea. Pero en línea y aún a arado, sólo 8 a 12 kilos. La profundidad de siembra, debe ser unos cuatro centímetros. No hay que olvidar, para no demorar la siembra, que el período vegetativo del girasol o sea entre su siembra y su cosecha es de 120 a 140 días o no más de cuatro meses y medio.

OTROS CULTIVOS

Si ya se tiene sembrado en tierra definitiva el tabaco, conviene vigilar y cambiar plantas perdidas, pero no con plantas de almácigos viejos. Plantar muy de mañana y este programa de replantar, no puede, pasar de los

15 días después de haber establecido el plantío en tierra definitiva.

Destrucción de yuyos, en cuanto las plantas prendieron; luego se aporcan, arrimando tierra suelta a los tallos por primera vez. Luego, a los 25 o 30 centímetros de altura; y la tercera aporcadura se les da cuando tienen medio metro de alto.

En este tercer aporcado, cuando se ven los brotes, se debe arrancar y después se sigue con las hojas que tocan el suelo y que serán siempre de mala calidad.

DICIEMBRE

CEREALES

Es el mes de la gran batalla final del año, que el agricultor tiene que ganar con las mínimas pérdidas posibles. Se seca la avena si ya no hubo que trillarla, el trigo, el alpiste, el centeno, la cebada y a veces el lino, que felizmente lo hace en general en Enero.

Ya dimos consejos generales en el mes anterior, sobre los preparativos y no es posible dar en un Calendario, las indicaciones de todo un libro sobre la forma de trillar y de trillar "en especial cada cultivo". Pero señalaremos las características generales de "cuando cada semilla se pone madura" —o están secas— pues algunas deben cortarse antes, según lo veremos.

Indicaciones sobre la Desecación —

TRIGO

Las hojas desecadas, los tallos amarillos en todo el largo, las espigas del mismo color o dobladas, o con tendencia visible; el grano duro o formado por completo y "no deja entrar la uña". Pero para trillar salvo lo que es para semilla especialmente elegida que conviene se trille así, "no es preciso ni conviene" esperar toda

la madurez. En realidad, el grano vive en esa época ya de la planta y no de la tierra, *cuando* llega hasta tal estado.

Si se recoge con segadora puede adelantarse el corte, pues en las gavillas y sin peligro de desgrane, el grano vive y acumula más sustancias. Y si se trilla con cosechadora, no debe llegarse a que el trigo ofrezca las características establecidas, según el tiempo, la variedad de trigo, la disponibilidad de máquinas, para el área a trillarse, etc. Todo ello porque el prolongar el período, podría permitir el desgrane y una porción de factores que hacen que el buen agricultor "no se deje estar" y todo el grano nacido vaya así luego a la bolsa.

AVENA

Las plantas están maduras con tallos secos, sin savia, amarillentas y marchitas. Ciertos años la hoja es aun más quebradiza, reseca "como yesca", característica también de avenales muy sufridos por el "diente" y la pezuña de los pastoreos.

Las hojitas o glumas que abrazan el grano, vuelan fácilmente cuando el grano se desprende del tallo y está duro y seco. Pero no hay que esperar, por consiguiente, que tal cosa ocurra y una semana antes debe cortarse porque si se ata en montones, tiene tiempo de sobra, aunque los tallos estén verdosos, siempre que el grano esté bien formado y seco. Hasta el mismo grano resulta mejor. Lo que suele ocurrir que en nuestras chacras el avenal es pequeño y es el cultivo más "aporreado" que por ser chico "se aprovechan" los otros cultivos grandes, para los que son todos los cuidados, trabajos y atenciones del agricultor.

CEBADA

Cuando la cebada en tallos y espigas se pone blanca y granos duros, hay que apurarse, porque si no la paja es muy quebradiza y no conviene llegar a mayor límite.

EL CENTENO
EL ALPISTE

Se conoce por su color bien amarillo, pero no hay que "facilitarlo", pues se desgrana rápido.

Sí, que "es asunto serio", porque no madura nunca todo ni parejo y siempre hay espigas verdes. Por ello debe resolverse, el agricultor a trillarlo cuando observe "la mayor parte de espigas maduras" sin llegar ellas al peligro de desgrane. En realidad, apuran también los cientos o miles de pájaros que no sólo comen sino destrozan, máxime en campos cercanos a costas. Al agricultor le da la impresión que se han juntado en su chacra "todas las aves del mundo", y aunque no sean todas, con las que ve atacando el alpiste, le basta para no pretender recogerlo todo, sino lo máximo que humanamente se puede en este cultivo, indudablemente de trilla muy delicada.

No se pueden establecer consejos *sobre todas las operaciones, ni sobre* todas las máquinas de trilla. Siendo el objeto principal para producir los cereales recoger el máximo de granos en perfecto estado, pasaremos por alto varios consejos que dimos para el mes de Enero, sobre la corta, las gavillas, rolleras, y ni aún nos queda espacio para describir cómo debe emparvarse, aunque lo recomendemos si resulta económico, sobre todo cuando se aprovecha el trabajo familiar en cada chacra. Lo que se recomienda no olvidar, es que si se corta y demoran las trilladoras, con el sol, las lluvias y los vientos, aunque los montones se vuelvan a armar, se suelen obtener productos de mal color, lavados y desmerecimiento de precio, siempre que no ocurra a veces, y no son por cierto excepciones, que se produzcan por ello mismo, trigos brotados en los montones o trigo podrido;

por todo lo cual sufren un gran castigo los precios en el mercado de venta.

FORRAJERAS

Salvo "Sudan Grass", no conviene este mes plantar nada más o sólo un retazo de maíz de verdeo. Cuidar el alfalfar, aun cuando Diciembre no le da al agricultor mucho tiempo para cortarlo y enfardar o emparvar. Pero como se supone que puede y debe haber disponibles otros cultivos forrajeros, como por ejemplo tener sembrado Topinambour y remolacha forrajera, no pueden estos últimos dejarse de carpir y aporcar si lo reclaman, lo que a veces con "muchachos" se hace. Siempre que la trilla deje algún "muchacho" aunque no "tenga fuerzas" para la azada, por lo menos puede manejar un aporcador y guiar los bueyes o caballos que lo arrastren.

En realidad, no es este mes el de poder resolver el problema forrajero del año próximo, pero los meses anteriores y los cuidados que aún en éste apliquen, permitirán que en la época de mayor escasez de verde como es el verano, se disponga de forraje suficiente; sea natural como maíces de verde y "Sudan Grass" o de forrajes ensilados o de raíces, como las ya citadas y que son excelentes.

Y el que no se haya cumplido en todas las chacras este plan, no quiere decir que no deba de hacerse en adelante, en que cada chacarero debe fabricar más productos para la propia economía interna de la explotación y aún comprar otros para "transformarlos" si es necesario dentro de su chacra.

CULTIVOS INDUSTRIALES

Aunque los linares ya se van aproximando a la trilla, generalmente por la época en que fueron plantados, permiten hacerla en Enero. Veamos aquí, las características principales de un linar maduro. Plantas secas, las hojas uniformes y secas se desprenden, y las cápsulas si se aprietan, se abren rajándose en varios puntos. Los granos lustrosos ya "se resisten a la uña".

Es cierto que no todas las bolillas ni todos los granos estarán "iguales", pero el momento se determinará cuando habiendo "la mayor cantidad de bolillas maduras", todavía no se llegue al peligro de desgrane.

Si se trabaja con cosechadoras, hay que fijarse muy bien que no larguen granos en la paja y que tampoco, por aprovechar demasiado, se ajusten los cilindros y se saque lino quebrado, concepto que se puede generalizar a todos los demás cultivos y especialmente a los de cereales.

No se pueden abandonar por los yuyos y malezas, los otros oleaginosos como maní y girasol que exijan en Diciembre carpidas o aporcaduras. Esto que señalamos, no es exigencia, sino algo así como "un acuerdo" y los agricultores pueden entender bien.

Otros cultivos del mes de Diciembre, exigen dichas labores más periódicamente y aunque corresponda esta indicación a un mes anterior.

En lo que respecta al tabaco, no hay que olvidarse del "capado" que consiste en la supresión de la punta del tallo, donde se está formando la flor.

Este mes de Diciembre, también se cosecha cáñamo que desgraciadamente se planta aún tan poco en el país, necesitándose tanto en la industria.

Los cultivos de yute también se hallan en el período experimental aunque con resultados buenos. Para el cultivo de dichos textiles, el conocimiento del "Enriado" o sea la separación de las fibras del tallo, resulta esencial para nuestros agricultores, pero es imposible dar los consejos necesarios en la brevedad de un Calendario.

Damos en Diciembre, algunos consejos sobre Riego del Arroz, que corresponden aplicar mucho antes y después según la edad del cultivo del arroz, pero conviene saberlos este mes frente a las exigencias de la estación de más calores y sol.

Arroz. — Campos Generales
AGUADO

Se empieza a echar agua al cultivo cuando la plantita alcanza alrededor de 10 centímetros de altura. Conviene regar y retirar el agua a los pocos días y volver a regar cuando el suelo empieza a formar pequeñas resquebrajaduras.

La cantidad media de agua necesaria, son dos litros por hectárea y segundo. La falta de agua influye sobre el rendimiento, en forma muy desfavorable.

Cartelera Profesional Departamento de ROCHA

LA CRECIENTE

Un cuento de ANTONIO VEGA (hijo)

●

Ya de tardecita los pájaros andaban asustados cortando en rápidos vuelos una brisa fría y gris. Los biguás volaban bajo huyendo de la tormenta. El Uruguay iba hinchando el lomo barroso, mugidor, arrastrando camalotes enredados en raíces secas hasta formar islotes a la deriva. Algún que otro tronco rememorando antiguas piraguas hundía la punta entre una coronita de espumas y salía chorreando agua turbia como un hocico de yacaré. Desde las costas de Camacho, empinándose en el antiguo fortín que daba amparo al resguardo, el espectáculo era magnífico El cauce común anchándose tocaba las barrancas, chicoteando el agua contra grandes bloques de piedra y retorcidos árboles que parecían asomarse ebrios a la correntada. En frente, la isla Juncal se iba quedando más chica.

Hacía años que habitaba la isla un matrimonio. Ella, varonil, haciendo pata ancha al sufrimiento y al trabajo, Doña Primitiva; y él, seco, musculoso, tostado, canoso, se llamaba Martín; y entre los dos, tres gurises isleños, nacidos en la Juncal, único continente para sus indígenas. Se dedicaban a la caza, a la pesca y al cuidado de los árboles frutales, cosechando naranjas, toronjas, limones y otras frutas que daban fácil en la tierra fresca alimentada de limo.

Los altos juncos que bordeaban la isla asomaban las puntas en un balanceo como espinas inquietas, incapaces de proteger la tierra. Pesadas nubes venían desde el norte a galope, con chubascos que se fueron afirmando hasta nacer una lluvia pareja, como si estuvieran baleando el río. Apenas si quedaba luz del día.

—Apuren. muchachos,

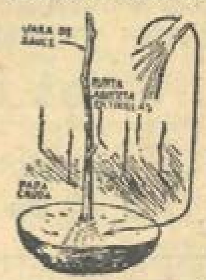
Y doña Primitiva, con la pollera y los brazos arremangados, tapándose con una mantita, animaba a los hijos, empapados, a llevar todo lo que podían para la casa. El embarcadero había desaparecido totalmente, y en su lugar se veía un remolino negro ya, hundiendo hojas y basura. Martín había cruzado hasta Carmelo. Era difícil esperarlo.

—Tenemos que arremediarnos. Total, si fuera la primera vez. — Comentaba doña Primitiva. — Pero este loco — y señalaba el río estirando la boca — cuando le da la biaraza de desbocarse, no hay quien lo aguante.

Los muchachos todavía metían hombros al aguacero y con los pelos pegados a la cara tiraban del bote hasta amarrarlo a un poste cerca de la vivienda. La mujer consideró necesario guarecerse bajo techo a la espera de las circunstancias. Entró con sus hijos a la casa de madera, pobre de muebles, y encendió el farol. Se asomó por una de las ventanas alumbrando. Daba a un corral casero. Las aves se apretaban en los palos, o se cobijaban en un rincón

---

PLANTADAS EN UNA PAPA, LAS VARAS DE SAUCE, CRECEN RAPIDAMENTE



Si se desea colocar un número de varas de sauce en algún lugar de la chacra para contener la erosión de la tierra, ábrase en varias tirillas el extremo de cada una e insértesela en una mitad de papa cruda antes de colocarla en el suelo, y, prácticamente, se verá crecer a cada una de las varas. La papa suministra el alimento y humedad necesarias de la planta hasta que las varas obtienen una resistencia suficiente.

contra el viento y la lluvia que se intensificaban.

Pasaron algunas horas, perdidas las esperanzas de que el hombre pudiera allegarse a la isla, cada vez más cercada y barrida por la correntada. Los árboles azotados por el viento producían un confuso murmullo, que se unía al resollar del agua, en tal forma, que una voz se hubiera perdido a poca distancia.

—Mama, mire. — Y uno de los muchachos señalaba la abertura inferior de la puerta. — Mire, ya dentra.

La madre miró inquieta al agua que venía lamiéndole los pies. Los muchachos inconscientes y noveleros casi estaban por reirse.

—A ver, levanten las cosas arriba'e las camas y la mesa. No es pa'raise, que digamos.

Se activaron. Dentro de la habitación el agua se movía mansita, estirándose poquito a poco para ganar altura. Faltaba poco para mojar los colchones. A la mujer le costaba decidirse a lo que consideraba el último recurso. El agua seguía subiendo tranquila, pero tenaz.

—Y aura? Con los brazos cruzados no hacemo nada. Ayuden — *Y ella misma dió el ejemplo.* Envolvían los colchones y los subían arriba de un ropero alto. Toda la ropa la fueron apilando arriba, y cuando no cupo más, hicieron un atado y lo colgaron de un gancho. Quedarse allí, era quedar dentro de la trampa.

—Estamo? Me tienen que seguir con cuidao. — *Los miró a los tres.* Ya no se reían —Vamo a tirar pa la lomita. Hay que arrastrar el

bote — Les echó por encima unas arpilleras, buscó algunos alimentos, una botella de bebida fuerte, y salió adelantando el farol. —Agarrensen. No se suelten. Aquí también hace juerza la correntada.

Apenas si los muchachos podían oir las últimas palabras que el viento y el agua ahogaban. El bote se balanceaba su'eto al poste. Guiándose por los árboles, ya que el camino desaparecía totalmente, la mujer y los niños remolcando el bote con la breve carga, se internaron en lo que debía ser el centro de la isla. Avanzaban cautelosamente sujetándose en lo posible a los árboles y afirmando los pies en el suelo barroso y huidizo. La madre levantando el farol servía de guía, y al mismo tiempo no dejaba de cuidar a los que la seguían.

—No soltés al Negro. Cuidao.

En realidad más hablaban los ademanes que las palabras.

Trabajosamente fueron internándose en la isla hasta llegar a la loma que aparecía todavía descubierta, con algunos árboles protectores. Allí encaramaron el bote y lo dieron vuelta a manera de caparazón de tortuga, permitiendo protegerlos del temporal. Siempre tendrían tiempo de ponerlo a flote, en último extremo. Apoyada la proa en una piedra permitía ver la luz del farol desde fuera.

—Y aura, mama? — Inquirió el más chico.

—Aura a esperar m'hijo.

Cuando Martín desde la costa y ya con la noche encima vió que aquello no aflojaba, le entró una desesperación por la mujer y los hijos, que en vano querían calmar algunos curiosos.

—No se largue, que eso es una locura!

Pero el sentimiento era un cable de acero potente que lo tironeaba. A la muerte? El no pensaba Ellos estaban en peligro, y su imaginación estaba con ellos. Empujó la pequeña y movediza embarcación, saltó dentro y con un olfato de años, se tiró a vadear el brazo desde más arriba, para salirle al encuentro a la Juncal. Apretaba los ojos en la oscuridad y los frotaba con los puños para descargarlos de agua. En realidad el cruce era una locura. Con aquellos remos y aquel casco boyando como una cáscara en la creciente! Una fuerza desconocida que emerge de la desesperación en momentos supremos, lo hacía dominador y audaz. Fué avanzando. Tardó horas hasta sentir hormiguear los brazos y, con el corazón en la eterna zozobra del vuelco. Apretó aún más los ojos. Le parecía ver una luz, pequeña, perdida a veces entre ráfagas. Tanteó puntas de juncos a la altura de las olas. Rumbeó hacia la luz. No sería el cansancio? Notó que la fatiga le pesaba en lo brazos y hasta las piernas se le acalambraban. La correntada intentaba alejarlo de la luz. Tenía que forzar la corriente, meter la quilla con los dientes apretados, en la ola sucia que paraba la lancha. Luchar por lo menos para no dejarse alejar. "Ahora tan cerca!" Pensaba él. Un gusto amargo, salobre, le llenó la boca;

---

escupió. Cabeceaba la lancha, hundía los remos con desesperación.

———

—No fué un grito?— Interrogó la madre. —Naides oyó nada?— Y asomó la cabeza por debajo del bote. Los muchachos quedaron en silencio. El agua más abajo rezongaba enredándose en los troncos de los árboles o entre las ramazones bajas. —Me había parecido— insistió ella cuando se volvió a guarecer.

—Pero mama, quién va a gritar? Tata ande en la costa.— Comentó uno de ellos.

—Algún cristiano?

Inesperadamente la madre se volvió a asomar.

—Pa mi que gritan.— y haciendo fuerzas salió de su guarida. —No puedo quedarme. Esperen.

—La acompañamos, mama.— Intercedió el mayor.

—Esperen.

Y la mujer con el farol en el brazo estirado por encima de la cabeza fué hasta la orilla de la loma. Le costaba mantenerse serena *frente al viento. Miró interrogando* hacia distintas direcciones. Ya se volvía cuando le pareció distinguir algo entre la ramazón de los árboles, más abajo. Algo se movía. Hizo señales a los muchachos que vinieron a confirmar sus sospechas. Parecía una lancha vacía calzada entre ramas.

—Ustedes esperen.

Dejó el farol al mayor, y sujetándose a los troncos y nadando entre ellos logró alcanzar la lancha. Palpó, era lo que esperaba, un hombre desmayado estaba dentro. Se encaramó hasta caer en la lancha, *y ayudándose de los remos* y de los árboles, entre tinieblas, se aproximó a la orilla. Cuando retiraron al hombre agotado, inconsciente, lo reconocieron.

—Yo sabía que tenías que venir, mi Martín.

Y por primera vez lloró en la tormenta.

———

Cuando el día vino trepando en*tre las nubes grises, apenas si* el lomo de tierra quedaba por cubrir y las copas de los naranjos, de los limoneros, de los toronjales eran como jardines flotantes. Arriba de la tierra el bote dado vuelta seguía aguantando una lluvia pareja. Debajo, el hombre, la mujer y sus hijos, como en el arca del diluvio esperan confiados en su fe, afirmada en este momento de necesidad.

Cuando empezaron a bajar las aguas, sonrieron.

—Quién amansa a este loco!

Y Martín señalaba al río, revuelto, salpicado de camalotes, de ramas, de hojas, de pájaros muertos, asustador y benéfico.

Antonio Vega (h.).



El Cultivo de la Alfalfa

*

La alfalfa, cuando bien lograda, es una de las plantas más vigorosas y resistentes de la agricultura. Resiste los yuyos, la sequía y otras condiciones desfavorables. Responde fácilmente a las buenas condiciones del suelo y clima, y debido a su gran valor como forrajera, debe comenzarse su cultivo en condiciones ventajosas. Un suelo profundo, fértil, con desagüe, tierra húmeda, abundante en cal, libre razonablemente de yuyos, puede utilizarse con éxito por lo general.

Las raíces de la alfalfa se introducen profundamente en la tierra si no son obstaculizadas por tosca o tierra muy dura. Produce tanto como cualquier otra forrajera en un suelo ralo y seco, pero cuando tiene oportunidad de alcanzar humedad permanente de 1 a 10 metros en buena tierra, continuará una vez arraigada, produciendo cortes cada 30 o 40 días durante la época de su cultivo sin tener muy en cuenta las condiciones climatéricas. Las raíces de la alfalfa penetran con lentitud en los suelos secos o arenosos, y a menudo muchas partes del campo se encuentran en esas condiciones. En los suelos una siembra rala es más conveniente que una espesa, porque las raíces de algunas de las plantas hallarán suficiente humedad para penetrar más profundamente y tal vez cruzar la capa seca, mientras que algunas plantas en una siembra espesa no podrían hacerlo.

PREPARACION DE LAS SEMENTERAS

La preparación de una sementera debe hacerse para almacenar humedad, destruyendo los yuyos y haciendo eficaz su fertilidad. Si el suelo no contiene humedad, debe ser arado y

vuelto a arar después del verano, o abonarlo y sembrar hierbas cultivadas, para ponerlo en condiciones antes de la siembra.

La alfalfa requiere un lecho firme. Por esta razón no es conveniente arar la tierra con profundidad al tiempo de la siembra. Si, a fin de nivelar la tierra y ponerla en forma para sembrar, es necesario arar al tiempo de sembrar, esto debe hacerse poco profundo, usando la rastra y cilindro para volverla firme nuevamente.

La alfalfa no progresa en sitios donde no corre el agua y queda helada en invierno, o queda estancada en verano.

Si se provee buenos desagües de la superficie a fin de que la parte superior de las plantas obtengan bastante aire y la tierra quede fresca, no debe tenerse cuidado sobre la profundidad de la primera napa de agua. Es conveniente sembrar la alfalfa en tierras que tengan buenos desagües naturales.

TIERRAS MOVEDIZAS

La alfalfa poco después de brotar es tierna y no puede resistir la remoción de tierra debido al viento. Para sembrar en tierras susceptibles de moverse por los vientos, deben ser cuidadosamente preparadas sembrando livianamente semillas de cereales de primavera, y una vez que el sembrado haya germinado, evitando la remoción de tierra, debe sembrarse la alfalfa en forma cruzada.

Si hay suficiente humedad puede dejarse madurar el sembrado del cereal, pero si viene seco, el sembrado debe ser cortado a fin de dar mayor oportunidad al desarrollo de la alfalfa.

Si las condiciones no son favorables para sembrar alfalfa después que se haya logrado el sembrado del cereal, es conveniente no sembrar la alfalfa hasta la próxima primavera, haciéndolo entonces en el rastrojo con una rastra de discos. Es indudable que éste es el método más seguro en campos de tierras movedizas, siempre que éstas hayan quedado libres de yuyos por medio de cultivos anteriores.

EPOCA PARA SEMBRAR

La alfalfa puede sembrarse en cualquier mes durante la época de vegetación, siempre que las condiciones sean favorables. Debe ser sembrada en el momento más oportuno, cuando las condiciones del tiempo y suelo sean más favorables para su crecimiento y desarrollo.

La alfalfa se vuelve más resistente con el tiempo y debe ser sembrada mucho antes de que comiencen las heladas, a fin de que las plantas alcancen a florecer, que es por lo general de 50 a 60 días después de la siembra. La alfalfa que no tiene su tiempo antes de las heladas, se debilita mucho más durante el invierno que aquella que ha sido sembrada más temprano.

SIEMBRA A FINES DE PRIMAVERA O EN VERANO

Cuando el suelo ha recibido una preparación especial durante el año anterior y se encuentre relativamente libre de yuyos como para no malograr el desarrollo de la alfalfa, ésta puede sembrarse sola a principios de primavera, con la esperanza de poder obtener una buena cosecha durante el primer año. Si la tierra no ha recibido alguna preparación especial, debe ser rastreada con discos para des-

truir los yuyos antes de sembrarse la alfalfa. La tierra donde se haya cultivado maíz o papas durante el año anterior como preparación para sembrar alfalfa, por lo general tendrá al año siguiente una apreciable cantidad de yuyos. Esta tierra puede ser cultivada temprano con el fin de hacer germinar todos los yuyos posibles, y tan pronto hayan crecido lo suficiente, la tierra debe ser nuevamente arada, dejándola así durante un día o dos y rastreándola después en forma cruzada, siempre que el viento no perjudique el tratamiento.

Esta operación podrá repetirse dos y aún tres veces antes de sembrarse la alfalfa. La siembra, sin embargo, no debe demorarse tanto que permita secarse la tierra durante los calores del verano.



LA SIEMBRA A PRINCIPIOS DE LA PRIMAVERA

La alfalfa puede sembrarse tan temprano como las semillas pequeñas sin peligro de ser dañada por la helada.

La siembra a principos de la primavera tiene la ventaja de asegurarle un principio de desarrollo tal que contrarresta la acción de los yuyos y es seguro que estará bien arraigada antes del invierno.

Como hemos indicado, no existe una época fija para la siembra, pero es probable que se obtengan mejores resultados cuando ésta se hace ya sea temprano, antes que hayan brotado los yuyos, o cultivando la tierra una o dos veces antes de utilizarse para la alfalfa.

No es conveniente sembrar la alfalfa si la tierra no contiene la humedad suficiente que permita su pronta germinación. La semilla está mejor almacenada en bolsas que en la tierra seca.

PROPORCION QUE DEBE SEMBRARSE

Cuando se considera que un kilo de semilla de alfalfa distribuída por igual sobre una hectárea de tierra, equivale a seiscientas semillas por metro cuadrado, podrá verse que la cantidad de semilla por hectárea tiene poca relación con la seguridad de conseguir un buen sembrado, pues es probable que ningún alfalfar de tres años o más podrá mostrar tantas plantas por metro cuadrado.

METODOS PARA SEMBRAR ALFALFA

El factor esencial en la siembra de alfalfa consiste en distribuir la semilla por igual sobre el campo y en tierra húmeda que le permita germinar sin demora.

Sembrando la semilla a voleo y ras-

treando en seguida puede obtenerse éxito si la tierra contiene suficiente humedad.

Cuando se siembra alfalfa con un cereal, no conviene mezclar la semilla de alfalfa con el cereal en el cajón de la sembradora, porque la alfalfa germinará despareja y además la profundidad a que se siembra la alfalfa será excesiva. Conviene más sembrar el cereal solo en la forma usual y después comenzar a sembrar cruzada la alfalfa con una sembradora al vuelo seguida de una rastra de dientes o de ramas para tapar la semilla. El mayor gasto será compensado con creces en lo parejo y abundante que germinará la alfalfa.

La alfalfa sembrada al comienzo de la primavera, germina por lo general más ligero que si se siembra más tarde, porque el suelo contiene más humedad y hay menos evaporación.

Cuando la capa del suelo está completamente seca en el momento de la siembra, pero con suficiente humedad debajo, es mejor utilizar la sembradora de discos, igual que con los cereales, utilizándose un rodillo para afirmar nuevamente la tierra, a fin de que alcance la humedad y germine pronto.

LA PROFUNDIDAD DE LA SIEMBRA

La profundidad de la siembra depende de las características del suelo; cuanto más liviana sea la tierra, más profundo debe sembrarse la semilla, sin perjuicio de entorpecimientos para llegar a la superficie. Es más conveniente sembrar lo menos hondo posible. La semilla sembrada más de 4 centímetros de profundidad tarda mucho en llegar a la superficie y a veces no alcanza. Existe un gran peligro en sembrar aún a esta profundidad, porque una lluvia copiosa puede endurecer en tal forma la superficie del suelo que no permita la germinación.

TRATAMIENTO DESPUES DE LA SIEMBRA

Después de la siembra deben temerse las lluvias tempestuosas y vientos secantes. Las primeras pueden hacer correr la tierra en forma tal que cubra demasiado a las semillas no permitiéndoles brotar. Los vientos secos quitan la humedad del suelo antes que las raíces hayan podido asegurarse, muriendo por consiguiente la planta. La lluvia, seguida de un sol fuerte y viento, muchas veces forma una capa dura que impide brotar la alfalfa.

Por lo general, puede ocurrir que al mismo tiempo que la alfalfa, comiencen a crecer una buena cantidad de yuyos. Una vez que los yuyos estén aventajando a la alfalfa y están de 10 a 15 centímetros de altura deben ser cortados con la guadañadora.

CUANDO DEBE CORTARSE

La guadañadora debe ser usada cada dos o cuatro semanas durante el primer verano. Este es uno de los factores para el éxito. Si la alfalfa no se corta a menudo se desarrolla muy alta y delgada, a veces trata de florecer y producir semillas, se vuelve amarilla y se seca. El corte evita esto, y la fortaleza de la planta tiende a aumentar el desarrollo de las raíces, en vez de florecer y producir semillas. Bajo condiciones favorables, la alfalfa puede crecer lo suficiente que permita guardarse para pastoreo, pero debe ser cortada antes de florecer.

Uno de los errores más comunes, es que una vez obtenido un alfalfar, lo dejan pelado por medio de cortes o pastoreo, especialmente cuando el

FORMA SENCILLA DE ABONAR ARBOLES



Se puede hacer llegar rápidamente el abono a las raíces de los frutales grandes, practicando agujeros en la tierra, alrededor del árbol, en un círculo que distará del pie, aproximadamente, la misma distancia que la extremidad de las ramas.

otoño está avanzado y el invierno próximo. En estas condiciones, los alfalfares pelados son muy dañados por las heladas y muchas plantas se pierden. Conviene que al entrar el invierno los alfalfares tengan unos 20 o 30 centímetros de crecimiento para protección de las heladas.

INOCULACION DEL SUELO PARA EL CULTIVO DE LA ALFALFA

No hay duda que la dificultad en obtener un desarrollo satisfactorio de la alfalfa se debe en parte a la ausencia en el suelo de suficiente bacteria viril en forma de nud'llos, peculiar a la alfalfa; hay que tener en cuenta que *esta bacteria crece y vive* sobre las raíces de la alfalfa, y que su presencia no afecta de manera alguna el desarrollo de las plantas. Las mismas condiciones *del suelo —fertilidad*, humedad y calor— que son necesarias para el cultivo de la alfalfa, promueven también el desarrollo de esta bacteria.

Esta bacteria es esencial para la alfalfa, y en la mayor parte de los casos, si la tierra no ha sido cultivada con alfalfa, debe recurrirse a la inoculación artificial. La inoculación es tan esencial, que al primer campo sembrado con alfalfa, o por lo menos una parte del mismo, debe suministrársele una aplicación de bacteria. Es debido en muchos casos, a la ausencia de la bacteria en el suelo, que la alfalfa que aparentemente ha tenido un buen comienzo no progresa, requiriendo dos o tres años como se ha dicho anteriormente.

El trébol dulce, ya sea blanco o amarillo, tiene aparentemente en las raíces la misma clase de bacteria que la alfalfa; por consiguiente en las localidades donde el trébol dulce crece en estado silvestre, la inoculación no parece ser necesaria. En las localidades donde no crece el trébol dulce y no se cultiva la alfalfa, debe recurrirse a la inoculación.

METODOS DE INOCULACION

Hay dos medios por los cuales se obtiene material para la inoculación. El método más conveniente es el de *utilizar culturas puras. Estas se guardan* en vasijas o botellas y después de manipular las culturas de acuerdo a indicaciones, la semilla se humedece simplemente con la preparación, dejándola secar antes de sembrar.

Un segundo método es obtener tierra procedente de un campo de alfalfa viejo que se sabe está inoculado, o de uno en que se haya cultivado trébol dulce. La cantidad suficiente para una hectárea será más o menos de 350 kilos, si se distribuye cuidadosamente ya sea con sembradora o esparcida y rastreada. Deberá ser distribuida en días nublados o después de la puesta del sol y rastreado antes de comenzar la siembra. La tierra debe quedar seca para poder sembrar, pero no debe estar expuesta al sol, porque moriría la bacteria. Mezclar esta tierra con semilla que se siembre

es conveniente, pero resulta perjudicial a la máquina sembradora.

El proceso por el cual esta bacteria fijadora de nitrógeno utiliza el nitrógeno atmosférico, es sumamente complicado, y no se conoce a fondo. Es suficiente saber que es muy esencial que esta bacteria se encuentre en el suelo si esperamos obtener los mejores resultados y beneficios por medio de nuestras cosechas leguminosas.

UN MÉTODO PARA CULTIVAR ALFALFA

Aplíquense 10 o más carradas de abono (estiércol) por hectárea en tierra limpia y buena; árese en seguida y rastréese con disco, pero en forma de desmenuzar poco la tierra. Continúese rastreando a principios de primavera a fin de conservar la humedad y reducir los yuyos con el objeto de que éstos no sigan creciendo. Continúese en este tratamiento hasta la época de sembrar. La tierra donde se haya cultivado papas es preferible a la de rastrojo o de maíz y no necesita ser arada después de ser cosechada. Sin embargo debe introducirse bien un abono de estiércol bien desmenuzado. Si comienzan a brotar yuyos durante el tiempo húmedo, debe ararse lo más superficialmente posible, rastreándolo bien antes de sembrar.

ES IMPÓRTANTE UTILIZAR SEMILLA BUENA

Ha sido demostrado tanto por las estaciones experimentales como por agricultores individuales, que no es conveniente sembrar semillas que no procedan de las variedades más resistentes, y por consiguiente no es necesario tratar de hacer mayores experimentos en ese sentido.

LA TIERRA CON TENDENCIA A ACIDEZ REQUIERE CAL

En donde la tierra ha sido cultivada durante mucho tiempo, parte de ella se vuelve ácida. Los suelos ácidos o amargos necesitan cal, o mejor, piedra de cal molida fina, para corregir esta condición. La cantidad necesaria depende de la acidez, que pu de determinarse por medio del papel tornasol, ácido muriático, etc. Tales pruebas deben ser efectuadas por el agrónomo regional, o enviarse muestras de la tierra al laboratorio de la Dirección de Agronomía en Montevideo. En los suelos ácidos no podrá cultivarse alfalfa con provecho. De dos a cuatro toneladas de cal por hectárea puede significar la diferencia entre el éxito y la pérdida de la cosecha.

Se ha observado en muchos casos que donde se ha sembrado alfalfa dejándola crecer durante uno o dos años, y después, porque no progresaba, fué arado y vuelto a sembrar, la segunda siembra ha resultado más vigorosa que la primera. Esto sin duda es debido a que existen pocas bacterias en el suelo que recogen nitrógeno y que se multiplicaron sobre las plantas sembradas al principio, y que cuando la tierra fué arada nuevamente fueron extendiéndose en mayor proporción de modo que la nueva siembra quedaba bien inoculada. Estas bacterias han de permanecer en la tierra durante un número de años.

CORTESE EL HENO TEMPRANO

El comienzo de nuevos brotes en la corona, indica que los tallos y hojas viejas ya no siguen creciendo y que deben cortarse. Cortando tarde, después que la alfalfa está completamente florecida, hay una pérdida de dos cosechas. El heno que se corta tarde es talloso porque se le han caído las hojas, y es leñoso porque está demasiado maduro; cortando los nuevos brotes demora la próxima cosecha y permite que los yuyos comiencen a extenderse.

Las hojas se salvan con mejor resultado si el heno se corta temprano, porque no se caen con tanta facili-

dad. Cuando la alfalfa está madura, las hojas, naturalmente, caen igual que las hojas de los árboles. El corte tarde y descuido en el manejo reducen a la mitad, en muchos casos, el valor del mismo. Córtese temprano una vez que hayan comenzado los brotes nuevos, colocando la guadañadora algo elevada a fin de evitar el corte de éstos.

Las hojas de la alfalfa contienen casi cuatro veces más proteína que los tallos; una tonelada de hojas secas de alfalfa contiene tanta proteína como 5.000 kilos de afrecho; por consiguiente, debe esforzarse por curar la alfalfa en tal forma que se conserven las hojas. El método de curar varía con la condición de la cosecha, suelo y tiempo. Cuando la alfalfa ha tenido poco desarrollo y el suelo y tiempo están secos en el momento del corte, no hay dificultad en curarla. A veces, bajo estas condiciones, se puede rastrillar y emparvarse unas horas después de orearse. Cuando la alfalfa se ha desarrollado con rapidez y está suculenta y el tiempo y suelo es húmedo, el problema es más difícil. Es fácil secar las hojas, pero los tallos contendrán mucha humedad después que se hayan secado las hojas.

Si el tiempo es desfavorable y *continúa húmedo, que no permite secarse* la alfalfa, puede ser enfardado húmedo; en efecto, es probable que sufra menos por el recalentamiento en la parva que resecándose en las hileras o montones. Cuando se emparva húmeda o verde, el heno puede volverse de un color oscuro, pero el ganado lo consume bien y aparentemente pierde muy poco de su valor nutritivo. Hay una pequeña pérdida por recalentamiento, pero en cambio aumenta su sabrosidad y digestibilidad.

ARBORICULTURA

TRASPLANTE DE CONIFERAS

Esta operación consiste en mudar las pequeñas plantitas del almácigo, donde vegetan en forma tupida, al cantero, donde serán dispuestas en hileras transversales, y a distancias variables según el espacio que exige cada especie.

Casi todas las especies forestales, con pocas excepciones, están listas para ser trasplantadas al primer año y generalmente cuando han alcanzado cierta altura.

El trasplante tiene por objeto retardar el crecimiento del tallo en altura y estimular el desarrollo del sistema radicular, obteniéndose ejemplares de tallo robusto, copa tupida y raíces sumamente ramificadas con gran número de raicillas. (El Pinus palustris no conviene trasplantarlo, sino plantarlo de "asiento" o sembrarlo en el lugar definitivo directamente).

El trasplante de coníferas debe efectuarse a mediados de invierno en la zona cálida, durante la última mitad del invierno en la zona templada y antes de las nevadas en las zonas frías. En estas últimas zonas también se puede efectuar en primavera, después que las heladas hayan "salido del suelo".

Las coníferas sementeras ("seedings") son trasplantadas al cantero de trasplante, en hileras transversales, con las siguientes distancias: 20 cm. entre hileras y 6 a 8 cm. entre plantas en las zonas frías-semitempladas, y 30 cm. entre hileras y 8 a 12 cm. entre plantas, en las zonas templado-cálidas.

Como medida práctica, en los canteros de trasplante recomiéndase 2 metros de ancho por 5, 10 o más de largo (para niños viveristas 1 m. de ancho por 3 a 5 m. de largo).

Previamente a la operación la tierra del cantero debe estar bien trabajada y desmenuzada a suficiente profundidad. El trasplante en sí es sumamente sencillo, pero debe ser realizado con la mayor rapidez a fin de evitar que los poros de las raicillas se cierren por la acción del aire, y que las plantas mueran. Es por lo tanto absolutamente necesario tener las sementeras sumergidas en agua hasta la copa mientras dure la operación.

Se realiza la tarea usando una tabla trasplantadora cuyo largo debe ser igual al ancho del cantero, y que tenga un espesor de una y media pulgadas. El ancho de la tabla será de 20 o de 30 cm., conforme a la especie que hay que trasplantar. El trabajo se realiza del modo siguiente: Se ubica la tabla trasplantadora transversalmente sobre el

AUMENTA EL PROMEDIO

Informa una compañía norteamericana de seguros de vida que, en 1946, el promedio de años de existencia entre los jornaleros de la unión y sus familias fué de 65 años y medio. Esta cifra significa un progreso de medio año comparada con la correspondiente a 1945; de cinco años en relación con el último decenio, y de diez y nueve años desde 1911. En 1946 fué registrada una mortalidad bastante menor en los casos de escarlatina, tos convulsa, difteria, neumonía, enteritis, apendicitis, y en otras enfermedades. Este adelanto obtenido en los últimos años se debe, en gran parte, al empleo de los nuevos tratamientos, incluído el uso de la penicilina y las sulfas. En cambio, no se ha producido prácticamente ninguna diferencia, desde 1945, en el promedio relacionado con el cáncer y la diabetes.

cantero de modo que el borde de las hendiduras quede exactamente sobre el borde del cantero y luego, usando el dorso de la misma como regla, ábrese mediante la pala un surco de unos 30 cm. de profundidad, debiendo la pared debajo del dorso de la tabla quedar perfectamente vertical. Se da vuelta la tabla trasplantadora colocándosela de modo que el borde con las hendiduras quede del lado del surco, y algo afuera de la pared vertical. Rápidamente sácanse las sementeras del balde con agua donde estuvieran sumergidas, colocándose, con urgencia, una plantita en cada hendidura. Seguidamente empújase la tabla hacia atrás hasta que las raíces toquen la pared vertical del surco, que de inmediato debe ser llenado, procurando que la tierra más desmenuzada quede cerca de las raicillas. Se da vuelta la tabla nuevamente, de modo que el borde con las hendiduras quede al otro lado de la hilera, se abre un nuevo surco como anteriormente, se colocan de nuevo sementeras en las hendiduras, se llenará el surco con tierra, y así sucesivamente hasta terminar el cantero.

Terminado el trasplante debe suministrarse suficiente riego al cantero a fin de asentar la tierra alrededor de las raíces de las plantitas.

Los canteros de trasplante no exigen mucho cuidado. Basta con atender el riego en los días muy secos, sombrarlos un poco en los días de muy fuerte sol, tenerlos limpios de yuyos y no permitir la entrada de hormigas, roedores ni de otros animales.

ETIQUETAS

Tan pronto como se haya terminado el trasplante en un cantero, en lo posible con plantas de una sola especie, debe clavarse en medio del mismo una varilla seca, con una etiqueta adherida, de zinc o de madera, indicando el nombre de la especie trasplantada y la fecha del trasplante. Más práctico será, no obstante, grabar solamente un número en la etiqueta y anotar las referencias en una libreta.

PERMANENCIA DE LAS PLANTAS EN EL CANTERO DE TRASPLANTE

El tiempo que las plantas deben permanecer en el cantero de trasplante depende de varios factores. Las especies de crecimiento lento, correspondientes a zonas frías, requieren por lo menos dos años de per-

manencia. Lo mismo ocurre con las coníferas destinadas a luchar durante los primeros años en un medio adverso, entre altos yuyos, arbustos, despuntes y ramajes, o en el monte entre otros árboles mayores. Ahora bien, si le toca a los pinitos la suerte de poder desarrollarse *bajo condiciones favorables, en un medio benigno, basta con un solo* año de permanencia en el cantero de trasplante tratándose de especies para zonas cálidas y cálidas-templadas.

MEDIA SOMBRA - COBERTIZOS

Los árboles muy jóvenes, después de haber sido plantados en el vivero, necesitarán, en los días de fuerte sol, el amparo de una buena media sombra alta, que no sea un obstáculo a la buena circulación del aire.

Tal media sombra cobertizo puede ser construído fácilmente con cualquier madera local que se encuentre a mano. Hace falta la necesaria cantidad de parantes, de unas tres pulgadas de espesor, que deben ser ubicados a conveniente distancia entre sí a ambos lados de la platabanda. Se unirán los parantes con travesaños colocados a una altura que permita al viverista andar erguido debajo. Los parantes en las esquinas serán sostenidos mediante puntales. Una vez colocado el maderamen estíranse encima de los travesaños varios hilos de alambre de rienda, que habrán de sostener el techo de ramaje para producir la media sombra deseada.

PREPARATIVOS PRELIMINARES A PLANTACION DEFINITIVA

Antes de iniciarse la plantación definitiva de coníferas, que en las zonas cálidas-templadas debe efectuarse durante los meses de invierno y en las zonas frías puede ser realizada en otoño antes de la caída de la nieve o a principios de primavera, será menester proceder al transpor-

te de las plantas del vivero al lugar donde habrá de llevarse a efecto tal plantación.

Primeramente deben los arbolitos ser extraídos del cantero de trasplante con sumo cuidado, a fin de evitar que se lesionen las tiernas raicillas. El modo mejor de realizar esta operación consiste en hundir la pala debajo de la hilera, forzándola luego hacia arriba mediante sacudidas secas y a la vez moderadas lo que provoca que la tierra se abra alrededor de las raíces y se desprenda de a poco. A medida que los arbolitos son extraídos procédese a la poda de las raíces, si se trata de pinoteas, permitiéndose para las mismas el siguiente largo: 20 cm. si son destinadas para suelos de humedad normal o mayor que normal; 30 cm. si habrán de ser plantadas en tierras secas. Al Pinus palustris no conviene podársele el pivote; más vale trasplantarlo directamente del almácigo al lugar definitivo. Toda planta débil o defectuosa debe ser rechazada sin miramientos.

A medida que se extraen las plantas del cantero de trasplante debe procederse, sin pérdida de tiempo, al acondicionamiento de las mismas en atados de 50 o 100 unidades, envolviéndose las raíces en arpillera bien mojada o sumergiéndolas en agua hasta donde empieza la copa. A este efecto debe tenerse siempre a mano un recipiente adecuado.

En el caso de no poder efectuar la plantación en seguida porcédase a enterrar los atados de plantas en un lugar fresco y de sombra, en zanjas hechas en dirección este-oeste y cuya pared norte tenga una inclinación de 45º, acostando los atados sobre dicha pared de modo que las raíces y tallos queden enterrados dentro de la zanja, dejándose únicamente las copas al aire, mirando hacia el norte, evitando que sean expuestas a los rayos directos del sol. Durante todas estas operaciones debe tenerse el mayor cuidado de que las raíces estén siempre mojadas. El más leve síntoma de que las raicillas empiecen a perder humedad, aunque sea nada más que superficialmente, pueda ser de resultado fatal para las pequeñas coníferas.

Bandeja Para Cubiertos

HECHA DE HOJALATA

La bandeja para cubiertos que muestra la figura 1, lleva los costados ligeramente inclinados y está dividida en dos secciones por el tabique A, cuya parte superior está cortada para formar la manija, por medio de un trozo de caño B. La figura 2, mues-

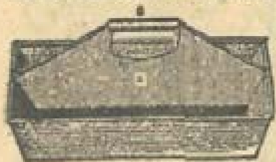


Fig. 1

tra el molde de los costados y del tabique, indicando las líneas punteadas los sitios por donde se debe doblar. No se da el molde de los frentes porque éstos son de la misma forma que los costados, aunque más cortos, y el único margen que debe dársele a las *chapas, es el de la parte* superior, para el alambre. Primero deben doblarse los márgenes para recibir el alambre y luego se doblan los bordes de las esquinas. En esta forma están listos los costados para soldar, lo que una vez hecho, permite pasar el alambre todo alrededor del borde superior. Después de esto se corta la chapa del fondo, de modo que ajuste perfectamente con los costados y se suelda. Si se hace presión sobre los *costados con una pieza* de madera durante la soldadura, se evitarán las ondulaciones, que, de producirse, afearían el aspecto de la bandeja.

El molde del tabique es el que se muestra en la figura 3. Los bordes superiores se doblan, lo mismo que los costados, a lo largo de las líneas punteadas. Los bordes C, D y E van recubiertos por una planchuela doblada y soldada en posición; esta planchuela debe tener un ancho total de 12,5 cm. La manija está formada por un trozo de caño con sus extremos ligeramente aplastados para soldar. Una vez colocado el alambre y la manija, el tabique está listo para ser soldado en su sitio.

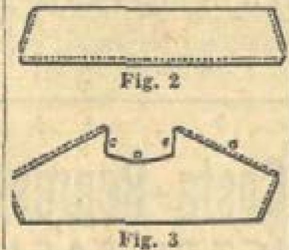


Fig. 2

Fig. 3

La bandeja debe limpiarse perfectamente antes de ser laqueada o enlozada. Si se le da un color dorado en el interior, la bandeja ganará mucho en su aspecto.

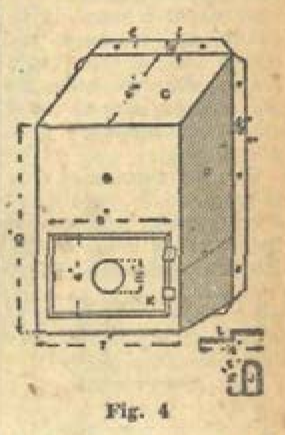


Fig. 4

Buzón. — La caja del buzón *(figura 4) puede* ser cortada enteriza de una chapa galvanizada o de hojalata gruesa, y la bisagra y piezas para sostener el vidrio de la mirilla de la puerta del buzón, pueden ser cortadas en retazos. La puerta requerirá un trozo de chapa de 6⅝ × 4⅛". Córtese la chapa en rectángulo para formar la caja, y con una escuadra rectifíquense los ángulos. Már-

quese, luego, el molde de la figura 5 con un punzón, poniendo especial atención en las medidas. Una vez marcado, córtese a lo largo de las líneas llenas, pues las punteadas indican los sitios por donde se debe doblar.

Con la ayuda de un cortafrío, córtese el rectángulo para la puerta, para lo cual la chapa deberá colocarse sobre un yunque o una mesa de hierro, siguiendo la línea marcada con el cortafrío a tiempo que se golpea éste con un martillo. Según sea el espesor de la chapa, será necesario recorrer dos o tres veces todo el contorno antes de que la pieza que se corta quede totalmente desprendida.

Una vez cortado el rectángulo de la puerta, se doblan hacia adentro los bordes, a lo largo de las líneas punteadas y se martillan hasta tocar la chapa. Luego se doblan hacia afuera y en ángulo recto los márgenes E, de ⅜", de los costados y fondo, y a 45º el de la parte superior. Igual procedimiento se sigue con los márgenes G para recubrimiento del fondo y tapa.

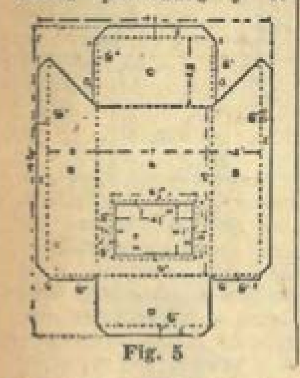


Fig. 5

Dóblese después hacia adentro y a lo largo de las líneas punteadas, los costados y fondo hasta formar un ángulo recto y finalmente la tapa hasta encontrarse con los costados ya doblados. Asegúrense los costados, tapa y fondo por medio de pequeños remaches colocados en los puntos marcados con una I, en los recubrimientos G, soldando luego las costuras. Los remaches sirven para mantener las costuras cerradas mientras se suelda. Por último, se agujerean los márgenes E en los sitios que indica la figura 4. Estos agujeros son para asegurar la caja a la puerta de la caja, por medio de tornillos.

Para confeccionar la puerta se procede en la siguiente forma: Márquese el contorno en una chapa, como indica la figura 6; córtese la puerta y también el círculo para la mirilla; dóblese hacia afuera a lo largo de las líneas punteadas, en M, y martíllense los bordes hasta dejarlos redondeados.

Tómese un trozo de alambre de 2 mm. de diámetro y de unos 9 cm. de largo y dóblense los bordes, en N, hacia afuera, sobre el alambre. Con dos pequeños trozos de chapa O, doblados en bisagra que luego se remacha a la misma forma, se completa la tapa del bu-

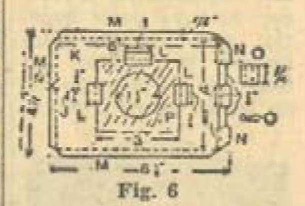


Fig. 6

zón con dos remaches. Por último, se sueldan a la puerta las piezas L, que sirven para sostener el vidrio de la mirilla. Estas piezas deben tener la forma que muestra el detalle de la figura 4. Para formar la manija de la puerta, se practica una pequeña ranura en el punto marcado J, y se inserta en ella, soldándolo, el pequeño trozo de chapa doblada que muestra el detalle. Si se le hace a éste un pequeño agujero y se coloca otra pieza igual al costado, en la caja, se podrá cerrar la puerta con un pequeño candado. Con esto queda así listo para ser fijado a la puerta de la casa.

Como Planear Un Criadero De Patos

La instalación de un criadero de patos debe encararse sobre tres puntos de mira distintos, según el capital que quiera disponerse y la importancia que quiera darse a la cría.

1º La cría familiar, es decir, el tener unos 10 o 15 patos destinados al consumo casero de *huevos y de pichones*, lo que resultará una cría de gran provecho que demandará un gasto reducido y el mínimo de atención.

2º La explotación que comprende la producción de carne y en la que pueden ocuparse de una a tres personas *que bien pudieran* ser de la misma familia del granjero. En este caso habrán de tenerse en cuenta los gastos de instalación, la compra de reproductores y contar con una reserva de fondos para contemplar las necesidades de la alimentación y los gastos diversos durante cuatro meses a lo menos, como el hacer frente a algún contratiempo imprevisto.



3º La cría industrial, por cierto la más interesante, y que comprende la producción intensiva de huevos de patos y de pichones, pudiéndose agregar una sección destinada a la venta de reproductores. Esta modalidad de explotación exige contar con los fondos suficientes para cubrir los gastos que se originen en el establecimiento en un período, por lo menos, de cuatro meses.

***Es indispensable un buen principio.* — Elección de raza.** — Se basará esta elección en la clase de actividad que se *dará al criadero o* sea a la especialidad que se va a explotar. El Corredor Indian blanco es el equivalente a la Leghorn blanca desde el punto de vista de la producción de huevos: la pata es una excelente ponedora y los pichones se crían *muy bien*; a las 8 semanas se obtiene un ejemplar delicado para la mesa y por lo tanto de fácil venta. El contar con sujetos precoces y tempranos para la venta es de suyo interesante y debe tenerse muy en cuenta. El pato de Rouen, claro u *oscuro*, bien seleccionado, da buenas descendencias de ponedoras; sus huevos son pesados y la postura pasa frecuentemente de 150 huevos como término medio; los patitos resultan buenas y deliciosas piezas. Esta raza es comparable a la Faverolles. El pato Pekín cuenta con el favor de los norteamericanos y el Khakil-Campbell, un poco más liviano, tiene un justo renombre como raza ponedora, que ha ganado innumerables concursos de postura en el mundo entero.

En la práctica de toda clase de explotaciones la simplificación es una garantía de éxito, por esto no debe explotarse más de una raza, dos a lo sumo. Con más de dos razas el trabajo se complica y se aumentan los gastos sin compensación en los ingresos.

Elección del terreno. — *Ante todo* deben tenerse en cuenta las necesida-

---

---

des y costumbres de estas palmípedas. *Un suelo rico en pasturas tiernas*, sería el ideal por la gran cantidad de verde que consumen estos animales. Para los reproductores, principalmente, la distribución de verduras no valen lo que un recorrido por un buen campo. En libertad, los patos, siguen el curso de las aguas pasando una buena parte de su tiempo en zambullirse y el resto en buscar las hierbas preferidas; jamás se les verá dirigirse hacia un camino de arena; los patos buscan las hierbas y matas para pastar y para abrigarse y de este modo se alimentan y descansan plácidamente. Generalmente se cree que es necesario para la cría de patos contar con un terreno pantanoso y húmedo; sin embargo esta creencia es muy discutible. Si se establece la explotación de esta ave en un pantano, dentro de un lugar empapado y frío ¿cómo asegurarse el éxito? Se preferirá, ante todo, un terreno sano cubierto de buena pastura.

Instalación práctica. — Se proveerá al establecimiento de praderas tan extensas y numerosas como sean necesarias para que los animales, de acuerdo con su número, vivan con holgura sin infectar los recorridos, lo que sería inevitable si estuvieran en espacios reducidos. Deberá calcularse el terreno sobre la base de 10 metros cuadrados, como mínimo si el terreno promete una abundante vegetación. Serán necesarios 5 metros cuadrados o más, si la superficie es de calidad inferior. Podrán agruparse, por corrales, hasta 500 patas con sus machos (uno por cada 6 hembras si estas últimas han sido criadas juntas), pero esto es un peligro; el pisoteo repetido junto a las viviendas y alrededor de los estanques, que son los

lugares donde pasean la mayor parte del día, podrían formar charcos que *se infectarían ráp'damente.* Para conservar un terreno limpio y para asegurar una fecundidad superior, deberá limitarse el número dentro de cada corral a unas 60 hembras y 10 machos. Se separarán los corrales unos de otros por un cercado de tejido galvanizado en malla 57, hilo 8, de una altura de 65 centímetros. Se enterrará 5 cms.; el resto, o sea 60 cms. de altura, dará cercado fácil de franquear, lo que t'ene su importancia para el servicio y lo que reduce los gastos de instalación.

Los reproductores exigen un abrigo contra la intemperie, lluvias, heladas, vientos, etc.

Se construirán las viviendas con madera,empleando tablas de 12 mm. con lo que se evi'ará un pesado armazón. Un ancho de 2 m. 50 es suficiente para permitir efectuar la limpieza con fac'lidad empleando carretillas, palas, horquillas, etc. Se adoptará la forma rectangular por ser la más práctica para la instalación de los nidos-trampas. La fachada se cerrará con una puerta provista de un tejido lo suficientemente cerrado para impedir la entrada de roedores al interior. Se evitarán los v'drios y recuadros de telas ya que tratándose de patos adultos tienen mucha necesidad *de aire; sólo temen las corrientes* más que el frío. En el interior de estas viviendas, se dispondrá una buena cama de paja bien seca.

Tipo de vivienda. — Debe estud'arse minuciosamente las instaciones para la explotación intensiva de: pat explotación que bien conduc'da se una de las fuentes más remunerat vas, dentro del renglón aves, dada s rusticidad. He aquí un tipo de cons trucción que responde ampliamente las condiciones generales de la cri Se construirá una plataforma de c mento de 20 metros de ancho, el larg varía con el número de compart'mien tos que contará el criadero, y se orien tará al lado opuesto de los viento dominantes. Se dispondrá un techo d dos aguas, observando las dimensione s'guientes: 11 metros de ancho y metros 30 centímetros de alto para caballete del techo con 2 m. 40 de alt para los costados. A cada lado construirá un corredor de cemento e *ligera pendiente: 4m. 50 de anch* terminado por una zanja a la cu afluirán las aguas de lluvia y de l *limp'eza, las que correrán hacia u* pozo perdido o sumidero. Este corre dor es de una gran utilidad. En efec to: él evita que el pisoteo de las ave transforme en un lodazal el contorn de las viv'endas con lo que las cama de paja se tornarían sucias y húme das, constituyendo un pel'gro para l sanidad del vivero. Además, y esto e importante, se evitará un gran des perd'cio en la alimentación. Los pa titos mal provis'os para tomar el ali mento d'rectamente del suelo desper d'cian una apreciable cantidad. Un *bandada de 200 patitos, por ejemplo* dejan perder cada uno 10 gramos d alimento, lo que representa una pér *dida de 2 kg. por día, o sea 140 kg* en el tiempo que dura su crianza.

Disponiendo comederos sobre el pa

sillo mencionado, las pérdidas se reducen al mínimo y puede recogerse fácilmente el alimento caído.

El vivero contará con dos filas de salas de cría de 4 m. x 4 m. cada una, separadas por un corredor de 3 m. de ancho que facilitará la limpieza y la distribución de la alimentación. Se comunicarán los compartimientos con el exterior por medio de puertitas sobre el suelo que permiten la salida de los patitos. Se efectuará la renovación del aire y la entrada de la luz por medio de ventanas con vidrios que se abrirán desde el interior.

Se suprimirán las ventanas en los compartimientos destinados a los sujetos que tengan más de 4 meses. En este caso se reemplazarán los vidrios por un simple tejido de malla menuda colocado en los costados por encima de las puertas. Da buen resultado, y, desde que la edad lo permita, poner a la disposición de los patitos un espacio de campo de 15 a 20 metros de largo por 4 de ancho. No se aumentarán estas dimensiones si estos pichones son destinados para el consumo. En cada uno de estos parques se instalará un estanque alimentado con agua corriente.

Alimentación racional. — Régimen para los patitos. — Al salir de la incubadora se llevarán los patitos a las salas criadoras reguladas a una temperatura de 29º a 30º. Se pondrá a su disposición agua en bebederos de tal forma que no puedan mojarse. Se dejan en ayunas durante 36 horas, después los cuatro primeros días se les distribuye, sobre tablillas, una mezcla compuesta de afrecho y afrechillo por mitades y humedecidas ligeramente. Se les dará seis comidas por día, la primera lo más temprano y la última lo más tarde posible pa-

ra reducir al mínimo el ayuno durante la noche. 20 minutos después de cada distribución se recogerán los restos. Se les dará agua a discreción día y noche hasta las 3 semanas, y de día solamente, a partir de esta fecha.

Después del quinto día se agregará progresivamente a la alimentación algunas pulgaradas de la mezcla siguiente, la que se distribuirá humedecida y en las dosis indicadas en peso a partir del décimo día.

Afrechillo: 2 partes; afrecho: 1 parte; cebada o harina de maíz: 2 partes; verduras picadas (ortigas, repollos, etc.): 1 parte; harina de carne: ¼ de parte; conchilla en polvo o harina de huesos: ¼ a ⅛; cascajos molidos: ¼ parte.

Al cumplir los patitos un mes, se les distribuirá la mezcla siguiente, también humedecida: afrechillo: 2 partes; harina de avena: 1 parte; harina de maíz o de cebada: 2 partes; conchilla en polvo ½ parte; hueso molido: ¼ de parte; harina de carne: 1 ½ parte; papas: 2 partes.

No se pasará de una mezcla a la otra sino gradualmente para que el cambio no sea brusco. El reparto de la alimentación se reducirá a 5 comidas a partir de la tercer semana y cuatro, luego de la cuarta. Alimentados de esta manera, los patitos de buena clase deberán pesar, por lo menos, en una estación normal y a los 63 días, 2 kilos (peso vivo).

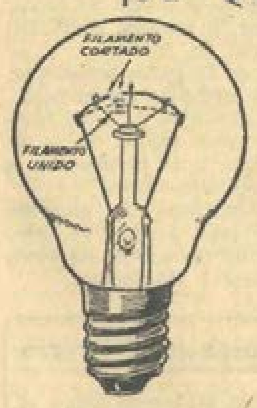
Si se quiere dejar a los patitos para futuros reproductores no hay necesidad de exigir un crecimiento tan rápido. En principio cuanto más aguada es una alimentación más activo es el crecimiento de los patitos. Por lo tanto, disminuyendo la proporción de harina de carne se detendrá la rapidez del desarrollo y se dará como comida última del día una ración de granos solamente.

Régimen para reproductores. — Para las ponedoras se adoptará la fórmula que sigue: afrechillo: 1 parte; afrecho: 1 parte; maíz triturado: 1 parte; avena molida o triturada: 1 parte; harina de carne: 1 parte; coquillas pulverizadas: 1 parte; huesos molidos: ½ parte; fosfato de cal: ¼ parte. Con ¼ en peso de verduras picadas y el todo bien humedecido con agua caliente en invierno, se dará una excelente alimentación para la comida de la mañana.

La cantidad no puede ser fijada porque un conjunto de ponedoras en pleno período de postura come más que al principio y al fin de esta actividad. En la ración de la noche deberá agregarse 50 gramos de granos variados.

Al final del período de postura y tres semanas antes de la continuación se dará la fórmula siguiente, por economía y también para dejar en reposo a los órganos fatigados por un rendimiento intensivo: afrecho: 2 partes; afrechillo: 2 partes; harina

¡SE QUEMO LA BOMBITA!



Muchas veces, al apagarse repentinamente una bombita de luz, procedemos a tirarla por creer que, por quemarse, ya no nos volverá a servir. Sin embargo, el que sea un poco observador, se tomará el trabajo de mirar el filamento y comprobará que el objeto de la falta de luz es uno o más cortes en el filamento.

En el caso de más de un corte no hay compostura posible, pero, tratándose de uno solo, podemos apelar a nuestra paciencia y conseguiremos que la bombita continúe en servicio. En efecto, mediante diversos movimientos trataremos que los dos extremos separados vuelvan a unirse, quedando "pegados" automáticamente. Una vez conseguido esto, viene lo más difícil, que es roscar la bombita en su lugar sin efectuar movimiento brusco que podría provocar una nueva separación de las secciones del filamento. Si se ha procedido correctamente, la bombita volverá a brillar como en sus mejores tiempos.

de avena: 1 parte; huesos molidos: ¼ parte.

Se agregará verdura picada y como el costo de estas raciones es inferior al de los granos se les dará igualmente en el reparto de la noche.

Higiene estricta. — Las viviendas para este interesante criadero no deberán ser ni muy calientes en verano ni demasiado frías en invierno; una buena ventilación es muy importante y deberá efectuarse sin corrientes de aire.

Se limpiarán con frecuencia las camas de paja, los comederos, bebederos, etc. Las camas se han de mantener bien secas (paja de avena, pasto seco, etc.), para los patitos más tiernos. Hasta la tercera semana y aún más tarde un pichón empapado por la lluvia corre peligro de muerte.

El mismo peligro le amenaza a un patito que duerme al sol, se moja en los bebederos y vive al contacto con la humedad o que come su ración agria o enmohecida desparramada por el suelo. Contrariamente a una creencia demasiado difundida, los patitos no necesitan más agua que la necesaria para beber; su crecimiento es aún más rápido en los que no se han bañado jamás.

Unas de las principales causas de mortalidad es el exceso o la insuficiencia de calor: este es un punto que deberá vigilarse constantemente. Se *comenzará con 29° o 30° y se irá* bajando la temperatura de la habitación criadora, a razón de 1 grado cada tres días para llegar progresivamente a 22° alrededor de la tercera semana. En estaciones normales, hacia el fin de la tercera semana y atendiendo a la temperatura del ambiente, los pichones no tienen más necesidad de calor artificial. Bien entendido que no deberán sentir la diferencia de temperatura, llegando fácilmente a este resultado regulando a la criadora como acabamos de decir, valiéndose de la ventilación y poniendo a su disposición una abundante cama.

Ventas y rendimientos. — Los huevos de pato son de una fácil venta en las panaderías, reposterías, fábricas de pastas, confiterías, etc., donde se aprecia el amarillo intenso de sus yemas. Los huevos de patos no bajan en peso de unos 70 gramos, condición digna de tenerse en cuenta.

Un conjunto de 50 patas ponedoras, provenientes de ejemplares seleccionados, producen *alrededor de 8.000 huevos*. Ha de notarse que la venta de huevos destinados a la incubación es igualmente muy importante.

La venta temprana de pichones puede resultar muy productiva, pero implica el uso de un equipo de incubadoras y criadoras artificiales.

PROBLEMAS DE SANIDAD

Por el doctor PEDRO ANASTASIA

La ley de lucha contra la sarna ovina, cuya revisión la hará más severa para sus infractores, contiene algunos puntos que merecen ser destacados de su texto por coincidir su conocimiento y difusión con las medidas de contralor que su falta apareja a los establecimientos infestados. Nuestro propósito es señalar esta contingencia en un momento favorable para el saneamiento de las majadas como es la esquila, cuando toda la labor sanitaria se reduce al ejercicio de una rutina en los trabajos de campo.

La persistencia del aislamiento sobre un predio, importa una expresa consigna de vigilancia periódica hasta la desaparición del foco de sarna, y la boleta inspectiva de sanciones cuyo monto se acrece con cada nueva visita del funcionario que compruebe la transgresión. Cumpliendo en vez, con el requisito preceptuado en la ley, cuya exigencia sólo tiende a la aplicación de baños con un intervalo de diez a doce días entre uno y otro, aquella severidad queda en suspenso, y aún, la imposición del saneamiento oficial, con la secuela de gastos que se originen por todo concepto, a cuenta del propietario de los animales, sean ellos los propios de la lucha así como también las asignaciones correspondientes a los días de sueldo del personal que intervenga en el procedimiento.

Pero, con ser el carácter de estas sanciones, de positiva entidad para los establecimientos que omitan su disciplina hacia medidas consideradas de orden público, su proceso por ley actual las hace un poco lentas con la consiguiente existencia de la infestación en un predio aislado. La revisión de este capítulo se prevé con el nuevo estatuto sanitario, que establecerá la realización del saneamiento directo, inmediatamente después de constatada la enfermedad, a efectos de suprimir rápidamente una causa de riesgo para el progreso de la zona y también por imperio de una gestión que ya lleva más de 10 años de lucha sistemática y ofensiva contra el flagelo.

La infestación de un establecimiento, que ha dejado transcurrir la época propicia para las balneaciones, sin evidencias que muestren una rectificación de conducta, trae consigo por la naturaleza de nuestras transacciones rurales, faltas inevitables y sucesivas de aquella fundamental omisión. Su necesidad de vender o trasladar ovinos; la presentación de lotes a exposiciones o remates ferias etc., le hará incurrir a su propietario en el tránsito de animales atacados de sarna, que la ley sanciona por la gravedad de la infracción, con fuerte multa por cada ovino afectado. Esos ovinos en marcha significan la amenaza cierta del contagio de la sarna que es diseminada por caminos y pastoreos públicos, cuando no se agrava ese peligro con la invasión de predios vecinos a su recorrido, por animales infestados, creando una situación injusta para su propietario, cuidadoso de sus bienes y del buen concepto de su producción.

Todas estas circunstancias hacen ineludible la obligación de sanear los establecimientos que aún permanecen aislados y sujetos a con-

VENDIO IDEAS

Mr. Mike Delfino, obrero especializado de una empresa de Pittsburgo, ha obtenido el dinero para construir su casa propia con las ideas que vendió a la compañía en la que trabaja. En los últimos 20 años, Mr. Delfino recibió alrededor de 10.000 dólares por unas 300 sugestiones, que le fueron pagadas en sumas que oscilaron desde 2,50 dólares hasta 367 dólares.

—Mantengo mis ojos abiertos siempre para encontrar cómo una tarea puede ser mejor ejecutada —declaró Mr. Delfino a los periodistas.

trol constante por los servicios técnicos regionales.

La oportunidad presente de la esquila, simplifica cualquier dificultad o complicación pertinente a tal tarea, máxime que aquellos funcionarios oficiales facilitan la organización práctica de la lucha contribuyendo a la preparación del remedio, su dosificación correcta, etc., así como las sociedades gremiales, al propugnar a su vez, por el cumplimiento de sus preceptos cuyo interés ha sido manifestado además por sus entidades centrales desde la Comisión de estudio de la nueva ley que integran sus delegados directos.

USO DE LA CERA PARA DESPLUMAR AVES DE CORRAL

Se matan las aves dándoles un corte en el pescuezo para que sangren, y en algunos casos metiéndoles parte de un cuchillo en la cabeza hasta llegar a la parte de los sesos. Después que las aves se han dejado sangrar por un período de 45 a 90 segundos, se sumergen en agua a una temperatura de 53.8 a 55.5º C. El agua menos caliente se usa para aves de plumas delgadas, y el agua más caliente se usa para las gallinas o aves de más edad. Entonces se sacan del tanque semiescaldador las aves, llamándose este método de semiescaldadura y se arranca la mayor parte de las plumas con la mano o usando una máquina desplumadora de dedos de goma. Las aves se dejan secar por un período de unos quince minutos después de lo cual se sumergen en cera a una temperatura de aproximadamente 55.5 a 57.7º C. Las aves se deben sumergir dos veces en la cera, dejando un intervalo entre inmersiones a fin de que se enfríe razonablemente el primer baño. Cuando esto se hace a mano, las aves pueden sumergirse en agua entre las dos inmersiones en cera, a fin de que la capa de cera resulte más gruesa. Entonces las aves son rociadas con agua o bien se las sumerge en tanques de agua, con lo que la cera se enfría parcialmente; hecho esto se sacan las aves antes de que la cera se torne quebradiza, y se arranca la cera, saliendo con ella la mayor parte de las plumas restantes, y quedando en las aves un atractivo color rosado natural. La cera puede purificarse comercialmente calentándose en un tanque, sacando con espumadera las plumas y exprimiendo después éstas en una extractora centrífuga; o si esta operación se hace a mano, las plumas pueden calentarse en un tanque, metidas en una bolsa, bolsa que después se exprime o hace pasar por una exprimidora de ropa para sacarle la cera. El consumo de cera en escala industrial es comúnmente menos de ½ Kg. por cada cien aves, desde el punto de vista de la pérdida verdadera de cera en la operación. Cuando se hace a mano, sin intervención de los mejores aparatos mecánicos, la pérdida llega a ser hasta de 2 kilogramos. Este método de desplumar es muy apropiado para gallinas, pavos y patos.

LA ANTRACNOSIS DE LA VID

*

LOS TRATAMIENTOS DE INVIERNO QUE SE APLICAN EN EL MES DE AGOSTO

Por el Ing. MANUEL F. MENDIZABAL

Esta enfermedad está bastante difundida en el país y perjudica la producción vitícola, sobre todo en la de algunas variedades finas. Las moscateles son sensibles a la enfermedad, especialmente la Moscatel de Málaga.

Se distingue fácilmente por la producción de manchas negruzcas sobre los sarmientos, hojas y racimos que se transforman luego en llagas y úlceras con tejido necrosado.

El efecto inmediato de la enfermedad es el aborto de los granos, destrucción de las hojas y poca nutrición de los racimos. *Los sarmientos resultan perjudicados*, no maduran bien y las consecuencias de este hecho se hacen sentir al año siguiente por la disminución de la cosecha y su mala calidad que la desvaloriza.

Algunas fórmulas

Para controlar la enfermedad es necesario aplicar a las cepas después de la poda un tratamiento de invierno, a ser posible en todo



el viñedo en esta época (mes de Agosto), con alguna de las fórmulas que la técnica y la experiencia aconsejan.

Las primeras fórmulas que han sido usadas fueron las siguientes:

Sulfato de hierro comercial	50	Kls.
Acido sulfúrico	1	"
Agua caliente	100	litros
otra:		
Sulfato de hierro comercial	35	Kls.
Acido sulfúrico	3	"
Agua	100	litros
otra:		
Acido sulfúrico comercial	10	Kls.
Agua	100	litros

Aplicación del tratamiento

De las tres fórmulas experimentadas las que contienen sulfato de hierro han dado mejor resultado que la simple dilución de ácido sulfúrico, probablemente debido a cierta acción estimulante del sulfato de hierro sobre la vegetación.

Pero el trabajo de aplicación del remedio a pincel si bien muy eficaz, es engorroso y lento Unicamente se emplea en viñedos de reducida extensión, recurriéndose para las medianas y grandes explotaciones a las máquinas pulverizadoras que realizan un trabajo rápido.

Tratándose de fórmulas que contienen ácido sulfúrico hay que aplicarlas con máquinas revestidas de plomo que no es atacado por el ácido. Las más apropiadas son las que poseen bombas de aire *al exterior del depósito; es decir*, que el líquido corrosivo no actúa sobre el cuerpo de la bomba, de modo que el remedio sale del depósito por simple comprensión del aire comprimido sobre la superficie de aquél. De este tipo es la "Besnard" corrientemente usada por nuestros viticultores.

Pero la concentración del sulfato de hierro en las fórmulas precitadas es muy elevada para poder emplearlas sin inconveniente en las máquinas pulverizadoras, ya que se insolubiliza parte del remedio antes de su colorido y que impresiona en sentido favorable al observador.

Las fórmulas con sulfato de hierro, por su alto porcentaje, forzosamente hay que aplicarlas en caliente y a pincel, especialmente la primera que he transcripto, la cual deposita cristales al llegar a la planta, al enfriarse la solución.

La experiencia me ha demostrado que aún puede obtenerse éxito en el control de la enfermedad y sin tan grandes inconvenientes como los mencionados para las dos

fórmulas anteriores, con la que a continuación transcribo:

Sulfato de hierro comercial	25 Kls.
Acido sulfúrico	3 "
Agua caliente	100 litros

Modo de operar

1) Se calienta el agua en cantidad en recipientes grandes. (Si es una granja vitivinícola con alambique, puede usarse la caldera del mismo).

2) Se pesa el sulfato de hierro, 25 Kls. por cada 100 litros del remedio a transportar por recipiente, echándose en él. (Si son bocoyes de 700 litros pueden transportarse 500 litros en cada uno).

3) Se vierte el agua caliente, hirviendo, en el bocoy y se revuelve. Todo el sulfato queda disuelto.

4) Pesamos la cantidad de ácido sulfúrico necesaria a cada recipiente y lo llevamos en un envase aparte (terrina o damajuana), conjuntamente con el bocoy conteniendo la solución caliente de sulfato de hierro.

5) Llegado al punto del viñedo a aplicarse el remedio, verteremos el ácido sulfúrico en el bocoy, revolviendo con un palo. Se llenan las máquinas y se aplica.

Mientras tanto se sigue calentando agua en "las casas" para los otros bocoyes en que se han de transportar las siguientes partidas del remedio.

La eficacia de los arsenicales para la sanidad del viñedo

Por trabajos minuciosos de algunos clásicos maestros franceses en materia de sanidad vitícola, se llegó a demostrar la eficacia de los arsenicales, no solamente como insecticida y fungicida, sino también como uno de los mejores estimulantes del sistema vegetativo de la vid.

Transcribo a continuación una fórmula puesta a punto por mi colega el Ing. Francisco Mesa Carrión, fórmula cuya eficacia hemos podido comprobar y que recomiendo aplicar como tratamiento de invierno en esta época; no solamente para combatir la antracnosis, sino también otras enfermedades que aparecen corrientemente en algunos viñedos envejecidos.

Poner en un recipiente 50 litros de agua, agregar 30 kilos de carbonato de sodio (soda cristal); calentar hasta hervir, y entonces agregar lentamente y revolviendo, 15 kilos de arsénico.

Dejar hervir una hora reponiendo el agua que se evapora. Obtendremos así unos 70 litros del preparado con una riqueza apoximada del 20 % en anhídrido arsenioso. Se emplea en la pulverización de la cepa inmediatamente después de la poda de invierno, antes de que muevan las yemas en la siguiente proporción:

Agüa	97 litros
Preparado arsenical ...	3 "

DONDE SE DICE ALGO SOBRE LOS "INTOCABLES"

Gandhi los llamó "Harijan", que quiere decir Hijos de Dios. Forman la activa parte de la población de la India. En las aldeas hindúes, víctimas del prejuicio de castas, no pueden tomar aguas de las fuentes públicas ni enviar sus hijos a la escuela. En los caminos apartados tenían que gritar "¡Bacho!" (¡Cuidado!) cuando se acercaba algún miembro de la clase alta (un brahman), que resultaría manchado con su presencia. En su mayoría son zapateros remendones, hiladores, barrenderos o barberos. Aun los que han llegado a ser abogados, profesores o altos funcionarios del gobierno han comprobado que las demás castas hindúes, desde los sacerdotes hasta los cocineros, siguen considerándolos como "intocables". Hace poco los "intocables" se vieron emancipados por lo menos en un lugar de la India: el concejo de Nueva Delhi. Reunida allí el 29 de abril, la asamblea constituyente —en la que figura un puñado de "intocables" al lado de la mayoría de representantes de las demás castas— decidió: "Queda abolida en toda forma la clase de los intocables". La resolución de Nueva Delhi fué un paso hacia la eliminación de lo que Gandhi ha calificado de "vergüenza del hinduismo ortodoxo". Fué también una actitud encaminada a conquistarse las simpatías de 50 millones de hindúes, algunos de los cuales se habían afiliado a la Liga Musulmana para escapar de su miserable situación. Los "harijanes se creen descendientes de los negros dravidianos conquistados y esclavizados por los invasores arios hace unos 3.500 años. Cuando la civilización aria evolucionó hacia la rigidez de las castas hindúes, los esclavos quedaron fuera del marco social. El sacerdocio brahman se adhirió al fantástico código que relegaba a los "intocables" al otro extremo del escalafón social. De ahí que los "intocables" adoptaron el lema: "Si encuentras una serpiente y un brahman, mata al brahman".

La Colmena Americana

Por OVIDIO MARZORATI

A pesar de los muchos años transcurridos desde la fecha en que Langstroth ideó la colmena americana y de las innovaciones que muchos mal llamados expertos han querido introducirle, la colmena americana, perfeccionada en algunos pequeños detalles de construcción, conserva aún su forma y capacidad primitiva, y sigue imponiéndose a los demás sistemas de colmenas.

Una madera liviana y algo porosa y que al mismo tiempo tenga buena consistencia es la indicada para construir colmenas; de ahí que en la época actual, en que las buenas maderas tienen precios muy elevados y no están al alcance del pequeño granjero, que precisamente por razones económicas se construye sus colmenas, cualquier madera es buena siempre que se pueda cepillar y que sea lo suficientemente estacionada para evitar que al secarse se raje, formando hendiduras, y que al contraerse pierda las medidas. Pudiendo, lo más indicado sería adquirir tablas y dejarlas estacionar un tiempo antes de usarlas.

La colmena americana se compone de varias piezas, todas sueltas para facilitar, cuando están en uso, su periódica limpieza y cambio, y por lo tanto es muy importante que todas indistintamente tengan las mismas medidas interiores y exteriores; **no se olvide.** Generalmente se emplean tablas de 25 milímetros (1 pulgada) sin cepillar; es decir, 20 mm. después de cepilladas.

Principiando desde abajo, tenemos primero el piso, llamado también por algunos fondo o base; viene luego el cuerpo, denominado también caja o cajón, y luego la entretapa o tapa interior; por último el techo, que lo cubre todo.

Una colmena, especialmente en la época de mayor actividad, está formada por varios cuerpos, todos de las mismas medidas, y entonces el de abajo, que apoya sobre el piso, toma el nombre de "cámara de cría", y los demás, colocados arriba, se llaman "alzas". Estos últimos, destinados exclusivamente al almacenamiento de la miel, siempre deben estar separados por una rejilla que impide a la reina y a los zánganos subir a los panales del alza.

Piso: (Véase fig. 8). Se compone de dos o tres tablas cepilladas y si es posible machiembradas (A), de dos listones largos (B), de otro más corto (C).

Machiembradas o no, las tablas A,

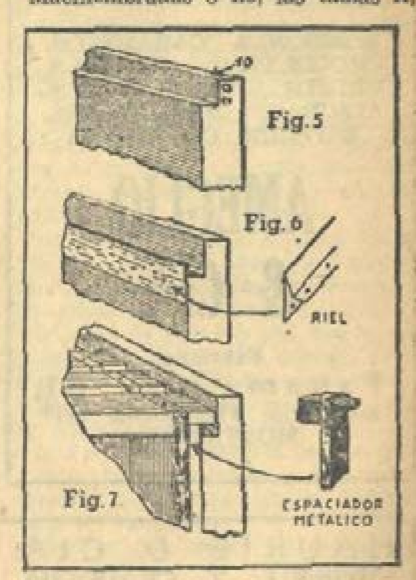


Fig. 5. — Rebajo para colgar el marco. Fig. 6. — Rebajo con su riel. Fig. 7. — Marcos con espaciadores metálicos

se mantienen unidas con unas grampas (E), y con los listones B y C que van clavados a las orillas de éstas.

El piso se puede reforzar en la parte de abajo con otros dos o tres listones, que le darán más solidez.

El listón D, denominado tablita de la piquera, no se clava; debe estar suelto para poderlo retirar cuando hiciera falta.

Estos listones tienen el mismo espesor que las demás piezas de la colmena y una altura de 22 milímetros; también no hay mayor inconveniente si tienen 20, pues de esta manera resultará más fácil cortarlos.

Cuerpos: Son cuatro tablas (véase figuras 1 y 2, algunos se conforman sencillamente con clavarlas usando clavos largos, pero si se quiere dar más solidez al conjunto y que se conserve en escuadra es necesario malletar los extremos de las tablas.

Dos o tres malletes son suficientes para el caso y con un buen serrucho y un formón bien afilados no es tampoco mucho trabajo efectuarlo a mano.

Hay quienes prefieren en lugar de malletar las esquinas de las tablas recortarlas a media madera (véase fig. 4), pero este trabajo requiere más precisión para que resulte bien, y por lo tanto no es para todos.

Los dos costados más cortos tienen en la parte superior un rebajo donde va clavada una chapa doblada denominada riel, que sirve para sostener la barra superior de los marcos que van colgados en el cuerpo (figs. 5 y 6).

El riel, fácil de hacer, debe sobresalir 5 milímetros de la madera (figura 6).

Tapa interior: — No se use madera terciada, pues duraría muy poco tiempo; deben emplearse tablas finas, machiembradas, de 5 milímetros; las tablas de álamo que se emplean para cielorrasos son buenas. Estas tablas van clavadas sobre un marco de madera, o sencillamente se les clavan cuatro listones formando marco.

Los listones no deben tener menos de 10 milímetros de altura por otros 20 de anchura, y si tienen 20, tanto mejor, pues así se podría, llegado el caso, transformar esta tapa en alimentador.

La tapa, una vez terminada, suponiendo que en la construcción de la colmena se emplearan tablas de 20 milímetros de espesor, deberá tener 414 mm. por un lado y 505 por el más largo.

Es conveniente que todas las tapas interiores tengan un agujero en la parte central que permita a las abejas subir a la tabla, pues de esta manera siempre que las colmenas estén bien pobladas, nunca irán hormigas a formar nidos en ese lugar.

Techo: Está formado por cuatro costados o largueros unidos sencilla-

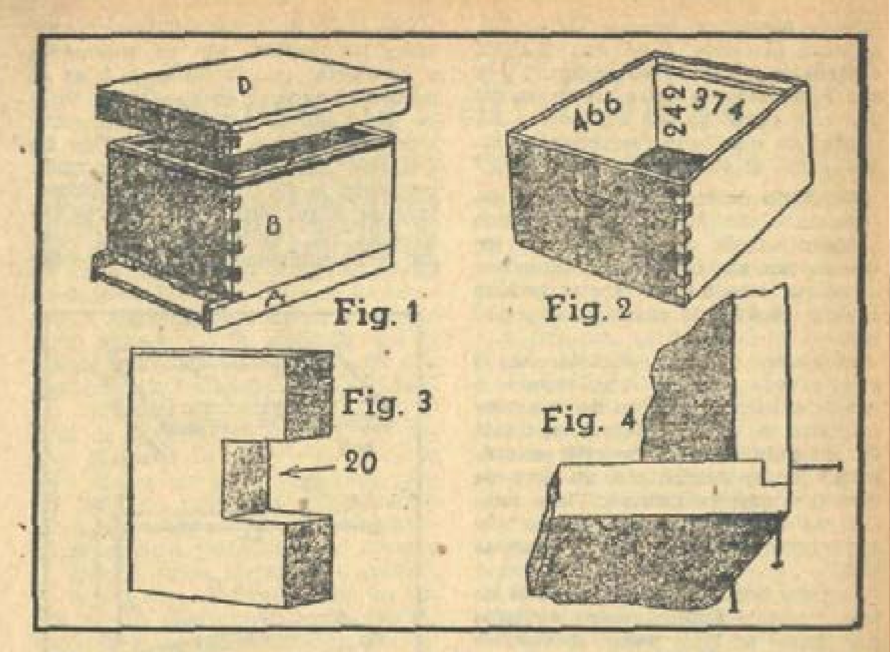


Fig. 1. — Colmena americana: A) Piso; B) Cuerpo; C) Tapa interior; D) Techo. Fig. 2. — Cuerpo de la colmena (medidas interiores en milímetros). Fig. 3. — Mallete sencillo. Fig. 4 — Ensamblado a media madera

mente por medio de clavos, o machiembrados o cortados a media madera, según nuestra habilidad.

Estos largueros es conveniente que tengan no menos de 70 milímetros de altura y también un poco más si a las tapas interiores se le colocan listones de 20 milímetros, pues es muy conveniente que la parte superior del cuerpo sea lo suficientemente cubierta para evitar que por las rendijas se filtre agua o viento, especialmente en los días de fuertes tormentas; además, y esto también es muy importante, más altura y más pesados son los techos menos peligro habrá de que se los lleve el viento, quedando destapadas las colmenas.

Es conveniente también que el techo tenga bastante juego, porque si entra muy ajustado, durante la época de las lluvias, por poco que se hinche la madera, será muy trabajoso retirarlo; por lo tanto, debe tener juego de un centímetro en ambos lados.

Es decir que usando madera cepillada de 20 mm., los largueros deberán tener 556 por 464 mm. como mínimo.

Sobre este marco, una vez armado, se clavan unas tablas machiembradas (siempre es preferible) de 5 milímetros de espesor. Las tablas para cielorrasos, ya mencionadas, son muy indicadas.

No se use celotex u otras tablas fibrosas, pues las abejas las roen y destruyen rápidamente, aún cuando se le apliquen varias manos de pintura.

El todo va cubierto con una buena chapa galvanizada lisa, doblada sobre los costados un par de centímetros.

Dado que las chapas son muy caras, se pueden usar para cada techo dos o tres chapas de envases usados, convenientemente estiradas y dobladas o soldadas para evitar que se filtre el agua en las juntas.

Marcos: Son cuatro listones de di-

ferente medida y espesor (véase fig. 9), *bien clavados, y de una chapita*, espaciador metálico (véase figs. 7 y 8 que abrazando la parte superior del marco y parte de las dos barras laterales los mantiene fuertemente unidos, como si fueran una sola pieza.

El objeto de esta chapita no es solamente la de reforzar el marco sino también la de conservar entre los marcos una distancia de 8 milímetros necesaria para que las abejas puedan circular libremente entre panal y panal.

El listón o barra superior es el más grueso y tiene una ranura *o* canaleta todo a lo largo de una profundidad de 3 ó 4 milímetros, donde va *colocada* la hoja de cera estampada, que se pegará con un poco de cera previamente licuada. Tiene además en cada punta una muesca que sirve para apoyar el marco sobre el riel.

Las dos barras laterales, que son las más cortas, tienen cuatro agujeros *por donde se hace pasar el alambre* estañado que ayuda a conservar en el medio del marco la hoja de cera, y más tarde le da más solidez al panal.

Con el fin de evitar posibles errores, *todas las medidas son en milímetros* e interiores; por lo tanto, a éstas se les deberá agregar el espesor que tiene la tabla que *se* emplea en *su* construcción. Damos a continuación un ejemplo: Los dos costados del cuerpo, según la fig 2, tienen 466 milímetros de largo; suponiendo que la tabla una *vez* cepillada tenga un espesor de 20 milímetros, deberemos cortar

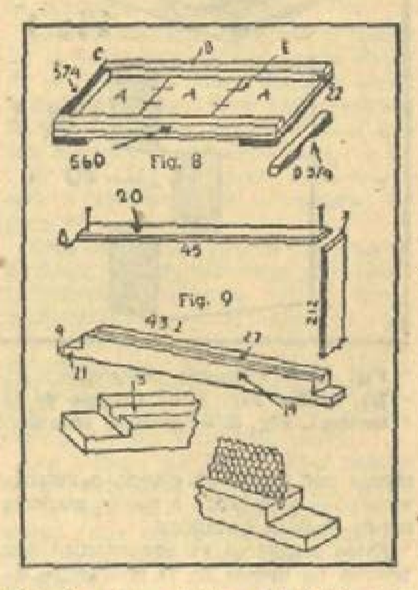


Fig. 8 — Piso (altura del listón B) 22 mm.; largo del listón C) 374 mm. Fig. 9. — Marco desarmado

trozos de 506 m. m. (466 + 20 + 20) y en cada extremo hacerle unos malletes de 20 milímetros de profundidad (véase fig. 31).

De la misma manera se deberá proceder *con las demás piezas, piso, etc.*

Téngase bien presente que las abejas deben poder circular cómodamente alrededor de los marcos, y que por lo tanto es preferible dejar algunos milímetros más de espacio que menos, pues las abejas propolizan (pegan) los lugares donde no pueden pasar. Además, esos lugares, por ser inaccesibles *a las abejas, suelen ser* los lugares preferidos donde se desarrollan y viven las polillas, a la espera de una *buena oportunidad* para invadir los panales.

Elaboración de Hidromiel

La hidromiel o vino de miel es una bebida tan sana como agradable, de fácil conservación y su producción data desde épocas muy antiguas. Es un producto natural, desde como su nombre lo indica, es puramente a base de miel, agua y algún agregado que se utiliza a los efectos de producir una fermentación adecuada. Para preparar 100 litros de hidromiel se procederá de la siguiente manera: Tomemos 75 litros de agua y 25 litros de miel (deben ser litros y no kilos, pues un litro de miel pesa aproximadamente de 1.300 a 1.400 gramos) Luego necesitamos subnitrato de bismuto 10 gramos, ácido tartárico 50 gramos. Se coloca toda esta mezcla en un barril que ha sido previamente bien lavado, se le agrega 8 kilos de uva, en caso de no tenerlas, se puede emplear con muy buen resultado el mismo polen contenido en los panales, pero en este caso, 50 gramos son suficientes. Si se utiliza el polen se retira de los paneles lo mejor posible para evitar estropearlos; luego se disuelve bien empleando una parte de la misma mezcla de agua y miel que contiene el barril. En el caso de que se empleara la uva, como fermento, se debe preparar con anterioridad, aplastando la uva en un recipiente que se cubrirá con un tul, colocándolo luego en un lugar que tenga una temperatura de 25 grados. La mezcla de miel y agua que hemos usado para este fermento, es necesario hacerla hervir antes para quitarle todo el gusto de la miel. Se toma ahora un barril perfectamente limpio y al que se ha tenido previamente la precaución de azufrarlo, y se colocan dentro de él la mezcla de agua y miel, las drogas y el fermento previamente preparado cuando se utiliza uva, o sino la mezcla de polen. Debe colocarse éste en un local donde la temperatura no bajará nunca de 20 grados, ni sobrepasará los 30 grados. Durante la primer semana, esta mezcla necesita mucho aire, por lo que se deberá agitarla fuertemente con un palo, dos o tres veces por día, siendo también eficaz para una perfecta aereación colocar en la parte inferior del tonel una canilla por donde se sacará la miel, volviéndosela a poner por la parte superior. La fermentación durará, siempre que la temperatura permanezca estable, unos 45 días; luego es necesario calorificar el producto con un poco de tanino disuelto en alcohol y en la misma mezcla. Después se deja todo durante una semana y se traspasa al cabo de este tiempo, con sumo cuidado, a otro barril que ha sido previamente azufrado, el que se cerrará con un buen tapón, dejándolo descansar por un período de dos meses. Transcurrido este tiempo, será necesario proceder a una nueva clarificación, traspasándolo por último a damajuanas o botellas y tendremos lista la hidromiel para su consumo.

Introducción de Reinas

Por VICENTE MOLINO

El complemento de la cría de reinas y quizá la faz más delicada de la operación, es el introducir en las colonias, las nuevas reinas fecundadas y controladas.

Se argüirá que siendo más fácil, por parte de una familia organizada la aceptación de una celda real que de una reina fecunda, se simplifica el trabajo injertando una celda real. Sin embargo, considerando el tiempo que la colmena debe permanecer sin renovación de cría, hasta que nace la nueva reina, se fecunda, inicia su postura, y se producen los primeros nacimientos de abejas, se comprende cuan desventajoso es este procedimiento que trae como consecuencia, una considerable merma en la producción. A este factor de orden económico que debe ser tenido muy en cuenta, debe agregarse la dificultad que entraña encontrar en una colonia populosa, una reina virgen que por sus propias características es ágil, rápida, de movimientos inquietos. Agregad a esto que la reina virgen puede extraviarse en el vuelo nupcial, debiendo volver a injertar una celda. En este tiempo las abejas jóvenes van desapareciendo, y la colmena corre dos riesgos: primero, ambiente desfavorable para la introducción de celda real por falta de abejas jóvenes; segundo: peligro de que se transforme en zanganera por la presencia de obreras ponedoras.

De esto se deduce, que aún cuando ofrece ciertas dificultades, es siempre conveniente introducir una reina fecunda, controlada, que nos ofrece el máximo de garantía para la buena marcha de la familia.

Analizaremos sucesivamente las condiciones favorables, y la técnica para la introducción de reinas.

El apicultor no debe olvidar que ante todo debe preparar el medio ambiente óptimo para la introducción de la reina, con el fin de asegurar un máximo de garantía en el éxito de la operación a realizar, que cualquiera sea el método a usarse, se base



en la asimilación de la nueva reina, al olor característico de la familia en que se introduce.

Son condiciones desfavorables: La brusca paralización de la mielada y la falta de alimento en la colmena, que crea en el interior de la colmena, un estado de inquietud, de irascibilidad de las abejas, quienes se hallan poco propensas a recibir una nueva madre.

La falta de abejas jóvenes o su número reducido; siendo ellas las encargadas del cuidado de la reina, son

las que mejores disposiciones manifiestan para su aceptación, y constituyen su defensa, las abejas adultas son en general hostiles y agresivas.

La hora del día y las condiciones atmosféricas tienen gran influencia. Las horas de gran actividad, cuando reina un estado febril dentro de la colmena, son desfavorables porque crean un ambiente de inquietud, de nerviosidad, igual inconveniente presentan, el excesivo calor o bien la proximidad de una tormenta, pues las abejas son muy sensibles a las variaciones atmosféricas.

La presencia de celdas reales o de reina virgen, son factores adversos que determinan en la casi totalidad de los casos la muerte de la reina introducida, y si por una disposición especial del espíritu de las abejas la nueva reina fuese aceptada habiendo una celda real, es casi seguro que esa colmena enjambrará tan pronto como se halle en condiciones de poseer una reina virgen.

Es condición indispensable el estado de orfandad que puede ser del mismo instante, de algunas horas, o de varios días, según sea el método que se adopte y la carencia de toda celda real o de material para darse una reina por sí misma.

Son condiciones favorables: Una abundante mielada que, al ocupar a todos y cada uno de los individuos, trae felicidad a la familia, predisponiendo su ánimo para la aceptación. En caso necesario conviene alimentar artificialmente.

La hora tiene gran importancia, siendo las más favorables las del atardecer, en que la familia, después de la actividad del día se reúnen en el

interior, para el reposo nocturno, reinando la calma tan necesaria para el éxito en esta operación.

Pero todas estas condiciones no tendrán ningún valor, si la colmena no posee abundante cantidad de abejas jóvenes.

La técnica de la introducción de reinas varía según se empleen métodos directos o indirectos y dentro de cada uno de estos grandes grupos, según el método que se adopte pero en general se basan en dos condiciones fundamentales y antagónicas: la perfecta calma o el desorden y la inquietud hasta el máximum de la desesperación, ya que en ambos casos las abejas no llegan a percibirse de lo que sucede a su alrededor.

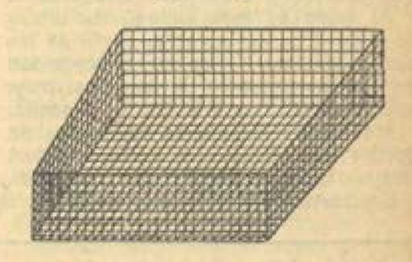
Métodos directos: Se llaman así a los que dejan la reina en libertad inmediata y sin ninguna protección, librada a la buena voluntad de las abejas. Estos métodos son muy numerosos, entre los más importantes tenemos:

Método de introducción por el humo: Se basa en el desorden provocado por el exceso de humo se prepara el ahumador de manera de obtener un humo suave, claro y fresco; se va frente a la colmena en la cual vamos a introducir la reina y que estará huérfana, se arrojan 3 o 4 bocanadas enérgicas que penetren en el interior de la vivienda, con el fin de obligar a las abejas a atiborrarse de miel y se cierra totalmente la abertura de la piquera, dejándola así 2 o 3 minutos. Entre tanto, reina el mayor desorden en la colmena ante ese enemigo que invade su interior. Se abre un poquito la piquera y se introduce la reina acompañándola de otras 2 o 3 bocanadas de humo, cerrando de nuevo la piquera unos 5 minutos. Estas nuevas bocanadas tienen por objeto obligar a la reina a dirigirse a los panales y que no titubee, quedando sobre el tablero del fondo para evitar que las abejas la desconozcan.

Después de pasado el tiempo indicado, se abre la piquera dando sólo paso a 3 o 4 abejas, para evitar que en su desesperación, éstas huyan en tropel, arrastrando consigo a la reina.

Método empleando abejas solamente: Se coloca un cajón vacío junto a la colmena huérfana, se sacuden todas las abejas dentro del cajón vacío y aprovechando el desorden reinante se arroja la reina en el montón de abejas.

Para alejar el peligro de muerte de la reina, se mojan empleando un pulverizador con agua azucarada a la cual se ha incorporado unas gotas de esencia para que todas, reina y abejas, tengan el mismo olor. Hecho esto se colocan los cuadros y se deja la colmena tranquila. Mientran las abejas se limpian y reorganizan sus actividades, la reina se ha familiarizado con su nueva casa y es aceptada.



Este método se emplea con una variante, reemplazando el agua azucarada por harina de trigo. Las abejas salpicadas con harina, se sienten molestas y comienzan a limpiarse, mientras están ocupadas en esta tarea, no se preocupan de la nueva madre quien a su vez se impregna del olor característico de la familia.

Como estas operaciones se realizan al atardecer se ven favorecidas por la calma, que pasado el momento de desorden, reina durante las horas de la noche.

Método del hambre. — Está basado sobre la urgente necesidad de alimento que experimentará una reina que

---

---

es privada totalmente de él, en forma brusca y por un tiempo relativamente largo.

Se procede de la siguiente manera: se toma la reina y se coloca en una jaulita sin alimento, dejándolo en un ambiente de temperatura semejante a la colmena durante 25 o 30 minutos, más o menos.

Se abre suavemente la colmena huérfana y se deja la reina en libertad, la que al hallarse hambrienta se dirigirá inmediatamente a los panales que contienen miel para alimentarse.

El *éxito de este método de introducción* depende en gran parte de las características de calma y seguridad en los movimientos de la reina, pues al menor titubeo o temor es atacada.

Método de las abejas nacientes: Se forma un núcleo con varios cuadros desprovistos de abejas, pero con cría totalmente operculada y naciente. Se transporta a una habitación donde no sufra enfriamiento que retarde o interrumpa el nacimiento de las abejitas jóvenes. Al atardecer cuando han nacido un grupo de abejitas se suelta la reina que es aceptada perfectamente, ya que ellas no conocieron a madre alguna.

Método de unión por el papel: Cuando la reina ha sido criada en el mismo apiario puede incorporarse a la colonia huérfana con las abejas que se encontraban en el núcleo de fecundación. Para ello se procede en *la misma forma que para unir dos* colonias débiles, a la colonia huérfana *se le quita la tapa y la entretapa* colocando en su reemplazo una hoja de papel de diario, al núcleo se le quita el fondo y se coloca como alza. Las abejas roen el papel y se unen sin lucha.

Método de introducción por medio

del cloroformo: Este método es de origen inglés y su creador el señor Jones, lo proclama infalible y asegura haber introducido con éxito reinas fecundas en colonias que poseían obreras ponedoras.

He aquí como debe procederse: Colocar en el fondo del ahumador una esponja seca, sobre ella colocar otra esponja sobre la cual se habrá vertido una cucharada de te de cloroformo y sobre ésta se colocará otra esponja también seca.

Preparado así el ahumador se procede a enviar por la abertura de la piquera bocanadas de aire impregnado de cloroformo durante un cuarto de minuto. Después de 2 o 3 minutos se introduce la reina. Si esta operación se hace en pleno día en horas de actividad, se arrojan otras 3 o 4 bocanadas de aire impregnado de cloroformo.

Método de introducción por medio del gas hilarante. — Este procedimiento es muy semejante al anterior. Preparado y bien encendido el ahumador, se le agrega una cucharada de te más o menos de nitrato o azotato de amonio, de manera que la sal esté bien repartida y sobre la parte encendida del combustible. Se envían por la abertura de la piquera, 2 o 3 bocanadas de humo impregnado de nitrato; al cabo de algunos instantes bajo la acción del protóxido de ázoe o gas hilarante toda manifestación de vida cesa en el interior de la colmena. Se quita entonces la tapa y la entretapa para que penetre en el interior el aire puro; se vuelve a cerrar y por el orificio de la piquera se introduce la reina. Las abejas se reaniman de su letargo y no atacan a la reina.

Este método da muy buenos resultados para la realización de múltiples trabajos siempre que sea usado con prudencia.

Estos métodos directos son muchos, pero todos ellos tienen un inconveniente: dejan librada a la buena voluntad de la familia la aceptación de la reina, pues no le ofrecen a ésta el máximo de protección. Siempre y en todo caso que debamos introducir una reina de valor, aconsejo emplear los métodos indirectos o por medio de jaulas protectoras de los cuales indicaré los más convenientes y que a mi juicio son: por intermedio de la jaula Asprea y por protección de red metálica.

Método Asprea: Esta jaula está constituída por alambre metálico y cerrada por dos láminas articuladas de metal: la externa, lisa, que cierra perfectamente la jaulita y la segunda interna que tiene 2 aberturas cuyas dimensiones exactas sólo permiten el paso de las abejitas jóvenes. Se enjaula la reina y se coloca la jaulita, suspendida por un soporte metálico, y se lleva entre dos cuadros del centro que deben poseer miel para que la reina pueda alimentarse. Se deja 24 o 48 horas, se abre la colmena y si el ambiente es propicio y calmo se abre la primera puerta y se deja hasta el día siguiente. Las abejitas jóvenes penetran en el interior de la jaulita y forman la corte de la reina. Si notamos que la familia denota que se halla en estado propicio, se abre la segunda lámina permitiendo la salida de la reina y sus acompañantes.

Método de la red metálica: Se prepara una jaulita cortando un trozo de tela metálica, en cada ángulo se quita un trozo triangular de suerte que se forme un reborde lateral como de 2 cm., cerrando perfectamente las esquinas. Esta jaula no tiene fondo. Se elige un panal bien regular que no presente depresiones y que se halle bien lleno de cría sellada próxima a nacer.

Se incrusta la jaulita así preparada, en la parte superior del panal se introduce la reina y se sujeta la red metálica por medio de 2 piolines finos que se atan en el borde inferior del cuadro.

Se coloca el panal en la parte central aproximándose un panal con miel para que la reina pueda alimentarse. Las abejitas que van naciendo forman la corte y protejen a la reina en tanto que ella va teniendo celdas vacías para aovar. Después de

PREFIEREN A LOS BRITANICOS

El 44 por ciento de los berlineses prefieren vivir en la zona de ocupación británica de Alemania; el 30 por ciento se inclina a vivir en la zona norteamericana; sólo el 1 por ciento prefiere la zona francesa o rusa, mientras que el 22 por ciento opta por permanecer en Berlín antes que trasladarse a cualquiera de las cuatro zonas de ocupación. Esto ha sido revelado por una encuesta realizada por la Comisión de Control británica.

24 horas si la colmena presenta síntomas *favorables, se abre* un ángulo de la jaula.

Estos métodos pueden emplearse aunque la colmena no haya sido organizada con anterioridad, porque la reina puede permanecer enjaulada varios días.

En este caso se deja encerrada seis días, *durante ese tiempo las abejas* aprovechan todo el material disponible construyendo celdas reales.

Al sexto día se revisa prolijamente la colmena destruyendo toda celda real, y *después* de 24 horas *se* abre un ángulo de la jaula para permitir la salida de la reina con su corte.

No nos cansaremos de recordar a *todos cuantos* introducen *en sus* colmenares reinas importadas, vigilen la procedencia de las mismas, porque ellas pueden ser el vehículo de transporte de la loque europea sobre la cual con mucho acierto dice el boletín Nº 39 del Ministerio de Agricultura de la Nación, en su página 54 y que *transcribo: "Es el azote de los col*menares europeos. Afortunadamente no existe aún en el país, pero, si se descuidan las abejas como hasta hoy en día, no es difícil que llegue a hacer sentir sus terribles efectos, dado que ya ha sentado sus reales en países vecinos".

RECETAS CON MIEL

PAN DE MIEL

Ingredientes:

½ kilo de harina, ½ kilo de miel líquida.
2 cucharadas de bicarbonato de soda.
1 huevo.
1 cucharadita de anís verde pisado.
½ cucharadita de canela en polvo.
Fruta confitada.

Haga calentar la miel, únale el huevo bien batido, hasta formar una crema bien espumosa; agréguele la harina mezclada con el bicarbonato y el anís trabajándola bien durante 20 minutos.

Déjela descansar ½ hora; póngala en un molde mantecado y harinado y hágala cocinar a horno moderado adornándola con la fruta confitada y tapándola con una hoja de papel mantecado.

MASITAS PORTEÑAS

Ingredientes:

6 huevos.
200 gramos de miel.
200 gramos de harina.
1 copita de cognac.
½ cucharadita de canela en polvo.

Amase todo junto hasta formar una masa suave; déjela descansar 15 minutos y luego haga las masitas en *forma de bollitos;* póngales encima una almendra pelada, colóquela en una placa untada, cocine al horno 20 minutos.

TORTA "PARIGINA"

Ingredientes:

500 gramos de harina.
150 gramos de azúcar.
350 gramos de miel.
100 gramos de manteca.
½ copa de oporto.
100 gramos de fruta abrillantada.
Vainilla, chocolate.
2 cucharadas de polvo de hornear.

Haga hervir la leche con la vainilla, con la miel y el azúcar. Cuando esté tibia agréguele el vino y la harina mezclada con el polvo, formando una *masa que trabajará bien durante ½* hora; agréguele al final las frutas picadas finas, déjela descansar media hora, colóquela luego en molde mantecado y harinado y cocínelo a fuego moderado.

Una vez frío cúbralo con una capa de crema de dulce de leche.



CALENDARIO AGRONOMICO

DIFICULTADES para establecerlo:

Sus conclusiones deben ser aplicadas, pero no en días fijos en absoluto.

El régimen de la producción agrícola-ganadera, no admite fácilmente ser encasillado, por meses, sino que responde a fenómenos naturales que se suceden por el orden gradual de las cuatro estaciones del año. Cuando los fenómenos del clima se adelantan o retrasan dentro de esos mismos períodos de 120 días que son las estaciones, la producción sufre a veces extraordinariamente, la misma alteración de adelanto o de retraso. Mucho más difícil resulta pues afirmar que determinados trabajos, deben ser ejecutados invariablemente dentro de plazos fijos de treinta días, o sea en cada mes, porque la división del tiempo por meses, es sólo una medida convencional aplicada por los hombres y la naturaleza no admite tampoco ningún encadenamiento de fechas precisas.

GANADERIA

Trabajos en DICIEMBRE - ENERO - FEBRERO
(Verano para la Ganadería)

En esos tres meses se realizan muchos trabajos casi iguales, pero algunos otros muy distintos que exigen ser ejecutados, en sólo "algunos días" dentro de cada mes; pero aún así, tampoco en una semana especial, pues depende de las necesidades de la producción misma y de los bien distintos fines que cada productor busca obtener.

Como trabajos generales, que deben realizarse en todo el período estacional, de lo que podría llamarse el Verano para la Ganadería y que prácticamente comprende Diciembre, Enero y Febrero, se tienen:

Vacunos

Exige el mayor cuidado de las haciendas. Es el período en que hay que aplicar gran vigilancia. El mayor movimiento del cuidador y el menor movimiento del ganado. Deben combatirse las "bicheras" que según las variaciones de la estación, se agravan en ciertas semanas. Según las edades de los animales, según las partes del organismo en que las moscas depositan sus huevos, varía la gravedad y se acorta o alarga la posibilidad de defensa y salvación.

Los terneros chicos se "abichan"

fácilmente en el ombligo y en la boca. En caso de haberse procedido a descornar por medios que no sean el de quemar con aparato de cobre, el nacimiento de los cuernos, pueden producirse "bicheras" graves en la cabeza. No usar ácidos ni cáusticos en el descorne.

Los animales adultos, se "abichan" con carácter grave en las partes genitales o en otras como consecuencia *de heridas o rozaduras. El secreto de* combatir la "bichera" que es uno de los serios trabajos del verano, está en utilizar buenos *remedios y aplicarlos* a tiempo, es decir, no dando lugar a que las larvas de las moscas hayan destruído tejidos u órganos esenciales. Pero, para ello hay que curar muy de madrugada, pues el animal "abichado" se esconde de día y sale solo con la fresca.

Para rodeos totales o parciales y curar también de tardecita en el campo. Vacuno tomado a tiempo y bien curado y vigilado, puede salvarse. En potreros pequeños, la vigilancia resulta más completa, pero en potreros muy grandes como todavía existen, deben pararse rodeos dos veces por semana en tiempo de mucha "bichera" *y recorrer continuamente curando* a campo todo lo que se pueda.

La vigilancia con respecto a la disponibilidad de agua, debe ser constante. Un novillo de dos años, necesita un promedio cada día del año de 38 litros y un vacuno adulto toma en verano no menos de sesenta litros. Si las aguadas son artificiales, la disponibilidad de agua debe estar calculada con abundancia, y no se trata sólo de la posición estratégica de la aguada, como suele ocurrir cuando se busca que una sola aguada artificial de agua a varios potreros. En cada uno de éstos, los animales no deben recorrer grandes distancias para ir a los bebederos y volver a sus comederos habituales *pues en este recorrido* es mas el pasto generalmente seco que pisotean y destruyen; *en realidad es como si se doblara o tri*plicara el numero de haciendas.

Además, en el período de más calor, no hay que olvidar que cuero que no se saque en el día es cuero perdido o por lo menos en gran parte de su valor, y a veces en su valor total. La recorrida permanente del campo, debe atender en los vacunos, también a la forma como trabajan los toros. Toro que queda aniquilado y se aisla, conviene sacarlo a un buen piquete hasta que se reponga.

La vigilancia permanente de aguadas *naturales, es imprescindible*, y si la seca se agrava, mucho más, por los animales que se empantanan, pues no es cuestión *sólo de sacarlos sin que*

mueran en el barro, sino de sacarlos sin que hallan llegado a la extenuación, por los esfuerzos que ellos realizan, quedando así aniquilados.

En las zonas de garrapata, estos meses suelen ser de baños imprescindibles, que deben repetirse cada catorce días, lo que produce alteración y confusión en todo el sistema de crías, y exige redoblar la vigilancia.

Trabajos Especiales

Depende de la ordenación de fechas en que se busca obtener la parición de los vacunos, la elección del mes en que se echen los toros al ganado; ello debe calcularse, considerando que el período de preñez, es de nueve meses.

Conviene advertir que echar toros a los ganados de vientre, el primero de Diciembre, por ejemplo, no es obtener terneros en el mes de agosto del año siguiente, sino únicamente tener la seguridad de que los "primeros terneros" nacerán a fines de ese mes. Depende del estado de los toros, del estado de las vacas de cría, del período estacional en que la fecundación se realiza (una gran seca o escasez por ejemplo pueden hacerla fracasar en gran porcentaje) y de la época en que el ganado que se hace servir, tenía ya "ordenada" sus funciones anteriores. Esas diferencias se acusan por pariciones menores o más escalonadas, cuando el ideal es obtener el mayor porcentaje de parición posible; pero reducida en período de tiempo, o sea lograr terneradas, lo que facilita los trabajos futuros y la venta de lotes uniformes en edad y condiciones.

Hay sin embargo, un sistema común a aplicar y es la vigilante atención de las siguientes normas que deben ejecutarse; selección y cuidado de los toros; vigilancia de la forma cómo trabajan; repunte de hacienda, para que estén siempre mezclados con vacas que entren en celo, etc.

Trabajos comunes a todo el verano en las zonas de garrapata, son los baños: recoger los ganados en la tarde, si son de potreros lejanos y bañarlos descansados en la madrugada o bañar de tardecita los ganados recogidos esa mañana, Que no reciban nuevamente trabajo en las horas del sol, pues el ganado parido esos meses, da muchísimo trabajo por el arreo y sufre siempre así como los remedios arsenicales que generalmente se usan, se absorben más por el organismo animal, cuando el ganado recibe trabajo en pleno sol.

Mucho cuidado al medir el bañadero y al agregar nuevas porciones de remedio. No hay que olvidar que cualquier equivocación en la dosificación de aquél, cuando tiene remedio de menos o cuando por el afán de "reforzar" como se acostumbra, se le "vaya la mano", trae posteriormente consecuencias serias.

Ovinos

Tratar que tengan permanentemente o dispongan lo más posible de verde, sombra y agua o aproximarse a esta realidad, cuya exigencia muchos ignoran. Especialmente porque la oveja consume menos agua. (Tres a cinco litros diarios) y aguanta sin

Las plantas acuáticas desprenden oxígeno

Esto se puede comprobar fácilmente, colocando una planta acuática en un recipiente con agua y recubriéndola con un embudo de vidrio.



Sobre el pico del embudo se coloca un tubo de ensayos, lleno de agua, invirtiéndolo, para que quede lleno de agua y recoja los gases que se desprenden lentamente por el pico del embudo. Al cabo de unos días, el tubo contendrá cierta cantidad de gas.

Se comprueba que es oxígeno, retirándolo con cuidado, invirtiéndolo con la boca hacia arriba e introduciendo en él, un trocito de madera recién apagado. Inmediatamente se vuelve a encender, debido a la combustión del oxígeno y el carbono de la madera.

LA PONEDORA DE OTOÑO E INVIERNO ¡ES LA MEJOR GALLINA!

Estas ponedoras, además de producir en la época en que escasean los huevos, son las que alcanzan los mejores promedios anuales de postura. Toda polla o gallina que ponga en total más de 30 huevos en mayo, junio y julio, debe conservarse como reproductora.

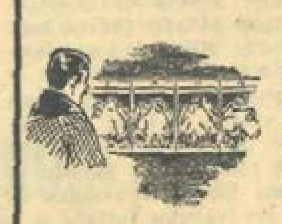
Para que las pollas comiencen a poner en abril debe incubarse en julio y agosto y dar a las polladas, desde enero, raciones ricas en proteínas y sales calcáreas que aseguren los elementos necesarios a la formación del huevo.

Con "CARNARINA"
se obtienen las raciones más ricas en proteínas

El alto porcentaje de proteínas y calcio que contiene "CARNARINA" la convierte *en el alimento ideal para un perfecto* balanceo de las raciones. Las ponedoras de invierno y las buenas reproductoras, aumentarán en su criadero. "CARNARINA" es un producto que fabrica *SWIFT* sobre bases específicas: eficaz, económico, de fácil administración.

¿CONOCIA ESTO?

Las gallinas que mudan temprano son en general malas ponedoras. Elimine las aves que mudan en enero y febrero y conserve en cambio las que lo hacen en marzo.



GRATIS:

Enviamos nuestro folleto "Como se Alimentan Mejor". Pídalo a: Compañía Swift de Montevideo, Solís 1480, *Montevideo*. Es un manual para Criadores de Hacienda, Cerdos y Aves.

¡UNA POSTURA ABUNDANTE ES UNA GANANCIA SEGURA!





para cerdos y aves de corral
CARNARINA HAY UNA SOLA Y ES DE Swift

Compañía Swift de Montevideo
Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos

morir, la falta de agua varios días; pero no soporta la extenuación ni puede evitar demejoramiento que vuelve las majadas sumidas y sin comer, viéndoselas reunidas en grupos de lamentable aspecto, bajo los soles ardientes de la estación. Hay que sanear de sarna el campo entero en estos tres meses. Báñese en períodos de dieciseis a dieciocho días, pero báñese muy bien, con remedio y tiempo necesarios, deteniendo los lanares en el baño de uno a dos minutos.

Trátese de trabajar con la fresca, siempre. No se bañe majadas recién traídas y agotadas. Con el remedio ya usado, desinféctense los corrales, postes y toda la planta del establecimiento donde haya ovejas. No hay que curar a mano, pues se pierde tiempo y muchísimo dinero posteriormente. Los ovinos tienen poca lana y gastan poco remedio: están ágiles y se puede hacer en esta única estación, que es la llave para sanear el campo, un trabajo utilísimo y definitivo.

Hay que vigilar continuamente las majadas, apartando los ovinos "abichados" qué deben ir a un piquete con buena sombra, agua y verde e inspeccionarse y curarse una a dos veces al día. Los ovinos, son sumamente sensibles a los efectos de las larvas de la mosca y tienen defensas muy inferiores a los vacunos.

Prácticamente en verano, si el establecimiento tiene muchos lanares, debe pasar todos los días una majada por los bretes.

Febrero y Marzo son los meses de encarnerar. Como el período de preñez dura casi cinco meses, depende la fecha de echar carneros, de la época en que se desea o que la calidad de campo "permita" obtener la parición. Cuanto más temprano se tengan corderos, mejores precios se pueden obtener; pero insistimos siempre que el campo admita una buena cría, y no sea la parición en detrimento de los corderos o de las mismas madres.

Repuntar de tardecita las majadas, para que los carneros se mezclen bien y vigilar su trabajo, así como cuando se ven carneros extenuados, se sacan a un piquete por algunos días. Téngase carneros "de repuesto' y se ga-

nará dinero. Realícese una buena clasificación de majada en esos meses. Dénse tomas de Fenatrazine, que es la última palabra en materia de lombricida; está experimentada y recomendada por el Ministerio de Ganadería de Estados Unidos. Si se mantiene la sanidad total y se da luego a los borregos que se separa de las madres, un medio forrajero adecuado, las pérdidas del año serán bien inferiores a las corrientes.

Equinos

Cuidar que no les falte agua. Hacer cubrir las yeguas en Enero, si se quiere, pero el período de preñez es de once meses. *Vigilar las manadas si hay aguadas naturales, pues "yeguarizo que cae en el barro" si no se* saca enseguida, peligra, ya que no se repone como el vacuno. Especial cuidado en este período, con los equinos de trabajo, por el mayor uso, desgaste y adversidades de la estación y falta de verde, así como el mayor trabajo que en todo sentido les exigen las demás haciendas. Hay que mantener los "vasos" muy cuidados y los "lomos" muy lavados, evitando o curando de inmediato "basteras" y "nacidos" que suelen aparecer en esta estación.

Háganse bañar los equinos de trabajo, de tardecita, al soltarlos de las labores. Vigílese si tienen "gusano de cuajo" (gastrofilosis). Dése en caso afirmativo o como prueba de control, a los más extenuados, tomas de sulfuro de carbono o Fenotiazina, consultando al Veterinario regional a ese respecto.

MARZO - ABRIL - MAYO *(Otoño para la Ganadería)*

Vacunos

Retírense los toros porque se tendrán *pariciones muy tardías y poco* parejas las terneradas. Mover despa*cio el ganado. Este período de lluvias* es también de "purga", y con el pasto nuevo y el ganado que ha sufrido, *hay que proceder con cuidado. Si no* se hizo la yerra de primavera, no se *puede pasar de Mayo sin hacerla, y* descornar lo que aún quedó por error. *Preparar los potreros para el invierno,* según la clase de campo, pero consi-

derando que con pastura vieja, no puede invernarse en campos de semilla.

Se marca, señala, se castra y se descorna. Todas estas operaciones en terneros muy grandes, con madres delgadas y campo bajo, ofrecen una entrada penosa al invierno. Deben en realidad hacerse todas juntas, sólo cuando no hay más remedio. Conviene hacerse la castración y el descorne en primavera o verano, dejando para el otoño solamente la señalada y marcación. El descorne a fuego y la castración con terneros nacidos de pocos días, son óptimos, y aquéllos no sienten después dichas operaciones, que resultan brutales realizadas en otra edad. Además hay que pensar que a dicho estado se va a agregar en otoño la "desternerada", o sea separarlos de las madres al entrar el invierno. No conviene hacer esto enseguida, salvo cuando se puedan dejar los terneros en sus pastoreos y llevar las madres lejos. Siempre así "robando" las madres, extrañarán y sufrirán menos los terneros. Si no se puede, hay que dejarlos en nuevo potrero una quincena junto a las madres o llevarlos a buen pastoreo muy lejos, pues los primeros días se agotan caminando y casi sin comer. Estos meses son buenos para liquidar todo lo gordo, antes del invierno. También hay que bañar seguido si hay garrapata y vacunar contra el carbuncio, si no se hizo ello en primavera.

Buenos meses para amansar bueyes. No "descolar" vacas o sea sacarles la cerda, salvo despuntar un poco, más bién como limpieza y cuidado, pero no para obtener gran producto.

Vigilar bien todavía las "bicheras", pues por la falta de cuidado debido a la estación, hay semanas bravas de mosca en Marzo y los casos suelen ser fatales por "facilitar" demasiado. Apartar animales gordos y vender. Preparar los lotes para invernar. Si es una zona de garrapata vigílese y sígase bañando. Los toros que ya trabajaron merecen el buen cuidado vigilancia y buen pastoreo para el invierno y tenerlos fuertes en la nueva zafra.

Lanares

Hay que llegar al invierno sin sarna. Lo que recomiendan los calendarios, sobre pasarse curando "picaduras", es garantirse sarna para todo el año. Bañar en horas de la mañana, dando dos buenos baños, sin que quede un solo animal sin que lo reciba. No hay que olvidar que si se dejó persistir la sarna en las majadas, el "veranillo de San Juan", generalmente a fin de Junio y otros veranillos más, agravan la enfermedad para todo el resto del año.

Hay que apartar todo lo gordo y salir de ello antes del invierno, capones y ovejas falladas previa elección del "consumo".

Estos meses, van a purgar las ovejas el pasto nuevo. Hay que entrar al invierno con las ovejas limpias y sin "cascarrias". Mucho descolan en otoño, sacando cien a ciento cincuenta gramos de lana corta por animal adulto. Cuidar las ovejas, significa también cuidar los alambrados, tenerlos bien estirados, y evitar los destrozos de las lluvias de otoño, limpiando los "cruces" en los arroyos. No se podrán hacer en invierno con las ovejas madres ya pesadas, que hay que vigilar sin tregua, muchos trabajos ahora, y por eso que ahora hay que aprovechar el otoño.

Equinos

Si no se amansaron en Primavera, Abril es buena época para palenquear y domar potros. Cuidar del gusano de cuajo, las yeguadas y los equinos de trabajo.

Vacunos

Muchos trabajos se deben retrasar o adelantar, pues el invierno de la ganadería, no coincide con el común del almanaque. Así por ejemplo, en el mes de Setiembre se ejecuta en muchos campos la "Señalada" de corderos, que según la época de parición otros realizan en Agosto.

A las condiciones del mes, estado de la hacienda y del campo, habrá que adaptar los trabajos. Debe cuidarse la hacienda, de los temporales, sin dejarla aniquilar, sobre todo al caer la tarde cuando el viento frío la arrea tendida contra las líneas de alambrados; extenuándose así en la noche en que pasa sin comer y quedando entumida y acalambrada.

Si el mes no viene con temporales y la hacienda está "aguachada", hay que moverla algo en las horas de más sol, de 11 a 14 de la tarde.

En la Invernada, cuidar y "mover" según la preparación. Donde el campo sea fuerte, la invernada entró temprano y agarró gordura, hay que empezar en Julio y luego en Agosto; hacerle perder a la hacienda, el agua de más, para ir afirmando y dando consistencia al engorde.

Es cuestión de saber el oficio, *mover el ganado que "largue" el sudor*, cuando el sol ya calienta y se vea "humear los lomos" como dicen los criollos. El agua "no pesa para el Invernador"; es la carne consistente y bien intercalada de grasa, lo que va a dar dinero y la grasa se

afirma y se fija, suprimiendo agua en exceso y mejorando la salud del animal.

Pero es cuestión de grados y para llegar a Octubre en tal forma, hay que empezar en Julio, pues si así no fuera, el ganado sufriría de improviso con un tratamiento aplicado bruscamente. El ejercicio debe aumentarse gradualmente.

En Agosto, en un día sin viento ni tierra, se tuberculiniza el ganado fino, o de tambo, por lo menos echando hasta tres gotas de tuberculina pura en uno de los ojos de cada animal. A las 6 horas se comparará con el estado del otro ojo y si ve superación en el ya tratado, es señal que el animal debe desaparecer del campo pues está tuberculoso.

No olvidar en campos fuertes, el peligro del empaste o sea la "meteorización" cuando hay mucho trébol nuevo. Evitar que coman el trébol con rocío. Si no se puede encerrar, hay que "apartar" en la tarde la hacienda de los trebolares, para que no paso ni coma en ellos, durante la noche.

En Setiembre, en la estancia de cría, hay que liquidar todo el trabajo que se le quedó debiendo al Otoño e Invierno, que este último habrá liquidado también la vida de animales viejos y jóvenes que no se hallaron rodeados de elementos de defensa convenientes, como lo son los buenos resguardos o alimentación suficiente, que amplían siempre las reservas y defensas orgánicas.

En Setiembre y en trabajos con terneradas, lo único que se puede hacer es castrar muy chiquito lo nacido y hasta el 20 de Setiembre descornar a fuego con los botoncitos de los cuernos en flor. También puede marcarse con marca que no tenga dimensiones exageradas.

Arreglar algún toro cuya guampa que se hubiera torcido, le entre en la cara, lastimándola, etc., pero nada más que constituya operación "de sangre", pues en Octubre se hacen sentir las consecuencias de los calores y moscas.

La parición en campos de semilla o fuertes hace buen rato que llenó de terneros el campo, pero al norte donde el verde es tardío, suele comenzar este mes y seguir todo Octubre.

Todo el ganado puede este mes vacunarse contra el carbunclo, empezando por las vaquillonas y novillos.

Así el período de mayor acción enérgica de la vacunación coincidirá con el verano. En tal situación, las muertes que ocurran, correrán por cuenta sólo de la Tristeza, con la que se tiene la solución de bañar, y no por el carbunclo si el campo es sospechoso. Hay un período de mortandad en que no teniendo vacunado el ganado, se pierde tiempo en análisis y determinaciones.

No se vacunen los terneritos chicos, pues a éstos no les da carbunclo.

Si el pasto verde "viene" fuerte hay que ir trabajando despecio las haciendas; no hay que extenuarlas por exceso de movimiento, sino vigorizarlas por la razonada acción de un ejercicio metadizado. Empiécese este mes; pero no hay que abusar de los rodeos.

Si por yerra tardía no se desterneró a tiempo hay que hacerlo en Agosto, donde los primeros calores "encuadrillan" las terneradas que se dejaron para toritos, así mismo con algunos de castración defectuosa, cuando se tienen mezclados machos y hembras. Perjudicaron a las vacas

---

DIRIGIDOS POR RADIO

En Cambridge, Gran Bretaña, acaban de ponerse en servicio los primeros automóviles de alquiler dirigidos por radio. Dondequiera que vayan, dentro de un radio de 20 kilómetros del centro de la ciudad, los conductores se hallan en comunicación permanente con la sede de la empresa por medio de aparatos radiotelefónicos. Los cálculos preliminares demuestran que los "taxis" han aumentado en un 25 por ciento su trabajo con el mismo número de coches y conductores y con idéntico consumo de combustible y neumáticos, gracias a la gran reducción de los viajes "vacíos" y a lo fácil que resulta dirigir a los coches hacia donde les espera un nuevo cliente. Tan pronto como en la central se recibe la orden de recoger un pasajero, examínase un mapa de acero en el que cada coche esta representado por un pequeño magneto que actúa como marcador. Luego se establece contacto con el coche que se halle más próximo del lugar en que se encuentra el pasajero para que vaya a recogerlo. Tan pronto como termina *el trabajo, el conductor vuelve a ponerse en contacto con la central para recibir* nuevas órdenes.

seriamente, pues a veces ellas hasta caen y no se logra luego levantarlas.

Preparar los terneros y también dividirlos por sexos. En muchos campos y en los de buena calidad sobre todo, se está ya en parición desde este trimestre. No olvidar aquí lo aconsejado sobre descornar y castrar el ternero aún "tiernito" que es lo mejor y dejar para el otoño los trabajos de señalada y marca. A veces algunos señalan en rodeo, a medida que realizan las primeras operaciones citadas.

Lanares

Suponemos que no habrá sarna, pues ya no son meses de baños y el criador inteligente habrá evitado llegar a Julio o Agosto en tales condiciones. Pero como no suele faltar el "eterno vecino" descuidado y los animales del vecino "se pasan", conviene bañar dos veces en un pequeño baño, todo lo que se encuentre "picado". Si la cantidad de ovejas "picadas" es mucha, más vale bañar todo *el lote en mañanas no muy frías*, desde las 10 a las 14 horas, que curar picaduras a mano.

Bañando a tales horas, el peligro de mortandad es nulo, pero curando a mano alguna picadura que se note entre las varias que el animal tiene, (consejo que dan algunos manuales), se ha visto siempre ir avanzando la sarna para concluir en Setiembre con todo el campo infectado.

Según la época de parición, será cuestión de trabajar en los bretes con lanares, pero el ejercicio moderado

nunca hace mal y se puede revisar "puntas" de lanares, limpiar y arreglar las pezuñas. Lo que hace mal con la majada muy "pesada" es el movimiento violento y las apreturas. Si la majada está en parición hay que dejarla tranquila en el campo, pero vigilarla allí, continua y constantemente.

Los criadores que buscan obtener corderos para la venta, necesitan que la parición empiece lo más temprano posible y generalmente no señalan los machos para la venta cuando la parición es tardía, pues el corderaje rebaja muchísimo en la señalada que comprende además, la castración y descole, cuya pérdida de sangre lo extenúa. Hay que vender corderos de 25 kilos de promedio y ello si la parición es tardía, no puede conseguirse; aunque es la calidad del campo la que da su última palabra y el estado en que las ovejas madres llegaron a la parición.

Mientras en los campos del Sur la parición empieza generalmente en Julio y sigue hasta Agosto, al Norte, si el campo es pobre, recién tiene lugar en Setiembre, pues se busca que la oveja y el cordero al nacer y recién nacido, tengan verde, el cual llega tarde.

Suponiendo que las cosas hayan marchado bien, viene ahora el primer gran trabajo de lanares o sea, la señalada de corderos. Aún no ha terminado toda la parición cuando a veces aquélla ya se realiza. El mes de la parición indica pues, la fecha exacta en que la primera se ejecuta. Lo que debe hacerse, es disponer los trabajos muy ordenados, lentos pero precisos. No traer nunca ligero las majadas. "Arrimarlas", sí. Rodear y embretar despacio primero, con la menor confusión posible de corderos y señalar, castrar y cortar la cola todo ello lo más rápido que se pueda pero sin golpes y embretadas inútiles. No es posible señalar todo el corderaje ni todos los muy chicos y cualquiera sea la edad; esas tres operaciones son muy serias y las sienten los pequeños organismos, agravados por la confusión, dietas por extravío de las madres, etc.

Hay que dejarlos descansar y pastorear, mucho antes de retirar una majada de junto a las "casas". Si ésto se hace rápido, se logrará sólo tener enseguida innumerables corderos guachos, que se volvieron buscando las madres extraviadas y muchas de éstas, también al volverse, contribuyeron a la mayor confusión.

No se suelten jamás las majadas enseguida de señalar. Pastorearlas siempre primero: váyase largando muy despacio, hasta tener la seguridad que los corderos doloridos, no queden echados y perdidos de las madres.

Dése a este trabajo una gran importancia; vigílese a los peones. Piénsese además, que de estas obligaciones bien cumplidas, depende que la oveja "dé plata".

No hay que apurarse por señalar antes de tiempo, ni empezar una nueva majada si no se tiene la seguridad absoluta que, en la anterior, "todos los corderos" han vuelto con sus madres y éstas han vuelto a su tranquilidad.

No son razones sentimentales, sino razones que se refieren a la mayor conveniencia del "bolsillo".

Equinos

Buena época, para el amanse de potros en la Estancia. En otras épocas y para agricultura, la necesidad de prender el arado, determina siempre una exigencia permanente de yeguarizos; pero en este último caso, hay que darles una manutención adecuada, pues trabajan bastante.

En general y con las yeguadas en potreros grandes, no conviene que pisoteen mucho el pasto, sea tierno o bajo la helada, fuera del inconveniente

además de tener yeguarizos de cría las que necesitan la mayor tranquilidad.

Ya está avanzada la preñez en Agosto y en cuanto a animales nuevos del año anterior, conviene tenerlos separados por sexos.

Recién en Setiembre es buena época de parición y en cuanto al detalle de los padrillos de Agosto en adelante hay que cuidarlos con mucha vigilancia en potreritos cercanos a "las casas" y no tenerlos solos, pues la época los obliga a saltar alambrados y pueden lastimarse seriamente o producirse heridas que luego cierran mal, o generalmente resultan "bicheras" seguras.

SETIEMBRE - OCTUBRE - NOVIEMBRE

(Primavera para la Ganadería)

Además de algunos trabajos, indicados para la Estación anterior, que muchos "maestros" que tienen su libro, realizan por ejemplo recién en Setiembre o los obliga a ello la calidad del campo o las haciendas, deben ejecutarse las siguientes tareas.

Vacunos

El mes de Octubre, es muy bueno para la parición, en campos que no sean fuertes, pero según la calidad del campo cada uno estaciona su ganado para parir más temprano o más tarde de este mes.

Conviene estabilizar el período de producción, de modo que no continúen naciendo todos los meses finales del año, pues resulta desparejo el lote. Es cuestión de hacer servir buenos toros y retirarlos en determinada fecha.

Recórrase mucho el ganado en parición y cuídese de las bicheras tempranas al ombligo. Una sola cura (señalando cada ternero con un pequeño despunte de los pelos de la cola), basta generalmente, sin hacerlos sufrir mucho; la lengua de la madre, hace el resto. Toda herida de Setiembre en adelante, es peligrosa. El sistema de curar a campo, por el peón recorredor, es sólo conveniente en algún ternero que no haya ido al rodeo; pero hay que parar rodeos seguido. Recorrer despacio y siempre con la "fresca", no olvidando que el animal abichado, come de noche y se esconde de día a medida que los calores aumentan.

Hay, pues, que recoger de madrugada y soltar con el sol aún alto, lentamente el ganado. Los tres meses son de cuidados intensos, sobre todo por las "bicheras" que suelen acentuarse en Noviembre.

Estos cuidados se aumentan cuando hay que bañar ganado contra la garrapata, pues a veces, ya en Setiembre, ataca de tristeza, aunque el peligro se va agravando con la estación avanzada de calor. En la Estancia de invernada a campo natural: Octubre maduran las gorduras que se continúan en Noviembre.

Los trabajos de preparación para

División práctica en los comederos de cerdos

A objeto de evitar que los cerdos se pongan a pelear por cuestiones de comida cuando se hallan en el comedero, es práctico utilizar las cadenas de un automóvil o camión viejo en lugar de estacas de madera, ya que éstas di-



ficultan la limpieza adecuada de dicho comedero. Las cadenas se extienden cuanto es posible y se aseguran por tornillos de ojal, hundiéndose éstos en los extremos y costados del comedero y pasados a través de los eslabones de la cadena.

afirmar el engorde, se van acentuando pero *en su debida oportunidad*, aunque siempre la invernada requiere, como concepto general, un "reposo absoluto en el seno de la abundancia".

No olvidar ni para ganados de cría ni de invernada, que el agua es el elemento que se torna fundamental, a medida que le estación avanza.

En la explotación de cría, hay que cuidar además, los toros; si "se cortan solos" o se extenúan, refuércese con otros, si aun es tiempo, pero conviene más reponer los primeros. No basta tener toros calculados, por su número, sino por su efectividad de trabajo.

Para hacer servir toros finos o muy pesados, conviene encerrar de tardecita los planteles y soltar el toro que trabaje en la noche.

Una palabra final sobre las bicheras en los vacunos: ellas son muy serias según la región y el calor. En los vacunos adultos, donde ellos se alcancen a lamer, es siempre menor el peligro. Además se ponen muy baqueanos y una vez que se han desarrollado y caído los gusanos, es difícil que en el mismo lugar los vacunos se dejen abichar. Ahí está el secreto de la ignorancia cuando se cría (aún hoy mismo se cree), que se curaban las bicheras con "palabras" o "dando vuelta la pisada".

Según la región afectada, las bicheras se curarían solas en los vacunos adultos, "con palabras" o sin ellas. Si la bichera no fué además profunda y sólo en los músculos, sin afectar los órganos: caso muy distinto a los lanares y yeguarizos donde la ignorancia no podría repetir tal hazaña.

Lanares

Son tres trabajos fundamentales los que van a realizarse en este trimestre; esquila defensa contra las bicheras y baños antisárnicos. Sobre la esquila *diremos que ella determina* "una cosecha", de acuerdo con lo que sembró *el trabajo constante* del año. Si los lanares llegan sanos de sarna y se esquila a máquina, toda va bien Hay que preparar las majadas limpias de *cascarria y polvo y disponer de todo* lo necesario como quien prepara una batalla. La mayoría del país esquila en Octubre y más necesario es ello en campos "fuertes", donde el trébol llamado de carretilla, madura su semilla, lo que hay que evitar, por el demerecimiento en el precio de la lana.

En Noviembre concluyen las esquilas, los que no la hicieron, o por lo menos se hace ya sólo la esquila de borregos, aun sin apartarlos de las madres. Son muchos trabajos juntos que se agregan. Todos apremian y *tiempo que se pierde es más dinero* gastado y menos riqueza recogida. La esquila tanto en Octubre como en la primera quincena de Noviembre, tiene sus peligros de temporales o lluvias con frío y vientos, que en ciertos años matan miles de ovejas. Una lluvia mansa que moja la oveja sin haber viento, ya sirve para garantizarla, pero si con el cuerpo caliente viene un cambio de tiempo y llueve toda la noche con temporal, el asunto puede resultar grave. Cuando ello se produce de día, la defensa es más fácil y posible.

Hay que disponer de defensas naturales, montes de abrigo, quintas, reparos de edificación o lo que se pueda. La cuestión es salvar las ovejas. En último caso, en potreros con paja mansa o paja brava, se salvan bien. Pero después de empezado el temporal, si éste llegó de improviso, poco hay que esperar de arrear ovejas al gusto del dueño. El que manda es el viento con lluvia fuerte y si la majada "la arrea ese pastor tan baqueano" que según los criollos viejos, "aprendió de mandinga", no hay esperanzas, cuando la arrastra, dejándola *tendida una noche junto* a un

alambrado; si éste es interior en el campo, lo que hay que hacer es cortarlo y dejar que la majada siga su suerte obstinada, que es ello preferible a la quietud, la cual puede ser antesala de la muerte.

Recomendamos pues, extrema precaución en el cuidado final y no agregamos por imposibilidad de espacio, todo el detalle de los cuidados de la tarea en sí misma, en lo que se refiere a la prolijidad, limpieza, etc., al esquilar, envellonar y embolsar la lana.

No esquilar con rocío: más vale esperar el primer cuarto de la mañana y embolsar lana seca, que así no se va a arder ni desmejorarse.

Una vez realizada la esquila de las ovejas, viene la de los borregos; más fácil sin duda; pero con pariciones tardías, siempre hay que vigilar que las madres no pierdan las crías.

Después de la esquila vienen los baños; hay quien los da enseguida de esquilar, y de los bretes los lanares pasan al baño. Creemos que realizar todo ello prolijamente, representa una dificultad y sin duda absorbe remedio peligrosamente el cuerpo caliente del lanar, despues de la esquila. No es malo el sistema de pasar en el baño todos los lanares por agua simple, siguiendo el criterio ya expuesto, de que oveja mojada una vez no sucumbe más.

Sobre los baños diremos que es la mejor época aplicarlos cuando los ovinos están casi sin lana, para combatir la sarna y sanear así el campo. En la época de Octubre a Diciembre se gastan menos rebaños con 14 días de diferencia y no deja "ni un solo animal" grande o chico, viejo o joven, sano o enfermo, que quede sin pasar por el baño.

Parecen nimiedades y son asuntos capitales, si se quiere sanear el campo, buen remedio, dosificado y tiempo conveniente; dos medios, menos trabajo y se tiene más éxito.

Y se completa este trimestre de intenso trabajo con lanares, curando las bicheras; el secreto con majadas numerosas, es que hay que recoger muy temprano varias majadas, que pueden revisarse en las horas de calor, sacando abichadas.

En verano, los bretes tienen que tener ovejas siempre; todos los días.

No podemos entrar en detalles sobre los baños, las curaciones, etc. pero aconsejamos que el trabajo con lanares en este trimestre, se surta de paciencia, aplique prolijidad y contracción y sobre todo realice la enseñanza continua y la exigencia permanente del personal, tanto capataz como peones, porque la oveja da dinero únicamente al que sabe cuidarla inteligentemente.

Equinos

En Octubre empieza la parición y si se quiere cambiar yeguas de distintas manadas, es época buena, pues la yegua con su potrillo al pie, "se aquerencia" bien.

En Setiembre se castrarán los potrillos que faltan y se marcarán. La caballada suelta el pelo trabajando y hay que hacerla sudar un poco, pues así no queda "aguachada" como dicen los criollos. Esto contribuye al engorde y a la buena salud. La doma se hace en todo el trimestre; y ésta es buena época, de modo que los potros lleguen a ser entregados mansos en verano pero no extenuados, pues cuando se tienen que soltar después en Otoño, se pierde siempre bastante de la doma.

La parición continua en Noviembre. A medida que los calores "aumentan" hay que conseguir que dispongan de buenas aguadas y vigilar éstas, pues la yegua con cría, por cuidar el potrillo, cae más de una vez si está flaca.

Hay que vigilar las bicheras, pues los yeguarizos son muy delicados y sangran mucho.

Tener saneadas las manadas y ani-

males de trabajo contra el gusano de cuajo (Gastrofilosis), que las extenúa y las extermina muchas veces, a pesar del buen año. Los animales de trabajo se "rebajan", no cambian el pelo cuyo color no es así lustroso y quedan flacos. Dar, previo encierro de una hora, cápsulas de sulfuro de carbono, o dar en un litro de agua una cucharada de sulfuro de carbono (éste no se mezcla con el agua). Con una botella y dando por el costado de la boca, empujando de golpe para que el sulfuro sea arrastrado y no quede en el fondo de la botella, como los peones, sin vigilancia conveniente, suelen dejarlo al realizar la operación.

A las pocas horas se da un litro de agua con 500 gramos de sal inglesa por animal adulto y esta purga hace expeler los gusanos del cuajo, ya muertos. A los potritos tratarlos igual, rebajando la dosis a la mitad. No deben quedar yeguarizos sin ser tratados.

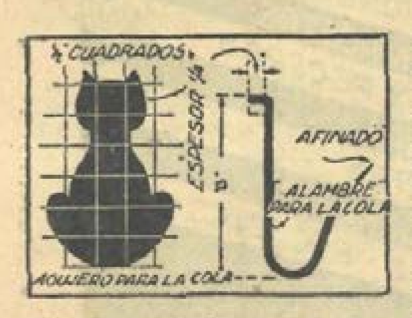
Todo ello da trabajo, pero la caballada revive y el dueño queda siempre satisfecho.

A medida que los días de calor se acentúan, además de la limpieza de los lomos de los equinos de trabajo, que ya se recomienda mucho, no hay que olvidar que no se deben encerrar de noche a caballos o manadas. Conviene considerar que el yeguarizo no es un rumiante y que como tiene un estómago más bien pequeño, debe comer varias veces al día con pastura suficiente, ya que sin comer en largos períodos, se extenúa con facilidad.

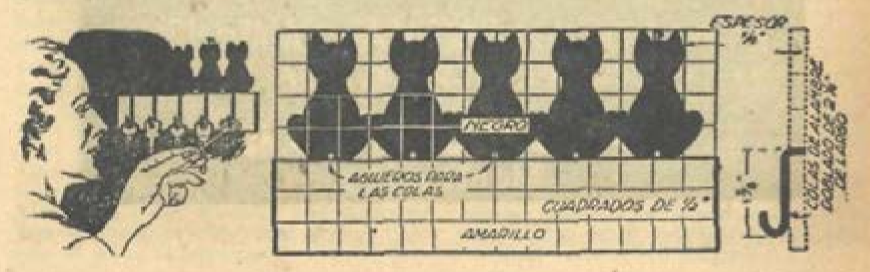
Los yeguarizos duermen poco de noche, y en verano casi nunca los que trabajan de día, porque ocupan la noche comiendo. Deben disponer de agua abundante pero varias veces al día a medida que los calores se aproximan. No se dé agua fría a caballo cansado o sudado.

Estos consejos son copiados del libro de la experiencia, que es un libro muy grande, y que sin embargo se suele consultar muy poco.

NOVEDOSO Y DECORATIVO LLAVERO



Estas originales siluetas de gatos, pueden, según lo precisemos, formar un decorativo y original llavero, el que se ubica donde las circunstancias lo exijan. Un solo gato resultará una vistosa papelera de pared, estando hechos cómodamente con pedazos de madera y alambres de percha, que a veces quedan, sin saberse qué destino darles. Los cuadros son de 13 mm. de lado y su espesor es de 6 mm., estando recortados en forma y perforados en su base para poder enganchar el rabo. Una vez concluídas las siluetas, conviene, antes de encolarlas unas a otras, las que son para el llavero, pintarlas por separado con una capa de pintura lisa o esmalte, seguida de dos capas más. Los rabos, que como ya dijimos son de alambres de percha, están encorvados con su punta hacia arriba y el usado para la papelera es de punta limada y pulida, siendo conveniente protegerla con una tapa de corcho.




DOLMENIT
CHAPAS
DOLMENIT
UNA CALIDAD
en 100 productos diferentes
CANALES PARA TECHO Y RIEGO
CONDUCTOS PARA VENTILACION
CUMBRERAS O CABALLETES
CHAPAS ACANALADAS
CHAPAS PLANAS
CHAPAS CLARABOYA
CHAPAS VENTILACION
DEPOSITOS CILINDRICOS
EXTENSIONES
JARDINERAS · MACETAS
NIDOS PARA AVES Y PECERAS
PERSIANAS
TAPATIRANTES
TAPAS PARA COLMENAS
URNAS FUNERARIAS · ETC. ETC.
Piezas especiales se fabrican a pedido
En venta en las BARRACAS o CASAS del RAMO y en el local de Exposición, calle YI 1418
DOLMENIT S.A.
Montevideo

La Defensa de los Bosques

Por el Ing. Agrónomo MIGUEL QUINTEROS

Llevamos la ventaja de los paises jóvenes, de observar los efectos a largo plazo, de la imprevisión de los paises viejos. España y casi todos los paises que bordean el Mediterráneo eran antes graneros de Europa, y hoy pagan costosos tributos a aquella imprevisión.

Podrían decirnos que en el país ha aumentado el bosque privado. Es cierto, pero ha disminuido enormemente el bosque nacional. Sus suelos y ambientes se hallan en plena decadencia, influyendo desfavorablemente en los beneficios de la producción, aunque sólo visible con un horizonte mayor. Estamos destruyendo nuestra vegetación y permitiendo que el agua de lluvia se lleve nuestras tierras vegetales a lugares en que no las podemos aprovechar; esta es nuestra principal imprevisión. Se podría interpretar que defender el bosque nativo, es prohibir su explotación y suprimir totalmente el pastoreo. No es ese el pensamiento: el bosque nativo no se destruye con una explotación racional no compromete la existencia indefinida del bosque, sino que asegura un rendimiento constante y de mejor calidad. El bosque natural es un complemento y un recurso para la explotación del campo. Lo que se debe prohibir es la destrucción del bosque joven que reemplazará al viejo; destruirlo con la intención de hacer campo hasta la orilla de la laguna, cuando campo es lo que sobra, y lo que falta es bosque.

EL FUEGO

Destruir con el fuego las ramas en el bosque explotado o incendiarlo cuando se quema el campo empastado, para tener praderas tiernas, se le llama obra necesaria y de previsión cuando en realidad, es obra grave, de imprevisión y destrucción. Cuando se echa mano del fuego para conjurarla, es cuando no tienen ningún remedio positivo y sólo resulta una práctica irrisoria y cada vez más perjudicial.

El fuego destruye la vida de la selva, concluye la microflora fijadora del nitrógeno, elemento tan necesario para el desarrollo de los

LE DEJO SU CASA

Matthew Phipps Shield, novelista, dejó en su testamento su casa de Sussex, Inglaterra, a un niño de 13 años, de Brooklyn, Nueva York, a quien nunca conoció. Tampoco conoció el novelista a la madre del niño, pero ésta escribió a aquél una carta de admiradora, que fué el origen del legado. Se dice que Shield fué una vez Rey de Redonda, un islote de las Antillas. Pero era mejor conocida de la madre del chico de Brooklyn, Mrs. Annamarie Miller, como romántico autor de obras como "La nube púrpura" y "El amo del mar". Mrs. Miller, que tiene 45 años, le escribió su primera carta de admiradora cuando contaba 29 años. El novelista le contestó. Ella volvió a escribirle. En su tercera carta, el novelista le decía: "Creo que lo mejor que usted pueda hacer es venir a verme". Ella le reveló entonces que era casada. Pero Shield siguió escribiéndole hasta su muerte, ocurrida cuando contaba 81 años. La señora Miller ha declarado a propósito del hombre a quien no conoció personalmente jamás: "Cierto es que lo amaba, pero no hubo esa pasión de que hablan los periódicos... Me hubiera gustado ser su vecina a fin de haberle servido de secretaria y haberle prestado algunos cuidados". ¡Qué ha pensado de todo esto el marido de Mrs. Miller, Thomas, propietario de un "garage"! Mrs. Miller manifestó al respecto:

—Está, más bien, orgulloso...

árboles forestales, extermina las lombrices que remueven el suelo forestal, destruyendo los despojos asimilable que degluten y facilitan más la penetración y conservación del agua de lluvia.

Si después de cierto tiempo del incendio, miramos el exterior de la selva, no apreciamos la magnitud del desastre; la vemos otra vez con su ropaje habitual sin fijarnos en su corazón.

EL PASTOREO SEVERO

El pastoreo severo y constante, tiene consecuencias parecidas a las del incendio, que, aunque no tan rápidas, no son menos peligrosas para el bosque joven, esperanza del bosque viejo.

El hombre, al explotar el bosque, indígena, no le hace nada malo, pues, enseguida se regenerá sin cambiar de modalidad ni de regimen. Lo malo es destruirlo después de la explotación, en ese período de regeneración, por el pastoreo continuo y recargado o por el fuego.

Hay que defender el bosque joven, porque el viejo se defiende solo. Hay que defender sobre todo el suelo, el bosque nativo y su ambiente, que será el alma de la selva nacional. Debemos conservar el bosque indígena si queremos realizar una repoblación forestal ordenada, posible y de grandes consecuencias.

Recuperación Territorial en la Zona Este

Un Capítulo de la Reforma Agraria

◆

Por el Ing. JOSE L. BUZZETTI

◆

Desde los tiempos más lejanos, el colonizador tuvo la intuición del potencial y de la riqueza de la Zona Este del país, que dotada de un extenso y rico sistema fluvial, que tiene como elementos principales la Laguna Merin, en su comunicación con el sur del Brasil y los afluentes Cebollatí, Olimar, San Luis y San Miguel, que encuadran una vasta zona de más de 350 mil hectáreas de bañado, de tierras feraces, en fácil comunicación con el océano, a través de un gran puerto marítimo en La Coronilla.

No fué extraño así, que en el año 1779, el piloto de la Real Armada, don Andrés de Oyarvide, ligado por sus estudios hidrográficos del Río de la Plata, a la apertura comercial de este vasto emporio del sur, informara ya sobre la conveniencia de habilitar la red hidrográfica de La Laguna Merin, como medio de provocar la prosperidad de esas regiones, proponiendo se fundara alguna población en las márgenes de la mencionada Laguna, y bosquejando un plan de explotación de los territorios adyacentes.

En el año 1859, el General José Ma. Reyes señala la importancia de la zona del Este, sus características para albergar una colonización próspera, y desde aquel entonces, se suceden sin interrupción, interesantes iniciativas para la incorporación al acervo de nuestra economía de la Zona del Este,



Desborde del Río Cebollatí hacia los bañados de Rocha

iniciativas que, unas tras otras no cristalizaron, por un hecho hidráulico particular, la existencia de 350.000 hectáreas *de bañados, de tierras inundadas*, que son la causa fundamental del estancamiento y la falta de progreso en lo económico y en lo social, que acusa esta zona.

Pero el problema de sanear la región del Este, se ha mantenido en forma latente, y nuestro ilustrado compatriota Don *Manuel* Bernardez, señala elocuentemente este proceso en su libro "El Uruguay entre dos siglos":

"Estos propósitos, —manifiesta refiriéndose al problema del Este,— han venido sucediéndose con una persistencia y continuidad sintomática claramente reveladora de que allí hay algo más que un *vulgar negocio, o que* una hiperbólica y deleznable fantasía; allí hay una idea densa de realidades imanentes, idea indestructible, inevitable, que a través del tiempo y hasta contra el tiempo irremisiblemente viene en marcha. Ninguna Empresa, ninguna idea de ningún género en ninguna región del país, tiene a *su crédito* tan considerable y reiterada persistencia histórica, ni las minas de Cuñapirú ni el Salto Grande, ni el Puerto de Montevideo, nada, ninguna idea directriz ha hallado tantos paladines para volver a la carga tras nuevos rechazos". y agrega que aquél "es un problema simple y grandioso *del cual* depende que el Uruguay, que es hoy, por su reducido territorio, una pequeñez entre dos grandezas, en un período de tiempo seguramente inferior a la vida de un hombre, asuma el rango de una tercera grandeza".

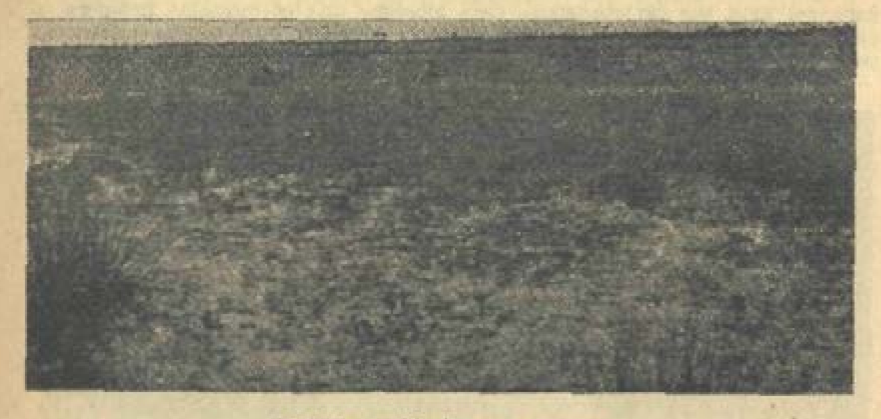
I

MECANISMO HIDRAULICO DE LA ZONA

Para señalar correctamente las proyecciones de las obras que incluyan el presente plan, es necesario señalar el mecanismo hidráulico de los bañados, su modalidad, en frecuencia y en duración.

Existe en nuestra región litoral del Este un hecho hidrográfico particular que empieza a manifestarse practicamente en Punta del Este, y se sucede sin interrupción en gran parte de la costa del Brasil.

En esa región, ninguna corriente de agua de mediana importancia desagua al mar, ya que la formación de terrenos modernos por el aporte de



Bañados cubiertos con grama

arena, va levantando lenta pero incesantemente *nuestras costas, represando,* naturalmente los ríos y arroyos, y formando las características lagunas del Sauce, Castillo, Rocha Negra, etc.

Esa valla opuesta al desagüe natural de las corrientes de agua, se manifiesta por otra parte, modificando las características hidrográficas de la región, extendiendo el desarrollo de los cursos de agua, transformando sus capacidades de evacuación en un territorio con tendencia a nivelarse, donde el agua encuentra cada *vez más* dificultad en su escurrimiento, originando una vegetación característica, los pajonales, que es un factor de agravación de los desagües naturales.

Tal *es el mecanismo general* de la *formación de extensos* bañados, que cubren en período de tiempo más o menos largo, que oscila entre seis y ocho



Los viajes son penosos en los bañados

meses al año, centenares de miles de hectáreas, inundaciones provocadas por el acceso de las aguas pluviales de los terrenos altos a una llanura, donde el *escurrimiento se hace practicamente no en cursos* de agua, sino como una inmensa sábana que se desliza lentamente en el terreno, dispuesto por pendiente uniforme de 0.30 a 0.50 mts. por kilómetro, para buscar fatigosamente *su salida al mar. Cabe* señalar además que alguna parte de la inundación, pero sin mayor entidad, proviene de los propios desbordes de la Laguna Merin, o de la trasmisión de esos desbordes a través de algunas corrientes de agua.

Estos conceptos se derivan como resultado del *estudio* practicado por la Dirección de Hidrografía, estudios que han permitido por otra parte establecer concretamente las obras, es decir que este plan se encuentra estudiado en todos *sus* detalles y pronto para *ser ejecutado.*

El hecho hidráulico que afecta a un inmenso territorio, no permite establecer caminos, no permite la agricultura ni la ganadería, proporciona a los habitantes de la zona un clima y un panorama precario en lo económico, en lo social y en lo cultural, una región que a causa de ese mismo hecho hidráulico conoce el flagelo de enfermedades propias de la zona, y la obra

para corregir esos hechos, escapa a las posibilidades del interés privado, al transformarse en un problema nacional, que debe medirse y computarse no *sólo por el hecho material de recuperación territorial, sino* por lo que tiene de gravitación, — y lo que podríamos denominar saneamiento social y cultural y aún sanitario de la zona, que el progreso del país exige imperativamente que se aborde con decisión y urgencia.

II

EL RECLAMO DE LA ZONA

Algunas veces se han dejado traslucir opiniones, sino contrarias a las obras *de desagüe, por lo menos indiferentes*, pero cabe señalar dos constataciones fundamentales: en primer lugar, de que esas aseveraciones provie-



Funcionamiento del Canal Experimental, que permitió sanear miles de de hectáreas, provocando su valorización

nen de gente que no viven en ese medio, y en consecuencia no conocen las particularidades del problema, y en segundo lugar que esa tendencia se manifiesta siguiendo en cierta manera, el historial que registran ese tipo de obra, en todos los paises del mundo.

Señalaba el doctor Roque Saenz Peña, que fuera ilustre Presidente de la República Argentina, refiriéndose a un problema similar en la provincia de Buenos Aires, que: "Cuando un gobierno de Estado se propone realizar obra viril, haciendo emerger praderas florecientes del fondo de las aguas *pútridas, cuando se trata de dilatar su territorio*, rectificando errores seculares del sistema hidrográfico, cuando asegura la profilaxia modificando la condición del hombre bajo la Ley ingrata del trabajo, cuando se demuestra al propietario que su contribución va a redituarle intereses usuarios tripli-

cando en sus campos la capacidad de producción, la resistencia que es la gravitación de la inercia, viene a disputar el campo a la fecunda iniciativa.

Felizmente, los conceptos que pueden aplicarse a todas las obras de desagües construídas, tiene una realidad precaria, en este caso, ya que son los propios habitantes de la zona, los que han palpado ya, la beneficiosa experiencia realizada en el Canal Nº 1, construído por la Dirección de Hidrografía, que solicita la realización de las obras bajo un lema que ellos mismos han establecido:

"Somos propietarios de bañados y estamos dispuestos a pagar las obras"

Los más prestigiosos vecinos de la localidad, se dirigieron por nota de fecha 11 de setiembre de 1944, al Poder Ejecutivo, señalando concretamente su opinión de realización del plan de obras de desagüe manifestando entre otras cosas que: "Los propietarios de bañados en la zona donde se han hecho canales de acuerdo con el plan de la Dirección de Hidrografía, conociendo las tierras desde hace muchos años antes de hacerse las obras y los beneficios que estas obras han producido, y que los bañados bien desaguados dejan de serlo, para transformarse en campos, donde aparecen nuevas pasturas de gran calidad, donde las tierras se afirman y se componen por la eliminación del pisoteo, donde desaparecen los pajonales y gran número de enfermedades del ganado, donde en consecuencia, es posible tener más hacienda en el mismo campo, donde desaparecen las penosísimas condiciones actuales de trabajo, y, por último donde no es necesario vivir con la inquietud permanente de tener que sacar los ganados a pastoreo a cualquier precio, cuando se producen inundaciones".

Y en otros considerandos interesantes, terminan por ofrecer la contribución pecuniaria "para financiar las obras en la proporción que nos corresponda, confiados en el espíritu de justicia que debe inspirar al regimen impositivo especial a establecerse para estos trabajos, contemplará la contribución de todos los beneficiarios directos e indirectos."

Es esa la propia expresión de los pobladores del bañado, que reclaman

la realización del plan de desagües, en los lineamientos proyectados por la Dirección de Hidrografía, y la nota que luce más de ochenta firmas, asume la representación de todos los propietarios de la zona.

Posteriormente, en el año 1946, otra Comisión de vecinos, integrada por los señores Máximo A. Olivera, como Presidente, Agr. Augusto Nogueira, Laudelino J. Méndez, Alcides Cambre, José B. Urrusty, Ceferino Díaz, Alido Nogueira, Carlos Eduardo Ferreira, Francisco Mendez Ferreira, Roberto In-



Maquette, que señala las características altimétricas de la región, y donde se indica la ubicación de los canales de desagües

trini, Dantón S. Cambre, Pedro del Barrio, Cipriano Graña (h.) y Antonio Eluan, elevó un nuevo petitorio en que se expresaba:

"Como surge de los estudios y los posteriores informes y actuaciones, en esta Zona del Este, tan desamparada de todo auxilio oficial, donde están las mayores reservas y perspectivas hidráulicas y agrícolas en el país, pero como problema urgente de realización inmediata, debe encararse el saneamiento de nuestras tierras para que podamos trabajar siquiera sea en las condiciones comunes del resto del país".

Y agregaba: "Pensamos que el pueblo debe enterarse de nuestros esfuerzos y juzgar sobre la oportunidad de esta obra frente a todas las programadas hasta hoy por el Estado; pedimos públicamente justicia, y reclamamos de nuestros gobernantes que con elevado espíritu patriótico nos

concedan lo que, en último término, vamos a pagar nosotros y no el erario público".

Bajo el título de "Iniciativa plausible" señalaba en su columna editorial, "El Plata" refiriéndose a aquélla nota:

No consideramos exagerado el informe que proporcionan los propietarios recurrentes, al afirmar que las obras proyectadas, cuyo costo se hace *ascender a tres millones de pesos, aumentarían el valor del patrimonio na*cional en veinte millones de pesos, pues la extensión beneficiada por esas obras llegaría a 400.000 hectáreas.

El hecho de que los propietarios reclamantes sean los que se ofrecen para afrontar la financiación de las obras, justifica la inquietud que los anima, y señalaba finalmente, deseosos de ver cristalizada tan plausible aspiración".

"El ensayo de una organización hidráulica en gran escala sería muy interesante, pues podría constituir el comienzo de una evolución altamente provechosa para la economía nacional, pues un país como el nuestro, en el que se registran fuertes deficit de artículos de primera necesidad provenientes de la producción agrícola, debe orientar su acción hacia la eliminación total y definitiva de tales déficits, por lo cual se debe considerar el problema del saneamiento y habilitación de la zona del Este como un paso firme hacia ese desideratum.

Por otra parte, parece de razón elemental e irrebatible que cuando la iniciativa privada se brinde para cooperar eficazmente a la ejecución de *obras que representan un impulso promisorio para la economía nacional*, no se la menosprecie, sobre todo teniendo en cuenta que son tantas y de tal magnitud las tareas que ha ido tomando a su cargo el Estado, en desmedro de la eficiencia y de la misión fundamental del mismo. De otro modo se quita estímulo a todo esfuerzo particular en favor del progreso colectivo, y se incita a las poblaciones a que continúen durmiendo lo que se ha llamado la siesta colonial".

Entendemos que el reclamo de los habitantes de esa zona, no puede ser desoído.

III

PLAN DE OBRAS

Los estudios realizados permitieron fijar concretamente el plan de obras *diseñando en el terreno, una serie de canales artificiales que apresurarán* la evacuación de las aguas del bañado provenientes de los terrenos altos, sin quitar la influencia primaria de la existencia de la humedad necesaria para mantener la vegetación.

El plan de obras incluye la continuación del Canal Nº 1, recogiendo las aguas de los bañados de India Muerta, y Rincón de La Paja, con un recorrido de 27 kilómetros, mejorando 50.000 hectáreas, llevará las aguas hasta el Río San Luis.

El Canal colector Nº 2, con 51 kilómetros de longitud, arranca desde los bañados del fondo de Los Ajos y despuntando las tierras del San Miguel y Potrero Grande, desemboca directamente en el Océano, mejorando una superficie de 65.000 hectáreas. Este Canal es capaz de transportar 400 M3. por segundo. El Canal Nº 3, tiene por objeto anular las crecientes de la Laguna Negra y sanear 15.000 hectáreas, pero quizá la solución técnica más interesante está señalada en el Canal desviador Nº 4º de 70 kilómetros de longitud, que arrancando del Arroyo India Muerta, en el extremo aguas arriba del bañado de ese nombre, contornea los territorios inundables para desembocar en el Canal Nº 2, frente a la Punta Norte del potrero Grande.

En definitiva los canales a construirse tienen una longitud de 240 kilómetros y son capaces de desaguar en conjunto 1.000 metros cúbicos por segundo, que señalan el ritmo y la gravitación de los canales en la evacuación de las aguas, en las zonas de inundación.

Los cauces artificiales complementarán en el mejoramiento de cauces naturales, como el Río San Luis, el Arroyo del Ceibo, el Sarandí de los Amarales, complementarán así la nueva red hidrográfica donde las aguas han de encontrar caminos fácil a su salida al mar, habilitando a la zona para nuevos trabajos de agricultura y ganadería, para la construcción de caminos, y para la segunda etapa de las obras de desagüe, consistentes en embalsar las aguas de los ríos y arroyos que inundaban esa llanura, para utilizar esas mismas aguas embalsadas, en el riego de esas tierras saneadas, capaces de transformarse así en grandes pradera artificiales, como aporte fundamental al desarrollo de nuestra ganadería.

En definitiva la superficie saneada alcanza a 350.000 hectáreas, cuyo grado de inundación y por lo tanto de mejoramiento y utilización permite dividir en tres categorías, con límites bien precisos que el proyecto de Ley señala.

Para realizar el plan de obras propuesto, se invertirá la suma de pesos $ 3:500.000.00 en emisión de deuda pública, jalonando su construcción en un período de cinco años. Ese costo incluye además de las obras, la construcción de puentes y pasarelas, para restablecer las comunicaciones en los predios particulares.

IV

FINANCIACION

Constituye ya un axioma en el campo de Ingeniería económica, que de todas las obras de ingeniería, las de más fácil financiación es la desecación de bañados y se comprende fácilmente la veracidad de tal concepto, si se estima solamente el crecimiento del valor de la tierra antes y después de realizadas las obras. Los valores actuales de las tierras en los bañados de Rocha, han de alcanzar penosamente el índice de $ 20.00 por hectárea.

La importancia de las obras proyectadas no puede ser apreciada debidamente por quienes sólo han visto crecer en el bañado las gramas características de estas clases de terrenos. Para éstos el interés de los desagües reside solamente en el tiempo de utilización y en la eliminación de riesgos, sin embargo, con estas solas consideraciones las tierras admiten una valorización de $ 15, a $ 20 por hectárea.

La valorización real que puede esperarse, previo a una período de 2 a 3 años, exigen el cambio de pasturas, de $ 40 a $ 50 por hectárea de promedio, suponiendo las obras de desagües completadas con drenajes convenientes.

Para lograr estos beneficios se requieren obras de desagües por un valor de $ 3:000.000.00 a distribuirse aproximadamente en 350.000 hectáreas, lo que acusa un costo unitario de $ 8.50 por hectárea, y en consecuencia puede expresarse que los beneficios económicos inmediatos, ofrecen una excelente base financiera.

Las obras se financian con la creación de canon de desagües, canon cuyo valor está en función directa con los beneficios que la tierra reciba, que se extiende a los beneficiarios directos e indirectos, y que es en cierto modo inversamente proporcional al aforo actual de las tierras, es decir mayor canon para el menor valor de las tierras actuales, pero en definitiva las más favorecidas y las más valorizadas.

No pueden ser ajenas al canon, tierras que aún sin ser inundables reciban beneficios indirectos, ya sea en caracter de mejoras en sus comunicaciones, o los que les resultaran de la vecindad con territorios productivos y poblados.

Las propiedades comprendidas en el ejido de las poblaciones cercanas, por cuanto éstas se beneficiarán con el aumento del comercio y los negocios, y finalmente el propio Estado porque a las facilidades que aprovechará para la concesión de obras públicas, debe agregarse a las derivadas de la producción y circulación de nuevas riquezas.

La imposición del canon de desagües, se realizan en forma proporcional al beneficio que recibe cada propietario o beneficiario, proyectándose así un canon diferencial, cuyo mayor valor es de $ 0.50 por hectárea y año para los terrenos de primera categoría, es decir los más valorizados, y canon de desagüe de $ 0.40 por hectárea y año, y $ 0.30, para segunda y tercera categoría, estableciéndose además un canon de $ 0.15 por hectárea y año, para *las zonas de influencia de los beneficiarios indirectos*, así como el mayor valor de la contribución inmobiliaria de las propiedades de ciudades, villas y pueblos en las zonas saneadas, canon cuya imposición será gradual dentro de los primeros cinco años, para tomar recién su pleno valor a partir de ese período.

Expresaba al Doctor Saenz Peña, defendiendo la imposición del canon de desagües en la provincia de Buenos Aires que el derecho de propiedad no *es absoluto, que instuido por la Ley impositiva como* uno de los fundamentos del orden social tiene por objeto la sociedad misma, su interés y su conservación no concibiéndose un cuerpo de preceptos o Leyes que protegiera

derechos contrarios al interés común. Que por otra parte es evidente que no pueden ejercerse dominio completo y perfecto sobre tierras que yacen bajo las aguas citando la opinión de Dayoz: "Allí donde el hombre no puede imprimir el sello de su voluntad y grabar la huella de su fuerza y de su genio, allí se detiene su derecho de propiedad".

El proyecto de Ley contempla la participación de los vecinos como elementos de asesoramiento para la aplicación del canon de desagües, delimitación de zonas y en los propios aspectos administrativos, de tal manera, que señala el principio de la fiscalización directa de los propios interesados, en la percepción y utilización de los fondos del canon de riego.

De acuerdo con lo que se establece en el proyecto de Ley adjunto, resul-



Obras del Canal de Experimentación, construído en el año 1938

tarán los siguientes recursos y obligaciones durante el período constructivo fijado en cinco años.

Primer año:

Gastos previstos en valor efectivo	$	700.000.00
Obligaciones:		
Sobre 1/5 de $ 3:500.000 de títulos emitidos gradualmente (3 %) sobre $ 700.000.00	"	21.000.00
Recursos:		
20 % Canon 1ra. Categoría 198.000 Hás x $ 0.10	"	19.800.00
20 % Canon 2da. Categoría 130.000 Hás x $ 0.08	$	10.400.00
20 % Canon 3ra. Categoría 45.000 Hás x $ 0.06	"	2.700.00
Zona de influencia:		
150.000 Hás x $0.03	"	4.500.00
Superavit = $ 16.400.00	$	37.400.00

Segundo año:

Obligaciones:

Servicio de la Deuda anterior 6 % sobre $ 700.000.00	"	42.000.00
3 % sobre $ 700.000 emitidos escalonadamente en el año ...	"	21.000.00
	$	63.000.00

Recursos:

40 % Canon 1ra. Categoría 198.000 Hás x $ 0.20	"	39.600.00
40 % Canon 2da. Categoría 130.000 Hás x $ 0.16	"	20.800.00
40 % Canon 3ra. Categoría 45.000 Hás x $ 0.12	"	5.400.00

Zona de influencia:

150.000 Hás. x $ 0.06	"	9.000.00
Superavit = $ 11.800.00	$	74.800.00

Tercer año:

Obligaciones:

Servicio de la Deuda anterior.		
6 % sobre $ 1:400.000.00	"	84.000.00
3 % sobre $ 700.000.00	"	21.000.00
	$	105.000.00

Recursos:

60 % Canon 1ra. Categoría 198.000 Hás x $ 0.30	"	59.400.00
60 % Canon 2da. Categoría 130.000 Hás. x $ 0.74	"	31.200.00
60 % Canon 3ra. Categoría 45.000 Hás x $ 0.18	"	8.100.00

Zona de influencia

150.000 Hás. x $ 0.09	"	13.500.00
Superavit = $ 7.200.00	$	112.200.00

Cuarto año:

Obligaciones:
Servicio de la Deuda anterior

6 % sobre $ 2:100.000.00	"	126.000.00
3 % *sobre $ 700.000.00*	"	21.000.00
	$	147.000.00

Recursos:

80 % Canon 1ra. Categoría 198.000 Hás. x $ 0.40	"	79.200.00
80 % Canon 2da. Categoría 130.000 Hás x $ 0.32	"	41.600.00
80 % Canon 3ra. Categoría 45.000 Hás. x $ 0.24	"	10.800.00
Zona de influencia.		
150.000 Hás. x $ 0.12	"	18.000.00
Superavit = $ 2.600.00	$	149.600.00

Quinto año:

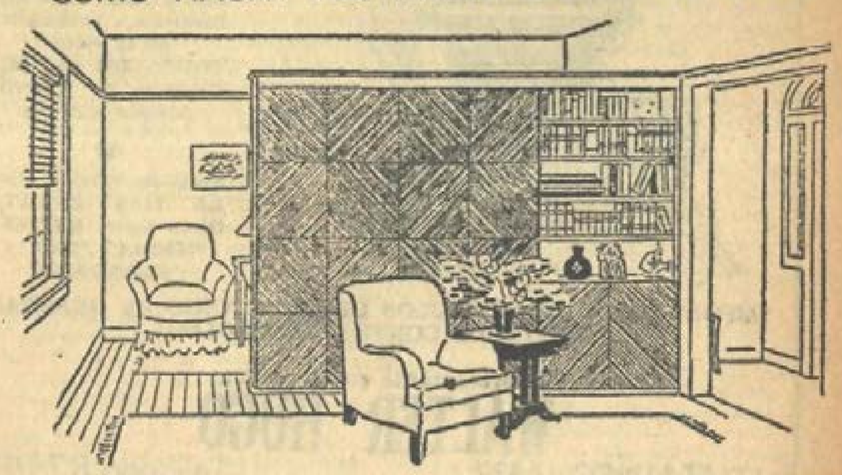
Servicio de la Deuda anterior:

6 % sobre $ 2.800.00	"	168.000.00
3 % sobre $ 700.000.00	"	21.000.00
	$	189.000.00

Recursos:

100 % Canon 1ra. Categoría 198.000 Hás. x 0.50	"	99.000.00
100 % Canon 2da. Categoría 130.000 Hás. x $ 0.40	"	52.000.00
100 % Canon 3ra. Categoría 45.000 Hás. x $ 0.30	"	13.500.00

COMO HACER DOS HABITACIONES DE UNA



La pared divisoria en el dibujo de arriba no se extiende hasta el cielo raso y por lo tanto no priva enteramente al "living-room" de su original aspecto de amplitud. Este diseño muestra la pared cubierta con madera terciada, la cual tiene una interesante veta y contextura. Este material aporta distinción a ambas habitaciones y evita la necesidad de redecorar. Si las paredes del tabique han sido bien unidas y armonizadas con las paredes existentes, no será necesario retocar la habitación entera. Nótese los armarios embutidos.

Zona de influencia:

150.000 Hás. $ 0.15	" 22.500.00
Déficit = $ 2.000.00	$ 187.000.00

Sexto año:

Obligaciones	
6 % sobre el total Deuda $ 3:500.000.00	" 210.000.00

Recursos:

100 % Canon 1ra. Categoría	" 99.000.00
100 % Canon 2da. Categoría	" 52.000.00
100 % Canon 3ra. Categoría	" 13.500.00

Zona de influencia:

Hás. x $ 0.18	" 22.800.00
Mayor valor de la Contribución inmobiliaria en centros poblados	" 25.500.00
Superavit = $ 2.500.00	$ 212.500.00

Estos valores señalan bien categóricamente que no solamente los beneficios económicos inmediatos, ofrecen una excelente base financiera, sino que además el canon de desagüe, resulta un valor impositivo muy moderado y extendido a la zona realmente beneficiada.

Puede expresarse además que no todo el costo de la obra es de cargo de los propietarios, ya que en virtud del Artº 12, del proyecto de Ley, durante quince años se mantendrán inalteradas las contribuciones inmobiliarias que representa algunos centenares de miles de pesos que el Estado dejará de percibir, en beneficio de los propios habitantes de la zona.

Y para la construcción de obras secundarias el proyecto prevé además el regimen de contribuciones vecinales, con valor 50 %, para lo cual el plan aporta la suma de $ 100.000.00 y los estudios y los proyectos a cargo de la Dirección de Hidrografía.

El pago del canon de desagües podrá efectuarse por otra parte al contado, para los propietarios que así lo desearen, estableciéndose el siguiente cuadro de valores a pagar por hectárea y por una sola vez. Primera categoría $ 8.50. Segunda categoría $ 7.00. Tercera categoría $ 5.00. Zona de influencia $ 2.00.

Quedan así señalados los aspectos fundamentales de la financiación del plan de obras.

V

PROYECCIONES DE LAS OBRAS DE DESAGUE

Las proyectadas producirán apreciables beneficios económicos y sociales.

Entre los primeros cabe señalar que el cambio radical de las pasturas y la desecación de las tierras traerán como consecuencia inmediata la utilización permanente de los campos, mayor incremento de la ganadería, desaparición de las enfermedades de los ganados, y éstas posibilidades abrirán nuevas rutas para el progreso general de la zona, modificando las actuales condiciones de trabajo, y permitiendo realizar una colonización en campos que están practicamente invalidados para la producción nacional.

Los estudios realizados en la zona no se redujeron sólo a los de ingeniería sino que además los ingenieros agrónomos Spangeberg y Henry, realizaron estudios desde el punto de vista agronómico, y agrológico, determinando que la calidad de las tierras inundables es químicamente tan buena como la de los terrenos menor conformados del país. Sin embargo su completa saturación durante largos meses y la profunda sequedad de los suelos durante los veranos a consecuencia de la gran capilaridad característica de

CUENTA UN MILLON EN UN SEGUNDO

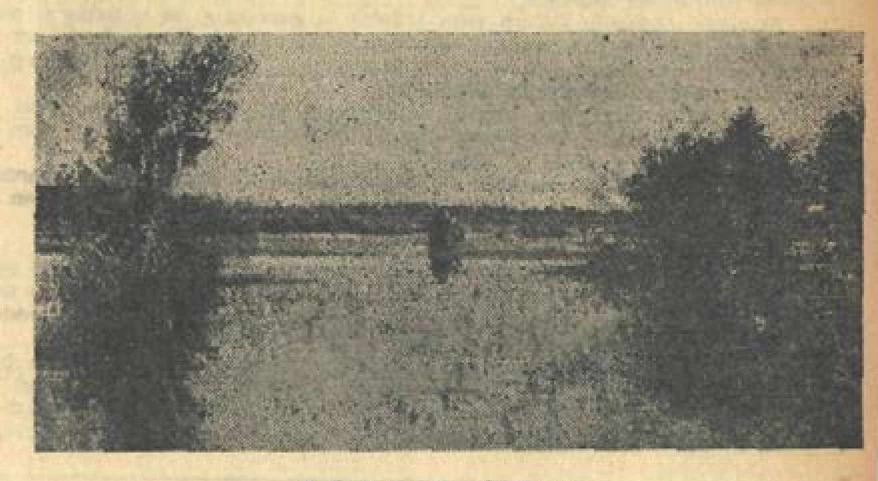
Una persona dotada de rapidez mental puede, sin descansar ni comer durante cuatro días, llegar a contar hasta un millón. Pero existe actualmente una máquina que hace este trabajo en un segundo. Vale decir que contaría a los 140 millones de habitantes de la Unión en tres minutos. Se trata de un aparato electrónico inventado por una compañía de Flushing, Nueva York, que sirve para medir la velocidad inicial de las balas de artillería (registrando el tiempo en que la bala recorre el trayecto entre dos células eléctricas). El invento constituye un enorme adelanto sobre los métodos anteriores que sólo alcanzaban a contar hasta diez por segundo. El elemento básico de esta nueva máquina es la decena. Cualquier total se obtiene sumando las correspondientess decenas. El aparato consiste en una serie de conmutadores electrónicos que encienden y apagan pequeñas luces de neón. Cada impulso eléctrico mueve sucesivamente el conmutador y su luz, apagándola si está encendida, encendiéndola si está apagada.

terrenos inundables, las vuelven impropias para el crecimiento de pasturas de engorde, presentándose cubiertas de vegetación palustre de escaso o ningún interés forrajero.

En tal sentido, los desagües corregirán la defectuosa hidrografía actual provocando un cambio radical en la flora de la región, facilitando en crecimiento de pasturas finas, y la desaparición de la flora palustre que hoy ocupa e inutiliza grandes extensiones.

En el estudio practicado por los ingenieros agrónomos se destaca que en dicha zona puede extenderse el cultivo de la remolacha azucarera y el cultivo de la papa y que esa región sin el azote del acridio y del granizo "esté destinado a ser la zona agrícola del país". En tal sentido y para señalar una acción orientadora en la nueva colonización, el proyecto de Ley, prevé la instalación de dos granjas agronómicas, donde se realizarán los estudios y experiencias que sirvan de guía a la futura explotación.

Cabe así señalar el aumento de precio de la hectárea de bañado desecada en tales perspectivas, puede estimarse en $ 30.00 término medio, repre-



Bañado del Rincón Bravo

sentará la incorporación a la riqueza nacional de un valor de $ 10:000.000.00 y el valor de la propia producción de la zona no menor de $ 5:000.000.00 de la colonización de esa vasta región incorporando un mínimo de 26.000 personas a las labores ganaderas y agrícolas y en definitiva a crear el ambiente propicio para facilitar las comunicaciones, permitiendo construir carreteras donde hoy es imposible realizarlas, y realizando al mismo tiempo el saneamiento sanitario en los hombres y en los animales, y elevando el bajo nivel de vida actual de la zona.

Tales resultados se obtendrán con la inversión de la cantidad de $ 3:500.000 que resulta practicamente pequeña frente a los beneficios señalados.

No se trata por otra parte de hacer una obra de técnica nueva. Todos los países han emprendido con decisión el saneamiento de regiones pantanosas, ya en los EE. UU. empleándose 375:000.000.00 de dólares en la explotación de 25:000.000 de hectáreas de bañados, en Italia, en la desecación del

"Agro Romano", en Francia en la realización de la Gironde sobre 600.000 hectáreas, en la propia República Argentina en los desagües de la provincia de Buenos Aires interesan una superficie de 8:000.000.00 señalan el interés y la preocupación de los gobiernos por abordar obras tan retributivas de los *desagües de los terrenos de bañados.*

Abordemos también nosotros ese problema, ligado a la prducción del campo recogiendo los conceptos expresados en "Riqueza y Pobreza del Uruguay", del señor J. Martínez Lamas, al expresar: "Las grandes fuentes de la riqueza del Uruguay, no se hallan en la ciudad, sino en los campos. Las materias primas constitutivas de la producción nacional proceden todas de estos; hasta el último peso de los tres mil millones en que la fortuna uruguaya está avaluada, hasta el último centésimo del valor de las compras que el país realiza en el exterior, provienen originariamente de aquellos frutos naturales del manto de humus donde yacen los ganados y son recogidas las cosechas".

Si tal es el panorama de nuestro país, ninguna obra de más trascendencia y gravitación que ésta recuperación territorial, como habilitación de nuevas fuentes de riqueza.

Si algún elemento faltara para señalar la necesidad de abordar el problema del Este, cabe mencionar conclusiones de un estudio realizado por la Sección Técnica Hidráulica de la Asociación de Ingenieros del Uruguay al establecer como conclusiones definitivas:

1º — El saneamiento integral de la zona del Este mediante obras de control de crecientes y desagües, es de importancia fundamental para el futuro económico y social del país.

2º — Las obras de desagües del Departamento de Rocha, deben abordarse de inmediato con la suficiente intensidad, para darles término en el menor plazo posible.

Tales son las características técnicas, económicas y financieras del plan de obras de desagües que la Dirección de Hidrografía ha estructurado para abordar uno de los problemas más intimamente ligados a nuestra producción agro-pecuaria y al incremento de la misma.

Nuestro país; de reducida superficie, debe defender al máximo cada hectárea de su territorio, si se hace caudal de las obras hidro-eléctricas del Río Negro han ocupado 120.000 hectáreas, están allí las obras de desagüe de la Zona del Este, no ya como una simple recuperación territorial, sino con el

sentido de la incorporación de una vasta zona de producción, con características propias al ritmo y al volúmen de nuestro regimen económico.

LEY DE DESAGUES

(Valores)

Artículo 1º — Autorízase al Poder Ejecutivo, a emitir una deuda interna o contratar empréstito extranjero por la cantidad de $ 3:500.000.00 que se aplicará escalonadamente en un período de cinco años, al cumplimiento del presente plan de obras hidráulicas de desagües en la Zona Este.

La deuda se denominará "Deuda Pública Desagües del Este 5 %" y gozará de un interés anual del 5 % pagaderos trimestralmente y del 1 % de amortización acumulativa.

La amortización se efectuará por compra directa en la Bolsa o a la puja cuando los títulos estén abajo de la par por sorteo a la par, cuando los títulos estén a la par o por encima de ella.

El importe proveniente de la deuda se destinará:

1º: $ 300.000.00 para terminación del Canal Nº 1, ya construido.

2º: $ 3:200.000.00 al pago de las obras y gastos cuyos importes valor efectivo, se destinan a los apartados siguientes:

DISTRIBUCION DE FONDOS

(Valores efectivos)

A. — Prolongación del canal Nº 1, desde 5 Islas, hasta el Arroyo Quebracho	$	300.000.00
B. — Canal colector Nº 2	"	1:000.000.00
C. — Canal Nº 3	"	270.000.00
D. — Canal Nº 4. Tramo Superior	"	410.000.00
E. — Canal Nº 4. Tramo Inferior	"	105.000.00
F. — Canal Nº 5	"	750.000.00
G. — Para obras de arte (Pasarelas y puentes en el interior de las propiedades)	"	150.000.00
H. — Para edificios de control, inspecciones y conservación de obras	"	18.000.00
	$	3:003.000.00
I. — Obras de contribución vecinal	"	100.000.00
J. — Para adquisición y equipo de dos granjas experimentales	"	90.000.00
K. — Para gastos de estudios y proyectos	"	197.000.00
L. — Depreciación de la deuda y gastos	"	110.000.00
Suma total de valores efectivos	$	3:500.000.00

Art. 3º — El presente plan de obras se ejecutará en el plazo mínimo de 5 años, fijándose en $ 700.000.00 el importe máximo de los trabajos a realizarse anualmente; sin embargo podrán acumularse los saldos de las cantidades que no se hubiesen utilizado en años anteriores.

Art. 4º — Fórmase la "Cuenta Desagües del Este" para atender el pago de las obras que se realicen y el servicio de la Deuda Pública "Desagües del

Este". El Poder Ejecutivo queda autorizado a girar sobre ella a los fines indicados con exclusión de toda otra finalidad.

Art. 5º — El servicio de la Deuda Pública "Desagües del Este" se atenderá con una contribución de las propiedades beneficiadas que se denominará "Canon de Desagüe" cuyo importe total deberá cubrir el 5 % de interés y el 1 % de amortización.

Art. 6º — Se establece el siguiente canon diferencial para toda la zona inundable en el Norte del Departamento de Rocha:

Primera categoría: $ 0.50 por hectárea al año.
Segunda categoría: $ 0.40 por hectárea al año.
Tercera categoría: $ 0.30 por hectárea al año.
Zonas de influencia: $ 0.15 por hectárea al año.

Art. 7º — Los campos comprendidos en cada categoría quedarán limitados en la siguiente forma:

Primera categoría

a) Todos los campos situados al norte del tramo superior del Canal Nº 4, limitados en la parte inundable por la carretera a Corral de Palmas, el Canal Nº 1, y parte del Canal Nº 2, hasta el fondo de Los Ajos, (55.000 hectáreas).
b) Todos los campos situados al norte de los canales Nº 1 y 2, hasta la divisoria de agua, entre las vertientes del Río San Luis y el Estero de Pelotas, (125.000) hectáreas.
c) Los bañados laterales de la Laguna Negra, hasta la carretera en los Indios (18.000 hectáreas).

Segunda categoría

a) Todos los campos situados al Sur del Canal Nº 2 desde el fondo de Los Ajos hacia el Este, hasta el tramo inferior del canal Nº 4 (25.000 hectáreas)

b) Todos los campos comprendidos en la vertiente del Estero de Pelotas y situados por encima de la Cota 3.50 metros sobre el cero de La Laguna Merin (105 mil hectáreas).

Tercera categoría

a) Los bañados de Averías limitados por el Arroyo Quebracho y la carretera a Corral de Palmas (15.000 hectáreas).
b) Todos los campos inundables situados al Sur del Canal Nº 4 tramo superior e inferior (30.000 hectáreas).

La Dirección de Hidrografía, delimitará además, superficies correspondientes a zonas de influencia en los territorios contiguos a los directamente saneados.

El ancho de la zona de influencia, resultaría de desarrollar una superficie 50 % del territorio saneado en el perímetro que resulte de graficar, las áreas señaladas en la calificación de categoría.

Art. 8º — En cada una de las zonas delimitadas en las categorías, el Poder Ejecutivo designará una Comisión de Vecinos, integrada por 5 miem-



Los bañados que se extienden por miles de hectáreas, sustraídas a la producción

bros que durarán en sus funciones 3 años, pudiendo ser reelectos, quienes asesorarán a la Dirección de Hidrografía, en los problemas que se susciten de limitación de zonas, pago del canon, así como en los aspectos administrativos y de contralor de las obras cuando la mencionada Dirección lo solicite, correspondiendo a ésta Dirección la reglamentación del funcionamiento de dicha Comisión.

Art. 9º — El Poder Ejecutivo a propuesta de la Dirección de Hidrografía,

con la información de la Comisión de Vecinos, queda autorizado para introducir variaciones en la clasificación de las categorías, ya sea para contemplar situaciones especiales de determinadas propiedades, o bien porque las obras del plan o nuevas obras que se realicen, superen en sus efectos comprobados, el grado de funcionamiento del servicio, al hacer la clasificación anterior.

Art. 10. — El canon de desagüe se empezará a cobrar por quintas partes, desde la iniciación de los trabajos, aumentándose las anualidades hasta totalizarlo desde el quinto año en adelante.

Art. 11. — Los fondos procedentes del canon de desagües, serán percibidos por la *Dirección de Impuestos Directos, en la forma establecida para el* cobro de la Contribución Inmobiliaria y su importe se depositará íntegramente en la cuenta "Desagües de Rocha".

Art. 12. — Durante quince años a partir de la promulgación de la presente Ley, se mantendrán inalteradas las contribuciones inmobiliarias que rijan en dicho momento para todas las propiedades rurales, sujetas al pago de canon de desagüe, Quedan exceptuadas de esta disposición, las propiedades de las ciudades, pueblos o villas incluídas en las zonas de los desagües. El 50 % del mayor valor de la contribución inmobiliaria de estas propiedades, a partir del 5º año de la iniciación de las obras, se vertirá en la cuenta "Desagües del Este".

Art. 13. — La falta de pago del canon de desagües, será penada con una multa del 25 % sobre el valor de cada cuota vencida. Dicho recargo se hará efectivo por la Dirección de Impuestos Directos y su importe se depositará íntegramente en la cuenta "Desagües del Este".

Art. 14. — Si en el lugar del pago del "Canon de Desagüe", algún propietario deseare pagar al contado el importe de las obras de desagües, deberá sujetarse la liquidación a los siguientes valores unitarios:

Primera Categoría: $ 8.50 por hectárea.
Segunda Categoría: $ 7.00 por hectárea.
Tercera Categoría: $ 5.00 por hectárea.
Zona de influencia $ 2.00 por hectárea.

Las cantidades percibidas, se destinarán exclusivamente a la amortización de la deuda.

Art. 15. — Destínase la suma de $ 160.000.00 para realizar obras de canales de desagües secundarios, afluentes de los canales principales, por el regimen de contribución vecinal.

A tal efecto, grupos de vecinos, podrán solicitar la realización de tales obras, aportando el 50 % de su valor.

La Dirección de Hidrografía, estudiará y proyectará estas obras, sin cargo de los propietarios.

Art. 16. — Los estudios y proyectos, ejecución y conservación de las obras que por esa Ley se autorizan, estarán a cargo de la Dirección de Hidrografía.

Art. 17. — Autorízase al Poder Ejecutivo, para ejercer el derecho de expropiación sobre los terrenos que la Dirección de Hidrografía determine como necesarios, para el cumplimiento de lo que en la presente Ley se dispone.

Art. 18. — Todas las propiedades de la zona, estarán sujetas a las servidumbres de pasos, estudios, campamentos, depósitos de materiales y demás servicios necesarios para el cumplimiento de la presente Ley.

Saluda al Señor Ministro con la mayor consideración.

Ingº José L. Buzzetti.



ABONO en la HUERTA

8 baldes de agua
1 balde de estiercol

El estiércol es el mejor abono para el huerto, puesto que suministra el muy necesario humus y otros alimentos de las plantas, y por consiguiente mejora el suelo considerablemente. *El* estiércol debe estar bien podrido y se debe aplicar después o antes de arar, y debe mezclarse bien a la tierra con un rastrillo o grada. La cantidad de estiércol que se emplee dependerá de la condición física del terreno y de su riqueza.

Sin embargo, en ciertos casos, especialmente cerca de la ciudad, no se puede obtener fácilmente el estiércol de caballo o de vaca, y en estos casos es necesario aplicar abonos comerciales para obtener los mejores resultados en suelos cuya productividad se ha disminuido con siembras continuas.

En el pequeño huertò casero o escolar es probablemente mejor aplicar un abono completo. La proporción depende de la fertilidad de la tierra; pero en la mayoría de los casos de



SE MEZCLA

Las plantas agradecen cuando se les da de vez en cuando abono líquido. Pero siempre se usarán soluciones débiles. El tiempo de aplicar el abono líquido es en la primavera y en verano hasta mediados de enero. El abono líquido se dará a las plantas solamente en los días nublados y de noche, sólo cuando el suelo ya tiene humedad, y préstese atención de no mojar las hojas de las plantas con el líquido de abono. Para mayor cuidado es recomendable dar una ducha de agua limpia a las plantas una vez abonadas.



1|2 agua
1|2 mezcla abono



EN el país existen algunas plantaciones importantes de frutales que datan de varios años, pero que al ejecutarlas no se ha tenido en cuenta sobre todo las variedades que debían explotarse, variedades que en las actuales condiciones del comercio de la fruta, tanto interno como externo, no reúnen las condicio-

Reinjertación de Frutales

nes necesarias y es así, entonces, que el capital invertido en la implantación de esos montes y los gastos que necesariamente originan todos los años, no rinden ningún interés, constituyendo, como se dice vulgarmente, un dinero "tirado a la calle".

En otros casos ocurre que los frutales que se han plantado no responden exactamente a la variedad que se tenía el propósito de explotar, y en muchos más la distribución de las variedades dentro de la plantación tampoco se ha hecho de acuerdo a lo que la experiencia aconseja para que tenga lugar la polinización que imprescindiblemente requieren la gran mayoría de las variedades comerciales de manzanos, perales, ciruelos, etc., que son autoestériles.

Todos estos inconvenientes se pueden salvar echando mano a la reinjertación de los frutales, operación que tiene por objeto cambiar la copa de un árbol de una variedad por otra, ya sea total o parcialmente según convenga al fin propuesto; pero ese cambio debe tener lugar con sujetos de la misma especie, es decir, manzanos con manzanos, perales con perales, etc., pues sería completamente inútil pretender sustituir la copa de un duraznero reinjertándolo con alguna variedad de manzano, o la de un peral por una variedad de ciruelo.

La reinjertación, al decir verdad, no constituye una novedad en la técnica de nuestra fruticultura, pues la hemos visto realizada en plantaciones de importancia, pero lo que no se conoce bien todavía es el sistema de injerto que resulta mejor y que precisamente vamos a tratar en este trabajo, el que *hemos experimentado con gran éxito* en manzanos, perales y olivos, pues en la reinjertación en el país se usa de preferencia, por no decir exclusivamente, los sistemas de injerto de corona ordinario y hendidura en perales y manzanos.

Si los sujetos de las variedades que se deben eliminar no son demasiado viejos, o que han sufrido mucho en el transcurso de su desarrollo, resulta-



Aquí vemos la forma conveniente de reinjertar un frutal ya muy desarrollado, trabajo que se ha realizado sólo en tres ramas rebajando las demás en forma conveniente

Por el Agrónomo JUAN A. CARNEVALE

rá más productivo reinjertarlos que suprimirlos por completo.

El sistema que conceptuamos mejor para la reinjertación de frutales en las condiciones a que nos venimos refiriendo, es el del injerto "Geuder", pero ante de ocuparnos de la manera de efectuarlo, haremos otras consideraciones de importancia referentes a la elección y tratamiento de las ramas y la elección y conservación de las ramitas para la preparación de las púas.

ELECCION Y TRATAMIENTO DE LAS RAMAS

Si los árboles a reinjertar son muy desarrollados no conviene someterlos a esa operación en toda la copa, en un año solamente, siendo más prudente hacerlo en dos años. En este caso, las ramas que recibirán el injerto se cortan a la altura conveniente y las demás se dejan para protección de los injertos, aunque deben rebajarse bastante para ir preparando el "terreno", como se dice vulgarmente.

Se elegirán las ramas más vigorosas y bien situadas, cortándolas a unos 50 cms. del tronco. Si son muy grandes se rebajarán hasta dar con ramas laterales de un diámetro prudencial, no por el hecho de que si son muy gruesas no pueda realizarse el injerto, sino porque hay que evitar en lo posible ir muy arriba en esta operación, porque sabemos que después todas las operaciones que haya que realizar en las plantas, como ser tratamientos, podas, cosecha de la fruta, etc., presentan inconvenientes muy grandes y como consecuencia resultan demasiado caras.

El corte de las ramas elegidas debe efectuarse durante el invierno, recubriéndolo con un poco de cera de injertar, para evitar su desecación, hasta tanto llega el momento de colocar el injerto.

También puede hacerse el acortamiento de las ramas elegidas unas semanas antes de injertar, pero a unos 20 centímetros más arriba del punto donde irá la púa, para después —en el instante de operar— rebajarlas en esa misma medida.

Como por la poda severa a que se someten las plantas, la corteza queda expuesta a la acción directa de los rayos solares, conviene protegerla cubriéndola con una lechada de cal, a la cual se le habrá agregado un poco de sal y sebo derretido.

ELECCION Y CONSERVACION DE LAS RAMITAS

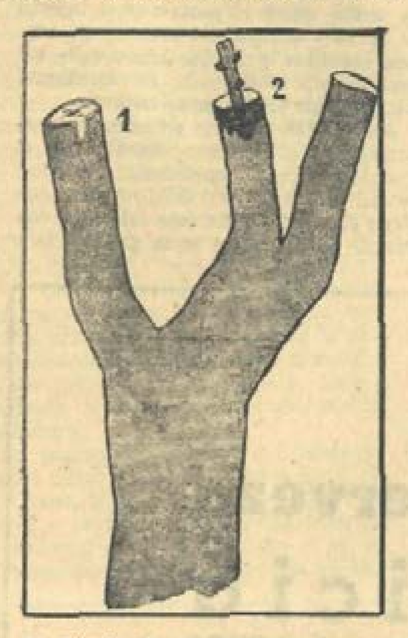
Para la preparación de las púas se escogerán ramitas del año o de dos años que hayan adquirido buen desarrollo, siendo la parte media de éstas la mejor para preparar las púas.

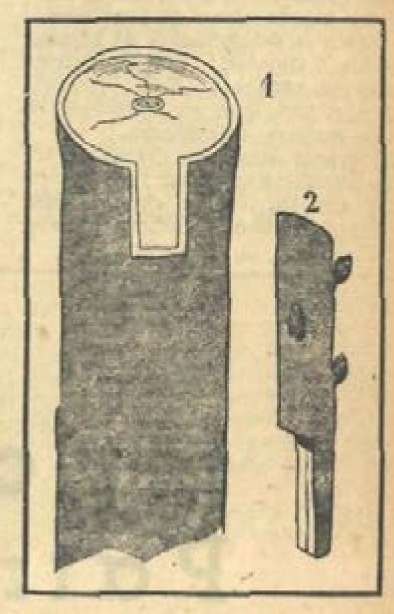
Hay que tener la precaución de no

utilizar chupones para la preparación de los injertos, sino ramitas que se encuentran en los extremos de las ramas inferiores, bien inclinadas o casi horizontales, de plantas sanas y vigorosas que ya fructificaron y que respondan exactamente a los caracteres de la variedad.

Es más conveniente preparar las púas e injertar en el momento que se opera el movimiento de la savia, antes de que broten las yemas; pero no pudiendo proceder en la forma indicada, se pueden conservar las ramitas en estado de reposo hasta muy entrada la primavera, en pequeños paquetes que, envueltos en papel, se entierran en un lugar protegido, sobre todo de las heladas y donde no se estanque el agua.

Pueden guardarse también en un cajón con arena ligeramente humedecida. Es sabido que si las ramitas





El dibujo de la izquierda muestra la manera correcta de practicar el corte en el tronco o rama que se desea reinjertar; a la derecha, como debe quedar la púa

se entierran a bastante *profundidad* en la tierra, las yemas no brotarán si. no tarde.

Todas las precauciones que se tomen en la conservación de las ramitas de donde se elegirán las púas serán siempre beneficiosas para el resultado final.

INJERTO GEUDER

Como hemos manifestado más arriba, este injerto ofrece muchas ventajas para la reinjertación de algunas especies frutales, particularmente manzanos, perales y olivos, y su ejecución, si bien debe ser cuidadosa, no ofrece mayores dificultades.

En *primer lugar*, esa *forma de injerto* permite aprovechar ramas gruesas y aún los troncos, sin necesidad de rajarlos como es necesario hacer *para los injertos de hendidura simple* y a media madera, evitándose así que esas rajaduras sirvan de vehículo para la entrada de infecciones que pueden ser de consecuencias funestas para las plantas así tratadas.

Esas mismas clases de injerto están siempre expuestas a quebrarse por los fuertes vientos, por la carga de la *fruta, etc.*

En el sistema de injerto "Geuder", la unión entre el patrón y el injerto se opera —dentro del corte— en ambos costados y abajo, ofreciendo así una mayor solidez y no quedando ninguna parte sin estar cubierta.

Además, se produce en la mayor extensión y con mejor distribución el *contacto* de la *epidermis (de color* verde en el brote) de la rama que lleva el injerto y de este mismo y con mayor exactitud la zona generatriz o

"cambium", de ambos, siempre, claro es, que el injerto se practique en debida forma.

MANERA DE OPERAR

Preparada la rama en la forma que hemos especificado más arriba, con su extremidad completamente plana, se practica a un costado dos incisiones verticales y paralelas entre sí, partiendo del extremo de aquélla hacia abajo en una extensión de 2 a 3 mm. y del ancho de la púa. Otro corte horizontal se hará abajo, en el extremo inferior de los dos cortes verticales, abarcando el espacio comprendido entre estos últimos.

La navaja de injertar se debe hundir lo suficiente como para que después, con la ayuda de una doble espátula cortante o con un pequeño formón, se pueda sacar la porción de corteza y madera, de tal manera que quede una cavidad rectangular lo suficientemente profunda como para que pueda introducirse la púa algo forzadamente, a los efectos de una buena soldadura.

En cuanto a la púa, deberá tener de tres a cinco yemas y se cortará de un solo lado, tratando de que la primera yema a partir de su extremo inferior se encuentre del lado opuesto al corte.

Primeramente, con la navaja de injertar se practica un corte horizontal, que debe llegar hasta la mitad del diámetro de la púa; después, apoyando el filo de la navaja en el extremo inferior se la hace deslizar verticalmente hasta encontrar el corte horizontal. Así se desprenderá la porción de ramita, quedando una superficie completamente plana que deberá coincidir en todas sus partes con la cavidad hecha en la rama, que también deberá ser bien lisa, pues de lo contrario no existirá el contacto íntimo que se requiere para la soldadura.

Téngase presente que el corte efectuado en la púa debe llenar completamente la cavidad hecha en la rama y que las epidermis de ambas tienen que corresponderse perfectamente, asentando, además, el reborde de la púa en la extremidad plana de la rama.

Si por cualquier circunstancia, la púa entra algo más de lo necesario en la cavidad de la rama y a fin de que ambas epidermis se correspondan, como hemos dicho, habrá que "pelar" un poco los costados de la púa, pero siempre cuidando de que entre en la ranura algo forzadamente.

La parte superior de la púa se cortará casi horizontalmente sobre una yema de afuera.

Una vez colocadas una o dos púas, según lo permita el diámetro de la

BEBEDERO PARA AVES



Se puede construir un bebedero que permita tener agua limpia y fresca, con muy poco costo.

Se toma una lata de aceite de 5 litros, se le saca la parte de arriba o sea la que está agujereada; luego, se la corta a unos 6 cms. del fondo, en forma de rectángulo de 10 cms. de ancho, por 12 de alto, más o menos y si se desea, se le puede hacer al rectángulo un borde para que las gallinas no se lastimen al tomar agua.

Una vez hecho este corte, se toma una botella de 1 ó 2 litros, se mide el diámetro y se coloca en la lata dos alambres, uno a cada costado, a la medida del ancho de la botella, sin que el pico toque el fondo de la lata.

El pico de la botella, tiene que quedar a unos 2 cms. más bajo que el borde inferior del rectángulo.

Una vez terminado, se llenará la lata con agua hasta que se desborde por la abertura; en seguida se llena la botella, colocándola rápidamente con la boca para abajo. El agua de la botella, irá bajando a medida que las gallinas van tomando el agua.

A este bebedero, se le puede poner una manija, para poder transportarlo de un lado a otro y si se desea, pintarlo, para que quede más presentable.

rama, se ligará lateralmente en toda la zona injertada, poniendo sobre la ligadura y en la parte superior descubierta de la rama, lo mismo que en el bisel de la púa, la cantidad de ungüento o cera de injertar necesaria para que todo se encuentre bien cubierto, evitándose así la entrada del aire que reseca los tejidos.

Cuando el grosor de la rama o tronco donde se ha practicado el injerto no permita ligar con la seguridad requerida, será suficiente clavar la púa con dos clavitos delgados y después poner mastic.

CUIDADOS

Como muchas veces ocurre que los pájaros malogran el éxito de los injertos porque se posan en la punta de las púas o también extraen la cera de injertar, quebrándolos en el primer caso o poniéndolos al descubierto en el segundo, será necesario proteger los injertos con un alambre tejido de mallas finas que se sacará cuando ya no exista ningún peligro.

Los injertos recién efectuados deben ser objeto de atenta observación, porque a veces los brotes originados en las yemas del injerto al desarrollarse demasiado se quiebran antes de que la soldadura esté firme. Para evitarlo es necesario tutorar los brotes y despuntarlos un poso, según convenga.

Una vez que el injerto haya adquirido cierto desarrollo, habrá que comenzar la poda propiamente dicha,

tratando de abrir la nueva copa y obtener ramas con cierta inclinación.

Un moderado acortamiento facilita el engrosamiento de la rama y provoca como consecuencia una fructificación más rápida; pero si el desarrollo es muy vigoroso, es indispensable acortar algo más enérgicamente.

Si el sujeto ha sido reinjertado totalmente de primera intención, se suprimen todos los brotes que aparecen en distintas partes de la planta, pertenecientes a la variedad que se quiere eliminar, porque le quitan a los injertos parte de la savia que necesitan para su desarrollo. Cuando el individuo ha sido reinjertado en parte, habiéndose dejado algunas ramas para someterlas a esa operación al año siguiente, es necesario mantener el equilibrio de la vegetación para favorecer a los injertos.

Olvidábamos decir que una vez operada la soldadura del injerto, lo que ocurre en un plazo de 10 a 20 días, según la época, condiciones del tiempo, etc., se cortará la ligadura practicando un corte vertical en toda la extensión que ella abarca, pero no se sacará la rafia. Si así no se procediera, la rama o el tronco injertado se estrangularían. Cuando el injerto ha sido asegurado por medio de clavitos, éstos no se deben sacar para nada,.

Los dibujos y fotografías que insertamos en este tratado pueden ilustrar claramente sobre la forma de proceder y demuestran a la vez la bondad del sistema de injerto "Geuder" para los fines especificados.

PELIGROSA INVASION

Hace varios meses una invasión de ratas asoló el distrito de Mallee, situado al norte de Melbourne. Australia. Los roedores, que aparecieron bruscamente por millones, devoraron todo lo que encontraron a su paso: cosechas, ropas, hilos telefónicos, almohadones de automóviles, etc. Un silo lleno de trigo fué objeto de una ofensiva general, y los diarios australianos refieren que el ruido de los dientes de las ratas contra el gran recipiente metálico "recordaba la crepitación de la arenilla sobre las carrocerías de mil automóviles que pasaran sobre un camino recientemente alquitranado".



"La Campana de los Bomberos"

COMO PUEDE CONTRIBUIR EL PUEBLO A LA PREVENCION O EXTINCION DE INCENDIOS

*

INTERESANTES DECLARACIONES Y CONSEJOS DEL JEFE DEL CUERPO DE BOMBEROS TENIENTE CORONEL ALBERTO I. LAPORTE

*

El tañido de la campana de los bomberos siempre constituye en la vida ciudadana un motivo de curiosidad y conmoción. Las dos expresiones son admisibles. La primera, deriva de una lógica alteración en el movimiento de cualquier arteria de la ciudad; la segunda, porque automáticamente cobra vuelo la imaginación del público y los cálculos sobre la magnitud de un siniestro se prestan a un sinnúmero de comentarios y consideraciones. Esto es lo común y lo inevitable. El resto, por derivación, queda supeditado a una noticia posterior que determine si hubo o no acierto en los cálculos efectuados.

Sin embargo, por idiosincracia especialísima de la misma masa o porque por lo general sólo se vive "al momento", nadie repara o se detiene a considerar otros aspectos de esa curiosidad o expectación creadas. Por eso adquiere valor de enseñanza y experiencia la propia palabra autorizada del Jefe del Cuerpo de Bomberos de la Capital, Teniente Coronel Alberto Isidoro Laporte, quien, puesto a discriminar sobre el tema, recalca una "gaffe" de proyecciones en la posición que adopta el pueblo frente al suceso que provoca las mencionadas reacciones.

SI EL PUBLICO SUPIERA...

"Si el público supiera que en el noventa por ciento de los casos de incendios, el origen de los mismos deriva de un error o un descuido de los propios interesados, es probable que la campana de los bomberos tuviera, en su sonar, una significación más amplia y existieran mayores motivos de preocupación".

Tal manifestación, por venir de quien viene, debe tener entonces un valor excepcional. La vasta experiencia del Teniente Coronel Laporte obliga a prestarle atención y proceder en consecuencia. De ahí que consideremos de sumo interés el estamparla para su difusión en esta publicación y aprovechemos la contingencia para que, en paralela labor de enseñanza, sus conceptos sobre la prevención y medidas para evitar los siniestros, sirvan de guía en la diaria labor del comerciante de los grandes centros poblados, para el hombre de campo y para la simple vida hogareña de toda la ciudadanía.

EL FUEGO, VISITANTE NOCTURNO

Las amplias y valiosas estadísticas del Cuerpo de Bomberos, dice el Teniente Coronel Laporte, nos muestran, por ejemplo, que la enorme mayoría de los incendios de grandes proporciones, ocurren en las horas de la noche. Automáticamente, pues, deben extremarse las medidas de prevención en esos instantes en donde la ciudad entra al reposo y se detiene, momentáneamente, la intensa activi-

dad comercial o el movimiento de "entre casa". Sobre lo primero cabe al comerciante adoptar el máximo de seguridades en instantes previos a la desocupación de los locales por el personal. Cuidado especialísimo en la vigilancia de los mecanismos eléctricos; anulación total de todo aquello que puede ser motivo de ignición y recomendación severa a los encargados de la vigilancia nocturna sobre cumplimientos de sus deberes. En este sentido, muchas veces, la confianza mata al hombre y basados en el falso principio de que nunca ha ocurrido nada, la exhortación a serenos, etc., se va diluyendo con el tiempo y la experiencia indica que la acción de los mismos es, en infinidad de casos, tardía y sin remedio.

EL USO DE EXTINGUIDORES

Para evitarlo, insiste, deben tomarse cuidados esencialísimos. El uso de extinguidores, la enseñanza en el manejo de los mismos, la revisión periódica de su funcionamiento, tienen que constituir una tarea de instrucción que no por repetida, debe desecharse. Los descuidos por lo general se pagan caros y nuestra diaria labor nos demuestra, en el estudio de los distintos siniestros, que ese error o descuido es siempre la causa de algo irreparable.

En lo estrictamente casero, la opinión del Teniente Coronel Laporte es similar. Su palabra pugna por llevar a conocimiento del público, la necesidad de que se extremen las medidas de prevención más sumarias. Las planchas eléctricas descuidadas en su absorción de calorías, el encendido de calentadores de igual naturaleza o de inflamables líquidos, por lo general confiados a manos inexpertas, son causas corrientes de pequeños pero molestos incendios, en donde lo presumiblemente reducido de las pérdidas materiales, se agrava por las inevitables lesiones personales. En ese sentido, entonces, entiende que una amplia divulgación de esos conceptos, hará obra beneficiosa y efectiva y estima que el BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, al propiciar esa corriente de instrucción es y será eficaz en todo tiempo.

EL SERVICIO DE BOMBEROS EN EL INTERIOR

En lo que se refiere al interior del País, si bien la experiencia no revela gran número de siniestros, conceptúa, también, que es útil la divulgación de medidas de prevención y simples medios de extinción en casos de incendios.

Adelanta, optimista, que muy posiblemente en breve tiempo las autoridades oficiales estarán en condiciones de dotar a todas las capitales de departamentos con los necesarios implementos para la extinción de incendios. Ya se han tomado las medidas necesarias para proveerlas con modernas moto bombas y sólo se espera la liquidación de ciertos trámites administrativos para que esto se transforme en realidad realmente halagüeña. Entretanto, sostiene, conviene la propalación de todo aquello que es útil y valioso para evitar los siniestros.

ORGANIZACION DE BOMBEROS VOLUNTARIOS

Sobre este tema, recomienda, gentilmente, la creación de dotaciones de

bomberos voluntarios, estimando que, con una correcta instrucción, los mismos estarán habilitados para realizar obras de excelentes relieves. En cuanto a los centros alejados de esas capitales, sugiere la adopción de simples medidas de prevención de cuyo resultado no duda. Affiches indicativos sobre las mismas ilustrarán debidamente a la población y evitarán confusionismos perniciosos.

HACINAMIENTO DE MERCADERIAS

Estimando que muchos siniestros se producen por mal almacenamiento y defectuosa utilización de los combustibles líquidos, sugiere que se indique a comerciantes y al público en general, que se encuentren siempre provistos de baldes o pequeños depósitos de arena a efectos de la rápida extinción de aquellos. Pero, agrega, no es sólo cuestión de tenerlos. Se trata de que se instruya a los interesados en su manejo, sobre el lugar en que se encuentran y que siempre se hallen en condiciones de ser usados. Aparte de ello y con conocimiento de la despreocupación que distingue a muchos, insiste sobre la necesidad de que se ilustre a todos en la observación de otros cuidados, como ser no tirar descuidadamente cerillas encendidas, colillas de cigarros, etc., en depósitos en donde se almacenan materiales de fácil ignición como cereales, pasto seco, etc. Vigilando la observación de todos estos detalles, confía en la reducción de los siniestros y, termina, se acabarán muchas lamentaciones que en vano puede intentar evitar el Cuerpo de Bomberos, cuando, tardiamente, se reclaman sus servicios.

Tales las palabras del Teniente Coronel Alberto I. Laporte, obtenidas en una conversación cordial, con vistas a complementar la obra del BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, en lo que atañe a rebajar un índice de siniestros de incendios que, lamentablemente, tienen como origen el descuido o el error en la observación de algunos detalles elementales en materia de prevención.

Todo estriba, ahora, en que se sepan sacar las conclusiones necesarias de las mismas.

PLANTACION
Definitiva de los Arboles

Por los Ings. Agrs. E. LOPEZ Y C. CUSSAC

☆

Llámase plantación definitiva a la operación por la cual se ponen los arbolitos en el lugar donde alcanzarán su desarrollo final.

La plantación definitiva se puede hacer con plantas de vivero como las que acabamos de describir, con plantas de almácigo como sería el caso de un almácigo ralo con plantas vigorosas que pueden ser plantadas directamente, y de asiento, es decir, sembrando las semillas en el terreno donde se quiere formar el monte y dejando desarrollar las plantas que nacen.

Este sistema, que raramente se aplica en nuestro país en la formación de montes, sin embargo es el más económico, cuando las especies a cultivar son de semilla grande y de buen poder germinativo. Se requiere disponer de abundante semilla, preparar la tierra como para sembrar cereales, evitar que entren los animales y defender las plantitas de la hormiga, liebre, apereá, etc., durante los primeros años.

También cuando se ponen plantas de almácigo debe estar la tierra muy bien trabajada, suelta y limpia, y darle los cuidados necesarios, debiéndose regar cuando se hace la plantación, o hacer este último trabajo los días de garúas, o que amanecen lluvias, etc.

Las plantaciones con arbolitos de uno o más años de vivero son las que tienen menos exigencias, pues las plantas ya han pasado el período más crítico, pudiéndose plantar en pozos, cuando no es posible arar el terreno. Siempre que se pueda, conviene arar para hacer la plantación de los montes, aunque se utilicen plantas con buen desarrollo. Las aradas dan soltura al suelo y conservan la humedad, dos cosas sumamente necesarias para un buen y rápido arraigue de los arbolitos. Cuando no se puede arar y hay que plantar en pozos conviene que estos sean grandes en diámetro si son circulares o en ancho y largo si son cuadrados o rectangulares. La profundidad no debe pasar del suelo

W. C. ALLEE Y LA TEORIA DE DARWIN

En un artículo destinado a la edición de la Enciclopedia Británica el profesor W. C. Allee, de la Universidad de Chicago, expresa que la teoría de Darwin sobre la supervivencia del más fuerte no se sostiene ante el resultado de recientes investigaciones. El profesor nombrado arguye que para los animales, incluído el hombre, es más natural cooperar que actuar en forma antisocial. "La vida animal —afirma constituye una realidad regida por la siguiente ley: cooperar o morir". Dice también el profesor Allee que las tendencias humanas hacia la bondad, tanto el comunal, nacional e internacional, son naturales como la inclinación del hombre a la inteligencia, y que la vida social no es un accidente, sino, normal y básicamente, un fenómeno vulgar. El doctor Allee deduce que la evolución de las formas simples de la vida animal hacia modalidades más complicadas no se habría producido si las fuerzas cooperativas de la naturaleza no fuesen más fuertes que las antisociales. Finalmente asegura que el peso de la evidencia contenida en la sociología de otros animales prueba que, pese a las apariencias en contra, los impulsos altruistas del hombre se hallan tan firmemente basados en su parte animal como en su condición humana.

arable 30 a 35 centímetros, máxime en *el caso de que haya capas impermeables* próximas (arcilla).

Los pozos y las aradas para preparar el terreno a arbolar deben hacerse con *bastante anticipación* al momento de la plantación a fin de que la tierra se meteorice (tome sol, reciba heladas, lluvias, etc.).

Cuando se planta en pozos, se debe poner abajo la tierra vegetal de arriba, que de esta manera queda en contacto con las raíces, dándoles abundantes elementos nutritivos. Es necesario hacer un reborde con la tierra sobrante del lado de abajo de la pendiente para aprovechar bien el agua de lluvia y de riego.

Las raíces de los arbolitos que se van a plantar deben de estar sanas, con cortes limpios (donde se hayan eliminado todas las partes desgarradas, machucadas, etc.). Deben quedar bien extendidas en el pozo y luego *de ponerle tierra encima se ha de* apretar ésta, pisando ligeramente para que no queden espacios libres y raíces en contacto con el aire.

En los bañados de difícil desagüe, casi permanentes o permanentes, hay que abrir canales que faciliten el escape de las aguas y luego se hacen de preferencia plantaciones con árboles de hoja caduca que se multiplican asexualmente (por estaca, gajo, etc.), como los Sauces y los Alamos principalmente, plantándolos sobre montículos, platabandas, terraplenes, etc. Para hacerlos se remueve el suelo, aereándolo y neutralizándolo así en parte la acidez que tienen.

En estos casos se utiliza el estacón de 0.70 a 1 metro o más si fuera necesario, enterrándolo en el suelo de 30 a 50 centímetros, según la soltura, profundidad de éste, etc.



El Abono Racional de la Viña

◆

Por el doctor José Ernesto Riverós

◆

Mucho se ha escrito, hablado y discutido sobre la conveniencia y práctica del abono a los viñedos. Para algunos propietarios, no hay necesidad de abonar la tierra, argumentando que ésta aún es fértil, y, finalmente, otros propietarios, por no decir la mayoría, se preocupan de incorporar cada tres o cuatro años, fertilizantes a los viñedos.

A pesar de cuanto se diga, creemos que es necesario recurrir en la época actual al empleo de los abonos para aumentar la producción de la uva y mejorar su calidad. Esta necesidad es tanto más sentida por cuanto son viñedos que se vienen cultivando desde hace muchos años, y una tierra a la que no se restituyen los elementos que anualmente les sustraen las cosechas termina por agotarse. Existe también otro concepto que obliga al empleo de abonos, cual es el de aumentar el rendimiento para abaratar el costo de producción de la uva.

A igual que todas las plantas cultivadas, la vid se alimenta de los mismos elementos; varía solamente la cantidad en que cada uno es absorbido. Así, el análisis de las cenizas demuestra que se alimenta de potasa, cal, fósforo, azufre, hierro, cloro y otros elementos. En sus tejidos la vid contiene carbono, oxígeno, hidrógeno y ázoe; los dos primeros las plantas los toman del aire donde se encuentra en cantidades ilimitadas; el tercero del agua, y el ázoe, así como los elementos minerales, se halla en la tierra, y es de éstos que el viñatero se debe preocupar.

Por ello, en el lenguaje corriente, al hablar de abono se desea mencionar únicamente al ázoe o nitrógeno, la potasa y el ácido fosfórico, que son los

que absorben las plantas de la tierra y entran en mayor proporción en la constitución de los tejidos y formación de las cosechas. Son, pues, éstos los que deben restituirse a la tierra.

HAY QUE CONOCER LA COMPOSICION QUIMICA DE LA TIERRA

No se puede recomendar de primera intención la clase y cantidad de abonos que se debe agregar al terreno, si antes no se conoce la composición química del mismo, por medio del análisis respectivo, pues puede ocurrir que no sea necesario hacerlo; puede ser deficiente en solo uno o pocos elementos o que haya necesidad de agregar aquellos de que se alimentan las plantas. El guano de cuadra que se emplea como abono tiene sólo un valor relativo ya que no es un abono completo. Cuando se encuentra bien preparado, es rico en nitrógeno pero pobre de potasa y anhidrido fosfórico, Lo mismo cabe decir de muchos abonos comerciales, que resultan, como ciertos específicos de la medicina, indicados para numerosas enfermedades.

EL ABONO "DE CUADRA"

El viñatero tiene preferencia por el abono de cuadra o bien por el de oveja o de cabra. Estos dos últimos son más ricos en ázoe. Se emplean en la cantidad de veinte mil kilos por hectárea. El abono de corral, que así lo llamaremos en adelante, funciona como abono y como enmienda; en este último caso ablanda la tierra, conserva la humedad y provee de materia orgánica de la que están escasamente dotadas las tierras.

Como el guano de cuadra se prepara deficientemente y el de oveja y de cabra proviene de chiqueros que han estado varios años expuestos al fuerte sol y han perdido la mayor parte del amoníaco, compuesto del que depende su fertilidad, son guanos pobres de principios fertilizantes y, sin embargo, incorporados a los viñedos, éstos reaccionan, lo cual debe atribuirse a que antes que como fertilizantes funcionan como enmienda de la tierra.

EL ABONO "DE CORRAL"

El abono de corral debe enterrarse en fosas de profundidad de veinte centímetros; las fosas se abren debajo del alambre entre dos plantas o bien al costado de las mismas. Lo racional sería desparramarlo en forma de manto,

pero por más cuidados que se tengan, el agua de riego la levanta y acumula a los pies del viñedo. La época más conveniente para enterrarlo es el otoño. Si el guano se deja superficialmente en el viñedo, o amontonado en los callejones, como a menudo se observa, pierde el amoníaco y lo que el propietario incorpora son materias minerales en menos proporción.

El amoníaco del guano, mediante la acción de especiales bacterias que viven en la tierra, se descompone, se oxida y pasa al estado de nitrato de soda o de potasa, en el cual las plantas asimilan el nitrógeno. Este proceso de descomposición es lento, y por ello la acción fertilizante del guano se hace sentir recién al año siguiente. Pero si el guano se deja amontonado o se entierra superficialmente, entonces obran otras clases de bacterias, dando origen también a otros compuestos que se pierden en el aire, y el viñatero sólo incorpora un abono de menos valor a la tierra.

En cuanto al resto también por acción de bacterias se transforma en una especie de materia oscura que comunica ese color a la tierra. Se trata del humus, el cual no es estable; de él se origina el ácido húmico que combinándose con la cal de la tierra es absorbido por las plantas. El último producto de la descomposición de la materia orgánica es la humina, que no es retenida y es arrastrada por las aguas. Ello explica porqué los suelos se empobrecen continuamente de materia orgánica.

EL GUANO ES UN ABONO INCOMPLETO

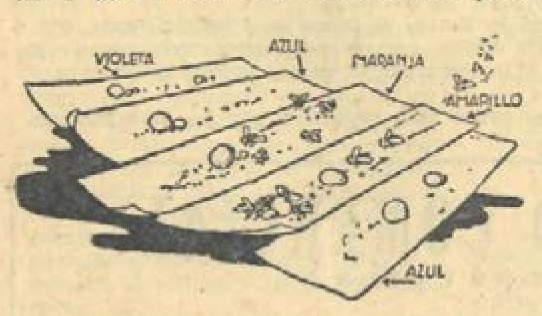
Anteriormente hemos dicho que el guano (1) es un abono incompleto; se halla bien provisto de ázoe o nitrógeno, pero en cambio es pobre de anhidrido fosfórico y de potasa, y para que su empleo resulte eficaz debe completarse agregándole los mencionados fertilizantes y también sulfato de amonio o nitrato de soda, vulgarmente llamado salitre de Chile.

El ácido fosfórico asimilable ayuda a la floración, fecundación y a la formación del fruto. Mejora la calidad de la uva y comunica calidad al vino.

La potasa es el elemento básico del fruto, favorece la formación del azúcar, y la vid la requiere en buena proporción. Pero las tierras de la

LAS MOSCAS HUYEN DEL AZUL Y SON ATRAIDAS POR EL AMARILLO

Con algunos trozos de papel de color, se puede comprobar esta curiosa aversión de las moscas por el color azul, lo cual hace que los muebles y habitaciones de ese color sean recomendables para evitar las moscas. Se ponen, una al lado de las otras, varias tiras de papel de distintos colores, entre ellas una de azul claro.



Se espolvorean con un poco de azúcar y se dejan sobre la mesa, alejándose para no asustar las moscas. Al cabo de unos minutos se observará que están más concurridos los papeles de colores "cálidos" que los de colores "fríos" (colores cálidos: amarillo, anaranjado, mandarina, verde amarillento, rojo; colores fríos: azul, violeta, gris azulado).

región se hallan bien provistas de potasa; algunas la contienen hasta el ocho por mil, siendo ya ricas cuando la proporción alcanza al dos por mil. En fuerte proporción se encuentra en estado insoluble y, por lo tanto, inasimilable por las plantas; de ahí la conveniencia del agregado periódico de cal, para solubilizarla y ser aprovechada por las cepas. Se agrega en estado de cloruro o de sulfato de potasa.

EL ABONO DEBE SER COMBINADO

Los abonos químicos que se incorporan a la tierra no se sustituyen unos con otros, sino que se complementan, y para que surtan efecto deben hallarse en justa proporción entre sí. Por otra parte, las plantas los absorben de acuerdo con el elemento químico que se encuentra en menor cantidad.

Hemos dicho que el guano de corral no es un abono completo y deberá completarse con abono químico. Tampoco se deberá recurrir exclusivamente a estos últimos, pues la experiencia ha demostrado que si se emplean en esta forma, con el tiempo la tierra se vuelve ácida y pobre de bacterias por falta de materia orgánica. De ahí que se consigan mejores resultados de los abonos cuando se emplean en forma combinada; es decir la tierra debe contener buena dosis de materia orgánica, lo que se consigue con la incorporación de guano de corral que sirve de trama o vehículo de los abonos químicos.

CUANDO DEBEN AGREGARSE Y CANTIDAD A EMPLEAR DE CADA ABONO

En los viñedos el guano de corral se enterrará en el otoño, en la cantidad de veinte mil kilos por hectárea.

Como este abono se encuentra escasamente provisto de nitrógeno, deberá completarse con sulfato de amonio que se desparrama en invierno en la cantidad de 200 a 250 kilos por hectárea. Este abono para que sea asimilado debe transformarse en nitrato, y por ello su acción se hace sentir al año siguiente. En su defecto, en primavera se puede desparramar nitrato de soda, en dos oportunidades, e inmediatamente después del riego, en la cantidad de 200 kilos por hectárea. El nitrato es muy soluble y su acción inmediata.

También en invierno, enterrándolo con una arada, pues es retenido por la tierra, se incorpora el superfosfato de calcio en la cantidad de 500 a 600 kilos por hectárea.

Para suministrar la potasa se emplea el sulfato o bien el cloruro de potasa; este último si la tierra contiene salitre blanco, se desparrama en invierno en la cantidad de 200 kilos por hectárea.

Según sea la fertilidad de la tierra, el abono se efectuará cada dos o cuatro años. El gasto que ello origine será ampliamente recompensado por el mayor vigor de las cepas y también por la mayor producción de uva.

(1) No nos referimos al guano seco producido por las aves marinas.

Determinación del Sexo en los Rhode Island Red

Los Ingenieros Agrónomos uruguayos señores F. Cassamagnaghi y Juan P. Barriola han hecho algunas experiencias relativas a determinar el sexo de los pollitos Rhode Island Red, cresta simple, dentro de las 24 horas de nacidos, problema éste que siempre ha preocupado a los avicultores. Esta identificación se debe a un deformismo sexual, de manera que uno de los dos sexos lleva dos factores hereditarios ligados, que lo hacen diferenciar del otro.

En 1927 ya se habían iniciado estudios con pollitos que presentaban una lista negra en la cabeza, de los que se constató que el 85.3 % resultaron hembras. En 1935 se hicieron nuevos estudios en pollitos de un día de edad, estableciéndose los tres grupos siguientes:

1º Ejemplares con una mancha negra en la cabeza.

2º Ejemplares con una lista negra en la cabeza y en el dorso.

3º Ejemplares sin manchas y sin listas negras en la cabeza y en el dorso.

Estudiando estos caracteres en relación al sexo encontraron: que un 82.2 % de los ejemplares con mancha negra en la cabeza y un 93.6 % de los ejemplares listados de negro en la cabeza y dorso eran hembras: que un 84.4 % del conjunto de ejemplares manchados o listados de negro en la cabeza o en la cabeza y dorso eran hembras, y que un 77.8 % de los ejemplares sin manchas ni listas negras en la cabeza y dorso eran machos.

Considerando la gran difusión alcanzada por la raza Rhode Island Red, los ya citados ingenieros agrónomos creyeron de interés estudiar experimentalmente sobre la base de los trabajos anotados la determinación del sexo en los pollos de hasta 24 horas de edad, siendo éstos los primeros estudios que en tal sentido se han hecho en Sud América.

Como material experimental utilizaron pollos Rhode Island Red de menos de un día del Servicio de Avicultura de la Dirección de Agronomía

JUGUETE DE PENDULO

Este es un juguete antiguo pero siempre eficaz. Las piezas 1 y 2 se calan en terciada. No olvidarse de hacer dos de cada una para así obtener dos gallinas. Usando broches para papel, de dos patas, se unen en A, cuidando que no haya mucha fricción. Se montan las gallinitas sobre una tabla como se ve en la figura inferior, tabla en la que se habrán efectuado dos agujeros para que pasen los hilos que abajo se unen y rematan en un peso. Cuando se hace oscilar ese peso, las aves bajarán alternadamente los pescuezos, como picoteando en la tierra.



LOS CORREDORES DE SEGUROS LE AHORRAN TIEMPO Y LE LLEVAN INFORMACION A DOMICILIO; ATIENDALOS Y SE BENEFICIARA.

del Uruguay, descendientes de sus planteles, que responden en su tipo y plumaje al standard de la raza.

Identificaron en total 208 pollitos *de los que 87 señalaron como hem*bras por presentar manchas o listas negras en la cabeza o en la cabeza y dorso y 121 como machos por no haber presentado ninguna de esas características.

El sexo fué comprobado cuando los pollos por su edad presentaban bien manifiestos los caracteres sexuales secundarios, o por disección cuando morían antes de alcanzar esa edad.

De los 121 pollos marcados como machos comprobaron que 99, o sea 81.82 % eran machos y 22, o sea 18.18 por ciento, eran hembras.

De los 87 pollos marcados como hembras 72, *o sea 82.75 % eran* hembras y 15, o sea 17.25 %, machos.

En vista de los resultados favorables obtenidos en este primer ensayo de orientación, han planeado para el año próximo una experimentación en mayor escala, abrigando la creencia de que con una mayor práctica podrán individualizar el sexo en muchos de los ejemplares en que la pigmentación aparece algo dudosa, y mejorar los porcentajes logrados.

NUEVA MAQUINA DE ESCRIBIR

Con la nueva máquina de escribir sin errores, los dactilógrafos podrán, en lo futuro, prescindir de la goma de borrar. En efecto, esta máquina muestra la línea completa antes de imprimirla, ventaja que permite corregirla y cambiar los vocablos, a voluntad. Luego, apretando la tecla de impresión, la frase entera queda escrita. Además permite alargar o contraer la línea para que el margen sea exactamente parejo de ambos lados. Otro dispositivo indica el espacio que resta al pie de la carilla; la máquina también permite adaptarle diferentes tipos y tamaños de letras. A la inversa de lo que ocurre en las máquinas actuales, en esta el papel permanece inmóvil y el conjunto de teclas se mueve de izquierda a derecha; el interlineado se realiza automáticamente. Hasta dentro de un año no será lanzada al mercado puesto que, según su inventor, Robert S. Wallach, aún se halla en su etapa experimental.

EL ESTREÑIMIENTO en las aves de corral

El estreñimiento es una afección muy frecuente en las aves de corral, ocasionada casi siempre por una alimentación excesiva, por falta de agua limpia, por consumir raciones compuestas de granos enteros exclusivamente, por falta de alimento verde o por estar las aves recluídas y carecer de sitio donde hacer ejercicio. Las gallinas cluecas y las ponedoras de huevos muy voluminosos están propensas al estreñimiento.

Síntomas. — El ave hace esfuerzos por expeler los excrementos, que son muy duros, formando masas de mayor tamaño que las ordinarias y apareciendo siempre recubiertas por una sustancia blancuzca o amarillenta, que es la urea solidificada. A menudo adoptan las estreñidas una posición casi vertical, separando mucho las patas al hacer los esfuerzos intestinales.

El estreñimiento ocasiona muchas veces, la salida de la última porción del recto, y en tal caso el mal adquiere manifiesta gravedad y resulta dificilísimo de curar.

Tratamiento. — Consiste en administrar alimentos laxantes, centeno triturado, lechuga, miga de pan mojada, etc. Nada de granos corrientes. Por la noche, cuando la enferma está ya acostada, se toma suavemente y se le obliga a tragar dos cucharadas soperas de agua, en la que se han disuelto tres gramos de sulfato de sosa.

También puede administrarse, como laxante, tres cucharadas de aceite de olivas, procurando que las tomen en las primeras horas de la mañana, a fin de que el ejercicio coopere al mejor efecto de la purga. El sulfato de sosa, que es más enérgico, se administra por la noche, para que obre durante las horas de descanso, sin que sea posible para la enferma tomar otra clase de bebida ni ningún alimento.

CONTRA EL PIOJILLO

La sustancia más empleada para eliminar el piojillo de las aves de corral es el sulfato de nicotina aplicado a las perchas poco antes del momento en que se retiran a dormir. Puede aplicarse con una brocha, con una alcuza o con un aplicador especial. Las aplicaciones deben hacerse dos o tres veces con intervalos de 10 días, para matar el piojillo que ha nacido después de la aplicación anterior.

Si no se obtiene éxito con este tratamiento, tal vez se obtenga con el fluoruro de sodio. Este se aplica empleando una lata con tapa perforada para esparcir el polvo. Debe evitarse respirarlo o que caiga en heridas pues produce gran molestia y desasosiego.

SEÑOR INDUSTRIAL:

¿HA PENSADO UD. QUE LA MAQUINARIA BIEN PROTEGIDA, AL DESCARTAR PELIGROS, PERMITE AL OPERARIO UNA ACCION MAS FACIL Y DESENVUELTA, QUE BENEFICIA DIRECTAMENTE A LA PRODUCCION?

Contralor de Postura

AVES DE PEDIGREE

Por el Ing. Agrónomo F. CASSAMAGNAGHI

La avicultura evoluciona francamente hacia la gran producción. Las proximidades de la Capital están sembradas de criaderos que nacen día a día con mayor intensidad y es auspicioso constatar que la ciencia se aplica cada vez con más profundidad a tan interesante rama de nuestra explotación pecuaria y que los últimos conocimientos adquiridos en el mundo avícola son aplicados por muchos criadores inteligentes y entusiastas que se preocupan de poner sus establecimientos a la altura de los progresos alcanzados en la materia.

No obstante, hay todavía una falla grave en estos establecimientos y en el comercio de aves: falta pedigrée avícola. Y esta falta se hace especialmente notable desde el punto de vista del contralor de la postura, ya que ningún criador del país, que sepamos, puede exponer a la venta aves seleccionadas en este sentido, ofreciendo datos ciertos de determinado ascendiente de producción. El contralor de postura al nido-trampa se efectúa todavía en condiciones deficientes, ya que no se complementa generalmente con el pedigree correspondiente y la selección por los caracteres anatómicos y hereditarios del ave contraloreada. Es necesario también tener muy en cuenta la intervención del gallo como factor de gran importancia en la trasmisión de caracteres hereditarios de positiva influencia en la fecundidad de la descendencia.

Modernas experiencias demuestran esta influencia, la que quizás sea de mayor importancia hereditaria que la madre, puesto que el factor fecundidad la heredan las gallinas del padre, mientras que los pollos lo heredan de la madre (experiencias de Smart, publicadas en un tomo: "L'Hérédité dans la fecondité des poules").

Es natural que la elección del gallo como factor de valor genético tiene mayores inconvenientes y requiere mayor tiempo y meticulosidad, pues sólo puede revelarse por su descendencia. Como el estudio de esa descendencia, aún cuando sólo se haga en los tres meses de invierno que Smart toma como base para calcular la postura anual, ello significa utilizar como padre de planteles gallos de dos años, como mínimo. Y si bien es verdad que un gallo de dos años está en plena posesión de su valor reproductivo, también es cierto que se ha perdido un año de su utilización. Pero este inconveniente trae aparejadas ventajas ampliamente compensatorias, puesto que ese gallo de valor genético comprobado, acoplado a gallinas de alta postura contraloreada al nido-trampa, producirá una descendencia de alta fecundidad.

Y debemos agregar que solamente así, acoplando padre de valores genéticos positivos en el sentido de su alta fecundidad, se puede tener la certeza de una descendencia también altamente fecunda. Y digo que sólo puede conseguirse de esa manera, aunque el lector no ignorará que existen también las variaciones bruscas o mutaciones que pueden, en un momento dado, pero muy raro, proporcionar un individuo de condiciones excepcionales, y es necesario advertir también que las variaciones bruscas es más frecuente que se produzcan en sentido negativo; es decir, hacia la disminución de la puesta, lo que es perfectamente explicable desde que las altas posturas han sido obtenidas por me-

dios artificiales, siendo lo normal una postura baja desde que las aves primitivas y las que aún se mantienen al estado salvaje son malas ponedoras. Es, pues, más de esperarse un proceso atávico que una mutación positiva.

En cuanto a la herencia de los caracteres adquiridos, unos la aceptan mientras otros la niegan terminantemente, de manera que la alta postura obtenida por medios artificiales: excitantes, alimentación, condiciones especiales de cría, etc. etc., es un factor de muy dudosa trasmisibilidad.

Pero debemos declarar que aún cuando estos factores no tengan influencia hereditaria, el avicultor debe tenerlos muy en cuenta como básicos de su explotación: un ave mal tenida o mal alimentada no podrá ser buena ponedora aún cuando posea factores de herencia inmejorables. Hay razones fisiológicas que explican claramente este hecho.

La selección al nido trampa no debe hacerse exclusivamente encarando el número de huevos; son factores a tenerse muy en cuenta los que se refieren a la calidad del huevo, tamaño y color especialmente.

Una gran ponedora, desde el punto de vista del número de huevos anuales, pierde estimación cuando los huevos que produce no reúnen las condiciones exigidas por la exportación.

Todos estos detalles y muchos otros que no caben en este artículo deberían ser motivo de estudio detenido, como elementos a tenerse en cuenta en la creación de un Registro Genealógico de Aves que podría ser agregado a los registros que en la actualidad lleva la Asociación Rural para otras ramas zootécnicas.

La creación de este Registro tendría seguramente serios inconvenientes, como creemos que lo habrán tenido en su iniciación todos los demás; pero debemos admitir que no serán dificultades insalvables y que una comisión de técnicos especialistas encontraría la manera de hacer viable esta iniciativa que traería aparejados un sinnúmero de beneficios a nuestra avicultura científica y un buen aliciente para los avicultores que hacen alta selección, dedicando sus entusiasmos y su vida al mejoramiento aviario no ya solamnte desde el punto de vista del "standard" del ave de exposición, sino lo que actualmente adquiere mayor interés práctico, que es la elevada postura. Y debemos agregar que al país le interesa, y más aún, que necesita la selección en este sentido, porque con ello tomaría mayor impulso nuestra exportación de huevos.

BRILLA DURANTE 7 MESES

En las casi desiertas islas del grupo Spitzberg, situadas al norte de Noruega, en el Océano Glacial Artico, el sol brilla constantemente durante siete meses del año, y se oculta por completo durante cinco de ellos. Por consiguiente, no hay anualmente en esa región más que un solo día largo y una sola noche, también larga. A cualquier hora de las veinticuatro diarias el sol se encuentra al Sur, lo que hace que en ese punto del planeta sea siempre mediodía. Todas las direcciones conducen al Sur, y una persona, después de dar allí dos o tres vueltas sobre sí misma, no sabe con seguridad hacia qué lado dirigirse para ir a Europa, a Asia o a América.

Cómo Realizar el Examen
De las Aves en los Criaderos

La forma más práctica de sacar las aves de la jaula para examinarlas es tomarlas por las alas, porque así no se resisten y no hay peligro que se escapen. Con las alas sujetas son siempre más mansas; en cambio si se les inmovilizan las patas solamente, conservan toda su fuerza y al abrir las alas dentro de la jaula pueden estropearse.

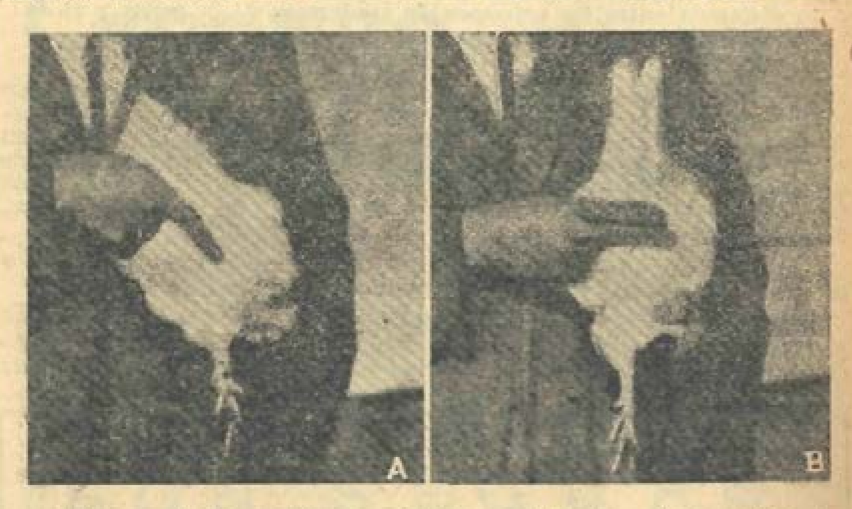
Para el examen se las sostiene por el pecho con la palma de la mano y se las coloca de modo que la cabeza quede hacia la persona que las observa. Con la misma mano se sujetan por las articulaciones poniendo por lo menos un dedo entre los muslos para evitar que pueda hacerse demasiado presión sobre el abdomen.

Generalmente conviene colocar el índice entre los muslos manteniendo firmes las patas con el pulgar y el medio. La parte de la mano entre el pulgar y el meñique puede usarse como soporte del ave para que no se incline hacia los costados. En esta forma está más cómoda, y no aletea tanto. Con la mano que queda libre se abren las plumas o se sujeta la cabeza para el examen.

Antes de decidirse por las mejores aves se examinará a cada una detenidamente. No conviene guiarse por uno solo de los caracteres para indicar su verdadero valor y saber si conviene descartarlas o conservarlas más tiempo. Siempre es menos perjudicial conservar algunas de las peores que eliminar algunas de las mejores. En algunas los caracteres que indican la calidad son muy visibles y la elección puede ser hecha en pocos segundos, pero en otras no es tan fácil distinguirlos.

PRECAUCIONES EN LA SELECCION

Todas la gallinas que no producen o están flacas o débiles deben ser eliminadas. Las enfermas son una amenaza para las demás



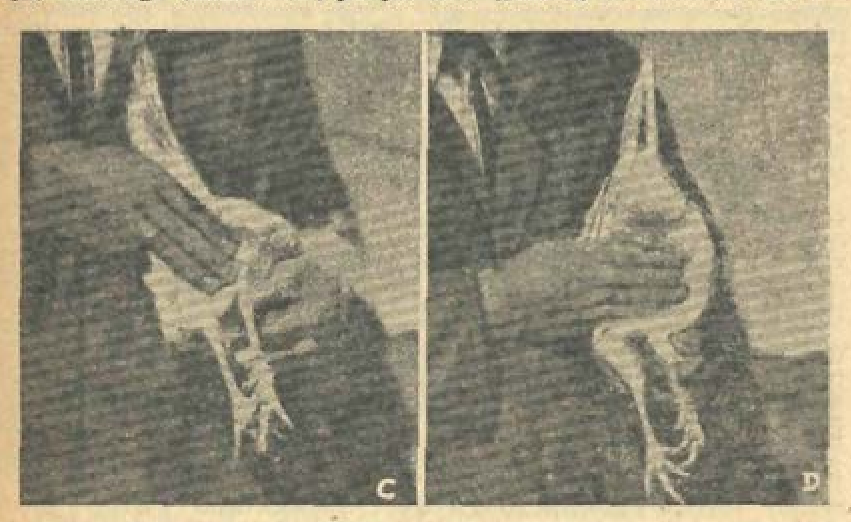
a) Huesos de la pelvis muy juntos; b) Huesos de la pelvis y extremos de la quilla relativamente cerca.

y difícilmente podrán llegar a ser buenas ponedoras o engordar.

La mejor forma de reducir la mortandad de los criaderos es descartar continuamente todas las aves que pueden ser causa de contaminación y eso significará también una economía de alimento.

El mejor plan a seguir con las que han empollado depende de la época del año, de la raza y del tiempo que haya durado la cloquera. Cuando se trata de Leghorns probablemente convenga vender las que han tenido pollos, mientras que las de razas más pesadas pueden ser conservadas.

Si la selección se hace a principios del verano es muy probable que convenga conservarlas porque bien tratadas no tardarán en vol-



c) Huesos de la pelvis muy separados indicando que la gallina está por poner, lo que es importante en la época de la selección; d) Buena *distancia entre los extremos de los huesos de la pelvis y el de* la quilla, que indica una buena capacidad de la caja.

ver a poner. En cambio, si se la hace a fines de otoño es generalmente mejor venderlas que intentar hacerlas producir en condiciones desfavorables. Las gallinas que se encluecan frecuentemente no deben ser conservadas cuando se seleccionan las ponedoras. Una forma de comprobar la propensión a la cloquera es colocar en una de las patas de cada clueca una señal. El número de señales será la mejor indicación para distinguirla.

El primer paso en la selección es determinar si una gallina es o no ponedora, lo que puede comprobarse en muchas formas.

La cresta y las barbilla deben ser de color rojo y de aspecto lustroso y tacto suave, especialmente si el ave ha estado en producción durante un corto tiempo. Cuando la cresta aparece doblada hacia

abajo, y especialmente si está dura y cubierta de escamas grises y sueltas, puede asegurarse que ha dejado de poner.

La ponedora tiene generalmente la mirada mucho más viva que la que no pone, aunque muchas malas ponedoras tienen mirada bastante viva cuando están sanas. La época en que las gallinas están en peores condiciones físicas es cuando termina la postura, y es entonces frecuentemente que se note en su mirada ese debilitamiento.

Cuando la gallina no está en el período de postura tiene generalmente el ano pequeño, contraído, redondo y de color amarillo. Esta particularidad es la propia de las razas de piel amarilla, y sobre ella tiene mucha influencia la cantidad de maíz amarillo y alimento verde que recibe el ave. Las muy ponedoras en cambio tienen el ano dilatado, grande y de color blanco azulado en la época de producción.

En la piel que cubre el abdómen se notan también marcadas diferencias. En las que no ponen está tirante y dura y se forman debajo capas de grasa, mientras que en las otras la piel está flo'a, blanda y arrugada. El volumen del abdomen es mayor en éstas debido al ensanchamiento del oviducto y de los intestinos, lo que no se observa en las que no están en período de postura, salvo el caso de que tengan tumores internos o mucha acumulación de grasa, caso no muy frecuente.

Los huesos de la pelvis pueden estar muy cerca y la distancia entre ellos y el extremo posterior de la quilla puede ser muy pequeña en las aves que no ponen. En las ponedoras en cambio están frecuentemente separados y son bastante flexibles en los extremos. En las gallinas flacas tiene puntas agudas y descarnadas, lo que no ocurre cuando están sanas, pues una vez terminada la postura forman capas de grasa hasta que empieza un nuevo período de producción. Los huesos de la pelvis de las gallinas de razas más grandes que la Leghorn son naturalmente más grandes y menos agudos que los de ésta.



mejor no hay

EL GIRASOL EN NUESTRO PAIS

Por el Ing. Agrónomo TEOFILO HENRY

El Girasol ha dejado de ser en nuestro medio aquella planta en que solamente se veía una hermosa nota ornamental, por sus grandes y vistosas flores, o que, mirada en otro sentido, se le tenía en cuenta sólo por el aporte alimenticio que brindaba a las aves del chacarero; pero todo esto quedó relegado a un lugar muy secundario, porque se le aprecia en su verdadero valor, es decir, como planta industrial. Cada año que pasa vemos que las semillas de girasol son más solicitadas por la industria de oleaginosos, habiéndose abierto, por lo tanto, un nuevo e interesante renglón de producción a los agricultores. Se ha impuesto por su valor industrial, por el aceite que encierran sus granos, que por su calidad se coloca entre los buenos aceites comestibles.

La superficie cultivada en el país no alcanza aun a cubrir la décima parte de las necesidades de las fábricas, pero paulatinamente se irán compenetrando los agricultores de las ventajas evidentes que les reporta su cultivo, y a medida que cunda el ejemplo de los que se "arriesgan" a realizarlo, al año siguiente tienen buenos imitadores, basados ya en los buenos resultados obtenidos por el o los vecinos.

No nos extraña que la evolución sea lenta en el cultivo de nuevas plantas, o más bien de las plantas portadoras de la materia prima que requieren las industrias para su abastecimiento; varios son los factores que en ella tienen influencia poderosa. Primero: el hecho de que los agricultores realicen cultivos a los que no están habituados, ofrece una marcada y hasta cierto punto lógica resistencia, porque no es posible evitar que los invada la duda de que, si les reportará o no beneficio, a pesar de que les diga que se les pagará tanto por unidad y que les rendirá tantos kilos por hectárea. Segundo: desconocen en su mayoría las prácticas que exigen tales cultivos.

En fin, quiero hacer ver esto que, al enfrentarnos por uno u otro motivo el viejo problema, tantas veces encarado de la diversificación de cultivos, nos encontramos con la resistencia por parte de los agricultores que se oponen a su realización. Lejos de criticar esa manera de ser, la admito en parte, por las condiciones económicas que en general los rodea.

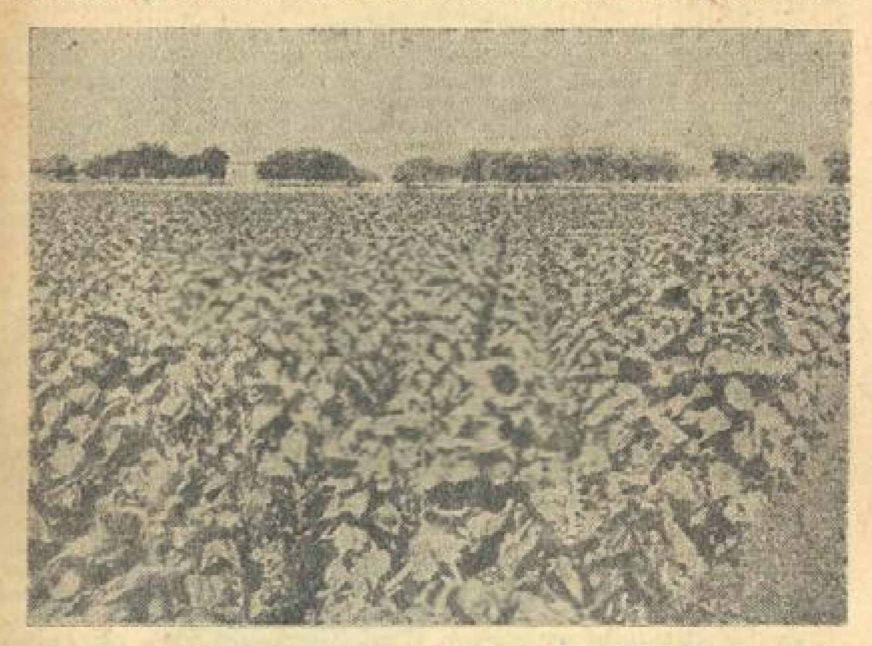
Nuestro agricultor, salvo algunas excepciones, vive pendiente únicamente de la cosecha para atender su presupuesto del año, y en esas circunstancias es justo que le cueste emprender otros cultivos que no sean aquellos a los

FIBRA DE VIDRIO

En los Estados Unidos la industria de la fibra de vidro ha tenido un progreso enorme. De tres y medio millones de dólares que alcanzó en 1939 llegó en el año pasado a más de veinticinco millones de dólares. Se ha comprobado que a causa de la flexibilidad del producto el uso de la fibra de vidrio se ha extendido a la fabricación de aisladores, artículos a prueba de fuego, refuerzos para plásticos y otras muchas aplicaciones en las industrias. Sin embargo, el mayor consumo está en la producción de aisladores. Esta fibra es notablemente resistente a los ácidos, al calor y a los cambios de humedad. Dichas propiedades han sido tenidas muy en cuenta en la aviación, en la arquitectura y en la refrigeración comercial. Al presente la fibra de vidrio tiene más de diez y siete usos y hay fundadas esperanzas de que dentro de poco este material encontrará otras varias aplicaciones industriales. Por ejemplo la elaboración de cortinas y telones para cinematógrafos y algunos otros artículos.

cuales se ha dedicado siempre y los entiende; no está en condiciones de experimentar; necesita palpar muy de cerca el éxito para entonces iniciarse en el nuevo trabajo que en halagüeñas perspectivas se lo presentan. Por otra parte, está en el ánimo de los buenos agricultores colaborar con su trabajo en estas plausibles iniciativas de interés nacional, pero antes de lanzarse a ello quieren estar convencidos de que cuentan con los medios y conocimientos para realizarlo, y en esa forma su explotación, no sólo no se resentirá, sino que tendrá una nueva defensa.

Cuando un nuevo cultivo es realizado con éxito, y su mercado es favorable, perdura; pero, si ese cultivo ha sido fomentado, y las prácticas cul-



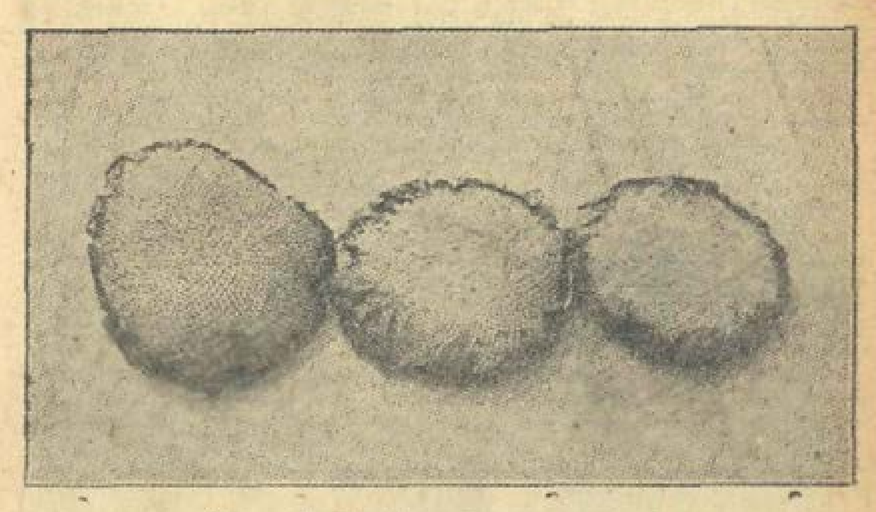
Cultivos experimentales de girasol en gran escala

turales o de cosecha aún no han sido ampliamente experimentadas, o la semilla de que se ha dispuesto para la siembra no reúne las condiciones de adaptabilidad que lógicamente debe exigir, entonces, por mejor mercado que exista, fracasará, y costará mucho que vuelvan los agricultores a realizarlo; y pudiendo haber sido un cultivo remunerador, se abandonará al iniciarse o su desarrollo será lento. Con el Girasol ha sucedido algo de esto: mientras el cultivo se realizaba sin inconvenientes, al llegar a la trilla surgía la pregunta: ¿cómo realizarla? Cuando se trataba de una o dos hectáreas, se ponían en práctica los procedimientos manuales, desde la desgranadora de maíz hasta el colchón de elástico, en que, colocado en plano inclinado, se pasaba por él rozando las cabezas, de las que se desprendían fácilmente las semillas; pero, para un cultivo de superficie mayor, estos métodos no pueden

ser utilizados, pues el tiempo y el personal empleados insumen excesivos jornales, y siempre corren el riesgo de perder una gran parte, por no poderlo realizar con la prontitud que este trabajo requiere, puesto que siempre está expuesto a las inclemencias del tiempo. Afortunadamente para este caso, todo ha sido solucionado con la trilladora de trigo, como lo veremos más adelante.

VARIEDADES Y PRACTICAS DEL CULTIVO DE GIRASOL

En pocas plantas estamos tan desorientados como en Girasol acerca de las variedades que se cultivan. En general debe ser una mezcla de distintas variedades; prueba esto el conjunto abigarrado y de distintas formas que



Cabezas de girasol prontas para ser secadas

ofrecen los girasoles comunes. Nuestra orientación ha sido uniformar un tipo de color y forma, además de tener bien en cuenta capacidad de producción, elevado porcentaje de aceite y bajo porcentaje de cáscara. Con respecto al color, desechamos todo lo oscuro, quedándonos en los tipos claros, ya sea el blanco, uniforme o a estrías finas.

TERRENO: Requiere una tierra fértil, rica en materia orgánica, como son los suelos arcillo-humíferos. Los terrenos muy compactos o arenosos no son aptos a este cultivo.

PREPARACION DEL TERRENO: Es evidente que de la preparación del

terreno depende en gran parte la cosecha que ha de obtenerse; por lo tanto se requieren buenas aradas y rastreadas, a fin de que la siembra se realice en buenas condiciones.

EPOCA Y SIEMBRA: Podrá ya realizarse desde principios de octubre, dilatándose hasta fines de noviembre. Puede decirse que es la época normal. Pero períodos como el recientemente pasado, de Otoño benigno, nos enseñan que pueden sacarse cosechas remuneradoras, aún de siembras muy tardías, realizadas inmediatamente después de recoger el trigo.

SIEMBRA: Se seguirán las prácticas corrientes que se realizan para la siembra del maíz, utilizándose las mismas sembradoras y las mismas distancias que para las siembras ralas, 0.70 a 0.80 entre línea y línea, o sea, surco por medio. Entre la línea variará la distancia de las plantas de acuerdo con la medida anterior; así para 0.70 le conviene de 0.30 a 0.60, y para 0.80 algo menos, pero siempre cuidando que la planta se desarrolle con bastante ambiente. Como al sembrar caerá mayor cantidad de semilla que la necesaria, cuando las plantitas tengan 0.30 a 0.40 de alto se procederá al raleo, dejando las más vigorosas.

La cantidad de semilla que necesita una hectárea es de 5 a 7 kilogramos.

CUIDADOS DEL CULTIVO: Consisten en carpidas, a fin de mantener limpio el terreno, y un aporque, si se considera necesario, cuando esté avanzada la vegetación, especialmente si el terreno es flojo.

COSECHA: Varios sistemas se han puesto en práctica, pero dos quizá son los más aconsejables. Uno de ellos consiste en cortar el tallo junto al capítulo, o sea la cabeza del Girasol; luego cortar nuevamente el tallo de un golpe de machete, en bisel, a una altura cómoda como para ensartar la cabeza *en la parte central con los granos para abajo, quedando como puede* observarse por la fotografía adjunta.

Esta operación debe hacerse cuando esté por terminar la maduración de los granos. A los 15 o 20 días habrá secado ya toda la parte carnosa y los granos. Entonces se recogen las cabezas para proceder a la trilla. Esta

operación se hará embolsándolas o simplemente tirándolas directamente a un carro que, como precaución, se le habrá puesto una lona en los costados y en el piso. Otro sistema de cosecha que, según el Ing. Agr. Tanenbaum, empieza a imponerse por la economía de mano de obra que reporta, es dejar que los granos maduren en la planta y después cortar, con tijera de podar, las cabezas con un pedazo de tallo. La pérdida de granos, dice el autor citado, ocasionada por los pájaros, aún cuando sea mayor que cuando se clavan los capítulos invertidos, está ampliamente compensada con la gran economía de la mano de obra, y es este motivo por que su implantación se impone activamente en cierta región de la República Argentina. Esta práctica quizá no sea tan conveniente en este país, puesto que se debe tratar de acelerar lo más posible la maduración para evitar el perjuicio de los pájaros que acá es muy accentuado y por la posibilidad del perjuicio de un otoño muy lluvioso.

TRILLA: Puede efectuarse cuando se trata de cultivos en mayor escala, con las máquinas trilladoras de cereales, modificando el cóncavo reduciendo



Indicando cómo deben ponerse las cabezas sobre los propios tallos, para secarlas

el número de dientes o, mejor aún, suprimiéndolos hasta la penúltima hilera, dejando sin tocar la última. El cilindro queda como para trillar trigo. La velocidad de éste se reduce casi hasta la mitad, teniendo como límite el buen trabajo de las zarandas, que en este caso se dejarán las mismas que para el trigo.

La semilla se saca directamente sin hacerla pasar por el clasificador. Si se trilla con máquina con relimpiador, se consigue aún mejor trabajo, saliendo la semilla en condiciones tales que puede evitarse la limpieza que se realiza para ser remitida a la fábrica. Depende, el buen trabajo, de que las cabezas se hayan secado bien y en buenas condiciones.

Debo hacer notar que hemos practicado esta trilla con máquinas Americanas, pero supongo que será también factible realizarla con los otros tipos de trilladoras.

RENDIMIENTO: Depende de la tierra y de las condiciones en que se haya realizado el cultivo, pudiendo alcanzar fácilmente de 1.500 a 2.000 kilos y más por hectárea.

COMO SUJETAR LOS TRABAJOS EN MADERA

★

Existen una gran variedad de métodos para mantener unidas las piezas de madera algunos de los cuales serán tratados en este capítulo, incluyendo el empleo de la cola, tornillos, clavos, pernos o bulones y tuercas, como también algunos tipos de sujetadores patentados.

Cola escocesa. — La cola escocesa se expende en chapas cuadradas de unos 15 cm. por lado y unos 9,5 mm. de espesor. Para prepararla, primeramente deberá romperse la chapa en pequeños pedazos, lo cual puede hacerse envolviéndola en un papel de diario y luego golpearla con un martillo, a fin de evitar que salten fragmentos de la misma al ser golpeada.

Siempre deberá emplearse un colero adecuado para derretir la cola; éste consiste en un recipiente para agua y otro interior, más pequeño, que se apoya en el borde del primero y queda colocado en el agua (baño de María).

Mezcla y empleo de la cola. — El colero debe estar limpio. Llene el recipiente exterior hasta unas tres cuartas partes con agua y el más pequeño con dos terceras partes de cola en pequeños pedazos y agua fría hasta que cubra la cola; se coloca el colero sobre el fuego hasta que llega a hervir el agua del primer recipiente, en cuyo caso se baja el fuego y se mantiene al punto de ebullición hasta que se haya disuelto toda la cola.

Ahora, si la cola resulta demasiado espesa para ser empleada, deberá diluirse con un poco de agua hirviendo —nunca agua fría— y se la mantiene sobre el fuego revolviéndola de vez en cuando. Si sobre la superficie de ésta apareciera una especie de costra blanca, disuélvala revolviendo bien con un palillo.

Utilice siempre la cola en caliente: se la aplica liberalmente, pero en forma pareja; trabaje en un sitio seco y tibio y, si fuera posible, entibie la madera antes de encolarla.

La cola debe aplicarse rápidamente y las partes a unir deben ser frotadas o apretadas una contra otra a fin de asegurar un contacto perfecto entre ellas y para elimintar las burbujas de aire que se hayan formado.

La tierra, polvo o cualquiera otra substancia extraña debe ser quitada y el trabajo prensado en un "sargento" o sujeto firmemente de algún modo hasta que la cola se seque.

Empleo de cuñas. — Cuando no se tienen las prensas llamadas "sargentos", un buen método consiste en preparar varios tirantillos o listones de tamaño adecuado, con un taco de madera en cada extremo. Entonces el

LE AGUZO EL INGENIO

Por haber experimentado personalmente el peligro de los andamios, **Jack Frankel**, pintor de oficio, ha inventado un dispositivo que elimina tales peligros. En cierta ocasión, Frankel y un compañero se hallaban trabajando en un andamio, cuando una de las cuerdas cedió; el accidente costó la vida del amigo de Frankel y este resultó herido. El aparato ideado por el pintor consiste en una abrazadera de acero a tornillo, que aprisiona una cuerda o cable. Correas de cuero semejantes a las de los paracaídas, adheridas al aparato, sostienen al obrero si el andamio se rompe o cede; apretando una palanca el hombre desciende por etapas de noventa centímetros hasta alcanzar el suelo. Capaz de sostener hasta trescientos setenta kilogramos, el aparato puede ser empleado en lugar del andamio.

trabajo puede ser colocado entre los tacos y apretado firmamente con cuñas.

Todas estas preparaciones deberán hacerse de antemano, de manera que *cuando se proceda al encolado éste* pueda hacerse sin dilaciones.

Un pincel es lo mejor para aplicar la cola a una gran superficie o a las espigas.

Inmediatamente que se haya prensado el trabajo, toda la cola que se ha escurrido de las juntas debe ser limpiada con un trapo mojado en agua caliente.

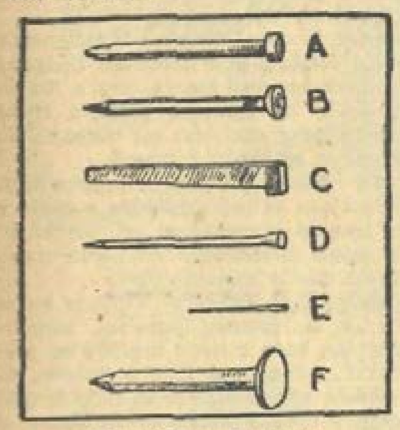


Fig. 1 Tipos de clavos

Colas preparadas. — Hay un gran número de colas listas para ser usadas, las cuales se emplean tal cual vienen preparadas y sin necesidad de calentarlas; ellas resultan convenientes y buenas especialmente cuando el trabajo a mano tiene pequeñas o pocas juntas que encolar.

Ciertas colas son a prueba de agua o, como le llaman algunos, colas hidráulicas, las cuales se suministran en forma de polvo, debiendo ser disueltas en agua de acuerdo a las instrucciones que se dan en el recipiente que las contiene. Son muy útiles para trabajos a la intemperie y una vez secas, ya no es posible ablandarlas con agua.

Clavos. — Existe una variedad tan grande de clavos que se necesitarían *varias páginas para describirlos* a todos; sin embargo, los que mencionamos a continuación han de satisfacer las necesidades generales.

El mejor clavo para servicio general es el de forma elíptica, A de la figura 1. Su sección es elíptica, tiene una cabeza pequeña y no raja fácilmente la madera.

Luego sigue en utilidad general el clavo llamado francés o de alambre, B de la figura 1. La cabeza es grande y sujeta firmemente el trabajo, pero sólo puede ser empleado cuando no importa que se vean las cabezas.

Los clavos para pisos o clavos recortados C, figura 1, son los mejores para el clavado de las tablas del piso o trabajos similares. Sujetan muy bien, *pero en trabajos de madera muy* delgada pueden rajarla.

Los clavos para tableros son en la opinión del autor, uno de los mejores clavos para todos los trabajos livianos que se hacen en el hogar; este clavo tiene una pequeña cabeza, D, figura 1. (Son los que llamamos comúnmente "clavos sin cabeza"). Pueden obtenerse de distintas longitudes y grosores o diámetros; se clavan con facilidad, rara vez rajan la madera y la sujetan bastante bien. Estos resultan indispensables para fijar molduras, adornos y piezas pequeñas en general.

Los alfileres o clavitos para enchapado, E, figura 1, y una variedad más pequeña aun llamada punta de aguja, son clavitos sin cabeza que se emplean *para montar pequeñas molduras* enchapadas o piezas similares.

El clavo de zapata F, figura 1, es un clavo galvanizado, con una gran cabeza plana que se emplea para clavar papel o fieltro alquitranado u otro material similar.

Por lo general los clavos galvanizados son similares a los clavos franceses, debiendo emplearselos en todos los trabajos a la intemperie a fin de evitar la producción de manchas de oxidación o herrumbre.

Clavado. — Para poder clavar derecho un clavo en una madera es necesario que el trabajo esté soportado firmemente para que éste no pueda "sal-

tar"; el martillo debe ser de un peso adecuado al tamaño del clavo y debe ser tomado firmemente en la mano cerca del extremo del cabo. La cabeza del martillo debe caer de modo que la cara apoye de plano sobre el clavo, como se muestra en la figura 2, debiendo caer además con un golpe seco y decidido y no uno de esos golpes suaves e indecisos. La cara del martillo debe estar limpia y brillante; toda

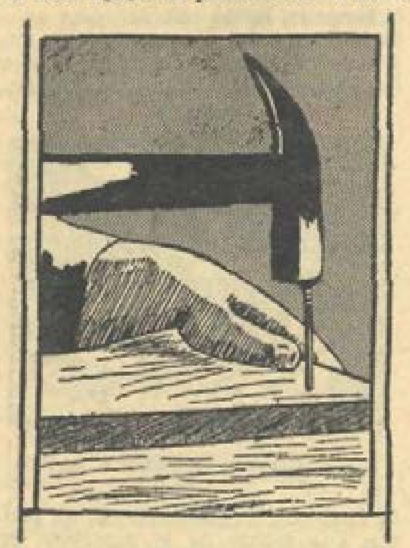


Fig. 2 Clavado correcto

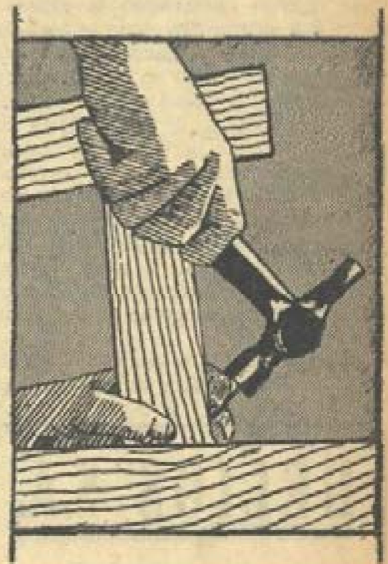
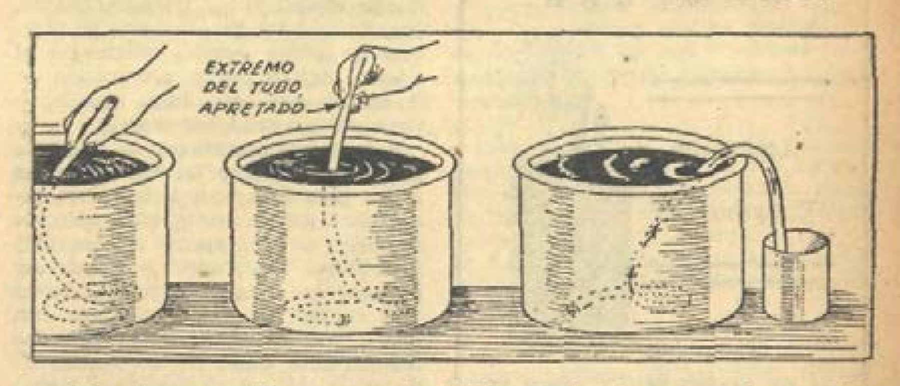


Fig. 3 Clavado en ángulo

FORMA SENCILLA DE INICIAR UN SIFON



Una forma sencilla y segura de iniciar el funcionamiento de un sifón, especialmente cuando se trata de trasegar un cáustico u otro líquido venenoso o nocivo, es la que se explica en los dibujos, dividida en tres pasos. Primero se pone el tubo de goma que servirá de sifón, haciéndolo entrar casi por completo en el líquido, para que se llene con él. Se dobla la punta no sumergida, y se mantiene sólidamente fija, como con pinzas, para evitar la entrada de aire. Luego, manteniendo siempre el tubo en estas condiciones, se hace descender su extremo por el exterior del recipiente que contiene el líquido, y cuando se haya llegado a un nivel inferior al de éste, se suelta el extremo del tubo, y el líquido comenzará a trasegarse.

suciedad o grasa hará que el martillo resbale del clavo dañando la madera o los dedos.

Clavado oblicuo. — Puede obtenerse una mejor idea de lo que es el clavado oblicuo observando la figura 3 en la que se muestra como se está clavando un clavo diagonalmente a través de un travesaño en otra pieza que está en ángulo recto con la primera. Una vez clavado, el clavo sujeta firmemente ambas partes, pero, durante la operación del clavado, el travesaño vertical tenderá a moverse hacia abajo a menos que se lo retenga de algún modo; por ejemplo, poniendo un martillo pesado detrás o bien clavando otro clavo oblicuamente en la parte de atrás y luego clavar ambos clavos alternadamente.

Clavado secreto u oculto. — El clavado secreto significa simplemente que el trabajo es clavado en forma tal que la cabeza del clavo no se ve en la superficie o en otras palabras, queda oculta.

Las tablas comunes pueden ser clavadas secretamente si se las clava en el borde en forma oblicua, como en A de la figura 4 o bien levantando una astilla con el formón como en B de la figura 4, clavando el clavo en el hueco

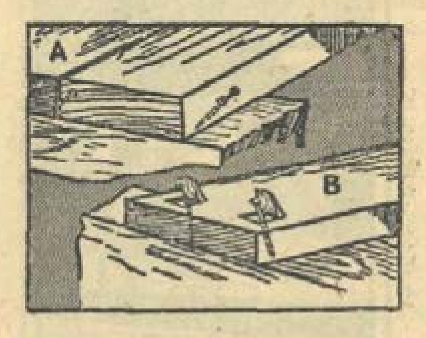


Fig. 4 Clavado invisible o secreto

de la astilla, hundiéndolo con un punzón por debajo de la superficie del hueco y encolando la astilla nuevamente en su sitio.

Punzonado. — Siempre deben punzonarse los clavos unos 3 mm. debajo de la superficie en trabajos buenos, para lo cual deberá emplearse un punzón de punta hueca, rellenando el agujero dejado por la penetración de la cabeza con cera dura, masilla, o cualquier material adecuado.

Sujetadores patentados. — A fin de asegurar o sujetar los bordes de las tablas para evitar que se levanten, como por ejemplo en la confección de cajones, es aconsejable emplear los sujetadores "ondulados" o grapas especiales, que consisten simplemente en una chapita de acero ondulada con uno de sus extremos afilado, pero, las ondulaciones están hechas inclinadas de modo tal que al clavarla a través de la junta, tiende a unir ambas partes.

¿Lo sabe Vd.?

El mar de Ojotsk, en la costa N.E. de Asia, formado por el Océano Pacífico, algunos días tiene dos mareas, mientras que en otros se produce una sola.

Las ardillas y las lauchas, lo mismo que las mariposas, polenizan las flores al igual que los insectos.

Substancias nitrogenadas obtenidas de las sardinas, se están utilizando actualmente en el Japón, para producir altos explosivos destinados a las bombas y obuses.

El caucho, ha sido considerado siempre como un excelente aislante de la electricidad. Actualmente, se lo mezcla con ciertas substancias que le confieren conductibilidad eléctrica y en estas condiciones, se lo utiliza para producir neumáticos destinados a camiones que transportan nafta, a fin de descargar a tierra, las corrientes estáticas.

El magnesio se inflama fácilmente en el aire, cuando se lo desea soldar. Para evitar esto, se lo trabaja en un ambiente de gas Helio, que es inerte.

Se están estudiando motores Diesel de alta revolución y con sobrecargador, para colocar en los barcos de posguerra. Ocuparán la quinta parte del espacio que antes se destinaba a las calderas y turbinas a vapor y harán avanzar los barcos a una velocidad mucho mayor, sin vibraciones y sin ruidos.

Algunas resinas sintéticas, mezcladas con fibra de algodón, producen sustancias plásticas de una dureza y resistencia comparable únicamente a la del acero.

Según declaraciones indiscutibles de los especialistas, existen en el mundo, 4.000.000 de especies distintas de insectos. Son los peores enemigos del hombre; basta un ejemplo: el manzano puede ser atacado por 500 de estas especies.

Los esquimales y también los exploradores de las regiones polares, nunca están resfriados, a pesar de los grandes fríos que deben pasar. Esto se explica por la ausencia casi completa de bacterias y microbios, los cuales no se reproducen a temperaturas inferiores a 4 grados centesimales, ni pueden vivir en el aire tan seco de esas regiones, en que toda la humedad atmosférica se transforma inmediatamente en nieve.

Para que el volumen total de sangre de nuestro organismo haya circulado totalmente, se requieren nada más que 23 segundos. Esto explica la velocidad extraordinaria de propagación de un veneno.

La cantidad de sal marina, contenida en los océanos, se eleva a 12.600 millones de millones de toneladas. Es el peso de esta sal, que ha permitido calcular la edad de la tierra, en aproximadamente 2.500 millones de años.

Solamente los mosquitos hembras pican al hombre. Se los puede descubrir, con un instrumento musical que dé la nota DO, de la tercera, cuarta y quinta octava. Las hembras no se mueven, mientras que los machos se agitan, debido a que el sonido corresponde al de las hembras cuando vuelan.

Contemplando la Vía Láctea, un observador puede imaginarse que los astros se encuentran muy próximos unos de otros. Es un error: la proximidad entre ellos, se podría comparar con la de 5 pelotas de tenis dispersas en una esfera de volumen igual al de la Tierra.

La sangre es roja, porque contiene *muchos glóbulos de ese color*. Cinco millones por milímetro cúbico, para el hombre, lo que hace la cifra de 25, seguida de 12 ceros para toda la sangre del cuerpo. Puestos uno al lado del otro, ocuparían una extensión de 175.000 kilómetros y una superficie de 1.923 metros cuadrados. Los glóbulos rojos del elefante, solamente tienen 30 por ciento más de diámetro, que los del hombre.



Un animal, aparentemente sano, puede no estarlo. Este hermoso ejemplar, a pesar de su robusta apariencia, está desnutrido y en riesgo de morir a corto plazo. Una enfermedad terrible está a punto de declararse en esa vaca: la HIPOCALCEMIA. Sin apreciarlo definidamente, este animal, debido a la preñez, se ha ido descalcificando poco a poco no obstante alimentarse con grandes cantidades de avena.

Hay una manera de evitar la HIPOCALCEMIA en las vacas sin temer los efectos del pastoreo en avenales: proporcionarles calcio en el agua.

El calcio debe ser suministrado no cuando el animal ya está enfermo, en cuyo caso no es eficaz, sino desde el otoño, un mes antes del pastoreo.

El Cloruro de Calcio en Escamas "Duperial" es soluble en agua, económico y de efectos positivos. En la lactancia es indispensable también dar a las vacas Cloruro de Calcio en Escamas "Duperial". Sólo así se evitarán las grandes pérdidas que ocasiona la HIPOCALCEMIA.

CLORURO DE CALCIO EN ESCAMAS

Es un producto

DUPERIAL

para la Ganadería

Remita este cupón y obtendrá un folleto

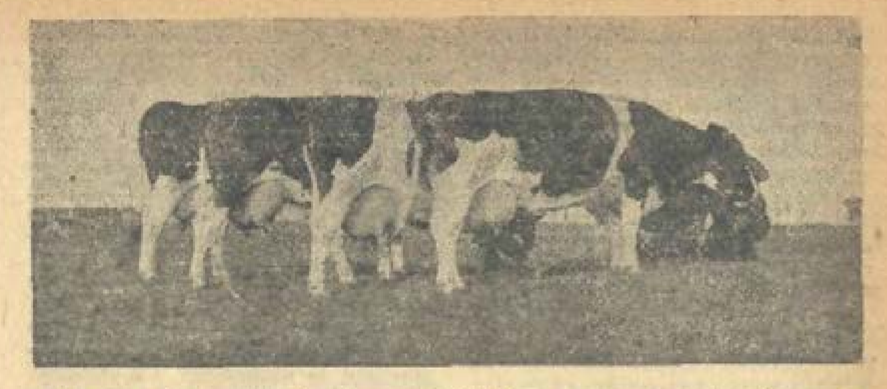
INDUSTRIAS QUIMICAS URUGUAYAS "DUPERIAL"

AV. GRAL. RONDEAU 2060 MONTEVIDEO

Sírvanse remitirme libre de costo un folleto explicativo sobre CLORURO DE CALCIO a la dirección que se indica.

Nombre ....

Domicilio ....



Un grupo de ganado de color mezclado blanco y negro registrado en el registro genealógico

Como se ha Desarrollado en los Países Bajos la Cría de Ganado Lechero

Los altos rendimientos que han logrado de cada animal

La gran importancia de la exportación holandesa de ganado bovino ha tenido poco a poco por resultado que ahora en casi todos los países del mundo se puedan encontrar representantes del ganado fris'o-holandés de color mezclado blanco y negro. Muchos ganaderos en varios países se han ido dedicando durante muchos años a esta cría, habiéndose mantenido siempre vivo el interés en círculos extranjeros por los resultados de los criaderos holandeses.

Las exportaciones de ganado bovino holandés, bajo lo cual se entiende: ganado para la cría, ganado lechero y ganado para la matanza, no han alcanzado todavía, sin embargo, ni cón mucho el nivel de los años de 1930 1940. Tanto las exportaciones de ganado lechero como las de ganado para la cría, se quedan en zaga con las expectaciones, no obstante el interés constante de los círculos de criadores extranjeros.

Los impedimentos de la exportación, que por el momento siguen dificultando aún el tráfico comercial internacional, tienen por consecuencia que el desarrollo de la exportación de ganado para la cría holandés desde la liberación de Holanda en mayo de 1945, no pueda nombrarse satisfactorio. Las necesidades de ganado superior son actualmente mayores que durante los últimos años de la guerra. La satisfacción de esta necesidad tendría por resultado un aumento considerable de la exportación.

Sin embargo, un aumento de la exportación de ganado para la cría, tropezaría aún con varias dificultades, pero, no obstante, la situación de la cría holandesa es momentáneamente muy favorable.

El ganado bovino holandés, que en

1939 ascendía a unas 2.800.000 cabezas, pertenece gracias a una cría juiciosa y bien dirigida, para lo cual han prestado y siguen prestando excelentes servicios las tres organizaciones de registración geneológica, a los mejores del mundo.

Desde hace ya muchos siglos era Holanda famosa por su excelente ganado. A principios de la era cristiana elogiaban ya los romanos el ganado bovino de Frisia, mientras que un italiano, que visitó a mediados del siglo XVI Holanda, quedó extasiado de los pesados bueyes de las provincias de Frisia.

Hay en Holanda tres razas de ganado, *a saber el ganado frisio-holandés* de color mezclado negro y blanco, el de color mezclado rojizo y blanco de la *región del Mosa-Rin-Yssel*, y el ganado de *Groninga* de cabeza blanca. El ganado negro-blanco, que es el más abundante, es por la mayor parte ganado lechero. Da mucha leche y ésta contiene además un alto porcentaje de grasa. En los últimos años antes de la guerra, la producción media por vaca y por año, ascendía generalmente a 3.650 litros, con un porcentaje de grasa de 3,35 por ciento. Para las vacas lecheras frisias registradas de cinco años y más, eran estas cifras 5000 litros y 3,7 por ciento respectivamente. Por medio de una alimentación especial de forrajes substanciosos se alcanzaron, sin embargo, muchas producciones de 8 hasta 10.000 litros, con un porcentaje de grasa de 4 por ciento.

Comparando estas cifras con las de *otros países, por ejemplo*, Dinamar-

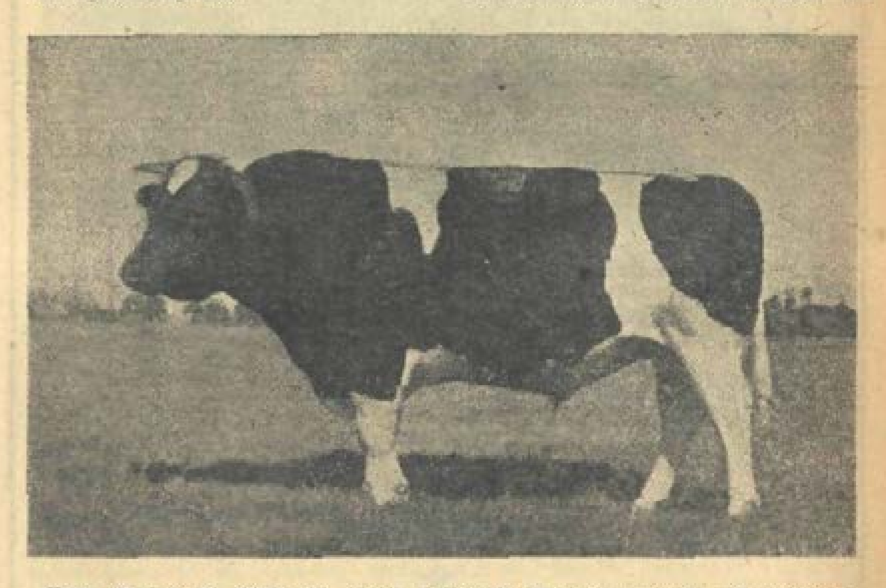
ca 3330 litros, Suiza 3100 litros, Alemania 2500 litros, Estados Unidos de América 2000 litros, entonces resulta claramente que la producción de leche del ganado lechero holandés era muy alta antes de la guerra, debido entre otras cosas a una cría racional, a cuya circunstancia debe Holanda, pues, a su vez, su fama en el terreno de los productos lácteos.

En la cría se hace uso de la circunstancia de que la capacidad de producción de una vaca y sobre todo el porcentaje de grasa, dependen también de las predisposiciones hereditarias del animal. Controlando pues regularmente la producción y el porcentaje de grasa, puede comprobarse cuales son las mejores vacas para emplearlas entonces como vacas de cría. Las organizaciones de inscripción genealógica, registran los animales y su descendencia, mientras que los animales que satisfacen a ciertas exigencias en cuanto a su apariencia y producción, son inscritos en un registro especial.

De hecho, la exportación de ganado holandés sólo se ha desarrollado bien después de 1840, aunque ya en alrededores del año 1000 y aun antes, era el ganado holandés objeto de comercio para todas las regiones fuera de sus fronteras. Los comerciantes de ganado, los cuales eran a veces ellos mismos criadores, buscaron poco a poco para su ganado de cría y lechero un mercado de consumo en casi todos los países de Europa y también de los otros continentes.

A fines del siglo XIX eran sobre todo Francia, España, Italia, Bélgica y Portugal países que compraban mucho ganado. En aquel entonces había prohibido Inglaterra la importación de ganado vivo de Holanda. En años de prosperidad la exportación de ganado bovino ascendía a 25.000 y hasta 30.000 cabezas por año, ocurriendo esto principalmente en los años de 1906, 1909 y 1913.

Sin embargo, no sólo los exportadores holandeses vendían su ganado al extranjero, sino que también ve-



Toro "Frans D 20325 S", color mezclado blanco y negro, de primera calidad. Producción de la madre de 3 años y 2 meses de edad: 5.560 kilogramos de leche, con un porcentaje de grasa de 4,73 % en 349 días

nian compradores de ganado del extranjero a los mercados holandeses, sobre todo comerciantes franceses, belgas y españoles. Leeuwarden, la capital de Frisia, en donde la cría de ganado se halla a un nivel muy elevado —por lo cual el ganado frisio ha alcanzado una reputación mundial— era siempre el mercado más frecuentado para este comercio de exportación.

Por lo general la guerra ha tenido sobre la cría una influencia estimulante. Así se ha doblado el número de miembros en el Libro Genealógico, habiéndose invertido mucho dinero, que en aquel entonces era superfluo, en la forma de ganado para la cría superior, lo que ha influenciado favorablemente el interés y el aprecio para el Libro Genealógico.

Si en lo general puede considerarse favorable la situación de la especie del ganado frisio-holandés, por otro lado han sufrido mucho de la guerra los territorios del ganado para la cría de color mezclado rojizo-blanco del Mosa-Rin-Yssel, tales como el norte de la provincia del Brabante septentrional y en algunos sitios a lo largo del río Yssel. Sobre todo para el Limburgo es un problema muy difícil el de la rehabilitación del diezmado ganado para la cría. El ganado que entra principalmente en cuenta para ser suministrado al extranjero es por lo tanto hoy día el de color mezclado negro y blanco.

El valor de la exportación sobre el ejercicio de 1946 ascendió a casi dos millones de florines, como producto de la exportación de 1.041 cabezas de ganado, entre las cuales se hallan 146 toros.



Ganado lechero

LOS DIENTES, EL VIGOR FISICO Y EL CARACTER

Según declaró el odontólogo norteamericano Mr. Edward J. Ryan, en una reunión de la Asociación Dental de los Estados Unidos, el físico y el temperamento de la persona *tienen relación directa con su dentadura y a su vez la estructura de la dentadura* afecta a menudo la salud y el aspecto general. Una persona de constitución delicada tendrá, casi seguramente, dientes superiores muy buenos, mientras que por lo general tienen dientes inferiores muy buenos las personas de complexión física más fuerte. Mientras los dientes superiores muy buenos son indicio de debilidad masculina, constituyen cuando no son demasiado pronunciados un rasgo de firmeza en las mujeres. Dientes inferiores muy buenos son características de un hombre de acción y de mucha voluntad,. En una mujer van por lo general asociadas con rasgos masculinos.

ELABORACION EN LA CHACRA

de "Pan Dulce" de Navidad

El "pan dulce" de Navidad, que la población urbana acostumbra adquirir en las panaderías, puede elaborarse también en la chacra o en la estancia donde se tiene práctica o comodidades para elaborar el pan para su propio consumo.

El "pan dulce" clásico de las grandes ciudades se elabora, en efecto, a base de pasta de "pan francés", es decir, con levadura natural, proveniente de pasta agriada. El fermento que se utiliza es una parte del tercer *amasijo o "reciento", en proporciones* variables, según la cantidad de "pan dulce" que se desee elaborar. Para cantidades que no pasan de 15 a 20 kilogramos la levadura natural empleada podrá alcanzar hasta el 50 % del peso de la harina que se utilizará para la elaboración.

Así, por ejemplo, si se quiere emplear 5 kilogramos de harina en total, deberá tomarse 2 ½ kilogramos de "reciento".

Para cantidades mayores se reducirá la proporción de "reciento" hasta el 35 % del peso de la harina empleada, utilizando por ejemplo de 24 a 25 kilogramos de "reciento" por cada bolsa de harina de 70 kilogramos.

La fórmula de "pan dulce a la milanesa", para una elaboración casera, se hará de acuerdo a los componentes siguientes:

"Reciento", 2,500 kilogramos; harina, 5,000; agua (para desleir), un litro; huevos, 80 gramos; manteca, *1,850 kilogramos; azúcar fino, 1,850;* fruta surtida, 1,850; agua de azahar, 160 gramos; sal fina, 50 gramos.

Vuélcase el litro de agua en la batea para proceder a desleír el "reciento", luego se agregan los huevos, el azúcar *y el agua de azahar, que se* echará rebajada con un poco de agua, y la totalidad de la harina, pasada previamente por un tamiz para evitar emplearla apelmazada.

Al amasar todos estos ingredientes deberá darse a la pasta, por lo menos, tres descansos antes de dejarla "lista".

En el primer descanso se echará la manteca "a pedazos" cuando la pasta no ha formado liga todavía.

En el segundo descanso se le agregará la fruta surtida, compuesta a partes iguales de pasas de uva y trocitos de corteza de naranja y de angélica abrillantadas.

Terminado el amasijo puede dejárselo en la batea, bien tapado, en la vecindad del horno. En caso de que la temperatura del local sea baja e inferior a 27.28° C., será más conveniente guardar la masa en cajones o canastas forradas de papel impermeable untado de manteca para que no se pegue la masa al mimbre o que se ensucie la pasta.

La fermentación de esta masa debe durar de 8 a 9 horas a una temperatura de 30 a 32° C., obteniéndose al final una masa de aspecto brilloso y tacto sedoso.

Si se advierte algún atraso en la fermentación podrá ponerse la masa sobre la mesa y darle unas "peladas" rociándola con un poco de agua tibia, en la cual se habrá hecho disolver un poco de levadura artificial cerealina (por ejemplo 50 gramos de levadura comercial disuelta en 150 gramos de agua tibia).

Llegada la masa al punto deseado de fermentación, se procede a su corte en bollos de 1 ó 2 kilogramos, que se moldearán en hormas redondas forradas de una faja de papel impermeable untado de manteca y se les deja *tomar "punto"* a una temperatura de 35° C.

Luego se da a los panes un recorte

en cruz y agregándole una pizca de manteca en cada corte se hornean a baja temperatura (no mayor de 140º C.), cuando se haya terminado del todo la cocción del pan.

El pan dulce requiere para cocinarse, el doble de tiempo necesario para la cocción del pan de un kilo, es decir, cerca de una hora y veinte minutos.

Para asegurarse de su grado de cocción se pinchan los panes con un palito, no debiendo adherirse ninguna pasta cuando el pan esté ya cocido.

Si el pán dulce llegase a tomar un color demasiado subido, se cubrirán los panes con papel blanco mientras terminan de cocerse.

No es conveniente agregar la fruta surtida al final de la fermentación y a veces el día siguiente, como suelen hacer muchos, porque el pan pierde mucho de su sabor y cohesión.

Podrá mejorarse la calidad del pan dulce reemplazando en la fórmula el agua indicada por la leche, y en este caso habrá de rebajarse la manteca en unos 100 gramos de la cantidad mencionada.

Si no se dispone de "reciento" o amasijo de pan común, podrá obtenerse el "pan dulce" utilizando levadura artificial.

Para utilizar la misma cantidad de ingredientes (huevos, azúcar, manteca, fruta etc.) mencionada en la fórmula anterior se iniciará el amasijo tomando:

Harina, 5,000 kilogramos; agua, 2 750 litros; levadura cerealina, 75 gramos, disuelta en 250 gramos de agua tibia.

Una vez amasada la totalidad de estos componentes se dejarán fermentar alrededor de dos horas y luego de aplastar la masa y darla vuelta se dejará fermentar nuevamente tres cuartos de hora, al cabo de los cuales se agregarán los ingredientes mencionados: huevos, azúcar, fruta surtida, manteca, agua de azahar y sal fina, debiendo mantenerse la debida consistencia de la masa con el agregado de 400 a 500 gramos de harina.

Después de un último período de fermentación, que oscilará de 30 a 45 minutos, según la consistencia de la masa y la temperatura, podrá procederse a recortar la pasta y formar los bollos para el "punteo" final.

El "pan dulce a la genovesa" es de mayor consistencia que el milanés.

A la fórmula anterior que indica el empleo de 2 ½ kilogramos de "reciento" y 5 kilogramos de harina, se agregarán 350 gramos de harina, 150 gramos de anís en grano y 75 gramos de "Rhum", tratando de que esta bebida sea de muy buena calidad.

A la fruta habitual se agregan nueces o piñones y pasas de higo y de uva muy bien seleccionadas.

Este pan no se faja y va cortado en triángulo; su pasta ha de ser muy sostenida y nunca debe ser blanda y, por eso, su conservación es siempre bastante mayor.

EL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO





EN EL PERIODO 1943-47



Insertamos a continuación, la Memoria elevada por el Directorio del Banco de Seguros del Estado al señor Ministro de Hacienda al cumplirse en Julio de 1947, los cuatro años de su actuación.

Montevideo, 31 de julio de 1947.

Señor Ministro de Hacienda,
Esc. don Ledo Arroyo Torres.
Presente.

Señor Ministro:

De acuerdo con lo establecido en el artículo 186 de la Constitución, el Directorio que tengo el honor de presidir, viene a rendir cuentas al Poder Ejecutivo de la forma cómo administró los intereses del Banco de Seguros del Estado durante el periodo de su mandato.

Debe advertir, sin embargo, que se limitará a consignar aquí las cifras y hechos que considera más significativos e importantes, remitiéndose en cuanto a los detalles, a las Memorias Anuales correspondientes a los ejercicios económicos 1943 a 1946, que elevó a ese Ministerio con fechas 27 de setiembre de 1944, 31 de mayo de 1945, 31 de agosto de 1946 y 10 de julio de 1947, respectivamente. Solicita el Directorio que esos documentos se tengan por complemento de esta exposición.

RESULTADOS FINANCIEROS —

De manera general, pero muy elocuente, los resultados financieros de la gestión del Directorio pueden ser demostrados mediante los si-

guientes estados comparativos, que ponen en evidencia el sostenido progreso y desarrollo que experimentó el instituto durante el último cuadrienio:

PREMIOS PERCIBIDOS (Seguros directos):

Año 1939	$	6.886.684.31
" 1940	"	6.775.542.95
" 1941	"	7.767.303.69
" 1942	"	10.945.784.59
" 1943	"	10.518.644.19
" 1944	"	11.208.878.22
" 1945	"	12.090.423.92
" 1946	"	14.662.417.55
" 1947 (hasta 30 junio)	"	7.774.353.55
Promedio 1939/1942	"	8.093.828.38
" 1943/1946	"	12.120.090.97
Aumento promedio	"	4.026.262.59

POLIZAS EMITIDAS

Año 1939	97.276
" 1940	95.817
" 1941	99.322
" 1942	99.018
" 1943	105.169
" 1944	108.126
" 1945	108.923
" 1946	123.855
" 1947 (hasta 30 junio)	58.892
Promedio 1939/1942	97.858
Promedio 1943/1946	111.518
Aumento del promedio	13.660

CAPITALES ASEGURADOS

Año 1939	$	607.585.737.68
" 1940	"	614.844.362.96
" 1941	"	733.687.462.05
" 1942	"	932.237.623.79
" 1943	"	1.005.586.599.53
" 1944	"	1.027.983.010.72
" 1945	"	1.162.249.261.75
" 1946	"	1.382.060.002.06

BENEFICIOS LIQUIDOS

Año 1939	$	1.006.346.35
" 1940	"	1.074.734.98
" 1941	"	649.623.38
" 1942	"	1.265.478.01
" 1943	"	1.479.693.53
" 1944	"	1.626.940.01
" 1945	"	1.003.658.16
" 1946	"	1.252.477.63
Promedio 1939/1942	"	999.045.68
" 1943/1946	"	1.340.492.33
Aumento promedio	"	341.646.65

RESERVAS

Año 1942	$	27.830.864.54
" 1943	"	30.711.204.91
" 1944	"	33.809.687.53
" 1945	"	37.626.940.31
" 1946	"	41.706.529.12

Corresponde, por lo demás, destacar, para poner mejor de relieve el exacto significado de las cifras que preceden, que las de los años 1939/1942 habían marcado ya, en su momento, muy satisfactorios records, comparadas con las de todos los que les precedieron desde la *fundación del Banco; así como, que durante una parte del mandato del* Directorio ciertas clases de seguros se vieron perjudicadas por la situación que creó la guerra, según se explicó en las Memorias anuales co-

rrespondientes. Por otra parte, quiso el azar que durante el lapso que comprende esta rendición de cuentas se produjesen los cuatro siniestros de incendios más grandes que ha tenido que soportar el Banco, al que impusieron erogaciones que alcanzaron en conjunto a la abultada cifra de $ 4.715.397.17. Es en verdad una gran satisfacción poder decir que ello no impidió realizar las importantes acumulaciones de reservas y liquidar los beneficios que se han puntualizado en los estados que preceden.

UTILIDADES PARA EL ESTADO —

Por la parte que al Estado corresponde en las utilidades del Banco, fueron vertidas a Rentas Generales las siguientes sumas:

Por los beneficios de 1943	$	1.183.754.82
" " " " 1944	"	1.301.552.01
" " " " 1945	"	802.926.53
" " " " 1946	"	1.001.982.10
	$	4.290.215.46

CAPACIDAD ASEGURADORA DEL ORGANISMO —

Como era de rigor, la principal preocupación del Directorio ha consistido en tratar de que el Banco cumpla cada vez con más eficiencia sus cometidos específicos.

A tal fin y en primer lugar ha procurado acrecentar en la mayor medida posible la capacidad aseguradora del organismo logrando mantenerla a tono con el acelerado crecimiento de la riqueza pública y privada y con la intensificación de los negocios, el desarrollo de las

industrias, etc., que hacen que, cada día, sean más cuantiosos y diversos los intereses que necesitan y gestionan el amparo del seguro en el País. El aumento de los fondos de reserva, cuyo monto, según se ha visto, subió de $ 27.830.864.54 al 31 de diciembre de 1942, a $ 41.706.529.12 al 31 de diciembre de 1946, o sea en 49.857%, tiene, como es obvio, gran importancia desde este punto de vista.

Pero, entiende el Directorio que ha llegado el momento en que sea aumentado también el capital del Banco; y en ese sentido se dirigió al Poder Ejecutivo solicitándole quiera propiciar la sanción de una ley que autorice a elevarlo de su actual importe de $ 3.000.000.00 a $ 10.000.000.00; lo que se realizaría por etapas y con recursos del propio instituto a medida que las circunstancias lo permitiesen.

VINCULACION CON REASEGURADORES EXTRANJEROS —

Asimismo, y con la colaboración de las oficinas especializadas, ha puesto el Directorio el mayor empeño en incorporar nuevas compañías de universal renombre a la lista de los reaseguradores del Banco, que quedara raleada en forma muy lamentable a raíz de la guerra; así como, en perfeccionar constantemente los convenios que rigen las relaciones de la institución con sus reaseguradores. En estos momentos se hallan en Europa uno de los Subgerentes del Banco y el Jefe de la Sección Reaseguros Activos, que llevan la misión de ponerse en contacto directo

con las principales compañías aseguradoras y reaseguradoras del viejo mundo. Se espera que sus gestiones serán de resultados muy beneficiosos; habiéndose recibido ya noticias sumamente alentadoras al respecto.

NUEVOS SEGUROS —

Durante el mandato del Directorio se organizaron las siguientes clases de seguros en que no operaba antes el Banco:

—Seguro completo de automóviles y responsabilidad civil, para autos taxímetros (con carácter de ensayo);

—Seguro contra incendios de colmenares;

—Seguro contra responsabilidad civil por los posibles errores de los empleados de un registro público;

—Seguro contra todo riesgo de plantaciones de yute;

—Seguro de vida de equinos destinados a carreras llanas, y de padrillos, yeguas y potrillos en cabaña, comprendiendo el traslado de los animales que se transporten a la Argentina y al Brasil;

—Seguro contra la responsabilidad civil derivada de los daños causados a terceros por los encargados de la colocación y cuidado de ascensores;

—Seguro contra los accidentes producidos por las cargas transportadas en camiones asegurados;

—Seguro completo de motonetas y bicicletas;

—Seguro contra temporales;

—Seguro de transporte de haciendas, en camiones.

Además, se han efectuado estudios acerca de otras diversas clases de seguros a los fines de su eventual implantación. Entre los más interesantes de estos seguros que han sido objeto de estudios, cabe recordar el de accidentes sufridos por pasajeros de vehículos de transporte colectivo; el de enfermedades para el personal del Banco; el seguro contra granizo de los citrus; y los que prevé la ley de 25 de junio de 1946 sobre subdivisión horizontal de la propiedad.

REAJUSTE DE CONDICIONES Y TARIFAS —

Las condiciones de los seguros y las tarifas de primas han sido objeto de constante vigilancia y de diversas revisiones.

Fueron introducidas modificaciones en las condiciones generales de las pólizas del seguro contra incendios; del seguro completo de automóviles; del seguro contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales; etc.

Se dictaron disposiciones para mejorar la organización de los seguros de vida hipotecarios; del de fidelidad de empleados; de las rentas

RESULTADO DE UNA INVESTIGACION

Gallup, institución norteamericana, realizó hace poco una investigación sobre la eutanasia. Se preguntó a un gran número de personas: ¡"Cuando alguien padece una enfermedad incurable se debe permitir al médico acabar con la vida del paciente por medios no dolorosos, si así lo exigen el propio paciente y la familia!". Un 37 por ciento respondió afirmativamente; un 54 por ciento negativamente, y un nueve por ciento rehusó opinar. Las personas mayores de 50 años respondieron negativamente en la proporción de 2 a 1.

vitalicias diferidas; de los seguros de vida de agrupamiento; etc., etc.

Fueron objeto de reajustes las tarifas de los seguros contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales; las de las rentas vitalicias inmediatas; las de las rentas por incapacidad permanente de obreros accidentados; las de los seguros de vida (planes: dotales niños 21 y 25 años, dotales mixtos, seguro popular, vida entera, pagos limitados) y la del seguro de transporte de haciendas por ferrocarril.

NORMAS FUNDAMENTALES —

Consecuentemente con la honrosa tradición del Banco, la orientación general de sus actividades se ajustó durante el mandato del Directorio, a dos grandes principios, cuya armónica y prudente aplicación ha sido la base del prestigio de la grandeza de aquel; en primer lugar, se ha tenido en cuenta, en todo momento, que, a diferencia de lo que ocurre con las compañías de seguros privados, no es la obtención de ganancias, el fin principal que se ha perseguido con la creación del organismo asegurador oficial. De acuerdo con esta idea, se ha tratado y conseguido que las condiciones de los seguros del Banco sean las más liberales posibles, mejorándolas, aún, siempre que las circunstancias lo permitieron, y se mantuvieron las tarifas en niveles que las destacan por su modicidad; de manera tal, que esas condiciones y tarifas, aven-

tajan en general desde este punto de vista, a las que en los países vecinos, Argentina y Brasil, aplican las compañías aseguradoras privadas; siendo esto verdad especialmente, por lo que atañe a las tarifas de los seguros de accidentes del trabajo, automóviles, incendios, vida y rurales.

Pero se ha ido más lejos, todavía, al admitir que en ciertas clases de operaciones el Banco puede prescindir de todo propósito de lucro; sin emprender por ello, como es natural, operaciones ruinosas que en forma alguna tendrían justificación.

Asimismo, de acuerdo con esta primera norma a que se ha hecho alusión, las gestiones y pedidos de todas índoles de la clientela del Banco, inclusive sus reclamaciones por siniestros, fueron apreciadas y atendidas siempre con gran amplitud de criterio y espíritu de equidad; manteniendo, empero, en pie al mismo tiempo y en todas las oportunidades aquellos principios en cuya salvaguardia se hallan interesados la moral o el orden público; y mostrando inflexible decisión frente a la mala fé o al dolo, sin tomar en cuenta razones de orden puramente comercial.

La otra norma fundamental que inspiró la política del Directorio en su gestión rectora de las actividades del Banco no habría podido ser olvidada tampoco, sin traicionar la naturaleza misma del instituto. Es éste un organismo público creado para girar en el comercio del seguro. En consecuencia, las operaciones del Banco deben ajustarse invariablemente a los más saneados principios de la técnica aseguradora, siguiéndola paso a paso en su incesante progreso y aún esforzándose por dar el ejemplo de nuevos adelantos, como efectivamente ha ocurrido en muchos casos.

Dentro de este orden de ideas, pese al criterio amplio y liberal con que fueron administrados los intereses del ente, este Directorio, como también le ocurrió sin excepción a todos los que le precedieron, se vió más de una vez en el caso de oponerse firmemente y por suerte con éxito, a iniciativas generosamente inspiradas, pero erróneas; que si hubiesen prosperado, ha mucho habrían llevado a una completa bancarrota al instituto asegurador oficial; privando al país de los grandes beneficios que por diversos conceptos obtiene de él, o convirtiéndolo en motivo más de preocupación en la gestión de las finanzas nacionales.

SEGUROS RURALES —

Entre las operaciones que realiza el Banco sin perseguir la obtención de beneficios pecuniarios figuran los seguros rurales. Se ha hecho en esta materia todo lo posible en favor de la agricultura nacional. Las primas son más bajas que las que se aplican en los países vecinos y las condiciones más liberales, habiendo sido mejoradas dentro de lo posible. Sin embargo, ha sido forzoso detenerse frente a ciertas clases de seguros a menudo reclamadas pero que por falta de base técnica, si se

emprendiesen podrían hasta poner en peligro la estabilidad del Banco. Se continúan, empero, los estudios para buscar a esta clase de problemas soluciones que sin tan tremendos peligros para el instituto, contemplen en lo posible las necesidades de la agricultura. Quizás una de ellas fuese la organización de seguros cooperativos con adecuado apoyo financiero del Estado y la colaboración técnica y administrativa del Banco en condiciones que sin resultar onerosas o perturbadoras para éste excluyan toda finalidad de lucro.

ACCIDENTES DEL TRABAJO Y ENFERMEDADES PROFESIONALES —

También los seguros contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales han sido encarados como operaciones cuyo fin no es el lucro, sino principalmente, servir altos intereses sociales.

Según se ha dicho, las tarifas de estos seguros son muy moderadas, inferiores, por ejemplo, a las que aplican en la Argentina las compañías aseguradoras privadas. Están sin embargo, calculadas con la necesaria *prudencia para asegurar debidamente el funcionamiento del servicio.*

Con orgullo cabe afirmar que, de tal modo, el Uruguay ha podido resolver en forma original y no superada en parte alguna, este aspecto *del magno y candente problema de la seguridad social.*

PROGRESOS EN ESOS SERVICIOS —

Las disposiciones de todo orden tomadas para mejorar los servicios de los seguros contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales *no pueden ser siquiera resumidas en esta breve exposición.*

Obra paciente de todos los días y de todos los momentos, requeriría muchas páginas una relación sintética de las mismas. Sólo se recordarán, pues, algunas de las más importantes.

CENTRAL DE SERVICIOS MEDICOS —

En primer lugar, corresponde destacar la construcción del edificio de la Central de los Servicios Médicos del Banco. Desde que el Directorio asumió sus funciones empezó a ocuparse con el máximo empeño de este asunto. Iniciadas las obras en el año 1945, dentro de muy pocos

meses podrá ser inaugurado este modernísimo y especializado establecimiento de asistencia, en el que los obreros víctimas de infortunios del trabajo serán atendidos con todos los recursos de la técnica más adelantada.

BRUCELOSIS — ALERGIA — CLINICA PREVENTIVA —

Entre las mejoras introducidas en los servicios médicos de la Sección Accidentes del Trabajo, corresponde mencionar, asimismo, las medidas tomadas para ampliar los servicios de la Clínica Preventiva y del Laboratorio de la Brucelosis; la creación de un Servicio de Alergia y la organización de la Sala de Médicos, que celebra frecuentes reuniones y es llamada a informar en los asuntos de su especialidad, etc.

PREVENCION DE ACCIDENTES. CURSOS ESPECIALES —

La trascendencia social de las medidas de prevención de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, ha sido tenida presente por el Directorio que, aceptando una invitación del Gobierno de Estados Unidos de Norte América, envió un funcionario a aquel país, donde siguió estudios de especialización e invitó, luego, a venir al Uruguay a un competente técnico oficial norteamericano, que realizó dos viajes financiados por el Banco y durante el tiempo que permaneció en ésta dictó interesantes cursos a los que asistieron funcionarios de la institución, industriales, estudiantes, etc., con resultados muy promisorios.

Está ya pronto un plan del mayor interés sobre propaganda, organización, etc., de la seguridad en los establecimientos fabriles e industriales, que será puesto en ejecución por medio de los funcionarios que fueron preparados por el aludido técnico norteamericano.

LEGISLACION SOBRE ACCIDENTES —

Por lo que atañe a la legislación sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, en febrero de 1947 se elevó al Poder Ejecutivo un proyecto sobre modificación de los artículos 7º, 12 y 29 de la ley Nº 10.004, de 28 de febrero de 1941, disposiciones que resultan inadecuadas actualmente dada la suba general de los salarios, o contienen errores que han sido puestos de manifiesto por la experiencia.

Asimismo, ha elevado el Directorio al Poder Ejecutivo diversos proyectos sobre disposiciones para prevenir accidentes del trabajo o enfermedades profesionales, a saber:

—Prevención de los accidentes ocasionados por el empastado de correas de trasmisión en movimiento;

—Reglamentación del trabajo de los obreros menores de edad, a fin de evitar, dentro de lo posible, los riesgos a que se ven expuestos la integridad física y la salud de aquéllos;

—Precauciones que deben adoptarse para la carga y encendido de barrenos;

—Inclusión de suero antiofídico polivalente en los botiquines de los establecimientos ganaderos y en toda clase de trabajos, fuera de los centros poblados, en que exista el peligro de picaduras de ofidios;

—Disposiciones para evitar accidentes del trabajo causados por las hojas de las sierras circulares;

—Medidas complementarias para evitar accidentes oculares producidos por el uso de la piedra esmeril;

—Reglamentación de las medidas de higiene y seguridad tendientes a prevenir la dermitis de los trabajadores de la sal (cloruro de sodio).

COLOCACION DE CAPITAL Y RESERVAS —

La administración del cuantioso haber del Banco, ha demandado una gran atención.

Cuando el Directorio asumió sus funciones, las colocaciones de fondos pertenecientes al capital y reservas del Banco se distribuían así:

En Valores	$	18.156.752.41
En Propiedades	"	8.178.340.42
En Préstamos Hipotecarios	"	1.134.570.93
En Préstamos sobre pólizas de vida	"	1.449.871.00
En diversas colocaciones de préstamos ..	"	524.209.92

El Directorio consideró que, por el momento al menos, no había interés en aumentar las colocaciones en inmuebles, sin perjuicio de realizar las inversiones necesarias para el mejor aprovechamiento de los que ya poseía el Banco o para la conservación y mejoras de los mismos.

Durante su mandato, se efectuaron las siguientes colocaciones (cifras al 30 de junio de 1947):

En Valores	$	14.647.078.78
En Propiedades	"	1.196.188.69
En Préstamos Hipotecarios	"	310.294.93
En préstamos sobre pólizas de vida	"	322.421.57
En diversas colocaciones de préstamos ..	"	100.223.59

PROPIEDADES RURALES —

Posee el Banco quince propiedades rurales. El Directorio se ha esforzado por dotarlas con todas las mejoras necesarias persiguiendo no solamente su valorización y un mejor rendimiento, sino también, que lleguen con el tiempo a constituir ejemplo y estímulo para los propietarios privados.

Se han invertido importantes sumas en la construcción y arreglo de alambrados, viviendas, baños para animales, etc.

Se han encargado y se hallan prontos, preparados por el personal técnico de la institución, interesantes estudios sobre tipos de vivien-

das rurales modelos para patronos, peones, etc., los que servirán para ir perfeccionando gradualmente las comodidades con que cuentan las estancias del Banco.

También se han hecho realizar estudios para dotar a esos bienes con montes de sombra y de abrigo; reservándose el Banco, la facultad de realizar tales mejoras, en todos los contratos de arrendamiento.

Y, aunque se ha luchado con diversos inconvenientes circunstanciales, se han tomado ya las medidas necesarias para empezar a poner en ejecución este plan a la brevedad posible.

PARQUE FORESTAL EN LOS CERRILLOS —

En cumplimiento de una de las partes del plan aludido, se ha destinado a la formación de un gran parque forestal una fracción de campo de 548 hectáreas que el Banco posee en Los Cerrillos, 3ª Sección Judicial del Departamento de Canelones.

Las plantaciones, que fueron contratadas con un empresario particular, se vienen realizando con marcado éxito y comprenderán 600.000 árboles de diferentes especies, entre ellas, un porcentaje de especies finas.

El parque en formación valorizará el predio, permitirá obtener del mismo un rendimiento adecuado y será una importante contribución a la patriótica obra de aumentar la riqueza forestal del País. En el mismo parque se construirá una colonia de vacaciones para el personal del Banco.

PROPIEDADES URBANAS —

En cuanto a las propiedades urbanas, cuyos rendimientos resultan escasos debido principalmente a la legislación de emergencia que limita los alquileres, a la contribución inmobiliaria, sus adicionales, sobretasas, etc., fueron, asimismo, objeto de celosa vigilancia y estudio.

Se resolvieron favorablemente, después de múltiples gestiones, las dificultades planteadas con motivo de la promesa de venta de una fracción de terreno sita en la Avenida Agraciada esquina Uruguay, llegándose a un acuerdo para sustituir al adquirente primitivo por la Caja de Jubilaciones Bancarias, Institución que contribuirá al mejo-

ramiento de la zona levantando un importante edificio cuyas obras se hallan actualmente en plena ejecución.

También fueron enajenadas varias pequeñas propiedades con edificaciones vetustas o inadecuadas, cuya posesión no era ventajosa para la institución no reflejaban honor sobre el patrimonio de la misma.

Se construyeron dos edificios de renta: uno en la calle Cerrito Nos. 563/65 y otro en la calle General Freire Nº 1286.

NUEVAS CONSTRUCCIONES —

Se ha proyectado la construcción de los siguientes: calle Zabala esquina Rincón, para arrendar a la Dirección de Crédito Público, Escribanía de Hacienda, escritorios, etc. (a los fines de construir este edificio se llamó a licitación pública, sin éxito, debido a las anormales circunstancias por que atraviesa la industria respectiva); Avenida 18 de Julio esquina Vázquez; Avenida Agraciada y calles La Paz, Galicia y Cuareim; calle 25 de Mayo casi esquina Misiones; Avenida 8 de Octubre Nº 2323; calles Gabriel A. Pereira casi esquina Juan Benito Blanco; Uruguayana Nos. 3520 al 26; Avenidas Agraciada y Rondeau y calle Paysandú.

Se hallan en trámite llamados a licitación para contratar la construcción de algunos de estos edificios.

GRAN HOTEL SALTO —

Durante el mandato del Directorio, cumpliendo compromisos contraídos anteriormente por las autoridades del instituto, fué construído un hermoso edificio para hotel en la ciudad de Salto; y se han hecho estudios para la ampliación del de Paysandú, y para la construcción de un Parador en Fray Bentos.

El Directorio dejó expresamente establecido en su oportunidad, que cumplidos los compromisos anteriores a su gestión, no seguiría realizando inversiones de esta naturaleza, pues sería imprudente aumentarlas.

ORGANIZACION ADMINISTRATIVA —

El Directorio se ha preocupado muy especialmente de que la organización administrativa del Banco no quedase retrasada o viniese a resultar insuficiente frente al ininterrumpido y veloz crecimiento de los negocios. Puede decirse que todos los servicios han sido objeto de *reajustes, mejoras y perfeccionamientos. Entre las más interesantes* medidas de este orden, aparte de las que ya se han mencionado al hacer referencia a los seguros contra accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, cabe recordar: la creación de una Comisión de Adquisiciones; la organización de reuniones periódicas de Jefes; diversas reformas del Reglamento Interno; la creación de una Sucursal en la ciudad de Rivera, inaugurada en noviembre de 1946; el estable-

cimiento de un nuevo programa para las pruebas de competencia de los aspirantes a Auxiliares; nuevas medidas de contralor de las distintas operaciones del Banco; reorganización de la Biblioteca con vistas a que llegue a enriquecer su acervo con toda la bibliografía relacionada con la importante especialidad del Banco, etc.

En cambio, debido a las pérdidas cuantiosas que venía causando la Sucursal que el Banco tenía establecida en Asunción del Paraguay y dada la evidencia de que por falta de ambiente y de colaboración de las autoridades de aquel país, así como, por la competencia irresistible de las *compañías extranjeras, especialmente las argentinas, que* íntimamente vinculadas a los capitales que fiscalizan el comercio y la industria locales dominan la plaza, aquella filial carecía en absoluto de porvenir, el Directorio, se vió obligado a suprimirla después de intentar, sin éxito, todas las medidas posibles para salvar una dependencia que fuera creada hace algunos años con la esperanza, desmentida desgraciadamente por los hechos, de que contribuiría a estrechar los fraternales vínculos que nos unen con la noble nación paraguaya.

MEJORAMIENTO DE LA SITUACION DEL PERSONAL —

Corresponde por último, agregar, que numerosas e importantes disposiciones de muy distinto orden fueron tomadas durante el mandato del Directorio para mejorar la situación del personal, con el deseo de asegurar a todos los funcionarios del instituto, sin excepción, en los

LA DE AYER Y LA DE HOY

Publica "The New York Times" el resumen de un estudio comparativo entre la mujer norteamericana de hoy y la de hace cincuenta años. La de 1947 es más alta, más delgada y vivirá más largo tiempo que la de hace medio siglo, pero encanece pronto y tiene manos y pies más grandes; come menos, pero bebe más líquidos alcohólicos; es menos pudorosa que sus abuelas, llora menos, es menos moral, se casa más joven, se divorcia con mayor frecuencia; cocina mejor, pero no es tan buena madre. En general, está mucho menos satisfecha de su condición de mujer que sus antepasados. La doctora Marynia F. Farnham, que dirigió las investigaciones de "The New York Times", concluye que las mujeres de los Estados Unidos son las más desgraciadas de la tierra.

difíciles momentos que atravesamos como consecuencia de los sucesos mundiales, los medios necesarios para sostener condiciones de existencia confortables y adecuadas a sus respectivas posiciones sociales, como correspondía por razones de justicia y también para mantener y acrecentar aún los lazos que unen y solidarizan a aquéllos con la institución; cuyo progreso, por lo demás, da lugar a que deban poner cada vez más dedicación y empeño en servirla.

Paralelamente al encarecimiento de la vida y al desarrollo del Banco y sus operaciones que alcanzaron índices inusitados en los últimos años, todos los sueldos fueron objeto de considerables y repetidas mejoras.

Baste decir para demostrarlo, que el monto del presupuesto mensual de sueldos que en el año 1943 era de $ 64.235.00, alcanzó a 111.368.00 en el año 1947, acusando, descontadas las creaciones de cargos, etc., un aumento neto en las dotaciones de un 63.36%.

Entre las demás disposiciones tomadas en beneficio del personal, por su importancia, se recordarán las siguientes: inclusión en el beneficio de los subsidios familiares de todos los empleados que ganan hasta $ 300.00 mensuales de sueldo (antes sólo estaban comprendidos los que ganaban menos de $ 200.00) y de los obreros y artesanos a jornal que se utilizan con carácter estable, a quienes no alcanzaba anteriormente ese beneficio; aumento del subsidio eliminando el límite máximo del mismo, para los empleados que tienen más de tres hijos; rebaja al 4% de la tasa del interés de los préstamos hipotecarios que se acuerdan al personal para la construcción o adquisición de viviendas; establecimiento de un Fondo de Previsión destinado a contemplar la situación de los funcionarios en circunstancias especiales (retiro, fallecimiento, etc). Dotado en la oportunidad de su creación, con $ 50.000.00, posteriormente se estableció que se vertirán a este fondo

las economías que arroje anualmente la aplicación del presupuesto de sueldos.

Finalmente, corresponde agregar que aunque las normas de los Consejos de Salarios no son aplicables a los obreros del Banco, se ha sentado en principio que sus remuneraciones no serán inferiores a las que fijan aquellos Consejos para los trabajadores de la industria privada en ramos similares.

Desearía el Directorio que la gestión expuesta a grandes rasgos en esta nota logre reflejar el empeñoso afán con que en todo momento se esforzó por servir los intereses de la institución. Con esta esperanza e insistiendo en el pedido formulado al principio en el sentido de que se tengan por complemento de esta exposición las Memorias Anuales que en sus oportunidades fueron elevadas a ese Ministerio, termina agradeciendo las atenciones de que ha sido objeto por parte del señor Ministro y del Poder Ejecutivo.

Saludo al señor Ministro con mi consideración más distinguida.

CARLOS Mª SORIN,
Presidente.

HUMBERTO BOGGIANO,
Secretario.

El Tapizado de Sillas Sencillas De un Solo Relleno

★

Damos aquí las instrucciones necesarias para el tapizado de sillas sencillas, de un solo relleno.

Estas instrucciones se dan como si se tratara de muebles nuevos, pero, naturalmente, el tratamiento sería el mismo para la renovación de sillas usadas.

En los casos donde hay que renovar el relleno, habrá que usar el mazo y el escoplo para quitar las tachuelas enteramente, antes de emprender el nuevo relleno. Una vez quitado el antiguo acolchado procédase a revisar el armazón en cuanto a defectos, como junturas débiles, abrazaderas flojas, etc.

La figura 1 muestra el armazón de una silla de dormitorio de la calidad ordinaria, corriente, de las que se fabrican en grandes cantidades. Hay otras sillas similares, que pueden ser tratadas en la misma forma. Esas sillas o tienen asiento de mimbre, o tienen un solo relleno.



Fig. 1

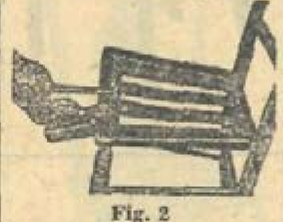


Fig. 2

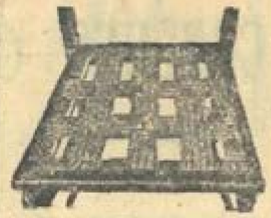


Fig. 3

Colocación de la cincha — El marco de la silla tiene generalmente ángulos cuadrados, cortantes, que suelen gastar la cincha y la arpillera en tiempo demasiado corto; por lo tanto conviene redondear algo los ángulos. El método del cinchado está demostrado en la figura 2.

Se usa cincha barata, rayada, que se fija mediante tachuelas de 1 cm., porque el marco no aguantaría clavos algo mayores. Realmente, esas sillas no suelen ser bastante sólidas como para recibir clavos y resulta conveniente, al clavarlos definitivamente, mantener un peso contra el lado inferior del marco, para "aguantar" los golpes del martillo. El cinchado empieza al fijar la cincha del centro desde atrás hacia el frente y la figura 3 lo muestra terminado. Después se clava una cubierta de lona, se la estira y luego se doblan sus ángulos; se marca una línea de 1cm. en cada uno de los cuatro brazos del marco, dentro de la cual deberá ser mantenido el relleno.

La cubertura. — Como cubertura se usa generalmente una tela de color rojo oscuro, simple, porque combina bien con el color del marco de madera, cuando es de abedul y acabado después para imitar el nogal. A la cu-



Fig. 4

bierta se le dará 1 cm. más de lo que necesita para cubrir el marco, por el relleno y el doblez de los ángulos; se fija provisoriamente del lado de atrás, con tachuelas de medio centímetro.

El relleno. — Se coloca ¼ kilo de algodón gris en forma pareja sobre la lona (véase la figura 4 con la mitad del relleno en su lugar); cuando está colocada toda la cantidad se le da forma con la mano y se pone la lona encima provisoriamente con tachuelas de ½ cm. Después de presionar y estirar de nuevo, se quitan las tachuelas del centro, poco a poco, doblando los ángulos, estirando más hacia la línea marcada, volviendo a clavar las tachuelas y trabajando desde el centro hacia las esquinas. Los ángulos se cubren con una línea de tachuelas que combinen bien y entonces la silla presentará el aspecto que muestra la fig 5.



Fig. 5

Algunas sillas de un solo relleno. — Algunas sillas del "living-room" préstanse para demostrar buen gusto en esta clase de muebles de un solo relleno. El armazón de una de estas sillas está indicado en la figura 6. Se observará que la parte central del respaldo está destinada a ser rellenada y generalmente conviene hacerlo antes que el asiento; el relleno se



Fig. 6

hará en figura de escudo, dándole la forma mediante tachuelas de bronce oxidado, colocadas muy juntas, fijando de ese modo la seda de tapizar; como la madera de la silla apenas tiene un espesor de 1 cm., habrá que tener mucho cuidado en no estropearla. Se indicarán los puntos de los agujeros con un compás fino y se horadarán después con una lezna delgada de conveniente diámetro como para que las tachuelas se mantengan firmemente. La madera será cubierta con una capa fina de borra y otra de algodón. Seguidamente se fija encima provisionalmente con clavitos distanciados 2 cm. entre sí. En los espacios intermedios se fijan las tachuelas y se van quitando los clavitos, a medida que se llegue a ellos. Para efectuar este trabajo habrá que colocar la silla sobre su respaldo, en el suelo y con un trozo de madera bajo el centro del respaldo, para dar solidez a éste durante el martilleo.

Para darle mejor aspecto, al tapizar el asiento de esta clase de sillas, se le coloca debajo un



Fig. 7

trozo de tela de hilo negra, con clavitos de ½ cm.; después se le coloca la cincha y posteriormente la lona y el relleno, en la misma forma descrita en la silla anterior, pero la borra de algodón se cubrirá con dos capas de algodón en rama. Seguidamente se coloca la cubierta de tapicería y las tachuelas, de igual manera que el centro del respaldo. La silla acabada está indicada en la figura 7.

Silla de salón de un solo relleno — Una silla superior, moderna, de salón, de un solo relleno, está representada en la figura 8. El relleno es muy similar al último descrito, excepción hecha de que sólo se usará material de primera calidad.

Primeramente se cubrirá el fondo con tela de hilo negra; seguidamente se pondrá la mejor cincha, y esta vez, tres en cada sentido, cubiertas de lona, en lugar de arpillera; se pondrá crin blanca, ondulada, para relleno, cubriéndola con hule; después dos capas de algodón y la cubierta final de tapicería de seda. Se ocultarán los clavos con tachuelas españolas.



Fig. 8

"DECALOGO DE LOS PADRES"

Anuncian de Londres que ha sido redactado el "decálogo de los padres" por 228 niños y niñas entre 8 y 12 años de edad, y pertenecientes a distintas clases sociales. El decálogo es el siguiente: 1º Los mayores no deben disputar nunca delante de los niños. 2º Tratad a todos vuestros hijos con el mismo cariño. 3º No mintáis jamás a un niño. 4º Debe haber tolerancia mutua entre los padres. 5º Debe existir camaradería entre los mayores y los niños. 6º Tratad a los amigos de vuestros hijos como a invitados en vuestra casa. 7º Contestad siempre a las preguntas. No digáis jamás: "No me molestes ahora". 8º No reprendáis ni castiguéis a vuestro niño en presencia del hijo del vecino. 9º Ocupaos de las cualidades de vuestros hijos en vez de hacer resaltar sus defectos. 10º Sed constantes en vuestro humor y vuestro afecto.

¿Por Qué no Hemos de Poder Exportar Cebolla?



Si hemos de creer el antiguo cuento árabe, entonces crecieron las primeras cebollas en un palacio real.

Erase una vez... un Rey, que estaba gravemente enfermo y se negaba a tomar cualquier clase de alimentos. Le traían los más exquisitos manjares de todas las partes de su reino, los cuales eran preparados bajo la inspección de la Reina, pero, ni la tortilla de huevos de ibis con salsa de miel de lotos, ni el pastel de lengua de ruiseñor, podían inducir al enfermo monarca a comer...

La Reina lloraba su tristeza en el jardín del palacio... Y entonces ocurrió una vez que allí donde caían sus lágrimas en el suelo empezaron a surgir repentinamente plantas maravilloeas, que parecían que tenían la propiedad de sazonar de modo tan irresistible los manjares que el enfermo rey recobró de golpe su apetito. Pero así como la cebolla debe su origen a las lágrimas de una mujer, así sigue provocando lágrimas a las amas de casa que se atreven a cortarla.

La cebolla es probablemente la legumbre más antiguamente conocida. Es cosa cierta que si no tiene su patria en el jardín del palacio real, la tiene en todo caso en otro pedazo de la tierra de Asia, desde donde inició su marcha triunfal por todo el mundo. La cebolla ya se conocía generalmente y era popular en Egipto, más de 200 años antes de nuestra era e hizo su entrada en Europa con la primera civilización.

Actualmente se cultiva la cebolla en muchos países, pero sólo en pocos en cantidades suficientes para satisfacer a la gran demanda. Por esto está muy bien que en algunos países, que en este aspecto han sido privilegiados por la naturaleza, se cultive un excedente para la exportación.

EL EJEMPLO DE HOLANDA

Holanda ocupa entre esos países un lugar muy destacado, tal vez el más destacado. Las exportaciones ascienden aproximadamente de 100.000 hasta 130.000 toneladas por año, cuyas cantidades se envían por toda la superficie de nuestro globo. Las exportaciones a los países europeos se verifican por lo general en sacos de 25 hasta 50 kilos, mientras que para los países más distantes y tropicales se hace generalmente uso de guacales.

No es por pura casualidad que la cebolla holandesa haya llegado a adquirir un mercado de consumo tan extenso, pues las cebollas deben su aroma especial a un aceite fuerte y volátil y el contenido de este aroma va estrechamente ligado con el clima en donde han crecido las cebollas.



¡La flor y nata!

TODOS LOS OBREROS ESTAN EXPUESTOS A LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO. — ASEGURELOS.

Esto explica porque las cebollas holandesas tienen un sabor menos dulce y menos soso que las cebollas egipcias o españolas.

El cultivo de cebollas no es tan complicado, si bien juegan un papel importante la experiencia y los conocimientos profesionales; lo principal es, sin embargo, una clase de terreno adecuado.

En Holanda se conocen dos modos de cultivo, es decir el de las así llamadas cebollas plantadas y el de las cebollas sembradas. Las cebollas plantadas se cultivan generalmente por los cultivadores de legumbres y son cosechadas a mediados de julio. Las cebollas sembradas pertenecen principalmente al dominio del campesino y forman más del 90 por ciento de la producción total de cebollas holandesas, y se cosechan entre principios de setiembre y fines de octubre. Tanto las cebollas plantadas como las sembradas son exportadas en su mayor parte, y por regla general ya han desaparecido las primeras cuando llegan las últimas al mercado. Sin embargo, las cebollas sembradas son las más duraderas.

Como se comprenderá no es posible efectuar la salida de unas 130.000 toneladas de cebollas en algunas semanas, pero gracias a la duración de las cebollas holandesas esto tampoco es necesario. Una vez el campesino ha

recogido y secado en sus campos las cebollas maduras, entonces se extienden, provistas todavía con el tallo largo y seco, en montones largos hasta una altura de unos 28 cms. Estos montones son cubiertos especialmente con paja y tierra, de tal modo que tengan suficiente exhalación y estén preservados contra las heladas y otras influencias atmosféricas. Este modo

estas siguen en tamaño las así llamadas "middlings", hasta 2 pulgadas de diámetro. Los "middlings" forman el mayor problema para todo exportador. Algunos mercados desechan este tamaño, mientras que en otros son muy solicitadas. El cuarto tamaño es el de más de 3 pulgadas y encuentra principalmente su salida en el mercado interior. Sin embargo casi el 90



Quitando los tallos a las cebollas, antes de ser transportadas del "pozo" a los galpones de empaque

de almacenamiento requiere mucha experiencia y conocimientos profesionales, pero gracias a ello se logra que las cebollas de calidad puedan conservarse hasta marzo.

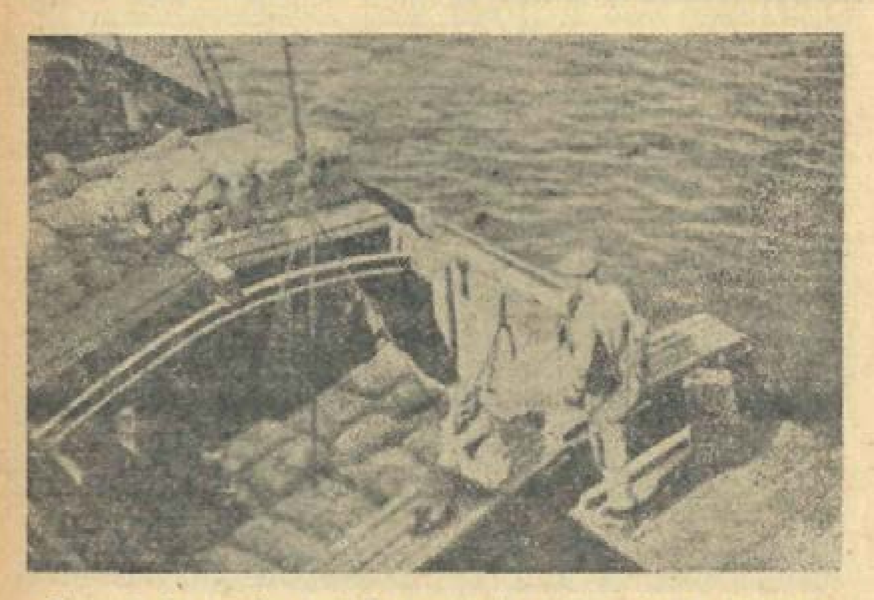
Una vez llegado el tiempo en que el exportador, por cuya cuenta el campesino ha almacenado las cebollas, necesita la partida, entonces se eleva la paja y se les quita los tallos. Luego son transportadas al galpón de empaque, en donde se revisa esmeradamente la cosecha para las enfermedades que pudieran haber y los ejemplares deformes, y entonces son escogidas en cuatro clases de tamaño por medio de máquinas automáticas para la clasificación. El tamaño más *pequeño* es menor de *1 pulgada (23* milímetros) de diámetro; esta es la así llamada "pickler", destinada principalmente para la conservación. A

por ciento de la cosecha consiste de cebollas entre 2 y 3 pulgadas.

El gobierno holandés se interesa sumamente por este importante artículo de exportación y hace todo lo que *está a su alcance* para *fomentar que* se mantenga la buena reputación de que gozan las cebollas holandesas en el extranjero. No sólo apoya las investigaciones para una mejora de los métodos de cultivo, sino que por medio de la "Oficina de Inspección oficial de las exportaciones" ejerce un control minucioso sobre la calidad destinada para la exportación. Los inspectores de la citada oficina de inspección vigilan ya en los galpones de empaque y en los centros de cultivo las labores que se realizan y cuidan de que se satisfaga estrictamente a las exigencias de la calidad. Antes de que se carguen las mercancías en

un vagón de ferrocarril o en un buque, son sometidas todas las partidas otra vez a otro detenido control por otros inspectores de la "Oficina de Inspección de las exportaciones" y solamente se llevan al mercado extranjero aquellas cebollas que resisten esta segunda y última inspección.

Para finalizar queremos volver a referirnos al antiguo cuento árabe. No es concebible que las cebollas pudieran crecer por las lágrimas de ojos reales... Hoy día se emplean semillas idóneas y escogidas. El pastel de lengua de ruiseñor ya no es en nuestros tiempos un manjar corriente. Pero las cebollas han sido en el transcurso de los tiempos y hasta nuestros días un manjar irresistible y sobrevivirán todas las clases de legumbres modernas.



Cargando las cebollas para la exportación a los países de ultramar

PARA FRAGUAR UN ARO

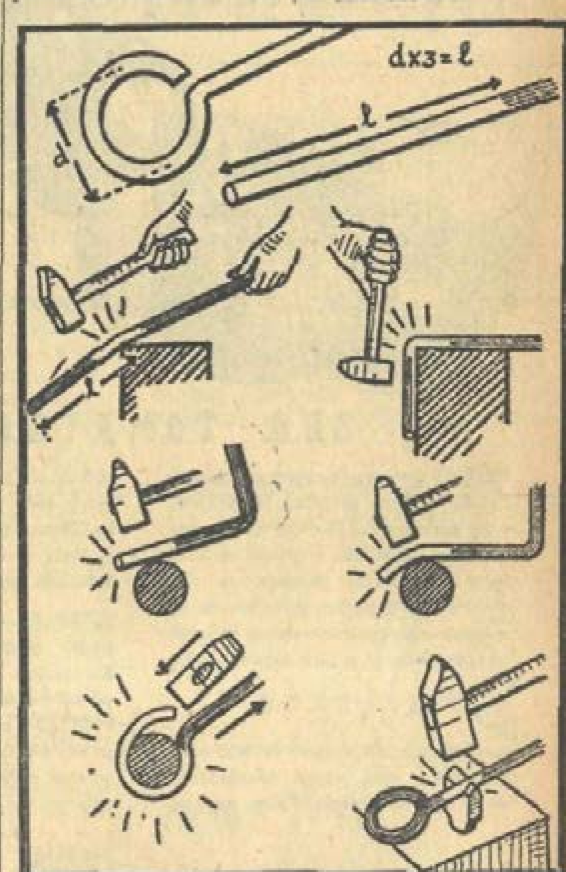
☆

Conociendo el diámetro medio del aro que se desea fraguar, se lo multiplica por 3 y esto dará la medida de la longitud por un ligero trazo de lima, a fin de poderlo observar cuando el hierro se encuentra caliente.

Se coloca entonces el hierro en la fragua y una vez al rojo, se lleva sobre la cara de la bigornia, colocando la marca al borde de la misma y con algunos martillazos se dobla en ángulo recto sobre esa marca. Luego se calienta uniformemente desde el extremo hasta el codo, pues esa parte es la que formará el aro; se la coloca sobre el "cuerno" de la bigornia y se curva, dando algunos martillazos más afuera del punto de apoyo. Si se enfría, se vuelve a calentar el material, hasta haber llegado con la curva, al codo. Si el aro no queda bien cerrado, se dará vuelta y se martillea sobre el extremo, colocando el aro sobre el cuerno de la bigornia y tirando de la varilla hacia atrás (en dirección contraria a los golpes del martillo).

Luego se coloca de plano sobre la cara de la bigornia y se martillean las partes que no apoyan perfectamente.

Para terminar se calentará la varilla en el lugar donde se desee cortar, se coloca sobre la trancha y con algunos golpes se parte, separando el aro de la varilla que sirvió de mango durante la fabricación.





SUS TOMATALES

PERENOX es un producto altamente indicado para mejorar la producción de tomates. El éxito terminante que han obtenido muchos agricultores empleando Perenox en sus cultivos de tomates permiten recomendar este producto sobre la base de positivas y reales experiencias.

PERENOX

es un fungicida cúprico de alta concentración que ataca eficazmente un grupo de enfermedades que no ceden a la acción de los azufres. Entre esas plagas, se encuentran la "Mancha de la Hoja", el "Mildú" y otros hongos parásitos que atacan las plantaciones de tomates.

PERENOX, no obstante su elevado poder fungicida, no es caústico. Su aplicación es sencilla y sin preparativos engorrosos.

PERENOX es práctico y económico; puede ser empleado sin restricciones y con notables resultados en los cultivos de tomates.

PERENOX

Es un producto



Remita este cupón y obtendrá un folleto.

INDUSTRIAS QUIMICAS URUGUAYAS "DUPERIAL"

AV. GRAL. RONDEAU 2060 MONTEVIDEO

Sírvanse remitirme libre de costo un folleto explicativo sobre PERENOX a la dirección que se indica.

Nombre ....

Domicilio ....

La Huerta



BERENJENA (Solamun melongena)

Esta planta se considera originaria de Abisinia o del archipiélago Malayo, no habiéndose podido investigar con certeza hasta la fecha su origen.

Planta anual, de tallo ramoso, de 60 centímetros de altura, pubescente, con coloraciones rojo violáceas; hojas grandes, enteras y alternas, también pubescentes; flores solitarias, grandes, de coloración violeta o amarillenta, axilares; cáliz grande y persistente; fruto de forma redonda y oblonga, de coloración verdosa o violeta, considerándoselo una baya.

Las más cultivadas en el país son las siguientes:

Black Beauty.— Planta grande, de frutos morados oscuros; muy *productora y precoz.*

New York Purple.— Planta vigorosa y fuerte; fruto grande y purpúreo, de buena calidad y aceptación en los mercados.

De la China.— Piriforme, de coloración clara. Muy cultivada en las regiones frías del país.

Otras variedades recomendables son: New York Spineless, Excelsior, Florida Haigh Bush, Large Purple, etc.

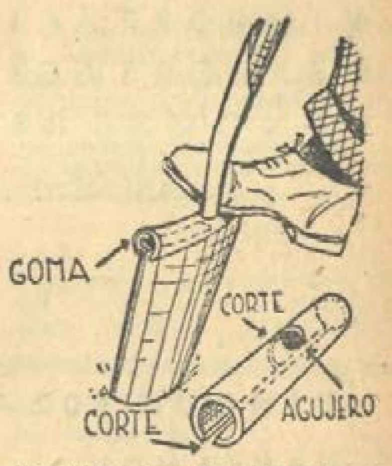
CULTIVO

Preparación de las almácigas. — Se inicia en los meses de junio y julio para poder efectuar la siembra en setiembre, es decir, cuando el peligro de las heladas haya pasado. Estas almácigas pueden construirse al aire libre o bien bajo vidrieras (camas calientes o frías).

En los cultivos al aire libre las parcelas destinadas a las almácigas deben estar protegidas por el lado sur con algún reparo para evitar que los vientos fríos perjudiquen el sembrado; se construyen generalmente de un metro de ancho por cinco o seis de largo, variando estas medidas de acuerdo con la extensión que se desea cultivar, necesitándose 65 metros cuadrados de almáciga para sembrar una hectárea.

El suelo debe estar perfectamente abonado y trabajado con estiércol en la proporción de tres

MEJORA EN LA PALA DE PUNTEAR



Se puede evitar el lastimar la suela de los zapatos, colocando un trozo de goma para riego, sobre el borde de apoyo de la pala, en la forma que indica la figura.

Para que el tubo quede sujeto, se lo corta a lo largo y además se le efecta un agujero y un pequeño corte, por el cual se introduce el mango de la pala.

kilogramos por metros cuadrado. En estas condiciones, se abren surcos a cinco centímetros de distancia, colocándose la semilla a 2-3 centímetros entre sí.

Efectuada la siembra, los riegos deben realizarse casi a diario hasta que las plantitas tengan más o menos 10 centímetros de altura, siendo transportadas entonces a lugares definitivos.

Plantación y terreno. — De preferencia areno-arcillosos aunque puede vegetar en buenas condiciones en los arcillosos; las labores deben ser profundas y se aconseja adicionar de 20.000 a 30.000 kilogramos de estiércol por hectárea.

Se abren surcos a 50 centímetros de distancia y se colocan las plantitas a 40-50 centímetros entre sí. Se debe tener cuidado de no extraer de las almácigas una cantidad mayor de plantitas que las que se puedan trasplantar diariamente. Los riegos habran de ser abundantes.

Cuidados culturales.— Se reducen a mantener el suelo suelto y libre de malezas. Cuando las plantas tengan unos 30 centímetros de altura, es conveniente aporcarlas a fin de favorecer la formación de raíces adventicias. Los riegos abundantes son necesarios para lograr buenos rendimientos.

COSECHA

Se practica a los 90-110 días de efectuada la siembra, dependiendo de las variedades y de las zonas donde se realice el cultivo. La maduración de los frutos no es pareja, debiéndose efectuar varias

"pasrdas" a fin de levantar todo el producto.

Debe tenerse sumo cuidado con los golpes y heridas, porque éstos afectan la presentación y conservación de la berenjena.

PLAGAS Y ENFERMEDADES

Fomopsis.— Se presenta sobre les hojas en forma de manchas pardas, de medio a un centímetro de diámetro. En los frutos y en las hojas florales se producen lesiones que determinan la muerte de la planta.

Control.— Pulverizaciones con caldo bordelés al uno por ciento.

Bicho Moro (Epicauta adspersa).— Este insecto se caracteriza por su voracidad, pues ataca a las hojas, tallos y demás partes de la planta. Mide alrededor de 15 milímetros de largo y es de color negruzco, pero como está recubierto de una vellosidad gris-amarillenta toma un color característico y de ahí su nombre. Los adultos aparecen a fines de octubre y en los primeros días ne noviembre.

Control.— Pulverizaciones con arseniato de plomo, según la siguiente fórmula:

Arseniato de plomo ..	200 gramos
Cal	300 "
Agua	100 litros

Chinche Roja (Athaumastus haematicus).— Hemíptero, de color rojo anaranjado y de 17 milímetros aproximadamente de largo. Extrae jugos vegetales por medio de su trompa, produciendo lesiones sobre los tallos de las plantas atacadas.

Control.— Pulverizaciones con extracto fluído de nicotina, según la siguiente fórmula:

Extracto flúido de tabaco (7 % nicotina)	1 litro
Jabón blando	500 gramos
Alcohol amílico	1 litro
Agua	100 litros

Además se deben quemar todas las malezas y restos de plantas despues de la cosecha.

BERRO
(Nasturium officinali)

Es una planta perenne, que crece espontáneamente a orillas de arroyos o lagunas. Tallos cortos, herbáceos; hojas pequeñas, redondeadas, de color verde oscuro; flores blancas, tetradinamas (cuatro estambles largos y dos cortos). El fruto es una silicua.

VARIEDADES

Se conocen dos clases de berros: Los cultivados en canteros, con riego abundante, y los llamados

APARATO NOTABLE

D. J. Parsons, oficial de la policía federal de los Estados Unidos, reveló en una reunión de hombres de ciencia realizada en Nueva York que se puede seguir la pista de un automóvil que atropelle a una persona y huye con sólo una minúscula partícula de pintura. Dicha partícula —agregó— es obtenida de las ropas de la víctima e inspeccionada en un espectrofotómetro, un aparato eléctrico que puede diferenciar 2.000.000 de matices de colores. El aparato identifica inmediatamente la marca y el año en que fué construído el coche, mediante la muestra de tonos presentada por los fabricantes. Luego se lo identifica entre todos los modelos similares por un infinitesimal sombreado.

berros de agua, que vegetan en las mejores condiciones al borde de los arroyos.

Las variedades más conocidas entre nosotros son las que siguen:

Berros de tierra.— Perennes comunes, alenois de hojas largas, alenois dorado, alenois común, alenois enano y alenois crespo.

Berros de agua. — De agua común.

CULTIVO

En las siembras comerciales se han de cultivar únicamente las variedades conocidas con el nombre de berros de tierra, siendo aconsejable, por lo tanto, seguir las siguientes instrucciones:

Preparación del terreno.— Se efectúan los canteros de un metro de ancho por 10 metros de longitud y 4-5 centímetros debajo del nivel del terreno. A la tierra de estos canteros se le abona con estiércol en una proporción de dos kilogramos por metro cuadrado, debiéndose realizar la estercoladura unos seis meses antes de iniciarse el cultivo.

Siembra.— Se efectúa al voleo, pudiéndose mezclar la semilla con cualquier materia inerte (ceniza, arena, etc.) para poder distribuirla mejor.

Las siembras deben ser escalonadas para tener siempre un producto tierno y para que la planta semille después de varios cortes.

Cuidados culturales.— Consisten en mantener perfectamente húmedo, por medio de riegos diarios, el suelo donde se practique la siembra. Las malezas invasoras se extirpan a mano.

Durante el verano es conveniente realizar el cultivo a la sombra para tener brotes tiernos y de sabor delicado.

COSECHA

Se cosecha a mano cuando las plantas tienen 10 o 15 centímetros de altura, enviándose a los mercados en ataditos de 150 gramos aproximadamente.

PLAGAS Y ENFERMEDADES

Vaquita del berro (Microtheca achroloma.— Coleóptero pequeño, *de medio centímetro más o menos* de largo y de color negruzco. Devora con avidez las hojas tiernas, ocasionando graves daños.

Control.— Tratamiento con sales arsenicales. Pulverizaciones con la siguiente fórmula:

Arseniato de plomo en polvo	300 gramos
Agua	100 litros

Dado el carácter tóxico del arseniato es conveniente suspender las pulverizaciones con bastante anticipación a la cosecha.



Cultivo de Hortensias

Por el Ing. Agrónomo BALDOMERO ORELLANA

★

GENERALIDADES

Estas plantas, vulgarmente llamadas hortensias, son notables por sus flores grandes y hermosas. Son originarias de Europa y el Japón.

CARACTERISTICAS

Planta arbustiva, semileñosa, medianamente rústica, provista de hojas grandes, ovales, persistentes a caducas, de acuerdo con la intensidad del frío en la estación invernal. Las flores están dispuestas en corimbos anchos, de color rosado, celeste o púrpura violado más generalmente. Son estériles e inodoras. La florescencia tiene lugar desde la primavera hasta el otoño.

Las hortensias se prestan tanto para el adorno de jardines y parques como para lucirlas en conservatorios o dentro de las habitaciones. En plena tierra reclaman suelo fresco y una exposición a la semisombra, en macizos bajo grandes árboles.

VARIEDADES

Entre las más conocidas citaremos: **Hidrangea paniculata**, originaria del Japón, muy apreciada porque mediante los cuidados y la poda se consiguen plantas admirables. Sus flores se acomodan en panículos cónicos de color blanco. **Hidrangea pekinense** es una variedad que florece mucho y se caracteriza por tener hojas caducas y velludas. **Hidrangea otaksa** se distingue por sus hojas grandes y lustrosas y sus flores dispuestas en copos grandes, anchos, de color rosado suave. En suelos ferruginosos, las flores toman un color azul pizarra. **Hidrangea hostensis japónica** es otra va-

riedad de flores grandes, rosadas. La **Hidrangea argentea variegata** se caracteriza por sus hojas manchadas abundantemente de blanco y sus flores de singular hermosura. **Hidrangea avalancha** es otra variedad muy elegante que da flores de un blanco puro de tamaño medio.

MULTIPLICACION

Se hace por división de los aumentos que da la raíz, por estacas y por esquejos, prefiriéndose los hijuelos con raíz que forman alrededor del tronco.

Las estacas simples emiten raíces con gran facilidad y en abundancia.

La reproducción de estacas se puede hacer en maceteros, cajones o platabandas, en tierra especial mezclada con arena de río lavada, para asegurar la permeabilidad. Las mezclas de tierra más recomendadas son: 2/3 de arena y 1/3 de tierra de hojas, para maceteros en conservatorios, y 1/3 de arena y 2/3 de tierra de hojas cuando se hace el trabajo en platabandas. Esta multiplicación se efectúa en invierno. El tamaño de las estaquitas varía de 15 a 25 centímetros y se entierran los 2/3 de su largo.

a) Multiplicación, contando con conservatorios y en macetero. — Se arregla la tierra como se recomendó, dándole un cierto grado de humedad; se hacen los hoyos y se ponen varias estacas o esquejes, enterrándolos 2/3 y se riega en seguida con regadera de roseta fina. Una vez que han producido raíces, deben trasladarse a maceteros Nº 2, con buena clase de tierra.

b) Multiplicación en platabandas. — Elíjanse sitios abrigados, debiendo

usarse tierra muy buena y arena para aumentar la permeabilidad; háganse sólo dos líneas bien distanciadas y pónganse las estacas a 25 centímetros sobre la hilera, regando después con regadera de pomo fino.

Los cuidados posteriores consisten en poco riego; evitar remover el suelo cerca de las estacas o esquejes, porque ello destruiría las pequeñas raíces en formación. En primavera se aumentan los riegos, pues las hortensias son muy ávidas de agua, y por eso se desarrollan lozanas en las orillas de las acequias, pero no prosperan al borde de las aguas estancadas.

El arraigamiento demora hasta mediados o fines de primavera, época en que la mayoría de las estaquitas o esquejes estarán prendidos, y en ciertos casos, habrá algunos con flor; pero se recomienda no moverlos hasta que estén perfectamente desarrollados. A los dos años están en espléndidas condiciones para trasplantarse al sitio definitivo. Suprímanse las flores anticipadas.

TERRENO

Las hortensias se acondicionan muy bien en toda clase de tierras, siempre que sean frescas y permeables, prefiriendo los parajes sombríos, porque el sol directo las perjudica. En los suelos ricos en hierro, alúmina y que contienen residuos de pizarra, las flores toman una coloración azul. Los jardineros y aficionados tratan de obtener dicha coloración agregando al suelo clavos y hierros viejos y pedazos triturados de pizarra.

PLANTACION

Estas plantas, como hemos dicho, deben plantarse en tierras húmedas, permeables y en localidades donde de mucha sombra.

Elegido el terreno, se prepara bien, bastante profundo, agregándole estiércol bien podrido y tierra de hojas para aumentar la fertilidad. Estas labores es necesario llevarlas a efecto anticipadamente. Teniendo plantitas bien arraigadas en maceteros o en platabandas, se pueden poner en el lugar definitivo a fines de invierno o principios de primavera, a distancias que fluctúan de 50 centímetros a 1 metro, entre y sobre la línea (pre-

fiéranse en triángulo, así queda más espacio para el buen desarrollo).

CUIDADOS

Limpias y riegos con el objeto de darles buena presentación y la humedad que exija la planta.

No olvidar que es sumamente ávida de agua, teniendo cuidado de que no quede estancada, porque con ello se perjudicarían las raíces. Otro cuidado importante es la poda, que se aplica en diversas formas, suprimiendo las ramas viejas, quebradas, enfermas, deformes, etc., y dándoles a las que se dejan una altura conveniente y después de suprimido algún ramaje para beneficiar el tamaño y calidad de las flores.

CORTA DE FLORES

La flor es muy buscada para colocarla en floreros por su larga conservación, pero para poder conseguirlo, se recomienda cortar las flores con tijeras o cortaplumas bien afiladas y cambiarles el agua, recortando diariamente un poco la base del tallo que sostiene la flor.

ENEMIGOS

Los más perjudiciales son los caracoles que se combaten recogiéndolos o amontonando cerca de las matas afrecho envenenado; pero esto se hará siempre que se trate de lugares no visitados por las aves. Los pulgones, que también atacan a esta planta, se combaten con el polvillo o la decocción de tabaco.

PARA AZULEAR LAS FLORES DE HORTENSIA

Las flores de hortensia, blancas o rosadas habitualmente son azules cuando la planta crece en terrenos muy ferruginosos. Se les puede, pues, dar este matiz empleando el siguiente procedimiento:

A) Mezclar con la tierra, donde crecen las hortensias, una proporción bastante fuerte de pizarra pulverizada finamente; se puede también mezclar con la tierra partículas de herrumbre, desprendidas de hierros enmohecidos o limaduras recogidas en alguna herrería.

B) Se riega cinco o seis veces la planta, antes de que florezca, con agua en la cual se haya sumergido durante algunos días pedazos de hierro, tales como clavos tomados de orín.

Para que las flores conserven su tinte azulado, es preciso seguir regándolas con esta agua durante todo el tiempo de su floración.

C) Regar la planta empleando una solución de agua, al milímetro, de sulfato de hierro, o una solución al centímetro de alumbre amoniacal. Se debe regar también repetidamente. Para cambiar el matiz azulado en blanco, basta regar con agua en la cual se haya diluído blanco de España.

Para Hacer Compotas

Digamos algo sobre las compotas, tan ricas y necesarias en la alimentación diaria, especialmente para los ancianos, niños y enfermos. Las frutas que se han de emplear en las compotas no serán demasiado maduras, y pueden cortarse en mitades o cuartos, según su tamaño. Se cocinarán en un almíbar liviano que cubra la fruta, generalmente perfumada a la vainilla. Ciertas frutas como la pera, las cerezas o las ciruelas pueden ser cocidas en un almíbar hecho con vino rojo y azúcar, y perfumado con canela en lugar de vainilla. El almíbar en que se cuece la fruta puede ser reducido después que la fruta esté cocida, la que se retira y se sigue haciendo el almíbar hasta que tome el espesor deseado, volcándolo entonces sobre la fruta, con lo que la compota resulta más rica. En ciertos casos se puede espesar el almíbar con fécula o con mermelada de la misma fruta; pero esto no es corriente; el jugo reducido o sin reducir es casi siempre su único complemento. Daremos aquí algunas ideas sobre compota:

COMPOTA DE MACEDONIA

Esta compota está compuesta de toda clase de frutas. Estas son generalmente cocidas en un mismo almíbar, una después de otra. Sin embargo, hay frutas que por emplear el mismo tiempo para cocinarse pueden cocerse juntas. Se tendrá cuidado de cocinar últimas las que tiñen el almíbar. Ya cocidas, se reunirán en una compotera, y se cubrirán con el almíbar reducido.

COMPOTA DE DURAZNOS

Pelar los duraznos y partirlos en dos, sacarles el carozo y hacerlos cocinar en un almíbar liviano, que los cubra durante siete u ocho minutos. Sacarlos del almíbar, reducir éste hasta que quede la mitad y volcarlo sobre los duraznos.

COMPOTA DE FRUTILLAS

Se hacen cocer las frutillas en un almíbar a punto de hilo fuerte y a fuego muy lento. Cuando las frutillas han despedido el agua que contienen se pondrán en una compotera, se hará reducir el almíbar y se volcará sobre las frutillas.

COMPOTA DE PERAS

Pelar doce peritas, frotarlas con limón y cortarlas por la mitad, a lo largo. Poner en una cacerola un litro de agua, trescientos cincuenta gramos de azúcar y una barrita de vainilla. Hacer hervir a fuego lento hasta que las peras estén tiernas. Retirar las peras y reducir el almíbar.

COMPOTA DE ANANAS

Cortar en rodajas finas un ananá, al que se le habrá sacado la parte dura del centro; cocinarlo en almíbar que lo cubra; ya cocido, acomodarlo en una compotera, reducir el almíbar, aromatizarlo con kirsch y volcarlo sobre las rodajas de ananás. Si se hace con ananás en conserva, se hará el almíbar con el jugo contenido en la lata.

COMPOTA DE MANZANAS

Poner en una cacerola un litro y medio de agua y seiscientos gramos de azúcar; hacer hervir a fuego fuerte durante veinte minutos, agregar doce manzanas lavadas con cáscara y tronquito, y una barrita de vainilla. Dejar hervir a fuego lento hasta que las manzanas estén cocidas, moviendo con cuidado la cacerola para que las manzanas no se deshagan. Puede también hacerse con las manzanas peladas y cortarlas en trozos.

No queremos insistir en la necesidad de que cada chacarero tenga un plantel de conejos para el consumo de sus crías y el aprovechamiento de su piel para la confección de abrigos. Con decir que son tan útiles o más que las gallinas está dicho todo. Pero cuando se trata de enfocar una explotación industrial para la producción del conejo de carne, es de elemental precaución entrar a considerar los números. En la chacra no, se crían con los botijas y cualquier alimentación viene bien, ya que no es obligatorio tener los conejos con tanto peso en tanto tiempo.

Pues bien, entrando en números tenemos: Una ración aceptable es, heno de alfalfa 40 gramos por la mañana y 40 por la tarde, por cada kilo de peso de animal, pero mejor sería si esta ración fuera balanceada con otros alimentos. Esto ya encarece la fórmula, pero no por eso la debemos rechazar. En los 80 gramos por kilo de animal, entrarán en proporciones variables el afrechillo, el maíz, la torta de lino o maní o girasol y harina de pescado. Pero lo interesente es que sabemos que cada kilo de peso requiere 80 gramos de alimentación. 80 gramos diarios que multiplicamos por 2, pues consideramos un promedio, en los 5 meses que tenemos el animal, un promedio, repito, de 2 kilos. Aclaremos: los primeros 45 días se alimenta de la lactancia, luego nos quedan tres meses y medio para llegar a los 5. En esos tres meses y medio que el animal comienza con 600 gramos y termina con 3 kilos (promedio), tenemos un término medio de 2 kilos, digamos, permanente. Bien: si cada animal pesa un promedio de 2 kilos entre el destete y la venta, calculemos cuanto consume en kilos en los 3 meses y medio 160 gramos por día igual a 4 k. 800 por mes. En tres meses y medio tenemos que el animal ha consumido 16.800 kilogramos.

La Explotación del Conejo

Por JAC CLIPER

No es nada fácil encarar el rendimiento de un negocio, más en este caso que entran en juego diversos factores de orden económico, ya sea en el costo de la ración, personal, precio de venta y otros rubros. Sólo quiero dar a conocer una serie de datos que puedan orientar al criador y cada cual resolverá, con criterio propio, si es o no conveniente el negocio, frente a los números expuestos que, desde luego, quedan sujetos a lógicas variaciones. Son, pues, números básicos que sirven solamente para plantear la explotación. Si la alimentación es producida en la propia chacra le vamos a acreditar un costo promedio de $ 0.04 el kilo. Si el animal, en números redondos, consume 17 kilogramos en los tres meses, nos cuesta en ese lapso y en ese concepto, $ 0.68. A este costo le agregamos por gasto de personal, amortización, fletes y animales que se pierden a distintas etapas de la crianza, la suma de $ 0.22 y tenemos un total de gastos que se elevan a $ 0.90. En estos momentos el Frigorífico Nacional cotiza el kilo de conejo entre $ 0.50 y $ 0.60, de manera que tomamos el promedio de $ 0.55. Un conejo de tres kilos ha costado para llevarlo a ese peso, la cantidad de $ 0.90, y vendido a $ 1.65 nos arroja

una diferencia favorable de $ 0.75 por animal, que consideramos un *rendimiento aceptable.*

Beneficio de un pequeño criadero. — Organizado debidamente un criadero en la chacra se puede atender bien con los miembros de la familia un plantel de 50 conejas. Cada uno puede aumentar o disminuir el plantel de acuerdo con sus medios.

Como base vamos a tomar 50 conejas, para poder fijar el rendimiento por coneja. Cada coneja da 5 crías. Cada cría, 5 conejitos. Una coneja da en el año 25 conejitos. De éstos, por diversas causas, se pierden 5 y nos restan 20. Pero como tenemos 50 conejas, la producción anual será de 1.000 conejos. Como hemos visto, cada conejo arroja un beneficio de $ 0.75, que multiplicado por 1.000, es igual a $ 750.00. Como en este caso no tenemos que acreditar gastos de personal, podemos cómodamente elevar el beneficio a $ 1.000, o sea un rendimiento por coneja madre de $ 20.00 o $ 1.00 por conejo criado y vendido.

Conejos para la producción de pelo. — En estos últimos años se ha despertado un verdadero interés por la crianza de conejos para la *producción de pelo. Los inconvenientes de las importaciones,* el alto precio que se viene pagando por el pelo y la facilidad de instalar el negocio, permiten sin mayores riesgos encarar seriamente su explotación.

Se emplea exclusivamente la raza Angora de color blanco puro, de abundante y largo pelo. Su crianza es exactamente igual a los conejos de carne, pero prestando mucho más cuidado a la selección de los animales, ya que no se crían para la venta sino para el aprovechamiento del pelo. Quiere decir que el animal permanecerá en el criadero varios años, si el producto es de buena calidad. Otro detalle de importancia, y siempre buscando la producción de buenos ejemplares, es el número de crías que deben ser pocas, y también dejarle a cada madre no más de cuatro hijos. Criarlos muy bien en su desarrollo para que logren un buen esqueleto y por lo tanto una mayor superficie pelífera.

Un buen conejo de Angora debe tener pelo largo, muy suave y denso. Se calcula que es ya bueno cuando llega con finura a un largo de 0m.15, pero hay que tratar, por medio de inteligentes cruzas, de

llegar a un largo de 0m.18 a 0m.20. Se consideran ejemplares extraordinarios cuando tienen los pelos un largo de 0m.25.

El pelo no se corta, sino que se arranca o sea una verdadera depilación. Para el caso hay dos métodos. Uno consiste en depilar cada 6 semanas los pelos más largos y dejar para la próxima operación los pelos cortos, a fin de que completen el desarrollo. Otros prefieren depilar totalmente el animal cuatro veces al año. Están en condiciones de ser sometidos a la primera depilación a las 6 semanas, dando aproximadamente unos 20 gramos. La segunda depilación se hace a los tres meses, y en este caso nos encontramos frente a la primera muda. La tercera a los 6 meses y la cuarta al año. El rendimiento general por animal y por año, es por ahora muy discutido. Después de haber oído a muchos criadores y tener en cuenta a reputados autores, fijaría por conejo y por año unos 350 gramos, en promedio general, para un criadero. Hay quien habla de 500 gramos y hasta he oído datos que hacen llegar la producción a un kilo. Pero como en todos los cálculos hay que cuidarse, prefiero tomar de base los 350 gramos, lo que quiere decir que cada animal da un rendimiento en bruto, a $ 32.00 el kilo, de $ 10.00 por animal. Claro está que no todas son ventajas. En el conejo de pelo se corre mayor riesgo ya que no nos desprendemos del animal; su cuidado es mayor, especialmente en la limpieza y en el depilado; las instalaciones son más costosas y también los buenos reproductores para el plantel cuestan mucho más.

MIMICA NECESARIA

En la capital de Corea, Seoul, los agentes de tránsito son apreciados más que por su habilidad en dirigir la circulación callejera por la gracia de sus movimientos cuando realizan su trabajo. De pie sobre pequeñas plataformas de madera, efectúan una serie de saltos y movimientos de danza. Al parecer, esta mímica es necesaria para impresionar a los campesinos, aturdidos por el tránsito metropolitano; tales actitudes espectaculares atraen la atención de estas sencillas gentes que sólo así obedecen las indicaciones policiales.

RADIOGRAFIAS EN MASA

Como parte de la lucha del Gobierno contra las enfermedades de las vías respiratorias, se realiza actualmente en Milwaukee el examen pulmonar en masa más importante efectuado hasta ahora en los Estados Unidos, fuera del ejército. En efecto, es la primera vez que dicho examen abarca la totalidad de una zona metropolitana. Se han instalado unidades móviles de rayos X en fábricas, almacenes, residencias y centros sociales de todos los sectores de la ciudad. El ciudadano que desee un examen de rayos X da su nombre y dirección y se coloca voluntariamente a la pantalla fluoroscópica de rayos X para ser fotografiado. El proceso completo sólo tarda pocos minutos.

PARA REDUCIR EL COSTO DEL FRANQUEO

Para enviar por correo fotos, dibujos u otros materiales lisos, el franqueo puede ser reducido usando un sencillo pedazo de cartón corrugado,



en lugar de los dos pedazos acostumbrados, entre los que se colocaba el material a enviar. Cortar un pedazo que sirva para este objeto, sobre el cual se colocan los dibujos o fotos a enviar, como muestra el grabado, y, pegando a lo ancho dos tiras de papel engomado, quedará el sencillo cartón en condiciones de proteger ampliamente el objeto en él colocado.

TODOS LOS OBREROS ESTAN EXPUESTOS A LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO. — ASEGURELOS.

Luego la alimentación también es más cara, pues hay que recurrir para activar el desarrollo del pelo, a comidas ricas en proteínas vegetales y animales, para lo cual se cuenta con la harina de sangre, el aceite de tiburón, el poroto Soya y las tortas de maní o girasol, que, desde luego, entran en mayor proporción que en las raciones comunes para carne.

Conejos de piel. — En algunos países europeos se practica con gran resultado la cría de conejos para el aprovechamiento de la piel. En este caso se trata de razas especiales, y luego de sacrificado el animal y acondicionadas las pieles, se venden a los peleteros, quienes confeccionan tapados de alto valor. Es este aspecto de la explotación del conejo poco conocido entre nosotros, dado que por el momento los peleteros locales se desinteresan por las pieles, pero podemos decir que el panorama ha cambiado en razón de la dificultad de importar del extranjero. Los que quieran dedicarse a esta industria de la cunicultura, tienen en el *Castor Rex* lo mejor que se pueda pedir en pieles. Son verdaderamente hermosos, con una piel sumamente suave, densa y de bonitos tonos. Las más solicitadas son las variedades Castor Rex, Habano Rex, Negro Rex, Chinchilla Rex y Azul Rex, podríamos decir, todas Rex. En el país existe un buen criadero de este tipo de conejo, de manera que contamos con planteles para la iniciación de la crianza.

(Del libro **"Mi Consultorio Rural"**)



LA MOSCA DE LA FRUTA

◆

Por el Ing. Agr.
MARIO CRIOT

◆

Entre las diversas plagas contra las cuales debe luchar el fruticultor se encuentra la del epígrafe, de la cual trataremos a continuación a fin de dar una ilustración general.

Para luchar contra una plaga determinada con las mayores posibilidades de éxito es conveniente conocer en la forma más completa posible sus costumbres, a fin de emplear las armas con que se cuenta en el momento más conveniente, es decir, en la parte más vulnerable de la vida del insecto. Por otra parte, el conocimiento de la biología del enemigo hará que el fruticultor tome especial interés, pues será capaz de reconocer los distintos estados de las moscas, estando de este modo capacitado para iniciar, intensificar y proseguir la lucha en los momentos oportunos y con los métodos correctos para cada fase de la vida del insecto.

CARACTERISTICAS DE LA PLAGA

Con el nombre de "moscas de la fruta" se conocen unos pequeños "gusanos" blancos sin patas, que se encuentran debajo de la pulpa de las naranjas, pomelos, mandarinas, etc., y que ocasionan la descomposición de la fruta.

Estos "gusanos" blancos son los estados inmaduros de los insectos adultos que son verdaderas moscas, aunque por cierto distintas de la doméstica. *Las moscas que dan origen a* los "gusanos" son varias especies diferentes, pero todos los que se encuentran dentro de una fruta picada pertenecen a una misma clase de mosca.

Las especies de moscas capaces de dañar la fruta son más de diez, pero las que causan los mayores perjuicios y, por consiguiente, las que más corrientemente se encuentran en la fruta "abichada", son dos: Mosca Americana (Anastrepha fraterculus) y Mosca del Mediterráneo (Ceratitis capitata).

Los nombres vulgares de estas dos moscas ilustran perfectamente al lector sobre el lugar de origen de cada una. Efectivamente, la primera es una mosca nativa de América del Sur y la otra es originaria del sur de Europa y norte de Africa, en la costa del Mediterráneo.

Las "moscas de la fruta" en estado *de larva son diferentes entre sí, pero*

estas diferencias sólo son apreciadas si se tienen algunos conocimientos especiales. Las diferencias que existen entre las dos especies al estado de moscas adultas son más evidentes, por cuyo motivo ilustraremos al lector sobre algunas características sobresalientes que cada una de ellas tienen, a fin de que puedan ser reconocidas por aquellas personas con espíritu observador y sin la ayuda de instrumentos de óptica.

La "Mosca Americana" (fig. 1) es amarillenta, podemos decir "rubia" por su aspecto general y lleva en el torax tres rayas longitudinales color azufre. Los ojos brillantes son verde esmeralda, con reflejos rojizos. Las alas presentan fajas amarillentas y parduzcas que permiten separar infaliblemente esta especie de la otra. Una de las manchas pardas se extiende desde la inserción del ala hasta la mitad, otra presenta la forma de S alargada abarcando casi todo el largo del ala y otra afecta la forma de V invertida. Los detalles de esta faja se pueden apreciar debidamente en la figura respectiva. El insecto mide unos 6-7 mm., desde la cabeza hasta el extremo del abdomen.

La "Mosca del Mediterráneo" (fig. 2), es más pequeña que la anterior, midiendo unos 4-5 mm. Su aspecto general es más oscuro debido a que el tórax presenta manchas grises y negras. El abdomen es más redondo y está cruzado por dos líneas trasversales gris plateado. Las alas también son amarillentas con manchas pardas, pero dispuestas en forma distinta a la especie antes comentada; tiene dos fajas transversales y una longitudinal corta.

Otra característica importante en estas dos especies cuando se las observa vivas, es que la "Mosca Americana" camina con las alas recogidas sobre el cuerpo y, en cambio, la "Mosca del Mediterráneo" extiende sus alas a los lados del cuerpo, como si fuera a iniciar el vuelo.

La hembra de estas moscas se diferencia fácilmente del macho, porque en el extremo del abdomen lleva un "aguijón" (ovipositor), por medio del cual deposita los huevos.

Las larvas o gusanos de estos dos insectos son muy semejantes, siendo necesario gran aumento para apreciar debidamente las diferencias. Los gusanos son blancos con la boca en forma de punta, donde lleva dos mandíbulas por medio de las cuales rompen los tejidos de la fruta para alimentarse de la pulpa y jugo.

BIOLOGIA DE LAS MOSCAS

Como la biología de estas moscas es prácticamente igual, nos referiremos en adelante a las dos en conjunto, aclarando en caso necesario.

Las moscas, por medio del "aguijón" (ovipositor, terebra) de que están provistas, "pican" la fruta depositando

debajo de la corteza los huevos que darán origen, pocos días después, a los gusanos. Cuando la mosca introduce su ovipositor pone de 10 a 20 huevos por vez, motivo por el cual se encuentran muchas larvadas dentro de la fruta.

Las larvitas nacidas de los huevos comienzan a alimentarse y van avanzando hacia el centro de la fruta. Cuando llegan a su máximo desarrollo, unos 6-8 mm., que coincide con la putrefacción avanzada, salen de ella para penetrar en el suelo. En este lugar, y a unos 25 cms. de profundidad, se transforman en unos pequeños "barrilitos" (pupas) de color castaño oscuro, de unos 4 mm. de largo. Dentro de este barrilito los gusanos cambian de forma y al cabo de unos días salen las moscas adultas, que a los dos o tres días comienzan a poner huevos. Desde que ha sido puesto el huevo debajo de la corteza de la fruta hasta que aparecen nuevamente los adultos, pasando por el estado de larva y pupa, transcurren en verano unos 15-20 días y en invierno hasta 45 días.

El frío no mata las moscas, sino que sólo disminuye su actividad, pues se guarecen en lugares abrigados y salen cuando la temperatura es más templada. Se ha demostrado por experimentos de laboratorio que las moscas pueden vivir a 10 grados de temperatura hasta 35 días. La resistencia al frío es evidente, pues está perfectamente comprobado que para matar cualquiera de sus estados se requieren 11 días a cero grado y 50 días a 10 grados, pues de otro modo las larvas llegan a evolucionar hasta adultos.

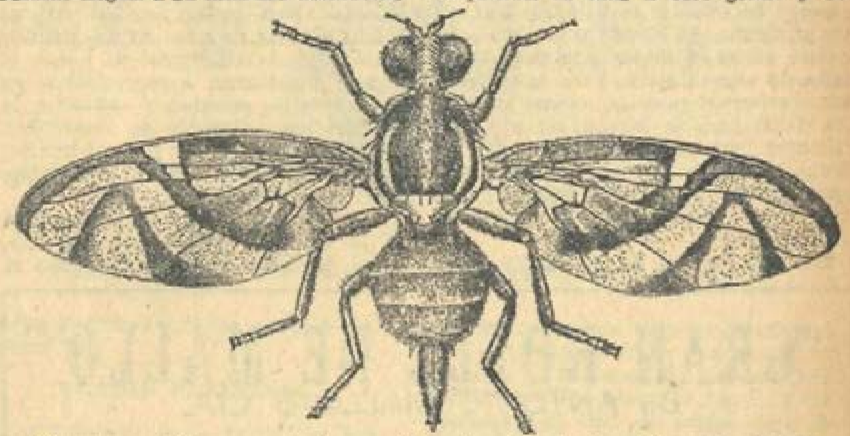


Fig. 1. — Mosca americana (Anastrepha fraterculus, Benchrd)

DAÑOS QUE LAS MOSCAS OCASIONAN

La forma típica del daño se presenta de la manera siguiente: El sitio donde la mosca ha "picado" con su ovipositor para depositar los huevos al principio no se ve, pero a los pocos días cambia de color, tornándose amarillo (fig. 3), siendo más marcado este punto en las frutas no muy maduras. A medida que las larvas crecen, el color amarillo de la mancha vira al pardo y la fruta comienza su madurez anticipada. La mancha apa-

APARATO QUE MIDE LA ALTURA DE LAS NUBES

Para medir automáticamente la altura de las nubes y las densidades relativas, se fabrican actualmente en los Estados Unidos ciento veinticinco aparatos llamados "ceilometers", siguiendo un modelo utilizado por el ejército y la armada de aquel país. Dicho aparato consiste en un dispositivo de luz intensa, que proyecta hacia el cielo, con el objeto de escudriñar las nubes, un rayo vertical Una unidad detectora, colocada a trescientos metros del proyector, registra la energía dispersa de las capas de nubes que tengan suficiente densidad como para reflejar y dispersar dicho rayo, y procura informaciones exactas sobre la distancia entre los estratos de nubes y el suelo. Estas informaciones sobre altura y densidad son transmitidas a un registrador automático.

rece algo más hundida y más blanda que el resto, los tejidos se descomponen (*fig. 4*) *y la podredumbre se inicia*, provocando finalmente la caída de la fruta. En este caso la mancha inicial ya es de color oscuro del *tamaño de una moneda y con descomposición bien visible*.

Algunas veces las esencias que contiene la cáscara impiden que los *huevos se desarrollen*. *Otras debido* al espesor de éstas y de la parte blanca de la misma, la larvita recién nacida muere antes de llegar a la pulpa por falta de alimentación. Pero estos factores adversos para la mosca, o mejor dicho para la larvita, no son suficientes para evitar el daño, pues la fruta que ha sido "picada" presenta igualmente la mancha inicial y la madurez anticipada, con su posterior caída.

La importancia de los daños que las "moscas de la fruta" causan a la fruticultura del país, sigue en con*tinuo aumento por razones de índole* diversa. Por otra parte, se debe tener en cuenta que los daños serán cada vez mayores si no se toman medidas *en aquellas regiones donde se cultivan* frutales de verano (de carozo y pepita) y los de otoño e invierno (Citrus). La razón de ello es bien sencilla: *en invierno y primavera las* moscas viven precariamente en las frutas cítricas dejadas en las plantas y en algunas silvestres; al llegar el *verano, comienzan a reproducirse en* las frutas de estación y debido a la temperatura favorable se desarrollan extraordinariamente; por tal motivo, al llegar el otoño causarán terrible daño en el Citrus.

Por lo expuesto se tendrá una idea de la amenaza que representa esta plaga, debiendo efectuar cada uno el

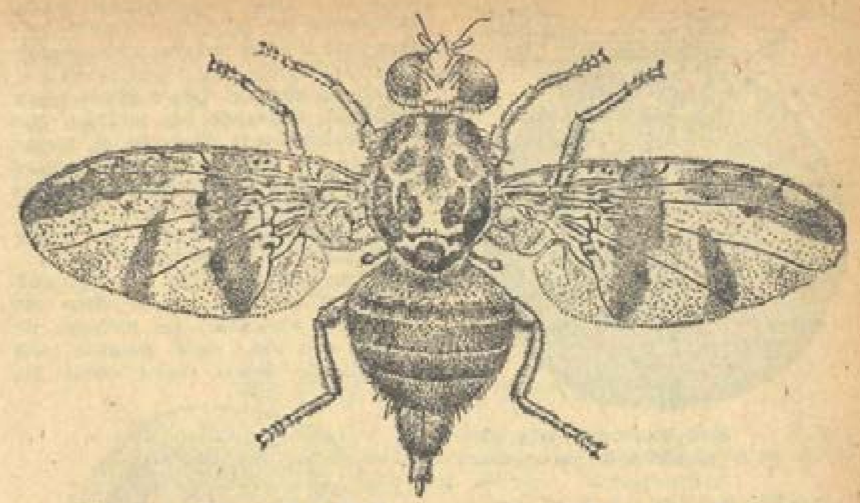


Fig. 2. — Mosca del Mediterráneo (Ceratitis capitata, Wied)

mayor esfuerzo posible para luchar contra ella.

FRUTAS HUESPEDES

Las "moscas de la fruta", si bien tienen cierta preferencia por algunas clases de frutas, son capaces de atacar a casi todas. También dañan las hortalizas y las frutas silvestres, que le sirven de refugio cuando faltan las cultivadas.

La lista de frutales y hortalizas huéspedes de esta plaga pasa de 100 especies en todo el mundo. En el país atacan, por citar algunas, al durazno, pera, manzana, damasco, guayaba, pomelo, naranja, mandarina, kaki, mburucuyá, etc., no conociéndose en realidad la lista completa.

METODOS DE LUCHA

La lucha contra esta terrible plaga debe ser encarada con criterio distinto según la región frutícola que se considere y el grado de infestación.

Trataremos de exponer los casos más corrientes a fin de dar directivas generales, considerando que en cada región conviene emplear los métodos adecuados al tipo de explotación, lo que debe ser establecido por los técnicos oficiales, a quienes se debe recurrir para ser perfectamente asesorado.

También conviene destacar que la lucha contra esta plaga debe ser **colectiva**, entendiendo con esto que se deben aplicar las medidas aconsejadas en todas las plantaciones de una región, a fin de obtener los mayores beneficios. Los pequeños montes caseros y urbanos también deben ser tratados, pues éstos serán focos donde se extenderá la plaga. De allí que todos los vecinos deben colaborar en forma permanente, a fin de mantener sus montes libres de la mosca.

Más arriba se dijo que la lucha debe ser encarada de distinta manera según la explotación frutícola y el grado de infestación. Efectivamente,

---

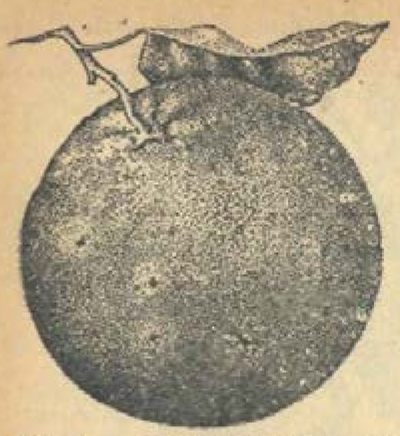


Fig. 3. — Mancha ocasionada por efecto de la picadura de las moscas

en aquellas regiones donde las moscas ocasionan pocos daños, los tratamientos, que podemos llamar preventivos, se iniciarán en diciembre en los frutales de verano y continuarán hasta la cosecha de los Citrus. Donde faltara uno u otro cultivo, se aplicarán los tratamientos dos o tres meses antes de la cosecha. Los cultivos serán vigilados, aplicando los métodos que se aconsejan más adelante, en forma correcta, es decir, sin exagerar, para que su empleo no resulte gravoso, sin descuidarlos, pues si bien la plaga tiene poca importancia se puede transformar en un serio problema.

En los lugares donde la plaga está bien establecida, la lucha debe ser defensiva, aplicando los métodos de control con todo rigor, durante todo el año. Se deben tratar todas las



Fig. 4. — Descomposición causada por larvas de las moscas de la fruta

plantaciones de frutales de verano por pequeñas que sean; evitar la presencia de frutas silvestres; hacer lo posible para que no quede en los Citrus ni una fruta una vez efectuada la cosecha y adoptar todas las medidas que se estimen convenientes, para que las moscas no tengan donde depositar los huevos, durante el mayor espacio de tiempo.

Con lo antedicho queda explicado en términos generales, como se debe encarar la lucha, quedando librado al buen criterio de cada fruticultor la aplicación más o menos estricta de los métodos.

La Meteorología
Como Eficaz Colaborador del Hombre de Campo
SINTETICO ESBOZO INTEGRAL AGRO - METEOROLOGICO

●

Por JOSE MARIA BERGEIRO

Director de Sección Investigaciones Meteorológicas del Instituto de Estudios Superiores. — Jefe División BIO - CLIMATOLOGIA del Servicio Meteorológico

●

Abarca tal amplitud el problema enunciado, que conceptúo propósito muy complejo, el abordarle así, cuando se impone —en razón de espacio— conciliar los conceptos de síntesis máxima, a la vez que exposición comprensible. Por tanto, razones obvias justifican que, estas notas, constituyen en rigor, sucesivas introducciones a trabajos parciales relativos a cada tópico, a los cuales se remite en las oportunidades que se presentan.

Bastará en comienzo, para establecer su importancia, aclarar que si todas las labores que conciernen al hombre de campo, se realizan bajo la acción integral de los fenómenos atmosféricos, a su comportamiento están supeditados la totalidad de los esfuerzos que se realizan; y, siendo que la ciencia que dedica su atención a este estudio, es la Meteorología, innecesario será añadir una palabra más al respecto.

Por tanto, imprimiendo un "salto" dentro del tema, conviene pasar sin preámbulos a demostraciones prácticas... pues me imagino oir al hermano criollo —noble y de mano callosa— que con razón reclama **"hechos y no palabras"**. Pues a eso vamos, pidiendo previamente perdón, de que correspondería referirme en lenguaje más sencillo —como es del caso— y lo cumpliría gustoso si os hablara personalmente; pero, reconoceréis que escribiendo... surge un prurito de vanidad, procurando vestir con cierta galanura, las ideas y conocimientos que se han de divulgar, tendencia a que difícilmente podemos sustraernos.

1) — En la orientación racional de las explotaciones agro-pecuarias. Es de todo punto de vista comprobable, que el correcto conocimiento **bio-climatológico** —tanto en el orden agrario como zootécnico— permite orientar racionalmente, ambas explotaciones:

a) En el primer orden de referencia, ofreciendo los elementos de juicio básicos, para establecer en cada zona del país, las modalidades climáticas, sus alternativas y la caracterización de las condiciones favorables o adversas; con cuyo concurso pueden orientarse las labores, épocas de siembra, etc.;

b) A la vez que surge, para el aspecto ganadero —manipulando cómputos y análisis de las mismas estadísticas y fuentes originales— un conocimiento de directivas y posibilidades, de invalorable significación práctica.

Conclusión: no se concibe, que el hombre reconozca como innegable, la **acción del medio** —y al mismo supedite sus esfuerzos— sin haberle estudiado previa y continuamente, como lo reclama la propia índole de los intereses particulares y nacionales, que entran en juego.

2) — Ante el conocimiento de posibilidades, en ambas explotaciones. De

acuerdo a una **Ponencia** presentada por el suscrito al Congreso Geográfico de Caracas (Venezuela) en Agosto de 1946, se propuso la conveniencia de encarar estudios especiales de carácter regional —en cada país— encarados en el concepto de **clima potencial,** a fin de hacer factible, no sólo el establecer más adecuadamente, cuales pueden ser las posibilidades de explotación más redituable o remunerativa; sino también en el sentido de ampliar los horizontes de las mismas, sabiendo si sus exigencias se ajustan a la realidad ambiental. Pues es razón incuestionable, que si bien los límites de manifestación **bio-geográfica** de las especies vegetales y animales, admiten notable amplitud de **diseminación** su "óptimun" se halla mucho más restringido.

Esto prueba —en consecuencia— que implícitamente, la aplicación de los conocimientos de referencia, son capaces de ampliar el panorama de dichas explotaciones, revelando posibilidades que aún no han demostrado ni siquiera experiencias empíricas, ni intentos arbitrariamente inspirados.

3) — **Como instrumento Asesor de la Economía Agraria.** — Las investigaciones que encuadran netamente en el carácter agro-meteorológico, proporcionan el conocimiento muy anticipado, de las probabilidades que ofrecen los rendimientos, en cuanto a la cosecha de cada cultivo; información valiosa, que faculta para fundamentar cálculos de **economía agraria,** lo que puede significar la base de inapreciable especulaciones, asesoramiento y guía, como real y eficaz "instrumento directivo" en manos de buenos estadistas.

Como ejemplos prácticos y concretos, fruto de investigaciones propias (publicadas en opúsculo **"Agro-Meteorología"**), puedo sustanciar las siguientes conclusiones, que constituyen tan sólo algunas demostraciones primarias y asequibles a la interpretación popular:

Para el trigo, las investigaciones susodichas demuestran que los inviernos lluviosos registran rendimientos deficitarios; siendo tanto más significativa esta conclusión, en cuanto los estudios climatológicos —especiales también al respecto— revelan que las condiciones invernales, ofrecen dicha característica adversa, en un **treinta y cuatro por ciento** de frecuencia. Por otra parte, la duración de las horas útiles de sol, durante los meses de Noviembre y Diciembre, juegan un rol de eficaz y favorable influencia directa.

En cuanto a la vid, se evidencia notable correlación —inversamente proporcional— con el total de lluvias del verano; particularmente si consideramos a este elemento, en su doble aspecto de cantidad y duración acumulativa en horas.

Para el maíz —finalmente— se deduce la existenca de exigencias opuestas al viñedo, en lo que se refiere a la característica pluviométrica estival; o sea, que los rendimientos acusan aumento directamente proporcional con la lluvia. Igualmente, favorecen a este cultivo, las condiciones higroscópicas del aire (humedad atmosférica específica), que pueden llegar a compensar las elevadas temperaturas medias que corresponden a dicha estación.

4) — **Eficacia ante las plagas y enfermedades, de cultivos y ganado.** Si en el primer aspecto enunciado, es conocida e indudable la influencia que ejercen las condiciones meteorológicas, en cuanto a la aparición y virulencia de los ataques que experimenta la vegetación, por vía **fito y entomopatológica** (hongos e insectos); no puede decirse lo propio, en lo referente al orden pecuario, pese a que se han estudiado relaciones que explicarían la

---

123 000 REVOLUCIONES POR MINUTO

Ultimamente, se ha conseguido hacer girar una rueda a razón de 123.000 revoluciones por minuto. Tratándose de un eje rígido la precitada velocidad constituye un "record" mundial alcanzado gracias al "microtome", inventado por el doctor F. F. Fullman. En esta forma se obtienen ejemplares ultradelgados de materiales plásticos, textiles, metales, así como de materia animal o vegetal, sin excluir bacterias y otras clases de substancias que se desee someter al examen del microscopio electrónico. La única forma de obtener dichos ejemplares es cortándolos, a grandes velocidades, en tajadas finísimas. Cuanto mayor es la velocidad de la máquina cortadora, mayor es la delgadez de la tajada, y cuanto más fina la tajada mayor el detalle que se ve a través del microscopio electrónico.

extensión de epizootias, etc., lo que hace suponer la trascendencia que asumirá el problema, cuando sea debidamente estudiado.

Intereses multimillonarios, están en juego; pero la ignorancia y desconocimiento de esta importancia, son la causa de que no se haya dispensado el *apoyo y atención que reclama* este orden de investigaciones.

En algunos países (ejemplo, Polonia), se ha alcanzado a establecer las relaciones que justifican el aparecimiento y propagación de enfermedades en las plantas, correlativamente con los desplazamientos de diversos **tipos de tiempo**, lo que permitiría saber con mucha anticipación, las zonas que serán afectadas; también se han fijado las condiciones ambientales que resultan óptimas para el desarrollo de cada plaga, a efecto de poder prever ocasión de mayor virulencia, facultando para indicar, ya medidas preventivas o de defensa (pulverizaciones, espolvoreos etc.)

En fin, se han realizado una suma de esfuerzos aislados, que reclaman el sometimiento a un plan de sistematización ordenada en cada zona, para obtener luego provechosa aplicación.

5) — **Capacitación del hombre rural, para interpretar el tiempo.** Una de las grandes conquistas en el orden de aplicación, está representada por este simple enunciado.

Desde las más remotas épocas, los pobladores del campo, aprendieron por espíritu de observación espontánea, algunas reglas empíricas, que relacionan la sucesión de las alternativas atmosféricas. Pero, aparte de la mezcla heterogénea de principios y conceptos, que tal procedimiento siempre ha entrañado, corresponde recordar que se alcanzaba ese privilegio, cuando avanzada edad concedía el fruto de la experiencia.

Hoy, la técnica faculta para llevar al alcance de cualquier persona —sin distingos de edad siquiera,— y aún con escasos rudimentos de cultura, medios eficaces para analizar con base seria, tanto la compulsa del comportamiento meteórico del tiempo transcurrido, como asimismo para la correcta interpretación de las condiciones presentes, con miras a deducir las probabilidades futuras, en plazos variables y muchas veces dilatados. Todo lo cual, *puede configurar cierta orientación racional, ante las labores e intereses* propios, que entran en juego.

A este fin, el suscrito ha dispensado algunos de los más preciados esfuerzos, en el entendido de que esta atención debe formar parte de un programa integral agro-meteorológico. Pues, siendo que razones especiales reclaman perentoriamente este conocimiento, a su vez le reclaman limitado a zonas o re-

giones muy restringidas, que no puede contemplar la información oficial, máxime si consideramos las dificultades reales, para la amplia difusión de la misma.

Es entonces, que de acuerdo a tesis personal (ver nota 1), fruto de prolongada y tesonera experiencia, he llegado a estructurar un método que puede resumirse en los siguientes lineamientos, y, para cuya adopción, calculé ábacos, cuadros de consulta, y cuanto pueda facilitarle:

A) Examen **termo-hígrico del aire** (temperatura y tensión del vapor acuoso atmosférico), practicable mediante un "psicrómetro" honda; interpretación de estos informes, en base al cotejo de los respectivos valores **normales** que corresponderían al instante (en hora y mes de la fecha), como asimismo, modalidad o "tendencia" que se va registrando comparativamente con días anteriores;

B) Detenido estudio de las oscilaciones de la presión atmosférica (barograma), estableciendo la existencia o anulación de la característica sinusoidal propia; pureza del trazo que describe el instrumento, o "agitación"; diferencia entre días sucesivos; y, secundariamente, cuanto respecta a valor absoluto y normal;

C) Atenta observación de los distintos "pasajes nubosos" considerando sucesión y evolución de elementos diferenciales que le componen (género y variedad de nubes);

D) Contralor de la variación direccional del viento, conjuntamente con las apreciaciones precitadas;

E) Por último, en carácter idealmente complementario, la observación de los ocasos del sol (que ofrecen información del estado hídrico, en la totalidad del espesor atmosférico, atravesado por la radiación, y, la existencia o ausencia de "estáticos" (descargas eléctricas), que identifican por su intensificación o recrudescencia, la proximidad de un "frente frío". En una palabra, el tiempo interpretado a través del examen combinado, de todos los factores o elementos que le integran y determinan: lo que tendrá la virtud destacable, de formar una "auto-educación" ventajosa, en provechoso acercamiento a uno de los aspectos de la Creación.

6) — **El pronóstico del tiempo a largo plazo, para el campo.** — Hacia los fines del campo, se reclama muy distinta interpretación del tiempo, que la requerida para las actividades urbanas, de aviación, turismo etc.

Los dilatados períodos vegetativos, como igualmente la prolongación que admiten las diversas labores inherentes (siembras, cosechas, esquilas etc.), exigen también un conocimiento adecuado, de las perspectivas meteorológicas, en función de la propia amplitud de referencia. Todo lo cual, impone una atención especial, que generalmente no consideran las instituciones oficiales de la materia.

Se han realizado intentos aislados pero fructuosos, en varios países, mediante aplicación de diversos métodos y criterios, para solucionar este problema de significativa trascendencia.

Al respecto, el suscrito también dedicó preferente consideración, aportando investigaciones cuyas resultancias se han divulgado profusamente en la campaña (ver nota 2).

Fácil es comprender, el alcance práctico que puede llegar a asumir, —por ejemplo— el conocimiento anticipado de las probabilidades estacionales. Haría posible la orientación racional, de elección de cultivos y guía para siembras más propicias; reducción o mayor incremento de áreas destinadas a la explotación agrícola; adopción de medidas previsoras, en almacenamientos de forrajes, ante temor de sequías, etc.

¿Se concibe que los desmedidos esfuerzos y sacrificios, que reclama la explotación rural, permanezcan relegados a la incógnita de un desconoci-

miento absoluto, de la intervención decisiva, que representa incuestionablemente, la acción climática?

7) — *Acción protectora, en frutales y huerta.* — Frente a estos problemas, las indicaciones útiles que puede suministrar una Oficina Meteorológica, son incalculables, a la vez que de tan variada índole, que sólo muy someramente, cabe aportar algunas pruebas que sean asequibles.

En los mercados de California, se salvan frutos, anualmente, por un valor que alcanza los cuatrocientos millones de dólares, gracias a los avisos meteorológicos. De igual forma, se han evitado desastres en explotaciones de floricultura, que han superado al medio millón de dólares, respondiendo a un sólo pronóstico del tiempo. Y, para citar otro ejemplo distinto, cabe mencionar que igualmente ha habido ocasiones, en que una previsión de crecientes del río Missisipi, —en base al estudio pluviométrico de dicha cuenca,— ha representado la salvación de ganado, por valor superior a los ochenta millones de dólares.

Ante la amenaza que constituyen las heladas extemporáneas —ya tempranas o tardías— que tan ingentes perjuicios ocasionan, particularmente en este orden de aprovechamiento de la tierra, se han reglamentado varios métodos. Estos varían desde la posibilidad de pronosticar los pronunciados y funestos descensos térmicos, que se pueden evidenciar con varios días de antelación, por el conocimiento de los desplazamientos de "masas de aire polar" que avanzan hacia una región dada; hasta la mecanización del procedimiento, instalando en pleno campo, aparatos especiales (termo-avisadores), que unos grados antes de que pueda producirse la helada, ponen en alerta, mediante potente timbrada, haciendo posible encender rápidamente, los calentadores o fumigadores, que se habrán debido ubicar previamente, en medio de los cultivos, distanciados estratégicamente, durante toda la época del año, que se presenta el peligro de esta adversidad.

JOSE MARIA BERGEIRO.

Nota 1 — Se recomienda consultar trabajos del autor, en Almanaques del Banco de Seguros, de los años 1945 y 1947; Boletines, 1, 3 y 5 de la Sección Investigaciones Meteorológicas del Instituto de Estudios Superiores; proximamente refundido todo en un folleto "la previsión del tiempo en un establecimiento rural."

Nota 2 — *Entre otras realizaciones, corresponde mencionar particular*mente, la investigación del autor, relativa a "Fechas de probable lluvia, por método de índices de frecuencia", cuya difusión ha superado el medio millón de ejemplares, sin contar divulgación por Prensa. También en Revista Junta Meteorológica Nº 22 investigación relativa al pronóstico a largo plazo. En breve, en folleto anunciado (nota 1), investigaciones inéditas.

APRENDA UN TRABAJO SENCILLO

DECORADO POR "SALPICADO"

El "salpicado" es un procedimiento que se está difundiendo mucho, para decorar trabajos de madera, cartón y papel, tanto para fines comerciales como artísticos.

Se utiliza un "patrón", que consiste en un dibujo sobre papel grueso o cartulina, alguna de cuyas partes se recorta, para que el color que se salpica, pase al través.

Cualquiera puede obtener resultados muy buenos por "salpicado" y ofrece grandes perspectivas para la inventiva y la expresión personal de cada uno. Su técnica presenta una variedad enorme y por ésto, resulta muy entretenido.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Se puede utilizar como pulverizador de pintura, un rociador de insecticida y también un cepillo de dientes viejo y un cuchillo de mesa.

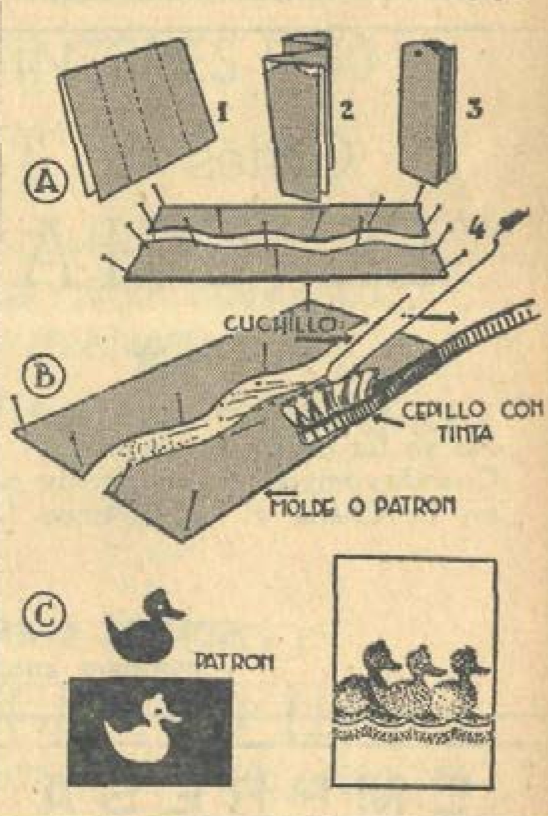
Para "salpicado" sobre piezas de madera grandes o cuando se tienen que decorar muchos objetos, es preferible un soplete para pintura, de los que se utilizan con aire comprimido para los trabajos de mueblería.

LAS PINTURAS

Para decorar sobre papel o género, en que la permanencia del color no es indispensable, se puede utilizar pintura en pancitos, para acuarela o "témpera", diluída en agua, hasta la consistencia de una tinta espesa. También se pueden utilizar tinturas; otra variedad, consiste en los polvos metálicos, mezclados con barniz transparente muy diluído. En algunas pinturerías, se consiguen pinturas especiales para estas decoraciones, pero basta que sea muy líquida, para que pueda ser "salpicada" con facilidad.

MATERIAL PARA EL "PATRON"

Cualquier papel resistente, puede utilizarse para recortar el "patrón"; si debe ser utilizado muchas veces para repetir un mismo dibujo, se puede preparar un papel especial con papel sólido de embalaje, tipo Kraft, al cual se le aplica una solución de aceite de lino cocido y aguarrás, en partes iguales (turpentina); esta aplicación se hará con el papel ex-



LOS DAÑOS QUE PRODUCE UN INCENDIO SOLO LOS RESARCE EL SEGURO.

tendido sobre un tablero y luego se lo cuelga al aire, hasta que seque *completamente.*

Si el "patrón" debe ser utilizado una vez solamente, se puede emplear papel de diario o revista.

Se necesita también para confeccionar los "patrones", un lápiz para dibujo y un buen par de tijeras; convendrá también un cortaplumas *filoso.*

Para mezclar las pinturas, se requieren algunas tazas y finalmente una buena cantidad de papeles de diarios, para *proteger la mesa, las* paredes y las partes del objeto que no deben ser pintadas.

CORTANDO UN "PATRON"

Para hacer líneas onduladas o quebradas, la forma más sencilla consiste en doblar un trozo *de papel en dos, luego* doblarlo sobre sí mismo varias veces y cortar entonces la orilla doble en la forma deseada (Fig. A). Se separan así, dos trozos que *se fijan* uno frente a otro con alfileres, sobre el objeto a decorar, como en (4) de la figura A. Se pueden cortar también motivos ra*diales, plegando el papel* aredeдor de un punto.

Si se necesita conservar la parte del dibujo que se quita al recortar, para *hacer aplicaciones* negativas, se recortará con el cortaplumas, en lugar de la tijera. Cualquier motivo puede ser recortado para un "patrón", *pero hay que tener* en cuenta que lo más adecuado es la repetición de figuras simples. Se las puede obtener calcando de revistas ilustradas.

EL "SALPICADO"

Se recubre la mesa con diarios; sobre éstos se coloca el papel que se desea *decorar, por ejemplo* una invitación para una fies-

ta; se coloca por encima el "patrón" y por medio de alfileres, se afirman las orillas del dibujo.

Las partes que no deben ser salpicadas, se recubren con otros trozos de diarios, sujetos por alfileres.

Para "salpicar" con el cepillo de dientes, se moja éste en la tinta, se lo sacude una vez para escurrir, se lo dirige inclinado hacia el molde o "patrón", se coloca el cuchillo en el extremo del cepillo más próximo al dibujo y se tira del cuchillo hacia uno, con lo cual, las cerdas envían la tinta sobre el dibujo en forma de pequeñísimas gotas. (Fig. B).

Se obtienen efectos de sombras y de difusión, corriendo el "patrón" en una pequeña porción del dibujo y "salpicando" un poco a cada desplazamiento (Fig. C).

Una vez terminado el "salpicado", utilizando un color más obscuro y un pincelito, se pueden agregar pequeños detalles, por ejemplo el ojo de la figura de los peces.



Un panel realizado sobre género, para decorar una pared. Una tapa de libro decorado con una flor recortada y un cubre tapa, decorado con círculos cortados en forma radial

Agua Caliente en Abundancia

Por el Ing. Agr. JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

El suministro de agua caliente en generosa cantidad, como para cumplir con todas las necesidades de las poblaciones de un establecimiento rural, es de fácil solución y está al alcance de cualquier persona, con un mínimo de ingenío y *habilidad* manual.

El agua caliente significa un factor de higiene íntima insustituible; dado en forma de ducha o de baño, limpia la piel, refresca el cuerpo cansado y produce innegable bienestar físico. Como elemento de higiene doméstica, simplifica el trabajo de la casa, alivia las tareas de la cocina y prolonga la duración de la ropa blanca al ser lavada.

La legislación de Estados Unidos en las regiones ganaderas, exige en cada explotación rural, una perfecta instalación de Servicio de Agua Caliente, para abastecer los cuartos de baño del personal.

Muchas de nuestras casas rurales, por desconocimiento de la forma de construir un aparato de agua caliente sencillo, rústico y barato; otras porque sólo cuentan con calentadores a alcohol en mal estado y otras por natural desidia, no disfrutan del beneficio del agua caliente suministrada en abundancia.

El aparato "Quema Todo", soluciona económicamente este problema. Se compone fundamentalmente de un bidón de nafta o aceite de 150 a 200 litros de capacidad y como combustible, emplea ramas, chircas, marlos, bosta seca etc., etc. El tanque se coloca sobre tres hierros gruesos que le sirven de parrilla y que se empotran en las paredes laterales a 30 cms. de altura sobre el cenicero. Una pared circular de medio ladrillo, levantada alrededor del tanque, sirve de cámara de combustión. Entre la pared y el bidón dejamos un espacio circular de cinco centímetros: a una altura de 20 cms. sobre el tanque, techamos el muro circular de medio ladrillo, con una tapa de 10 cms. de espesor hecha con hormigón y unas pocas varillas de hierro de 6 mm. cruzadas a 20 cms. entre sí. En el centro de esta tapa, colocamos una chimenea o conducto "Dolmenit" o caño "Fibrolit" de 20 cms. de diámetro, con su respectivo sombrerete.

El agua fría llega lateralmente al centro del bidón por un caño de 35 mm. y proviene del depósito de alimentación situado sobre la pared que soporta el techo de la casa; este depósito a su vez recibe el agua del aljibe o del molino.

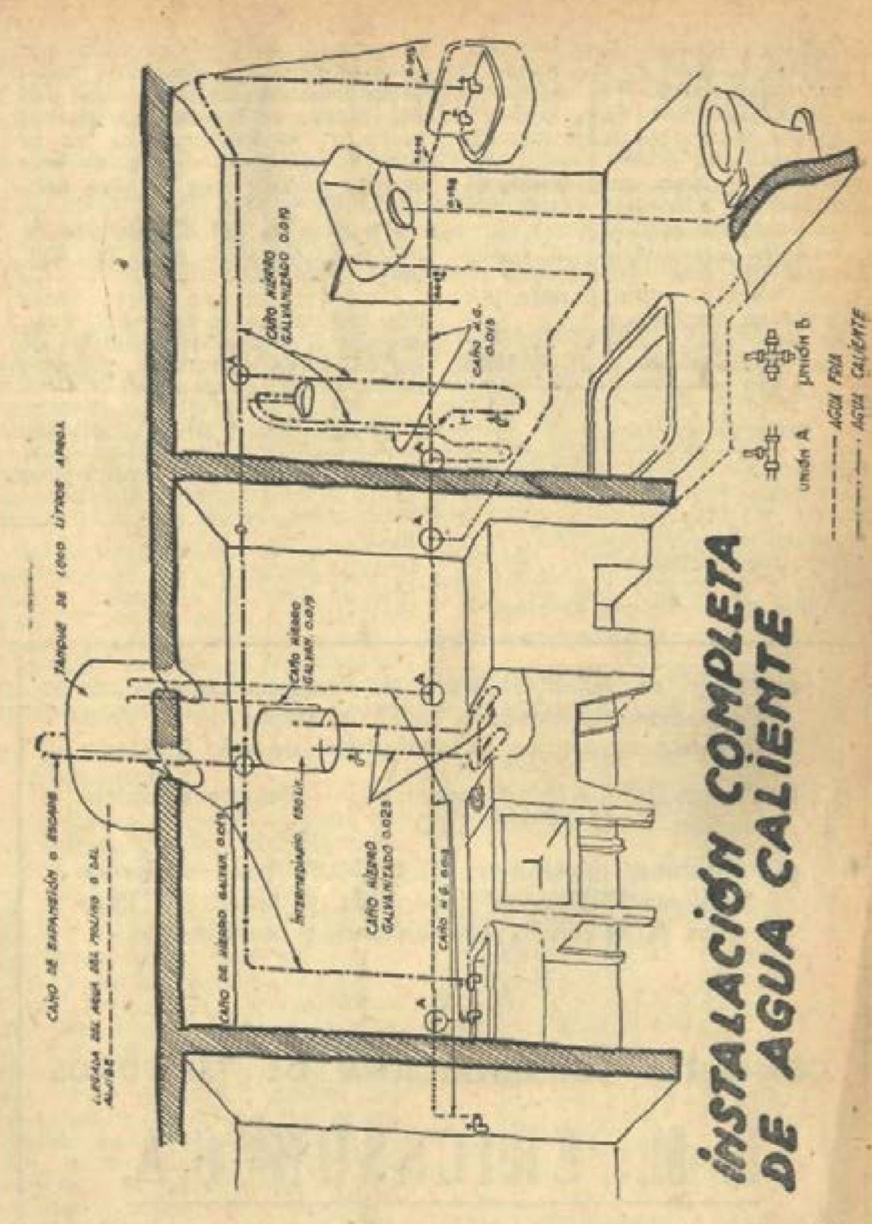
El agua caliente sale por otro caño vertical colocado en la abertura roscada que está en la tapa del bidón; este caño también de 35 mm. se prolonga hasta una altura algo mayor que el depósito de alimentación, quedando abierto

QUEMA TODO
PARA
AGUA CALIENTE

AGUA CALIENTE
CHIMENEA
AGUA FRÍA
HIERROS SOPORTE
LUGAR PARA EL FUEGO
CENICERO
CORTE A-B

TANQUE DE AGUA
CHIMENEA
LLUVIA
QUEMA TODO
BOMBA
CAÑO AL ALJIBE

TAPA DE HORMIGÓN
CHIMENEA
AGUA FRÍA
A
B
AGUA CALIENTE



a fin que sirva de caño de expansión cuando el agua hierve.

Los caños de entrada y salida del agua, se unen al bidón por uniones dobles colocadas fuera de la pared circular y se forran en su recorrido a la intemperie con una capa aislante de barro de 5 cms. de espesor, sujetada con una tira de arpillera. El hogar u hornalla para el fuego y el cenicero, deben contar con puertas de hierro para regular el tiraje y evitar que corrientes de aire enfríen el agua del bidón cuando se ha apagado el combustible. La losa de hormigón en su borde tendrá 4 orejas hechas con varillas de hierro y que servirán para afirmar las riendas del alambre que sujeta la

chimenea y también para levantar esta tapa en caso de necesidad.

El "Quema Todo" se construye en el exterior de la casa, y próximo a los cuartos de baño; estando bien ejecutado puede suministrar agua caliente para cinco baños de inmersión o alimentar varias duchas simultáneamente.

También presentamos un plano general, de una "Instalación de Agua Caliente", suministrada por una cocina económica.

En este caso, el agua caliente se genera en un serpentín de caño sin costura galvanizado, que rodea la hornalla de la cocina. Dado que generalmente las aguas de campaña provienen de pozo y son duras, lo que se traduce en incrustaciones y obstrucciones de la cañería, conviene en vez de serpentín, utilizar una cámara hermética de presión.

Los detalles del dibujo, son de por sí explicativos y no merecen mayor comentario.

Para todo el que quiera hacer una instalación, le damos un cuadro con el detalle del diámetro de los caños de entrada y diámetro de los caños de desagüe.

Clase de artefactos	D. de caño ent.	D. de c. desagüe
Bañaderas	19 milímetros	51 milímetros
Lavatorios	13 "	51 "
W. C.	13 "	102 "
Duchas	13 "	51 "
Piletas de cocina	13 "	51 "
Bidets	13 "	38 "
Canillas de manguera de riego	19 "	— —

La Industria Vinícola en el Uruguay

SU CRECIENTE DESARROLLO: EN MEDIO SIGLO HA PASADO A SER UNA DE LAS MAS IMPORTANTES DEL PAIS. — UN RESUMEN HISTORICO. — LA PRODUCCION ACTUAL.

La vitivinicultura es uno de las industrias más florecientes en nuestro país a pesar de que la formación de viñedos y la elaboración de vinos en forma racional y planificada no se encaró hasta hace poco más de medio siglo y fué bastante después que la producción alcanzó límites razonables.

Sin embargo, es actualmente como decimos, una industria poderosa y forma en la línea de las que, con mayor empuje, contribuyen a modificar favorablemente el panorama de nuestra economía al incrementar la evolución en los sistemas de utilización de la tierra.

La evolución de la viticultura y vitivinicultura

La rápida evolución lograda estos últimos años es producto de la visión y el incesante esfuerzo de un nucleo de progresistas industriales. Datos estadísticos de singular interés histórico, permiten comprobar que en 1800 existían en todo el país unicamente 16 viñedos cuya producción, naturalmente muy limitada, se destinaba al consumo de los agricultores, sus allegados y a la mesa de pocas familias. Obvio resultaría afirmar que no se fabricaba vino, el que se importaba en su totalidad: La evolución es tan lenta que 85 años después, en todo el territorio, los viñedos sumaban 41 y, casi todos estos, radicados en la zona suburbana de Montevideo.

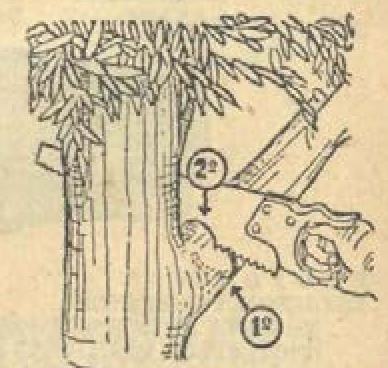
En los diez años siguientes sin embargo, se da un salto poderoso y en 1897 se cosecha en 824 viñedos que se hallan ubicados en los alrededores de la capital, Colón, Peñarol, Manga, Melilla, Mendoza, etc., en extensas regiones de Canelones y de Salto, como así, en algunas zonas del departamento de Paysandú.

En el lapso a que hacemos referencia, comenzaron intensa actividad los que, en justicia, pueden ser denominados "pioneros" de la industria, entre los que podemos citar a los Sres. Pascual Harriague, Francisco Vidiella, Luis de la Torre, Portal, Passadore, Saettone, Buschental, Presbítero Luis Lasagna y muchos otros.

Fué entonces cuando la indus-

PARA SERRUCHAR RAMAS DE ARBOLES.

Es muy común que, al serruchar una rama gruesa de un árbol, ésta se quiebre, antes de terminar de serru-



charla completamente y arranque un trozo importante de la corteza, estropeando el tronco.

Se evita esto, serruchando primero la parte inferior de la rama y luego se empieza el corte por la parte de arriba, hasta unirlo con el anterior. En esta forma, si la rama se quiebra por su peso antes de terminar el corte, no arrancará la corteza.

trialización de la uva cobra volumen *y surgen los viticultores, vitivinicultores* y los bodegueros los que, en armonico esfuerzo, producen vinos suficientes para satisfaser en gran parte el consumo nacional.

La primer cartilla de vitivinicultura

Es también interesante señalar que en 1813, el presbítero José Manuel Pérez Castellanos, da a la estampa su libro "Observaciones sobre la agricultura" en el que se incluye el primer manual de vitivinicultura. En esta cartilla, afirma su optimismo sobre el porvenir de la industria basándose en las ricas condiciones del suelo, al par *que imparte enseñanzas sobre* plantación y cuidados de la vid, sus variedades más útiles y la elaboración del vino.

La marcha segura y prospera de la industria, da razón a sus asertos optimistas y es justicia destacar al hacer las magnificas comprobaciones de hoy, los esfuerzos de todos los que, en diferentes etapas, luchando a veces contra la incomprensión las dificultades financieras, *falta de recursos o* materiales y en épocas turbulentas e inseguras, no trepidaron en emplear su dinero y su tiempo, en la empresa de crear una nueva fuente de riquezas que beneficiará el acervo de la nación.

Los primeros ensayos

Como dijimos antes, en el 1800 *y aún desde algunos años atrás,* se iniciaron trabajos para cultivar

Perspectiva de un magnífico viñedo

Las cámaras de fermentación de la uva construidas por una de nuestras poderosas industrias vitivinícolas

la vid en el país con sarmientos importados de España. En aquel *primer año del siglo pasado existían* 16 viñedos en el territorio y las condiciones del clima como la generosidad de la tierra, dieron la pauta de la conveniencia de intensificar los cultivos.

Aquella época de agitación política y de formación de la nacionalidad y las sucesivas, de dominio absoluto de otras formas de explotación de la tierra, impidieron, sin embargo, que se cultivase la vid en gran escala y es recién alrededor del 1860, cuando se realizan tentativas de cultivo de la vid, *con propósito de industrializar* la uva en vasta escala. Se multiplican los nucleos de areas destinadas al cultivo de la vid que, sobremanera en los aledaños de Montevideo y en algunas zonas de Canelones, cambian el aspecto del paisaje, que pierde su caracter agreste y se embellece con las líneas paralelass, de follaje verde vivisimo, de las viñas de rico fruto.

En el 70, se empiezan a ensayar los procedimientos para implantar una viticultura industrial con vides apropiadas a los fines que se le destina: esto es vides productoras de uvas dotadas de la suficiente cantidad de glucosa y color, que diera buenas fermentaciones y reuniera, en suma, las condiciones exigibles en la técnica vinícola.

Hemos nombrado, anteriormente, algunos de los primeros industriales. *De ellos, el Sr.* Pascual Harriague establece un centro importante lejos de las zonas de concentración, que lo eran, por entonces, Montevideo y Canelones. En efecto, el Sr. Harriague, importando de Concordia (R. A.) la variedad conocida por Lorda, la aclimata en el paraje de "La Caballada", formando un hermoso viñedo que abarcó más de doscientas hectáreas. La variedad de vinos mercantiles, lograda con ese tipo de fruto, llevó el nombre de Harriague y resolvió, en muchos de sus aspectos, el problema de la vinificación.

Al mismo tiempo que el Sr. Harriague instalaba en Salto sus viñedos, en los alrededores de Montevideo y en Canelones, lo hacían Vidiella, Passadore, Buschental, de la Torre, Portal y muchos más. El Sr. Francisco Vidiella, funda en Colón una Granja-Modelo cultivando la vid y el Olivar y produce *la variedad de vino que lleva su* nombre: con su aporte así, como el de los otros industriales que hemos citado, —en un incesante torneo de superación—, se introducen en el cepaje, clases de fineza renombrada, cultivándose tipos franceses del Cabernet, Gammay, Malbec, Pinot, Semillón etc., de España, la Cariñena, Pedro Ximenez y el Moscatel, de Italia, el Barbera, el

Gigantescas cubas de roble que tienen por misión recibir directamente el vino recién elaborado

Vista parcial de la inmensa solera de una prestigiosa bodega nacional

Grignolino y el Nebiolo, de Brasil la *Isabela o frutilla y muchos más.*

Es así, como la producción aumenta *incesantemente* y gana *en* calidad a medida que los industriales ganan en experiencia: un contagioso entusiasmo, el noble deseo de crear una industria que valorara la tierra, creara fuentes de trabajo y riqueza y llenara una sentida necesidad nacional, impulsa al primer nucleo de viticultores, a los que se van agregando muchos más. En el curso de pocos años, se establecen especializaciones, y mientras algunos se dedican a cultivar la vid, otros desarrollan todo el proceso y surgen, *asimismo, bodegueros* que *se encargan* de industrializar la uva, *únicamente. El crecimiento* de la industria es acelerado: El censo del año *1897* dió, como informamos en líneas anteriores, la cantidad de 834 viñedos. La estadística de 1905, arroja la cantidad de 1453 plantaciones. Ya por entonces, si bien Montevideo seguía siendo el departamento más productor, se anotaba un fuerte crecimiento en Canelones que poco después *se* transformó en el productor número uno: igualmente, *en Salto, Colonia, Paysandú* y otros departamentos, se anotó una intensificación *en los cultivos.* Aun así, mucho más tarde se logró cubrir totalmente *la demanda*, mucho más cuando el empeño de los industriales logró dar, por resultado, un vino de excelente calidad, *tanto en sus tipos mas económicos* como en los finos, con los que *los vinos nacionales* lograron un rápido y bien merecido prestigio.

El volumen de las últimas cosechas

Los datos de la cantidad de hectáreas de vid, la cantidad de cepas en producción y el vino elaborado, darán una idea aproximada de la evolución de la industria y su importancia en la economía nacional. En el año 1946, el total de hectáreas de viñedos fué de 17.927, y las cepas en producción alcanzaban el número de 80.797.035. La *uva* cosechada ascendió a 109.960.678 kilos. Se vendió para el *consumo* la cantidad de 79.549.035 kilos, en otros conceptos se emplearon *121.231* kilos y,

"RECORD"

Durante la muestra denominada "El campo *se traslada a la ciudad*", *realizada* en Blackpool (Lancashire), fué superado el "*record*" mundial de 2 1/2 horas, establecido por Italia en 1938, para cortar una gavilla de trigo, tranformarla en harina, amasar un pan y cocerlo. La gavilla fué cortada en una granja situada en las afueras de la ciudad, transportada en automóvil al local de la muestra, desgranada en 3 1/2 minutos, molida en 5 minutos, amasada y luego cocinada en un horno eléctrico por aprendices panaderos. El tiempo total de la operación fué de 40 minutos, 5 segundos.

Vemos aquí las instalac'ones subterráneas de un acreditado establecimiento uruguayo donde se envejecen los tipos de vino "champagne"



Cubas de roble destinadas al envejecimiento de diversos tipos de vinos

por último, a la elaboración de vinos se destinaron 30.290.412 kilos. Como esta cantidad de uva resultaba insuficiente para la necesidad de vinos, se adquirieron 77.428.041 kilos, lo que da un total de kilos de uva elaborada de 107.718.453.

El vino producido ascendió a la cantidad de 73.909.970 litros; de este total, los viticultores obtuvieron para sí la cantidad de 1 827.532 litros y 72.082.438 litros fueron destinados a la venta. El rendimiento por kilogramo de uva, fué de 0 lts. 686 mlts.

Rendimientos y promedios

El número de viñedos en producción ascendió a 6785, los que cubren 17.927 hectáreas y, en metros cuadrados, 6802. Las cepas en producción alcanzan un número de 80.797.716: por hectárea, hay 4507 cepas en producción. La producción de uva fué de 109.960.678 kilos y la producción de kilos por hectárea alcanzó a 6133. Por cepa, la producción de uva fué 1 kilo 360 gramos.

En el departamento de Canelones el total de cepas en producción es de 39.794.328, con un total de 8259 hectáreas de viña: en Montevideo, que le sigue en importancia, el total de cepas en producción es de 27.467.380 con un total de 6075 hectáreas. En Canelones se cosecharon 52.927.794 kilos y en Montevideo 42.986.763 kilos. A pesar de esta diferencia en la producción, es en la capital donde se elaboró, aunque por diferencia mínima, mayor cantidad de uva, lo que se explica ya que es en Montevideo donde se encuentran instaladas la mayor parte de las bodegas y plantas de industrialización.

Colonia, en cuyo territorio se está cultivando con empeño la vid, sigue en orden de importancia a los departamentos citados; los viñedos cubren 1019 hectáreas: San José aunque con menor extensión de viñedos, tiene mayor cantidad de cepas en producción que Colonia, Florida y Maldonado siguen en orden de importancia y, en el único departamento en que no hay viñedos registrados es en el de Treinta y Tres.

Una industria próspera

Estos datos estadísticos, que pueden ser superados en la cosecha de 1947, muestran la lozanía de la industria vitivinícola, que moviliza una cantidad millonaria en dinero y da ocupación a miles de obreros y labradores. Es, la actual, una etapa de realizaciones y la inquietud de los industriales por superarse, forjará, sin duda, un porvenir más brillante aun, al viñedo, que es uno de los cruzados en la lucha por la transformación de la economía nacional. Las posibilidades, en efecto, son vastas. La producción recién cubre la demanda interna y la buena calidad de las tierras y el clima, permite suponer que el vino uruguayo podrá competir en un futuro, en el mercado internacional. Para ello, cuéntase con la dedicación de los viticultores, vitivinicultores y bodegueros, que en sus respectivas y difíciles artes —que requieren estudios constante, sacrificios y evoluciones—, ya han puesto de manifiesto su entusiasmo e inteligencia. El Estado, por su parte, que mira con simpatía y justísimo interés, el esfuerzo de ese sector poderoso y progresista de la industria nacional, está dispuesto a secundarlo en sus propósitos como lo ha demostrado poniendo en práctica una serie de medidas destinadas a su protección.

FELICIDAD INSOPORTABLE

Brinda continuamente el inagotable espíritu de Bernard Shaw ingeniosas definiciones. He aquí su más reciente paradoja:

—No existe —dijo— hombre alguno capaz de soportar una vida entera de perfecta felicidad. Sería el infierno sobre la Tierra.

El Botiquín Obligatorio

No obstante ser elemental que quien tenga gente de trabajo a su cargo, disponga de un botiquín de emergencia, ha sido considerado muy conveniente establecerlo con carácter obligatorio. Recordamos la respectiva Ordenanza, por considerarla de gran interés social. Ella establece la obligación de poseer un botiquín en los siguientes lugares:

A) Usinas, fábricas, talleres y en general, en todo establecimiento en que se explote una industria, casas mayoristas, de importación y exportación, mataderos, mercados, establecimientos ganaderos y agrícolas, aserraderos, barracas, casas que comercian con materias inflamables o explosivas y en general en todo establecimiento de la industria y el comercio donde el obrero u operario tenga que utilizar máquinas o movilizar mercaderías que puedan producir accidentes.

B) Locales donde se dé alojamiento público, hoteles, posadas, casas de pensión, etc.

C) Establecimientos de enseñanza, públicos o privados.

D) Transportes de pasajeros, fluviales o terrestres, siempre que realicen un recorrido habitual mayor de cincuenta kilómetros dentro del territorio nacional.

E) Salas de espectáculos públicos, circos, hipódromos, canchas de football y en general en todo espectáculo público cuya explotación comercial corresponda al Estado o a particulares.

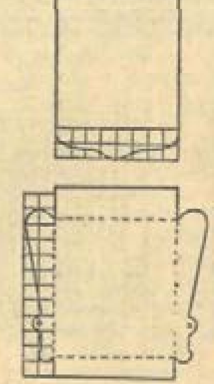
2º El botiquín a que se refiere esta Ordenanza, es único para cualquiera de los establecimientos y lugares señalados en el artículo anterior y está compuesto del siguiente modo:

Tintura de yodo, 30 gramos.
Alcohol rectificado, 100 gramos.
Agua oxigenada, 250 gramos.
Algodón hidrófilo, 50 gramos.
Gasa hidrófila, cat. 10 x 10, 2 mts.
Vendas de gasa, ancho 10 x 5, 2 mts.
Liquido Carrel, 500 gramos.
Linimento óleo calcáreo ictiolado al 10 %, 200 gramos.
Nitrito de amilo, 2 ampollas.
Cafeína inyectable, 3 ampollas.
Adrenalina inyectable, 3 ampollas.
Aceite alcanforado inyectable, 5 ampollas.
Instrumental esterilizado en caja metálica.
Aguja hipodérmica, 1.
Jeringa Luer de 2 c.c., 1.
Hoja "Gillete", 2.

Art. 3º El material a que se refiere el artículo anterior, será repuesto toda vez que se agote por el uso u otra causa.

FOSFORERA DE METAL

De una tira de hojalata se cortan las dos piezas como ilustramos más abajo. La superior, que es la tapa, se dobla por las líneas de puntos, pero en sentido inverso, es decir, que si la parte de arriba se dobla hacia arriba, la otra se hará hacia abajo. En la parte de arriba, envuelto en el doblez, va un eje que puede ser un trozo de alambre de 2 mms. de diámetro, y que sobresaldrá un poco. Se dobla por el punteado la figura de abajo, pero todos los dobleces en el mismo sentido. El eje pasará por los agujeritos de los brazos laterales. Se recomienda obrar con prolijidad en los distintos dobleces, a fin de evitar separaciones entre las diversas paredes. Se termina pintando con esmalte.



Como Se Lleva a Cabo El Programa de Post - Guerra De Conservación Agrícola en Los Estados Unidos ★

Uno de los problemas agrícolas más apremiantes en el mundo de post-guerra, es el del uso acertado de lo que queda del recurso natural más indispensable para el mundo: tierras productivas. Esto es debido a las grandes pérdidas de tierras vegetales, por causa de las erosiones en todas partes del mundo. Se ha calculado de que solamente han quedado disponibles en todo el mundo, para su uso inmediato, alrededor de 1.600.000.000 hectáreas de tierras fértiles, con las cuales hay que alimentar a una población de 2.000.000.000, la cual crece en un aumento proporcional de 200.000.000 en cada década.

Según opinión del Dr. Hugh H. Bennett, jefe del Servicio de Conservación de tierras, del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, la supervivencia de la humanidad está en peligro. Tratar de salvaguardar la tierra, tiene que ser el fin de todos, y cree que es "el mayor trabajo que se haya emprendido hasta ahora en ingeniería y asuntos de la humanidad".

La tierra fértil, según explica el Dr. Bennett, se diferencia de otros recursos naturales en que ésta debe ser mantenida y utilizada al mismo tiempo; mientras que otros recursos naturales, con raras excepciones, tienen que ser tomados de la tierra, para ser utilizados. Aún así, la tierra no es permanente. Debemos mantener lo que poseemos o arreglarnos sin ella, previene el Dr. Bennett, pues cuando la tierra haya sido arrasada y tirada hacia los océanos, no se podrá recobrar más.

"Para proteger nuestras fuentes de alimentación", dice el Dr. Bennett, "lo único sensato y práctico de hacer es proteger la tierra fértil que ahora poseemos. Nos encontramos en la actualidad frente a una escasez de tierras buenas. Los Estados Unidos están en mejores condiciones que la mayoría de las naciones, desde el punto de vista de tierras fértiles. Aún cuando hayamos arruinado mayor cantidad de tierra fértil en menos tiempo que cualquiera otra nación en la historia, tenemos la ventaja de contar con una provisión sin precedentes para comenzar. Pero no podemos contar con el mantenimiento de nuestro actual standard' de vida si perdemos más tierras".

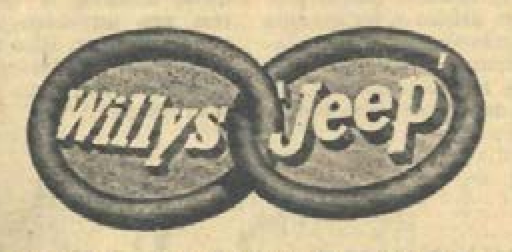
En reconocimiento a las necesidades de la nación para la conservación de tierras y agua, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos ha tomado un nuevo inventario de las tierras agrícolas de la nación y ha planeado nuevos métodos para devolver al suelo las pérdidas sufridas por los intensos cultivos realizados durante la guerra y para proteger de la erosión las tierras accesibles a los cultivos en tiempo de guerra.

Este programa autorizado por la Ley Agraria de Reajuste, y llamado el Programa de Conservación Agrícola, fomentará en gran escala el trabajo de conservación que fuera comenzado hace 14 años.

Un cálculo de las necesidades de las medidas de conservación en las granjas y establecimientos rurales norteamericanos, ha sido realizado sobre un estudio de las regiones agrícolas de la nación. Los expertos han reunido varios métodos de conservación que deben ser utilizados en todos los Estados como un mínimo programa de conservación del suelo.

Su tabla señala lo necesario para un grupo seleccionado de sistemas de conservación del suelo en oposición a lo que ha sido realizado en la nación desde 1944 de acuerdo a las necesidades. Debido a la guerra y a sus consecuencias, las prácticas de conservación se han retardado desde 1944.

El tremendo trabajo de sobreponerse al retraso y de expandir el



JEEPS Y CAMIONETAS RURALES





CAMIONES Y AUTOBUSES



Representantes exclusivos

AMBROIS & Co.

Exposición y ventas:
RINCON 702 esq. Juncal

Administración:
JUNCAL 1550

Talleres y Repuestos
PIEDRAS 690 - 704.

trabajo de post-guerra está ahora en camino.

El propósito del programa de Conservación Agrícola es el de dar ánimos y ayudar a los agricultores americanos a marchar adelante en la conservación de las tierras y aguas, guiados por un comité de agricultores prácticos elegidos en la misma jurisdicción. A través de sus esfuerzos combinados trabajan para recuperar mayor cantidad posible de las pérdidas sufridas en los pasados años. Su fin es el de emplear una serie de sistemas de labranza que lleve a cada agricultor a mantener en su tierra un equilibrio de fertilidad por el que pueda continuar produciendo buenas cosechas sin agotar su suelo. Este programa para rehabilitar las tierras de América, que se hallan extenuadas por el continuo uso de varias generaciones, y de evitar que lo sean las tierras que aún no lo están, es, en síntesis, el trabajo del hombre de la tierra: el agricultor. No es él solamente, quien suministra al consumidor sus alimentos; también es el guardián de la tierra que los produce. Si la tierra debe ser cuidada, él es el hombre indicado para hacerlo.

De esto resulta que este programa del gobierno federal se convierte en el programa de los agricultores administradores. No se aplica la fuerza, ni se expiden edictos. El agricultor colabora voluntariamente. Puede hacerlo manifestando que tiene el problema de conservación de su tierra y pidiendo ayuda para resolverlo. Vota por el comité que administrará el programa de su jurisdicción. Es a este comité a quien él recurre a pedir consejos sobre el proyecto más necesario para su pedazo de tierra en particular y también recurre a ellos durante el año para solicitar ayuda para resolver el



(3) La grave erosión en esta loma de viñedos es un ejemplo del daño hecho a la superficie del suelo en más de un millón de acres de tierra valiosa cada año. Esto fué producido por las excesivas lluvias en 1937. En la parte baja, primer término de la foto, en donde se formó un canal, puede verse un depósito de tierra rica

mejor modo de llevar adelante la operación ya decidida.

El comité de jurisdicción, generalmente compuesto por agricultores vecinos, se reúnen con representantes del comité del Estado, del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y representantes de colegios agrícolas del Estado, y estudian la jurisdicción en lo referente a sistemas agrícolas más necesarios para resguardar la tierra.

El Comité de Estado reunió todos los planes y luego los estudió, para resolver cual sería el mejor para salvar la tierra del Estado.

Luego todos son revisados desde el punto de vista nacional de acuerdo con las necesidades de la nación.

De esta manera se ha creado un consejo numeroso, que se compone de hombres que cultivan la tierra y que se hallan familiarizados científicamente con la tierra. De este modo, estos hombres tienen oportunidad de discutir y decidir sobre lo que es mejor para sus propias granjas y para los Estados Unidos en general. Y se llega a la conclusión en el lenguaje de la ciencia económica y agrícola, que el *bienestar de los agricultores* y el bienestar de la nación, tienen un fin común. Por ejemplo: si 4 o 5 agricultores se encuentran en una pequeña cuenca donde todos han arado la tierra, y las erosiones están formando canales desde la granja más alta hasta la que se halla en la parte más baja del valle, la tierra de todas las granjas es arrastrada. Si alguno de los agricultores falla en su participación en el programa, la erosión no puede ser controlada y todos sufren las consecuencias. Cuando todos se unen, se pueden detener las pérdidas individuales y también las de la nación.

Sin embargo, puede suceder que una granja requiera más control sobre la erosión, que otras. En un caso así, los agricultores se reúnen con el comité de la jurisdicción y el total de ayuda financiera, con que la jurisdicción cuenta para el control de las erosiones es prorrateada de manera que el trabajo sea realizado donde es más necesario para la protección de los 4 o 5 agricultores.

El mismo sistema es aplicado a la jurisdicción, al Estado, y por último a la Nación entera.

El programa de conservación agrícola de los años 1946 y 1947 fué proyectado de modo que el agricultor individualmente reciba asistencia en proporción a sus necesidades para devolver a la tierra los elementos necesarios que le fueron sustraídos por las extensas cosechas realizadas para ayudar durante la guerra y postguerra. El dinero asignado por el Congreso de los Estados Unidos para la manutención nacional del suelo, es dividida entre los 48 Estados, en proporción a sus necesidades para la conservación de su tierra.

A su vez, las sumas destinadas a las jurisdicciones de cada Estado, y a los agricultores son divididas sobre las mismas bases. Las contribuciones de pago al agricultor no incluyen de ninguna manera el costo total de la empresa. El agricultor corre con una parte de los gastos. La asistencia financiera del gobierno generalmente oscila entre el 30 y 80 % del costo de la operación.

Para *obtener* ayuda financiera la operación de conservación que realice el agricultor debe responder a estas preguntas: ¿Podría emprenderse en el volumen y cantidad necesarios si la ayuda financiera no fuera otorgada? Realiza una contribución máxima al aumento de la fertilidad del suelo? Provoca el mayor grado posible de conservación de agua para el uso agrícola y aumenta el grano y las fuentes de pastoreo?

La asistencia de acuerdo al programa de conservación agrícola se hace accesible a los agricultores por dos caminos. Primero, puede proveerse a *sus expensas de materiales y servicios* necesarios para llevar a cabo los métodos de conservación aprobados. En este caso, le será reembolsada una parte del costo. O de otra manera, puede obtener una orden de compra por medio del comité de su jurisdicción para los materiales o servicios que necesite.

La suma de la orden de compra representa la contribución del gobierno federal al costo total y equivale a los pagos al contado que el agricultor recibiría si tomara los gastos por su cuenta. Algunos de los materiales que cubren esas órdenes de compras, *son: fosfato, cal, legumbres de in*vierno, y semillas para pasturas. Algunos de los servicios son: construcción de represas, facilidades de agua para el ganado, control de erosiones, terraplenes y zanjas de desagüe.

FORESTACION MECANICA

☆

Por el Ingeniero Agrónomo
JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

☆

En los Estados Unidos, a partir del año pasado, luego de concienzudas experiencias y prolongadas demostraciones efectuadas en diversas regiones, bajo el control y dirección del Servicio Forestal de ese gran país, se ha logrado perfeccionar una sencilla pero recia máquina plantadora de árboles: la "Lowther Tree Planter".

Esta máquina indicada para terrenos relativamente sueltos, trabaja eficazmente en tierras erosionadas y en antiguas zonas de montes talados.

Se desplaza fácilmente enganchada a un tractor común de mediana fuerza. Con sólo dos hombres efectúa el trabajo; uno para guiar el tractor y otro para manejar la plantadora.

La experiencia indica que con este sistema se planta un promedio de 10,000 árboles por día, lo que se traduce en una cantidad superior al medio millón de árboles durante la temporada de plantación.

En contraste podemos observar que se considera un buen rendimiento, cuando un equipo de dos hombres plantando a mano llegan a 1.000 arbolitos por día.

En líneas generales, esta nueva plantadora está monteda sobre un bastidor de acero, de forma rectangular, de 1,80 ms. de largo, que a su vez descansa sobre un eje articulado terminado en dos ruedas con neumáticos de auto. El sistema de articulación permite mantener horizontal en cualquier terreno, el aparato plantador.

En la parte delantera encontramos una cuchilla rodante que corta con facilidad el terreno y aún raíces de 6,5 cms. de diámetro, pero que *llegando a encontrar una mayor resistencia (troncos, piedras etc.)*, rueda sobre el obstáculo levantando simultánea y solidariamente, la pieza surcadora hasta que favorables condiciones del terreno permitan nuevamente su introducción; proceso que se realize automáticamente.

La pieza de acero que abre el surco, tiene similitud a un pequeño arado de doble vertedera. Este aradito abre una hendidura en la tierra de 5 cms. de ancho por 22 cms. de profundidad y levanta el suelo a cada lado de la reja o cuña.

La capa de tierra cortada se mantiene en posición elevada, hasta que el **arbolito puesto a mano** se coloca en el surco.

En ese momento dos pesados rodillos de acero fundido vuelven a comprimir la tierra llevándola o su posición original, y la operación queda terminada. El método de cortar la tierra y volver a unirla tiene algún parecido al proceso del "cierre metálico".

Otos elementos del aparato son: a) el volante a manivela que

DEFINICION

A Langston Hughes, novelista norteamericano de color, autor del libro "Grandes profundidades", pertenece la siguiente definición: "El deber no es lo que nos gusta hacer, sino lo que nos gusta haber hecho".

ERA MUY CONOCIDA

En la práctica odontológica de los antiguos chinos la cauterización por el fuego era muy conocida. La realizaban empleando agujas de oro y de plata. Con ella curaban los males de los dientes y muchas otras dolencias.

acciona un sin fin elevador del cuadro retráctil, donde van montadas la cuchilla y el arado, con el objeto de facilitar el remolcado o desplazamiento de la máquina, cuando ésta no trabaja; b) dos depósitos laterales donde se colocan al alcance del peón plantador, los arbolitos de raíz desnuda, barbados, etc.; c) un cómodo asiento.

Las plantaciones y repoblaciones forestales se hacen generalmente siguiendo las curvas de nivel, pudiendo trabajar esta máquina en terrenos de 30 grados de pendiente.

El costo por hectárea de la plantación mecánica es **un 80 % inferior** al realizado a mano.

Esta máquina cuya marca está representada en la capital, ha sido probada en EE. UU. por el Catedrático de Silvicultura de la Facultad *de Agronomía, Ing. Agr. Gabriel Caldevilla, quien nos ha dado* una opinión favorable.

Es indudable que el magnífico e inteligente **Plan Forestal** formulado por el actual Gobierno, encontrará en el empleo de estos nuevos métodos, un factor eficaz y decisivo para el desarrollo de una obra y programa de vital trascendencia para el porvenir de la República; programa y obra indiscutido, pero que, por razones obvias, aún no ha podido, prácticamente, salir de los límites del Código Rural o de las recomendaciones de los Congresos Agropecuarios.

FORESTACIÓN MECÁNICA



NO SE NECESITAN MÁS QUE 2 HOMBRES PARA LA OPERA-
CCIÓN UNO PARA GUIAR EL TRACTOR, OTRO PARA MANEJAR
LA PLANTADORA (10.000 árboles por día)



EN LA HENDIDURA SE COLOCAN LOS ARBOLITOS. LOS DOS RODILLOS TRASEROS VUELVEN A APRETAR LA TIERRA



UNA CUCHILLA CIRCULAR PRECEDE AL ARADO. CORTA LA TIERRA Y AÚN RAÍCES DE CMS. 6.5 DE ESPESOR

HAGA ESTOS MUEBLES PARA SUS NIÑOS

☆

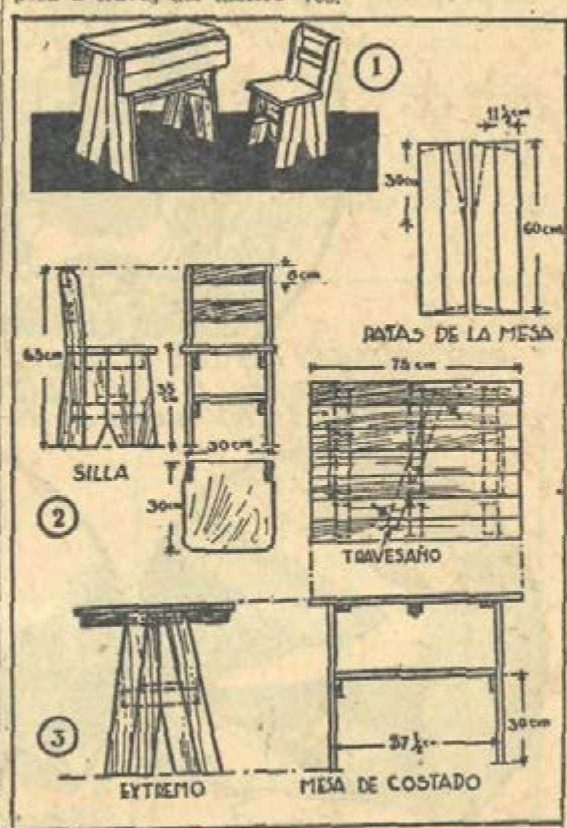
Los niños quedarán encantados, con estas sillas y mesa de estilo paisano, que son muy sólidas y fáciles de construir. Las dimensiones que indicamos, son adecuadas para *los de 6 a 10 años* de edad; naturalmente que se las puede modificar, *según las circunstancias.*

Como material de construcción, se utilizarán tablas de cajones debidamente cepilladas y lijadas, con todos los bordes vivos, redondeados; también se pueden usar tablas de madera, para pisos, de medidas comunes. Harán falta, además, algunos listones de 5 cm. de ancho y 20 mm. de espesor.

Los asientos, pueden hacerse con tablas de aproximadamente 30 cm. de ancho, y de 18 a 20 mm. de espesor.

Como se observará, la *mesa es plegadiza, "a postigos"* y un travesaño giratorio, colocado debajo, permite que se mantenga abierta. Este travesaño, se sujetará por medio de un pequeño bulón, que pasa a través del tablero de la mesa y cuya tuerca, una vez colocada, no se podrá salir, debido a que el bulón se remacha.

Como acabado, una vez lijada la madera, se pueden aplicar dos manos de barniz, o sino, dos manos de pintura de colores vivos.



Preparación de Queso de Chancho y de Morcilla

UNA INDUSTRIA QUE PUEDE RESULTAR PROVECHOSA EN LAS CHACRAS

Es ésta una de las maneras más prácticas y económicas de aprovechar los cueros y la cabeza del cerdo, que generalmente no se conserva bien salada, y ocupa demasiado sitio por la cantidad de huesos que contiene.

Se parte la cabeza por la mitad, y luego de quitarle los sesos se termina de sacar las cerdas con mucha prolijidad, y se lava repetidas veces con agua templada insistiendo sobre todo en las orejas y la boca. Se pone a sancochar en una olla con zanahorias, sal cebollas, laurel, tomillo, pimienta en grano y media botella de vinagre y vino blanco, cocinándola a fuego lento durante tres horas, hasta que quede bien tierna. También puede añadirse un 15 por ciento de carneza de vaca. Una vez bien cocida y aún caliente se deshuesa y se corta con un cuchillo bien afilado, en dados de uno o dos centímetros (los cueros se cortarán en cuadraditos de igual medida). Rápidamente antes de que se enfríe se mezcla todo bien y se sazona con sal, pimienta y especias.

Con esta preparación se rellenan moldes de madera o de zinc, agujereados, similares a los que se utilizan en la elaboración de quesos. Esta mezcla bien prensada en los moldes se lleva al exterior, donde quedará expuesta al frío toda la noche. Al día siguiente se desmolda y se envuelve en papel impermeable. Preparada de esta manera, la cabeza de chancho resulta un fiambre exquisito. Si ha sido bien preparado debe quedar compacto, completamente unido por la gelatina, sin presentar huecos. En este caso se consumirá lo más pronto posible, porque se hace más difícil su conservación.

MORCILLAS

En el momento de sacrificar el cerdo, que se habrá bañado y cepillado bien, se tendrá preparada una vasija, en la que se habrá echado un puñado de sal gruesa; en este recipiente se recogerá la sangre que se irá removiendo constantemente con una espátula de madera bien limpia, mientras se desangre el animal, prosiguiéndose esta operación hasta que se enfríe, con el objeto de que no se coagule. Luego se filtrará para evitar todos los cuajarones.

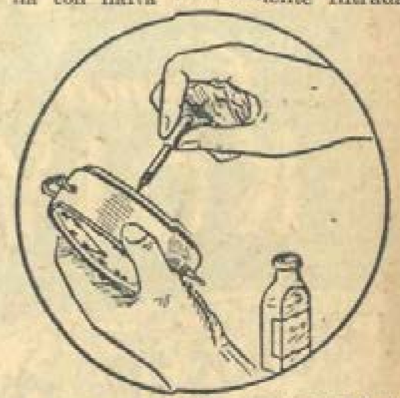
Se pueden preparar las morcillas de variadísimos tipos: saladas, dulces,

---

LUBRICANTES PARA RELOJES

Los relojes exigen un lubricante suave y muy fino; el que a continuación detallo, se adapta perfectamente.

Después de haber lavado la máquina con nafta (previamente filtrada)



se coloca en los ejes, engranajes y cojinetes, por medio de un cuentagotas, la siguiente solución: en unos 20 gramos de nafta blanca se disuelven unas 15 ó 20 gotas de aceite, del tipo usado para máquinas de coser; se agita y se aplica. La nafta se evapora y queda depositada una fina capa de aceite.

con chocolate, con pasas, con leche con tocino, a la vasca, a la asturiana, con perejil, con arroz, alsaciana, de hígado con tocino, andaluza, con leche y azúcar, con canela, con grasa, con nata, *etc.*

MORCILLAS CON LECHE Y AZUCAR

Se añade a la sangre de cerdo una cuarta parte de su volumen de leche y azúcar a su gusto, la entretela (peritoneo) que recubre los intestinos, finamente picada, cebolla de cabeza o de verdeo, perejil, clavos de olor o canela o comino o pimienta y sal. No conviene mezclar varios de estos condimentos porque se anulan el uno al otro.

Se mezclan todos los ingredientes y se rellenan las tripas gruesas, teniendo la precaución de no llenarlas completamente, para impedir que se revienten al hervirlas.

Se ponen a cocinar en agua que hierva suavemente y estarán a punto cuando al pincharlas salga un líquido claro, que indica que la sangre está perfectamente cuajada. Se lavan de inmediato en agua fría y se cuelgan hasta el momento en que se van a utilizar.

MORCILLA ESPECIAL

Se mezclan tres litros de sangre con un litro de leche, agregándosele un cuarto de kilo de cebolla de verdeo o picada, pasas de uva, 20 nueces picadas grueso, piñones, clavo de olor, pimienta molida, nuez moscada y sal. La cebolla se freirá previamente.

Aparte se cocinará medio kilo de carne y un cuarto de tocino. Se picará todo menudamente y se mezclará con la sangre, la leche y los ingredientes mencionados. Se rellenarán las tripas dejando en cada morcilla un espacio de dos centímetros, para que al hincharse con la cocción no se revienten. A medida que se va rellenando conviene remover la mezcla para que el relleno resulte uniforme. Hechas las morcillas se cocinan en agua caliente removiendo constantemente y se pinchan. Conviene no dejar hervir el agua. Si al pinchar no sale líquido sanguinolento significa que están a punto.

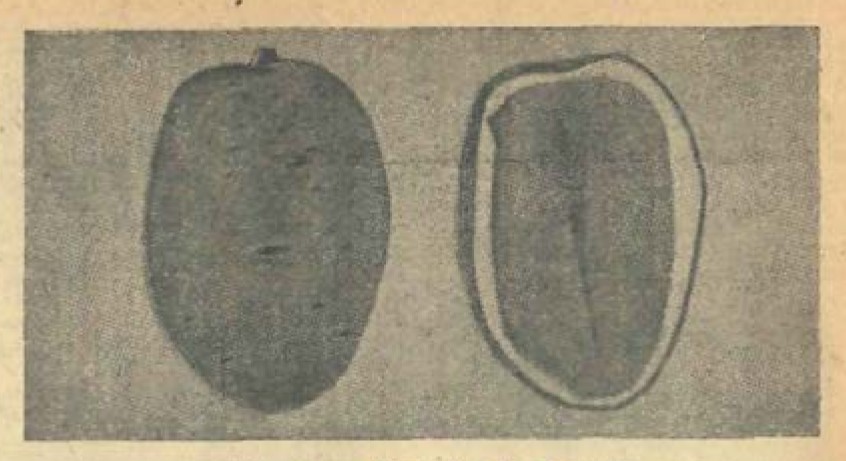


Foto de una "Bintje" y de un perfil

LA PAPA
en la economía holandesa

Las exportaciones de patatas o papas para la siembra holandesas que de 1930 a 1940 alcanzaron un alto vuelo, sobrepasan momentáneamente ya con mucho a las de los años de alta coyuntura de la preguerra. Las exportaciones medias de 1937 hasta 1939 inclusive ascendieron aproximadamente a 150 millones de kilogramos. Las papas para la siembra, se hallan, con una producción de divisas de más de 50 millones de florines sobre el ejercicio de 1946 junto con los bulbos de flores (56 millones de florines), a la cabeza de los productos industriales y agrarios exportados. La cosecha de 1946 completa, rendirá aproximadamente 100 millones de florines holandeses en moneda extranjera, no habiéndose, sin embargo, satisfecho con esto enteramente a la demanda de papas para la siembra. De la cosecha de 1945 se exportó por un valor de unos 30 millones de florines holandeses.

En muchos países europeos y de ultramar reina una gran demanda para papas para la siembra holandesas, lo que puede atribuirse al alto nivel que ha alcanzado este cultivo en Holanda, después de un examen científico y extensos ensayos. La superficie de los terrenos para la siembra ha sido extendida gradualmente y en 1946 ascendía a casi 33.000 hectáreas.

*

Es una fuente productora de "divisa"

*

Las exportaciones holandesas están en su mayor parte basadas en la vieja raza de exportación "Bintje" y se verifica en parte en conjunto, en parte por los exportadores individualmente.

Muchos exportadores han mandado ya sus envíos de ensayo a sus rela-

ciones extranjeras. Además se despierta el interés en el extranjero para el producto holandés por la estrecha colaboración entre el gobierno y la vida industrial, así como por medio de viajes de estudio, informaciones científicas y películas.

Por lo general no presenta el mercado de consumo extranjero ningún cambio territorial de importancia en relación con el de la preguerra.



La cosecha de la papa para la siembra

YA TIENEN NOMBRE

Tres elementos químicos, previamente conocidos por una cifra en la ya larga lista de elementos, han recibido ahora denominación. El 43 se llama tecnetio; el 85, astatina; el 87, francio. El tecnetio fué el primer *elemento artificialmente* hecho mediante el bombardeo atómico del molybdeno. La astatina también fué producida por división del átomo, con partículas alfa utilizadas para separar el bismuto. El *francio, con el símbolo Fr. fué* así llamado en honor de Francia y en homenaje a su descubridora, Mlle. M. Perey.

Al principio, sobre todo, tropezó la ejecución de las operaciones concluídas con grandes dificultades, pues reinaba un gran déficit de material de empaque, como por ejemplo sacos y madera para *los guacales.* Tampoco alcanzaban las posibilidades de transporte, por lo cual no era posible concluir *el programa de exportación* tal como había sido planeado originalmente, a consecuencia de lo cual tenían que efectuarse todavía los transportes cuando otras veces ya se habían suspendido los despachos. A mediados de diciembre tuvieron que interrumpirse las exportaciones a causa de las heladas, lo que tuvo por consecuencia atrasos en los despachos.

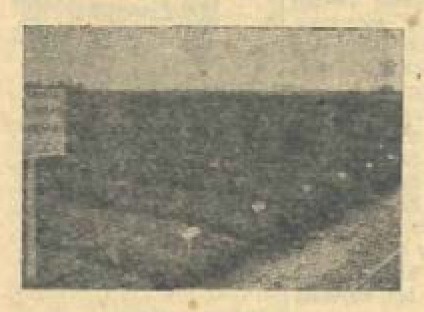
ACRECENTACION DE LAS NECESIDADES

En la mayoría de los países son las necesidades, a consecuencia de la guerra, mayores que en *1940.* Con tal motivo hay que tener en cuenta un aumento de la competencia de otros

países, que se dedican ya intensivamente a este cultivo. Al objeto de conservar Holanda su lugar destacante en este terreno, va a cultivar razas que serán lo más posibles inmunes a enfermedades en el verdor y en los tubérculos, mientras que se está prestando también especial atención a una resistencia reforzada contra otras enfermedades y contra la sequedad.

Holanda fué el primer país en donde se colocó un fundamento científico para el cultivo de papas. Hoy día se dedican continuamente varios institutos científicos, tales como el "Instituut voor Plantenveredeling" (Instituto para mejoramiento de las plantas) y el "Instituut voor rassenonderzoek" (Instituto para control de las razas), a investigaciones científicas. Además mantiene la "Commissie ter bevordering van het kweeken en het onderzoek van nieuwe aardappelrassen" (Comisión para el fomento del cultivo e inspección de las nuevas razas de patatas) un estrecho contacto con los cultivadores. Uno de los institutos más importantes en el terreno de los productos para la siembra es el "Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor landbouwzaden en aardappelpoo'goed" (Servicio General holandés de inspección para semillas agrícolas y papas o patatas para la siembra), que mediante exámenes en los campos y en las partidas, inspecciona la calidad de los productos para la siembra. Los certificados y obturaciones del "Nederlandse Algemene Keuringsdienst (N.A.K.)", tienen gran valor, tanto para el interior como para el extranjero, como garantía del origen holandés, salubridad, pureza de raza, y selección del producto.

La exportación de papas para la siembra, que no han sido aprobadas por el "Nederlandse Algemene Keuringsdienst" está prohibida.



Parte de un campo de pruebas, en donde se comparan varios cientos de las así llamadas ejemplares "distinguidos"

PRIMAS BRUTAS PERCIBIDAS POR LAS COMPAÑIAS Y EL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO EN EL RIESGO "INCENDIO" DURANTE EL

AÑO 1946

Nº	ASEGURADOR	Primas cobradas	Aumento s/1945
1º	Banco de Seguros del Estado	$ 2.993.828.73	$ 339.894.20
2º	North British & Mercantile	" 310.404.66	" 54.201.94
3º	London & Lancashire	" 197.562.43	" 39.404.34
4º	Guardian	" 195.855.40	" 68.658.23
5º	Sun	" 186.847.64	" 32.941.98
6º	La Franco Argentina	" 117.600.33	" 1.169.08
7º	L'Unión	" 97.700.99	" 6.195.—
8º	Liverpool & London & Globe	" 97.331.60	" 19.894.39
9º	Royal	" 78.347.43	" 9.825.19
10º	Commercial Union	" 56.210.86	" 1.251.70
11º	Queen	" 47.454.60	" 8.474.50
12º	Union Assurance	" 41.375.16	" 7.788.63
13º	Lancashire	" 40.532.03	" 9.355.15
	Total Primas por 1946	$ 4.461.051.86	$ 599.055.33
	" " " 1945	" 3.861.996.53	
	Aumento en 1946	$ 599.055.33	

Montevideo, enero de 1947.

REPARE LAS PUERTAS DE TEJIDOS MOSQUITEROS

Si han estado guardadas durante todo el invierno, conviene verificar que no tengan roturas; si las hay en el tejido, se reparan fácilmente aplicando, por encima un trozo de tejido de la misma medida, al cual se le preparan los bordes como



ilustra la figura. Los pequeños alambres pasarán al otro lado y se los doblará para que el remiendo quede asegurado.

Si los marcos tienen juego en las esquinas, conviene colocar pequeños *herrajes, atornillándolos*. Si no se consiguen herrajes, se colocan esquinas de madera, encoladas y atornilladas firmemente. Al hacer esto hay que verificar que el bastidor esté bien a escuadra.

Se revisan y aceitan las bisagras. Se ajustan los tornillos que las sujetan al marco.

Se colocan entonces los marcos de tejidos sobre un caballete y se limpia el alambre con kerosene. Para esto se utilizará un pincel duro que se mojará en kerosene. Con esto se afloja toda suciedad y luego se seca cuidadosamente con un trapo. Los tejidos no se deben pintar, pues el galvanizado que tienen, los protege eficazmente de la oxidación y en cambio la pintura disminuye mucho el tamaño de las aberturas y dificulta el paso del aire, sin que esto evite la oxidación del tejido. Si el tejido llega hasta el suelo, convendrá recubrir la parte inferior de la puerta con otro tejido metálico de alambre grueso, para proteger el mosquitero de los puntapiés.



Si un tejido se encuentra muy deteriorado y fuera necesario cambiarlo, será necesario limpiar bien toda la superficie del marco donde estuvo clavado el tejido viejo. Luego se clava uno de los extremos más angostos y, estirando bien, se procede a clavar el otro extremo angosto. Se clavan entonces ambas orillas de los lados más largos y recién entonces se procede a cortar el tejido.

Al colocar las puertas de tejidos, hay que verificar que no rocen contra el suelo o contra el marco, para poderlas abrir y cerrar sin dificultad. Si fuera necesario, se las levanta colocando pequeñas arandelas en los pernos de las bisagras a bayoneta (llamadas "fichas").

Conservación de Uvas Frescas

Lacre o parafina.

Atadura

Agua

Carbón

Se pueden conservar todos los años uvas frescas hasta el mes de julio en perfectas condiciones sin cámaras frigoríficas y merced a un procedimiento fácil y sencillo. El trabajo comienza en las plantas. Para ello se marcan con una señal cualquiera las plantas cuyos racimos se van a destinar para la conservación. De vez en cuando se miran, y si algún grano está picado se corta. Se cortan los racimos procurando hacerlo con un pedúnculo largo. Conviene cortar poco antes del grado completo de madurez.

En uno de los cortes se le pone lacre o parafina, con el fin de aislarlo de la atmósfera y evitar la evaporación. El otro corte se deja libre para que por él pueda entrar el agua que contrarrestará en parte la evaporación de los frutos.

Se transportan los racimos a la habitación que se destine para la conservación. La mejor pieza será aquella que pueda mantenerse más fresca, ya que conviene que no pase la temperatura de 17º C. (grados centígrados) y que pueda fácilmente ventilarse en caso de que sea mayor. Para tener seguridad de ello conviene colocar sobre una de las paredes un termómetro y observarlo con frecuencia, para ventilar la pieza en caso de que alcance a 17º. En las paredes de la pieza se colocarán estantes de tal manera que permitan poner sobre ellos botellas o frascos de vidrio de boca ancha (lo menos de 4 cms.), inclinados hacia adelante.

Dentro de cada botella o frasco se

pondrá un pedazo de carbón de leña y se le agregará agua hasta la mitad, como lo indica la figura.

Llevados los racimos a la habitación, con una tijera *se quitarán todos los granos picados o rotos, o muy maduros*; se lacrará la parte del racimo que va a quedar en el aire. Si no se tiene lacre es lo mismo parafina.

Los racimos así separados se ponen cada uno en un frasco, de modo que la parte del pedúnculo lacrado quede al aire, *y la otra parte, que es la más* larga y está sin lacrar, dentro del frasco, metida en el agua, como lo indica la figura.

Los racimos quedarán colgados y no deberán tocarse unos con otros. En esta forma y cuidándolos como hemos dicho antes, *los racimos se conservan* varios meses en su estado de frescura natural. Si aparecieran algunos granos malos se irán quitando con una tijera, para evitar mayores pérdidas.

Cuando se quiera comer o vender las uvas *se sacarán los racimos*. Una vez sacados hay que comerlas o venderlas en seguida, pues no se mantienen así más de treinta horas. Pero, dentro de ese término, su estado y gusto son excelentes.

DE FORD

No se estila en los Estados Unidos aguardar la muerte de las personas célebres para escribir sus biografías. Entre otros, John Winkler se ha especializado en obras dedicadas a los magnates del mundo de los negocios. Sus estudios sobre Hearts y Rockefeller han sido traducidos a varios idiomas. Pero ninguno ha inspirado una literatura *más vasta* que *Henry Ford*. Cuando le hablaban de los autores que han escrito sobre él, Ford se limitaba a decir:

—Sí; me han embalsamado vivo.

NINGUNO FUMO

El gobierno australiano no condecoró al mariscal Montgomery cuando *éste* visitó a Canberra para conferenciar sobre la defensa del Imperio. Pero rindió un significativo *homenaje al ascético héroe de la* guerra. Cuando ese inveterado fumador que es el jefe del Gabinete, Mr. Joseph B. Chifley, acompañó a Monty —que detesta el licor y el tabaco— a la sala de sesiones del Ministerio, guardó en el bolsillo su pipa. Ningún Ministro fumó durante la reunión.

URUGUAY, una de las Potencias Mundiales en el Mercado Lanero



LA REPUBLICA SE CONVERTIRA EN AMERICA EN EL CENTRO DEL CARBONIZADO DE LANAS SEMILLUDAS

★

Por JULIO CARRACELAS E.

EL COMIENZO HISTORICO DE LA RIQUEZA EN EL R. DE LA PLATA

"Don Pedro de Mendoza trajo consigo para la población de esta comarca, los animales siguientes: 16 vacas y 2 toros, 32 yeguarizos, 20 cabras, 46 ovejas y 18 perros".

La descripción precedente, transcripta del "Archivo Americano de Sevilla", dice como fué la introducción de ganado en el Río de la Plata allá al promediar el 1500.

Fueron las tierras argentinas las que recibieron la embajada que determinaría luego, con el correr de los años, la fundamental riqueza para las economías de estos pueblos.

Recién hasta el 1600 no se reconoce a la industria pecuaria como tal y con significación en estas zonas, época en que Argentina concreta su primera exportación de lanas con 97 kilogramos y en 1603 en que tiene lugar la segunda con aproximadamnte 5.000 kilogramos.



Sala de calderas

En 1603 —si nos atenemos a una fecha de las tantas dadas— el criollo Hernando Arias de Saavedra, mediante una sabia expedición, deposita en campos uruguayos, el primer ganado, hecho que se puede decir hace que los aborígenes cambien sus normas habituales de vida.

Debe pasar, no obstante, casi un si-

glo y medio (1750) para que el ovino comience a tener importancia. Coincide el aserto, más o menos, con la fundación del puerto de Maldonado.

La res ovina, hasta entonces, era despreciada por nuestros pobladores. Abundaba la carne de vacuno y en cuanto a su lana se la "arrancaba" de los animales muertos.

La instalación de graserías de carnero en el territorio uruguayo (1790), da nuevo impulso al ovino haciendo que los empíricos hombres de campo comenzaran a preocuparse por el problema del ovino criollo.

ADQUIERE SENTIDO LA CRIA DEL OVINO — ABSORCION DEL ANIMAL CRIOLLO

Don Manuel I. Labarden, administrador de las estancias reales en el "Colla" (Departamento de Colonia), habría concretado las primeras importaciones de animales, introduciendo sangre de merino español en nuestras majadas. Buscaba llevar a la práctica la operación de absorción utilizada por



Peinadoras circulares "nobles"

Alemania, Inglaterra y los EE. UU., tendiente al mejoramiento general.

Comienza así, en 1794, la merinización.

Los visionarios de la época, con las invasiones y la revolución, debieron obviar obstáculos sin nombre para no desfallecer.

Jurada la Constitución, normalizado y casi estabilizado el país, se entra en el segundo intento de merinización merced a los esfuerzos de don Juan Jackson y don Francisco Aguilar, que reciben animales de pura raza ingleses y españoles.

Había base cierta en la preocupación de nuestros hombres de campo por desarrollar la cría del ovino, a juzgar por la siguiente carta del señor Poucel, otro de los "pioners":

"La condición de este suelo se presta "admirablemente para la cría de ove-"jas. En cada legua cuadrada pueden "pastar 10.000 ovejas. Comparada esta "cifra con la de los principales países "criadores, resulta que una legua de "territorio uruguayo equivale a 4 del "Cabo de Buena Esperanza, 3 de Aus-"tralia y 2 de Rusia Meridional. En "otros términos, que a igual superfi-"cie de tierra explotada el estanciero "uruguayo tiene un resultado 4 veces "mayor que en el Cabo, 3 veces más "que en Australia y 2 veces más que "en Rusia".

Siguen con los años las importaciones de animales, malgré las revoluciones, la Guerra Grande, las pestes, etc.

La riqueza ovina del Uruguay se asienta y se incrementa y en la mitad del 1800 comienza a introducirse alambre para los cercos, suponiendo el detalle el cierre de los campos y la efectividad de la propiedad privada, librada, hasta la fecha, un poco a la fantasía y a la buena fe de los hombres de campo, buena fe que aún hoy, en los momentos presentes, es la característica saliente en todo tipo de transacción agropecuaria.

PRESTIGIO PARA LA LANA URUGUAYA — PRIMERAS EXPORTACIONES

Comienza también, la lana uruguaya, por ese entonces, a prestigiarse con relación a la argentina por su elasticidad superior determinante, aún hoy, de una cotización mayor por "el peso, el color y las vistas de ellas".

Corresponde, aquí, la transcripción del parágrafo de un artículo de "The Standard", de Buenos Aires, escrito en 1867. Dice así:

"Los vellones de Montevideo pare-"cen montones de manteca que en-"cantarían al famoso Kelly de Liver-"pool, mientras que los de nuestra "banda, desgraciadamente, son seme-

"jantes a un queso holandés o a una "bola de cañón".

Las cifras de la exportación de lanas uruguayas eran:

Año	Toneladas
1842	991
1871/75	15.000
1891/95	35.000

Partiendo del 1900 se inician los fuerzos al renglón lanas. Busca la cruza fina y vuelve a acrecentarse la cría del merino.

De tal suerte, la visión de los hombres de campo y la calidad de las pasturas y el clima uruguayos, conformaron una realidad que da una posición placentera para la economía de la República, si se piensa que de los valores exportables, casi el 50% lo integran las lanas y sus derivados.



Gill - intersecting de peinado

cruzamientos y con ellos la desmerinización y la entrada en la lincolinización para pasar, luego, al período de romneynización por cuanto se tendía a favorecer la demanda de lanas cruza, que respondía a factores climatéricos como las lluvias y a consecuencias de la primera guerra mundial con sus necesidades de lana gruesa y abundancia de carne al mismo tiempo.

En 1930, por establecer una fecha pico en la estadística, se llega al máximo en esa búsqueda de carne de más calidad, y se entra a otra nueva etapa al limitar Inglaterra la entrada de carnes a su Imperio.

El criador uruguayo se dedica, pues, a aplicar sus entusiasmos y sus es-

En cuanto al éxito que coronó tantas luchas del trabajo, a las claras habla el hecho de que la zafra lanera uruguaya está compuesta en un 75% por lanas Cruza Fina, en tanto que la de la poderosa Argentina, presenta

LARRY ADLER

Larry Adler, célebre mago de la armónica, tuvo que dar en Londres un concierto para críticos y periodistas, a fin de convencerlos de que en instrumento tan pequeño es posible interpretar bien la música seria. El crítico de "Daily Herald" afirmó: "Después de escuchar un programa con obras de Bach, Mozart, Debussy, me convencí de que Adler es un artista muy notable y de que en sus manos la armónica se presta prácticamente a todas las interpretaciones".

apenas un 33% de lanas de la referida calidad.

Antes de referir otros aspectos del tema, a título de compendio, la riqueza uruguaya en animales y textil, tuvo las variantes que se expresan en números aproximados:

Año	Stock de Ovinos	Exportación Lana
1860	1.989.929	10.000.000 Kgs.
1900	18.600.000	42.000.000 "
1908	26.300.000	50.000.000 "
1916	11.500.000	30.000.000 "
1924	14.500.000	40.000.000 "
1930	20.500.000	49.000.000 "
1937	18.000.000	50.000.000 "
1943	20.300.000	56.000.000 "

Lo que es la lana para el Uruguay y de acuerdo con las cifras insertas precedentemente, se concreta así:

Por cada diez kilómetros cuadrados, nuestro país posee 100 ovinos, según promedios tomados en diez años. Ello determinó que el conjunto de sus majadas le permitiera exportar en un solo año alrededor de sesenta mil toneladas de lana.

La Argentina, cuyo territorio es quince veces mayor que el nuestro, con una población casi siete veces mayor que la nuestra y una capacidad económica estimada en ocho veces más, exportó solamente tres veces más.

Bastaría esa comparación para evidenciar en que porcentaje contribuye nuestra producción lanera a la riqueza del país. Pero por si no bastara, señalemos que en la zafra mundial de 1938/1939, se estimaron los ovinos existentes en EE. UU. en 48 millones de cabezas y las del Uruguay en 20.000.000.

¡Y EE. UU. es casi cuarenta veces más extenso que el Uruguay!

LA SITUACION DEL URUGUAY EN EL MUNDO LANERO — PREEMINENCIA FUTURA

La estructura económica del Uruguay está fundamentada en la producción agropecuaria, particularmente la ganadería con sus lanas, sus carnes y sus cueros.

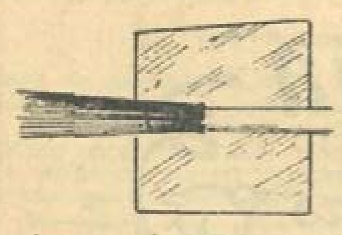
Las lanas y derivados producen casi el 50% de las divisas por los valores exportables, el 21% corresponde a las carnes y el 11% a los cueros.

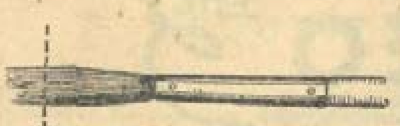
Constatemos, pues, la relación del Uruguay con el mundo lanero para inferir el orgullo que debemos experimentar y el recuerdo preciado que merecen los hombres que denodadamente bregaron por cimentar la riqueza agropecuaria.

La posición del Uruguay en el panorama lanero del mundo, de acuerdo con un censo de pre-guerra de 1938 era el segundo lugar por la cantidad de ovinos por kilómetro cuadrado de territorio; el tercer lugar en cantidad

Como hacer un pincel

Aprovechando algún sobrante de cerda de cualquier cepillo o pincel viejo, se puede hacer uno mismo este pequeño pincel de trazo fino. Alrededor del extremo de una varilla fina de





madera, se junta la cerda, que se ata bien fuerte con un hilo de coser. Entonces se dobla una chapita de lata, apretando bien con las pinzas y asegurando con un par de clavitos. La operación final consiste en recortar parejo la cerda del pincel.

de ovinos por habitante y también el tercer puesto en la zafra lanera en kilos por habitante.

Le preceden en el primer puesto Nueva Zelandia y en los segundos Australia, encontrándose delante de todos los otros países, inclusive la Argentina.

Además, en el concierto mundial, ocupa el 10º lugar por el número total de lanares que supone el 3% del "stock" mundial. Precede a España, Irán y Turquía.

Está en la 7ª posición por la producción de lana, que es el 3% de la zafra lanera del mundo. Se halla delante de China, Reino Unido, India y España.

Tiene el 5º orden por el peso del vellón, precediendo a Sud Africa, Francia y Reino Unido.

Si se piensa que nuestro suelo puede mantener perfectamente, 39.000.000 (treinta y nueve millones) de ovinos, o sea que registra un déficit, de 19.000.000 (diez y nueve millones) de cabezas, no es aventurado predecir que en el correr de los futuros años, el Uruguay será, con relación a su territorio físico y a la calidad de su textil, la primer potencia en el mercado lanero del mundo.

La producción de lana en el mundo que, desde fines del siglo pasado mantiene pequeñas oscilaciones, se estima en 1.800.000 toneladas. La distribución por países determinan el siguiente orden:

1º	Australia	500.000	Tons.
2º	Argentina	230.000	"
3º	EE. UU.	200.000	"
4º	Nueva Zelandia	140.000	"
5º	Africa del Sur	100.000	"
6º	Rusia	95.000	"
7º	Uruguay	65.000	"

Estos siete países producen el 70% de la zafra mundial.

Las lanas merinas y cruzas, utilizadas preferentemente en la *confección de textiles para vestimenta*, **son** suministradas en un 60% por Australia, Nueva Zelandia, **Argentina**, **Uruguay** y Sud Africa.

Es decir que los principales exportadores de lanas por su orden, son: 1º Oceanía, 2º América del Sur y 3º Africa.

El aporte de América del Sur corresponde al Río de la Plata en su totalidad: 66.7% a la Argentina y 21.3% al Uruguay que en el mundo representa el 17.75% del total.

LA INDUSTRIA URUGUAYA DE LA LANA Y SUS PERSPECTIVAS

Ya hemos dicho que el 50% del valor exportable por el Uruguay está integrado por la lana y sus derivados, lo que expresa, claramente, sin me-

noscabo de las otras industrias de arraigo, que es la de la lana la industria más noble de cuantas cobija la República.

Y en el futuro inmediato lo será más aun.

La última guerra incidió, profundamente, sobre la industria lanera mundial, pues, por una parte, disminuyó su producción y por otra, aumentó fuertemente las necesidades de hilados y textiles de lana.

La disminución de la producción en lo que respecta a hilados, resulta de la eliminación virtual de Alemania, primer país hilandero del mundo en 1939, en que contaba con 6.637.000 husos y del Japón, el quinto país, con 1.249.000 husos. Asimismo, de la reducción en la capacidad hilandera de los siguientes países que sufrieron daños más o menos graves, en sus fábricas: Inglaterra, que ocupaba el segundo lugar mundial con 5.600.000 husos; Francia, que ocupaba el cuarto con 2.742.000 husos; Italia, que ocupaba el sexto, con 1.171.000 husos Polonia, que ocupaba el octavo lugar con 799.000 husos y la Unión Soviética que ocupaba el noveno lugar con 434.000 husos.

La disminución de la producción en lo que respecta a textiles resulta, también, de la eliminación virtual de



Gill - boxes de preparación, 2º pasaje

ORQUESTA DE VIDRIO

Billy Glass, pianista y director de orquesta de Nueva York (cuyo apellido significa vidrio) visitó la Feria Mundial realizada en 1939 en la mencionada ciudad y su estudio de las maravillas cristalinas de la Casa de Vidrio le sugirió ideas revolucionarias. En efecto, había allí un músico homónimo que conducía una orquesta cuyos instrumentos eran semejantes al cristal. Billy Glass soñó con una ''Sinfonía de Vidrio'' y propuso a varios fabricantes de materiales plásticos que le hicieran los instrumentos adecuados; pero éstos se le rieron en la cara. Glass compró entonces determinada cantidad de ''plexiglass'' y en la cocina de su casa fabricó su primer violín. Para ello recortó las partes correspondientes y las calentó a 121 grados en su horno, dándoles después forma con un violín barato que le sirvió de molde. Desde entonces Billy Glass ha ''cocinado'' cinco violines, un violoncelo, dos violas, un par de tambores, una guitarra y una tapa para su piano. Desea construir un piano entero de ''plexiglass'', pero le descorazona la idea de usar su instrumento como molde.

Alemania, segundo país tejedor del mundo en 1939, en que contaba con 96.313 telares y de Japón, el quinto, con 29.421 telares. Asimismo de la reducción en la capacidad textil de los siguientes países que sufrieron daños más o menos graves en sus fábricas: Inglaterra, que tenía el primer lugar; Francia, el cuarto lugar; Italia, el sexto lugar; Polonia, el séptimo lugar; y la Unión Soviética, el octavo lugar.

El aumento de las necesidades de *hilados y de textiles de la lana*, provocado por la guerra, proviene de *varias circunstancias:*

En primer término, del ingente *consumo de los millones de hombres y* de mujeres movilizados por los distintos países que provocó el agotamiento de los stocks de textiles existentes y llevó a implantar un rígido racionamiento. Y tal situación no podrá resolverse por varios años, si se tiene presente que, para elaborar un metro de casimir —y los casimires no son más que uno de los renglones derivados de la lana hilada— hacen falta unos 400 gramos de lana lavada que deben ser sometidos a los sucesivos procesos del hilado y del tejido.

La sola restauración de la condición hilandera y textil de preguerra, exigirá el esfuerzo permanente y enérgico de la industria durante varios años.

Luego, la guerra estimuló la apertura de nuevos e importantes mercados. El enorme conglomerado humano de la Unión Soviética, con su *incorporación a las Naciones Unidas, entró* a participar activamente —de manera directa e indirecta— en el intercambio internacional, creando, por virtud de sus enormes necesidades, un nuevo gran mercado para los hilados y para

los textiles de lana. Cosa análoga sucede con los países del Medio Oriente los cuales, además, por virtud de sus grandes exportaciones disponen de grandes saldos de divisas y se encuentran "hambrientos", ellos también, de textiles. Incluso en nuestra propia América se han manifestado, con todo vigor, interesantísimos mercados para los hilados y textiles.

Las conferencias internacionales, por su parte, con las disposiciones y acuerdos estipulados, provocaron y continúan haciéndolo, una elevación del "standard" general de vida, determinan, aumentando el poder adquisitivo de los pueblos, un incremento en el consumo de hilados y tejidos de lana.

En este sentido, según informaciones oficiales de pre-guerra (1938), y teniendo presente lo expresado en líneas anteriores respecto al aumento del consumo de hilados y de tejidos, vale la pena establecer las cantidades promedios de hilados importados por algunos países.

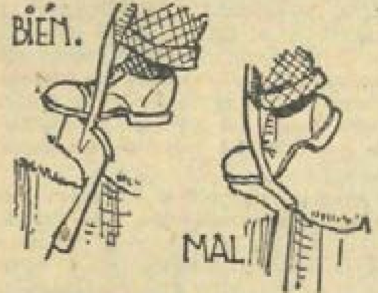
Suecia	3.600.000	Kgs.
Bélgica	1.850.000	"
Yugoeslavia ...	1.800.000	"
Canadá	1.700.000	"
Noruega	1.650.000	"
Dinamarca	1.500.000	"
Holanda	1.250.000	"
Brasil	1.200.000	"
Francia	1.050.000	"
Suiza	1.000.000	"
Polonia	800.000	"
Colombia	750.000	"
Argentina	700.000	"
Alemania	600.000	"
EE. UU.	350.000	"
Italia	160.000	"
Bolivia	100.000	"
Venezuela.	65.000	"

PODERIO ACTUAL DE LA INDUSTRIA TEXTIL — SIGNIFICADO DE UNA NUEVA EMPRESA — URUGUAY, CENTRO DEL CARBONIZADO

La riqueza que de por sí supone para el Uruguay su gran producción de lana, desde hace ya unos cuantos años se ha venido aumentando merced a la instalación de fábricas que industrializan el textil en sus diversas formas, desde el lavado hasta la terminación de tejidos.

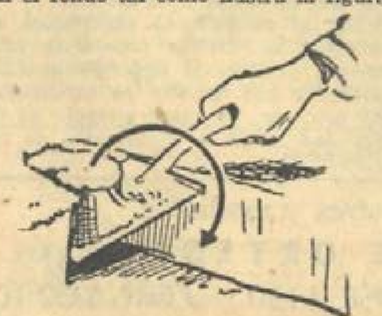
A groso modo, antes de 1939, el

PARA PUNTEAR CON FACILIDAD



Cuando se debe puntear la tierra de la quinta y a fin de no cansarse, se debe colocar la pala en posición oblícua, con un ángulo aproximado de 60 a 70 grados respecto al suelo. En esta forma, el esfuerzo se efectúa con mayor comodidad y además las raíces que se extienden horizontalmente serán cortadas por la pala en dirección oblícua y por lo tanto con menos dificultad.

Al puntear se dan vuelta los terrones de modo que quede la superficie en el fondo tal como ilustra la figura.



país consumía alrededor de un 5% del total de la zafra, algo así como 2.500.000 kilos de lana.

En 1943, la industria absorbió un 8% de la zafra, o sean unos 4.500.000 kilogramos.

En 1944, la industria local aumentó a un 10% el consumo de lana, 6.000.000 de kilos. Esa cantidad se reduce, por efecto del lavado, casi en un 50%. Se estimaba la producción local de hilados en 2.800.000 kilogramos por año, correspondiendo 2.000.000 de kilos a los hilados cardados y 800.000 kilos a los hilados peinados.

De dicha producción total de hilados, se destinó a la exportación algo más del 15%, 478.000 kilogramos.

Las cifras expresaron así, en lo que respecta al mercado interno, la anomalía de que siendo el Uruguay productor de lana, tiene subconsumo de productos de la misma, pues, para mantener el mismo consumo de la Argentina, país que posee clima similar y que consume a razón de 2 kilos de hilados de lana por habitante y por año, debiera destinar al consumo interno 4.800.000 kilos de hilados de lana, es decir, aproximadamente dos millones más de kilos de los que actualmente consume.

Ciertamente que el elevamiento del "standard" de vida que se constata, aumentará la cifra y a este respecto, y a título informativo de como influve la elevación del standard de vida sobre el aumento de consumo de laponden para el Uruguay hasta 1946, en que se estimaba ya, que existía nas, se puede señalar que, en los EE. UU., en los diez años transcurridos desde 1932 hasta 1942, el citado aumento fué del 107%.

Todas esas consideraciones corres-

SE ENTERO

Cerca de Trondheim, Noruega, Vassil J Rambovsky, soldado ruso que se había ocultado allí después de escapar en 1944, de un campo de concentración alemán, se enteró hace pocos días, con gran satisfacción de su parte, de que la guerra había terminado.

una industria con un total de 50 máquinas peinadoras, 25.000 husos y 300 telares que consumían algo así como 10.000.000 (diez millones) de kilos de lana sucia.

En el presente, ese poderío se ha visto acrecentado con la instalación de nuevas empresas, sobre todo de una hilandería para lana peinada que determinará una variación bastante fundamental en la exportación de lana.

Merced a dicha empresa, se puede estimar que el Uruguay, que hasta 1946 únicamente consumía diez millones de kilos de lana sucia para procesar, exportando el saldo de su zafra en bruto, a partir del próximo año llegará a procesar alrededor del 40% del total de la zafra.

Es decir, si tomamos como base una zafra de 60.000.000, el Uruguay exportará en el futuro 36.000 toneladas de lana sucia y podrá acrecentar enormemente el valor de sus exportaciones por concepto de lanas y derivados hasta un porcentaje estimado de un 80% del total de las exportaciones.

Además, merced a la nueva empresa, que agrega ella sola muchos miles de husos más, el Uruguay se convertirá en América, en el principal centro para el carbonizado de lanas semilludas, que en el pasado tenía a Europa como punto de partida.

CUANTO REPRESENTA EN RIQUEZA EL PROCESAMIENTO DE LA LANA

Al respecto conviene acotar que la procesarlos y convertirlos en artículos cionales, como la lana, consiste en semi manufacturados que posean deúnica manera de aumentar el valor de los productos específicamente namanda en el mercado mundial.

De tal manera, al exportarlos, se crearán las divisas necesarias para que el país pueda importar aquellos artículos que no esté en condiciones de producir. Un claro ejemplo de tal realidad lo da la exportación de hi-

lados en el 1944, en que se alcanzó la cantidad de 468.397 kilos, con un valor total de dólares U/S 1.521.319, es decir casi tres millones de pesos uruguayos.

Para fabricar esos hilados se necesitaron 900.000 kilos de lana sucia que, si se hubiesen exportado como tales, habrían producido, simplemente, 800.000 (ochocientos mil) pesos uruguayos, *es decir cuatro veces menos*



Conera bobinadora de hilados

divisas que exportando la lana en forma de producto semifacturado.

Es un axioma que al aumentar su producción, un país mejora las condiciones sociales. Miles de personas encuentran ocupación bien remunerada. La distribución y comercialización de los productos favorece a numerosos habitantes y en definitiva es la colectividida quien resulta beneficiada.

Tal sucede con la industria de la lana. Con sus varios establecimientos, *grandes y pequeños, dedicados ya* particularmente o abarcando la totalidad de las fases de los procesos de lavado, cardado, peinado, hilatura, tejeduría y terminado, se llega a estimar la inversión de capitales que sumados llegan a sobrepasar los $ 60.000.000 (sesenta millones), de pesos uruguayos.

Agregadas las industrias subsidiarias, *que requieren la materia prima* producida, que fácilmente agregan por sus capitales varios millones más de pesos, no es difícil calcular que la industria de la lana remunera una mano de obra cercana a las 12.000 personas, las que su vez representan el sostén de fácilmente 60.000 habitantes.

Al margen de esta estimación, la gran cantidad de industrias y negocios que encuentran un muy importante porcentaje de sus entradas en

las transacciones de y con la actividad textil.

Finalizando, y para significar el valor de la actividad industrial de la lana, con la base de cifras redondas y aproximadas, hemos confeccionado *el siguiente cuadro cuya elocuencia,* al ser referido a las zafras, obvia toda explicación.

Artículo	Kilos de Lana	Valor en pesos uruguayos	Riqueza Adquirida
Lana sucia	100	$ 140.00	100%
Tops	50	$ 280.00	200%
Hilo	36	$ 420.00	300%
Paño	24	$ 560.00	400%

INDUSTRIA PROSPERA — PAIS PROSPERO

Los hechos demuestran la importancia y el interés de la industria lanera uruguaya que proseguirá en su función de puntal de la economía, ya *que nuestro país figura entre los po-*cos del mundo capaces de producir lana a costo ventajoso, de calidad como para calificarla de "lana de lujo" y con una industria que va haciendo tradición e imprimiendo ya, en el mercado mundial, artículos con calidad internacional.

El ciclo iniciado por los esforzados y visionarios hombres de la colonia *española, se prosigue ahora, con* la capacidad y la fe de los industriales y capitalistas y con el apoyo de los hombres que rigen los destinos de la República, quienes comprenden que con el franco estímulo a la actividad privada, se podrá concretar el justo lema de : "Industria próspera, país próspero".

Julio Carracelas E.

Para este pequeño trabajo de compilación, fueron tomados elementos de un magnífico trabajo privado e inédito del **Ing. Agr. Rodolfo Brum Larraechea** y de:

"América y el nuevo mundo lanero y textil". Carlos A. Warren.
Memorandum de "Lanasur".
"Dejemos hablar a los hechos". Campomar.
Revista del Contralor de Exportaciones e Importaciones del Uruguay.
International Wool Secretariat de Londres.
American Wool Council.

BENEFICIO DEL AGUA SOBRE LOS FRUTALES

Por JAC CLIFER

Tengo la seguridad de que el agua es un factor que influye en la vida de los frutales y en el volumen de la fruta, de mucho mayor importancia que lo que se imaginan nuestros fruticultores. Si bien el Uruguay no puede considerarse un país con escasa precicipitación pluvial, esa abundancia de lluvia comprendida dentro de las cuatro estaciones del año, no benefician a los frutales en el momento oportuno, puesto que la mayor cantidad de lluvias se registra, precisamente, durante el período en que las plantas han paralizado su vida vegetativa, no rindiendo por esta razón los beneficios que de ellas se pueden esperar.

En la vida de los frutales hay dos períodos, que podríamos llamar críticos, que serían: durante los primeros años, o sea cuando el pequeño arbolito, por su reducido sistema radicular, se ve obligado a vivir a expensas de los escasos elementos que encuentra en la primera capa del suelo, capa ésta que en la estación calurosa se seca fácilmente, desapareciendo, en consecuencia, parte de los elementos nutritivos, y más tarde, cuando el frutal entra en producción y dentro de esta condición, debemos destacar la época de formación de los frutos, que en algunas especies se registra también durante la estación más seca del año.

Si, entre otros motivos, se recomienda siempre hacer los hoyos profundos y amplios y rellenarlos con la tierra mejor junto a las raíces, es para que puedan almacenar y conservar la humedad suficiente para facilitar el arraigo de los arbolitos.

Cuando la planta está ya formada, tiene una mayor necesidad de humedad cuando inicia la vegetación; en este momento, la humedad almacenada en la tierra durante el otoño e invierno, pasa a alimentar todos los órganos de la planta, hasta que se produce la floración, en donde queda, por un corto período, detenida; de aquí en adelante, ya pasa a influir en la formación de los frutos. Si se ha tenido cuidado de mantener suelta la superficie del terreno, es seguro que la pérdida de humedad que se produce por evaporación, será menor que si el terreno ha quedado con una capa dura en la superficie. Si no se hacen las carpidas necesarias, es seguro que muchos frutos han de caer por falta de humedad: los que quedan se desarrollan mal y la planta crecerá lentamente. Es un trabajo que todos los fruticultores deben hacer, y especialmente aquellos que no dispongan de riego; aún en estas condiciones, son necesarias las carpidas, porque conservan durante mayor tiempo la humedad que ha trasmitido el agua de riego; porque se eliminan todos los pastos y yuyos ajenos a la plantación y porque se contribuye, manteniendo limpio el terreno, a hacer más eficaz la lucha contra los parásitos.

Las lluvias de verano son poco aprovechadas por los frutales, pues se producen en reducido número durante la estación y tienen también el inconveniente de ser de corta duración. El agua de estas lluvias se desliza por la superficie del monte y corre rápidamente por los canales de desagüe, mante-

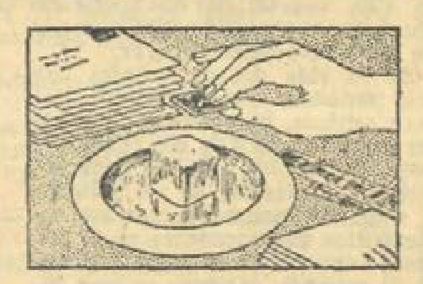
niendo suelta la tierra de las primeras capas, se consigue que el agua penetre con mayor facilidad, llegue a las raíces y contribuya al mejor desarrollo de los frutos y la planta.

No sólo la humedad del terreno tiene influencia directa sobre los frutos y la planta; también está relacionada su acción sobre el resultado de los abonos. Si los abonos no encuentran la humedad necesaria para descomponerse y ser asimilados por la planta, su empleo sería inútil.

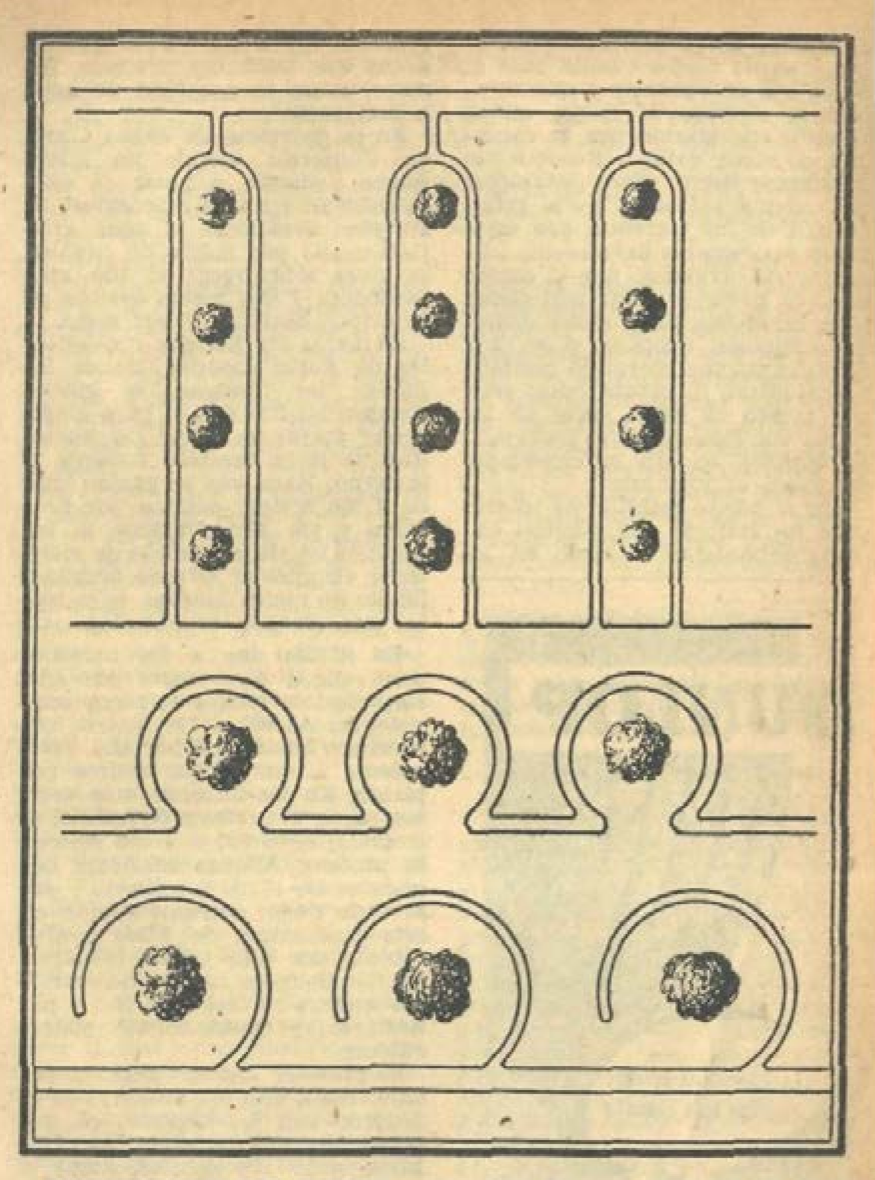
Un sistema económico para regar los frutales consistiría en hacer en la parte más alta del terreno un canal principal, para luego derivar de este canal las ramificaciones necesarias a cada fila de frutales. Es conveniente impermeabilizar el fondo del canal principal para reducir en lo posible la pérdida que se ha de producir por filtración y conseguir que el maximun de agua llegue al pie de los frutales. También hay que vigilar que el agua no llegue demasiado fría, lo que se obtiene haciendo llenar primeramente el canal principal, dejándolo en estas condiciones el tiempo necesario para que el agua aumente de temperatura, y luego proceder a distribuirla por los canales secundarios, lo más lentamente posible.

Establecida la necesidad de los riegos en los frutales y que su empleo es realmente de suma importancia, desde el momento en que entran en vegetación y mientras están en el desarrollo de los frutos, sólo nos resta decir que la cantidad de agua a emplearse estará en relación con la calidad del terreno, número de árboles a regarse, latitud en que se encuentra.

LOS CUBITOS DE HIELO SON IDEALES PARA MOJAR ESTAMPILLAS



Cuando es necesario pegar un número considerable de rótulos o estampillas, la tarea se simplifica con el uso de un cubito de hielo, colocado en un platillo o en una cubeta. La película de agua depositada sobre el hielo da a la goma la cantidad exacta de humedad necesaria para una rápida y fácil aplicación de los rótulos.



DISTRIBUCION DEL RIEGO. — Superior: El agua corre por un canal madre y de él se derivan canales secundarios que corren paralelos a las filas de los frutales. En el centro: El agua corre por un canal que forma un círculo bajo la copa del frutal y luego continúa para alimentar la planta inmediata. Abajo: El agua corre por un canal paralelo a las filas y frente a cada planta se deriva un curso independiente.

el monte, debiéndose aumentar la cantidad de riegos cuanto más al Norte nos acerquemos y que también el número de riegos estará siempre en relación con la cantidad de agua caída. Resumiendo podríamos decir: para establecer una norma aplicable en la generalidad de los terrenos, que éstos deben mantenerse ligeramente húmedos, no olvidando que el exceso de agua puede resultar perjudicial para los frutos, haciéndolos demasiado acuosos, insípidos y de difícil conservación, llegando también a perjudicar la planta, pues ésta, por exceso de agua, sufre en las raíces por falta de aire, provocando también en ella enfermedades de origen criptogámico.

Por si puede resultar de interés para los lectores que quieran encarar seriamente el riego en los frutales, voy a citar aquí algunos datos que tomo del profesor Tamaro, sobre la cantidad de agua a emplearse.

En la provincia de Santa Clara, en California, donde no llueve nunca y donde, a pesar de esto, se cultivan grandes extensiones de frutales, llevándose el agua artificialmente por medio de canales, se riega siete veces al año, empleándose 1.000 metos cúbicos de agua por hectárea y por riego.

En todos los Estados occidentales de Norte América, donde las lluvias son escasas, se riegan siempre los frutales, y, para almacenar mayor cantidad de humedad, se riega también durante el invierno. Rara vez se gastan más de 7.500 metros cúbicos por hectárea y por año. Durante la vegetación se tiene cuidado de mantener siempre el terreno blando y limpio de malas hierbas, para evitar una excesiva evaporación.

En Sicilia dan a los naranjos unos seis a diez riegos por año, empleándose en los terrenos consistentes de 400 a 800 metros cúbicos por hectárea y por año, equivalente a uno o dos metros por planta. En los terrenos muy sueltos, según el profesor Savastino, se emplean de 3.000 a 4.000 metros. El profesor Alfonso considera necesarios 495 litros por planta y para cada riego: corresponderían en este caso, cerca de 1.200 metros cúbicos por año y por hectárea. Turrivi Colonna supone necesarios 840 metros cúbicos por año y por hectárea, y Cusmano 480 metros cúbicos.

El profesor Tamaro llega personalmente a esta conclusión: que de acuerdo con las regiones en que prosperan naturalmente los frutales, serían suficientes, desde el momento de la caída de las hojas hasta la maduración de los frutos, 750 metros cúbicos de agua por hectárea y por riego.

EL CULTIVO DE LA MORERA

El cultivo de la morera se inició en Asia, conjuntamente con la industria de la seda, unos 2500 años antes de J. C. Su difusión por el mundo se produjo como consecuencia del desarrollo de la explotación sericícola, alcanzando gran importancia en el continente europeo, especialmente en Italia, Francia y España. En la actualidad su cultivo se practica en casi todo el mundo, con el objeto principal de servir como alimento al gusano de seda.

En nuestro país la explotación de la morera puede llegar a ser considerable por dos razones fundamentales: en primer término por las causas inherentes a la planta misma —gran rusticidad, fácil multiplicación, gran poder de arraigo y poca exigencia en cuanto a suelo— y en segundo lugar por las excelentes condiciones que presenta nuestro territorio para su desarrollo. Su actual área de difusión dentro del país es grande, presentando la característica de que en algunas zonas del Norte la planta conserva la hoja casi todo el año, volteándola al iniciarse la nueva vegetación; por el contrario, donde el clima no es ya subtropical, el período de descanso de la planta es mayor, comenzando a nacer la hoja con la llegada de la primavera, perdiéndola a mediados de abril.

Este forestal, además de constituir el alimento ideal del gusano de seda, posee muchas otras condiciones que lo hacen sobresaliente. Su madera es excelente para ebanistería, postes, varillas y construcción de vasijas vinarias de gran resistencia a la humedad. Además, hay que considerar dos condiciones excepcionales de la morera, dignas de tenerse en cuenta en la forestación de ciertas regiones del país: su gran resistencia a las heladas y a los ataques del bicho de cesto. Su fruto, la mora, es muy sabroso y se presta para la fabricación de dulces, compotas, vinagre, etc., constituyendo un buen alimento para las aves de corral. La sericicultura es una industria eminentemente granjera, apta para adquirir su mayor desarrollo bajo este aspecto. En su explotación no es necesario ni conveniente distraer mayores capitales ni disponer gran extensión de terreno en el cultivo de la morera, sino utilizar plantas colocadas ya sea para abrigo o sombra, arbolado de caminos, cercos, etc. Eso sí, es necesario disponer de un número de plantas que permita abastecer la alimentación del gusano durante toda la crianza.

Considerando todos estos factores y la importancia ya demostrada de la cría del gusano de seda, nos ocuparemos en esta oportunidad de las directrices más importantes a seguir en la explotación de la morera.

ESPECIES Y VARIEDADES

La morera pertenece al género Morus, el cual consta de cinco especies: Modus alba, nigra, rubra, celtidifolia e insigne, siendo las dos primeras las más explotadas. Sus características principales son: flores con sexos separados, es decir, que en una misma flor nunca se encuentran juntos los dos órganos sexuales (estambres y pistilos), siendo éstas o masculinas o femeninas; por otra parte la planta puede ser monoica (cuando en un mismo pie existen flores masculinas y femeninas) o dioica (cuando todas las inflorescencias de un mismo árbol son de un solo sexo.

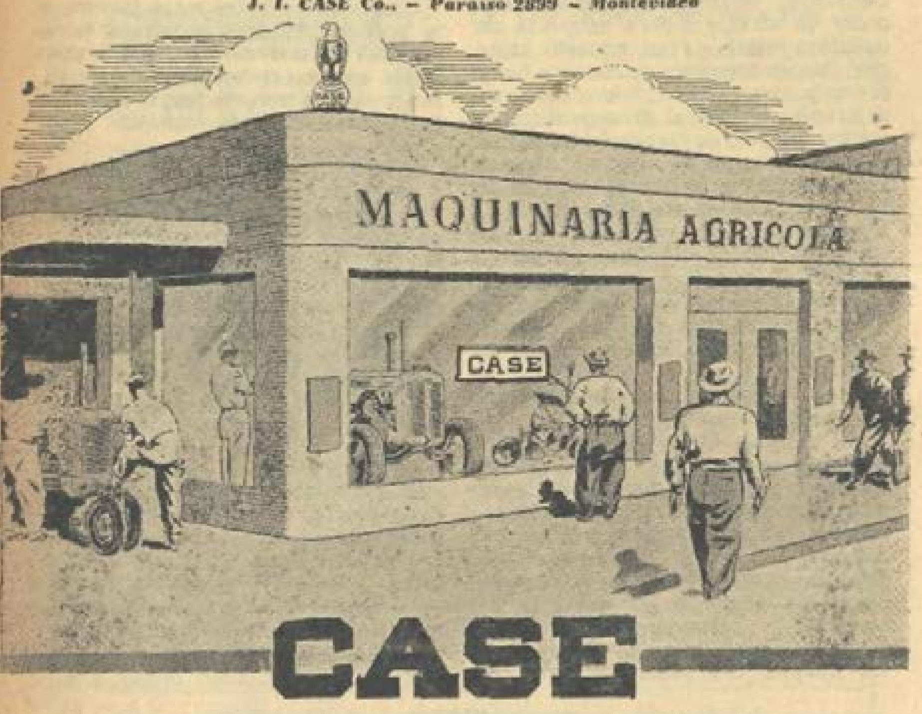
Entre las distintas especies, la morera blanca es la más indicada para explotar, por su rápido crecimiento y fácil multiplicación; su desarrollo arbóreo es superior a los demás, alcan-

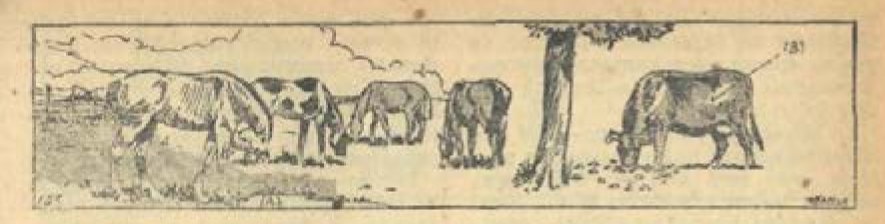
Para Servirle Pronto y Bien

La agricultura no termina en los alambrados que circundan los sembrados. En realidad, a su desarrollo contribuyen ingenieros y agronomos, fábricas y departamentos experimentales. Los agentes exclusivos Case forman también parte importante dentro de tal grupo, pues ellos venden y atienden el servicio y conservacion de la moderna maquinaria agricola, factor de máxima influencia para convertir en prósperas y dignas las tareas rurales más rústicas.

No deje de ver al agente exclusivo Case de su localidad toda vez que necesitase usted asesoramiento sobre maquinaria o implementos agricolas. Encontrara siempre personal experto y deseoso de servirle lo mejor posible.

J. I. CASE Co., — Paraíso 2899 — Montevideo





Hay una enfermedad del yeguarizo que se conoce como el "gusano del cuajo". Una mosca más bien grande deposita sus huevos sobre el pecho del animal. Pocos días después estas larvas molestan al animal, que usa sus dientes para rascarse y se lame (A) llevando el mal al intestino donde produce úlceras. El animal atacado se mira los costados y el vientre, cam'na sin rumbo y se revuelca. Otras veces lo ataca en forma de parálisis y ceguera. En los vacunos es muy común que se "empasten". La retención de pastos jugosos, frutas, avenas, etc., cuando no están acostumbrados a ellos producen gases. El paisano lo curaba dándole un puntazo con un cuchillo de hoja angosta del lado izquierdo debajo del riñón (B). (Dibujos y relatos de Enrique Rapela)

zando en buenas condiciones de cultivo, hasta 10 y 15 metros de altura. Sus hojas son finas, ovales, dentadas, lisas o l'geramente rugosas y suspendidas por un largo pecíolo. Sobre esta especie se han efectuado cuidadosas selecciones, teniendo en cuenta especialmente la producción de hojas, con miras a la alimentación del gusano de seda.

La morera negra no alcanza el desarrollo obtenido por la anterior y su vegetación ocurre más tarde. Las hojas son grandes, duras, gruesas, con abundantes d'entes obtusos y pecíolo corto y grueso, const'tuyendo un alimento de calidad inferior. Su fruto es más sabroso que el producido por la morera blanca.

Sobre las demás especies no se hace descripción, por tener muy poca o ninguna importancia para el fin perseguido.

CLIMA Y SUELO

Aunque poco exigente, pues su área de cultivo es muy amplio, pudiendo resistir temperaturas extremas, prefiere las regiones de clima templado, con humedad y lluvias normales. En el litoral del país, donde la humedad es elevada, el desarrollo foliáceo adquiere proporciones enormes, comparado con el adquirido en zonas excesivamente secas.

Con respecto al suelo, la morera es una de las plantas que no requiere terrenos de constituc'ón especial para viv'r, pero como indican algunos autores, hay diferencia entre vegetar y prosperar. Bajo este aspecto, o sea presentándole todas las condiciones óptimas, se podrá favorecer su desarro'lo.

Las tierras francas, de consistencia med'ana, compuestas de cal, sílice y arcilla, con un subsuelo profundo y homogéneo, son las más adecuadas para la morera. Los subsuelos excesivamente arcillosos, presentan la grave desventaja de no permitir el paso

PROPOSITO AUDAZ

Todos los aficionados a las emociones fuertes que alguna vez intentaron recorrer en bote las cataratas del Niágara han perdido la vida. Sólo se recuerda, como excepción, a un inglés que consiguió en 1911 deslizarse por las caídas en un tonel de acero, y que por milagro se salvó de la muerte. Deseoso de renovar esta hazaña, Jean Lussier, de nacionalidad canadiense, se propone ahora encerrarse en una esfera de caucho de gran tamaño que será arrojada al borde de la catarata y vuelta a pescar, (si es posible) a varios kilómetros de allí, aguas abajo.

del agua, quedando por consiguiente estancada en las capas inferiores, la que en épocas excesivamente lluviosas y húmedas puede hasta llegar a pudrir la raíz.

En un cultivo racional no basta que el terreno tenga una composición perfecta, sino será también indispensable una buena exposición al sol, como así también buena ventilación, prefiriéndose en todos los casos los terrenos altos.

MULTIPLICACION

Se efectúa por semillas, estaca, acodo e injerto. La multiplicación natural es por semilla, obteniéndose por este método plantas más fuertes, robustas y longevas; de mayor resistencia a las enfermedades y heladas, y que conservan en el más alto grado todas las características de la variedad de que provienen. Este medio de multiplicación es muy aconsejable, pero no siempre resulta el más práctico, pues las plantas comienzan a producir hojas después que las obtenidas por otros métodos. No obstante, y a pesar de la necesidad de hojas a corto plazo, el método natural por semilla es el más indicado, compensando con creces después de varios años cualquier *otro método artificial* de multiplicación.

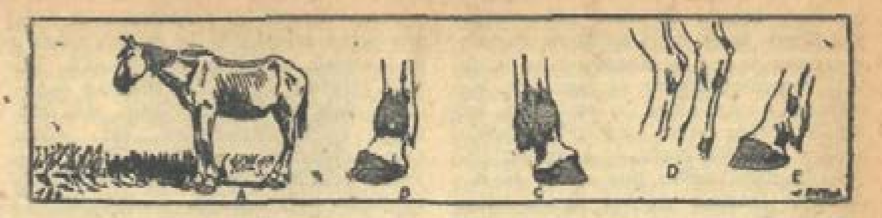
Para la obtención de buena semilla, condición primordial en este sistema de reproducción, se deben elegir frutos que hayan llegado a su perfecta madurez, prefiriéndose los de buen tamaño, provenientes de plantas robustas, de buen desarrollo, adultas pero no viejas, preferentemente no injertadas, y que no hayan sido deshojadas por lo menos el año anterior.

Demás está decir la calidad de la variedad, prefiriéndose siempre plantas de la zona, que se encuentren aclimatadas a las condiciones atmosféricas de la localidad. Como la semilla de morera pierde relativamente pronto su facultad germinativa, es conveniente sembrarla lo más pronto posible, desechando aquellas producidas en años anteriores.

Los frutos (moras) una vez recolectados y seleccionados, se los sumerge en un balde con agua, y con las manos se los despulpa, deshaciéndolos; cuando el líquido esté en reposo las buenas semillas van al fondo del recipiente, sobrenadando las impurezas que se separan por decantación. Es conveniente repetir este lavaje hasta que el agua quede clara.

Separadas las semillas, se las extiende sobre una madera o lienzo limpio a fin de que se oreen; se secan a la sombra, para guardarlas en bolsitas con arena fina y bien seca, hasta el momento oportuno.

La semilla también puede conservarse en el mismo fruto, sin despulparlo, secándolo a la sombra, y manteniéndolo durante el invierno en un lugar seco. Algunos estiman que por



Cuando el caballo se pone viejo y ha sido muy "trajinado" se llena de defectos y enfermedades y pasa a ser lo que llaman un "mancarrón" (A). Lo primero que se arru'na en un animal muy trabajado son las extremidades. los nudos de las manos se inflaman formando lo que se llama "mano bola" (B). Las patas se aveligan, se producen inflamaciones dolorosas que deforman los nudos (C). En las patas, a la altura del garrón se les forma un tumor huesoso como consecuencia de violentos esfuerzos o por defectos de la articulación tibiotarsiana o por golpes, esto es, el "esparaván" (D). Entonces el andar se hace dificultoso y se golpea con los vasos, produciéndose mataduras por roce (E). — (Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

este procedimiento, la simiente conserva mejor su poder germinat'vo.

En un gramo entran de 500 a 600 semillas, siendo éstas muy pequeñas y de color amarillo claro; su poder germinativo es muy bajo, pudiéndoselo estimar en un 50 a 60 %.

La primavera es la época más propicia para la siembra, la que se efectúa en almácigos preparados con tierra bien trabajada y abonada si fuese necesar'o. La semilla se ha de distribuir uniformemente cubriéndola con una capa de tierra bien desmenuzada; se tapa luego el almácigo con pasto seco, a fin de que los riegos per'ódicos no formen una costra dura en la superficie. Transcurridos unos 15 días aparecen las plantitas, pero sólo después del nacimiento de la tercera hoja se retira la capa protectora de pasto seco, manteniendo el terreno libre de malezas por medio de carpidas frecuentes. Cuando aparece la quinta hoja se efectúa el raleo, que tiene por objeto suprim'r las plantas pequeñas y débiles, dejando entre cada una unos 10 a 20 centímetros de distancia.

Al cabo de un año se hace el trasplante al vivero, donde se comenzará a efectuar las podas de formación. La distancia más conveniente en este lugar es de 50 cent'metros entre cada planta, con el objeto de poder suministrar a las mismas el espacio necesario para su crecimiento y formación.

La multiplicación por estaca es recomendable por sus resultados inmediatos, siendo la primavera la época más propicia para efectuarla en los cl'mas fríos y el otoño en los climas cálidos. Las estacas deben proceder de ramas de un año, sanas y vigorosas, con un grosor aprox'mado de un dedo, y longitud comprendida entre los 30 y 60 cms. Los cortes deben ser netos y ob'icuos, sin desgarraduras; el superior sobre una yema y el

DE CHURCHILL

El Rvdo. Hewlett Johnson, el célebre deán de Canterbury, ha completado anecdóticamente el famoso discurso pronunciado por Churchill después del desastre de Dunkerque, y en el cual afirmó: "Lucharemos en las playas". El Rvdo. Johnson dice en seguida Churchill tapó el micrófono con las manos y agregó sonriendo: "Y les daremos en la cabeza con botellas de cerveza, que es lo único que tenemos".

inferior, debajo de otra. Para tener seguridad en el éxito de la operación, es necesario *que la plantación se haga* casi inmediatamente al corte de las estacas y que éstas se entierren en las ¾ partes *de su longitud, dejando* de 2 a 4 yemas fuera de la superficie.

La multiplicación por acodo es solamente factible en las plantaciones enanas. Consiste en enterrar un vástago sin separarlo de la planta madre, hasta tanto no se tenga la completa seguridad de tener bien formado su sistema radicular. Debe tenerse sumo cuidado en dejar fuera el extremo libre del vástago, y cuando comienza su desarrollo, dotarlo de un tutor con el objeto de darle buena forma y dirección al futuro árbol.

La multiplicación por injerto tiene por objeto principal lograr una hoja de calidad homogénea, aumentar la producción de la misma y seleccionar y crear variedades mejoradas. El mejor porta injerto es la misma planta *de morera obtenida por semilla.* En este forestal es posible realizar cualquier clase de injerto: yema, púa, corona, anillo, hendidura, *etc.* Sobre este particular no se suministran mayores detalles, por ser un tema muy conocido por nuestros pobladores rurales.

PLANTACION Y PODA DE LA MORERA

Llegado el momento de la plantación, se eligen las plantas que deben ser colocadas en el lugar definitivo; su elección ha de ser cuidadosa, prefiriéndose aquellos ejemplares vigorosos, sanos, bien formados y libres de enfermedades.

Al hacer el trasplante, el sistema radicular debe ser objeto de especial cuidado, suprimiendo aquellas raíces

que presenten heridas o machucaduras. Los hoyos destinados a alojar las plantas, conviene que hayan sido abiertos un tiempo antes; tanto su fondo, como la tierra destinada a cubrir las raíces, debe ser fresca y bien mullida. Con el fin de defender a las *plantas de los vuelcos y torceduras*, es necesario colocar tutores, a los que se fijarán aquéllas.

En una explotación racional es necesario practicar la poda, lo que puede ser de formación o producción. La primera, como su nombre lo indica, tiene por objeto dar a la planta la forma deseada; la segunda, en cambio, se practica con el fin de conseguir una mayor producción de hojas y la limpieza del árbol, eliminando aquellas ramas dañadas por el viento, rotas, secas, etc., dándole al mismo tiempo el máximo de aereación.

Tres son los sistemas de podas más aconsejables. El industrial o de formación enana, en que las plantas se podan a 20 cms. del suelo para formar su copa. En este sistema las plantas deben hallarse a una distancia de 1.80 a 2 mts. entre sí, y a 3 ó 4 mts. entre cada fila. Bajo esta forma de cultivo la producción de hoja es más precoz y abundante, siendo su cosecha más fácil y económica. La poda anual a que se someten luego estas plantas, es a pitón corto, dejando de 2 a 4 yemas; su deshoje puede comenzar prudentemente a los dos años.

En los otros dos sistemas, llamados a medio y pleno viento, la poda se practica durante los tres o cuatro primeros años, para formar el árbol: esta poda comienza en el invierno y según se desee, el tronco se poda a 80 cms., 1.20 mts., etc., de altura. Desde ese punto la planta comienza a ramificarse, eligiéndose en el próximo año los tres o cuatro brotes más vigorosos y mejor dispuestos, podándolos a 20 cms. En esta forma se continúa la poda, formando cada año mayor número de ramificaciones, hasta conseguir formar su copa. La distancia entre cada planta oscila entre *los 4 y más metros*. Por este sistema se prolonga su vida más que en el sistema enano, pero su deshoje debe comenzar recién a los cinco años.



A medida que los gusanos de seda van cumpliendo sus mudas aumenta su apetito, el que llega a ser extraordinario

CON POCA NICOTINA

Cigarrillos, cigarros y tabaco para pipa de una nueva hoja que contiene muy poca nicotina, serán producidos por una firma de Nueva York. La nueva hoja de tabaco con poca nicotina, es el resultado de investigaciones llevadas a cabo durante 14 años por la Universidad de Kentucky.


LA FLEXIBILIDAD DE UNA PERFORACION ES INFINITAMENTE MAYOR QUE LA DE CUALQUIER OTRO TIPO DE REGISTRO...
Porque:
1 Se suma a otro guarismo
2 Se resta de otro guarismo
3 Se multiplica por otro guarismo
4 Se divide por otro guarismo
5 Se imprime en planillas
6 Se elimina
7 Se reproduce
8 Se clasifica
9 Se selecciona
10 Se imprime sobre la línea de tabulación
11 Produce automáticamente un saldo de transporte
12 Se archiva
PERFORACION
Se perfora una ficha por cada hecho unitario contenido en el documento original, registrando en la ficha tanto los datos numéricos como los alfabéticos.
CLASIFICACION
Se clasifican las fichas que han sido perforadas, ordenándolas automáticamente y a razón de 24.000 fichas por hora de acuerdo con el concepto que interese agrupar
TABULACION
Se tabulan las fichas, imprimiendo las informaciones perforadas en ellas, en planillas sueltas o continuas, mediante mecanismos automáticos de suma, resta, selección o eliminación y a razón de 9000 fichas por hora.

NUDOS Y LAZADAS SIMPLES

Uno de los nudos corredizos más útiles y comunes que se usan en el comercio es el "lazo corredizo" (Fig. 1). Se hace un nudo simple al extremo de la cuerda y ésta se anuda luego alrededor de la parte fija. El lazo corredizo, conocido con el nombre de "lazo corredizo cruzado" (Fig. 2), es

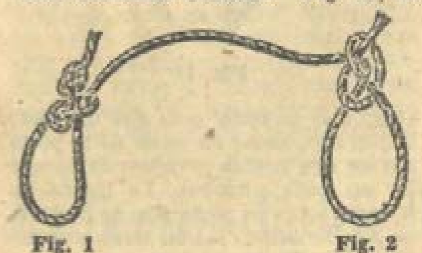


Fig. 1 Fig. 2

un nudo que resulta útil cuando se embalan artículos pesados, resultando también un amarre sólido de anclaje para los "yachtsmen". El nudo del verdugo, o "collar de Jack", no es más que una combinación de un simple lazo corredizo con un nudo de cinco o seis repliegues; su triste objeto no necesita mayor explicación que su propio nombre (Fig. 3).

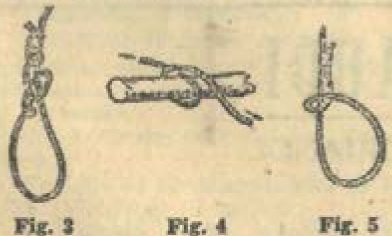


Fig. 3 Fig. 4 Fig. 5

Un medio gancho es una forma de nudo que se hace con el doblez de una cuerda, ya libre o alrededor de un objeto (Fig. 4). Posee un extraño poder de retención a causa de la fricción que origina en el punto en donde se cruzan los extremos del gancho; por lo general, se le emplea en unión de otros dobleces. Si el extremo flojo de un medio-gancho se tira hacia atrás, hacia su parte fija, se formará un me-

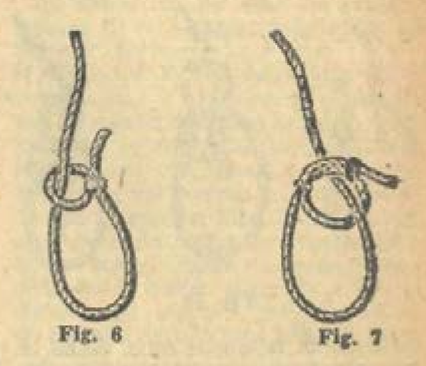


Fig. 6 Fig. 7

dio gancho con agarre, es decir, una lazada temporaria que soportará una tensión considerable (Fig. 5).

Las figuras 6 y 7 muestran el empleo de un medio-lazo tomado en torno de la parte fija de una cuerda, y luego llevado atrás, hacia su propia parte, formando así un nudo corredizo o agarre corredizo. La figura 8 es la de un "lazo de guardiamarina", conocido mejor por los "yachtsmen" y pescadores como Doblez de Gavia, a causa del uso a que se lo destina; consiste en una media lazada con el extremo en torno de la parte fija y luego dos medias lazadas puestas sobre la media lazada principal usando el extremo suelto que ha quedado.

Este nudo jamás soportará la misma tensión que el de una bolina y otros por el estilo, pero, por otra parte, no desatará hasta que no se lo desee, y por ello su uso para asegurar el extre-

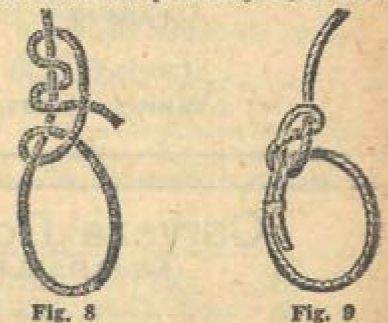


Fig. 8 Fig. 9

mo de una gavia al puño u ovillo de la misma.

El verdadero nudo bolina —que no debe confundirse con la Bolina ordinaria o bolina fija— se forma (Fig. 9), pasando el extremo suelto a través de

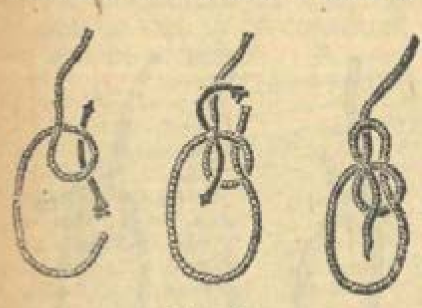
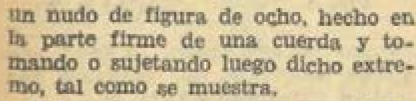


Fig. 10



un nudo de figura de ocho, hecho en la parte firme de una cuerda y tomando o sujetando luego dicho extremo, tal como se muestra.

Este nudo puede resultar una forma muy segura de asiento.

La "bolina" ordinaria o fija (Fig. 10, a, b y c), es el nudo regular de los marineros para pasar una lazada por el extremo o doblez de cuerda. Se lo emplea al extremo de un cable de amarre que se deja caer sobre un poste del muelle, para juntar los extremos de dos guindalejas, y en muchos otros fines. Una "bolina corrediza"

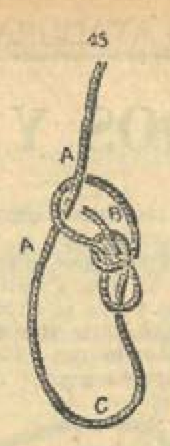
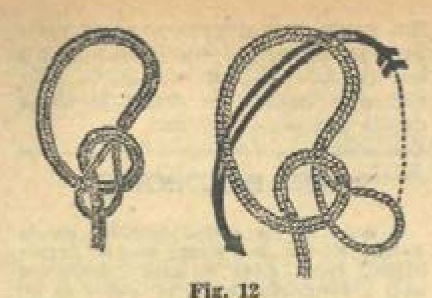


Fig. 11

(Fig. 11), es nada más que un nudo bolina fijo, hecho en torno de la parte fija de una cuerda, a objeto de formar así un nudo corredizo. La lazada en B corre sobre la parte fija de la cuerda AA, formando así un nudo corredizo en C. Un "nudo bolina en el doblez", (Fig. 12), parece, a primera vista, como si fuera uno muy complicado, pero en realidad no es así.

Usando el doblez o curva de una cuerda en lugar de su extremo, se hace el doblez de bolina en la misma forma que para una bolina simple común, con la salvedad de que en lugar de hundir el extremo del doblez por de-


Fig. 12

trás de la parte fija del nudo y luego a través de la pequeña lazada, se lo tira hacia afuera y abajo y luego se lo hunde debajo de todo el doblez (Fig, 12) antes de ser ajustado con fuerza (Fig. 12). Esta es una lazada no corrediza que forma dos ojales, uno de los cuales puede ser usado como asiento y el otro ser pasado debajo de los brazos de un hombre para obtener así una mayor seguridad cuando se lo iza por un mástil o desde un peñasco, etc., en donde no se puede contar con una silla de eslinga. Es para usos tales que este nudo resulta sumamente útil.

El último de los ojales o lazadas simples es el llamado "guarnición de hombre", derivando su nombre del hecho que se lo usa para amarrar o guarnicionar a los hombres a una línea de remolque o para halar cuerdas. También puede ser usado para hacer rápidamente una lazada en el doblez o seno de una cuerda, los extremos de la cual ya estén sujetos. El nudo a que se alude se hace en cuatro etapas (Fig. 13); primera, hágase una gran lazada, dejando el doblez izquierdo sobre la derecha (a). segunda, colóquese el lado derecho de la lazada sobre la parte

Enfermedades Profesionales

Muchas y serias son las enfermedades que pueden adquirirse en el trabajo, motivando el retiro y hasta la muerte de empleados y obreros. La legislación uruguaya ostenta con orgullo, la incorporación de esas enfermedades al regimen de indemnizaciones por Accidentes del Trabajo.

Damos seguidamente una nómina más universal de las enfermedades profesionales:

Bencinismo Profesional.

Brucellosis (o fiebre ondulante. Se adquiere especialmente trabajando con animales muertos).

Carbunclo.

Cifosis Profesional de los Zapadores.

Dermitis de los Trabajadores de la Sal. (Afecciones de la piel).

Enfermedad de los criadores de cerdo.

Enfermedades producidas por el uso de herramientas pneumáticas.

Enfermedades producidas por los ruidos industriales.

Enfermedades contraídas en las cloacas.

Enfermedades oculares producidas por energía irradiada.

Fluor y Acido fluorhídrico.

Gases tóxicos.

Hidrargirismo. (Intoxicación crónica por el Mercurio).

Hidrofobia.

Intoxicaciones producidas por los Rayos X y sustancias radioactivas.

Lesiones cutáneas causadas por la acción de los cementos.

Peste Bubónica.

Picadura de la Araña del Lino.

Pneumoconiosis. — (Silicosis; Antracosis; Sílico-antracosis; Pneumoconiosis debidas a la aspiración de polvos de origen orgánico; ídem de origen mineral o metálico).

Reumatismos "A frigori". (Por factor climatológico).

Saturnismo Profesional (Plomo).

Tétanos.

Ulceraciones causadas por la acción del Bicromato de Potasio.

El Banco de Seguros del Estado ha incorporado a sus operaciones, el seguro de enfermedades profesionales.

fija, también de la derecha (b); tercera, húndase el lado izquierdo de la lazada debajo de la parte fija de la derecha y sobre el lado derecho de la lazada (c), y luego tírese con fuerza (d). Ha de tenerse cuidado, cuando se tira fuerte, que el nudo no se dé vuelta y se corra; sin embargo, una vez que ha sido bien tirado, queda muy seguro y cuando es necesario se lo desata con suma facilidad.

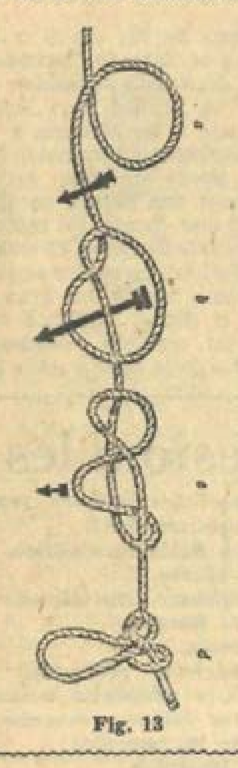


Fig. 13

RITMO ELECTRONICO

A causa de las quejas recibidas por la Banda Militar de Ward Island, Corpus Christi, Texas, sobre su marcha demasiado lenta o demasiado rápida, el tambor de dicha banda ideó un regulador eléctrico que no le permite perder el ritmo. Consiste en un multivibrador de onda en circuito cerrado, baterías y un par de auriculares. Cuando la frecuencia del oscilador está regulada al tiempo de marcha exacto, el tambor halla fácil mantener el compás. Ante la acusación de que en esta forma sustituyen el instinto musical por ondas electrónicas, los miembros de la banda alegan que, sencillamente, agregan ondas electrónicas al instinto musical.

Cartelera Profesional Departamento de RIVERA

La Apicultura en Nuestro País

ALGUNAS CONSIDERACIONES GENERALES POR EL ING. AGR. PABLO F. PASCAL

Si bien se viene repitiendo desde hace muchos años que la realidad de nuestra economía tiene su fundamento principal en la ganadería, y aceptando este concepto como incontrovertible, no obstante, no siempre se ha sentido con tanta intensidad como en la época presente la necesidad de orientar la explotación de la tierra hacia otras formas más intensivas y diversificadas, basadas en el conocimiento científico del medio rural y social.

Actualmente, se persiste en buscar y crear industrias para sustituir los productos que no vienen del exterior. Y si bien ello es plausible y saludable para la economía nacional también lo será el que nos preocupemos de incrementar y mejorar nuestra producción granjera en primer término, por ser éstos de gran consumo mundial, y porque justamente sus mayores fuentes de producción han sufrido ya la más grande destrucción que registra la historia de la Humanidad, lo que abre para nosotros perspectivas seguras de ser los indicados para llenàr esos claros.

Es entonces en este sentido que debemos encauzar nuestros mayores esfuerzos, intensificando racionalmente nuestras industrias de granja, entre las que se destaca la Apicultura, industria de relativas exigencias económicas para su explotación y cuyo éxito en nuestro país está asegurado por las amplias extensiones de nuestros montes, la abundancia de flores de nuestros campos y nuestra abrigada temperatura, razones que se traducen en excelentes regiones melíferas aptas para el desarrollo de la misma.

UNA INDUSTRIA DE PORVENIR

Intensificar racionalmente, y por tal se entiende ir primeramente a la mayor valorización de nuestro acervo apícola, antes de preconizar una mayor difusión de la industria. El estudio de los últimos índices estadísticos de producción por colmena, evidencian promedios generales poco satisfactorios, lo que nos indica que existen irregularidades que traban el desarrollo de la Apicultura.

En Apicultura, al igual que en otras industrias del agro, no se puede improvisar ni llegar a ella sin cierta dosis de conocimientos indispensables. El individuo, para ser un factor positivo de esta industria, debe despojarse de la rutina impresa por viejas y nocivas prácticas apícolas. Sin ser un estudioso, debe tener cierta "curiosidad de saber, lo mismo que ha de ser persistente en sus propósitos. Esto falta, en gran parte de las personas que hoy se dedican a la Apicultura. Por ello, en los países cuya apicultura marcha a la vanguardia, como en Estados Unidos, se concede una gran importancia a las reuniones periódicas de apicultores. En éstas se hace un desinteresado intercambio de conocimientos y se escuchan además autorizadas opiniones sobre múltiples problemas que contribuyen a orientar a los apicultores.

SE ACONSEJAN COLMENAS TIPO STANDARD

Por otra parte, el costo un tanto elevado de las colmenas sistema standard, únicas que deben aconsejarse para una instalación apícola, y demás accesorios modernos, al limitarse su difusión fuerza al individuo a seguir explotando sus abejas en habitaciones inapropiadas, con los consiguientes trastornos y perjuicios. En este sentido, es de desear que pueda llegarse no sólo a establecerse una semejanza en los métodos de trabajo, haciendo prevalecer para ello en los apiarios de la República, un tipo de equipo apícola uniforme.

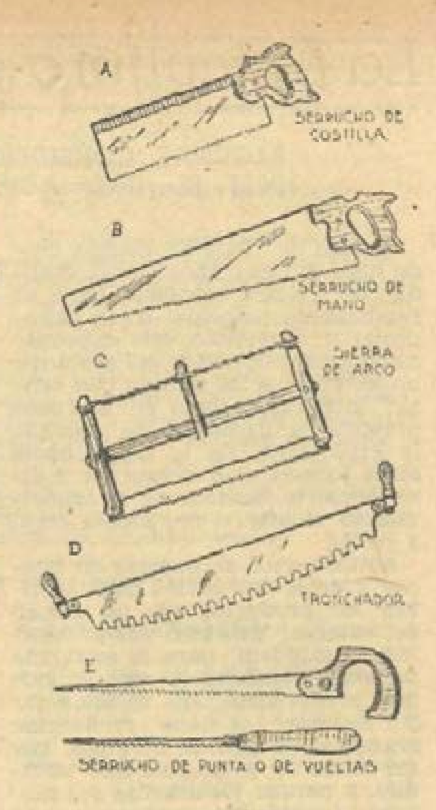
LOS ☆ SERRUCHOS

Una de las herramientas más útiles en el taller rural, es seguramento el serrucho; su empleo es casi indispensable en la mayoría de los trabajos de carpintería y por esto conviene conocer las diversas clases comunes.

Según el trabajo al cual se destinan los serruchos, tienen distinta construcción, diferenciándose también por la forma, tamaño y corte de sus dientes. La figura A, ilustra el serrucho de costilla, cuyos dientes son pequeños y su borde superior va encastrado en una chapa de acero doblada en forma de U y unida con la manija, dándole así, mucha rigidez. Se lo utiliza para cortar maderas pequeñas y especialmente para los trabajos de ensambladura.

La figura *B*, ilustra el serrucho de mano común, utilizado para la mayor parte de los trabajos de carpintería en que haya de cortar madera; generalmente se dispone de dos de estos serruchos, cuyos dientes están afilados de distinta manera: uno para cortar la madera en la dirección de la fibra y el otro para cortarla transversalmente. Es aconsejable que, el serrucho para corte transversal, que es el más necesario, tenga una longitud de 60 a 65 centímetros y aproximadamente 27 dientes en cada 10 centímetros de longitud; se puede emplear también con dientes mayores y el trabajo se hará más ligero, pero se corre el peligro de astillar la madera a lo largo del corte. El serrucho para corte longitudinal podrá ser un poco más largo (70 cm.) y la cantidad de dientes preferida, es de 20 a 25 por cada 10 centímetros.

La figura C ilustra un "serrucho de arco", llamado también "sierra", el cual se utiliza poco en la actualidad.



Las indicaciones referentes al serrucho, sirven de guía para las medidas de longitud y dientes de las "sierras".

El serrucho denominado tronchador, que se ilustra en la figura *D*, puede ser de una o dos manijas es de dos, cuando su longitud pasa de 1 metro y en este caso, debe ser manejado por dos personas; se lo utiliza exclusivamente para cortar madera verde o húmeda y especialmente troncos sin desbastar; los dientes de este serrucho, están dispuestos en forma de cortar en ambas direcciones y de no obstruírse con el aserrín húmedo, producido al cortar.

Es también de utilidad en el taller, el pequeño serrucho, ilustrado en la figura E, denominado "serrucho de punta", "de vuelta" o para "calar".

PEQUEÑAS INDUSTRIAS DEL CAMPO

ELABORACION DEL JUGO DE UVAS

Por lo económico de su preparación, la rapidez con que se realiza y los pocos implementos que se requieren, hacen que su elaboración, aún por los métodos caseros, pueda hacerse en gran escala, o por lo menos para disponer de esta excelente bebida durante todo el año.

Para la preparacón del jugo de uvas se le da preferencia a las uvas de la variedad moscatel o Semillón y cualquier otra uva blanca. Utilizando las primeras, se tiene ya resuelto el punto que a la cantidad de azúcar se refiere, ya que éstes la tienen en su proporción necesaria, y por lo tanto no se le debe agregar. En caso de hacer la elaboración con otros tipos de uvas, es conveniente agregar un poco de azúcar para que no resulte un producto acidulado, ya que hay quien prefiere una bebida más bien dulce, otros ligeramente acidulada. Para obtener esto sólo hay que hacer cortes hasta que se logra disponer de una bebida al gusto particular de cada paladar.

La elección de las uvas se debe hacer, pues, entre aquellas más azucaradas, con granos bien maduros y sanos.

La primera operación consiste en exprimir las uvas, operación que se puede hacer con los racimos enteros o desgranados. En este último caso el producto es siempre de un gusto más suave. El exprimido se puede hacer con la máquina de exprimir carne, con la de hacer puré y también a mano, poniendo las uvas en una tela. Se aprieta enérgicamente de manera que las uvas queden trituradas y el líquido escape por las mallas del tejido.

El exprimido debe ser ejecutado con fuerza suficiente para que todos los granos dejen escapar el máximo de líquido, pero la operación se suspenderá una vez que el orujo (piel de la uva) deje escapar la materia colorante. Si así sucediera el jugo de uvas tomaría un feo color, sería turbio y astringente.

Ahora ya disponemos del líquido que en ocasiones resultará demasiado dulce. Esto se corrige con el agregado de ácido cítrico a razón de 10 gramos por litro de jugo. Si fuera ácido se le hará un corte con jugo de uvas dulce y en caso de no contar con este jugo es suficiente con agregar un poco de azúcar molida.

Contando con el jugo a gusto del interesado, la operación inmediata consistiría en decantarlo para obtener un producto transparente y libre de materias que se encuentran en suspensión. Este trabajo se hace pasando el líquido, a medida que va saliendo de la prensa, a un recipiente de madera o esmaltado. En estas condiciones se deja sin mover el recipiente, unas seis horas y durante la noche, siempre que no haga calor, si fuera así esto provocaría la fermentación, lo que siempre se debe evitar, pues entonces entraríamos a trabajar un producto alcohólico.

Este estacionamiento del líquido provoca el decantado, con lo que se consigue que las partículas se precipiten al fondo donde formarán una capa espesa. De inmediato se efectúa el filtrado que se hará con una tela que permita el fácil paso del líquido y retenga todas las impurezas. Luego se hace un segundo filtrado con una franela, de manera que después de este segundo filtrado el líquido quedará ya bien transparente.

Si así no fuera, se procederá a un tercer filtrado.

Contando con el jugo bien filtrado, la operación siguiente sería el embotellado. Las botellas que para este fin se utilicen deben este-

rilizarse con agua hirviendo. En agua hirviendo las botellas tendrán que quedar durante 30 minutos. Si fuera posible, disponer de botellas con cierre automático y arandela de goma, como son las de algunos productos de farmacia. (Agua oxigenada).

También sirven las comunes con tapón de corcho, pero nunca el cierre es tan hermético como las citadas anteriormente. Los corchos a utilizarse también deben ser sometidos a la esterilización junto con las botellas.

Se retiran las botellas, se llenan rápidamente con el jugo y se ponen en el baño-maria para pasteurizar el liquido y asegurar su conservación.

El baño-maria se prepara con cualquier lata de buen tamaño en cuyo fondo se dispone de una rejilla de madera para evitar que las botellas se apoyen directamente en el fondo de la lata. Se vierte el agua y luego se colocan las botellas.

El nivel del agua del tacho en que se prepara el baño-maria, será hasta la misma altura que marque el liquido contenido en las botellas.

Estas se llenarán con el jugo hasta la mitad del cuelo. Se les pone el tapón suavemente, sin introducirlo mayormente y se lleva al fuego. Una vez que el agua del baño llega a 80º, se cuentan cuatro minutos y se retira el recipiente del fuego. Rápidamente se termina de introducir los tapones, se retiran las botellas del baño, se colocan en un lugar templado y se aseguran los tapones con piolín fuerte. Es aún mejor terminar la operación y tener la seguridad de que el jugo no va a sufrir una reinfección, lacrar las botellas.

El éxito depende, pues, de la pasteurización. Esta operación debe realizarse con el máximun de limpieza y rapidez. Cualquier útil sucio o cualquier demora en las operaciones, especialmente en el momento en que va a cerrar definitivamente la botella, puede malograr todo el trabajo.

Terminada la elaboración y listas las botellas ya bien cerradas con lacre, se depositarán en un lugar fresco, con preferencia en sótanos.

Si alguna botella, después de varios dias formara moho, quiere decir que el liquido ha entrado en descomposición y no debe utilizarse como bebida. En último caso se puede dejar continuar la fermentación y emplearse como vinagre. (Del libro "Mi Consultorio Rural".)

¿Qué menú prefiere?

Una nueva variedad de platos exquisitos

EN LA COCINA

Cuando se hacen pasteles, milanesas o bocadillos, se corre el peligro de presentarlos en la mesa con exceso de aceite. Para que esto no ocurra, nada mejor que colocar un papel blanco entre cada una de las frituras, con el fin de que vayan secándose poco a poco.

ROSQUITAS

150 gramos de harina, 12 yemas, 15 gramos de manteca, 25 gramos de azúcar impalpable, una puntita de amoníaco, 1 cucharada de sopa de alcohol fino. Con la harina se hace un círculo, en el medio se coloca la manteca y se trabaja bien con el azúcar, agregando de a poco las yemas. El alcohol se esparce sobre la harina, y se va mezclando todo junto. Debe trabajarse bien la masa. Se forman bastones del espesor de un dedo y se cortan de unos 12 centímetros de largo, formando argollas que se colocan sobre asaderas y se llevan al horno fuerte. Estas roscas tienen que reventar bien. Se bañan en glacé real.

HUEVOS REVUELTOS CON ARROZ

Poner en una cacerola 100 gramos de manteca, dorar en ella una cebolla grande, picada, agregarle después una cucharada de hongos secos, remojados y picados, 300 gramos de arroz previamente lavado y el contenido de un dedalito de azafrán. Saltar todo un momento y agregarle dos cucharones de caldo, sal y pimienta, tapar y dejar hervir lentamente durante veinte minutos más o menos, agregándole caldo si fuere necesario, pues debe resultar espeso pero jugoso.

Cuando ya empiece a espesar se le agregan 50 gramos de queso rallado y una vez a punto se amolda en un molde bien enmantecado, dejándolo en él de dos a tres minutos.

Poner en un sartén una cucharada abundante de manteca, dorar en ella una cebolla picada fino, agregarle después un tomate pelado y picadito y ocho huevos ligeramente batidos con un tenedor juntamente con tres cucharadas de leche. Condimentar con sal, pimienta y nuez moscada rallada; revolver rápidamente mientras se estén cociendo, hasta que estén espesos y cremosos.

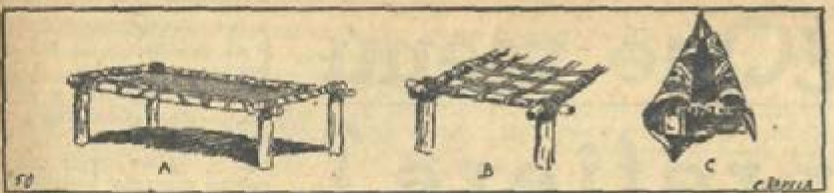
Una vez todo preparado se desmolda el arroz y si el molde es con agujero en medio se colocan en él los huevos y si carece de agujero se ubican sobre el arroz, poniendo alrededor costrones de pan fritos en aceite.

COSTILLAS AL JAMON

Ingredientes: Costillas de cordero, sal, nuez moscada, pimienta, perejil y ajo, manteca, leche, harina, 6 huevos, pan rallado, arvejas y jamón crudo.

Se ponen al horno las costillas con sal y un poquito de pimienta. Aparte se prepara la crema de la siguiente forma: Se disuelve una cucharada de harina en un tazón de leche, se le agrega sal, pimienta, nuez moscada, perejil y ajo picados y una yema batida.

Se coloca después en el sartén con manteca y una vez espesa y cocinada se le agrega el jamón finamente picado. Se deja enfriar. Después se unta



El moblaje que usaba el paisano y hasta el mismo estanciero, era sobrio y exclusivamente el necesario cuando no insuficiente. El gaucho y el hacendado, como puede verse en el museo criollo de San Antonio de Areco, dormían *en camas de construcción casera, como era la "cama de cuero"* (A) que estaba hecha con un cuero de vacuno o yeguarizo estirado con tientos *que sujetaban al cuadro de palos que forman el armazón.* La "cama de tientos" (B) es, como su nombre lo indica, hecha con tientos *entrelazados sujetos a un bastidor de madera, similar al de la cama de* cuero. Un cuadro de Pallière nos muestra como confeccionaban nuestros *gauchos la cuna para sus hijos (C) que colgaban de la cumbrera y dentro* le colgaban lanitas de colores, cosa que distraía al rorro. (Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

con ella las costillas de cordero y se pasan por huevo batido y pan rallado para freirlas después en abundante aceite. Las arvejas se hierven en agua y sal y se cuelan colocándolas alrededor de las costillas en la fuente.

FLAN DE CHOCOLATE

Poner en un tazón cuatro huevos y tres yemas, agregarles 200 gramos de azúcar molida y batir ligeramente.

Poner en una cacerola 3 barritas de chocolate rallado con un cuchillo y medio litro de leche. Colocar sobre el fuego y cuando suelte el hervor se retira y se agrega poco a poco sobre los huevos mientras se va revolviendo. Poner esto en una budinera acaramelada y cocer al bañomaría en el horno a temperatura moderada.

Para acaramelar la budinera, se ponen en una cacerola 75 gramos de azúcar y se calienta a fuego suave para derretirla. Entonces se unta con esto la budinera, cubriéndola bien con el caramelo.

ROSQUITAS DULCES

Ingredientes: 12 yemas, 300 gramos de azúcar, medio pan de manteca chico, una copa de jerez, una tacita de harina, una de leche.

Se baten las yemas con el azúcar y la manteca, se le agrega después el vino y un poco de leche. Se bate bien y se le va agregando la harina necesaria para hacer una pasta más bien blanda; después se le agrega toda la leche y se amasa bien. Se corta la masa en pedazos de los que se forman tiras, ya sean gruesas o finas, y se forman las rosquitas, que se colocan al horno sobre plancha de hierro cubierta con harina.

HUEVOS CON ESPINACAS

12 espinacas, 6 huevos, manteca, harina, leche, queso y pan rallado. Se limpian las espinacas, se trituran bien y se saltan en manteca, condimentándolas con sal y pimienta. Se colocan en una fuente enmantecada, se rompen los huevos sobre las espinacas, separándolos unos de otros; se cubren con una salsa que se haya preparado dorando una cucharada o dos de harina en manteca, echándoles leche, dejando espesar el preparado y condimentándolo con sal, pimienta y nuez moscada. Sobre esta salsa se pone una ligera capa de queso y pan rallados mezclados, se lleva al horno hasta que

los huevos estén a punto y la superficie dorada. Pueden prepararse en platos individuales para mayor comodidad.

ESCABECHE DE PATOS

Un pato tierno, ½ taza de aceite, sal, 3 hojitas de laurel, orégano, pimienta en grano, 6 cebollitas, 3 zanahorias grandes cortadas a lo largo, ¼ taza de vinagre. Cortar el pato en presas y sacar la piel. Poner a dorar en el aceite caliente a fuego lento lurante 1 hora; dándoles vuelta para que se doren de ambos lados. Agregar entonces el resto de los ingredientes, (menos el vinagre), hacer cocinar ¾ de hora y añadir el vinagre, dejándolo a fuego lento otra hora más. Se sirve frío.

SALSA VERDE CON CHAUCHAS

Hervidas las chauchas se cubren con la siguiente salsa: deshacer en vinagre y agua caliente la miga de un pan, agregándole sal, pimienta, aceite y 2 puñados de perejil. Este plato se sirve frío. Se adorna con odajas de huevo duro.

TORTILLA DE ZAPALLITOS

Seis zapallitos, 1 cebolla chica picada, 4 huevos, un poco de sal, una pizca de pimienta, 3 cucharadas de aceite. Pelar y cortar en finas rodajas los zapallitos, (sin semillas). Verter en una sartén el aceite, añadir la cebolla, dejar dorar, agregar los zapallitos. Sazonar. Mezclar bien; dejar cocinar durante 15 minutos más o menos. Batir los huevos bien espumosos. Verter los huevos sobre los zapallitos, dejar cuajar y dar vuelta la tortilla. Retirar del fuego algo cremosa. Servir en la fuente, adornar si se desea con pequeños pedazos de pan frito.

CREMA AL CARAMELO

1 litro de leche, vainilla, 250 gramos de azúcar, 8 huevos, 50 gramos harina. Se hace hervir la leche con el azúcar y la vainilla, agregándole la harina bien disuelta con un poquito de agua o leche. Después que hierve 2 o 3 minutos se sacan del fuego y se deja enfriar durante 5 minutos. Entonces se le agregan los huevos bien batidos, poco a poco para que no se corte y se hace cocinar 2 o 3 minutos más, pero sin que llegue a hervir. Aparte se quema un poco de azúcar hasta que quede negra y se vierte sobre la crema una vez puesta en la fuente.

BUDIN DE PESCADO AL HORNO

Se hace hervir 1/2 kilo de pescado sin espinas con un poco de sal, una hoja de laurel, jugo de limón por 15 minutos. Luego se retira del fuego. Se cuela y se deja enfriar. Una vez frío se pica bien. Se le añade una taza de miga de pan remojada en leche, una cucharada de perejil, sal, pimienta, 4 cucharadas de queso rallado, 50 gramos manteca derretida y dos cucharadas de aceite y por último seis huevos batidos. Se unta bien una budinera con manteca, se espolvorea con pan rallado y se pone la composición de pescado. Se coloca al horno al bañomaría. Por una hora más o menos.

Mientras se prepara la salsa del modo siguiente: se coloca al fuego una sartén con dos cucharadas de manteca y media tacita de aceite, se le agregan seis tomates finamente picados, un ají en tiritas finas, una cebolla finamente picada. Se deja freir muy bien todo; se le añade media cucharada de harina. Se revuelve bien con cuchara de madera. Se condimenta con sal, pimienta, 1 terrón de azúcar, medio vaso de vino blanco seco, media tacita de caldo. Se deja hervir lentamente. Una vez pronto el budin se pone en la fuente. Se cubre con la salsa colada, se adorna con unas rodajas de huevo duro. Se manda bien caliente a la mesa. Si se quiere frío. Se cubre con mayonesa y se adorna con ensalada de lechuga.

PASTEL DE PESCADO

Un kilo de pescado, después de limpio y lavado Se corta en pedacitos chicos, trando de quitar las espinas, se sazona con sal, pimienta mos-

cada, jugo de limón. Mientras se prepara una salsa poniendo en la sartén 50 gramos de manteca, 100 gramos de *aceite, 1 cebolla finamente picada,* 2 tomates sin piel ni semillas, picados, una cucharada de perejil picado y una hoja de laurel. Se sazona con sal y pimienta y se deja cocinar 15 minutos. Pasado este tiempo se retira y se deja enfriar. Luego se hace una masa con 500 gramos de harina, 2 yemas, un poco de sal y la leche necesaria para formar una masa no muy blanda. Se amasa bien, se estira y se forra un molde enmantecado o una fuente pirex. Se pone el relleno y se coloca *encima rodajas de dos huevos* duros. Se cubre con el resto de la masa, se pinta con huevo batido y con los recortes se unen y estiran y con las rueditas de rabioles se cortan *tiritas que se colocan, formando* un enrejado sobre el pastel; se vuelve a pintar con huevo y se pone a horno moderado de 20 a 30 minutos. Se puede servir frío o caliente.

TORTA PICANTE

Relleno: 200 gramos queso picante rallado, 2 huevos, sal, pimienta, 125 gramos de leche agria. Masa 250 gramos de harina, 125 gramos de manteca, 1 huevo, 1 cucharada de leche, 1 cucharada de run, ½ cucharadita de sal. Se unen todos los ingredientes de la masa, se hace una masa lisa y se forra un molde, se pone el relleno, se corta en tiras y se cubre encima de la torta y se pone al horno. Antes de poner en el horno se pone tiritas de tomates y tiritas de anchoitas. Una vez pronta se corta en cuadraditos.

ARROLLADO DE GALLINA

2 tazas de gallina asada cortada en cuadraditos, 2 cucharadas de manteca, 2 cucharadas de harina, 1 taza de *leche caliente o caldo de gallina,* 2 yemas, 1 cucharadita salsa picante, ½ cebolla. Masa para los enrollados; 1 taza y ½ de harina, ½ cucharadita de sal, 2/3 de taza de manteca, agua *helada. Se mezcla la harina, sal, man*teca y el agua, se une todo bien y se pone sobre la mesa, se estira, se cortan cuadraditos y se rellenan con el pi*cadillo de gallina. Relleno: Se derri*te la manteca y se dora la cebolla finamente, se le agrega la harina, los condimentos y se dora y se le agrega el caldo o leche, cuando está espeso se le añaden las yemas y la gallina. Se pone por 10 minutos al baño María. Se pintan con yema de huevo desleída en un poco de leche al horno caliente durante 20 o 25 minutos.

REPOLLITOS DE BRUSELAS AL GRATIN

½ kilo de repollitos de Bruselas; 4 cucharadas de pan rallado; 4 cucharadas de queso rallado; 6 cucharadas de aceite; sal y pimienta. Se limpian *y lavan los repollitos.* Se ponen en una cacerola con agua hirviendo con sal, se deja cocinar despacio por 20 minutos. En el fondo de una fuente de horno se pone la mitad del pan *rallado y el queso.* Encima se colocan los repollitos cocidos y escurridos. Se rocían con abundante aceite y se espolvorean con el resto del pan y queso. Se ponen al horno a gratinar.

COCKTAIL CHAMPAÑA

1 vaso de coñac, 1 vaso de jarabe de ananás, mucho hielo y se bate bien: en el momento de servirlo se le agregan 3 vasos de champaña volviendo a batir y sirviendo en seguida.

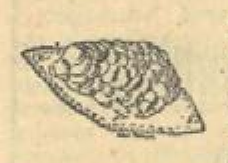
POPOVERS

1 taza de harina, 2 huevos, ½ cucharadita de sal, 1 cucharada de manteca derretida, 1 taza no llena de leche. Cernir la harina y la sal, poner en un tazón. Se une la leche, huevos y manteca, agregar a la harina revolviendo siempre con palita de madera *hasta que la masa esté unida.* Se pone en moldecitos enmantecados, luego se ponen a horno caliente, de 15 a 20 minutos. Una vez prontos se ahuecan en el centro y se rellenan con *pasta de jamón.*



El paisano, a base de experiencia, ha hecho rico su haber de "ciencia gaucha". En el dominio del caballo conoce mil triquiñuelas para imponerle su voluntad. Imposible conducir un potro, tomado en medio del campo llevándolo de tiro un trecho muy largo; el potro se sentará y en sus manoteos pondrá en peligro la vida del jinete (A). El paisano para conseguir llevarlo, le dobla hacia adentro las puntas de las orejas atándoselas (B). esto lo atonta y no ofrece resistencia. Otra forma es hacer mordaza en el hocico del animal con la manija del rebenque que se retuerce apretándole el labio superior, luego se ata la lonja en la cabezada o en el travesaño del bozal. (Dibujos y relatos de Enrique Rapela).

PIERNA DE CORDERO EN MASA



Se le saca el hueso a la pierna, dejando un pedacito para darle la forma, se ata bien y se pone a asar en una asadera convenientemente sazonada con sal, hierbas aromáticas y manteca y cuando quede bien dorada por ambos lados, se rocía con vino blanco. Una vez cocida se deja enfriar. Mientras se prepara una masa de hojaldre con ¼ kilo de manteca, 300 gramos de harina, una yema, sal y agua. Se estira no muy fina y se envuelve la pierna, tratando de darle bien la forma; el resto se corta con un molde no muy chico de cortar pasta redondo, se pega sobre la masa untada con huevo batido, se van colocando en filas como muestra el dibujo, con el lomo del cuchillo se le hace unas rayitas.

Se pone al horno al principio caliente, luego se le baja la luz y si está dorada se le pone un papel enmantecado por encima para que no se siga dorando; se deja de 25 a 30 minutos.

Se puede servir fría o caliente, pero queda mejor de esta última manera.

SALADITOS DELICIOSOS

120 gramos de harina, 120 gramos de queso gruyere, 120 gramos de manteca, un poco de sal, 2 cucharadas de leche, 1 yema de huevo, algunas almendras picadas. Bátase la yema con la leche y se deja un poco para pintar; mézclense todos los ingredientes y se unen hasta formar una masa lisa, se estira del grosor de 3 milímetros y se cortan bizcochitos un poco más grandes que almendras. Se pintan con yema y se le pone ½ almendra encima. Se ponen a horno regular por espacio de 15 minutos.

BIZCOCHITOS DE JAMON COCIDO

2/3 de taza de harina; 6 cucharadas de queso rallado; ½ cucharadita de sal, 2 cucharadas de manteca, 2 o 3 cucharadas de leche, ¼ de jamón cocido. Se mezcla harina, queso, sal, manteca, agregando al mismo tiempo leche suficiente para poder hacer una masa dura que se estira cortando en redondeles, se cubre con una rodaja de jamón cocido, humedeciendo la orilla y se pone otro redondel de masa. Se pintan con clara de huevo las orillas y por encima se pintan con manteca derretida, se colocan en placas de manteca en horno muy caliente durante 15 minutos.

TOMATES RELLENOS

6 tomates, 100 gramos de atún, ¼ kilo de arvejas, 1 cebollita, sal, pimienta, 1 cucharadita de jugo de limón, 2 huevos duros, un poco de aceite. Deshacer el atún con un tenedor, como para hacer con él un puré, agregar la cebollita finamente picada, las arvejas cocidas, el huevo duro picado, un poco de sal, pimienta, 2 cucharadas de aceite. Rellenar con esto los tomates, colocar en la fuente sobre hojas de lechuga y cubrir con mayonesa, adornar con una aceituna negra o verde.

COCKTAIL DE HOY

Media copa de vermouth francés; media copa vermouth italiano, la mitad restante de gin y bastante hielo; se bate mucho. Para dos personas.

DIVERSOS RELLENOS PARA SANDWICHES

Mitad manteca, mitad jamón cocido; mitad manteca, mitad queso y un poco de paprika; mitad pato asado, mitad manzana rallada; mitad manteca y mitad catchup, mitad mayonesa, mitad sardinas o anchoas.

TOSTADAS A LA MODA ESPAÑOLA

½ paquete de queso crema, 1 taza de leche, 1 cucharada de manteca un poco de mostaza en polvo. Se mezclan todos estos ingredientes haciendo una pasta lisa. Se deja endurecer en la heladera. Se cortan redondeles de pan, que se tuestan de un solo lado. Del otro lado se pone una rodaja de jamón cocido, encima una espesa capa de la pasta de queso y se deja a horno caliente.

ZAPALLITOS A LA CASERA

Diez zapallitos tiernos, raspados o pelados, se parten en 4 y se le quita parte de la semilla. Se cortan en rebanadas. En una sartén grande puesta sobre el fuego con 4 cucharadas de aceite y otras tantas de manteca, apenas esté caliente se le echan los zapallitos removiéndolos con una palita de madera. Se sazonan con sal y pimienta. Se terminan de cocer. A último momento se le añade unas cucharadas de queso rallado. Se sirve con pan frito enmantecado y espolvoreados de queso rallado.

PASTA DE MAZAPAN

Doscientos gramos de almendras dulces, 20 gramos de almendras amargas, 150 gramos de azúcar, 25 gramos de manteca, un poco de cáscara de naranja abrillantada, 2 cucharadas de agua, 2 yemas de huevo, un poco de agua de azahar. Se pelan y se pisan las almendras, luego se le añade la manteca, después el azúcar, las yemas, cáscara de naranja cortada en pedacitos, las cucharadas de agua, haciendo con todo una pasta compacta para relleno de tortas y bizcochitos.

BIZCOCHITOS Y GALLETITAS PARA EL TE

Bizcochitos "Morochos": Se baten 100 gramos de manteca, hasta que esté cremosa, se les agrega 100 gramos de azúcar molida, luego 2 huevos de a uno cada vez, se sigue batiendo y se le agrega 7 cucharadas de harina cernida con 2 cucharaditas de polvos de hornear, se le agrega dos cucharaditas de pasas de corinto, se ponen en moldecitos enmantecados al horno moderado. Una vez prontos se baña la parte de arriba con glacé de chocolate.

Galletitas Elyt: Se hace una masa con 3 yemas de huevo y una clara, 125 gramos de manteca, 125 gramos de azúcar, ½ kilo de harina, una cucharadita de polvos de hornear, ½ cucharadita vainilla. Se une todo y se soba bien la masa. Se estira de medio centímetro y se cortan con un corta pasta calado, se pinchan con un alambre y con el mismo usándolo como lápiz se le marcan las letras que se quiera para imitar a las compradas. Se cuecen en horno caliente de 8 a 10 minutos más o menos.

TERNERA CON ATUN

Un kilo de lomo o rueda de ternera, 100 gramos de atún en aceite, 1 cebolla, 1 tomate, 1 zanahoria, 1 bouquet garin, 3 cucharones de caldo, 250 gramos de arroz, perejil picado, sal y pimienta. Atar el trozo de la ternera para que no se deforme, condimentar con sal, y pimienta, hacerlo dorar con 1|2 taza de aceite, agregar una vez que haya dorado 1 cebolla finamente picada, las zanahorias cortadas en finas rodajas, dejar rehogar, agregar el tomate pelado, sin semilla, dejar cocinar un momento, poner el atún, el ramito compuesto y 1 cucharon de caldo. Tapar la cacerola dejando cocinar a calor regular, hasta que la ternera esté tierna. Poner en la fuente la carne cortada en rodajas, cubrir con la salsa de atún y alrededor el arroz blanco cocido y moldeado en pequeños budicintos. Se lava el arroz y se pone a cocer en medio litro de agua, con sal pimienta y moscada, 50 gramos manteca, el jugo de 1|4 limón dejar cocer lentamente hasta que quede seco, poner en los moldecitos enmantecados, al calor para luego desmoldar alrededor de la fuente.

BUDIN DE FIDEOS GRUESOS

Se unta una budinera con manteca y pan rallado. Se hacen hervir fideos

gruesos, cortados en pedacitos en agua con sal, se escurren, se mezclan con manteca y se colocan en la budinera en camadas alternadas con capas de buen queso rallado. Se pone al horno durante ¼ de hora. Al servir se vuelve en una fuente y se cubre con salsa de tomate.

HUEVOS A LA FLORENTINA

Ingredientes: Huevos, 200 gramos de crema de leche, 100 gramos de manteca, 3 cucharadas de queso rallado, sal y pimienta.

En una fuente de horno, alargada y plana, se derrite la manteca. Se rompen sobre la misma la cantidad de huevos que se necesiten, cuidando de que las yemas se conserven enteras; se les espolvorea con sal y pimienta y sobre cada huevo se agrega una cucharada de crema de leche y se espolvorea por encima con queso rallado. Se introduce la fuente en horno moderado y al cabo de cinco o seis minutos se retira. Estos huevos se sirven acompañados de trozos de jamón y pan frito.

LENGUA A LA MARINERA

Ingredientes: Manteca, 1 lengua, 1 cebolla, harina, 1 copa de vino, sal, pimienta, caldo y pan redondo.

Se limpia y raspa la lengua y se pone a hervir en agua y sal o en caldo. Se retira, se corta en rebanadas y se dora en abundante manteca; cuando está dorada se le agrega una o dos cebollas finamente picadas y una cucharada de harina bien abundante. Se revuelve y se le echa después un vaso de vino seco, un tazón de caldo, sal y pimienta. Se deja hervir la lengua en esta salsa durante unos 15 minutos más o menos y se retira cuando la salsa está bien espesa.

Se corta el pan redondo en rodajas gruesas y después de freírlo en aceite bien caliente se acomoda sobre cada rebanada una rodaja de lengua, cubriéndola después con la salsa.

ALFAJORES DE MAIZENA

Se baten 6 yemas de huevo juntamente con 100 gramos de manteca, ½ taza de azúcar, por espacio de 10 minutos. Aparte se mezcla bien y se pasa por cernidor 1 taza de maizena, ½ taza de harina, 2 cucharaditas de polvo de hornear. Se coloca esto sobre la mesa y haciendo un hoyo en el centro se deposita el batido anterior; se hace una masa sobándola sobre la mesa y en el caso de encontrarla blanda se le agrega un poco de harina de manera que se pueda estirar con el palote. Se deja del espesor de un plato no muy grueso y se cortan redondeles con un cortapasta redondo chico. Luego se pinchan con un tenedor para marcarles puntos y evitar que la masa levante. Se colocan al horno en placas untadas con manteca por espacio de 20 minutos más o menos. Una vez fría se unen de a dos con dulce de leche y al final se le da un baño de merengue.

SANDWICHES DE PIMIENTOS VERDES

Los ajíes morrones tirando las semillas, hervir 5 minutos, machacar junto con yemas de huevo duro, mezclar todo con unas cucharadas de mayonesa, hasta formar una crema espesa. Se extiende sobre galletitas.

ACEITUNAS RELLENAS

Quitar el carozo a las aceitunas grandes, rellenar con jamón en pasta, queso, anchoíta o ají morrón. Se pinchan con un escarbadiente sobre un cuadrado de queso o salchicha de Viena.

TRUFAS CARIOCAS

Unanse 3 partes de queso gruyére con una parte de pasta de anchoas, adicionar una pizca de pimienta y se deja endurecer en la heladera. Se hacen bolitas que se enrollan en una hoja de lechuga sujetando con un palito.

CORVINA A LA VASCA

Ingredientes: 1 corvina grande, 10 papas, 2 cucharadas de vinagre, ½ taza de aceite, 2 hojas de laurel, 1 limón, un poco de perejil picado, sal y pimienta.

Preparación: limpiar el pescado, lavarlo y secarlo. Hacer un corte a lo largo, sazonando con sal y pimienta. Rociarlo con aceite, ponerlo en una asadera con ½ cucharón de agua, y cocinar a horno regular, rociando a menudo durante 3 minutos. Recortar las papas para darles buena forma y cocinar en agua y sal. Poner en una fuente larga el pescado y rociar con el vinagre. Verter en una sartén el aceite del pescado, añadir los ajos machacados y el laurel. Cuando esté bien caliente salsear con esto el pescado; espolvorear por encima con el perejil, ponerle alrededor las papas, pasando la parte superior por perejil picado; adornar la fuente con rodajas de limón y ramitos de perejil.

CHAUCHA A LA CRIOLLA

1 cebolla grande finamente picada, ½ kilo chauchas cocidas, 1 cucharada harina, 1 tarro chico de tomates al natural, ½ taza aceite, crostones de pan frito, 4 huevos duros, 50 gramos de manteca. Se pica finamente la cebolla, se fríe en el aceite el tomate y la harina, Se agregan las chauchas y se dejan calentar bien. Se coloca en el centro de la fuente las chauchas. Se cubren con la salsa, se adorna por encima con rodajas de huevo duro y rebanadas de pan frito untadas con manteca.

PIZZA ESPECIAL

Deshacer en ½ taza de leche tibia 20 gramos de levadura de cerveza, añadirle 300 gramos de harina, un huevo entero, 50 gramos de manteca, 50 gramos de queso rallado, 1 cucharadita de sal, formar una bola, colocarla en una fuente, taparla y de-

jarla levar por espacio de una hora en un lugar tibio.

Al término de ese tiempo, extender la masa sobre una asadera previamente enmantecada; agregarle tomate crudo bien picado en cantidad como para cubrir la masa, luego filetes de anchoa de cinco centímetros, esparcidos y una cucharada de ají molido. Presionar con un tenedor los filetes para que penetren en el tomate y al cocinarse no se resequen.

Rociar con un poquito de aceite y cocinar a horno bien caliente durante media hora.

CARAMELOS DE COCO

1 ½ taza de azúcar en polvo, ½ taza de leche, 2/3 taza coco rallado seco, ½ chaucha de vainilla. Se hierve azúcar y la leche, por 12 minutos hasta que se dejen caer unas gotas de la preparación, en agua fría y se endurezcan. Se saca del fuego, se agrega el coco y se bate hasta que la crema empiece a endurecerse. Se vierte rápidamente sobre una fuente untada con manteca y se corta en cuadrados de 1 centímetro de lado, mientras estén calientes.

BUDIN DE ESPINACAS

12 atados de espinacas, 5 huevos, 1 cucharada de manteca, 250 gramos de carne picada, nuez moscada, sal, pimienta, pan remojado en leche, 2 huevos duros. Se lavan las espinacas y se ponen en agua con sal; se escurren, se pican finamente y se mezcla con el pan remojado en leche y escurrida y bien deshecha se le agrega las yemas de huevo, manteca derretida, sal, pimienta, moscada y la carne frita con una cebolla finamente picada. Por último se le añade las claras batidas a nieve. Se vierte todo en un molde untado con manteca y se hace cocinar a baño maría durante 1 hora y media aproximadamente. Se desmolda sobre una fuente plana y se decora con huevos duros y tomates crudos cortados en rodajas finas.

ROSCAS BAÑADAS

Se baten por media hora 9 yemas, se le pone 1 taza de vino de Málaga; bien caliente, en el cual se ha puesto 1 cucharada de Royal. Se le pone 1 cucharada de grasa derretida y media, luego tanta harina como sea necesaria para formar una masa que se amase mucho. Se hacen las roscas y después de cocidas a horno fuerte se bañan con fondant.

TORTILLA EN REBANADAS

Cuézase en poca agua, bastante salada un par de atados de espinacas, uno de acelgas, unos cuantos hongos y redúzcase todo a un puré en cuanto estén en punto; para ello bátase como para tortilla media docena de huevos, a lo que se agregará perejil picado, sal, pimienta y moscada. Agréguese el puré de verduras y póngase en budinera enmantecada a horno suave.

Cuando esté bien cuajado retírese del molde, cortándolo en rebanadas que se ponen en una fuente de horno enmantecada, espolvoreando con queso y pan rallado; sobre lo cual se vertirá unas cucharadas de huevo batido, poniéndolo a horno muy vivo, con calor por encima solamente.

ESTOFADO A LA IRLANDESA

Un kilo de costillas de cordero, 1 kilo de papas peladas 3 cebollas, 450 gramos de agua, sal, pimienta. Se prepara la carne aplastándola un poco, se sazona con sal y pimienta. Se cortan las cebollas en rebanadas finas. Poner las costillas en la cacerola, se cubren con una capa de cebolla y se les pone el agua hasta que queden cubiertas. Se pone a hervir con fuego lento. Se pelan y se cortan las papas en dos si son chicas y en rebanadas gruesas si son grandes. Se les agrega al estofado. Se tapan y se ponen a hervir a fuego lento por 1 hora. Se revuelven con cuidado de cuando en cuando. Se retira la cacerola al lado del fuego y se deja reposar 10 minutos antes de colocar en la fuente que debe estar caliente. Se arreglan las papas alrededor y se colocan las costillas y las cebollas en el centro.

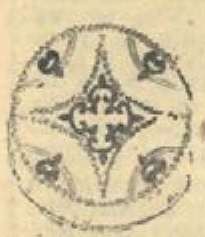
CACHITOS DE COLIFLOR

Se cuece una linda coliflor ,en agua con sal, se saca, se deja enfriar y se separa en pedacitos no muy chicos como para servir uno o dos por persona. Se prepara una salsa blanca espesa, se pasa por esta salsa caliente los pedazos de coliflor, se acomodan en una fuente espolvoreada con pan rallado y se dejan enfriar, Una vez fríos se pasan por huevo batido, luego por pan rallado y se fríen en aceite bien caliente lo suficiente para dorar. Aparte se cocinan en agua con sal papas peladas y cortadas en cuadraditos y cuando están cocidas se saltan con manteca. Una vez todo preparado se acomodan los pedazos de coliflor en la fuente y en el centro se ponen las papas.

CANAPES DE CARNE FRIA

Bátase manteca con mostaza en pol. vo. Extiéndase sobre tostádas de pan con una rebanada fina de carne asada, encima una rodaja de huevo duro y sobre ésta una alcaparra o aceituna.

TORTA DECORADA



Se bate mucho ½ kilo de azúcar con ½ kilo de manteca. Aparte se baten ½ docena de huevos, se le agregan al batido de manteca y se sigue batiendo todo cinco minutos. Se le agregan 14 cucharaditas de harina tamizada, 1 vainilla raspada. Horno suave. Una vez fría se desmolda y se rellena con dulce de leche o de damasco.

Decorado: Todo alrededor se hace o con nueces partidas al medio, o confites plateados, o si se quiere hacer más económico con Glacé Real, puesto en el molde con boquilla rizada chica, se hacen unos puntitos o flor. citas. El adorno de los arabescos se hace con frutas confitadas como ser: higos ,cerezas, o tiritas de naranja, y se les da forma como el dibujo lo muestra. Las rayitas se hacen al correr con boquilla lisa y chica con el mismo glacé al que se le habrá agregado un poco de chocolate.

TOSTADAS

Se cortan redondeles finos de pan, se cubren con una capa fina de lengua, tapando con otro redondel de pan. Se pasan por la siguiente pasta: Se ponen en un tazón una cucharada de harina, una pizca de sal, 1 huevo batido, ¼ de taza de leche. Se fríen en aceite bien caliente, se escurren sobre papel.

SALSIFI FRITOS

Se lavan y se hierven 3 atados de salsifíes en agua salada. Después se escurren, se raspan y se cortan en pedazos de 5 centímetros. Se pasan por huevo batido y pan rallado y se fríen en aceite bien caliente. Se po-

nen en la fuente en forma de corona y alrededor ramitos de perejil.

POLLO A LA LEVANTINA

Un pollo, 300 gramos de manteca, 100 gramos de hongos secos, 200 gramos de arroz, 200 gramos de crema de leche, 200 gramos de leche, 1 cebolla, una copita cognac, sal pimienta y ½ de caldo. Después de bien limpio el pollo y pasado por la llama, póngase a cocinar en una cacerola que quepa holgadamente con 100 gramos de manteca; en otra cacerola póngase otros 100 gramos de manteca a calor regular, agréguesele la cebolla finamente picada y una vez fría añádase el arroz.

BUDIN DE CARNE CORNED BEEF

Se calientan 2 cucharadas de manteca y se le agrega el contenido de una lata de corned-beef picado; se le añade 1 taza de pan remojado en leche, 4 cucharadas de queso rallado, sal, pimienta, moscada, 2 huevos duros y 2 huevos batidos. Se pone en una budinera untada con manteca. Se sirve con salsa de tomate.

PESCADO PROVENZAL

Un pescado de tamaño regular, 1 cucharadita de sal, ¼ cucharadita de pimienta, 1 diente de ajo picado, 10 gramos de manteca, 2 cucharadas de zumo de limón, 1 cucharada de pan rallado. Se lava el pescado, se corta en postas y se ponen en un colador con un poco de sal, dejándola así unos 5 minutos. Luego se acomoda en una cacerola y se condimenta con la pimienta, perejil y ajo, la manteca y el zumo de limón, echando por encima el pan rallado. Se pone en horno a temperatura regular por 1 hora más o menos.

CARAMELOS DE COCO

750 gramos de azúcar, ¼ kilo de crema de leche, 1 cucharada de manteca. Se hierven diez minutos, revolviendo continuamente. Se agregan 125 gramos de coco rallado seco. Se revuelve por espacio de otros 10 minutos sobre fuego lento hasta que se separe de la cuchara. Se vierte sobre fuentes planas untadas con manteca y se cortan cuadraditos.

CARNE A LA JAPONESA

Ingredientes: 750 gramos de carne picada, una latita jamón del diablo, 1 cucharada de maizena, 4 huevos duros, sal pimienta, moscada, laurel, 1 cebolla finamente picada, 250 gramos de arroz, 50 gramos de manteca, 100 gramos de queso rallado, unas gotas de zumo de limón. Preparación: Quitar la grasa y nervios de la carne y pasar varias veces por la máquina de picar, sazonar con sal pimienta, moscada, agregar el contenido de la lata de jamón del diablo y la maizena, mezclando bien estos ingredientes hasta formar un conjunto homogéneo. Darle luego la forma de un lomo, con los dedos mojados de harina; hacer cuatro agujeros y en cada uno introducir un huevo duro pelado, alisar bien para que el lomo quede cilíndrico. Una vez así preparado colocar en una fuente de horno o asadera previamente enmantecada y aceitada, agregar a la cebolla unas hojas de laurel, una zanahoria cortada en rodajas. Se pone a horno caliente al principio, moderado después, durante 45 minutos más o menos.

Mientras tanto cocine el arroz en caldo o agua, una vez cocido agregar la manteca, queso rallado, con sal, pimienta y moscada. Poner en moldecitos enmantecados para que tomen la forma. Colocar la carne entera o en rodajas en la fuente, alrededor los budincitos que se rocían con el jugo de la coción.

CAVIAR IMITACION

Cuatro yemas de huevos duros se deshacen con aceite; 125 gramos de anchoítas saladas. Se pican con una cebolla chica y se mezclan a esta masa, añadiendo una cucharada de alcaparras picaditas. Se untan rebanadas de pan de sandwiches con manteca y encima se le pone una capita del caviar fantasía. Se tapa con otra rebanada de pan con manteca y se parten en cuatro. Sirven para acompañar el copetín.

EL CAPITAL DEL
Banco de Seguros del Estado

SU AUMENTO A $ 10.000.000

Por las razones que podrán leerse en la exposición que enseguida transcribimos, el Directorio del BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO se dirigió en junio último al Ministerio de Hacienda, solicitando propiciara la sanción de una ley que lo autorice a aumentar su primitivo capital de tres millones de pesos, a diez millones.

En momentos de entrar en máquinas este Almanaque, la Cámara de Senadores ya había aprobado el proyecto a que nos referimos. La iniciativa pasó luego, para su conversión en ley, a estudio de la Cámara de Representantes.

Montevideo, 16 de junio de 1947.

Señor Ministro de Hacienda.
Esc. don Ledo Arroyo Torres.
Presente.

Señor Ministro:

La ley que creó el Banco de Seguros del Estado, lo dotó con un capital de $ 3.000.000.00. El Proyecto del Poder Ejecutivo había propuesto $ 2.000.000.00. A la Comisión de Hacienda de la Cámara de Representantes le pareció poco y aconsejó la cifra que fué adoptada finalmente.

No hay duda de que, en 1911, esa cantidad pudo ser considerada suficiente, con toda razón.

Pero, desde entonces, las circunstancias han cambiado de manera sustancial.

Desde luego, a causa del crecimiento de la población de la República, que por sí sólo ha hecho necesaria la ampliación de casi todos los servicios y organismos destinados a atender sus necesidades, así como por el extraordinario crecimiento de la riqueza nacional, pública y privada, del comercio interior y exterior del País, de los negocios en general, etc.

Y por otra parte y muy especialmente debido al rápido y sorprendente desarrollo del Banco, en un lapso relativamente breve, ha alcanzado una importancia y prestigio que, con seguridad, excede las más optimistas esperanzas de los que concibieron la idea de fundarlo y de los que acompañaron con entusiasmo la iniciativa.

Como consecuencia de todo ello, hace tiempo que las autoridades de la institución han notado que el capital con que ésta cuenta se ha vuelto insuficiente y debe ser aumentado.

Proyectos con tal fin, debidamente fundados, fueron sometidos a la consideración del Poder Ejecutivo con notas 11 de marzo de 1930, 10 de julio de 1933 y 19 de marzo de 1938.

El actual Directorio del Banco comparte la manera de pensar de los que prohijaron tales iniciativas y entiende que el capital del Banco debe ser aumentado a $ 10.000.000.00; lo que podría llevarse a cabo con recursos de la propia institución, por etapas.

La necesidad de este aumento no puede ser discutida. Lo imponen ineludiblemente los hechos aludidos al principio.

Por lo que a los mismos respecta, ocioso sería consignar aquí, por demasiado conocidas, las cifras demostrativas del crecimiento de la población, de la riqueza, del comercio, etc., de la República.

Será de verdadero interés, en cambio, destacar las que siguen, que ponen de manifiesto el desarrollo alcanzado por los negocios de seguros en el País y el actual volumen del Banco.

En el cuatrenio 1907/1910, los capitales cubiertos contra el riesgo de incendio por las compañías nacionales, nacionalizadas y extranjeras que operaban en la República, alcanzaron a un promedio anual de pesos 111.329.662.92 según los datos remitidos por el Poder Ejecutivo a la *Asamblea General al proyectar la creación del Banco, y los capitales* asegurados por todas las pólizas de las mismas compañías en aquel período, representaron un promedio anual de $ 161.655.391.09, de acuerdo con los propios datos.

Pues bien: he aquí un detalle de los capitales asegurados directamente por el Banco al 31 de diciembre de 1946:

Incendios	$	*876.230.754.00*
Accidentes	"	152.319.098.00
Vida	"	57.780.420.00
Rurales	"	13.672.820.00
Vida de Animales	"	185.700.00
Equinos de carrera	"	320.250.00
Marítimos	"	272.157.079.00
Fidelidad de empleados	"	*3.006.782.00*
Robo	"	8.955.824.00
Asalto	"	2.093.800.00
Cristales	"	1.039.470.00
	$	1.387.761.997.00

Corresponde agregar, que, este fantástico total de mil trescientos ochenta y siete millones de pesos, no expresa todo el monto de los riesgos cubiertos por el Banco. Para expresarlo habría que agregar toda vía el importe de los riesgos cubiertos mediante contratos de reaseguros activos que alcanzan también a una cantidad muy abultada.

Es cierto, que el Banco está respaldado, a su vez, por contratos de *reaseguros pasivos que cuenta con la responsabilidad solidaria del* Estado; y que, durante los tres decenios y medio transcurridos desde su creación, ha acumulado formidables reservas, que al 31 de diciembre de 1946 importaban $ 41.706.529.12.

Pero, pese a todo ello, un capital adecuado le es indispensable; y el que actualmente posee debe ser considerado insuficiente dada la importancia que ha adquirido y los compromisos que le imponen su con*dición de instituto asegurador oficial y la confianza que el público le* dispensa.

Por todos estos motivos, que podrán ser ampliados si el Poder Ejecutivo lo creyera necesario, el Directorio se permite solicitar quiera propiciar la sanción de una ley que podría ser redactada en los siguientes términos:

> **"Artículo 1º** — Autorízase al Directorio del Banco de Segu-
> " *ros del Estado para aumentar el capital de ente establecido*
> " por el artículo 9º de la ley Nº 3935, de 27 de diciembre de 1911,
> " hasta la suma de diez millones de pesos ($ 10.000.000.00).
> "El aumento se irá haciendo efectivo con los recursos del
> " propio Banco, a medida que éstos lo permitan y que el Direc-
> " torio lo estime conveniente, previa conformidad del Poder
> " Ejecutivo.
> **"Artículo 2º** — *Comuníquese, etc.*"

Saludo al señor Ministro con mi consideración distinguida.

CARLOS Mª SORIN
Presidente.

HUMBERTO BOGGIANO
Secretario.

Agencias de Seguros Contra Granizo

EL BANCO TIENE AGENTES EN TODO EL PAIS

Señor agricultor: busque en la siguiente lista, el Agente que corresponde a su zona. El le dará los datos que necesite y le llenará la solicitud de seguro:

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas: Rogelio Robatto.
Bella Unión: Umberto Porta.
Tomás Gomensoro: Lucio E. Tourn

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones: Luis A. Mathon.
Francisco Soca: Raimundo Blanco
La Paz: Gregorio Barreto García, Edio C. Darriulat.
Las Piedras: Luis Nabón.
Migues: Ciriaco Basaistegui.
Pando: Juan Jorge Barnech.
Paso de Pache: Florencio Lavarello.
Piedras de Afilar: Mariano Guillen (hijo).
Piedra Sola — San Jacinto: José Mato Diverio.
San Antonio: Ramón M. Capecce.
San Bautista: Adriano Marabotto.
San Ramón: Juan J. Rodríguez.
Santa Lucía: Carlos Da Fonseca Díaz, Bari S. González.
Santa Rosa: Viera y Curbelo.
Sauce: Santiago Dopazo López.
Tala: Abel M. Barnech y Edmundo Rosso.
Tapia: Santiago Prandi.

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Frayle Muerto: Asad N. Ganem.
Melo: Julio A. Pose.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Artilleros: Enrique J. Long.
Carmelo: J. J. Cervetti Vachin, Pescetto Hnos., Mora y Cía. Ltda., Sindicato Agrícola Ideal.
Colonia: Luis A. del Cerro. Sebastián Harreguy (hijo).
Colonia Valdense: Victor Geymonat.
Colonia "Agraciada": Banco Hipotecario.
Colonia Suiza: Kuster Hnos., y Cía., Florisman H. Barreto.
Conchillas: Evans y Cía.
Cufré: Choca y Carbajal.
Estanzuela: Magín Martínez Florez.
Juan L. Lacaze: Camilo Santín Carballo.
Miguelete: Juan Carlos González.
Nueva Helvecia: Guillermo Greising S. C.
Nueva Palmira: Clodomiro Castillos e Hijos y Julio V. Bogliacino.
Ombúes de Lavalle: Juan E. Long.
Puntas del Chileno: Andrés S. Bianchi.
Puntas de San Juan: Alfonso J. de Castro.
Riachuelo: Bertin Hnos.
Rosario: Alfredo Tort, Suc. de H. Esteban Fuica, Elías Urcullú Urriticoechea.
San Juan P. del Hospital: Arturo Landechea.
Tarariras: Enrique Gironés (hijo). Guillermo Greising S. C.

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Carmen: Manuel F. Santiago. Banco Hipotecario.
Colonia "La Palma" y "Reyles":
Durazno: Nogueira y Anchieri.
Sarandí del Yí: Carlos E. Alvariza.

DEPARTAMENTO DE FLORES

Arroyo Grande: Alfredo Castellanos.
San Gregorio: Ismael U. Iribarren.
Trinidad: Jacinto Etcheverry del Pino, Lucio D. Rodríguez.
Puntas del Sauce: Luis Alberto Navarro.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Casupá: Juan G. Etchetto.
Colonia Sánchez: Banco Hipotecario.
Cardal: Leonardo N. Fallache.
Casupá: Angel J. B. Moscatelli
Colonia "Francia": Banco Hipotecario.
Costa de Chamizo, 2ª Sec. Jud.: Mamerto Camejo.
Florida: Viuda Pérez de Galain y Galain.
Fray Marcos: A. Roemer Figueredo
Goñi: Isidro F. Garmendia.
Isla Mala: Severo Vidart, Carlos Marinoni.
La Cruz: Vicente G. Pérez.
Pintado: Walter S. Dotta.
Puntas de Maciel: Demetrio A. Rodríguez.
Rebeledo: Ramón Juani Capandeguy.
Sarandí: Viuda e Hijos de A. Acerenza.

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Estación Ortiz: Lorenzo Castro (Hijo).
Gaetán: J. Valls Fernández.
José Pedro Varela: Olegario Martínez Alvariza.
Minas: Angel Ugarte.
Pueblo Solís: Pedro Salsamendi.
Valle del Solís: Ernesto Scampini Ferraro.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Pan de Azúcar: Juan Blois.
Aiguá: Martínez y Alvariza.
San Carlos: Alcides S. Nocetti.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Piedras Blancas: José R. de Armas, Cno. Mendoza Nº 6149. — Juan A. Repetto, Previsión Nº 10.
Rincón del Cerro: Trujillo Hnos., Cno. San Fuentes Nº 3397. — Aníbal Aguirrezabala, Cno. San Fuentes Nº 3528.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Colonia "Diana": Banco Hipotecario.
Colonia "19 de Abril": Banco Hipotecario.
cario.
Colonia "Las Delicias", "Guaviyú": Banco Hipotecario.
Colonia "Chapicuy": Banco Hipotecario.
Colonia "Paysandú": Banco Hipotecario.
Guichón: Artigas y Cía.
Parada Esperanza: Angel Perroni.
Paysandú: Estefanell, Letamendía y Cía., Masalles Hnos. y Cía.
Quebracho: Nicolás B. Lorenzo.
Algorta: Miguel Ugarte Mendoza.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Colonia "Tomás Berreta" e Inglaterra: Banco Hipotecario.
Colonias "San Javier" y "Ofir": Banco Hipotecario.
Estación Merinos: Luis López de Haro.
Fray Bentos: Manuel F. Zeballos.
Las Flores: Lorenzo Tassano y Cía. Ltda.
Menafra: Alfonso Bartaburu.
Nuevo Berlín: Luis A. Perera.
San Javier: Manuel Dieguez Massey.
Young: Brígido A. Marroni.

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Vichadero: Nicomedes Brochado.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Alférez: Máximo D. Malán.
Lascano: Pedro Miraballes.
Rocha: Luis H. Di Candia.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Colonias "Salto" - "Artigas": Banco Hipotecario.
Salto: Bernardo Tenca y Pedro Harguindeguy e Hijos Suc. Salto Limitada, Rubén D. Cabrera.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

Colonia "Italia": Banco Hipotecario.
Ecilda Paullier: Tomás A. Haller.
Libertad: Antonio Cedrés, Egidio Turini.
Mahoma y Cerros de San José: Atahualpa González.
Paso del Carretón: José María Cerdeña.
Puntas de Gregorio: Conrado Sánchez.
Puntas de Valdez: Juan Esteban Benzano.
Rincón de Albano: Casimiro Cabeza Posse.
Rincón del Pino: Abel y Adolfo Pérez, Pedro Pablo Rapetti.
Rodríguez: Sociedad Molino Nacional Ltda.
San José: Atilio M. Zugasti, Andrés Ruiz (hijo).

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Agraciada: Cócaro Hnos.
Cañada Paraguaya: Rosendo J. Gentili.
Cardona: Gastón Canaveris y Pedro Detjen.
Cañada de Nieto: Juan D. Rostan.
Colonia Concordia: Juan y José Pessi.
Colonia "La Concordia": Banco Hipotecario.
Colonia "Larrañaga": Banco Hipotecario.
Dolores: Viuda e hijos de Manuel S. Casassa, Liga Agraria de Dolores, Tornaria y Ruiz.
Drabble: Abelardo Varela y Cía.
Egaña: Capandeguy y Cía.
Mercedes: Luis Koster, Aníbal Scuánez y Olivera.
Palmitas: Beau y Gobbi.
Parada Risso: Domingo Anania.
Santa Catalina: Alfonso T. Green. Salvador H. Viola.
San Martín: Blanco y Cía.
Villa Soriano: Mario H. Tosoni.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Paso de los Toros: Isabelino País.
Tacuarembó: Luis Cappetta y Arturo Romay.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres: Marcelino Torres España.

UN APOYA LIBROS REALMENTE NOVEDOSO



Un grupo de libros parados formando fila sobre una mesa, sin ningún soporte aparente que los mantenga en posición, no sólo intrigará a los visitantes de la casa sino que permite arreglo más prolijo que el de los comunes apoya-libros. En este caso los soportes son, sencillamente, unos bloques de madera atornillados o clavados en chapas de metal y cubiertos por tapas, que se sacan de un par de libros viejos. Los cantos visibles de los bloques se lijan y luego se pintan; después de esto se pasa por ellos un cepillo de dientes fino, que deja sobre la pintura aún fresca, una rayas que dan la impresión de ser las páginas del libro.

Nómina del Cuerpo Médico del Banco de Seguros del Estado

CONSULTORIO CENTRAL

Médicos de Turno

Dres. Héctor Bosch del Marco ,Héctor Risso, J. Iglesias Castellanos y Edison Piaggio Castro.
Practicante: Sr. Enzo Ferrando Curbelo.

Traumatología y Recuperación Funcional

Dres. José Luis Badó y Domingo Vázquez Rolfi.

Dispensario del Cerro

Dr. Pedro E. Parodi.

Asistencia Domiciliaria y Hospitalaria

Dr. Vicente Basagoiti.

Médico Clínica Preventiva

Dres. Gustavo J. Crosa, Dewet Barbatto y Julio Goyen.

Especialistas

Rayos X y Electricidad Médica. — Dr. Pedro Hormaeche.
Oculista: Dr. Carlos M. Berro.
Oído, Nariz y Garganta: Dr. Jaime Giannetto.
Piel: Dr. Bartolomé Vignale.

Médicos de Radio

Paso del Molino: Dr. Ignacio T. Carrera.
Unión, Maroñas y Malvín: Dres. Luis Bonavita, Alberto Quesada y Francisco Rocca.
Sayago: Dr. R. Guerra Sánchez.
Colón: Dr. Valentín Alvarez.

Médicos Examinadores para Seguro de Vida

Dres. Luis D'Ottone, Guillermo Nin Lavalleja, Valentín Sánchez, Carlos Belliure, Luis A. Suárez y Pablo Mernies Ruiz.

Médicos en el Interior del País

ARTIGAS

Artigas: Juan de Dios Gómez Gil, Manuel M. Queiruga y Carlos A. Mandioni.
Bella Unión: Francisco Bianchi.
Cabellos: Oscar Arregui.

CANELONES

Canelones: Mario Icasuriaga y José C. Vercesi.
Cerrillos: Humberto Arena Ferrari y Juan T. González (Cerrillos y Canelones).
La Paz: Juan C. Pontet, Emilio Rainusso y Ledo Lúgaro.
Las Piedras: Juan A. Bustillo, Armando Rubbo, Mario C. Pareja Piñeyro y J. A. Valentini Guerra.
Montes: P. Triaca.
Pando: Basilio Pozzi Minvielle, Héctor Peluffo y Baudilio Martínez Facelli.
San Antonio: Angel Leira.
San Bautista: Ernesto R. Riveiro.
San Jacinto: Nicolás Gagliardini.
San Ramón: Enrique Calviño Basso, Roberto Salgueiro y José Bove Arteaga.
Santa Lucía: Carlos A. Paganini y Luis A. Irazoqui.
Santa Rosa: Armando Peirano Scarpa.
Sauce: Pedro Reppeto.
Soca: Pedro Magnoni Prevosti.
Tala: Juan B. Irulegui y Rafael G. Chifflet.
Toledo Chico: Héctor Lieutier.
Empalme de Olmos: *Juan C. Suárez.*

CERRO LARGO

Caraguatá: Roberto Eloy.
Frayle Muerto: Alfredo Alvarez Preve y Mario Montoro Guarch.
Río Branco: José Luis Dubois Morató, Saúl G. Arregui y Hilarión A. Loriente.
Melo: Ramón Alvarez Silva, Orestes C. Lacurcia, José E. Murguía, Almerino Barros, Juan D. Silva y Rincón Artigas.
Tupambaé: Manuel M. Saavedra y Ramón Paradeda.

COLONIA

Carmelo: Hugo C. Loustau, Eduardo M. Irastorza, Isaías Ximénez, Juan Juan C. Echevarría, Dante Rossi.
Colonia Valdense: Juan C. Rosell.
Conchillas: Juan A. Muchada y Aníbal Paiva.
Colonia: Fernando Bassahún, Luis Casanello, José M. Pereira Granotich Onofre Daunceral y Aguinaldo Gaggero.
Colonia Miguelete: José Quintana.
Juan L. Lacaze: Manuel López Varela, Norberto Cerruti y Hugo Dermit.
Martín Chico: Isaías Ximénez y Hugo C. Loustau.
Nueva Helvecia: Daniel Armand Ugón, Carlos A. Jourdan y Juan C. Savio.
Nueva Palmira: Juan B. Alaggia y Eduardo Rubio.
Ombúes de Lavalle: Angel Fortunato.
Rosario: Juan A. Goñi, Maximino Martínez Diez, Américo Agustoni y O. Bounous.
Joaquín Suárez: Felipe A. Barrabino y José M. Garat.
Riachuelo: Aguinaldo Gaggero.

DURAZNO

Blanquillos: Alejandro Saráchaga.
Durazno: Eduardo M. Calleri, Miguel Carbajal, Eduardo Pastor, Raúl Santini Peluffo, Alberto Escondeur, Santana Echeverrito, Carlos Sancho Morazzi (Oculista) y Héctor Capelán.

La Paloma: Adolfo Picún y Blas Giardina.
Pueblo del Carmen: Rodolfo de Angelis y Ricardo Schunk.
San Jorge: Celiar López.
Sarandí del Yí: Luis Gastaldi y Francisco D. Ríos.

FLORES

Trinidad: Arturo Berhouet, Cipiano Goñi, Manuel Sánchez Etchevaría y Nancen Molinari.
Arroyo Grande: Luis A. Alvariza.

FLORIDA

Cardal: Eduardo R. Isern.
Casupá: Ernesto Choca y Juan Rosas Irigoyen.
Cerro Colorado: Ricardo Charlone.
Florida: Francisco A. Gilmet, Oscar R. González, Juan C. Reynés, Artigas Rodríguez y Juan M. Besil.
Fray Marcos: Floreano Correa.
Illescas: Oscar Fernández Correa.
Isla Mala: Guillermo Fuster.
La Cruz: Felipe Buffoni.
Sarandí Grande: Antonio A. Abad y Alfredo San Juan.

LAVALLEJA

J. Batlle y Ordoñez: Héctor Giannarelli y Armando Pignone.
Mariscala: Justo Cotro Olavarría y Francisco Isern.
Minas: Luis P. Gómez, Carlos J. Ladereche, Alcides Ricetto y Raúl Calvis, Sarandí Martorell.
Pirarajá: Pedro Corbo y Rodolfo Gandos Reilly.
Solís de Mataojo: Andrés Delfino y Carlos Paradeda.
José P. Varela: Alberto Podestá Carnelli.
Zapicán: Rodolfo Ferrando y Francisco Gallotti.

MALDONADO

Aiguá: José V. Torielli y Lorenzo G. Mussio.
La Sierra: Gaudencio R. Baronio.
Piriápolis: José Chifflet y Julio Goyen.
Maldonado: Antonio Tammaro, Elbio Rivero, Héctor Corletto Ambrosoni y Juan M. Soria.
San Carlos: José T. Ascheri, José D. Mautone y Bernardo Curbelo Silva.
Punta del Este: Dra. Ligia O. de Collazo.

PAYSANDU

Algorta: Domingo L. Calcagno.
Guichón: Rafael Pazos y Angel Olazábal.
Paysandú: Manuel Bercianos, Alberto B. Langón, A. Edelberto Fortunato, Federico de Medina, Ricardo Paradiso, Juan Carzolio y Alberto Roldán.
Quebracho: Raúl O. Martini.
Piedra Sola: José J. Rodríguez, Alipio Ferreira y F. Fernández Lezcano.

RIO NEGRO

Fray Bentos: Andrés Montaño, Eduardo Levratto y Roberto Vázquez.
Merinos: Marino Souza Brazil.
Nuevo Berlín: Juan J. Pita Nebril.
San Javier: Juan J. Barnech.
Young: Carlos M. Fischer y Semirámides L. Zeballos.

RIVERA

Minas de Corrales: Norbertino Miranda ,Enrique M. Ros.
Rivera: Horacio Migliaro, Solón Verissimo, R. Armand Ugón y Juan Briz.
Tranqueras: Juan R. Delleplane y Antonio Vargas.
Vichadero: Arturo Paradeda e Italo Licandro.

ROCHA

Castillos: Aurelio Alvarez Caimi y Pedro E. Ferrer.
Cebollatí: Juan Abdala.
Lascano: Enrique M. Ipharraguerre y Roberto Introini.
Velázquez: Mario Sobrero y Mario Fillippini.
Pueblo 18 de Julio: José Pons.
Rocha: Simón P. Oyenart, E. Luciani y Juan Faleoni.

SALTO

Salto: Carlos M. Maldini (Oculista), Carlos Bortagaray, Enrique Roig, Jacinto Orihuela, Federico S. Umpiérrez, Héctor Brignole, Avelino Irigoyen, Eduardo Preve, Humberto Prinzo, Germán Simonet y Moisés Rodríguez Ximeno.
Vera: Francisco Piegas Riet.
Guaviyú de Arapey: Dr. Onofre Di Carlo.

SAN JOSE

Ecilda Paullier: César Rodríguez Bonavita.
Libertad: Alfonso Guma.
Rodríguez: Julio A. Agorio.
San José: Andrés Chiozza, H. Valdez Olascoaga, Aquiles Ibargoyen, Pedro Costa Valles y Nery T. Arriaga.

SORIANO

Agraciada: Regino Fuentes Méndez.
Cardona: Julio A. Zavalla, José Olivera Ubios, Julio C. Simona y E. Rossi.
Dolores: Alejandro Bardier, Silvestre Cardozo, Plinio Galdós, Ariosto M. Grezzi y Eduardo Bottinelli.
Dabble: Jorge B. Lorenzotti y E. Rossi.
Mercedes: Ricardo J. Braceras, Juan B. Cima, Enrique Costa Leonard y *Salvador H. Milans.*
Mal Abrigo: Venancio Bálsamo.

TACUAREMBO

Achar: Manuel Recalde.
Curtina: Luis Balcells.
Tupambaé: Manuel M. Saavedra y Ramón Paradeda.
Paso de los Toros: Guillermo Terra Núñez y Valerio A. López.
Tacuarembó: Alberto Barragué, Barsabás Ríos, Luis Larrobla Catalina, Luis A. Magnone, Regino Lamas, Victoriano Pereira y Elías Abdo.
San Gregorio de Polanco: Luis J. Dentone y Sergio C. Arbiza.
Tambores: Alipio Ferreira.
Bañados de Zapucay: Teófilo S. Mattos.

TREINTA Y TRES

Cerro Chato: Ceibal Artigas y Orosmán Alvarez Conde.
Treinta y Tres: Licurgo Bulgarelli, Mario H. Gaggero, Ortelio Méndez Techera, Rodolfo A. Castrillejo, Elbio Ferreira y Raúl Fazzio.
Santa Clara de Olimar: Longino Guasque y Hugo Vaghi Mosquera.
Vergara: Raúl Filippini.

Agentes Generales en Campaña

LOS SERVICIOS DEL BANCO DE SEGUROS PUEDEN OBTENERSE EN CUALQUIER PUNTO DEL PAIS

Insertamos a continuación una nómina de los Agentes Generales que tiene el Banco en todo el país y que están habilitados para tramitar toda clase de seguros

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas: Rogelio Robatto.
Bella Unión: Umberto Porta.
Estación Cabellos: Juan José Salsamendi.
Tomás Gomensoro: Lucio E. Tourn

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones: Luis A. Mathon.
La Paz: G. Barreto García.
Las Piedras: Luis Nabón.
Migues: Ciriaco Basaitegui.
Montes: Santiago Regueiro.
Pando: Juan J. Barnech.
Pueblo Soca: Raimundo Blanco.
San Antonio: José L. Brignone.
San Bautista: Adriano Marabotto.
Santa Lucía: Carlos Da Fonseca Díaz.
San Ramón: Juan J. Rodríguez.
San Jacinto: José Matto Diverio.
Santa Rosa: Viera y Curbelo.
Sauce: Santiago Dopazo López.
Tala: Abel M. Barnech.
Cerrillos:

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Fraile Muerto: Asad N. Ganem.
Melo: Julio A. Pose.
Río Branco: Alesio Arismendi.
Tupambaé: Iza Hnos.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Carmelo: Juan J. Cervetti Vachin
Colonia: Luis Del Cerro.
Colonia Miguelete: Elbio Jourdan.
Colonia Valdense: Víctor Geymonat.
Conchillas: Evans y Cía.
Estanzuela: Magín Martínez Florez.
Juan L. Lacaze: Camilo Santín Carballo.
Nueva Helvecia: Guillermo Greising S. C.
Nueva Palmira: Clodomiro Castillos e hijos.
Ombúes de Lavalle: Juan E. Long.
Puntas de San Juan: Alfonso J. de Castro.
Rosario: Alfredo Tort.
Tarariras: Enrique Gironés (hijo)

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Blanquillo: Juan F. Alves.
Cerro Chato: Valentín R. Santiago.
Durazno: Nogueira y Anchieri.
La Paloma: Víctor M. Cortazzo.
Pueblo del Carmen: Manuel F. Santiago.
Sarandí del Yí: Carlos E. Alvariza.
San Jorge: Justo Martínez.

DEPARTAMENTO DE FLORES

Arroyo Grande: Alfredo Castellanos.
Puntas del Sauce: Luis A. Navarro.
San Gregorio: Ismael U. Iribarren
Trinidad: Jacinto Etcheverry del Pino.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Cardal: L. N. Fallache.
Casupá: Angel J. B. Moscatelli.
Cerro Colorado: Canen, Salvador y Cía.
Est. Pintado: Walter S. Dotta.
Florida: Armando M. Tubino.
La Cruz: Vicente G. Pérez.
Fray Marcos: A. Roemer Figueredo.
Isla Mala: Severo Vidart.
Sarandí: Vda. e Hijos de A. Acerenza.
25 de Agosto: Juan Bonino Gallo.

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

José Pedro Varela: Olegario Martínez Alvariza.
José Batlle y Ordoñez: Felipe Ricagni.
Mariscala: Domingo A. Méndez.
Minas: Angel Ugarte.
Pirarajá: Alvaro Rodríguez.
Solís: Pedro Salsamendi.
Zapicán: Pablo J. Pombo.
Est. Silis: Ernesto Scampini Ferraro.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Aiguá: Oscar Marchetti.
Maldonado, P. del Este y P. Ballena: Pascual Gattás.
Pan de Azúcar: Juan Blois.
Piriápolis: Elbio F. Goicoechea.
San Carlos: Alcides S. Nocetti.
La Sierra: Raúl Silvera.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Colón, Sayago y Peñarol: Oscar Delgado.
P. Blancas, Manga, Miguelete, Toledo, Unión y Maroñas: Juan A. Repetto.
Rincón del Cerro: Trujillo Hnos.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Paysandú Sucursal.
Guichón: Ariel A. Artigas Márquez.
Quebracho: Nicolás B. Lorenzo.
Piedra Sola: Genaro Russi.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Castillos: Venancio Lujambio.
Chuy: Gastón Arimon.
Cebollatí: Juan B. Izaguirre.
Lascano: Pedro Miraballes.
Rocha: Luis H. Di Candia.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Fray Bentos: Manuel F. Zeballos.
Merinos: Luis López de Haro.
Nuevo Berlín: Luis A. Perera.
Young: Brigido A. Marroni.
San Javier: Manuel Dieguez Massey.

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Rivera: Sucursal.
Moirones: Oscar Yordi.
Minas de Corrales: Arturo Grau Rossell.
Tranqueras: Hernando Aborno.
Vichadero: Nicomedes Brochado.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Salto: Sucursal.
Belén: Hania V. de Goncalves e Hijas.
Arapey: Sandalio R. Biassini.
Palomas: Pedro L. Maldini.
Colonia Lavalleja: Guillermo Minutti.
Guaviyú de Arapey: Esteves Hnos.
Vera: Antonio Peláez.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

Ecilda Paullier: Tomás Haller.
Estación Rodríguez: Sociedad Molino Nacional Ltda.
Libertad: Egidio Turini.
San José: Atilio M. Zugasti.

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Mercedes: Sucursal.
Agraciada: Cócaro Hnos.
Cañada Nieto: Juan D. Rostán.
Cardona: Pedro Detjen.
Dolores: Vda. e hijos de Manuel S. Casassa.
Drabble: A. Varela y Cía.
Palmita: Beau y Gobbi.
Santa Catalina: A. Tomás Green.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Achar: César S. Gutiérrez.
Curtina: Pedro Omar Esteves.
Paso de los Toros: Isabelino Pais.
San Gregorio de Polanco: Francisco P. Petrone.
Tacuarembó: Arturo Romay.
Tambores: Alberto Alberti.
Caraguatá: Luis A. Martínez.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres: Marcelino Torres España.
Santa Clara: Francisco A. Scolpini.
Vergara: José María Vergara.

INDICE DE TEMAS

ABONO ECONOMICO

Uno de los abonos más económicos para la huerta y especialmente indicado para la época es el siguiente:

Estiércol secos	50 kilos
Cenizas de madera	10 "
Sulfato de amonio	3 "
Nitrato de sodio	2 "
Hueso pulverizado	12 "
Yeso	12 "



La cantidad indicada alcanza para abonar 100 metros cuadrados aproximadamente.

Se extiende por toda la superficie, se deja un par de días y luego se rastrilla bien.

MADRES ATRACTIVAS

Marlene Dietrich (madre de la actriz María Manton, de 26 años), Lana Turner (madre de Cheryl, de 3 años) y Belle Taylor Tierney (madre de la actriz Gene Tierney, de 26 años), han sido incluídas en sitios preferente de la lista de "madres más atractivas de los Estados Unidos". Como jueces actuaron 80 dibujantes.

PARA AHORRAR TRABAJO AL CARRETILLERO

El mover cajones pesados para lograr que por debajo de ellos entre la lengüeta metálica de una carretilla de mano, es cosa que puede ser eliminada sobre la plataforma de trabajo colocando listones de madera para que formen una especie de riel. Estos rieles se espaciarán en forma que la carretilla pueda ser impelida entre ellos. Los cajones se colocan sobre el riel y los obreros encuentran muy fácil colocar su carretilla en posición para poder levantarlos sin tener necesidad de recurrir a la tarea molesta de voltearlos en lo más mínimo.

INDICE DE AVISOS POR ORDEN ALFABETICO

IMPRENTA ATENAS — COLONIA 1337 — MONTEVIDEO


MOVADO
165 PRIMEROS PREMIOS
Modo de cuidar un reloj
MOVADO
RICAS MOVADO
CERTIFICADO DE GARANTÍA
EL RELOJ MOVADO Nº VENDIDO EL
HA SIDO CONSTRUIDO CON LOS MAYORES CUIDADOS Y CON PRIMERAS
MATERIAS DE CALIDAD SUPERIOR; LO GARANTIZAMOS EXENTO DE TODO
DEFECTO DE FABRICACIÓN — SU BUENA MARCHA Y SU AFINACIÓN HAN
SIDO COMPROBADAS CON RIGUROSO CUIDADO.
OFICINA DE OBSERVACIÓN
FÁBRICAS MOVADO
18241
MOVADO
Importadores de
éstos famosos relojes
Adolfo L. Strauch s.c.
RECONQUISTA 612 - Tel. 80622